

THS 500 Pro

DE

Elektro Teleskop Heckenschere
Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

GB

Electric telescoping hedge trimmer
Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

FR

Cisaille électrique télescopique
Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

Tosasepi elettrico telescopico
Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.

ES

Cortasetos telescópico electrico
Instrucciones de Manejo - Traducción de las instrucciones de servicio originales

DK

Elektrisk teleskophækkeklipper
Brugsanvisning - Oversættelse af den originale driftsvejledning

SE

Elektrisk teleskopisk häcksax
Bruksanvisning - Översättning av den ursprungliga instruktionen

FI

Sähkökäyttöinen teleskooppi pen saseikkuri
Käyttöohjeet - Kaännös alkuperäisestä käyttöohjeet

NO

Elektrisk teleskophekkklipper
Bruksanvisning - Oversettelse av den originale bruksanvisningen

TR

Elektrikli teleskopik çit kesme
Kullanım Talimatı - Den çeviri orijinal

CZ

Elektrické teleskopické nůžky na živé ploty
Návod k použití - Překlad původního návodu k použití

SK

Elektrické teleskopické záhradné nožnice
Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie

PL

Elektryczne nożyce do żywopłotu na wysięgniku
Instrukcja obsługi - Oryginalna instrukcja obsługi

SI

Električne teleskopske škarje za živo mejo
Navodila za uporabo - Prevod originalnega navodila za uporabo

HR

Električne teleskopske škare za živicu
Uputstvo za uporabu - Prijevod originalne upute za uporabu

HU

Elektromos teleszkópos sövényvágó olló
Használati utasítás - Az eredeti használati utasítás fordítása

EE

Elektriline hekilõikur
Kasutusjuhend - Tõlge algsest kasutusjuhendist

BG

Електрически телескопичен храсторез
Упътване за употреба - Превод на оригиналното ръководство за употреба

LT

Elektrinės gyvatvorių žirklys
Naudojimosi instrukcija - Originalios instrukcijos vertimas

RU

Электрический телескопический кусторез
Руководство по эксплуатации - Перевод оригинального Руководства по эксплуатации





- DE** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB** Read operating instructions before use!
- FR** Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!
- IT** Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!
- ES** ¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!
- DK** Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!
- SE** Läs bruksanvisningen före användning!
- FI** Lue käyttöohjeet ennen käyttöä!
- NO** Les bruksanvisningen før bruk!
- TR** Çalıştırmadan önce kullanma talimatını okuyunuz!
- CZ** Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!
- SK** Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- PL** Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi!
- SI** Pred uporabo preberite navodilo za uporabo!
- HR** Prije stavljanja u pogon pročitajte uputstvo za uporabu!
- HU** Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési útmutatót!
- EE** Lugege kasutusjuhend enne trimmeri kasutamist läbi!
- BG** Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за употреба!
- LT** Prieš pradedant naudotis perskaityti naudojimo instrukciją!
- RU** Прочитайте руководство перед использованием!

WICHTIG:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Montage und Bedienung der Heckenschere aufmerksam durch. Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Heckenschere, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.
- Unsachgemäße Nutzung der Teleskop-Heckenschere kann zu Verletzungen führen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung als zukünftige Referenz gut auf.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE-2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	DE-2
- Arbeitsplatz	
- Elektrische Sicherheit	
- Sicherheit von Personen	
- Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen	
- Service	
- Sicherheitshinweise für Heckenscheren	
Sicherheitshinweise	DE-5
- Vor der Nutzung der Teleskop-Heckenschere	
- Während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere	
Einzelteile	DE-7
Technische Angaben	DE-8
Symbole	DE-9
Vor Inbetriebnahme	DE-10
- Auspacken	
- Inhalt	
- Montage	
Betrieb der Teleskopheckenschere	DE-11
- Antriebskopfverstellung	
- Einstellung des ausziehbaren Schaftes	
- Stromanschluss	
- Fehlerstromschutzschalter	
- Anschluss des Verlängerungskabels	
- EIN/AUS - Schalten	
- Montage des Schultergurts	
- Anweisung zum Gebrauch	
Bedienung der Teleskopheckenschere	DE-13
Reinigung, Wartung und Lagerung	DE-14
Entsorgung und Umweltschutz	DE-14
Reparaturdienst	DE-14
Ersatzteile	DE-14
Garantiebedingungen	DE-15
Fehlerbehebung	DE-15
Konformitätserklärung	
Service	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist nur zum Schneiden von Sträuchern, Büschen, Zierpflanzen und Hecken bestimmt. Die zu schneidende maximale Aststärke darf 22 mm nicht übersteigen. Die Benutzung der Heckenschere ist für den privaten Gartenbereich bestimmt. Der Benutzer der Heckenschere hat für eine ausreichende Schutzausrüstung während des Gebrauchs entsprechend der Bedienungsanleitung und den an der Maschine angebrachten Warnpiktogramme zu sorgen. Vor jedem Gebrauch bzw. während des Gebrauchs der Heckenschere ist diese auf eventuelle elektrischen oder mechanischen Beschädigungen zu prüfen.

Falls ein Schaden an der Maschine festgestellt wird, ist die Arbeit einzustellen und eine Fachwerkstatt ist zu kontaktieren.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Alle Anwendungen der Heckenschere, die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer der Heckenschere. Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original-Bauteile an der Heckenschere erlischt Herstellerseitige die Garantieleistung.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Heckenschere (Schnittverletzung)
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneidgutes (Schnittverletzungen)
- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Einatmen von Schnittgutpartikel

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) Halten Sie das Gerät von Regen fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Feh-

lerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.**
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.**
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.**
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.**
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.**
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.**
- g) **Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.**

4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.**
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.**
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.**
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

5) Service

- a) Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.**

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.**
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.**
- **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennet werden.**
- Bevor Sie mit dem Heckenschneiden beginnen, suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen, ab.
- Die Heckenschere darf nicht von Personen unter 16 Jahren oder von untrainierten Personen benutzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die

Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Halten Sie Kinder, andere Personen und Haustiere von der Heckenschere fern.
- Tragen Sie passende Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Diese könnten von bewegten Teilen erfasst werden. Benutzung von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk wird empfohlen. Tragen Sie bei langen Haaren einen Haarschutz.
- Tragen Sie eine Gesichtstaubmaske, wenn Sie in staubiger Umgebung arbeiten.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn das Schnittwerkzeug nicht richtig befestigt oder beschädigt ist.
- Stellen Sie vor dem Einschalten der Heckenschere sicher, dass die Klingen keine Steine oder Trümmer berühren.
- Halten Sie während des Betriebs das Schnittwerkzeug von allen Teilen des Körpers fern.
- Schneiden Sie keine harten Gegenstände. Dies könnte zu Verletzungen führen und die Heckenschere beschädigen.
- Schneiden Sie nur bei Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, tragen Sie die Heckenschere niemals am Kabel oder ziehen Sie daran, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
- Wenn die Heckenschere nicht benutzt wird, lagern Sie sie an einem trockenen Ort, so dass die Klinge nicht hervorsticht und sich außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
- Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals bei Regen. Vermeiden Sie Nässe und Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht über Nacht draußen. Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Das Netzkabel muss regelmäßig überprüft werden. Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass das Kabel nicht beschädigt oder abgenutzt ist. Wenn sich das Kabel nicht in einem guten Zustand befindet, darf die Heckenschere nicht benutzt werden. Lassen Sie sie in einer autorisierten Fachwerkstatt reparieren.
- Benutzen Sie nur Verlängerungskabel, die für Arbeiten im Freien geeignet sind. Halten Sie

dieses vom Schnittbereich, von feuchten, nassen oder öligen Oberflächen und von scharfen Kanten fern. Halten Sie es von Hitze und Brennstoffen fern.

- Vermeiden Sie versehentliches Starten. Transportieren Sie angesteckte Heckenscheren nicht mit den Fingern an beiden Schaltern. Stellen Sie sicher, dass der Schalter beim Einstecken ausgeschaltet ist.
- Versuchen Sie nicht, Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten, während sich die Klingen bewegen. Stellen Sie sicher, dass die Heckenschere ausgeschaltet und völlig zum Stillstand gekommen ist, wenn Sie verklemmtes Material entfernen. Ergreifen Sie nicht die Schnittklingen, wenn Sie die Heckenschere aufheben oder halten.

⚠ VORSICHT: Die Klingen laufen nach dem Abschalten nach.

- Überlasten Sie die Heckenschere nicht. Sie wird die Arbeit besser und mit weniger Verletzungsgefahr bewältigen, wenn Sie sie wie vorgesehen betreiben.
- Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun. Benutzen Sie den allgemeinen Menschenverstand. Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn Sie müde sind.
- Pflegen Sie die Heckenschere mit Sorgfalt, halten Sie die Klingen für beste Leistung und geringe Verletzungsgefahr scharf und sauber. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Die Benutzung eines Fehlerstromschalters mit einem Fehlerstrom von 30 mA oder weniger wird für die Benutzung im Außenbereich benötigt.
- Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem

persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNING: Zur Reduzierung der Brandgefahr und Vermeidung eines elektrischen Schlages und Personenschäden sollten Sie während der Nutzung der elektrischen Teleskop-Heckenschere die Sicherheitshinweise befolgen.

Vor der Nutzung der Teleskop-Heckenschere

⚠ Lesen Sie alle Anweisungen bevor Sie die Teleskop-Heckenschere nutzen.

1. **WARNING:** Achten Sie auf das was Sie tun. Seien Sie Aufmerksam während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere.
2. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen:
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht im Regen, Nebel oder an nassen Orten.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht in der Nähe von hochentzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht während Sie auf einer Leiter oder auf einem Baum stehen.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht, wenn sie defekt, nicht sicher oder unvollständig montiert ist.
3. Von Kindern fernhalten: Alle anwesenden Personen müssen einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.
4. Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nur für den beschriebenen Einsatzbereich.
5. Die Teleskop-Heckenschere sollte nur von ausgewiesenen Erwachsenen benutzt werden. Niemals Kindern die Nutzung der Teleskop-Heckenschere erlauben.
6. **Tragen Sie angemessene Kleidung während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere**
 - Tragen Sie keine lockere oder weite Kleidung, ebenso keinen Schmuck, er kann von den Messern der Teleskop-Heckenschere erfasst werden.
 - Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und

festes Schuhwerk, wenn Sie im Garten arbeiten.

- Tragen Sie immer ein Haarnetz bei längeren Haaren.
 - Tragen Sie immer einen Gesichtsschutz oder eine Staubmaske, wenn Sie in staubiger Umgebung arbeiten.
7. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
 8. Nutzen Sie nur die auf dem Typenschild der Teleskop-Heckenschere angegebene elektrische Spannung.

Verlängerungskabel: Vergewissern Sie sich, dass das Verlängerungskabel unbeschädigt ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel nutzen, vergewissern Sie sich, dass es für die notwendige Spannung der Teleskop-Heckenschere geeignet ist. Ein unpassendes Verlängerungskabel kann zu mangelnder Stromversorgung und somit zu Überhitzung führen.

9. Dieses Gerät verfügt über keine elektrische Isolierung. Sollte das Gerät Hochspannungsleitungen berühren oder in deren Nähe kommen, kann es zu schweren Verletzungen bis hin zu Todesfolge kommen. Elektrizität kann über Lichtbogen von einem Punkt zum nächsten springen. Je höher die Spannung, desto höher ist die Entfernung, welche die Elektrizität auf diesem Wege zurücklegen kann. Ebenso kann Elektrizität durch Äste und andere Objekte geleitet werden, besonders wenn Sie nass sind. Halten Sie deshalb stets einen Mindestabstand von 10 m zwischen dem Gerät und Hochspannungsleitungen oder solchen Objekten, welche in Verbindung damit stehen, ein. Sollten Sie doch näher daran arbeiten müssen kontaktieren Sie bitte ihren lokalen Stromanbieter um sicherzustellen, dass der Strom vor Arbeitsbeginn ausgeschaltet ist.
10. Dieses Gerät kann gefährlich sein! Deshalb muss der Benutzer sicherstellen dass zu keiner Zeit der Bedienung Personen oder Tiere näher als 15 m herankommen.

Während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere

1. **WARNUNG:** Achten Sie auf das was, Sie tun. Seien Sie aufmerksam während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere.
2. Achten Sie auf das Verlängerungskabel, während Sie die Teleskop-Heckenschere nutzen. Seien Sie vorsichtig, dass Sie nicht über

das Verlängerungskabel stolpern. Halten Sie das Verlängerungskabel stets fern von dem Messerblatt.

3. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten: Schließen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht an den Strom an, während Sie die Finger auf dem Schalter haben. Vergewissern Sie sich, dass die Teleskop-Heckenschere ausgeschaltet ist, wenn Sie sie an den Strom anschließen.
4. Vermeiden Sie sich hinauszulehnen: Achten Sie jederzeit auf gute Standfestigkeit und Ihr Gleichgewicht während der Bedienung der Teleskop-Heckenschere.



ACHTUNG: VERLETZUNGSGEFAHR!

Halten Sie die Hände stets von dem Messerblatt fern. Lassen Sie beide Hände an den Griffen, wenn die Teleskop-Heckenschere angeschaltet ist. Versuchen Sie nicht den Abfall zu entfernen während die Messer sich bewegen. Fassen Sie nicht ungeschützt das Messerblatt oder die Klingen an, wenn Sie die Teleskop-Heckenschere aufheben oder festhalten.



VORSICHT: Die Messerblätter sind nach dem Ausschalten heiß.

5. Ausschalten der Teleskop-Heckenschere:

Trennen Sie die Teleskop-Heckenschere von der Stromzufuhr:

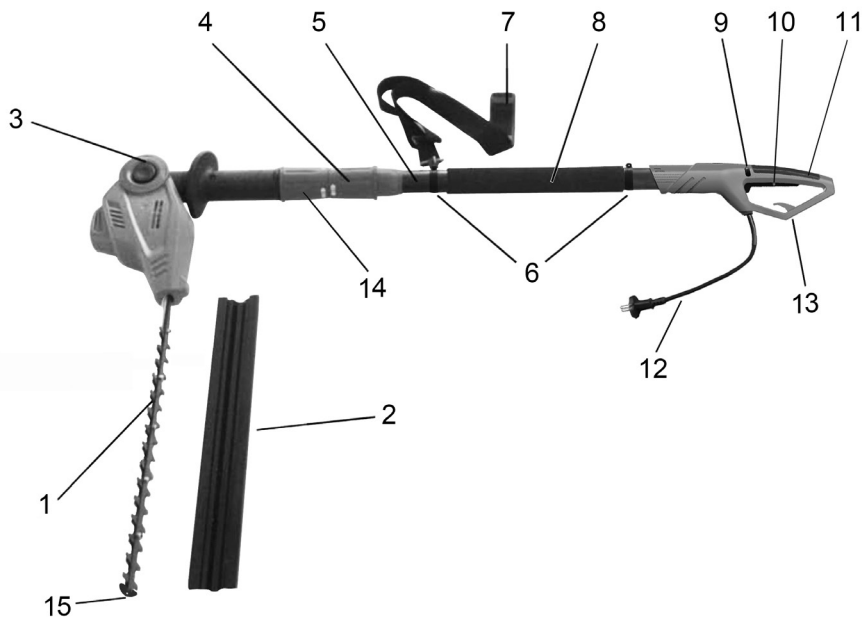
- Wenn sie nicht genutzt wird
- Vor der Wartung
- Beim Austausch von Zubehör, z.B. von Messern
- Beim Reinigen der Messern von festklemmendem Material
- Beim Wechseln der Arbeitsplatzes

6. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Teleskop-Heckenschere aus: Die Teleskop-Heckenschere wird ein besseres Ergebnis erzielen und das Risiko einer Verletzung wird minimiert.

7. Zweckentfremden Sie nicht das Stromkabel:

Tragen Sie die Teleskop-Heckenschere niemals am Stromkabel oder ziehen daran, um es vom Netz zu trennen. Halten Sie das Stromkabel fern von Hitze, Öl und scharfen Kanten.

8. Bevor Sie die Teleskop-Heckenschere starten, vergewissern Sie sich, dass die Messerblätter nichts berühren.



Einzelteile

1. Messerblatt
2. Transportschutz
3. Einstellknopf des Messerkopfes (Winkel)
4. Schraubhülse 1 (Einstellen der variablen Schaftlänge)
5. Teleskopschaft
6. Befestigung des Schultergurtes
7. Schultergurt
8. Ummantelter Handgriff
9. Verriegelungssperre des EIN/AUS-Schalters
10. EIN/AUS Schalter
11. Griff
12. El. Zuleitungskabel
13. Kabelzugentlastung
14. Schraubhülse 2 (Montieren der Heckenschere an den Schaft)
15. Anstoßschutz

Elektro Teleskop Heckenschere

Technische Angaben

Modell	THS 500 Pro	
Betriebsspannung	V~	230
Nennfrequenz	Hz	50
Nennaufnahme	W	500
Leerlaufdrehzahl n_0	min^{-1}	3300
Schnittlänge	mm	515
Schnittstärke	mm	22
Winkelverstellung des Motorteils	0° -bis- 135°	
Gerätelänge	mm	2015 - 2432
Gewicht ohne Kabel	kg	4,4
Schalldruckpegel (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibration (EN 60745-2-15)	m/s^2	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ K 1,5 m/s^2

Schutzklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach EN 60745 ermittelt worden. Dieser kann ggf. auch für eine andere Heckenschere mit der gleichen Konstruktion und Energieversorgung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert schränkt die Arbeitsdauer ein. Wenn Sie ein Kribbeln oder eine Verfärbung (Weiß) der Finger bemerken, stellen Sie die Arbeit ein.

WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten werden.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
- Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.
- Ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.
- Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

WARNUNG: Um sicher zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während der tatsächlichen Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es sich im Leerlauf befindet. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Minimieren Sie ihr Risiko, wenn Sie Vibrationen ausgesetzt sind.

Pflegen Sie das Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter. Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

Warnung! Diese Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr einer ersten oder tödlichen Verletzung zu verringern, empfehlen wir, Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats zu befragen, bevor die Maschine bedient wird.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

 **Bitte beachten Sie:** Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Symbole

Die folgenden Symbole müssen bekannt sein, bevor die Bedienungsanleitung gelesen wird.



Achtung! Beim Arbeiten mit der Maschine besteht Verletzungsgefahr. Lesen Sie diese Betriebsanleitung und die beigefügten „Sicherheitshinweise“ zum Arbeiten mit Elektrowerkzeugen aufmerksam und vollständig durch, bevor die Maschine zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.



Beim Arbeiten mit dem Gerät, Augen- und Gehörschutz tragen.



Tragen Sie zugelassene Arbeitshandschuhe.



Tragen Sie zugelassene Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle.



Die Bekleidung muss robust sein und gut sitzen und Ihnen dennoch vollkommene Bewegungsfreiheit ermöglichen.



Wenn die Anschlussleitung einmal durch die Maschine beschädigt oder durchtrennt werden sollte, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen!



Nicht dem Regen aussetzen. Bei Regenwetter darf das Werkzeug nicht benutzt werden.



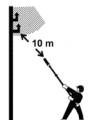
Achtung, Gefahr!



Die Maschine ist doppelt isoliert.



Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.



Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!



Garantierter Schallleistungspegel LWA dB(A)



Entspricht den geltenden Sicherheitsstandards

Vor Inbetriebnahme

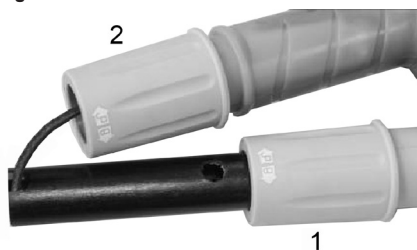
Auspacken

1. Entnehmen Sie aus der Verpackung die Teleskop-Heckenschere und alle anderen Dinge.
2. Kontrollieren Sie alle Teile auf Transportschäden. Sollten Sie Schäden finden oder feststellen, dass Teile fehlen, informieren Sie bitte umgehend den Verkäufer dieser Teleskop-Heckenschere.

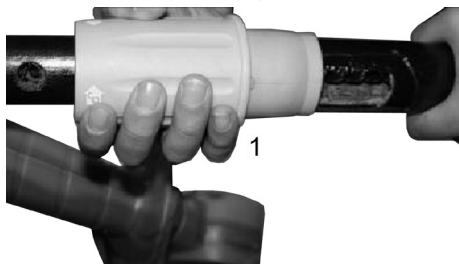
Inhalt:

- Schneidmesser
- Schneidmesserabdeckung
- Schwenkantriebskopf
- Ausziehbarer Schaft
- Bedienungsanleitung

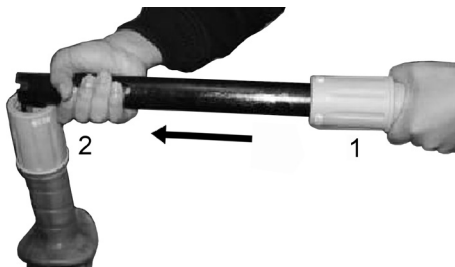
Montage



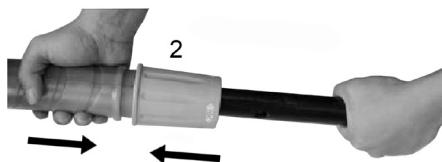
1. Drehen Sie die Schraubhülse 1 des ausziehbaren Rohrs im Uhrzeigersinn (↻), um das Rohr zu lösen.



2. Ziehen Sie das Rohr ein kleines Stück heraus.



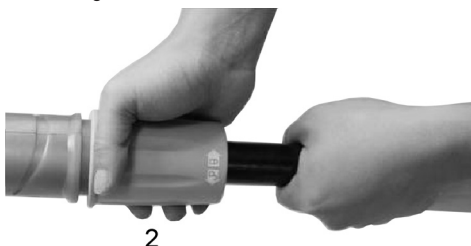
3. Schieben Sie die Heckenschere auf das schwarze Rohr (Schraubhülse 2 muss dazu durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn (↺) gelöst sein)



4. Halten Sie das schwarze Rohr fest, um sicherzustellen, dass die Heckenschere fest am oberen Ende des schwarzen Rohrs befestigt ist.

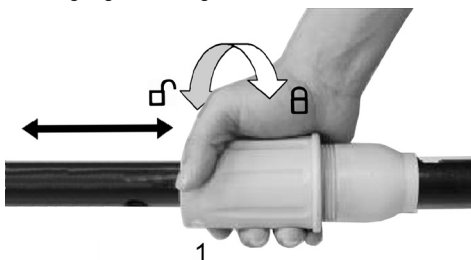


5. Drehen Sie die Schraubhülse 2 im Uhrzeigersinn (↻) fest, um die Heckenschere endgültig am Rohr zu befestigen.



6. Stellen Sie durch Verschieben des Teleskoprohres Ihre gewünschte Länge ein.

7. Drehen Sie zum Abschluss die Schraubhülse 1 gegen den Uhrzeigersinn (↺) fest, um das Teleskoprohr endgültig zu befestigen.



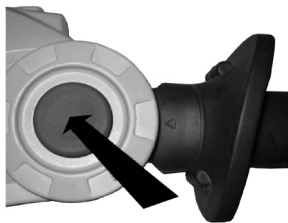
Betrieb der Teleskopheckenschere

WARNUNG: Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Teleskopheckenschere in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitswarnungen dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Die unsachgemäße Verwendung dieser Teleskopheckenschere kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod durch Feuer, Stromschlag oder Kontakt mit bewegten Teilen führen.

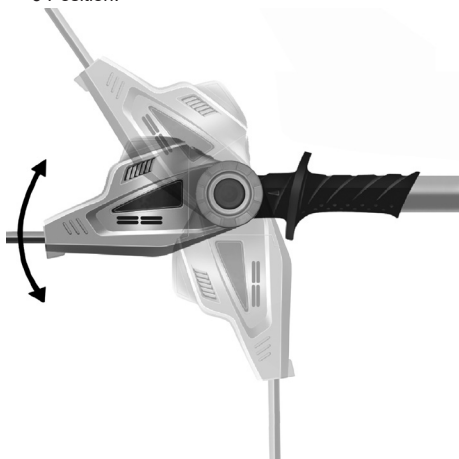
Antriebskopf schwenken

Die Teleskopheckenschere ist mit einem schwenkbaren Antriebskopf ausgestattet. Der Antriebskopf kann über eine Federtaste in verschiedenen unterschiedlichen Positionen innerhalb eines 135° Drehkreises eingerastet werden. Stellen Sie sicher, dass der Antriebskopf in der richtigen Position eingerastet ist, bevor Sie die Teleskopheckenschere an die Stromversorgung anschließen. Versuchen Sie den Antriebskopf in beide Richtungen zu drehen, um dies zu überprüfen. Der Antriebskopf sollte an seiner Position eingerastet sein und sich nicht drehen. Befolgen Sie nachfolgende Anweisungen, um den Antriebskopf zu schwenken.

1. Drücken Sie auf die runde Taste an der Seite der Schwenksicherung. Die Taste steht unter Federspannung, so dass Sie beim Drücken einen Widerstand spüren.



2. Fassen Sie an das Motorgehäuse des Antriebskopfs und drehen Sie den Antriebskopf in eine der 6 Position.



3. Lassen Sie die runde Taste los.

Sie sollte zurück in ihre geschlossene Position springen. Falls nicht, drehen Sie den Antriebskopf vorsichtig vor und zurück, bis die Taste zurück in ihre geschlossene Position springt. Jetzt ist der Antriebskopf in seiner Position verriegelt und betriebsbereit.



WARNUNG: Beachten Sie Folgendes, um sich vor Verletzungen zu schützen:

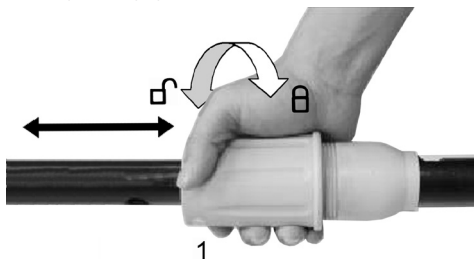
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Halten Sie Ihre Hände vom Schneidmesser fern.
- Lassen Sie Ihre Hände an den Griffen. Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne.
- Wenn Sie die Teleskopheckenschere immer mit beiden Händen sicher und fest halten, können Sie leichter die Kontrolle über das Gerät behalten. Nicht loslassen. Halten Sie den hinteren Griff mit Ihrer rechten Hand, unabhängig davon, ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind. Legen Sie die Finger Ihrer linken Hand über und um den vorderen Griff.

Einstellung der Arbeitslänge



Trennen Sie die Teleskopheckenschere von der Stromversorgung.

Drehen Sie die Schraubhülse 1 zum Lösen im Uhrzeigersinn (↻).



Drücken Sie den Schaft zusammen, um die Länge der Stange zu verkürzen oder ziehen Sie sie auseinander, um die Stange zu verlängern.

Hinweis: Verlängern Sie den Schaft nur soweit, dass Sie die Hecken und Sträucher erreichen können.

Drehen Sie die Schraubhülse 1 im Gegenuhrzeigersinn (↺) fest, sobald die gewünschte Länge erreicht ist.

Stromanschluss

Die Maschine kann nur an Einphasen-Wechselstrom angeschlossen werden. Sie ist schutzisoliert nach Klasse II VDE 0740. Achten Sie aber vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung der Maschine übereinstimmt.

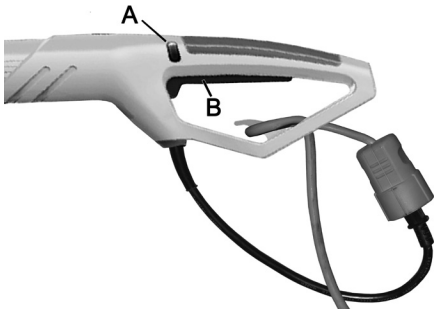
Fehlerstromschutzschalter

Wir empfehlen, die Heckenschere über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA anzuschließen.

Anschluss des Verlängerungskabels

Die Teleskopheckenschere verfügt über eine eingebaute Verlängerungskabelhalterung, um zu verhindern, dass sich das Gerät während des Betriebs versehentlich vom Verlängerungskabel löst. Die Halterung ist in den unteren Handschutzbereich des Betätigungsgehäuses eingelassen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist
2. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Verlängerungskabel.
3. Legen Sie das Verlängerungskabel zu einer Schlinge und stecken Sie die Schlinge durch das untere Ende des Griffs. Ziehen Sie die Schlaufe um den eingelassenen Kabelhaken.



Einschalten/Ausschalten

- Drücken Sie mit dem Daumen den Sperrelement (A) an der linken Seite des hinteren Handgriffs und danach den Betriebsschalter (B).
- Der Sperrelement (A) dient nur zur Einschaltentriegelung und braucht nach dem Einschalten nicht weiter gedrückt zu werden.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter (B) los.

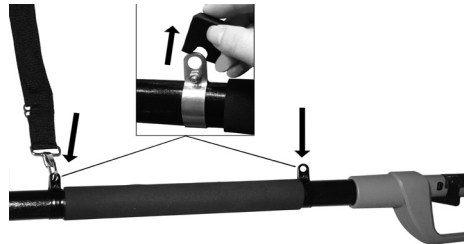
Achtung: Bei diesem Vorgang wird der Motor elektrisch gebremst. Dabei entsteht im Gehäuse der Heckenschere ein Lichtblitz. Dies ist technisch bedingt und keinesfalls auf einen Defekt zurückzuführen.

Montage des Schultergurts

1. Legen Sie den Tragegurt so an, dass der Gurt über der rechten Schulter liegt.



2. Befestigen Sie den Karabinerhaken an einer der beiden Schafthalterungen.



Anweisung zum Gebrauch

- Schere nicht bei Regen und zum Schneiden nasser Hecken verwenden!
- Das Kabel der Heckenschere und seine Verbindungen sind vor jedem Gebrauch auf sichtbare Mängel zu prüfen (Stecker gezogen). Mangelhafte Kabel nicht benutzen.
- Handschuhe: Zum Gebrauch der Heckenschere sollten Sie unbedingt Arbeitshandschuhe tragen.

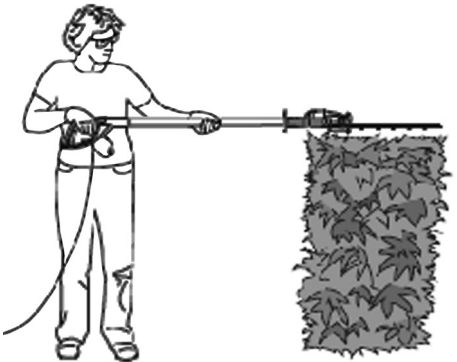
Bedienung der Teleskopheckenschere

Die Teleskopheckenschere ist ein Gerät mit zwei Funktionen. Mit ihrem verlänger- und schwenkbaren Antriebskopf ist sie für das Schneiden und Trimmen von hohen, schwer erreichbaren Hecken und Büschen ausgelegt. Außerdem können Sie die Teleskopheckenschere auf das Schneiden und Trimmen von kleinen Hecken und Sträuchern in Bodennähe einstellen, so dass Sie sich nicht biegen oder bücken müssen.

Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von hohen, schwer erreichbaren Hecken oder Sträuchern verwenden. Drehen Sie den Antriebskopf in verschiedene unterschiedliche Positionen, um Sträucher oder Hecken zu schneiden oder zu formen.



Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von kleineren Hecken oder Sträuchern verwenden.



Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von Unterseiten und Seiten von Hecken oder Sträuchern verwenden.



Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von niedrigen Pflanzen oder Bodendeckern verwenden.



Verwenden Sie die Teleskopheckenschere ordnungsgemäß. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Gummihandschuhe und geeignete Schuhe, wenn Sie mit der Heckenschere arbeiten. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und auf Ihr Gleichgewicht und strecken Sie sich niemals zu weit, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Halten Sie die Teleskopheckenschere mit beiden Händen an den Griffbereichen fest, bevor Sie das Gerät einschalten. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidmesser nichts berührt.

Achten Sie darauf, dass sich das Verlängerungskabel während der Nutzung immer hinter der Heckenschere befindet. Legen Sie das Kabel nicht über die Hecke, da es dort von den Schneidmessern durchtrennt werden könnte. Schneiden Sie junge Triebe mit einer weichen

gleichmäßigen Bewegung. Versuchen Sie nicht, zu viel auf einmal zu schneiden. Dadurch kann sich die Maschine verlangsamen oder verklemmen, so dass sich die Schnitteffizienz reduziert.

Versuchen Sie nicht, mit Kraft durch dichten Bewuchs zu schneiden. Größerer, dichter Bewuchs lässt sich leichter durch eine leichte Vor- und Zurücksägebewegung schneiden. Reduzieren Sie die Schnittgeschwindigkeit, wenn die Teleskopheckenschere langsamer wird. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn etwas in ihr festklemmt. Trennen Sie die Heckenschere von der Stromversorgung und entfernen Sie die eingeklemmten Rückstände von den Schneidmessern.

Versuchen Sie nicht, Zweige mit einem Durchmesser über 18 mm zu schneiden. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Seiten der Hecke mit einer nach oben gerichteten Schwenkbewegung schneiden. Trimmen Sie die Hecken so, dass die Oberseite etwas schmaler als die Unterseite ist.

Reinigung, Wartung und Lagerung



WARNUNG: Trennen Sie die Teleskop-Heckenschere vom Stromnetz, bevor Sie Reinigung oder Wartung durchführen. Feuer, elektrischer Schlag oder Körperkontakt mit sich bewegenden Messerklingen können zu schweren oder lebensgefährlichen Verletzungen führen. Warten Sie die Teleskop-Heckenschere mit Vorsicht



WARNUNG: Wenn Sie die Teleskop-Heckenschere reinigen:

- Tauchen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht in Flüssigkeiten.
- Nutzen Sie keine Produkte, die Ammoniak, Chloride oder Scheuermittel beinhalten.
- Benutzen Sie keine gechlorten reinigenden Lösungsmittel, Kohlenstoff Tetrachloride, Kerosin oder Benzin.

Benutzen Sie ein weiches mit einer milden Seife und einem Reinigungswasser befeuchtetes Tuch, um den Teleskop- Schaft, das Gehäuse und die Messerblätter zu reinigen. Sprühen oder gießen Sie kein Wasser direkt auf die Teleskop- Heckenschere.

- Halten Sie die Klingen scharf und sauber, um das beste Ergebnis zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu reduzieren.
- Tragen Sie hin und wieder einen Ölfilm auf, um die Messerblätter zu schmieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel der Teleskop-Heckenschere. Sollte es beschädigt sein, lassen Sie es in einer Fachwerkstatt reparieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Verlängerungskabel und tauschen Sie es aus, wenn es defekt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett sind.

1. Überprüfung von defekten Teilen

- Sollten Teile defekt sein, überprüfen Sie vorsichtig den Fehler, bevor Sie die Teleskop-Heckenschere benutzen. Stellen Sie sicher, dass das Teil zuverlässig bedienbar ist und seine Funktion erfüllt.

- Überprüfen Sie die Stellung der einstellbaren Teile, Verbindungen und der beweglichen Teile, Bruch von Teilen, Montage und andere Bedingungen, die vielleicht die Bedienung beeinflussen können.
- 2. Wenn Sie an der Teleskop-Heckenschere etwas reparieren, verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- 3. Lagern Sie die Teleskop-Heckenschere in geschlossenen Räumen.

Bewahren Sie die Teleskop-Heckenschere an einem trockenen Ort auf. Lagern Sie die Teleskop-Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern oder in einem abgesperrten Bereich, der für Kinder nicht zugänglich ist.

Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung

Führen Sie das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu, wenn es einmal ausgedient hat. Trennen Sie das Netzkabel ab, um Missbrauch zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es im Interesse des Umweltschutzes an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Ihre zuständige Kommune informiert Sie gerne über Adressen und Öffnungszeiten. Geben Sie auch Verpackungsmaterialien und abgenutzte Zubehöerteile an den vorgesehenen Sammelstellen ab.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehöerteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die

durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät funktioniert nicht	Stromkabel nicht angeschlossen	Anschluss an die Stromversorgung überprüfen
	Entriegelung nicht vollständig gelöst	Vor Betätigen des Ein/Aus-Schalters die Verriegelungssperre 9 drücken
Schneidmesser läuft heiß	Stumpfes Schneidmesser	Schneidmesser schleifen lassen
	Verbogenes Schneidmesser	Schneidmesser überprüfen/überholen lassen
	Zu viel Reibung durch zu wenig Schmiermittel	Schmiermittelspray auftragen
Schneidmesser bewegt sich nicht	Gerät defekt	An den Kundendienst wenden
Übermäßige Vibrationen/Geräusche	Gerät defekt	An den Kundendienst wenden
Teleskopheckenschere läuft mit Unterbrechungen	Interne Verkabelung des Geräts ist beschädigt	An den Kundendienst wenden
	Ein-/Aus-Schalter defekt	An den Kundendienst wenden

IMPORTANT:

- Read and understand this manual before assembling or operating this Pole Trimmer.
- Improper use of Pole Trimmer can cause severe injury or death.
- Keep this operator's manual for future reference.

Content	Page
Intended use	GB-2
General safety information for power tools	GB-2
- Safety at the workplace - Electrical safety - Personal safety - Use and handling of the power tool - Service - Safety instructions for hedge trimmers	
General safety	GB-4
- Before use the pole trimmer - When using the telescoping hedge trimmer	
Parts	GB-7
Technical data	GB-8
Symbols	GB-9
Before commissioning	GB-10
- Unpacking - Packing List - Assembly	
Operation pole hedge trimmer	GB-11
- Pivoting the Power Head - Adjusting telescoping pole - Power connection - Power circuit breaker - Connecting Extension Cord - Switching on/off - Attachment of the shoulder belt - Instructions for use of the equipment	
Using the pole hedge trimmer	GB-12
Cleaning, maintenance and storage of the pole trimmer	GB-13
Environmental protection	GB-14
Repair service	GB-14
Spare parts	GB-14
Warranty	GB-14
Troubleshooting	GB-15
Declaration of conformity	
Service	

Intended use

This hedge trimmer is only intended to be used to trim shrubs, bushes, ornamental plants and hedges. It is designed to cut branches with a diameter of no more than 22 mm. The hedge trimmer is not intended for commercial use. The user of the hedge trimmer must make sure that the protective equipment specified in the operating instructions and by the warning label on the trimmer is attached whenever the trimmer is in use. The hedge trimmer must be checked for electrical or mechanical damage before it is used or while it is being used.

Stop working and contact a specialist workshop if you find any damage.

Improper use

Any use not identified in the chapter „Intended use“ is an improper use.

The user of the hedge trimmer is solely liable for any property damage or personal injury arising from improper use of the hedge trimmer.

The manufacturer's obligation to honour the warranty is voided if the hedge trimmer is used with non-original parts

Residual dangers

Residual risks always remain even if the hedge trimmer is used properly. The hedge trimmer's design can entail the following hazards:

- Contact can be made with the unprotected blade (resulting in cutting injuries)
- Reaching into or grabbing the hedge trimmer while it is in operation (resulting in cutting injuries)
- Unanticipated, sudden movement of the plant material being cut (resulting in cutting injuries)
- Ejection or catapulting of damaged cutting teeth
- Ejection or catapulting of the plant material being cut
- Hearing damage if the specified hearing protection is not worn
- Inhalation of cut materials

Read operating instructions!

General safety information for power tools

Warning! Read all safety-related information and safety instructions! *Failure to observe the safety information and instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury.*

Keep the safety information and instructions for future reference.

The term 'power tool' as used in the safety information and instructions includes both mains-operated tools (with power cord) and battery-operated tools (without power cord).

1) Safety at the workplace

- a) **Keep your working area clean, tidy and**

well-lit. *Disorder and poorly lit working areas may result in accidents.*

- b) **Do not operate the power tool in potentially explosive environments containing combustible fluids, gases or dusts.** *Power tools generate sparks that may ignite dusts or fumes.*
- c) **Keep children and other persons away while you are operating the power tool.** *Distractions may result in the operator losing control over the tool.*

2) Electrical safety

- a) **The mains plug of the power tool must fit into the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs/connectors in combination with tools with protective earthing.** *Unmodified plugs and fitting sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid physical contact with earthed surfaces as pipes, heaters, ovens and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*
- c) **Keep the tool out of the rain or moisture in general. The penetration of water into a power tool increases the risk of electric shock.**
- d) **Do not use the cord to carry or hang up the tool or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges or moving parts of the tool.** *Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use exclusively extension cords that are approved for outdoor-use.** *The use of an extension cord that is suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If the operation of a power tool in a moist environment cannot be avoided it is highly recommended to use a residual current device (RCD).** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Always pay attention to what you do and apply reasonable care when working with a power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol.** *When working with power tools, even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*

- b) **Wear personal protection equipment and always wear eye protection (safety goggles).** *Wearing personal protection equipment as a dust mask, nonslip safety shoes, safety helmet or ear protectors (depending on the type and application of the tool) reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid unintentional operation. Make sure that the power tool is switched off before you connect it to the mains supply and/or the battery and whenever you pick up or carry the tool. When carrying the tool with your finger on the on/off switch or connecting the tool to the mains supply with the switch in 'ON' position, this may result in accidents.**
- d) **Remove adjustment tools or wrenches and the like before you switch the power tool on. A wrench or other tool that is inside or on a rotating part of the tool may cause injury.**
- e) **Avoid unusual postures. Make sure to have a safe footing and keep your balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations.**
- f) **Wear suitable clothes. Do not wear wide clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves clear of all moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.**
- g) **If dust extraction/collection devices are provided make sure that they are connected and used properly. The use of a dust extraction device may reduce risks caused by dust.**
- 4) Use and handling of the power tool**
- a) **Do not overtax the power tool. Use the power tool intended for your type of work in each case. The use of the suitable power tool within the stated range of performance makes working more effective and safer.**
- b) **Do not use a power tool with a damaged switch. A power tool that cannot be switched on or off any more is dangerous and must be repaired.**
- c) **Pull the mains plug and/or remove the battery before adjusting a tool, changing accessories or putting the tool aside. This precaution avoids the unintentional start of the tool.**
- d) **Store power tools that are currently not used out of the reach of children. Do not allow persons to use the tool if they are not familiar with the tool or these instructions. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.**
- e) **Thoroughly maintain your power tool. Check whether moving parts are working properly and are not jamming/sticking, and whether parts are broken or otherwise damaged in a way that may affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents are the result of poorly maintained power tools.**
- f) **Keep cutting tools sharp and clean. Thoroughly maintained cutting tools with sharp cutting edges are jamming less often and are easier to guide.**
- g) **Use power tools, accessories, add-on tools, etc. in accordance with these instructions and in the way prescribed for the respective type of tool. You should also consider the working conditions and the work to be carried out. The use of power tools for purposes other than those intended for the respective tool may result in dangerous situations.**
- 5) Service**
- a) **Have the power tool serviced by qualified technical personnel only; repairs should be carried out using exclusively original spare parts. This will ensure the continued safe operation of the power tool.**
- Safety instructions for hedge trimmers:**
- **Keep all parts of your body away from the cutting blades. Do not try to remove cut-off matter with the tool running. Do not try to hold material to be cut off with your hand. Remove cut-off matter that is stuck between the blades only with the tool being switched off! When working with hedge trimmers even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.**
 - **Hold the power tool by its insulated handling surfaces as the cutting blades might get in touch with the tool's own power cable. If the cutting blades should accidentally cut into a live power cable this might turn metal parts of the tool 'hot' thereby causing an electric shock.**
 - **Carry the hedge trimmer at the handle with the cutting blades standing still. Always put on the protection cover when trans-**

porting or storing the hedge trimmer. *Careful handling reduces the risk of injury through the cutting blades.*

- **Keep the cable away from the cutting area.** *When working with the trimmer the cable might be hidden in bushes and accidentally cut through.*
- Check the hedge for hidden objects such as wire fencing before beginning to cut.
- The hedge trimmer may not be used by persons who are younger than 16 years of age or by persons who have not been trained to use it.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with an impaired physical, sensory or mental capacity or insufficient experience and/or insufficient knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from that person in the use of the machine. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the machine.
- Remain alert, pay attention to what you are doing and proceed sensibly when working with an electric tool. Do not use the machine if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Keep the hedge trimmer away from children, other persons and pets.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. This could become caught in moving parts. Wearing rubber gloves and sturdy footwear is recommended. Wear a hair net if you have long hair.
- Wear a dust mask if it is dusty where you are working.
- Do not use the hedge trimmer if the cutter is not properly secured or if it is damaged.
- Make sure before switching on the hedge trimmer that the blades do not come into contact with stones or rubble.
- When working, keep the cutter away from your body and extremities.
- Do not cut hard objects. This can cause injuries and damage the hedge trimmer.
- Use only in daylight or if there is sufficient artificial lighting.
- Never carry the hedge trimmer by the cable or pull on the cable to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil and sharp edges.
- When the hedge trimmer is not being used, store it in a dry location in such a way that the blade is not exposed and the hedge trimmer is out of the reach of children.

- The mains voltage must match the voltage specified on the type plate.
- Never use the hedge trimmer in the rain. Keep away from the wet and the damp. Do not leave outdoors overnight. Do not cut damp or wet grass.
- Regularly check the mains cable. Make sure before every use that the cable is not damaged or worn. The hedge trimmer may not be used if the cable is not in good condition. Have the cable repaired by a specialist workshop.
- Only use extension cables which are suitable for the outdoors. Keep the cable out of the cutting zone and away from damp, wet or oily surfaces and sharp edges. Keep the cable away from heat and fuels.
- Make sure the hedge trimmer does not start accidentally. Do not carry the hedge trimmer with fingers on both switches if the hedge trimmer is plugged in. Make sure the switch is set to off before plugging the plug into the socket.
- Do not attempt to remove cut materials or attempt to hold on to materials being cut while the blades are in motion. Make sure that the hedge trimmer has been switched off and has come to a complete stop before attempting to remove jammed material. Do not lift or hold the hedge trimmer by the blades.

 **CAUTION:** The blades continue to run after the trimmer has been switched off.

- Do not overload the hedge trimmer. The trimmer works better and poses less risk of injury if it is operated as intended.
- Be careful, pay attention to what you are doing. Use common sense. Do not use the hedge trimmer if you are tired.
- Take care of the hedge trimmer, keep the blades sharp and clean; the blades then provide the best performance and pose less risk of injury. Check the extension cable regularly and replace it if it is damaged. Keep the grips dry, clean and free of oil and grease.
- A circuit breaker with a fault current of 30 mA or less is necessary when working outdoors.
- A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.
- A certain degree of noise from this device is unavoidable. Perform noise-intensive work at times when this is permitted and at times in-

tended for this type of work. Where applicable, observe quiet times and limit working time to the absolute minimum. You and other persons in the area where the trimmer is being used should wear suitable hearing protection.

General safety

 **WARNING:** When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

Before use the pole trimmer

READ ALL INSTRUCTIONS

1. **Stay Alert** – Watch what you are doing. Use common sense when operating Pole Trimmer.
2. **Avoid Dangerous Environments:**
 - Do not operate Pole Trimmer in rain or in damp or wet locations..
 - Do not operate Pole Trimmer while under the influence of alcohol, medications, or drugs.
 - Do not operate Pole Trimmer where highly-flammable liquids or gases are present.
 - Do not operate Pole Trimmer while standing on a ladder or in a tree.
 - Do not operate Pole Trimmer if it is damaged or not securely and fully assembled.
3. **Keep Children Away** – Keep all visitors, children and pets a safe distance from work area, at least 50 ft (15 m) away.
4. **Use Right Appliance** – Do not use Pole Trimmer for any job except that for which it is intended.
5. **Only well instructed adults should operate Pole Trimmer.** Never allow children to operate Pole Trimmer.
6. **Dress Properly when operating Pole Trimmer**
 - Do not wear loose clothing or jewelry that can get caught in the moving blades or parts of the Pole Trimmer.
 - Always wear rubber gloves and substantial foot wear when working outside.
 - Always wear protective hair covering to contain long hair.
 - Always wear a face or dust mask if operation is dusty.
7. **Always wear eye protection.**
8. **Use only electrical voltage noted on model name-plate on Pole Trimmer.**

Extension Cord: Make sure your extension

cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your Pole Trimmer will draw. An under sized extension cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

9. Your power tool is not insulated against electric shock. To reduce the risk of electrocution, never operate this power tool in the vicinity of any wires or cables (power, etc.) which may be carrying electric current. Electricity can jump from one point to another by means of arcing. Higher voltage increases the distance electricity can arc. Electricity can also move through branches, especially if they are wet. Maintain a clearance of at least 50 feet (15 m) between the pole trimmer (including any branches it is contacting) and any electrical line carrying live current. Before working with less clearance, contact your electric utility and make sure the current is turned off.
10. This power tool has a large range. In order to reduce the risk of personal or even fatal injury to bystanders from falling objects or inadvertent contact with the moving blades of your power tool always keep bystanders at least 50 feet (15 m) away when the power tool is running.

When using the telescopic hedge trimmer

1. **WARNING:** Pay attention to what you are doing. Be careful when using the telescopic hedge trimmer.
2. Pay attention to the extension cable when using the telescopic hedge trimmer. Be careful not to trip on the extension cable. Keep the blade away from the extension cable.
3. Make sure the hedge trimmer does not start accidentally: do not connect the telescopic hedge trimmer to the mains if your fingers are on the switch. Make sure the telescopic hedge trimmer is switched off when connecting it to the mains.
4. Avoid leaning out when working with the hedge trimmer: make sure that your footing and balance is always secure.

 **DANGER:** Keep hands away from blades at all times. Keep both hands on handle areas when Pole Trimmer is on. Do not attempt to remove cut material nor hold material to be cut when blades are moving. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the Pole Trimmer.

CAUTION: The blades are hot after the trimmer has been switched off.

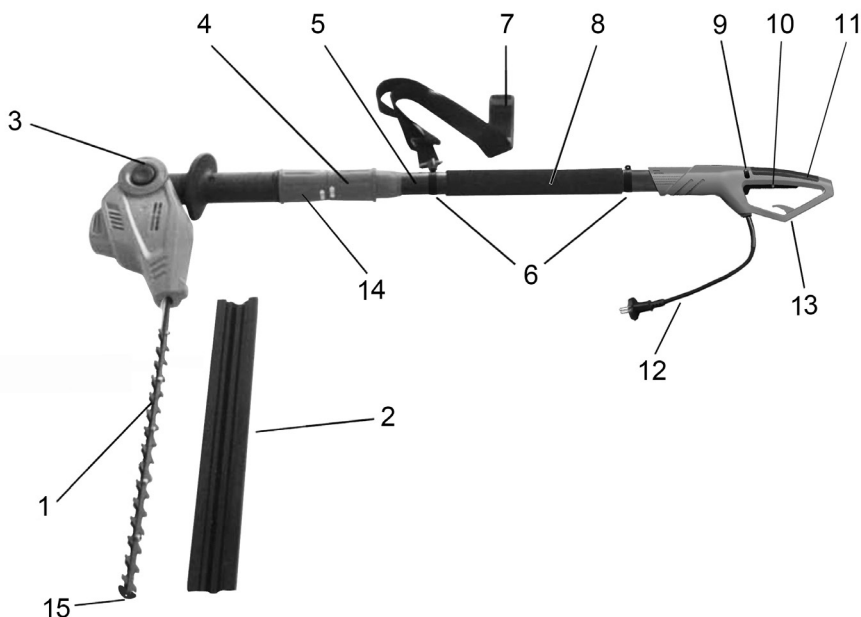
5. Disconnect Pole Trimmer – Disconnect the Pole Trimmer from the power supply:

- when not in use
- before servicing
- when changing accessories such as blades
- when clearing jammed material from blades
- when moving from one worksite to another.

6. Do Not Force Pole Trimmer – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.

7. Do Not Abuse Power Cord – Never carry Pole Trimmer by power cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep power cord from heat, oil, and sharp edges.

8. Make sure the blades are not touching anything before starting the telescoping hedge trimmer.



Parts

1. Blade
2. Transport guard
3. The adjusting knob (angle) for the cutter head
4. Threaded sleeve 1 (used to adjust the length of the shaft)
5. Telescoping shaft
6. Shoulder belt clasps
7. Shoulder belt
8. Wrapped handgrip
9. Lock for the ON/OFF switch
10. ON/OFF switch
11. Grip
12. Mains cable with plug
13. Cable strain relief
14. Threaded sleeve 2 (used to secure the hedge trimmer to the shaft)
15. Impact protector

Electric telescoping hedge trimmer

Technical data

Model	THS 500 Pro	
Operating voltage	V~	230
Nominal frequency	Hz	50
Nominal consumption	W	500
No-load Speed n_0	rpm	3300
Maximum cutting length	mm	515
Maximum cutting diameter	mm	22
Angle at which the motor can be set	0° to 135°	
Tool length	mm	2015 - 2432
Weight without the cable	kg	4,4
Noise level (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibration (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 K 1,5 m/s ²
Protection class II/DIN EN 60745/VDE 0740		

The specified vibration emissions value is measured in accordance with EN 60745. This can be used for any other hedge trimmer with the same design and type of power supply.

The specified vibration emissions value limits the working time. Stop working if you notice a tingling sensation or a discolouration (white) of the fingers.

WARNING: When in operation, the tool's actual vibration emissions value can deviate from the specified value depending on how the tool is used, as in the following examples or because it is used in another way:

- How the tool is being used and which materials are being cut.
- The tool is well maintained and in good working order. The correct accessories are being used and care has been taken to make sure they are sharp and in good working order.
- How secure the hand grip is and whether anti-vibration accessories are being used.
- Whether the tool is being used in accordance with its design and as specified in these instructions.
- The tool can cause hand-arm vibration syndrome symptoms if it is not used properly.

WARNING: To make sure, an assessment should be made of the strain exerted when the tool is in use, for example when the tool is switched off or is idling. This will make it possible to significantly reduce the strain exerted during the entire time the tool is in use.

Minimise your risks if the tool vibrates.

Take care of the tool as specified in these instructions and make sure the tool is properly lubricated (if necessary).

If the temperature is 10°C or less, do not use the tools. Prepare a work schedule so that work is distributed over several days when using tools that exert high vibrations.

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).



Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

Symbols

The following symbols are used on this electric tool.



Attention! If you do not adhere to the instructions and safety measures described in the Operating Instructions severe injuries may occur. Read the Operating Instructions before you start and operate this device.



Wear eye and ear protection devices when operating this device.



Always wear safety gloves when operating the device.



Always wear safety boots when operating the device.



Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement.



Unplug immediately if the power cord or plug becomes damaged!



Do not use the tool under wet weather conditions!



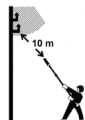
Attention, danger!



Protection class II



Environmental protection/ disposal! This device may not be disposed of with general/ household waste. Dispose of only at a designated collection point.



Maintain a minimum clearance of 10 m from current-carrying lines. Life-threatening danger from electric shock!



Guaranteed acoustic capacity level LWA dB(A)



Complies with the relevant safety standards

Before commissioning

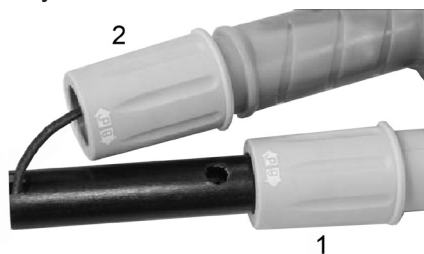
Unpacking

1. Remove the telescoping hedge trimmer and everything else from the packaging.
2. If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

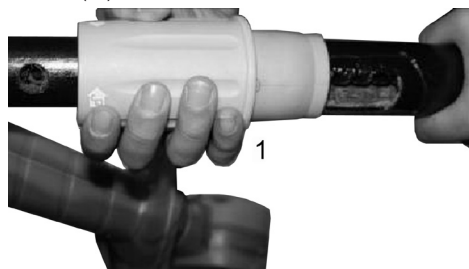
Packing List:

- Cutter Blade
- Cutter Blade Cover
- Pivoting Power Head
- Telescopic pole
- Operator's manual

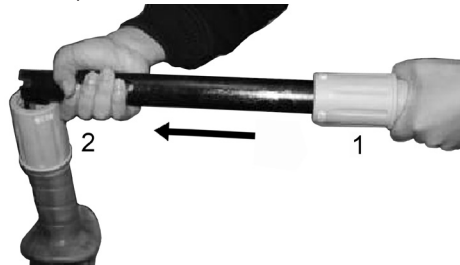
Assembly



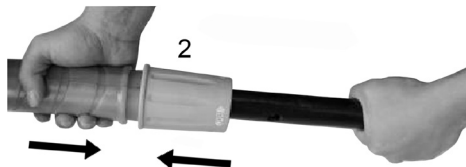
1. Rotate the knob (1) of the telescopic tube anticlockwise (↺) to loosen the tube.



2. Pull up the tube for a short distance.



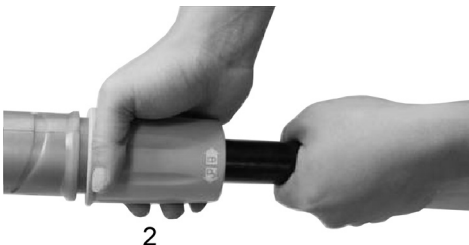
3. Fix the tube with machine on the black tube



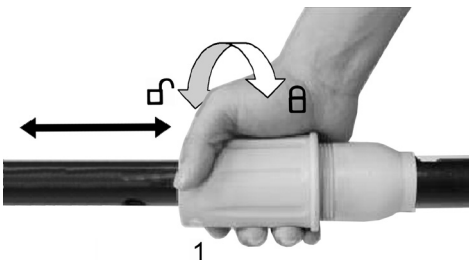
4. Hold the black tube to make sure the head tube is fixed well on the top of the black tube.



5. Rotate the knob (2) of the head tube clockwise (↻) to tighten the head part.



6. Draw back the tube
7. Rotate the knob (1) clockwise (↻) to tighten the telescopic tube.



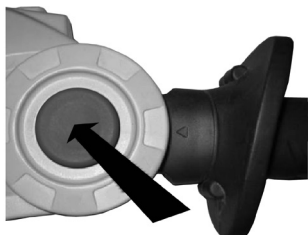
Operation pole hedge trimmer

WARNING: Read and understand this owner's manual before operating Pole Trimmer. Make certain you read and understand all Safety Warnings of this manual. Improper use of this Pole Trimmer can result in severe injury or death from fire, electric shock, or body contact with moving parts.

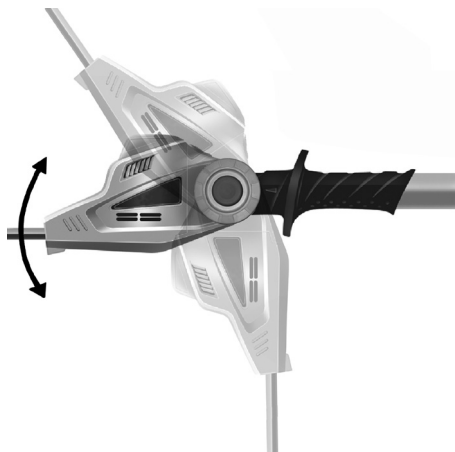
Pivoting the Power Head

The Pole Trimmer is equipped with a power head that pivots. The power head has a spring-loaded button that allows it to be locked into several different positions within its 135-degree rotation. Before connecting the Pole Trimmer to the electrical supply, make sure the power head is locked into position. Do this by trying to rotate the power head in either direction. The power head should be locked in position and should not rotate. To pivot the power head, follow the instructions below.

1. Push the round button located on the side of the pivot bracket. The button is spring-loaded, so you will feel some resistance when pulling it out.



2. Grasp the power head motor housing and rotate the power head to either of the 6 positions.



3. Release the round button.

It should snap back into its seated position. If it does not, rotate the power head back and forth slightly until the button snaps back into its seated position. The power head is now locked into position and ready for use.

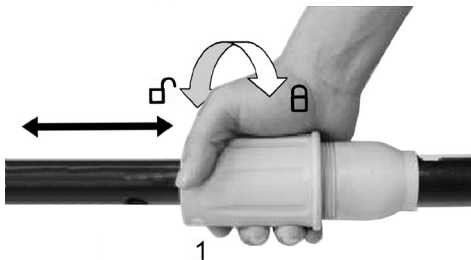
WARNING: To guard against injury observe the following:

- Read instruction manual before using, save instruction manual.
- Keep hands away from blade.
- Keep hands on handles. Don't overreach.
- A good, firm grip on the Pole Trimmer with both hands will help you maintain control. Don't let go. Grip the rear handle with your right hand whether you are right or left handed. Wrap the fingers of your left hand over and around the front handle.

Adjusting telescoping pole

WARNING: Disconnect the pole trimmer from the power supply.

Rotate the collar (1) counter clockwise (↺) to loosen.



Push poles towards each other to shorten the pole or pull away from each to lengthen the pole.

Note: Extend the pole only to the length required to reach the cut hedges or shrubs.

When the desired length is achieved, rotate the collar (1) clockwise (↻) to secure.

Power connection

The machine can only be connected to a singlephase a.c. current connection. The machine is protectively insulated in accordance with classification II of VDE 0740. Before using the machine ensure that the mains current agrees with the operating voltage data on the machine's identification plate.

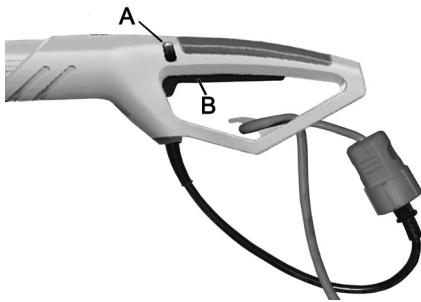
Power circuit breaker

We recommend to operate the pole trimmer in connection with a residual current operated device with a maximum breaking current of 30mA.

Connecting Extension Cord

The Pole Trimmer has a built-in extension cord retainer to prevent the accidental disconnection of the unit from the extension cord during use. It is molded into the lower hand guard area of the trigger housing.

1. Make sure the trigger lever is in the OFF position
2. Plug the power cord into the extension cord.
3. Create a loop in the extension cord and insert the loop through the bottom of the handle. Pull the loop tight around the molded cord hook.



Switching on/out

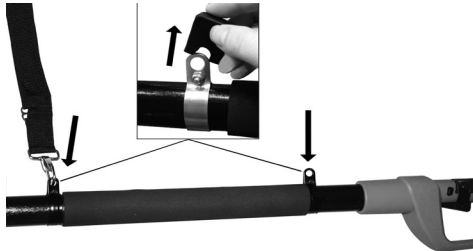
- Press with your thumbs the stopping button (A) on the left side of the rear handle and then the operating switch (B).
- The stopping button (A) is used for unlocking the switch-on mechanism and does not need to be pressed again after the device is switched on.
- To switch off the device, release switch (B).

Attachment of the shoulder belt

1. Wear the shoulder belt so that it lies over the right-shoulder.



2. Fasten the snap hook on the shaft bracket on the shaft.



Instructions for use of the equipment

- Do not use the trimmer in rain or for cutting wet hedges!
- Check the hedge trimmer flex and its connections before each and every use for visible signs of damage (disconnect the power plug)! Do not use a faulty flex.
- Gloves:
Protective gloves must be worn when using the hedge trimmer.

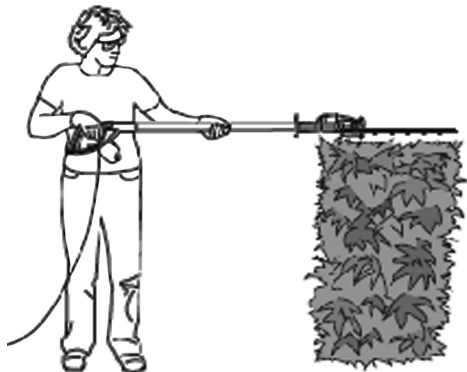
Using the pole hedge trimmer

The Pole Trimmer is a dual- purpose tool. It is designed to trim and shape tall, hard-to-reach hedges and bushes with its extended reach and pivoting power head. You can also adjust the Pole Trimmer to trim and shape smaller hedges and shrubs near the ground without having to bend or stoop.

To use the Pole Trimmer for trimming tall, hard-to-reach hedges or shrubs, hold the Pole Trimmer at the positions shown. Pivot the power head to several different positions to shape or sculpt shrubs or hedges.



To use the Pole Trimmer for trimming smaller hedges or shrubs, hold the Pole Trimmer at the positions as shown.



To use the Pole Trimmer for trimming the bottoms and sides of hedges and shrubs, hold the Pole Trimmer at the positions as shown.



To use the Pole Trimmer for trimming low-lying foliage or ground cover, hold the Pole Trimmer at the position as shown.



Use the Pole Trimmer properly. Always wear eye protection, rubber gloves, and substantial foot wear while using the Pole Trimmer. Always maintain proper footing and balance and never overreach when using Pole Trimmer. Before starting the Pole Trimmer, hold the unit with both hands on the grip areas. Make sure that the cutter blade is not touching anything.

Always keep the extension cord behind the Pole Trimmer when in use. Do not drape the cord over the hedge where it may be cut by the blades. Use smooth steady sweeping motions to trim new growth. Do not try to cut too much at one time. This can cause the Pole Trimmer to slow down or get jammed, reducing the cutting efficiency.

Do not force the Pole Trimmer through dense growth. A slight back and forth sawing action may ease the cutting of larger, more dense growth. If the Pole Trimmer begins to slow down, reduce the rate of speed at which you are trying to cut. If the Pole Trimmer becomes jammed, immediately turn Pole Trimmer off. Disconnect Pole Trimmer from the power supply and remove the jammed debris from the cutter blades.

Do not try to cut branches larger than 18mm in diameter. For best results, trim the sides of hedges with an upward sweeping motion. Trim the hedges so that the top is slightly narrower than the bottom.

Cleaning, maintenance and storage of the pole trimmer



WARNING: Disconnect Pole Trimmer from power supply before cleaning or servicing. Severe injury or death could occur from fire, electrical shock, or body contact with moving cutter blades.



WARNING: When cleaning Pole Trimmer:

- Do not submerge Pole Trimmer in any liquids.
- Do not use products that contain Ammonia, Chlorine, or abrasives.

- Do not use chlorinated cleaning solvents, Carbon Tetrachloride, Kerosene, or Gasoline.

Use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture to wipe Pole Trimmer pole, housing, and cutter blades clean. Do not spray or pour water directly onto Pole Trimmer.

- Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- Inspect Pole Trimmer cord periodically, and if damaged, have it repaired by an authorized service facility.
- Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

1. Check Damaged Parts

- If a part is damaged, carefully check the damaged part before using the Pole Trimmer. Make sure the part will operate properly and perform its intended function.
 - Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation.
2. When servicing Pole Trimmer, use only identical replacement parts.
 3. Store Idle Pole Trimmer Indoors.

When not in use, the Pole Trimmer should be stored indoors in a dry location. Store Pole Trimmer above the reach of children or in a locked area out of the reach of children.

Information for environmental protection/disposal

Dispose of the machine properly after it is worn out. Disconnect the mains cable in order to prevent misuse. Do not dispose of the machine with the household waste. In the interest of environmental protection, take it to a collection point for electric machines. Your responsible local authority can provide you with addresses and operating times. Also take the packaging materials and worn out accessories to the appropriate collection points.



Only for EU countries

Do not discard electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, waste electric tools must be collected separately for environmentally-compatible re-use.

Recycling alternative to the return invitation:

Instead of returning the electric equipment, the owner is alternatively obligated to take part in the proper recycling in the case of relinquishment of ownership. The waste equipment can also be taken to a collection facility which disposes of it in the sense of the national recycling management and waste acts. This does not pertain to the accessory parts and auxiliary equipment without electrical components accompanying the waste equipment.

Repair Service

Repairs to electric power tools should only be carried out by specialist electrical personnel.

Always keep the original packaging for a possibly required shipping of the tool.

Spare parts

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

When working with this machine, do not use spare parts other than those recommended by us. Using spare parts not recommended by us can result in serious injuries to persons or damage to the machine.

Warranty

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 36 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of no fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Unit does not run	Power cord not connected	Check power supply connection
	Lock off not fully operated	Check that lock off is fully forward prior to moving trigger
Blade cutter is running hot	Blade cutter dull	Have blade sharpened
	Blade cutter has dent	Have blade inspected/ overhauled
	Too much friction, due to lack of lubricant	Apply lubricant spray
Blade cutter will not move	Machine defective	Contact Service Agent
Excessive vibrations/noise	Machine defective	Contact Service Agent
Pole trimmer operates intermittently	Internal wiring of machine damaged	Contact Service Agent
	On/Off switch defective	Contact Service Agent

IMPORTANT:

- Avant de monter et d'utiliser la cisaille, lisez attentivement cette notice d'utilisation. Cette notice vous permettra de vous familiariser avec la cisaille, avec son utilisation correcte et avec les prescriptions de sécurité.
- Toute utilisation non conforme aux dispositions de la cisaille télescopique peut entraîner des blessures.
- Conservez bien cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

TABLE DES MATIÈRES	Page
Utilisation conforme	FR-2
Consignes de sécurité générales concernant les outils électriques	FR-2
- Lieu de travail - Sécurité électrique - Sécurité des personnes - Manipulation et utilisation soigneuses des outils électriques - Entretien - Consignes de sécurité de la cisaille	
Consignes de sécurité	FR-5
- Avant d'utiliser la cisaille télescopique - Pendant l'utilisation de la cisaille télescopique	
Pièces détachées	FR-8
Indications techniques	FR-9
Symboles	FR-10
Avant la mise en service	FR-11
- Déballage - Contenu - Montage	
Utilisation de la cisaille télescopique	FR-12
- Réglage de la tête d'entraînement - Réglage du manche déployable - Raccord électrique - Interrupteur différentiel - Raccord de la rallonge - Commutation marche/arrêt - Montage de la bandoulière - Instructions d'utilisation	
Commande de la cisaille télescopique	FR-14
Nettoyage, maintenance et stockage	FR-15
Élimination et protection de l'environnement	FR-15
Service de réparation	FR-15
Pièces de rechange	FR-15
Conditions de garantie	FR-15
Résolution des erreurs	FR-16
Déclaration de conformité	
Entretien	

Utilisation conforme

Cette cisaille a pour seul objectif de tailler les buissons, les arbustes, les plantes ornementales et les haies. L'épaisseur de branche maximale à couper ne doit pas dépasser 22 mm. Cette cisaille est destinée à une utilisation dans des jardins privés. L'utilisateur de la cisaille doit veiller à porter un équipement de protection adapté conformément au mode d'emploi et aux pictogrammes d'avertissement apposés sur la machine. Avant ou pendant l'utilisation de la cisaille, il convient de vérifier qu'elle est exempte d'endommagements au niveau électrique ou mécanique.

Si vous décelez des dommages sur la machine, arrêtez le travail et contactez un atelier spécialisé.

Usage non conforme

Tous les contextes d'utilisation de la cisaille ne figurant pas au chapitre « Utilisation conforme aux dispositions » sont considérés comme des utilisations non conformes. Dans ce cas, l'utilisateur de la cisaille endosse l'entière responsabilité des dommages matériels et blessures susceptibles de survenir en raison de cette utilisation incorrecte.

L'utilisation sur la cisaille de composants autres que des pièces d'origine annule tout droit à garantie.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de l'outil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. De par la nature et la conception de l'outil, son utilisation implique les dangers potentiels suivants:

- Contact avec la lame non protégée (risques de coupures)
- Contact avec la cisaille en cours de fonctionnement (risque de coupures)
- Mouvement soudain et imprévisible du dispositif de coupe (risques de coupures)
- Projection de bouts de dents de la cisaille
- Projection de copeaux
- Perte partielle de l'outil si l'on néglige de porter la protection acoustique prescrite
- Inhalation de particules de matière coupée

Consignes de sécurité générales pour appareils électriques

Attention! Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. *La négligence des consignes de sécurité ou des instructions peut se solder par un choc électrique, des brûlures et/ou des blessures graves.*

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une utilisation ultérieure.

Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte à des appareils électriques fonctionnant sur le réseau électrique (liaison par câble) et à des appareils élec-

triques fonctionnant au moyen d'accumulateurs (sans liaison par câble).

1) Sécurité au poste de travail

- a) Veillez à la propreté et au bon éclairage de votre zone de travail.** *Le désordre ou le manque d'éclairage peuvent entraîner des accidents.*
- b) N'utilisez pas votre appareil électrique dans un environnement menacé d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les appareils électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.*
- c) N'utilisez pas votre appareil électrique à proximité des enfants ou d'autres personnes.** *Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de votre appareil.*

2) Sécurité électrique

- a) La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être adaptée à la prise.** *La fiche ne doit surtout pas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre. Les prises non modifiées diminuent le risque de choc électrique.*
- b) Évitez tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique dans le cas où votre corps est relié à la terre.*
- c) Ne laissez pas l'appareil sous la pluie ou dans un endroit humide.** *La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues à l'origine, par exemple pour porter l'appareil, pour l'accrocher ou tirer sur la fiche pour la débrancher de la prise de courant.** *Veillez à maintenir le câble à distance raisonnable de toute source de chaleur, de l'huile, d'arêtes acérées ou des pièces en mouvement de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un appareil électrique, utilisez exclusivement des câbles de rallonge autorisés pour l'utilisation en extérieur.** *L'utilisation*

d'un câble de rallonge adapté à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f) **Lorsque l'utilisation d'un appareil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel contre les courants de défaut.** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel contre les courants de défaut réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez attentif, veillez à ce que vous faites et faites preuve de bon sens en travaillant avec l'appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Portez un équipement de protection personnel et n'oubliez jamais vos lunettes de protection.** *Le port d'un équipement de protection personnel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection acoustique, en fonction du type d'utilisation de l'appareil, diminue le risque de blessures.*
- c) **Empêchez la mise en route involontaire.** *Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le raccorder au réseau électrique et/ou à l'accumulateur, de le soulever ou de le porter. Il y a risque d'accident si votre doigt est posé sur l'interrupteur alors que vous portez l'appareil ou que l'appareil est allumé au moment où vous le raccordez au réseau électrique.*
- d) **Retirez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre en route l'appareil.** *Un outil ou tournevis se trouvant sur une pièce mobile de l'appareil représente un risque de blessures.*
- e) **Évitez toute posture anormale. Veillez à avoir une position stable et à conserver à tout moment votre équilibre.** *Ceci vous permettra de mieux maîtriser votre appareil électrique dans des situations imprévues.*
- f) **Portez des vêtements appropriés.** *Évitez les vêtements amples et les bijoux. Maintenez une distance suffisante entre vos cheveux, vos vêtements et vos gants et les pièces en mouvement de l'appareil. Les vêtements amples, les bijoux ou les*

cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement de l'appareil.

- g) **En présence de dispositifs destinés à aspirer et à recueillir la poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut réduire les dangers présentés par la poussière.*

4) Utilisation et maniement de l'appareil électrique

- a) **Ne surchargez jamais l'appareil. Utilisez l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** *L'utilisation de l'appareil électrique approprié augmente vos performances et votre sécurité sur la plage de puissance prévue.*
- b) **N'utilisez pas un appareil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** *Un appareil qui ne peut plus être allumé ni éteint est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur avant de procéder à des réglages, de remplacer des pièces ou de ranger l'appareil.** *Cette mesure de sécurité évite un démarrage inopiné de l'appareil.*
- d) **Conservez les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants.** *L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ignorant son fonctionnement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.*
- e) **Entretenez soigneusement l'appareil.** *Vérifiez le parfait fonctionnement et la mobilité des pièces mobiles. Vérifiez si des pièces sont cassées ou endommagées au point de porter atteinte au bon fonctionnement de l'appareil électrique. Avant d'utiliser l'appareil, faites réparer les pièces endommagées. De nombreux accidents sont dus à des appareils électriques mal entretenus.*
- f) **Veillez à ce que l'outil de coupe soit toujours aiguisé et propre.** *Des outils de coupe bien entretenus présentant des arêtes de coupe acérées se coincent plus rarement et sont plus faciles à guider.*
- g) **Utilisez les appareils électriques, les accessoires, les outils rapportés, etc. conformément aux présentes instruc-**

tions et aux prescriptions en vigueur pour ce type spécifique d'appareil. Ce faisant, tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer. *L'utilisation d'appareils électriques à des fins autres que celles prévues à l'origine peut engendrer des situations dangereuses.*

5) Service après-vente

a) Faites exclusivement réparer votre appareil électrique par des spécialistes qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Ceci permet de garantir le maintien de la sécurité de l'appareil.

Consignes de sécurité pour taille-haies:

- **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame. N'essayez pas d'éloigner les branches coupées pendant la marche de la lame ni de vous tenir à une partie que vous vous apprêtez à tailler. Ôtez les éléments coupés restés coincés dans l'appareil seulement lorsque celui-ci est éteint. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut causer de graves blessures.**
- **Tenez le taille-haie par les poignées isolées, car il peut arriver que la lame entre en contact avec le câble d'alimentation. Le contact de la lame avec un câble électrique peut mettre sous tension des éléments métalliques de l'appareil et provoquer une électrocution.**
- **Prenez le taille-haies en main lorsque la lame est à l'arrêt. Veillez toujours à mettre le revêtement de protection pendant le transport ou la maintenance du taille-haies. Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure lié à la lame.**
- **Tenez le câble éloigné de l'espace de coupe. Pendant le processus de travail, le câble peut être dissimulé par les buissons et être sectionné par inadvertance.**
- Avant de commencer à tailler, vérifiez que la cisaille est exempte d'éléments tordus, par exemple, clôtures de fil de fer.
- La cisaille ne doit pas être utilisée par des personnes de moins de 16 ans ou n'ayant pas été formées à ce sujet.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant

d'expérience et/ou de connaissances sauf si ces personnes agissent sous la supervision d'une personne responsable de la sécurité ou reçoivent d'elle des instructions quant à la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Faites preuve de la plus grande prudence et faites attention à ce que vous faites. Prenez les précautions qui s'imposent lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Éloignez les enfants, tiers et animaux domestiques de la cisaille.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ceux-ci risqueraient en effet d'être entraînés par les pièces mobiles. Il est recommandé d'utiliser des gants de caoutchouc et des chaussures robustes. Si vous avez les cheveux longs, portez une protection.
- Portez un masque pour le visage si vous travaillez en milieu poussiéreux.
- N'utilisez pas la cisaille si l'outil de coupe n'est pas bien fixé ou est endommagé.
- Avant d'actionner la cisaille, veillez à ce que les lames n'entrent pas en contact avec des pierres ou des débris.
- Pendant l'utilisation de l'outil de coupe, ne l'approchez pas des parties de votre corps.
- Ne coupez pas d'objets durs. Vous risqueriez de vous blesser et d'endommager la cisaille.
- Coupez uniquement à la lumière du jour ou si la lumière artificielle est suffisante.
- Ne détournez pas le câble de sa destination première, ne portez jamais la cisaille en la tenant par le câble et n'utilisez pas le câble pour tirer sur le connecteur et le débrancher de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Lorsque vous n'utilisez pas la cisaille, rangez-la dans un lieu sec de manière à ce que la lame ne dépasse pas et faites en sorte qu'elle soit hors de portée des enfants.
- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez jamais la cisaille sous la pluie. Évitez toute humidité. Ne laissez jamais l'outil dehors pendant la nuit. Ne coupez pas d'herbe humide.

- Le câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé. Avant toute utilisation, veillez à ce que le câble ne soit ni endommagé, ni usé. Si le câble n'est pas en bon état, la cisaille ne doit pas être utilisée. Confiez-le pour réparation à un atelier spécialisé.
- Utilisez seulement une rallonge convenant à une utilisation en extérieur. Maintenez-le à bonne distance de la zone de coupe, ainsi que des surfaces humides ou huileuses et des arêtes coupantes. Éloignez-le de la chaleur et des carburants.
- Évitez tout démarrage accidentel. Ne transportez la cisaille branchée avec les doigts sur les 2 commutateurs. Veillez à ce que le commutateur soit désactivé lors du branchement.
- N'essayez pas d'éliminer des résidus ou le matériel de coupe pendant que les lames sont en mouvement. Pour éliminer les résidus coincés, veillez à ce que la cisaille soit désactivée et totalement à l'arrêt. Ne saisissez pas les lames lorsque vous soulevez ou tenez la cisaille.

 **ATTENTION:** Suite à l'arrêt, les lames continuent de fonctionner.

- Ne surchargez pas la cisaille. Vous travaillerez plus efficacement et encourez moins de risques de blessures si vous procédez suivant les indications.
- Faites preuve de la plus grande prudence et faites attention à ce que vous faites. Procédez avec bon sens. N'utilisez pas la cisaille lorsque vous êtes fatigué.
- Prêtez la plus grande attention à l'entretien de la cisaille. Pour garantir des performances optimales et réduire autant que possible les risques de blessures, les lames doivent être affûtées et propres. Contrôlez régulièrement la rallonge et remplacez-la si elle est endommagée. Maintenez les poignées propres, au sec, et à l'abri de l'huile et de la graisse.
- Pour l'extérieur, il est nécessaire d'utiliser un interrupteur différentiel présentant un courant de fuite de maximum 30 mA.
- Une sensation de picotement ou d'insensibilité dans vos mains est un signe de vibrations excessives. Limitez la durée d'utilisation, aménagez-vous des pauses de travail suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants de protection anti-vibrations en cas d'utilisation prolongée de l'appareil.

- Une certaine nuisance sonore est inévitable dans le cadre de l'utilisation de cet appareil. Reportez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Le cas échéant, respectez des temps de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre sécurité personnelle et la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, il convient de porter une protection acoustique adaptée.

Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques d'incendie et éviter les chocs électriques ou blessures, utilisez la cisaille électrique télescopique en respectant les consignes de sécurité suivantes.

Avant d'utiliser la cisaille télescopique

 **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la cisaille télescopique.**

1. **AVERTISSEMENT:** Faites attention à ce que vous faites. Restez prudent lorsque vous utilisez la cisaille télescopique.
2. Évitez les environnements dangereux:
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique sous la pluie, dans le brouillard ou dans d'autres conditions humides.
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, des médicaments ou de drogues.
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique à proximité de fluides ou de gaz hautement inflammables.
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique lorsque vous vous trouvez sur une échelle ou sur un arbre.
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique si celle-ci est défectueuse ou si elle n'est pas montée de manière sûre et complète.
3. Éloignez les enfants: Toutes les personnes présentes doivent respecter une distance de sécurité suffisante par rapport à la zone de travail.
4. Utilisez uniquement la cisaille télescopique dans les contextes d'utilisation décrits.
5. La cisaille télescopique ne doit être utilisée que par des adultes ayant été formés à cet effet. Vous ne devez jamais autoriser des enfants à utiliser la cisaille télescopique.
6. **Lors de l'utilisation de la cisaille télesco-**

pique, portez des vêtements adaptés

- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux susceptibles d'être entraînés par les lames de la cisaille télescopique.
 - Lorsque vous travaillez dans votre jardin, portez toujours des gants de protection et des chaussures robustes.
 - Si vous avez les cheveux longs, portez un filet.
 - Portez toujours une protection pour le visage ou un masque si vous travaillez dans un environnement poussiéreux.
7. Portez toujours des lunettes de protection.
8. Utilisez uniquement une tension électrique correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de la cisaille télescopique.
- Rallonge:** Veillez à ce que la rallonge soit en bon état. Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle convienne à la tension nécessaire à la cisaille télescopique. Une rallonge inadaptée peut être à l'origine d'une alimentation électrique insuffisante et ainsi conduire à une surchauffe.
9. Cet appareil n'est doté d'aucune isolation électrique. Tout contact ou rapprochement de l'appareil avec des conduites haute tension peut conduire à des blessures graves voire mortelles. L'électricité peut former un arc d'un point à l'autre. Plus la tension est élevée, plus l'électricité peut ainsi parcourir de la distance. Les branches ainsi que d'autres objets sont conducteurs en particulier lorsqu'ils sont humides. Par conséquent, respectez une distance minimale de 10 m entre l'appareil et les conduites haute tension ou autres objets similaires en contact avec ces conduites. Si vous êtes amené à travailler à proximité, contactez votre fournisseur local d'électricité afin de lui demander d'arrêter l'alimentation avant le début des travaux.
10. Cet appareil peut être dangereux! Par conséquent, l'utilisateur doit veiller à ce qu'à aucun moment des personnes ou animaux s'approchent à moins de 15 m.

Pendant l'utilisation de la cisaille télescopique

1. **AVERTISSEMENT:** Faites attention à ce que vous faites. Restez prudent lorsque vous utilisez la cisaille télescopique.
2. Faites attention à la rallonge pendant que vous utilisez la cisaille télescopique. Faites

attention de ne pas trébucher sur la rallonge. Maintenez la rallonge à distance de la lame.

3. Évitez tout démarrage imprévu: Ne raccordez pas la cisaille télescopique au courant pendant que vos doigts sont sur le commutateur. Veillez à ce que la cisaille télescopique soit arrêtée lorsque vous la raccordez au courant.
4. Évitez de vous pencher: à tout moment, assurez-vous de votre stabilité et de votre équilibre pendant que vous utilisez la cisaille télescopique.



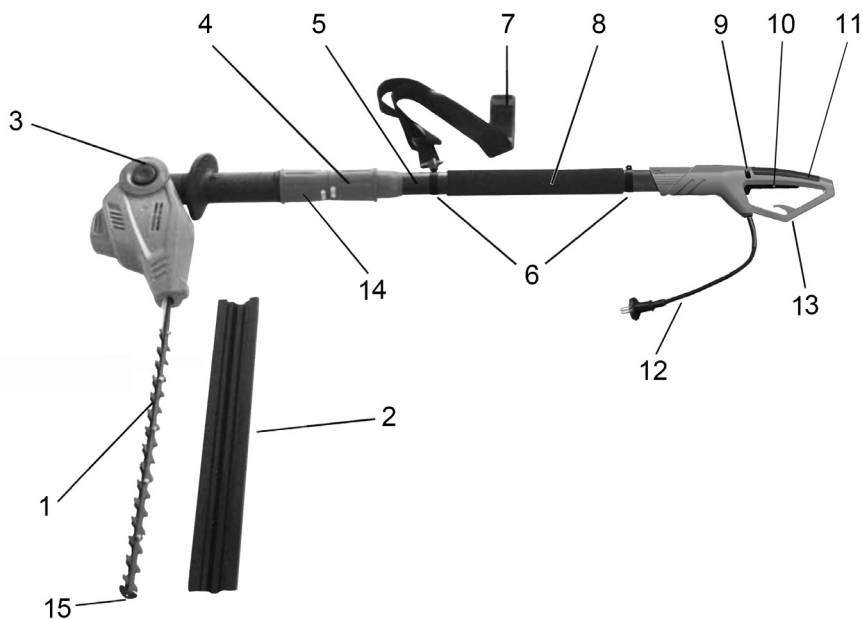
ATTENTION: RISQUE DE BLESSURE!

Maintenez vos mains à bonne distance de la lame. Maintenez vos deux mains sur les poignées lorsque la cisaille télescopique est activée. N'essayez pas d'éliminer les résidus pendant que les lames sont en mouvement. Ne touchez pas les lames sans protection lorsque vous soulevez ou maintenez la cisaille télescopique.



ATTENTION: Les lames restent brûlantes même après l'arrêt.

5. **Arrêt de la cisaille télescopique:** Débranchez la cisaille télescopique de l'alimentation:
 - Lorsqu'elle n'est pas utilisée
 - Avant de procéder à sa maintenance
 - Lors du remplacement des accessoires, par exemple des lames
 - Pour nettoyer les lames des résidus restés collés
 - Lors du changement de lieu de travail
6. **N'exercez pas de force excessive sur la cisaille télescopique:** Ainsi, elle donnera de meilleurs résultats et vous limiterez du même coup les risques de blessures.
7. **Ne détournez pas le câble d'alimentation de sa destination première:** Ne portez jamais la cisaille télescopique en la tenant par le câble et n'utilisez pas ce dernier non plus pour débrancher la prise du secteur. Protégez le câble d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
8. Avant de démarrer la cisaille télescopique, veillez à ce que rien ne soit en contact avec les lames.



Pièces détachées

1. Lame
2. Protection pour le transport
3. Tête de réglage de la tête de lame (angle)
4. Collet 1 (réglage de la longueur variable du manche)
5. Manche télescopique
6. Fixation de la bandoulière
7. Bandoulière
8. Poignée gainée
9. Blocage du verrouillage du commutateur ON/OFF
10. Commutateur ON/OFF
11. Poignée
12. Câble d'alimentation électrique
13. Décharge de traction du câble
14. Collet 2 (montage de la cisaille sur le manche)
15. Protection contre les chocs

Cisaille électrique télescopique

Indications techniques

Modèle	THS 500 Pro	
Tension de service	V~	230
Fréquence nominale	Hz	50
Puissance absorbée nominale	W	500
Vitesse à vide n_0	min ⁻¹	3300
Longueur de coupe	mm	515
Épaisseur de coupe	mm	22
Réglage de l'angle de la pièce du moteur	0° bis 135°	
Longueur de l'appareil	mm	2015 - 2432
Poids (hors câble)	kg	4,4
Niveau sonore (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibrations (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Classe de protection II/DIN EN 60745/VDE 0740 

La valeur d'émission de vibrations indiquée est mesurée en fonction de la norme EN 60745. Celle-ci peut au besoin être utilisée également par une autre cisaille présentant la même structure et la même alimentation électrique. La valeur d'émission de vibrations indiquée limite la durée du travail. Si vous constatez un picotement ou une décoloration (blanc) de vos doigts, cessez le travail.

AVERTISSEMENT: Pendant l'utilisation proprement dite, la valeur d'émission de vibrations peut varier par rapport à la valeur indiquée selon si l'outil électrique est utilisé conformément aux exemples suivants ou dans d'autres conditions:

- Mode d'utilisation de l'outil et nature des matériaux coupés.
- Outil en bon état et soumis à un entretien satisfaisant. Appareil utilisé avec des accessoires adaptés et vérification de son affûtage et de son état.
- Poignée stable et utilisation d'un accessoire antivibration.
- Outil utilisateur conformément à sa conception et aux instructions.
- Si cet outil n'est pas manipulé de manière conforme, un syndrome de vibrations au niveau des mains et des bras peut apparaître.

AVERTISSEMENT: Pour être sûr, il est conseillé d'évaluer le niveau de charge de toutes les phases de travail pendant l'utilisation du matériel, par exemple les délais pendant lesquels l'outil est hors service et les moments où il fonctionne à vide. Ainsi, il est possible de réduire considérablement le niveau de charge pendant l'ensemble du temps de travail.

Minimisez le risque de vous retrouver soumis à des vibrations.

Procédez à l'entretien de l'outil conformément à ces instructions et veillez à assurer une lubrification suffisante (s'il y a lieu).

Évitez d'utiliser les outils à des températures de 10 °C ou moins. Élaborez un plan de travail afin de répartir sur plusieurs jours l'utilisation des outils impliquant de fortes vibrations.

Avertissement! Pendant son fonctionnement, cette machine crée un champ électromagnétique. Ce champ peut, dans certaines circonstances, avoir des effets néfastes sur les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser la machine.

Les indications relatives aux émissions sonores de bruit sont conformes à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG), voire à la Directive Machines de l'Union Européenne: le niveau de pression acoustique au lieu de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas il convient de prévoir des mesures de protection acoustique pour l'opérateur(par ex. port de protège-oreilles).



Attention: protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Symboles

Avant de consulter la notice d'utilisation, vous devez connaître les symboles suivants.



Attention ! L'utilisation de la machine s'accompagne de risques de blessures. Avant de mettre en service la machine pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation, ainsi que les consignes de sécurité qui lui sont jointes afin de savoir comment travailler prudemment avec es outils électriques.



Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des protections pour les yeux et les oreilles.



Portez des gants.



Portez des bottes résistantes lors de l'utilisation de cet appareil.



Les vêtements doivent être solides, près du corps, tout en permettant une liberté de mouvement suffisante.



Lorsque la conduite de raccordement est endommagée ou doit être sectionnée, débranchez immédiatement le connecteur de la prise!



N'exposez pas l'appareil à la pluie. En cas de pluie, l'outil ne doit pas être utilisé.



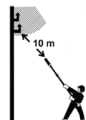
Attention, danger!



La machine fait l'objet d'une double isolation.



Attention à la protection de l'environnement! Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères / déchets ordinaires. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte public exclusivement.



Respectez une distance minimale de 10 m par rapport aux conduites de courant. Risque de blessures mortelles par choc électrique!



Niveau sonore garanti LWA dB(A)



Correspond aux normes de sécurité en vigueur

Avant la mise en service

Déballage

1. Retirez de l'emballage la cisaille télescopique et tout ce qui l'accompagne.
2. Vérifiez qu'aucune des pièces n'a été endommagée lors du transport. Si vous décelez des dommages ou que vous remarquez que des pièces manquent, informez-en immédiatement le revendeur de cette cisaille télescopique.

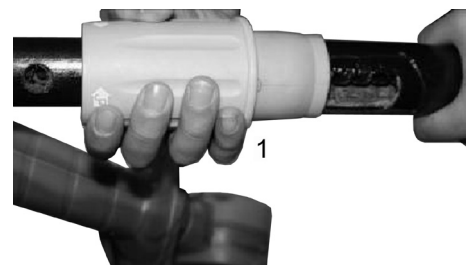
Contenu:

- Lame
- Protection des lames de coupe
- Tête d'entraînement de rotation
- Manche déployable
- Mode d'emploi

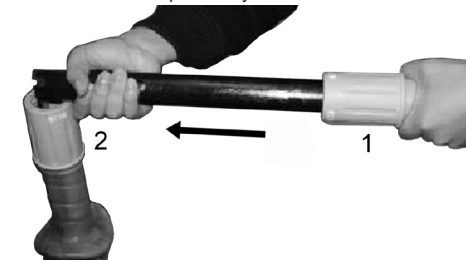
Montage



1. Faites tourner le collet 1 du tuyau déployable dans le sens des aiguilles d'une montre (↻) afin de desserrer ce dernier.

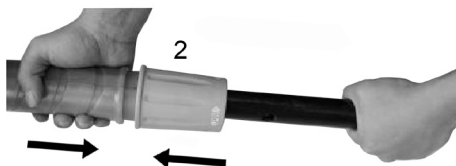


2. Faites sortir un peu le tuyau.

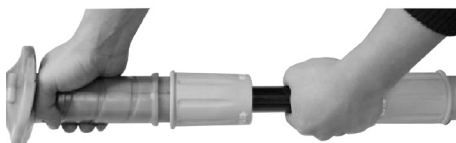


3. Poussez la cisaille sur le tube noir [le collet 2 doit voir se faire être desserré en le faisant tourner dans

le sens inverse des aiguilles d'une montre (↺)].



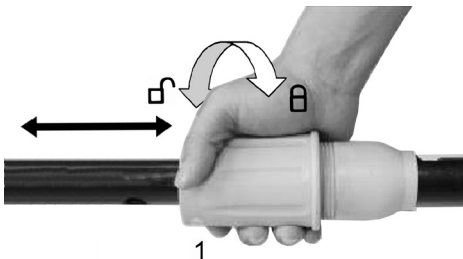
4. Maintenez fermement le tuyau noir afin de veiller à ce que la cisaille soit bien fixée sur son extrémité supérieure.



5. Faites tourner le collet 2 dans le sens des aiguilles d'une montre (↻) pour finir de fixer la cisaille sur le tuyau.



6. En déplaçant le tuyau télescopique, réglez la longueur souhaitée.
7. Pour finir, faites tourner le collet 1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (↺) pour finir de fixer le tuyau télescopique.



Utilisation de la cisaille télescopique

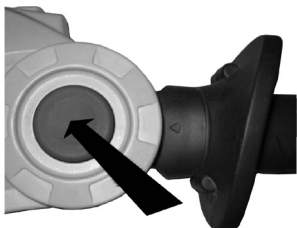
AVERTISSEMENT: Avant de mettre en service la cisaille télescopique, veuillez à avoir lu et compris la présente notice d'utilisation. Veuillez à avoir lu et compris tous les avertissements de sécurité qui y figurent. Toute utilisation non conforme de cette cisaille télescopique peut entraîner des blessures graves voire mortelles dues aux incendies, chocs électriques ou contacts avec les pièces en mouvement.

Rotation de la tête d'entraînement

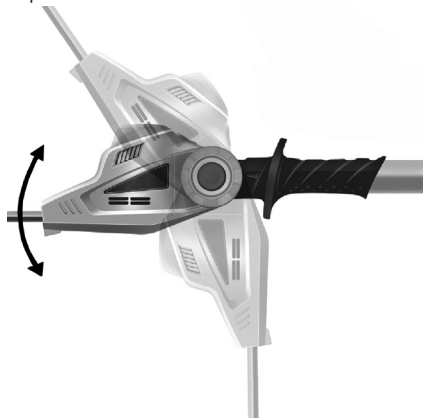
La cisaille télescopique est dotée d'une tête d'entraînement inclinable. Par le biais d'un bouton dynamique, cette tête d'entraînement peut être enclenchée dans diverses positions au sein d'un circuit rotatif à 135°. Avant de raccorder la cisaille télescopique à l'alimentation électrique, veuillez à ce que la tête d'entraînement soit enclenchée dans la position qui convient. Pour vous en assurer, essayez de faire tourner la tête d'entraînement dans les deux sens. La tête d'entraînement doit être enclenchée dans sa position et ne pas tourner. Pour incliner la tête d'entraînement, appliquez les instructions suivantes.

Réglage de la tête d'entraînement

1. Appuyez sur le bouton rond situé sur le côté de la protection d'inclinaison. Le bouton en question étant soumis à la tension d'un ressort, vous sentirez une résistance quand vous appuierez dessus.



2. Saisissez le boîtier du moteur de la tête d'entraînement et faites tourner cette dernière dans l'une des 6 positions.



Relâchez le bouton rond.

Celui-ci doit retrouver sa position fermée. Si tel n'est pas le cas, faites tourner prudemment la tête d'entraînement en imprimant un mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que le bouton retrouve sa position fermée. La tête d'entraînement est maintenant verrouillée en position et prête à l'emploi.



AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, respectez les consignes suivantes:

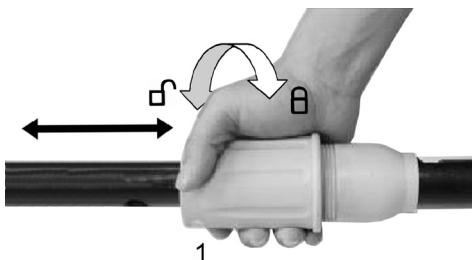
- Avant d'utiliser l'outil, lisez la notice d'utilisation et maintenez-la ouverte.
- Tenez vos mains à bonne distance de la lame de coupe.
- Laissez vos mains sur les poignées. Ne vous penchez pas trop en avant.
- Si vous tenez en permanence la cisaille télescopique fermement des deux mains, vous exercerez un meilleur contrôle sur l'appareil. Ne relâchez pas l'emprise. Que vous soyez droitier ou gaucher, tenez la poignée arrière de la main droite. Placez les doigts de votre main gauche sur et autour la poignée avant.

Réglage de la longueur de travail



Débranchez la cisaille télescopique de l'alimentation.

Faites tourner le collet 1 dans le sens des aiguilles d'une montre (↻) afin de le desserrer.



Rapprochez le manche pour raccourcir la longueur de la barre ou éloignez-le pour la rallonger.

Remarque: Rallongez seulement le manche de manière à pouvoir atteindre les haies et buissons.

Faites tourner le collet 1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (↺) dès que la longueur souhaitée est atteinte.

Raccord électrique

La machine ne peut être que raccordée à du courant alternatif monophasé. Elle est dotée d'une isolation de protection conforme à la classe II VDE 0740. Avant la mise en service, vérifiez néanmoins que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

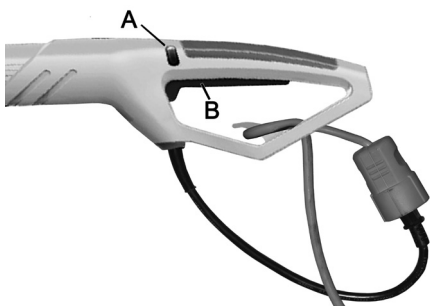
Interrupteur différentiel

Nous vous recommandons de raccorder la cisaille par le biais d'un interrupteur différentiel doté d'un courant de fuite de 30 mA maximum.

Raccord de la rallonge

La cisaille télescopique est dotée d'un support pour rallonge intégré qui a pour vocation d'empêcher que l'appareil ne se desserre de la rallonge de manière imprévue en cours de fonctionnement. Le support en question se trouve dans la zone de protection des mains inférieure du boîtier d'actionnement.

1. Veillez à ce que l'appareil soit désactivé
2. Raccordez le câble d'alimentation avec la rallonge.
3. Formez une boucle avec la rallonge et faites passer la boucle à travers l'extrémité inférieure de la poignée. Tirez le passant autour du crochet pour câble.



Activation/désactivation

- Appuyez, avec le pouce, sur le bouton de blocage (A) situé à gauche de la poignée arrière, puis sur le commutateur de fonctionnement (B).
- Le bouton de blocage (A) n'est destiné qu'au déverrouillage de la mise en service et ne doit pas être appuyé en continu après la mise en service.
- Pour mettre hors service, relâchez le commutateur (B).

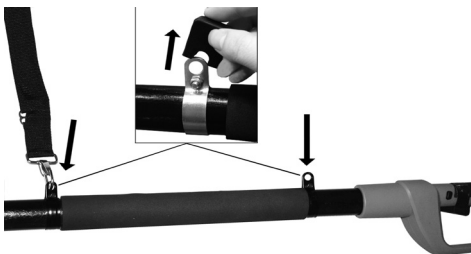
Attention: au cours de ce processus, le freinage du moteur se fait électriquement. Il se produit alors une étincelle dans le boîtier du taille-haie. Ceci est dû à une incidence technique et en aucun cas à un défaut de fonctionnement quelconque.

Montage de la bandoulière

1. Positionnez la bandoulière en la faisant passer sur votre épaule droite.



2. Fixez le mousqueton à l'un des deux supports du manche.



Instructions d'utilisation

- N'utilisez pas la cisaille par temps de pluie et pour couper des haies humides!
- Contrôler l'absence de défauts visibles du câble de la cisaille et ses raccordements avant chaque utilisation (non branché). N'utilisez pas l'appareil si le câble est défectueux.
- Gants: Pour utiliser la cisaille, portez impérativement des gants de protection.

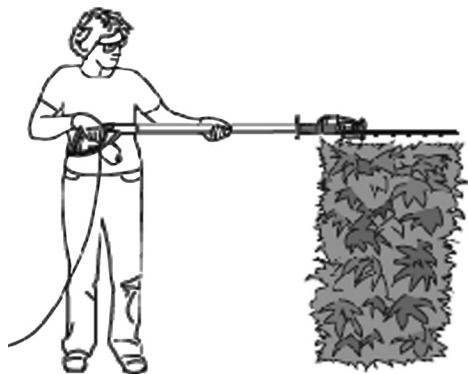
Commande de la cisaille télescopique

La cisaille télescopique est un appareil qui assure deux fonctions. Grâce à sa tête d'entraînement qui peut être rallongée et inclinée, elle s'avère parfaite lorsqu'il s'agit de tailler et d'élaguer les haies et arbustes hauts et difficiles d'accès. En outre, la cisaille télescopique peut également être réglée afin de tailler et d'élaguer les petites haies et les petits buissons près du sol, ce qui vous évite d'avoir à vous pencher ou à vous baisser.

Tenez la cisaille télescopique comme l'indique l'illustration si vous utilisez l'appareil afin de tailler des haies ou buissons hauts et difficiles d'accès. Faites tourner la tête d'entraînement dans diverses positions afin de tailler les buissons ou haies et de leur donner la forme voulue.



Tenez la cisaille télescopique comme l'indique l'illustration si vous utilisez l'appareil afin de tailler des haies ou buissons plus petits.



Tenez la cisaille télescopique comme l'indique l'illustration si vous utilisez l'appareil afin de tailler le bas et les côtés des haies ou buissons.



Tenez la cisaille télescopique comme l'indique l'illustration si vous utilisez l'appareil afin de tailler des plantes basses ou des parterres.



Utilisez la cisaille télescopique conformément aux dispositions. Lorsque vous utilisez la cisaille, portez toujours des lunettes de protection, des gants de caoutchouc et des chaussures adaptées. Veillez à votre position et à votre équilibre et ne vous étirez pas trop lorsque vous utilisez l'appareil. Avant d'actionner l'appareil, tenez fermement la cisaille télescopique des deux mains au niveau des poignées. Veillez à ce que la lame ne touche rien.

Attention: la rallonge se trouve toujours à l'arrière de la cisaille pendant l'utilisation. Ne placez pas le câble au-dessus de la haie étant donné qu'il risquerait alors d'être sectionné par les lames. Coupez les jeunes pousses d'un mouvement uniforme et doux. N'essayez pas d'en couper de trop en une fois. Vous risqueriez alors de ralentir voire de coincer la machine ce qui aurait pour effet de réduire l'efficacité de la coupe.

N'essayez pas de couper d'épaisses couvertures de végétation en forçant. Il est plus facile de tailler d'épaisses couvertures de végétation en faisant de légers mouvements de va-et-vient. Réduisez la vitesse de coupe si la cisaille télescopique se fait plus lente. Déconnectez immédiatement l'appareil lorsque quelque chose se coince. Débranchez la cisaille de l'alimentation et éliminez les résidus coincés dans les lames de coupe.

N'essayez pas de couper des branches d'un diamètre supérieur à 18 mm. Vous obtiendrez des résultats optimaux en coupant les côtés de la haie par un mouvement d'oscillation vers le haut. Égalez la haie de manière à ce que la partie supérieure soit quelque peu plus fine que la partie inférieure.

Nettoyage, maintenance et stockage



AVERTISSEMENT: Débranchez la cisaille télescopique du secteur avant de procéder à son nettoyage ou à sa maintenance. Les incendies, les chocs électriques ou contacts entre le corps et les lames en mouvement peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles. Procédez à une maintenance attentive de la cisaille télescopique.



AVERTISSEMENT: Lorsque vous nettoyez la cisaille télescopique:

- N'immergez pas la cisaille télescopique dans des liquides.
- N'utilisez pas de produits contenant de l'ammoniac, du chlore ou des substances abrasives.
- N'utilisez aucun solvant de nettoyage contenant du chlore, du tétrachlorure carbonique, du kérosène ou de l'essence.

Utilisez un savon doux et un chiffon imbibé d'eau de nettoyage pour nettoyer le manche télescopique, le boîtier et les lames. Vous ne devez ni pulvériser ni verser de l'eau directement sur la cisaille télescopique.

- Faites en sorte que les lames restent affûtées pour obtenir des résultats optimaux et réduire les risques de blessures.
- Appliquez régulièrement un film d'huile pour lubrifier les lames.
- Vérifiez régulièrement le câble de la cisaille télescopique. S'il est endommagé, faites-le réparer par un atelier spécialisé.
- Vérifiez régulièrement la rallonge. Si elle est défectueuse, remplacez-la.
- Faites en sorte que les poignées restent sèches, propres et à l'abri de l'huile et de la graisse.

1. Contrôle des pièces défectueuses

- Si certaines pièces s'avèrent défectueuses, vérifiez attentivement l'erreur avant d'utiliser la cisaille télescopique. Vérifiez que la pièce peut être utilisée de manière fiable et remplit sa fonction.
- Vérifiez la position des pièces réglables, raccords et pièces mobiles. Recherchez les ruptures de pièces, vérifiez le montage et les autres conditions susceptibles d'avoir un impact sur l'utilisation.

2. Si vous procédez à des réparations sur la cisaille télescopique, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

3. Entreposez la cisaille télescopique dans des espaces clos.

Conservez la cisaille télescopique au sec. Entreposez la cisaille télescopique hors de portée des enfants ou dans une zone verrouillée à laquelle ils ne peuvent pas accéder.

Consignes de protection de l'environnement / d'élimination

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.



Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en œuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour:

Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

Service de réparation

Les réparations des outils électriques devront être uniquement effectuées par un électricien spécialisé. Veuillez décrire l'erreur constatée lorsque vous envoyez l'appareil en réparation. Conservez toujours l'emballage d'origine pour un envoi éventuel de l'appareil.

Pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat

de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil électrique la garantie suivante:

La période de garantie est de 36 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle

du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas	Câble d'alimentation pas raccordé	Vérifiez le raccordement à l'alimentation
	Déverrouillage pas entièrement débloqué	Avant d'activer l'interrupteur marche/arrêt, appuyez sur le blocage de verrouillage 9
La lame devient brûlante	Lame émoussée	Faites affûter la lame
	Lame tordue	Vérifiez la lame/faites-la réparer
	Frottement trop important en raison d'une quantité insuffisante de lubrifiant	Appliquez du spray lubrifiant
La lame ne se déplace pas	Appareil défectueux	Adressez-vous au service après-vente
Vibrations/bruits excessifs	Appareil défectueux	Adressez-vous au service après-vente
Le fonctionnement de la cisaille télescopique connaît des interruptions	Le câblage interne de l'appareil est endommagé	Adressez-vous au service après-vente
	Interrupteur Marche/Arrêt défectueux	Adressez-vous au service après-vente

IMPORTANTE:

- Prima di montare ed azionare il tosasiepi leggere attentamente le qui presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare queste istruzioni per l'uso per familiarizzare con il tosasiepi, imparare a utilizzarlo nel modo giusto ed avere informazioni sulle avvertenze di sicurezza.
- L'uso scorretto del tosasiepi telescopico può provocare lesioni.
- Conservare le qui presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni.

INDICE**Pagina****Impiego conforme alla destinazione d'uso**

IT-2

Avvertenze generali di sicurezza per gli elettrodomestici

IT-2

- Luogo di lavoro
- Sicurezza elettrica
- Sicurezza delle persone
- Manipolazione ed impiego accurato di elettrodomestici
- Assistenza
- Avvertenze di sicurezza per i tosasiepi

Avvertenze di sicurezza

IT-5

- Prima dell'uso del tosasiepi telescopico
- Durante l'uso del tosasiepi telescopico

Componenti

IT-8

Dati tecnici

IT-9

Simboli

IT-10

Prima della messa in funzione

IT-11

- Rimozione dei componenti dalla confezione
- Contenuto
- Montaggio

Funzionamento del tosasiepi telescopico

IT-12

- Regolazione della testa
- Regolazione dell'asta estraibile
- Allacciamento alla corrente
- Interruttore differenziale
- Collegamento del cavo di prolunga
- Accensione/spengimento
- Montaggio della tracolla
- Istruzioni per l'uso

Azionamento del tosasiepi telescopico

IT-13

Pulizia, manutenzione e stoccaggio

IT-14

Smaltimento e tutela ambientale

IT-15

Servizio riparazioni

IT-15

Pezzi di ricambio

IT-15

Condizioni di garanzia

IT-15

Risoluzione dei malfunzionamenti

IT-16

Dichiarazione di conformità**Assistenza**

Impiego conforme alla destinazione d'uso

Questo tosasiepi è destinato ad essere utilizzato soltanto per tagliare arbusti, cespugli, piante ornamentali e siepi. Lo spessore massimo dei rami da tagliare non deve superare i 22 mm. Il tosasiepi è destinato ad un uso privato in giardino. L'utilizzatore del tosasiepi deve indossare durante l'uso un equipaggiamento protettivo sufficiente conforme a quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e dai pittogrammi di avvertimento fissati sulla macchina. Prima di ogni utilizzo o durante l'utilizzo del tosasiepi controllare che questo non presenti eventuali danni elettrici o meccanici.

Se sulla macchina viene riscontrato un danno, interrompere il lavoro e contattare un'officina specializzata.

Impiego non conforme alla destinazione d'uso

Tutti gli utilizzi del tosasiepi non riportati nel capitolo „Impiego conforme alla destinazione d'uso“ sono considerati impieghi non conformi alla destinazione d'uso.

Di tutti i danni materiali e personali derivanti da un uso non conforme, risponde l'utilizzatore del tosasiepi.

Se vengono utilizzati pezzi non originali o diversi per il tosasiepi decade la prestazione di garanzia da parte del produttore.

Pericoli residui

Anche se l'utensile viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura dell'utensile possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con la lama di taglio non protetta (ferite da taglio)
- Inserimento delle mani nel tosasiepi in funzione (ferita da taglio)
- Movimento improvviso ed imprevisto del materiale tagliato (ferite da taglio)
- Catapultamento da parte di denti di taglio difettosi
- Catapultamento di parti del materiale tagliato
- Danni all'udito se non si indossa una protezione adeguata per l'udito
- Inalazione di particelle del materiale tagliato

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Eventuali mancanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per poterle consultare in futuro.

L'espressione "utensile elettrico" utilizzata nelle presenti istruzioni si riferisce ad attrezzature elettriche alimentate dalla rete elettrica (con cavo di rete) ed attrezzature elettriche alimentate da accumulatore (senza cavo di rete).

1) Sicurezza del posto di lavoro

- Mantenere la propria area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine o aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- Non lavorare con l'utensile elettrico in ambiente a rischio di esplosione dove siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici sviluppano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*
- Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** *In caso di distrazione l'operatore potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo.*

2) Sicurezza elettrica

- La spina dell'utensile elettrico deve entrare nella presa di corrente, cioè deve essere compatibile con essa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici in abbinamento con attrezzi collegati a terra.** *L'utilizzo di spine non modificate e di prese di corrente idonee consente di ridurre il rischio di scosse elettriche.*
- Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** *Quando il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra è molto elevato il rischio di scosse elettriche.*
- Tenere l'attrezzo lontano da pioggia e bagnato.** *La penetrazione di acqua all'interno dell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- Non utilizzare il cavo per reggere l'attrezzo, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente.** *Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti dell'attrezzo in movimento. I cavi eventualmente danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- Nel lavorare all'aperto con un utensile elettrico utilizzare soltanto prolunghe omologate anche per l'uso esterno.** *L'impiego di un cavo di prolunga indicato per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*
- Laddove non sia evitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza delle persone

- a) **Agire con cautela e con giudizio** prestando attenzione a quello che si fa nel lavorare con un utensile elettrico. Non utilizzare mai utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o farmaci. *Un momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.*
- b) **Utilizzare l'equipaggiamento personale di protezione ed indossare sempre gli occhiali protettivi.** *L'utilizzo di equipaggiamento personale di protezione, quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di infortunio.*
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale.** Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o all'accumulatore e prima di sollevarlo o trasportarlo. *Tenere il dito sull'interruttore nel reggere l'attrezzo o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente può causare incidenti.*
- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere l'utensile elettrico.** *La presenza di uno strumento, utensile o chiave all'interno di una parte dell'attrezzo in movimento può essere causa di lesioni.*
- e) **Evitare di assumere posture anomale.** Accertarsi di assumere una posizione stabile e mantenersi sempre bene in equilibrio. *In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- f) **Indossare indumenti adeguati.** Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. *Indumenti larghi o malfermi, gioielli o capelli lunghi possono essere risucchiati all'interno delle parti in movimento.*
- g) **Se è possibile montare dispositivi per l'aspirazione o raccolta della polvere, accertarsi che questi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** *L'impiego di un sistema di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi causati dalla polvere.*

4) Impiego e manipolazione dell'utensile elettrico.

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo.** Utilizzare per il lavoro soltanto l'utensile elettrico specifico per l'impiego in questione. *L'utilizzo dell'utensile elettrico adatto consente di lavorare meglio e con maggiore sicurezza nell'ambito indicato.*
- b) **Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.** *Un utensile elettrico che non si accende o spegne più è pericoloso e pertanto deve essere riparato.*
- c) **Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere l'accumulatore prima di effettuare le regolazioni dell'attrezzo, di sostituire gli accessori o di riporre l'attrezzo.** *Questa misura precauzionale impedisce l'accensione involontaria dell'attrezzo.*
- d) **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini.** Non consentire l'utilizzo dell'attrezzo a persone prive della necessaria dimestichezza o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) **Curare l'attrezzo scrupolosamente.** Controllare che le parti mobili dell'attrezzo funzionino perfettamente senza incepparsi, che non vi siano componenti rotte o danneggiate e che la funzionalità dell'utensile stesso non sia compromessa. *Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'attrezzo.* Numerosi incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio tenuti con cura e dotati di taglienti ben affilati tendono meno ad incepparsi e sono più agevoli da condurre.*
- g) **Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad inserto ecc. conformemente alle presenti istruzioni e nelle modalità prescritte per questo tipo particolare d'attrezzo.** *Nel fare questo tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività che si deve svolgere.* L'impiego di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può essere causa di situazioni pericolose.

5) Assistenza tecnica

- a) **Per la riparazione del proprio utensile elettrico rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e qualificato ed utilizzare soltanto ricambi originali.** In questo modo è garantito il mantenimento della sicurezza dell'attrezzo.

Istruzioni per la sicurezza di cesoie per siepi:

- **tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare quando la lama gira. Rimuovere il materiale eventualmente inceppato soltanto con l'attrezzo spento.** *Un momento di distrazione durante l'utilizzo delle cesoie per siepi può essere causa di gravi lesioni.*
- **Reggere l'utensile elettrico per le superfici isolate dell'impugnatura poiché la lama di taglio può venire a contatto con il cavo di alimentazione dell'attrezzo stesso. Il contatto della lama di taglio con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione parti metalliche dell'attrezzo e così provocare una scossa elettrica.**
- **Reggere le cesoie per siepi per l'impugnatura con la lama ferma. Quando le cesoie vengono trasportate o riposte occorre posizionare l'apposita protezione.** *Un'attenta manipolazione dell'attrezzo riduce il pericolo di lesioni causate dalla lama.*
- **Tenere il cavo lontano dall'area di taglio.** *Durante il lavoro il cavo potrebbe essere nascosto da foglie o rami e quindi venire reciso inavvertitamente.*
- Prima di iniziare a tosare la siepe, controllare che non vi siano oggetti nascosti, p.e. fili di recinzione.
- Il tosasiepi non può essere utilizzato da persone al di sotto dei 16 anni o da persone non formate.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate oppure non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un elettro-utensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.
- Tenere lontani dal tosasiepi i bambini, le altre persone e gli animali.
- Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti lenti o gioielli. Questi potrebbero venire catturati dalle parti in movimento. Si consiglia l'uso di guanti in gomma e scarpe robuste. Chi ha i capelli lunghi deve indossare una cuffia.
- Se si lavora in ambienti polverosi indossare una maschera antipolvere.
- Non usare il tosasiepi se l'utensile di taglio non è fissato correttamente o se è danneggiato.
- Prima di accendere il tosasiepi accertarsi che le lame non siano a contatto con sassi o detriti.
- Durante il funzionamento dell'utensile di taglio tenere il tosasiepi lontano da tutte le parti del corpo.
- Non tagliare oggetti duri. Questo potrebbe provocare delle lesioni personali e danneggiare il tosasiepi.
- Praticare i tagli soltanto di giorno oppure in presenza di un'illuminazione artificiale sufficiente.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, non usarlo mai per trasportare il tosasiepi né tirarlo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio e da spigoli vivi.
- Quando il tosasiepi non viene utilizzato, stoccarlo in un luogo asciutto in modo tale che la lama non sporga e si trovi lontano dalla portata dei bambini.
- La tensione di rete deve coincidere con quella indicata sulla targhetta.
- Non utilizzare mai il tosasiepi in caso di pioggia. Evitare il bagnato e l'umidità. Non lasciarlo fuori di notte. Non tagliarvi erba umida o bagnata.
- Controllare regolarmente il cavo di rete. Prima di ogni uso accertarsi che il cavo non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non si trova in buone condizioni il tosasiepi non può essere utilizzato. Farlo riparare in un'officina specializzata autorizzata.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga adatti ai lavori all'aperto. Tenerli lontani dal settore di taglio, da superfici umide, bagnate o oleose e da spigoli vivi. Tenerli lontani dal calore e dai combustibili.

- Evitare di azionare accidentalmente il tosa- siepi. Non trasportare i tosa siepi collegati alla corrente elettrica tenendo le dita su entrambi gli interruttori. Accertarsi che l'interruttore sia spento quando si collega il tosa siepi alla corrente.
- Non cercare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo con le mani il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che il tosa siepi sia spento e completamente fermo quando si rimuove il materiale rimasto impigliato. Quando si solleva o si tiene in mano il tosa siepi non afferrarlo mai per le lame di taglio.

ATTENZIONE: Le lame continuano a girare anche dopo lo spegnimento.

- Non sovraccaricare il tosa siepi. Gestirà meglio il lavoro e sussisterà un pericolo minore di lesioni se lo si aziona come indicato.
- Restare vigili e prestare attenzione a quello che si fa. Usare il buon senso. Non utilizzare il tosa siepi quando si è stanchi.
- Dedicare la dovuta attenzione alla manutenzione del tosa siepi, tenere le lame affilate e pulite in modo tale da raggiungere le prestazioni migliori e ridurre il pericolo di lesioni. Controllare regolarmente i cavi di prolunga e sostituirli quando appaiono danneggiati. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e libere da olio e grasso.
- Per l'impiego all'aperto è necessario utilizzare un interruttore differenziale con una corrente di intervento di 30 mA o meno.
- Una sensazione di formicolio o intorpidimento delle mani indica che si è stati esposti a una quantità eccessiva di vibrazioni. Limitare il tempo di utilizzo, fare una pausa sufficientemente lunga durante il lavoro, distribuire il lavoro fra più persone oppure indossare guanti protettivi antivibrazioni in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.
- L'inquinamento acustico prodotto da questo apparecchio è in una certa misura inevitabile. Svolgere i lavori molto rumorosi negli orari consentiti e ad essi riservati. Rispettare i periodi di silenzio eventualmente specificati e limitare allo stretto necessario le ore di lavoro. Per la propria protezione personale e per la protezione delle persone particolarmente sensibili che si trovano nelle vicinanze, è consigliabile l'utilizzo di una protezione per l'udito adeguata.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTIMENTO: Per ridurre il pericolo di incendi ed evitare scosse elettriche e danni personali osservare le avvertenze di sicurezza durante l'uso del tosa siepi elettrico telescopico.

Prima dell'uso del tosa siepi telescopico



Prima di utilizzare il tosa siepi telescopico leggere tutte le istruzioni.

- 1. AVVERTIMENTO:** Prestare attenzione a quello che si fa. Essere vigili durante l'uso del tosa siepi telescopico.
 - 2. Evitare condizioni pericolose:**
 - Non utilizzare il tosa siepi telescopico in caso di pioggia, nebbia o in luoghi bagnati.
 - Non utilizzare il tosa siepi telescopico se si è sotto l'effetto di alcool, medicinali o droghe.
 - Non utilizzare il tosa siepi telescopico vicino a liquidi o gas altamente infiammabili.
 - Non utilizzare il tosa siepi telescopico mentre si è su una scala o su un albero.
 - Non utilizzare il tosa siepi telescopico quando questo è difettoso, non fissato bene o non è completamente montato.
 - 3. Tenere lontano dai bambini:** tutte le persone presenti devono mantenere una distanza di sicurezza sufficiente dalla zona di lavoro.
 - 4. Utilizzare il tosa siepi telescopico soltanto per gli impieghi descritti.**
 - 5. Il tosa siepi telescopico deve essere utilizzato soltanto da adulti istruiti.** Non permettere mai ai bambini di usare il tosa siepi telescopico.
 - 6. Indossare un abbigliamento adeguato durante l'uso del tosa siepi telescopico**
 - Non indossare abiti larghi o ampi né gioielli; questi potrebbero venire catturati dalle lame del tosa siepi telescopico.
 - Indossare sempre guanti protettivi e scarpe robuste quando si lavora in giardino.
 - Chi ha i capelli lunghi deve sempre indossare una retina per capelli.
 - Se si lavora in ambienti polverosi indossare sempre una visiera o una maschera anti-polvere.
 - 7. Indossare sempre gli occhiali protettivi.**
 - 8. Utilizzare soltanto la tensione elettrica indicata sulla targhetta del tosa siepi telescopico.**
- Cavo di prolunga:** Accertarsi che il cavo di prolunga non sia danneggiato. Quando si usa un cavo di prolunga, assicurarsi che sia adat-

to alla tensione necessaria per il tosasiepi telescopico. Un cavo di prolunga non idoneo può non far arrivare all'apparecchio l'alimentazione di corrente necessaria e dunque provocare un surriscaldamento.

9. Questo apparecchio non dispone di un isolamento elettrico. Se l'apparecchio tocca le linee di alta tensione o viene utilizzato nei pressi di queste, si possono verificare lesioni personali gravi o addirittura mortali. L'elettricità può saltare da un punto all'altro tramite un arco elettrico. Maggiore è la tensione, maggiore è la distanza che può percorrere l'elettricità. L'elettricità può essere condotta anche da rami e altri oggetti, soprattutto quando sono bagnati, perciò tenere sempre l'apparecchio ad una distanza di almeno 10 m sia da questi che dalle linee di alta tensione. Se tuttavia dovesse essere necessario lavorare più vicini, contattare il proprio fornitore di corrente per accertarsi che la corrente venga tolta prima dell'inizio dei lavori.
10. Questo apparecchio può essere pericoloso. Pertanto l'operatore deve fare in modo che nessuna persona o animale possa avvicinarsi nel raggio di 15 m durante il funzionamento del tosasiepi.

Durante l'uso del tosasiepi telescopico

1. **AVVERTIMENTO:** Prestare attenzione a quello che si fa. Essere vigili durante l'uso del tosasiepi telescopico.
2. Prestare attenzione al cavo di prolunga mentre si usa il tosasiepi telescopico. Stare attenti a non inciampare nel cavo di prolunga. Tenere il cavo di prolunga sempre lontano dalla lama di taglio.
3. Evitare di azionare involontariamente il tosasiepi: non allacciare il tosasiepi telescopico alla corrente mentre si tengono le dita sull'interruttore. Accertarsi che il tosasiepi telescopico sia spento quando lo si allaccia alla corrente.
4. Evitare di sporgerci: durante l'azionamento del tosasiepi telescopico mantenere una posizione di equilibrio e assumere una posizione stabile.



ATTENZIONE: PERICOLO DI LESIONI!

Tenere le mani sempre lontane dalla lama di taglio. Tenere entrambe le mani sulle im-

pugnature quando il tosasiepi telescopico è acceso. Non cercare di rimuovere gli scarti mentre le lame sono in movimento. Non afferrare le lame prive di protezione quando si solleva o si tiene fermo il tosasiepi telescopico.



ATTENZIONE: Le lame di taglio restano calde anche dopo lo spegnimento.

5. Spegnimento del tosasiepi telescopico:

Staccare il tosasiepi telescopico dall'alimentazione di corrente:

- Quando non viene usato
- Prima della manutenzione
- Quando si sostituiscono gli accessori, p.e. le lame
- Quando si ripuliscono le lame dal materiale che vi è rimasto impigliato
- Quando si cambia posto di lavoro

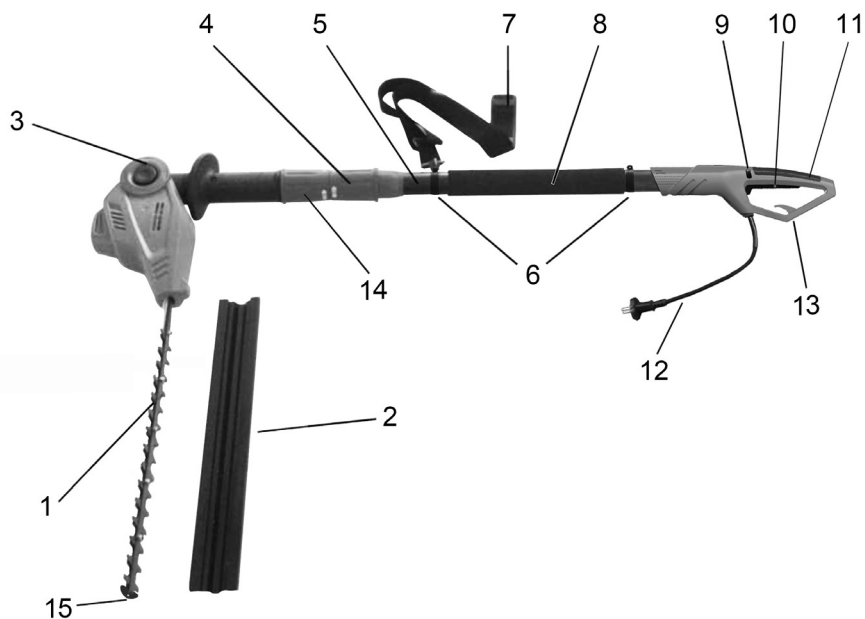
6. Non esercitare una forza eccessiva sul to-

sasiepi telescopico: Il tosasiepi telescopico raggiungerà risultati migliori e si ridurrà al minimo il rischio di lesioni.

7. Non usare il cavo della corrente per scopi

diversi da quelli previsti: Non trasportare mai il tosasiepi telescopico afferrandolo per il cavo della corrente né tirare mai il cavo della corrente per staccarlo dalla rete. Tenere il cavo della corrente lontano dal calore, dall'olio e da spigoli vivi.

8. Prima di avviare il tosasiepi telescopico, assicurarsi che le lame di taglio non tocchino niente.



Componenti

1. Lama di taglio
2. Protezione per il trasporto
3. Pulsante di regolazione della testa di taglio (angolo)
4. Ghiera 1 (regolazione della lunghezza variabile dell'asta)
5. Asta telescopica
6. Fissaggio della tracolla
7. Tracolla
8. Impugnatura rivestita
9. Dispositivo di blocco dell'interruttore di accensione e spegnimento
10. Interruttore di accensione/spegnimento
11. Impugnatura
12. Cavo elettrico della linea di alimentazione
13. Serracavo
14. Ghiera 2 (montaggio del tosasiepi sull'asta)
15. Protezione antiurto

Tosasiepi elettrico telescopico

Dati tecnici

Modello	THS 500 Pro	
Tensione di esercizio	V~	230
Frequenza nominale	Hz	50
Consumo nominale	W	500
Numero di giri a vuoto n_0	min^{-1}	3300
Lunghezza di taglio	mm	515
Spessore di taglio	mm	22
Regolazione dell'angolo del motore	da 0° a 135°	
Lunghezza dell'apparecchio	mm	2015 - 2432
Peso senza cavo	kg	4,4
Livello di pressione acustica (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibrazioni (EN 60745-2-15)	m/s^2	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ K 1,5 m/s^2

Classe di sicurezza II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Il valore di emissione vibrazioni indicato è misurato sulla base della EN 60745. Questo può essere utilizzato anche per un altro tosasiepi con la stessa struttura ed alimentazione elettrica.

Il valore di emissione vibrazioni indicato limita la durata di funzionamento. Se si percepisce un formicolio o se le dita diventano bianche, sospendere il lavoro.

AVVERTIMENTO: Durante l'effettivo impiego dell'elettro utensile, il valore di emissione vibrazioni può discostarsi da quello indicato a seconda dei modi in cui viene usato l'utensile, dei seguenti esempi ed altre variabili:

- Come viene usato l'utensile e quali materiali vengono tagliati.
- L'utensile è in buone condizioni e la relativa manutenzione eseguita correttamente. Utilizzo degli accessori corretti per l'utensile e mantenimento dell'affilatura e delle sue buone condizioni.
- La stretta sulle impugnature e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazioni.
- Se l'utensile viene utilizzato in modo adeguato rispetto al suo design e alle qui presenti istruzioni.
- Se questo utensile non viene manipolato correttamente, potrebbe causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio.

AVVERTIMENTO: Per essere sicuri, dovrebbe essere tenuto conto anche di una stima del grado di sollecitazione in tutte le fasi di lavoro durante l'uso effettivo, p.e. il tempo in cui l'utensile è spento e il tempo in cui è al minimo. In questo modo è possibile ridurre significativamente il grado di sollecitazione durante l'intera durata del lavoro.

Ridurre al minimo i rischi quando si è esposti alle vibrazioni.

Eseguire la manutenzione dell'utensile conformemente alle qui presenti istruzioni e assicurarsi che sia ben ingrassato (ove necessario).

Evitare di utilizzare gli utensili in presenza di temperature di 10°C o inferiori. Redigere uno schema di lavoro per distribuire su più giorni l'utilizzo di utensili che producono molte vibrazioni.

Avvertenza! Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può influenzare in determinate circostanze, in modo attivo o passivo, gli impianti medici. Per ridurre il pericolo di lesioni serie o mortali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico o il produttore dell'impianto medici stesso prima di azionare la macchina.

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).



Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Simboli

Prima di leggere le istruzioni per l'uso accertarsi di conoscere i seguenti simboli.



Attenzione! Pericolo di lesioni durante i lavori con la macchina. Leggere attentamente e completamente le qui presenti istruzioni per l'uso e le „Avvertenze di sicurezza“ allegate per il lavoro con gli elettroutensili prima di mettere in funzione la macchina per la prima volta.



Quando si lavora con l'apparecchio, indossare una protezione per l'udito e gli occhi.



Indossare guanti.



Indossare stivali resistenti durante l'uso dell'attrezzo.



Gli indumenti devono essere robusti e sufficientemente aderenti senza tuttavia intralciare nei movimenti.



Se il cavo di collegamento viene danneggiato o reciso dalla macchina, staccare subito la spina dalla presa elettrica.



Non esporre alla pioggia. In caso di pioggia l'utensile non può essere utilizzato.



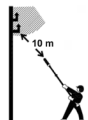
Attenzione, pericolo!



La macchina è dotata di doppio isolamento.



Attenzione: tutela ambientale! Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici/i rifiuti non riciclabili. L'apparecchio dismesso deve essere consegnato esclusivamente ad un centro di raccolta pubblico.



Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee sotto tensione. Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!



Livello di potenza sonora garantito LWA dB(A)



Corrisponde agli standard di sicurezza in vigore.

Prima della messa in funzione

Rimozione dei componenti dalla confezione

1. Prelevare il tosasiepi telescopico e gli accessori dalla confezione.
2. Controllare che non siano presenti danni di trasporto su nessun componente. Se si riscontrano danni o si nota la mancanza di alcuni componenti, informare immediatamente il venditore di questo tosasiepi telescopico.

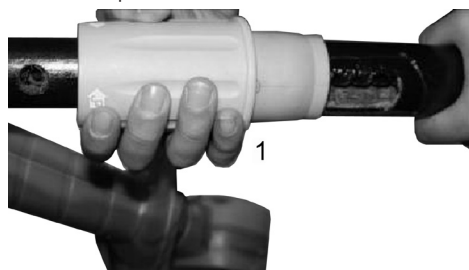
Contenuto:

- Lama di taglio
- Copertura della lama di taglio
- Testa orientabile
- Asta estraibile
- Istruzioni per l'uso

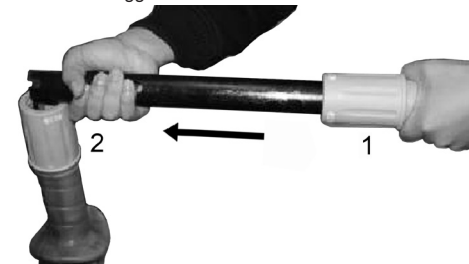
Montaggio



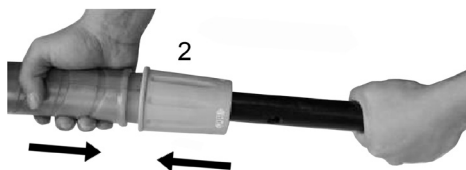
1. Ruotare in senso orario (↻) la ghiera 1 del tubo estraibile per allentare il tubo.



2. Estrarre leggermente il tubo.



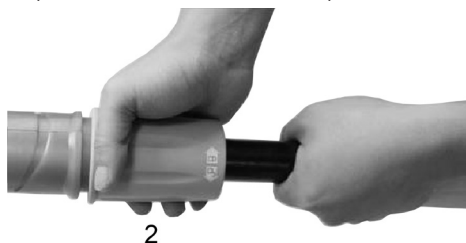
3. Spingere il tosasiepi sul tubo nero (la ghiera 2 deve essere allentata ruotandola in senso antiorario (↺))



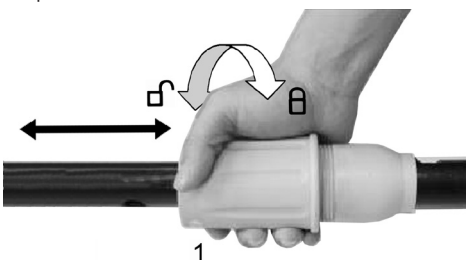
4. Tenere ben fermo il tubo nero per accertarsi che il tosasiepi sia saldamente fissato all'estremità superiore del tubo nero stesso.



5. Stringere la ghiera 2 ruotandola in senso orario (↻) per fissare definitivamente il tosasiepi al tubo.



6. Spostando il tubo telescopico regolare la lunghezza desiderata.
7. Infine, stringere la ghiera 1 ruotandola in senso antiorario (↺) per fissare definitivamente il tubo telescopico.



Funzionamento del tosasiepi telescopico

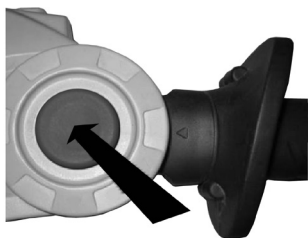
AVVERTIMENTO: Leggere e comprendere le qui presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il tosasiepi telescopico. Assicurarsi di aver letto e compreso tutte le avvertenze di sicurezza delle qui presenti istruzioni per l'uso. L'uso scorretto di questo tosasiepi telescopico può provocare lesioni gravi o mortali a causa di incendi, scosse elettriche o il contatto con parti in movimento.

Orientare la testa

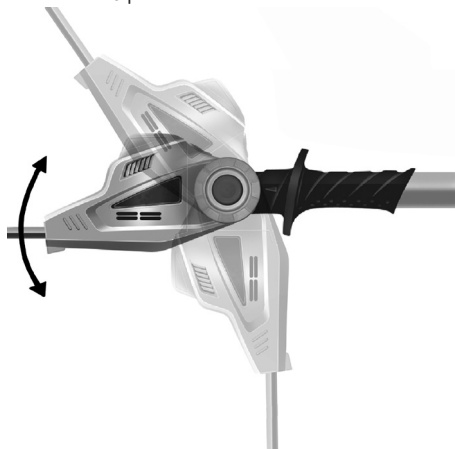
Il tosasiepi telescopico è dotato di una testa orientabile. La testa può essere orientata tramite un pulsante a molla in diverse posizioni all'interno di un intervallo di 135°. Accertarsi che la testa si sia innestata nella posizione giusta prima di collegare il tosasiepi telescopico all'alimentazione di corrente. Per verificarlo, provare a ruotare la testa in entrambe le direzioni. La testa deve essersi innestata nella sua posizione e non ruotare. Seguire le seguenti istruzioni per orientare la testa.

Regolazione della testa

1. Premere il pulsante tondo situato sul lato del dispositivo antiorientamento. Il pulsante è sottoposto alla tensione della molla, cosicché si avverte una certa resistenza quando lo si preme.



2. Sul carter del motore afferrare la testa e ruotarla in una delle 6 posizioni.



3. Rilasciare il pulsante tondo.

Deve tornare in posizione chiusa. In caso contrario, ruotare avanti e indietro con attenzione la testa fintanto il pulsante non torna in posizione chiusa. Adesso la testa è bloccata in posizione e pronta all'esercizio.

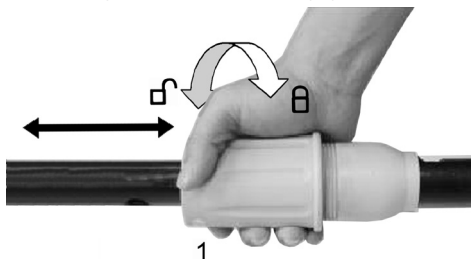
 **AVVERTIMENTO:** Osservare quanto segue per proteggersi da eventuali lesioni:

- Prima dell'uso leggere le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.
- Tenere le mani lontane dalle lame di taglio.
- Tenere le mani sulle impugnature. Non sporgersi troppo in avanti.
- Se si tiene saldamente il tosasiepi telescopico con entrambe le mani, è più facile mantenere il controllo sull'apparecchio. Non mollare la presa. Tenere l'impugnatura posteriore con la mano destra, indipendentemente dal fatto che siate destrorsi o sinistrorsi. Appoggiare le dita della mano sinistra sulla e attorno all'impugnatura anteriore.

Regolazione della lunghezza di lavoro

 Staccare il tosasiepi telescopico dall'alimentazione di corrente.

Ruotare la ghiera 1 in senso orario () per allentarla.



Comprimere l'asta per ridurne la lunghezza oppure estrarla per allungarla.

Avvertimento: Allungare l'asta quanto basta per raggiungere le siepi e i cespugli.

Una volta raggiunta la lunghezza desiderata, stringere la ghiera 1 ruotandola in senso antiorario ()

Allacciamento alla corrente

La macchina può essere allacciata soltanto ad una corrente alternata monofase. Il suo isolamento di protezione corrisponde alla classe II VDE 0740. Prima della messa in funzione controllare però che la tensione di rete coincida con la tensione di esercizio dell'apparecchio indicata sulla targhetta di potenza.

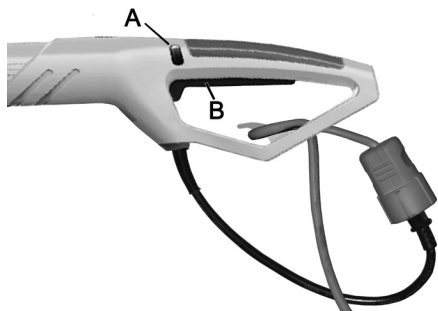
Interruttore differenziale

Consigliamo di allacciare il tosasiepi ad un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Collegamento del cavo di prolunga

Il tosasiepi telescopico dispone di un supporto integrato per il cavo di prolunga atto ad evitare che l'apparecchio si stacchi inavvertitamente dal cavo di prolunga durante il funzionamento. Il supporto è inserito nel salvamano inferiore dell'alloggiamento per l'azionamento.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Collegare il cavo della corrente al cavo di prolunga.
3. Passare il cavo di prolunga attraverso l'estremità inferiore dell'impugnatura formando un cappio. Stringere il cappio attorno al gancio per il cavo.



Accensione/spegnimento

- Premere il pulsante di blocco (A) sul lato sinistro dell'impugnatura posteriore e successivamente l'interruttore di servizio (B).
- Il pulsante di blocco (A) serve soltanto ad interdire l'inserimento della macchina e non deve essere più premuto dopo l'inserimento.
- Per lo spegnimento rilasciare l'interruttore (B).

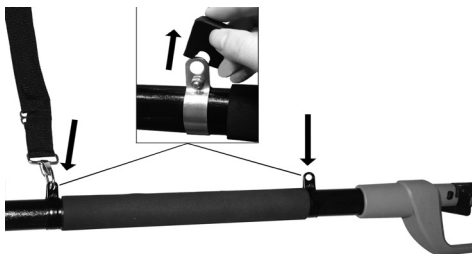
Attenzione: Durante questo procedimento il motore viene frenato elettricamente. All'interno della cassa della cesoia si può vedere un lampo. Esso è di origine tecnica e non proviene in nessun caso da un difetto.

Montaggio della tracolla

1. Indossare la tracolla in modo tale che questa poggi sulla spalla destra.



2. Fissare il moschettone ad uno dei due supporti dell'asta.



Istruzioni per l'uso

- Non utilizzare il tosasiepi in caso di pioggia o per tosare siepi bagnate.
- Prima di ogni utilizzo controllare il cavo del tosasiepi e i suoi collegamenti per escludere la presenza di difetti (spina staccata). Non utilizzare i cavi difettosi.
- Guanti:
Per utilizzare il tosasiepi indossare guanti da lavoro.

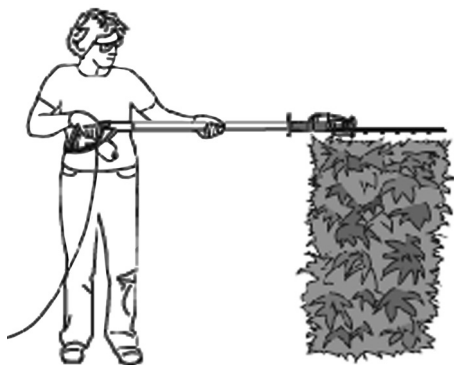
Azionamento del tosasiepi telescopico

Il tosasiepi telescopico è un apparecchio dalla duplice funzione. Grazie alla sua testa allungabile ed orientabile è indicato per tagliare e tosare siepi e cespugli alti e difficilmente raggiungibili. Inoltre è possibile regolare il tosasiepi telescopico per tagliare e tosare siepi e cespugli bassi in prossimità del suolo, in modo tale da non doversi piegare o chinare.

Tenere il tosasiepi telescopico come raffigurato quando si utilizza l'apparecchio per tagliare siepi o arbusti alti e difficilmente raggiungibili. Ruotare la testa in diverse posizioni per tagliare o modellare arbusti o siepi.



Tenere il tosasiepi telescopico come raffigurato quando si utilizza l'apparecchio per tagliare siepi o arbusti più piccoli.



Tenere il tosasiepi telescopico come raffigurato quando si utilizza l'apparecchio per tagliare la parte inferiore e laterale di siepi o arbusti.



Tenere il tosasiepi telescopico come raffigurato quando si utilizza l'apparecchio per tagliare piante o tappezzanti bassi.



Utilizzare correttamente il tosasiepi telescopico. Indossare sempre occhiali protettivi, guanti in gomma e scarpe adatte quando si lavora con il tosasiepi. Fare sempre attenzione a mantenere una posizione di equilibrio, sistemarsi in una posizione stabile e non sporgersi mai troppo quando si lavora con l'apparecchio. Tenere ben saldo con entrambe le mani sulle zone di impugnatura il tosasiepi telescopico prima di accendere l'apparecchio. Accertarsi che la lama di taglio non tocchi niente.

Accertarsi che durante l'uso il cavo di prolunga si trovi sempre dietro al tosasiepi. Non posare il cavo sulla siepe, in quanto potrebbe venire reciso dalle lame di taglio. Tagliare i giovani germogli con un movimento leggero e uniforme. Non cercare di tagliare troppo in un'unica volta. Questo potrebbe far rallentare o impigliare la macchina e l'efficienza di taglio si ridurrebbe.

Non cercare di tagliare con forza la vegetazione fitta. La vegetazione più fitta ed alta si taglia più facilmente con un leggero movimento avanti ed indietro della sega. Ridurre la velocità di taglio quando il tosasiepi telescopico diventa più lento. Spegnerne immediatamente l'apparecchio quando vi resta qualcosa impigliato. Staccare il tosasiepi dall'alimentazione di corrente e rimuovere dalle lame di taglio i residui rimasti impigliati.

Non cercare di tagliare i rami aventi un diametro superiore a 18 mm. Si raggiunge il risultato migliore tagliando i lati della siepe con un movimento oscillante rivolto verso l'alto. Tosare le siepi in modo tale che il lato superiore sia leggermente più stretto di quello inferiore.

Pulizia, manutenzione e stoccaggio



AVVERTIMENTO: Prima di eseguire la pulizia o la manutenzione, staccare il tosasiepi telescopico dalla rete di corrente. Gli incendi, le scosse elettriche o il contatto delle lame di taglio in movimento con il corpo possono provocare lesioni gravi o mortali. Eseguire con attenzione la manutenzione del tosasiepi telescopico.



AVVERTIMENTO: Quando si pulisce il tosasiepi telescopico:

- Non immergere in liquidi il tosasiepi telescopico.
- Non utilizzare prodotti contenenti ammoniaca, cloro o agenti abrasivi.
- Non utilizzare solventi detergenti a base di cloro, tetracloruro di carbonio, kerosene o benzina.

Utilizzare un panno morbido imbevuto di acqua per pulizia e di un sapone leggero per pulire l'asta telescopica, l'alloggiamento e le lame di taglio. Non spruzzare o versare acqua direttamente sul tosasiepi telescopico.

- Tenere le lame affilate e pulite per raggiungere il miglior risultato e ridurre il rischio di lesioni.
- Applicare di tanto in tanto una pellicola lubrificante per lubrificare le lame.
- Controllare regolarmente il cavo del tosasiepi telescopico. Se è danneggiato, farlo riparare in un'officina specializzata.
- Controllare regolarmente il cavo di prolunga e sostituirlo quando è difettoso.
- Assicurarsi che le impugnature siano asciutte, pulite e libere da olio e grasso.

1. Controllo dei componenti difettosi

- Se i componenti dovessero essere difettosi, controllare attentamente di quale malfunzionamento si tratta prima di usare il tosasiepi telescopico. Assicurarsi che il componente si possa azionare in modo affidabile e che espleti la propria funzione.
 - Controllare la posizione dei componenti regolabili, dei collegamenti e dei componenti mobili, l'eventuale rottura dei componenti, il montaggio e altre condizioni che possono influenzare l'azionamento.
2. Quando si effettua una riparazione al tosasiepi telescopico utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.
3. Stoccare il tosasiepi telescopico in ambienti chiusi.

Conservare il tosasiepi telescopico in un luogo asciutto. Stoccare il tosasiepi telescopico fuori dalla portata dei bambini o in una zona chiusa non accessibile ai bambini.

Tutela ambientale

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evitare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usati.



Soltanto per i Paesi UE

Non gettare gli elettroutensili con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio dismesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi dismessi.

Servizio di riparazione

Ogni riparazione su degli utensili elettrici deve essere effettuata solamente da uno specialista. In occasione della consegna dell'apparecchio per fini di riparazione, si prega di descrivere il difetto identificato.

Pezzi di ricambio

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza. Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

Garanzia

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 36 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

Risoluzione dei malfunzionamenti

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio non funziona	Il cavo della corrente non è allacciato	Controllare se l'alimentazione di corrente è allacciata
	Dispositivo di blocco non completamente sbloccato	Prima di azionare l'interruttore di accensione/spegnimento premere il dispositivo di blocco 9
La lama di taglio si surriscalda	Lama di taglio senza filo	Far affilare la lama di taglio
	Lama di taglio piegata	Controllare/far revisionare la lama di taglio
	Troppo attrito causato da una lubrificazione insufficiente	Applicare uno spray lubrificante
La lama di taglio non si muove	Apparecchio difettoso	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti
Vibrazioni/rumori eccessivi	Apparecchio difettoso	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti
Il tosasiepi telescopico funziona in modo discontinuo	Il cablaggio interno dell'apparecchio è danneggiato	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti
	Interruttore di accensione/spegnimento difettoso	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti

IMPORTANTE:

- Lea y entienda este manual antes de montar o utilizar este Cortasetos telescópico.
- El uso inapropiado del Cortasetos telescópico puede causar lesiones graves o la muerte.
- Conserve éste manual de instrucciones para futuras consultas.

Contenido	Page
Uso previsto	ES-2
Información general de seguridad para herramientas eléctricas	ES-2
- Seguridad en el trabajo - Seguridad eléctrica - Seguridad personal - Uso y manejo de las herramientas eléctricas - Servicio - Instrucciones de seguridad para cortasetos	
Seguridad General	ES-4
- Antes de usar el Cortasetos telescópico - Cuando se utiliza el cortasetos telescópico	
Partes	ES-8
Datos Técnicos	ES-9
Símbolos	ES-10
Antes de la puesta en marcha	ES-11
- Desembalaje - Lista del contenido del embalaje - Montaje	
Operar con el Cortasetos Telescópico	ES-12
- Haciendo girar la cabeza de corte - Ajuste de la barra telescópica - Conexión de la alimentación - Disyuntor de potencia - Conexión del cable de extensión - Interruptor de Encendido/apagado - Fijación de la correa para el hombro o arnés - Instrucciones de uso del equipo	
Utilizando el cortasetos Telescópico	ES-13
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento de los Cortasetos	ES-14
Protección del medio ambiente	ES-15
Servicio de reparación	ES-15
Piezas de repuesto	ES-15
Garantía	ES-15
Solución de problemas	ES-16
Declaración de conformidad	
Servicio	

USO PREVISTO

Este cortasetos sólo se diseñó para ser utilizado para cortar arbustos, matorrales, plantas ornamentales y setos. Está diseñado para cortar las ramas con un diámetro de no más de 22 mm. El cortasetos no está destinado para uso comercial. El usuario del cortaseto debe asegurarse de que el equipo de protección especificado en el manual de instrucciones y la etiqueta de advertencia sobre los cortasetos se adjunta cada vez que la máquina no está en uso. El cortasetos debe comprobarse siempre para identificar posibles daños eléctricos o mecánicos antes de que se utiliza, o mientras se está utilizando. Deje de trabajar y póngase en contacto con un taller especializado si encuentra algún daño.

Uso indebido

Cualquier tipo de corte o trabajo no identificado en el capítulo „Uso previsto“ es un uso indebido. El usuario del cortasetos es el único responsable de cualquier daño a la propiedad o daños personales derivados de un uso indebido del cortaseto.

La obligación del fabricante para cumplir con la garantía se anula si el cortasetos se utiliza con piezas no originales.

Peligros residuales

Otros tipos de riesgos son siempre posibles, incluso si el cortasetos se utiliza correctamente. Un cortasetos puede implicar los siguientes riesgos:

- El contacto puede hacerse con la espada de corte sin protección (producirá lesiones de corte)
- Introduciendo la mano o agarrar el cortasetos, mientras está en funcionamiento (producirá lesiones de corte)
- Movimientos imprevistos, repentinos al cortar material vegetal (producirá lesiones de corte)
- Expulsión o lanzamiento de los dientes de corte dañados
- Expulsión o lanzamiento el material vegetal cortado
- Daños auditivos si la protección para los oídos especificado no se usa
- La inhalación de materiales de corte

Información general de seguridad para herramientas eléctricas

¡Advertencia! Lea toda la información relacionada con la seguridad y las instrucciones de seguridad! El incumplimiento de la información e instrucciones de seguridad puede provocar una descarga eléctrica, quemaduras y/o lesiones graves.

Conserve la información de seguridad e instrucciones para referencia futura.

„Herramienta Eléctrica“, es el término que se utiliza en la información e instrucciones de seguridad de red, que incluye tanto las máquinas

herramientas (con cable de alimentación) como las que funcionan con batería (sin cable).

1) Lugar de trabajo

- Mantener el área de trabajo limpio y ordenado.** *El desorden y lugares de trabajo no iluminados pueden causar accidentes.*
- No trabaje con este aparato en ambientes bajo peligro de explosión, donde haya líquidos, gases o polvos combustibles.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*
- Al usar una herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y demás personas.** *Si le despistasen, podría perder el control sobre el aparato.*

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe conector del aparato debe caber en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador junto con aparatos con protección por puesta a tierra. Los enchufes y las cajas de empalme correspondientes no modificadas disminuyen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.**
- Evite el contacto físico con superficies con puesta a tierra, como tuberías, calefacciones, hornos y neveras. Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.**
- Mantener el aparato alejado de la lluvia.** *Si penetra agua en un aparato eléctrico, aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- No utilice el cable para finalidades inadecuadas, como para llevar el aparato, colgarlo o tirar de él para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, el aceite, bordes afilados y piezas móviles del aparato. Los cables dañados o liados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.**
- Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice sólo cables de alargo que también estén autorizados para el exterior. La aplicación de un cable de alargo adecuado para el exterior disminuye el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.**

3) Seguridad de personas

- a) **Esté atento, observe lo que hace y proceda razonadamente para trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice este aparato cuando esté cansado o se encuentre bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol. Un momento de descuido al utilizar el aparato puede producir graves lesiones.**
 - b) **Lleve un equipo protector personal y siempre unas gafas protectoras. Si lleva un equipo protector personal como mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protectores del oído, disminuye el riesgo de sufrir lesiones según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica.**
 - c) **Evite poner en marcha el aparato de una forma inadvertida. Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición “Desc.” (OFF), antes de colocar el enchufe en la toma de corriente. Si al llevar el aparato tiene el dedo sobre el interruptor o al conectar el aparato a la alimentación de corriente, ello puede dar lugar a accidentes.**
 - d) **Extraiga las herramientas de ajuste y los destornilladores antes de conectar el aparato. Las herramientas o llaves que se encuentren en una de las piezas giratorias del aparato, pueden producir lesiones.**
 - e) **No se sobreestime. Procure estar en una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio. De esta forma podrá controlar el aparato mejor en situaciones inesperadas.**
 - f) **Lleve ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por piezas móviles del aparato.**
 - g) **Cuando se puedan montar sistemas aspiradores y recogedores de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se utilicen correctamente. Si se utilizan estos sistemas, disminuye el peligro derivado del polvo.**
- 4) Manejo y utilización cuidadosa de herramientas eléctricas
- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice para el trabajo la herramienta eléctrica adecuada para ello. Con la herramienta eléctrica adecuada trabajará mejor y de forma más segura dentro de la gama de potencia indicada.**
 - b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica que tenga un interruptor defectuoso. Las herramientas eléctricas que ya no se pueden conectar o desconectar son peligrosas y tienen que repararse.**
 - c) **Sacar el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a ajustar el aparato, de cambiar piezas accesorias o de guardar el aparato. Esta medida preventiva evita que se ponga en marcha el aparato de una forma inadvertida.**
 - d) **Guardar los aparatos eléctricos que no se utilicen fuera del alcance de los niños. No deje que personas utilicen este aparato si no están familiarizados con él o no han leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas que no tienen experiencia.**
 - e) **Cuide el aparato con esmero. Compruebe que las piezas móviles del aparato funcionan perfectamente y no estén atascadas, que no haya piezas rotas ni tan dañadas que ello afecte al funcionamiento del aparato. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Numerosos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas que están mal mantenidas.**
 - f) **Mantener las herramientas cortantes afiladas y limpias. Las herramientas bien cuidadas con bordes cortantes afilados se atascan menos y son más fáciles de manejar.**
 - g) **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas adicionales, etc. según estas instrucciones y de la forma cómo esté prescrito para este tipo especial de aparato. Tenga en cuenta para ello las condiciones de trabajo y la actividad que deba ejercer. El uso de herramientas eléctricas para otras aplicaciones que las previstas, puede producir situaciones peligrosas.**
- 5) Asistencia
- a) **Haga reparar el aparato sólo por personal técnico cualificado, usando solamente**

te piezas de recambio originales. De esta forma se garantiza que se mantiene la seguridad del aparato.

Instrucciones de seguridad para cizallas para cortar setos:

- **Mantener todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla cortante. No intente eliminar material cortado ni de sujetar el material a ser cortado, estando la cizalla en marcha. Extraiga el material cortado atascado solamente cuando el aparato esté desconectado.** *Un momento de descuido al utilizar la cizalla para cortar setos puede producir graves lesiones.*
- **Sujete la herramienta eléctrica por los asideros aislados, ya que la cizalla cortante podría entrar en contacto con el propio cable eléctrico.** *El contacto de la cuchilla cortante con una línea que esté bajo tensión puede electrificar las partes metálicas del aparato y producir descargas eléctricas.*
- **Lleve la cizalla para cortar setos por el mango, estando la cuchilla detenida. Al transportar o guardar la cizalla para cortar setos, aplicar siempre la cobertura protectora.** *Si se maneja el aparato con cuidado, disminuye el peligro de accidentarse debido a la cuchilla.*
- **Mantener el cable alejado de la zona cortante.** *Durante el trabajo puede estar el cable tapado por los arbustos y ser seccionado por descuido.*
- Compruebe la cobertura de los objetos ocultos, tales como cercas de alambre antes de comenzar a cortar.
- El cortasetos no puede ser utilizado por personas menores de 16 años de edad o de personas que no han sido formadas para ello.
- Este aparato no es apto para ser manejado por personas (incluido niños) que tengan discapacidades mentales, físicas o sensoriales o falta de experiencia y/o falta de conocimiento, a no ser, que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de ésta, acerca de cómo se debe utilizar el aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurar de que no juegan con el aparato.
- Esté atento, observe lo que hace y proceda razonadamente para trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice este aparato

cuando esté cansado o se encuentre bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol.

- Mantener el cortasetos lejos de los niños, otras personas y animales domésticos.
- Use ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas. Estos podrían quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado resistente. Use una redecilla para el cabello, si tienes el pelo largo.
- Use una mascarilla si el lugar en el que trabaja tiene polvo.
- No utilice el cortasetos si la espada cortadora no está debidamente asegurada o si está dañada.
- Asegúrese de que antes de encender el cortasetos que las cuchillas no entran en contacto con las piedras o escombros.
- Cuando se trabaja, mantener la cuchilla alejada de su cuerpo y las extremidades.
- No cortar objetos duros. Esto puede causar lesiones y daños a los cortasetos.
- Trabaje sólo con la luz del día o si hay luz artificial suficiente.
- Nunca transporte el cortasetos por el cable de alimentación, ni tire del cable para sacar el enchufe de la toma. Mantener el cable lejos de zonas de calor, el aceite y químicos, inflamables.
- Cuando el cortasetos no se está utilizando, guárdelo en un lugar seco, de tal manera que la hoja no quede expuesta a la intemperie y deje el cortasetos fuera del alcance de los niños.
- La tensión de red debe coincidir con el voltaje especificado en la placa de características.
- Nunca use el cortasetos con lluvia. Mantenerlo alejado de la humedad y el agua. No lo deje al aire libre durante la noche. No corte la hierba húmeda o mojada.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación. Asegúrese de que antes de cada uso que el cable no está dañado o gastado. El cortasetos no se puede utilizar si el cable no está en buenas condiciones. Si no es así, repare el cable por un taller especializado.
- Utilice únicamente cables de extensión que son adecuados para el aire libre. Mantenga el cable fuera de la zona de corte y lejos de las superficies húmedas, mojadas o aceitosas y bordes afilados. Mantener el cable lejos del calor y de combustibles.

- Asegúrese de que el cortasetos no se inicia de forma accidental. No transporte el cortasetos con los dedos en ambos interruptores si el cortasetos está enchufado Asegúrese de que el interruptor está desactivado antes de conectar el enchufe en el zócalo.
- No trate de eliminar los materiales de corte o se agarre a los materiales que se cortan (por ejemplo ramas) mientras que las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que el cortasetos se ha apagado y ha llegado a una parada completa antes de intentar retirar el material atascado. Nunca levantar o sostener el cortasetos por las cuchillas.

⚠ PRECAUCION: La cuchilla puede seguir funcionando después de haber apagado el cortasetos.

- No sobrecargue el cortasetos. La máquina funciona mejor y plantea menos riesgo de lesión si se opera como se pretende.
- Tenga cuidado, prestar atención a lo que está haciendo. Use el sentido común. No utilice el cortasetos si está cansado.
- Cuide los cortasetos, mantener las cuchillas afiladas y limpias, proporciona el mejor rendimiento y menos riesgo de lesión. Compruebe el cable de extensión con regularidad, por si está dañado. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.
- Un interruptor de circuito con una corriente de defecto de 30 mA o menos es necesario cuando se trabaja al aire libre.
- Una sensación de hormigueo o entumecimiento en las manos es señal de vibración excesiva. Limitar el tiempo de funcionamiento, tome descansos de trabajo lo suficientemente largo, distribuir el trabajo entre varias personas o usar guantes contra la vibración cuando se utiliza la herramienta por largos períodos.
- Un cierto grado de ruido de este dispositivo es inevitable. Trabaje por ello en momentos en que esté permitido y, a veces destinados a este tipo de trabajo. En su caso, tómese períodos de descanso y límitese el tiempo de trabajo. Usted y otras personas de la zona donde se utiliza el condensador de ajuste deben llevar protección auditiva adecuada.

Normas Generales de Seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Cuando use aparatos eléctricos de jardinería, las precauciones

básicas de seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo los siguientes:

Antes de usar el Cortasetos Telescópico

⚠ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. **Manténgase alerta** - Mire lo que está haciendo. Use el sentido común cuando utilice un Cortasetos Telescópico
2. Evite los entornos peligrosos:
 - No haga funcionar el cortasetos con lluvia o en lugares húmedos o mojados.
 - No haga funcionar el cortasetos bajo la influencia del alcohol, medicamentos o drogas.
 - No haga funcionar el cortasetos, en zonas altamente inflamables con líquidos o gases inflamables.
 - No haga funcionar el cortasetos de pie en una escalera o en un árbol.
 - No haga funcionar el cortasetos si está dañado o no está bien montado y completo.
3. Alejar a los niños - Mantenga a toda la gente, niños y mascotas a una distancia segura del área de trabajo, por lo menos 50 pies (15 m) de distancia.
4. Use la máquina adecuadamente - No utilice el cortasetos telescópico para cualquier trabajo, excepto aquellos para los que se pretende y está diseñado.
5. Sólo los adultos deben manipular y si están bien instruidos trabajar con el cortasetos. Nunca permita que los niños usen el cortasetos.
6. **Vístase apropiadamente cuando utilice el cortasetos telescópico**
 - No use ropa suelta o joyas que puedan quedar atrapados en las cuchillas en movimiento o en otras partes del cortasetos telescópico.
 - Siempre use guantes de goma y calzado resistente y aislante cuando se trabaja fuera.
 - Siempre use protector para el cabello para contener el cabello largo.
 - Siempre use una mascarilla facial contra el polvo si la operación se realiza en áreas polvorientas.
7. Siempre use protección para los ojos.
8. Utilice solamente la tensión eléctrica señalada en la placa de características del modelo en el cortasetos telescópico.

Cable de extensión: Asegúrese de que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando se utiliza un cable de extensión, asegúrese de usar uno suficientemente fuerte para llevar la corriente a su cortasetos telescópico. Un cable de extensión de menor capacidad causará una caída en el voltaje de la línea que provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

9. Su herramienta no está aislada contra las descargas eléctricas. Para reducir el riesgo de electrocución, nunca haga funcionar la herramienta eléctrica en las proximidades de los cables o cables (de alimentación, etc) que pueden llevar corriente eléctrica. La electricidad puede saltar de un punto a otro por medio de un "arco voltaico". Un voltaje más alto aumenta la distancia en que la electricidad puede saltar. La electricidad también puede moverse a través de las ramas, especialmente si están mojadas. Mantener una distancia mínima de 50 pies (15 m) entre el cortasetos telescópico (incluyendo las ramas que está en contacto) y de cualquier línea eléctrica. Antes de trabajar con poco espacio libre con líneas de tensión, cables eléctricos, etc, ponerse en contacto con su compañía de electricidad y asegúrese de que la corriente está apagada.
10. Esta herramienta eléctrica tiene un alcance general. Con el fin de reducir el riesgo de daños personales o incluso mortales para los espectadores de la caída de objetos o de contacto accidental con las cuchillas en movimiento de su máquina siempre mantener a los curiosos por lo menos 50 pies (15 m) de distancia cuando la herramienta está en funcionamiento.

Cuándo se utiliza el cortasetos telescópico

1. **ADVERTENCIA:** Ponga atención a lo que está haciendo. Tenga cuidado al usar el cortasetos telescópico.
2. Preste atención a la extensión de cable cuando se utiliza el cortasetos telescópico. Tenga cuidado de no tropezar con el cable de extensión. Mantenga la cuchilla a distancia del cable de extensión.
3. Asegúrese de que el cortasetos no se inicia de forma accidental: no conecte el cortase-

tos telescópico a la red con los dedos en el interruptor. Asegúrese de que el cortasetos telescópico se apaga cuando se desconecta de la red eléctrica.

4. No se asome por delante de la herramienta cuando se trabaja con el cortasetos: asegúrese de que su posición y el equilibrio es siempre seguro.



PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de las hojas en todo momento. Mantenga ambas manos en las áreas de sujeción de la máquina cuando se está con el Cortasetos Telescópico. No intente retirar el material cortado ni sujetar el material a cortar cuando la cuchilla se mueve. No tenga las cuchillas de corte o filos en movimiento al retirar o mantener el Cortasetos Telescópico.



PRECAUCIÓN: Las cuchillas están calientes después de que la máquina se ha apagado.

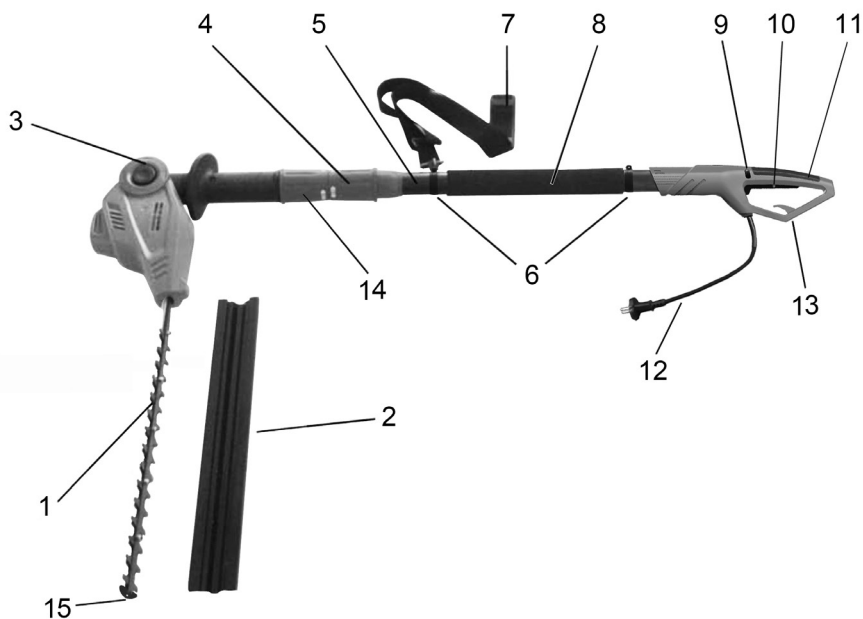
5. **Desconecte el cortasetos Telescópico** - Desconecte el cortasetos Telescópico de la fuente de alimentación:

- cuando no se utiliza
- antes de dar servicio
- al cambiar los accesorios tales como cuchillas
- al despejar materiales atascados de hojas
- cuando se pasa de un lugar de trabajo a otro.

6. **No fuerce el cortasetos Telescópico** - Se va a hacer el trabajo mejor y con menos probabilidad de un riesgo de lesión en la velocidad para la que fue diseñado.

7. **No abuse del cable de alimentación** - Nunca lleve cortasetos telescópicos por el cable o tire de él al desconectarse de la toma de red. Mantenga el cable fuera de zonas de calor, aceite y bordes afilados.

8. Asegúrese de que la cuchilla no toque nada antes de poner en marcha el cortasetos telescópico.



COMPONENTES

1. Espada de corte
2. Protector de la espada de corte
3. Perilla o botón de ajuste del ángulo de la cabeza de corte
4. Varilla roscada 1 (usado para ajustar la longitud de la pértiga o prolongador)
5. Barra telescópica y eje
6. Broches del cinturón de hombro o arnés
7. Bandolera
8. Empuñadura antideslizante
9. Pulsador de bloqueo para el interruptor ON / OFF
10. Interruptor ON / OFF
11. Empuñadura
12. Cable de red con enchufe
13. Cable de alivio de tensión
14. Varilla roscada 2 (usado para asegurar y proteger el eje del cortasetos)
15. Protector contra impactos

Cortasetos telescópico eléctrico

DATOS TÉCNICOS

Modelo	THS 500 Pro		
Tensión de servicio	V~	230	
Frecuencia nominal	Hz	50	
Potencia nominal	W	500	
Velocista nominal n_0	r.p.m.	3300	
Longitud máxima de corte	mm	515	
Diámetro máximo de corte	mm	22	
Ángulo en el que puede ser el ajustada la cabeza giratoria de corte		0° a 135°	
Longitud de la Herramienta	mm	2015 - 2432	
Peso sin cable	kg	4,4	
Nivel de ruido (EN 60745-2-15)	dB (A)	83	K 3,0 dB(A)
Vibración (EN 60745-2-15)	m/s^2	$\leq 2,5 m/s^2$	K 1,5 m/s^2

Clase de protección II/DIN EN 60745/VDE 0740 

La vibración se especifica el valor de las emisiones medidas de acuerdo con EN 60745. Es la aplicada para cualquier cortasetos con el mismo diseño y tipo de fuente de alimentación.

Este valor de las vibraciones especifica y limita el tiempo de trabajo. Deje de trabajar con la máquina si usted nota una sensación de hormigueo o un cambio de color, blanquecino, de los dedos.

ADVERTENCIA: Cuando está en funcionamiento, el valor real de la vibración puede ser mayor o diferir del valor especificado, dependiendo de cómo se utiliza la máquina, como en los ejemplos siguientes, o porque se utiliza de otra manera:

- Según como se utilice la máquina, y como se estén cortando los materiales.
- Según esté bien realizado el mantenimiento de la máquina y si está en buen estado de funcionamiento. Los accesorios son correctos, se están utilizando bien y se ha asegurado de que están afilados y en buen estado de funcionamiento.
- ¿Qué de segura está apretada la empuñadura y los accesorios antivibración están siendo utilizados?
- Si la herramienta se utiliza de acuerdo con su diseño y como se especifica en estas instrucciones.
- La herramienta puede causar "carga de hombros" o síntomas del síndrome de la vibración si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para evaluar la presión que debe ejercerse sobre el seto cuando se trabaja con la máquina, hágalo por ejemplo, cuando el instrumento está apagado o al ralentí. Esto hará que sea posible reducir significativamente la presión ejercida durante todo el tiempo de uso de la herramienta.

Minimizar los riesgos si la herramienta vibra.

Realice el mantenimiento de la herramienta como se especifica en estas instrucciones y asegúrese de que la herramienta esté bien lubricada (si es necesario).

Si la temperatura es de 10°C o menos, no utilizar la máquina. Prepare un plan de trabajo para que el trabajo se distribuya en varios días cuando se utilizan herramientas que ejercen altas vibraciones.

¡Advertencia! Esta máquina genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede afectar en algunas ocasiones a los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de una lesión grave o incluso mortal, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico o al fabricante del implante médico antes de hacer uso de la máquina.

Datos relativos a la emisión de ruido según la Ley alemana de seguridad de productos (ProdSG) y la Directriz de maquinaria de la CE: el nivel de ruido en el lugar de trabajo puede superar los 80 dB (A). En estos casos, el operador necesitará protección contra el ruido (por ejemplo, uso de protectores de oídos).



Atención: protección contra el ruido. Observe las normas locales al trabajar con este dispositivo.

Símbolos

Los símbolos utilizados con ésta herramienta se especifican a continuación.



¡Atención! Si no se respetan las instrucciones y medidas de seguridad descritas en el manual de instrucciones, se pueden producir lesiones graves. Lea las instrucciones antes de empezar ha operar este dispositivo;



Utilizar protección para los ojos y para los oídos cuando se opera este dispositivo.



Llevar guantes de seguridad



Durante el funcionamiento de la máquina deben llevarse botas resistentes



Lleve la ropa de seguridad correspondiente, que quede ceñida al cuerpo, como pantalón de protección contra cortes.



Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación o se producirán daños en este dispositivo.



No utilice la herramienta en condiciones de lluvia.



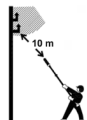
Atención, peligro!



Clase de protección II



Protección del medio ambiente. Este dispositivo no puede ser desechado con la basura general. Deshacerse de este dispositivo sólo en puntos de recogida apropiados.



Mantener una distancia mínima de 10 m de las líneas de corriente. Peligro de muerte por descarga eléctrica.



Nivel de ruido garantizado dB(A)



Confirma la conformidad de la herramienta eléctrica con las directivas de la Comunidad Europea.

Antes de la puesta en marcha

Desembalaje

1. Extraer el cortasetos telescópico y todo lo demás elementos de su embalaje.
2. Si alguna pieza falta o está dañada, no utilice este producto hasta que las piezas se sustituyan. La inobservancia de esta advertencia puede provocar lesiones personales graves.

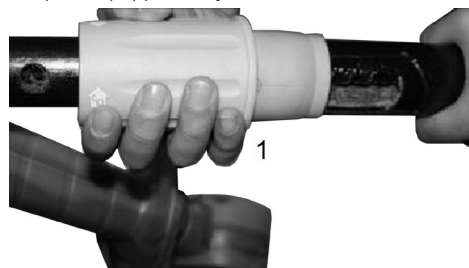
Lista del Embalaje:

- Cuchilla o espada de corte
- Protector de la cuchilla o espada de corte
- Cabezal de giro del elemento de corte
- Barra telescópica
- Manual del operador

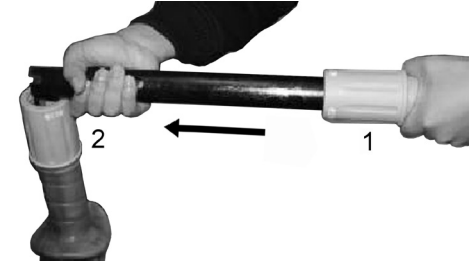
Montaje



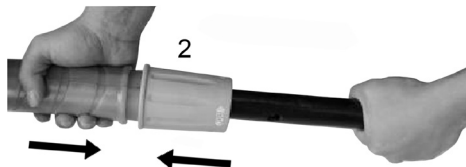
1. Gire el mando (1) del tubo telescópico hacia la izquierda (↶) para aflojar el tubo.



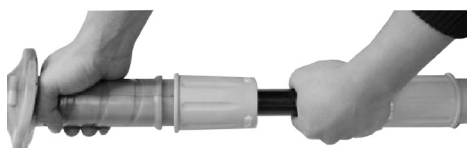
2. Levante el tubo a una distancia corta



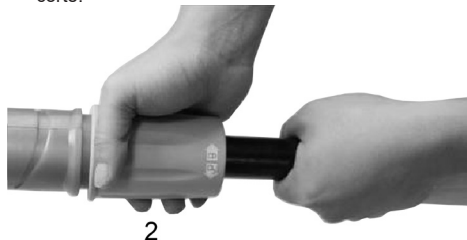
3. Fijar el tubo a la máquina con el tubo negro



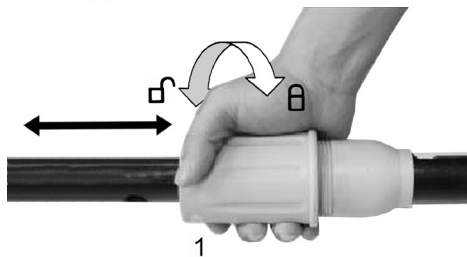
4. Sostenga el tubo negro para asegurarse de que el eje de dirección se fija bien en la parte superior del tubo negro.



5. Gire la perilla (2) del tubo del cabezal de corte hacia la derecha (↷) para ajustar la parte del cabezal de corte.



6. Tirar hacia atrás del tubo.
7. Gire la perilla (1) del tubo de la cabeza hacia la derecha (↷) para ajustar la parte del cabezal.



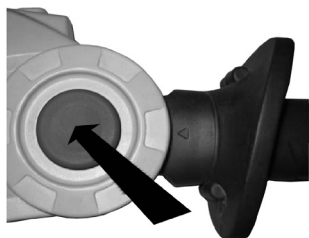
Operar con el Cortasetos Telescópico

ADVERTENCIA: Lea y entienda este manual antes de utilizar el cortasetos telescópico. Asegúrese de leer y entender todas las advertencias de seguridad de este manual. El uso inapropiado de este cortasetos telescópico puede ocasionar lesiones graves o muerte por fuego, descarga eléctrica, o por el contacto del cuerpo con partes móviles.

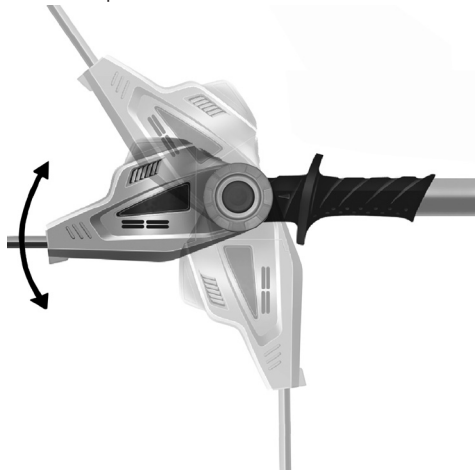
Haciendo girar la cabeza de corte

Esta herramienta recortasetos telescópica está equipada con un cabezal de corte giratoria. El cabezal de corte tiene un botón con resorte que le permite ser bloqueado en varias posiciones diferentes dentro de sus 135 grados de rotación. Antes de conectar el cortasetos telescópico a la red eléctrica, asegúrese de que el cabezal de corte está bloqueado en su posición. Para ello, gire la cabeza de corte en cualquier dirección. El cabezal de corte debe ser bloqueado en la posición requerida y no debe girar, esto es, debe quedar bloqueado. Para girar el cabezal de corte, siga las siguientes instrucciones.

1. Presione el botón redondo situado en el lado de la ménsula de pivote. El botón es de resorte, debe sentir un poco de resistencia al quitarla.



2. Sujete el cabezal de corte a la carcasa del motor y gire la cabeza de corte a cualquiera de las 6 posiciones que tiene.



3. Suelte el botón redondo.

Debería volver a su posición de asiento. Si no es así, gire la cabeza de derecha a izquierda un poco hasta que el botón vuelva a encajar en su posición de asiento. Entonces la cabeza está bloqueada en su posición y lista para su uso.



ADVERTENCIA: Para prevenir daños tenga en cuenta lo siguiente:

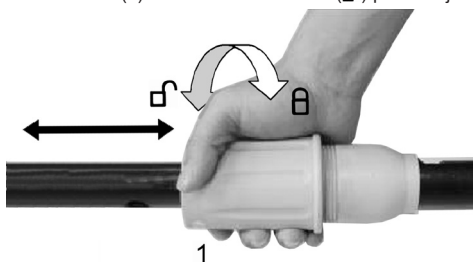
- Lea el manual de instrucciones antes de usar, y consérvelo.
- Mantenga las manos lejos de la espada de corte.
- Mantenga las manos en las asas o empuñadura. No se estire demasiado.
- Un buen apretón, firme en el cortasetos con las dos manos, le ayudará a mantener el control. No se deje ir. Agarre el mango trasero con la mano derecha si es diestro o zurdo. Envuelva los dedos de su mano izquierda sobre y alrededor del mango delantero.

Ajuste de la barra telescópica



Desconecte el cortasetos telescópico de la fuente de alimentación.

Gire el anillo (1) en sentido antihorario (↺) para aflojar.



Impulsar la barra telescópica hacia dentro o hacia afuera para reducir o aumentar la longitud de la barra telescópica.

Nota: Ampliar la longitud de la barra telescópica lo necesario para alcanzar la zona de corte de los arbustos requerido.

Cuando tenga la longitud deseada, girar el cuello o anillo(1) hacia la derecha (↻) para asegurar.

Conexión de la alimentación

El equipo sólo puede ser conectado a una toma de corriente alterna AC monofásico. La máquina está protegida y aislada de acuerdo con la clasificación II de la VDE 0740. Antes de usar la máquina debe asegurarse que la red actual está de acuerdo con los datos de tensión de servicio en la placa de identificación de la máquina.

Disyuntor de potencia

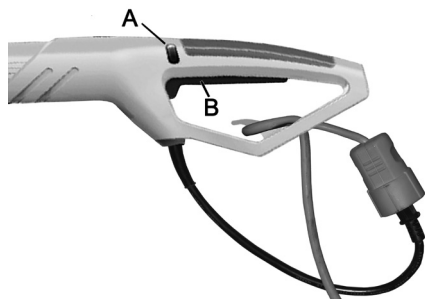
Se recomienda utilizar el cortasetos telescópico en relación con un dispositivo de corriente residual operada con una ruptura de corriente máxima de 30mA.

Conexión del cable de extensión

La máquina tiene un soporte de retención integrado para el cable para evitar la desconexión accidental de

la unidad de la extensión durante su uso. Que se moldea a mano en el área de protección inferior de la carcasa del gatillo.

1. Asegúrese de que la palanca de disparo está en la posición OFF
2. Conecte el cable de alimentación en el cable de extensión.
3. Crear un bucle en el cable de extensión e insertar el bucle a través de la parte inferior del mango. Tire del lazo apretado alrededor del gancho de cable moldeado.



Switching on/out

- Presione con los pulgares en el botón de parada (A) en el lado izquierdo de la empuñadura trasera y luego la tecla de funcionamiento (B).
- El botón de parada (A) se utiliza para desbloquear el mecanismo de encendido y no hay que presionar de nuevo después de que el dispositivo está encendido.
- Para apagar el dispositivo, suelte el interruptor (B).

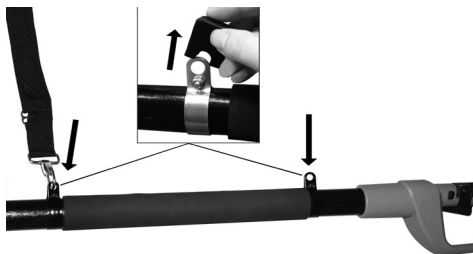
Atención: Durante esta operación, el motor será frenado eléctricamente. Al mismo tiempo, en el cárter de la podadora de setos se originará un destello luminoso. Esto se debe a criterios técnicos y no se atribuye de ninguna manera a un defecto.

Fijación de la correa para el hombro

1. Use el cinturón de hombro derecho el hombro izquierdo a modo de bandolera.



2. Fije los ganchos de seguridad en los soportes del eje.



Instrucciones de uso del equipo

- No utilice el cortasetos con lluvia o para cortar setos mojados
- Compruebe el cable del cortasetos y sus conexiones antes de cada uso para detectar signos visibles de daños (desconecte el cable de alimentación). No utilice un cable dañado.
- Guantes: Los guantes de protección deben ser usados cuando se utiliza el cortasetos.

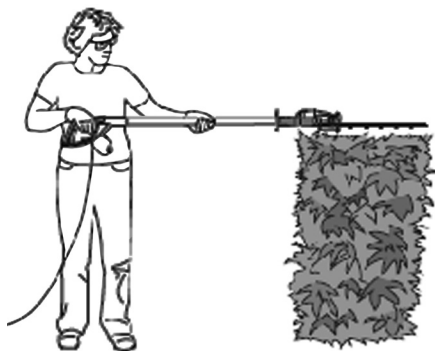
UTILIZANDO EL CORTASETOS TELESCOPICO

El cortasetos telescópico es una herramienta con doble propósito. Está diseñada para recortar y dar forma en las partes altas y difíciles de alcanzar en setos y arbustos, con su mayor alcance y cabeza giratoria de corte. También puede ajustar el cortasetos telescópico para recortar y dar forma a pequeños setos y arbustos cerca del suelo sin tener que agacharse o inclinarse.

Para utilizar la herramienta en zonas altas y difíciles de alcanzar en setos y arbustos, mantenga el cortasetos telescópico en las posiciones mostradas. Gire la cabeza de corte a varias posiciones diferentes para dar forma o esculpir arbustos o setos. Como se muestra en el gráfico.



Para utilizar la herramienta de recorte para recortar zonas medias y en el fondo de setos y arbustos, mantenga el cortasetos telescópico en las posiciones como se muestra.



Para utilizar la herramienta de recorte para recortar zonas bajas del follaje o a nivel del suelo, mantener el cortasetos telescópico en la posición como se muestra en la imagen.



Utilice el cortasetos telescópico correctamente. Use siempre protección ocular, guantes de goma y calzado resistente durante el trabajo con el cortasetos. Mantener siempre el equilibrio y no abarcar demasiado cuando se utiliza el cortasetos telescópico. Antes de poner en marcha el cortasetos telescópico, mantenga la unidad con las dos manos en sus zonas de agarre. Asegúrese de que la cuchilla de corte no toque nada.

Mantenga siempre el cable de extensión detrás del cortasetos cuando está en uso. No cubra el cable por encima del seto, donde se puede cortar por las cuchillas. Use suaves movimientos de barrido, constante, para recortar zonas nuevas del seto. No trate de cortar demasiado de una sola vez. Esto puede causar que el cortasetos reduzca la velocidad o se atasque, lo que reduce la eficiencia de corte.

No fuerce la herramienta de recorte a través de zonas densamente crecidas de vegetación. Un corte leve y demás acciones de aserrado puede facilitar el corte de mayor tamaño, y áreas más densas. Si el cortasetos empieza a disminuir su capacidad de corte, reducir la tasa de velocidad a la que están tratando de recortar. Si el cortasetos se atasca, apague inmediatamente el cortasetos. Desconecte el cortasetos de la fuente de alimentación y eliminar los desechos atascados en las cuchillas. No trate de cortar ramas de más de 18 mm de diámetro. Para mejores resultados, arreglar los lados de las coberturas con un movimiento hacia arriba de barrido. Recortar los setos para que la parte superior sea ligeramente más estrecha que la parte inferior.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento de los cortasetos telescópico



ADVERTENCIA: Desconecte el cortasetos telescópico de la fuente de alimentación antes de limpiar o reparar. Lesiones graves o la muerte puede ocurrir, por incendios, choques eléctricos, o por el contacto del cuerpo con cuchillas en movimiento.



PRECAUCION: Al limpiar el cortasetos telescópico:

- No sumerja el cortasetos en ningún líquido.
- No use productos que contengan amoníaco, cloro o abrasivos.
- No utilice disolventes clorados de limpieza, tetracloruro de carbono, el keroseno o gasolina.

Use un paño suave humedecido con un jabón suave y con mezcla de agua para limpiar el cortasetos, y las hojas de corte. No rocíe agua directamente sobre el cortasetos.

- Mantenga el filo afilado y limpio para un mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones
- Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.
- Inspeccione el cable de alimentación periódicamente, y si está dañado, debe ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- Inspeccione los cables de extensión periódicamente y reemplácelos si están dañados.
- Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

1. Comprobación de las piezas dañadas

- Si una parte está dañada, revise con cuidado la parte dañada antes de usar la máquina cortasetos. Asegúrese de que todas las partes funcionan correctamente y llevan a cabo su función.
 - Revise la alineación de las piezas móviles, de las partes móviles, rotura de piezas, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento.
2. Cuando lleve el cortasetos al Servicio Técnico, utilice piezas de repuesto originales.
 3. Guarde en el interior el cortasetos.

Cuando no esté en uso, la máquina debe ser almacenada en un lugar seco. Lejos del alcance de los niños o en un lugar bajo llave.

Indicaciones para la protección medioambiental / eliminación

Elimine el aparato debidamente una vez que ya no sirva. Corte el cable eléctrico para evitar el mal uso. No deseche el aparato en la basura doméstica, sino llévelo a un punto de recolección de aparatos eléctricos por el bien de la protección del medio ambiente. Podrá informarse en su municipio sobre las direcciones y los horarios de apertura. Entregue también los materiales de embalaje y los accesorios desgastados en los puntos de recolección previstos.



Solo para países de la EU
No deseche herramientas eléctricas en la basura doméstica.

Conforme a la directiva europea 2012/19/CE hay que reunir por separado las herramientas eléctricas y otros productos eléctricos y electrónicos que ya no sirvan y reciclarlos de forma acorde con el medio ambiente.

Alternativa de reciclaje al requerimiento de devolución:
El propietario del aparato eléctrico está obligado a enviarlo de vuelta, o de forma opcional encargarse de que sea reciclado debidamente en caso de desprenderse de él. Para ello, el aparato viejo también puede ser entregado en un punto de devolución que realice una eliminación conforme a las leyes nacionales de gestión de reciclaje y residuos. Esto no afecta a los accesorios que acompañan al aparato y los elementos auxiliares que no tienen componentes eléctricos.

Servicio de reparación

Reparaciones en herramientas eléctricas solamente deben ser efectuadas por técnicos competentes. Cuando envíe el aparato defectuoso al servicio de reparación se ruega que especifique el fallo constatado. Motosierras defectuosas podrán enviarse a la siguiente dirección.

Piezas de repuesto

Si necesita accesorios o piezas de repuesto, diríjase a nuestro servicio técnico.

Para el trabajo con este aparato, utilice únicamente las piezas de recambio recomendadas por nuestra empresa.

En caso contrario, tanto el usuario como las personas que se encuentren a su alrededor podrían sufrir lesiones graves, o el aparato podría dañarse.

Garantía

Para esta herramienta eléctrica, la empresa proporciona al usuario final - con independencia de las obligaciones del comerciante y emanadas del contrato de compra - con las siguientes garantías:

El período de garantía es de 36 meses a partir de la entrega del dispositivo, que tiene que ser probado por el documento de compra original. Para uso comercial y para el uso de alquiler, el período de garantía se reduce a 12 meses. Piezas de desgaste y defectos causados por el uso de ningún accesorios de montaje, reparación con piezas que no son piezas originales del fabricante, el uso de la fuerza, golpes y rompiendo así como a través de sobrecarga del motor están excluidos de esta garantía. Reemplazo de la garantía sólo incluyen las piezas defectuosas, no equipos completos. La reparación de la garantía exclusivamente se llevará a cabo por los socios de servicio autorizado o por el servicio al cliente de la compañía. En el caso de la intervención de personal no autorizado, la garantía será declarada nula.

Todos los gastos de envío o entrega, así como otros gastos posteriores serán asumidos por el cliente.

Solución de Problemas

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La unidad no arranca	Cable desconectado de la red	Compruebe la conexión de suministro de energía
	No está bien bloqueada	Compruebe que el bloqueador está hacia delante, antes de ponerla en marcha
La cuchilla se calienta	La cuchilla está desafilada	Afilar la cuchilla
	La cuchilla está mellada	Revisar la cuchilla y cambiarla si procede
	Demasiada fricción debido a la falta de lubricación	Lubricar
La cuchilla no se mueve	Máquina defectuosa	Contactar con su agente del Servicio Técnico
Excesivo ruido y vibraciones	Máquina defectuosa	Contactar con su agente del Servicio Técnico
El cortasetos funciona de forma intermitente	Cableado interno dañado	Contactar con su agente del Servicio Técnico
	Interruptor ON/OFF defectuoso	Contactar con su agente del Servicio Técnico

VIGTIGT:

- Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem før montering og betjening af hækkeklipperen. Gør dig fortrolig med hækkeklipperen, den korrekte brug og sikkerhedsforskrifterne ved hjælp af betjeningsvejledningen.
- Ukorrekt brug af teleskophækkeklipperen kan føre til kvæstelser.
- Opbevar betjeningsvejledningen sikkert til senere brug.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Korrekt anvendelse	Side
Generelle sikkerhedshenvisninger	DK-2
- Arbejdsplads - Elektrisk sikkerhed - Personers sikkerhed - Omhyggelig håndtering og brug af elværktøjer - Service - Sikkerhedshenvisninger til hækkesakse	DK-2
Sikkerhedsforskrifter	DK-4
- Før brug af teleskophækkeklipperen - Ved brug af teleskophækkeklipperen	
Maskinens dele	DK-7
Tekniske data	DK-8
Symboler	DK-9
Før ibrugtagning	DK-10
- Udpakning - Indhold - Montering	
Anvendelse af teleskophækkeklipperen	DK-11
- Justering af motordelen - Indstilling af arbejds længden - Elektrisk tilslutning - Fejlstrømsrelæ - Tilslutning af forlængerledningen - Tænd/sluk - Montering af skulderremmen - Brugsvejledning	
Betjening af teleskophækkeklipperen	DK-12
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	DK-13
Bortskaffelse og miljøbeskyttelse	DK-14
Reparationsservice	DK-14
Reserve dele	DK-14
Garantibetingelser	DK-14
Fejlafhjælpning	DK-15
Erklæring om EF-konformitet	
Service	

Korrekt anvendelse

Denne hækkeklipper er beregnet til at klippe krat, buske, prydpalmer og hække. Grenene, der klippes, må maksimalt være 22 mm tykke. Hækkeklipperen er beregnet til brug i private haver. Brugeren af hækkeklipperen skal bruge tilstrækkeligt med sikkerhedsudstyr ved brug af maskinen som beskrevet i betjeningsvejledningen og de advarselsskiltogrammer, der findes på maskinen. Hækkeklipperen skal kontrolleres for eventuelle elektriske eller mekaniske skader, før den tages i brug og mens den er i brug.

Hvis der konstateres en skade på maskinen, skal arbejdet stoppes, og maskinen skal indsendes til et specialværksted.

Ukorrekt anvendelse

Enhver anvendelse af hækkeklipperen, der ikke er nævnt i kapitlet „Korrekt anvendelse“, anses for at være ukorrekt anvendelse.

Brugeren af hækkeklipperen er ansvarlig for alle tings- eller personskader, der måtte opstå som følge af forkert anvendelse af maskinen.

Producentens garanti bortfalder, hvis der anvendes andre eller uoriginale dele til hækkeklipperen.

Resterende risici

Ved korrekt anvendelse af maskinen er der altid stadig en vis resterende risiko, der ikke kan udelukkes. Der kan aflæses følgende potentielle risici ud fra maskinens art og konstruktion:

- Kontakt med det ikke-afskærmede sværd (snitsår)
- Greb ind i den kørende hækkeklipper (snitsår)
- Uforudset, pludselig bevægelse af planten, der klippes (snitsår)
- Udslyngning af defekte tænder fra sværdet
- Udslyngning af planterester
- Høreskader, hvis der ikke anvendes høreværn som foreskrevet
- Indånding af planterester

Generelle sikkerhedshenvisninger

OBS! Samtlige anvisninger skal læses. Fejl ved overholdelse af de efterfølgende anførte anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Det følgende anvendte udtryk „elværktøj“ vedrører netdrevne elværktøjer (med forsyningskabel) og akkudrevne elværktøjer (uden forsyningskabel).

OPBEVAR DISSE ANVISNINGER GODT

1) Arbejdsplads

- a) Hold dit arbejdsområde rent og opryd-
det. Uorden og mørke arbejdsområder kan
medføre ulykker.
- b) Arbejd ikke med apparatet i eksplosi-
onsfarlige omgivelser, hvori der befinder

sig brandbare væsker, gasser eller støv.
*Elværktøjer frembringer gnister, der kan
antænde støvet eller dampen.*

- c) Hold børn og andre personer væk mens
du benytter elværktøjet. Ved afledning kan
du miste kontrollen over apparatet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets tilslutningsstik skal passe i
stikdåsen. Stikket må på ingen måde
forandres. Anvend ingen adapterstik
sammen med jordforbundne apparater.
*Uforandrede stik og passende stikdåser for-
ringer risikoen for elektriske stød.*
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne
overflader, såsom rør, radiatorer, kom-
furer og køleskabe. Der er større risiko for
et elektrisk stød, hvis din krop har jordfor-
bindelse.
- c) Hold apparatet væk fra regn. Indtræng-
ning af vand i et apparat forøger risikoen
for et elektrisk stød.
- d) Misbrug ikke ledningen til at bære, op-
hænge eller til at trække stikket ud af
stikdåsen med. Hold ledningen væk fra
varme, olie, skarpe kanter eller appa-
rats bevægelige dele. Beskadigede eller
indviklede ledninger forøger risikoen for
et elektrisk stød.
- e) Hvis du arbejder med et elværktøj uden-
dørs, så anvend kun forlænger kabler, der
er godkendt til udendørs brug. Anven-
delse af et forlængerkabel der er godkendt
til udendørs brug, reducerer risikoen for et
elektrisk stød.

3) Personers sikkerhed

- a) Vær opmærksom, pas på, hvad du gør,
og udfør arbejdet med et elværktøj med
fornuft. Benyt ikke apparatet, hvis du er
påvirket af narkotika, alkohol eller medi-
kament. Et øjebliks uopmærksomhed ved
brug af apparatet, kan medføre alvorlige
kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr og al-
tid en beskyttelsesbrille. Brugen af person-
ligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske,
skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm
eller høreværn, forringer risikoen for kvæ-
stelser, alt efter art og indsats af elværktøjet.
- c) Undgå utilsigtet ibrugtagning. Forvis
dig om, at afbryderen står på position
„SLUK“ (OFF), inden du sætter stikket i

stikdåsen. Hvis du har fingeren på afbryderen når du bærer apparatet eller tilslutter apparatet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan dette medføre ulykker.

d) Fjern indstillingsværktøjer- eller skrue-nøgle, inden du tænder apparatet. Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del, kan medføre kvæstelser.

e) Overvurder ikke dig selv. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.

f) Bær egnet beklædning. Bær ingen løst-siddende beklædning eller smykker. Hold hår, beklædning og handsker væk fra bevægelige dele. Løs beklædning, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele..

g) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamleanordninger, så sørg for, at disse er tilsluttet og bliver brugt rigtigt. Anvendelse af disse anordninger forringer risikoen som følge af støv.

4) Omhyggelig håndtering og brug af elværktøjer

a) Overbelast ikke apparatet. Anvend kun det dertil beregnede elværktøj til dit arbejde. Med det passende elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.

b) Benyt ikke et elværktøj, hvis afbryder er defekt. Et elværktøj, der ikke mere lader sig tænde eller slukke, er farligt og skal repareres.

c) Træk stikket ud af stikdåsen, inden du foretager indstillinger, udskifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk. Disse forholdsregler forhindrer en utilsigtet start af apparatet.

d) Opbevar ikke benyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer benytte apparatet, der ikke er fortrolig med dette eller der ikke har læst disse anvisninger. Elværktøjer er farlige, hvis de benyttes af uerfarne personer.

e) Plej dit apparat omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke klemmer, og om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at dette påvirker apparatets funktion. Lad beskadigede dele repareres inden du bruger apparatet. Mange ulykker har deres

årsag i dårligt vedligeholdte elværktøjer.

f) Hold dine skæreværktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanter klemmer mindre og er lettere at føre.

g) Anvend elværktøjer, tilbehør, redskaber osv. tilsvarende disse anvisninger, og som forskrevet for denne specielle apparattype. Tag derved hensyn til arbejdsbetingelserne og arbejdet der skal udføres. Ikke-formålsbestemt anvendelse af elværktøjer kan medføre farlige situationer.

5) Service

a) Lad kun dit apparat reparere af kvalificeret faglært personale og kun med originale reservedele. Dermed garanteres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

Sikkerhedshenvisninger til hækkesakse:

- Hold alle legemsdele væk fra knivene. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast når apparatet kører. Fjern kun fastklemt materiale når apparatet er slukket. Et øjeblikks uopmærksomhed ved brug af hækkesaksen kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Hold elværktøjet på de isolerede flader, da skærekniven kan komme i berøring med sin egen ledning. Hvis skærekniven kommer i kontakt med en strømførende ledning kan apparatets metaldele også blive strømførende, hvad der kan medføre et elektrisk stød.

- Bær hækkesaksen i grebet når knivene står stille. Brug altid beskyttelsesafdækningen ved transport eller opbevaring. Forsigtig håndtering af apparatet reducerer faren for at komme til skade på knivene.

- Hold ledningen væk fra klippeområdet. Under arbejdet kan ledningen være skjult i buskadset og klippes over ved en fejltagelse.

- Bevør Før du begynder at klippe hæk, skal hækken kontrolleres for skjulte objekter, som f.eks. trådhegn.

- Hækkeklipperen må ikke anvendes af personer under 16 år eller utrænede personer.

- Dette udstyr er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, med mindre det sker under konstant opsyn af en som, som er ansvarlige for sådanne personers sikkerhed, eller hvis denne

person har undervist sådanne personer i korrekt brug af udstyret. Børn skal holder under opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med udstyret.

- Vær altid opmærksom på, hvad du gør, og grib arbejdet med elværktøjet an med sund fornuft. Undlad at bruge udstyret, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.
- Hold børn, andre personer og husdyr væk fra hækkeklipperen.
- Hav passende tøj på. Hav ikke løstsiddende tøj eller smykker på. Maskinens bevægelige dele kan gribe fat i disse ting. Det anbefales at anvende gummihandsker og solide sko. Brug f.eks. hue eller hånet, hvis du har langt hår.
- Brug støvmaske, hvis du arbejder i støvfyldte omgivelser.
- Brug ikke hækkeklipperen, hvis sværdet ikke er monteret korrekt eller er beskadiget.
- Sørg for, at klingerne ikke er i kontakt med sten eller andre solide genstande, før hækkeklipperen tændes.
- Hold sværdet væk fra alle kroppens dele, når maskinen kører.
- Klip ikke i hårde genstande. Det kan medføre kvæstelser og beskadige hækkeklipperen.
- Klip kun hæk i dagslys eller med tilstrækkelig kunstig belysning.
- Apparatet må ikke bæres eller ophænges i kablet, og der må ikke trækkes i kablet for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold kablet væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Når hækkeklipperen ikke er brugt, skal den opbevares på et tørt sted, så sværdet ikke rager ud og maskinen er utilgængelig for børn.
- Netspændingen skal stemme overens med angivelsen på typeskiltet.
- Brug aldrig hækkeklipperen i regnvejr. Undgå fugt og vand. Efterlad aldrig maskinen uden dørs om natten. Brug ikke maskinen til klipning af fugtigt eller vådt græs.
- Netkablet skal kontrolleres regelmæssigt. Kontrollér altid før brug, at kablet ikke er beskadiget eller slidt igennem. Hvis kablet ikke er i god stand, må hækkeklipperen ikke anvendes. Send den til reparation på et autoriseret værksted.
- Brug kun en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Hold forlængerledningen væk fra klippeområdet samt fugtige, våde eller olierede overflader og skarpe kanter. Hold for-

længerledningen væk fra varme og brændstof.

- Undgå at komme til at starte maskinen ved et uheld. Transporter ikke hækkeklipperen, når den er sluttet til strømmen, med fingrene på begge knapper. Kontrollér, at der er slukket på knappen, når der slutes strøm til.
- Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller at holde fast i plantedele, der skal klippes, mens klingerne kører. Kontrollér, at hækkeklipperen er slukket og står helt stille, før du fjerner fastklemte plantedele fra maskinen. Grib ikke om sværdet, når du løfter eller holder hækkeklipperen.



FORSIGTIGT: Der er efterløb på klingerne, efter at maskinen er blevet sluttet.

- Overbelast ikke hækkeklipperen. Arbejdet bliver gjort bedre og med mindre risiko for at komme til skade, hvis du betjener maskinen efter vejledningen.
- Sørg for at være opmærksom på, hvad du gør. Brug din almindelige sunde fornuft. Brug ikke hækkeklipperen, når du er træt.
- Vedligehold hækkeklipperen omhyggeligt, og hold klingerne skarpe og rene, det giver det bedste resultat og reducerer faren for at komme til skade. Kontrollér forlængerledningen regelmæssigt, og udskift den, hvis den er beskadiget. Hold grebene tørre, rene og frie for olie og fedt.
- Der skal anvendes et fejlstrømsrelæ med en fejlstrøm på 30 mA eller mindre ved brug af maskinen udendørs.
- Hvis det kribler i hænderne, eller de er følelsesløse, er det tegn på for kraftig vibrationspåvirkning. Begræns arbejdstiden, afhold tilstrækkelig lange pauser i arbejdet, del arbejdet mellem flere personer, eller brug antivibrationshandsker ved langvarig anvendelse af maskinen.
- Det kan ikke undgås, at maskinen har en vis støjbelastning. Sørg for at lave kraftigt støjende arbejde på tilladte tidspunkter. Overhold eventuelle hviletidsbestemmelser, og begræns arbejdets varighed til det nødvendige. Både du og andre personer, der befinder sig i nærheden, bør anvende egnet høreværn.

Sikkerhedsforskrifter



ADVARSEL: Følg sikkerhedsforskrifterne ved brug af den elektriske teleskop-hækkeklipper for at reducere faren for brand, elektrisk stød og personskader.

Før brug af teleskophækkeklipperen



Læs alle vejledningerne, før du anvender teleskophækkeklipperen.

1. **ADVARSEL:** Vær opmærksom på, hvad du gør. Hav fuld opmærksomhed på brugen af teleskophækkeklipperen.
2. Undgå farlige omgivelser:
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen i regnvejr, i tåge eller på fugtige/våde steder.
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen, hvis du er påvirket af alkohol, medicin eller euforiserende stoffer.
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen i nærheden af letantændelige væsker eller gas.
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen, mens du står på en stige eller i et træ.
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen, hvis den er defekt, ikke er sikker eller ikke er monteret fuldstændigt.
3. Hold maskinen væk fra børn: Alle tilstedeværende personer skal holde en passende sikkerhedsafstand til arbejdsområdet.
4. Brug kun teleskophækkeklipperen til de beskrevne anvendelsesformål.
5. Teleskophækkeklipperen må kun anvendes af voksne, der har modtaget de nødvendige instruktioner. Lad aldrig børn anvende teleskophækkeklipperen.
6. **Brug passende tøj, når du bruger teleskophækkeklipperen**
 - Hav ikke løstsiddende tøj eller smykker på, da teleskophækkeklipperens klinger kan gribe fat i disse ting.
 - Brug altid beskyttelseshandsker og solide sko, når du arbejder i haven.
 - Brug altid hårnet, hvis du har langt hår.
 - Brug altid ansigts- eller støvmaske, hvis du arbejder i støvfyldte omgivelser.
7. Brug altid beskyttelsesbriller.
8. Brug kun den elektriske spænding, der fremgår af typeskiltet på teleskophækkeklipperen.

Forlængerledning: Kontrollér, at forlængerledningen er ubeskadiget. Hvis du bruger en forlængerledning, skal du kontrollere, at den er egnet til den spænding, der er nødvendig for at bruge teleskophækkeklipperen. En upassende forlængerledning kan medføre manglende strømforsyning, som kan medføre overophedning.
9. Denne maskine er ikke elektrisk isoleret. Hvis maskinen skulle komme i kontakt med høj-

spændingsledninger, kan det medføre alvorlige kvæstelser og dødsfald. Elektricitet kan springe fra et punkt til et andet via lysbuer. Jo højere spændingen er, jo længere er den afstand, som elektriciteten kan tilbagelægge på den måde. Desuden kan elektricitet løbe gennem grene og andre objekter, især når de er våde. Overhold derfor altid en afstand på mindst 10 m mellem maskinen og højspændingsledninger eller sådanne objekter, som er forbundet med højspænding. Hvis du alligevel skal arbejde tættere på højspændingsledninger, skal du kontakte det lokale elværk for at sikre, at der er slukket for strømmen, før arbejdet påbegyndes.

10. Denne maskine kan være farlig! Derfor skal brugeren sikre, at personer og dyr på intet tidspunkt kommer tættere på end 15 m fra maskinen, når den kører.

Ved brug af teleskophækkeklipperen

1. **ADVARSEL:** Vær opmærksom på, hvad du gør. Hav fuld opmærksomhed på brugen af teleskophækkeklipperen.
2. Pas på forlængerledningen, når du bruger teleskophækkeklipperen. Pas på ikke at falde over forlængerledningen. Hold hele tiden forlængerledningen væk fra sværdet.
3. Undgå at komme til at starte maskinen ved et uheld: Slut ikke teleskophækkeklipperen til strømforsyningen, mens du har fingeren på tændknappen. Kontrollér, at teleskophækkeklipperen er slukket, når du tænder for strømmen.
4. Undgå at læne dig fremad: Sørg for hele tiden at stå sikkert og bevare ligevægten, når du bruger teleskophækkeklipperen.



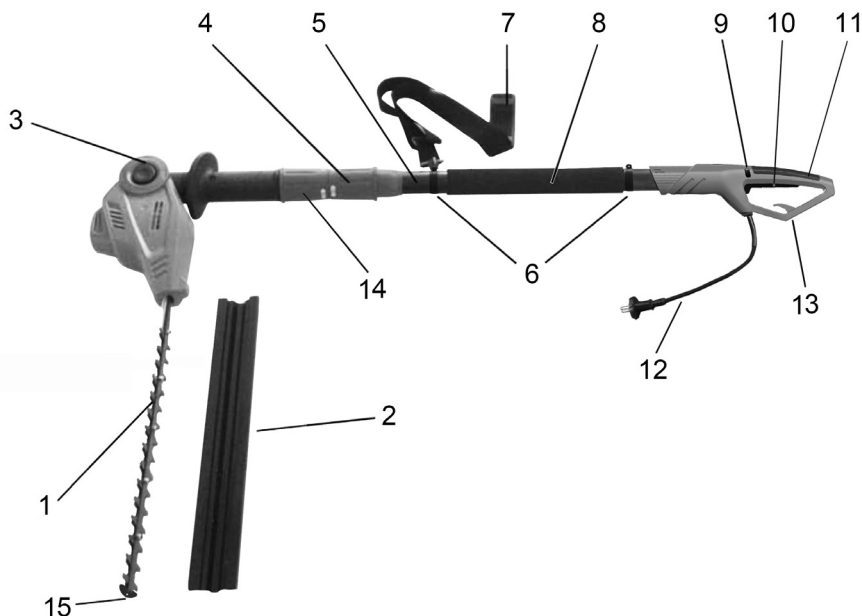
PAS PÅ: FARE FOR AT KOMME TIL SKADE! Hold hele tiden hænderne væk fra sværdet. Hold begge hænder på teleskophækkeklipperens greb, når den er tændt. Forsøg ikke at fjerne afklippet, mens klingerne bevæger sig. Grib ikke om sværdet eller klingerne uden beskyttelse, når du vil løfte eller holde teleskophækkeklipperen.



FORSIGTIGT: Sværdets dele er varme, når maskinen slukkes.

5. **Slukning af teleskophækkeklipperen:** Afbryd strømmen til teleskophækkeklipperen:
 - Når den ikke anvendes
 - Før vedligeholdelse

- Ved udskiftning af tilbehør, f.eks. af klingerne
 - Ved rengøring af klingerne for fastklemte planterester
 - Ved skift af arbejdsområde
- 6. Brug ikke unødvendige kræfter mod teleskophækkeklipperen:** Du opnår et bedre resultat med teleskophækkeklipperen, og risikoen for at komme til skade minimeres.
- 7. Strømkablet må ikke bruges til forkerte formål:** Bær aldrig teleskophækkeklipperen i kablet, og træk aldrig i kablet for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold strømkablet væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- 8. Kontrollér, at sværdets dele ikke rører noget, før du starter teleskophækkeklipperen.**



Maskinens dele

1. Sværd
2. Transportsikring
3. Knap til indstilling af motordelen (vinklen)
4. Skruemuffe 1 (til indstilling af den variable skaftlængde)
5. Teleskopskaft
6. Montering af skulderremmen
7. Skulderrem
8. Beklædt greb
9. Låseknop til tænd/sluk-knappen
10. Tænd/sluk-knap
11. Greb
12. Netkabel med stik
13. Kabeltrækaflastning
14. Skruemuffe 2 (til montering af hækkeklipperen på skaftet)
15. Stødsikring

Elektrisk teleskophækkeklipper

Tekniske data

Model	THS 500 Pro	
Driftsspænding	V~	230
Nom. frekvens	Hz	50
Nom. strømforbrug	W	500
Mærkeomdrejningstal n_0	o/min	3300
Skærelængde	mm	515
Grentykkelse	mm	22
Vinkeljustering af motordelen		0° til 135°
Maskinens længde	mm	2015 - 2432
Vægt uden kabel	kg	4,4
Lydtryksniveau (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibration (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Kapslingsklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Den angivne vibrationsemissionsværdi er målt iht. EN 60745. Den kan evt. også anvendes for en anden hækkeklipper med samme konstruktion og energiforsyning.

Den angivne vibrationsemissionsværdi begrænser arbejdstiden. Stop arbejdet, hvis det prikker i fingrene, eller fingrene er misfarvede (hvide).

ADVARSEL: Vibrationsemissionsværdien kan afvige fra den angivne værdi ved brug af den elektriske maskine, afhængigt af hvordan maskinen anvendes ud fra følgende eksempler og andre anvendelsesmuligheder:

- Hvordan maskinen anvendes, og hvilke materialer der klippes.
- Maskinen er i god stand og er velplejet. Anvendelse af korrekt tilbehør til maskinen og sikring af, at sværdet er skarpt og i god stand.
- Om grebene sidder fast, og om der anvendes antivibrationstilbehør.
- Om den anvendte maskine anvendes i overensstemmelse med dens konstruktion og denne vejledning.
- Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan det medføre hånd-arm-vibrationssyndrom.

ADVARSEL: For at være sikker bør der tages højde for en vurdering af belastningsgraden i alle dele af arbejdet ved faktisk brug, f.eks. perioder, hvor maskinen er slukket og den kører i tomgang. På den måde kan belastningen reduceres væsentligt i løbet af den samlede arbejdstid.

Minimer risikoen, når du er udsat for vibrationer.

Vedligehold maskinen som beskrevet i denne vejledning, og hold den godt smurt (hvor det er nødvendigt).

Undgå at anvende maskinen ved temperaturer under 10°C. Udarbejd en arbejdsplan for at fordele anvendelse af kraftigt vibrerende maskiner over flere dage.

Advarsel! Denne maskine producerer et elektromagnetisk felt, når den er i brug. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for at blive udsat for en alvorlig kvæstelse, evt. med døden til følge, anbefales det, at personer med medicinske implantater spørger deres læge eller producenten af det medicinske implantat, før maskinen betjenes.

Oplysninger om støjemission iht. den tyske lov om produktsikkerhed (ProdSG) og EF-maskindirektivet: Lydtryksniveauet på arbejdssteder kan overskride 80 dB(A). Operatøren skal i disse tilfælde have beskyttelse mod søjlen (d.v.s. bære høreværn).



Pas på: Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter

Symboler

Du skal gøre dig bekendt med følgende symboler, før du læser betjeningsvejledningen.



Pas på! Der er fare for at blive kvæstet ved arbejde med maskinen. Læs betjeningsvejledningen og de medfølgende „sikkerhedsforskrifter“ for arbejde med elektriske maskiner nøje igennem, før maskinen tages i brug første gang.



Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn!



Bær faste støvler og handsker under brug af apparatet.



Beklædningen skal være robust og sidde godt samtidigt med at den giver dig fuldkommen bevægelsesfrihed. Brug lange bukser af tungt materiale for at beskytte dine ben.



Tag stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget eller klippet over!



Brug ikke dette elektriske apparat i fugtigt vejr!



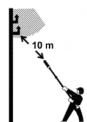
Advarsel!



Maskinen er dobbelt isoleret.



NB! Miljøbeskyttelse! Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald/restaffald. Aflever det gamle apparat kun på en kommunal modtagestation.



NB! Miljøbeskyttelse! Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald/restaffald. Aflever det gamle apparat kun på en kommunal modtagestation.



garanteret lydeffektniveau dB(A)



Bekræfter, at elværktøjet stemmer overens med direktiverne fra Det Europæiske Fællesskab.

Før ibrugtagning

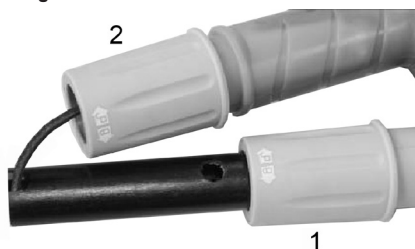
Udpakning

1. Tag teleskophækkeklipperen og alle de andre dele ud af emballagen.
2. Kontrollér alle delene for transportskader. Kontakt omgående forhandleren af teleskophækkeklipperen, hvis du finder skader eller konstaterer, at der mangler noget.

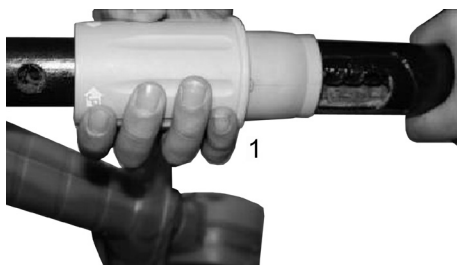
Indhold:

- Sværd
- Kappe til sværdet
- Justerbar motordel
- Teleskopskaft
- Betjeningsvejledning

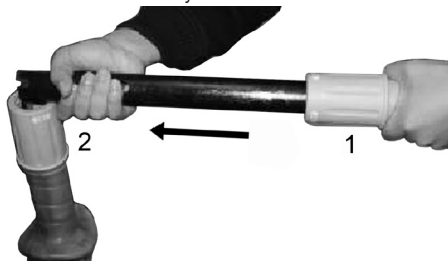
Montering



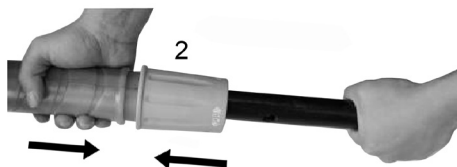
1. Drej skruemuffe 1 på teleskoprøret med uret (⌚) for at løsne røret.



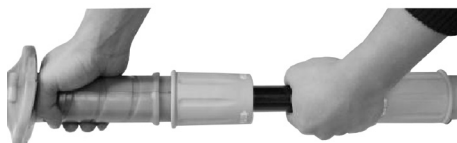
2. Træk røret et lille stykke ud.



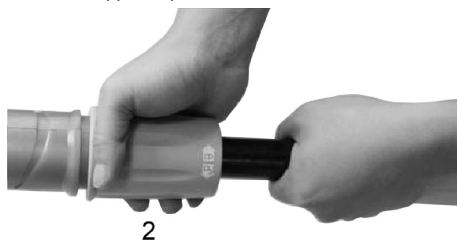
3. Skub hækkeklipperen på det sorte rør [skruemuffe 2 skal være løsnet ved at være blevet drejet mod uret (⌚)].



4. Hold fast på det sorte rør for at sikre, at hækkeklipperen er fastmonteret i den øverste del af det sorte rør.

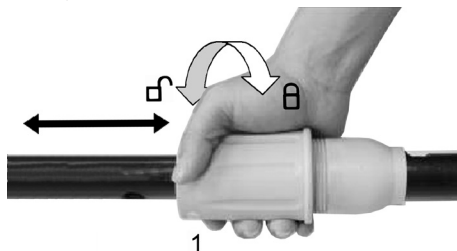


5. Drej skruemuffe 2 fast med uret (⌚) for at fastgøre hækkeklipperen på røret.



6. Indstil teleskoprøret til den ønskede længde ved at skubbe det op eller ned.

7. Drej til sidst skruemuffe 1 fast mod uret (⌚) for at fastgøre teleskoprøret.



Anvendelse af teleskophækkeklipperen

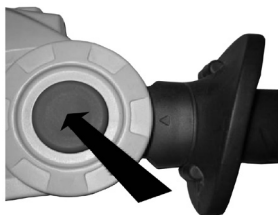
ADVARSEL: Du skal læse og forstå betjeningsvejledningen, før du tager teleskophækkeklipperen i brug. Kontrollér, at du har læst og forstået alle sikkerhedsadvarslerne i betjeningsvejledningen. Forkert anvendelse af teleskophækkeklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald som følge af brand, elektrisk stød eller kontakt med bevægelige dele.

Vinkling af motordelen

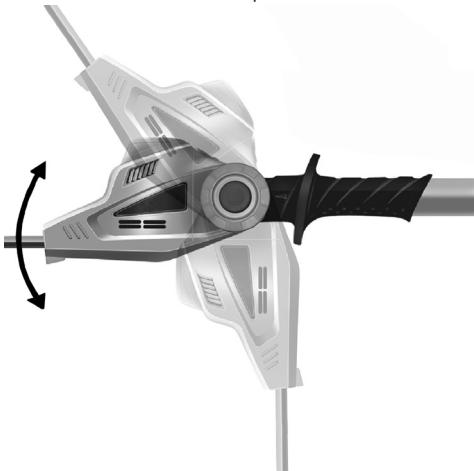
Teleskophækkeklipperen er udstyret med en justerbar motordel. Motordelen kan sættes fast i forskellige positioner inden for en 135° drejecirkel ved hjælp af en fjederlås. Kontrollér, at motordelen er fastgjort i den rigtige position, før teleskophækkeklipperen sluttes til strømforsyningen. Det kontrollerer du ved at prøve at dreje motordelen i begge retninger. Motordelen skal sidde fast i sin position og må ikke kunne drejes. Følg nedenstående anvisninger for at justere motordelen.

Justering af motordelen

1. Tryk på den runde knap på siden af drejesikringen. Knappen er fjederbelastet, så du kan mærke modstand, når du trykker på den.



2. Grib fast om motordelens motorhus, og drej motordelen over i en af de 6 positioner.



3. Slip den runde knap.

Den skal springe tilbage i den lukkede position. Hvis det ikke sker, skal du dreje motordelen forsigtigt frem og tilbage, til knappen springer tilbage i den lukkede position.

Nu er motordelen fastgjort i sin position, og maskinen er klar til brug.



ADVARSEL: Følg nedenstående anvisninger for at beskytte dig mod kvæstelser:

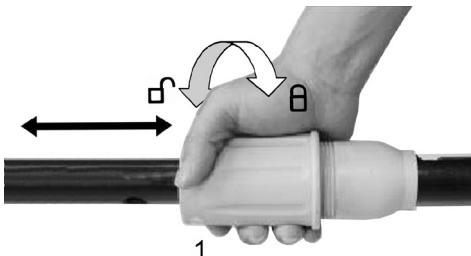
- Læs betjeningsvejledningen før brug af maskinen, og gem den sikkert til senere brug.
- Hold hænderne væk fra sværdet.
- Hold begge hænder på maskinens greb. Bøj dig ikke alt for meget fremad.
- Hvis du altid holder teleskophækkeklipperen fast og sikkert med begge hænder, er det lettere at bevare kontrollen over maskinen. Slip den ikke. Hold på det bageste greb med højre hånd, uanset om du er højre- eller venstrehåndet. Placer venstre hånds fingre over og omkring det forreste greb.

Indstilling af arbejds længden



Afbryd strømmen til teleskophækkeklipperen.

Drej skruemuffe 1 med uret for at løse den (D).



Tryk teleskopskaftet sammen for at reducere dets længde, eller træk skaftet fra hinanden for at forlænge det.

Bemærk: Gør kun skaftet så meget længere, at du kan nå hækken og buskene.

Drej skruemuffe 1 fast mod uret (A), når du har fundet den ønskede længde.

Elektrisk tilslutning

Maskinen kan kun slutes til enfaset vekselstrøm. Før ibrugtagning er det vigtigt at kontrollere, at netspændingen stemmer overens med den driftsspænding, der er angivet på maskinens typeskilt.

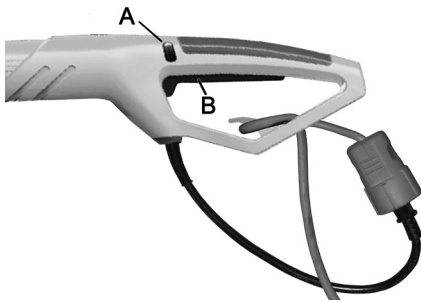
Fejlstrømsrelæ

Det anbefales at tilslutte hækkeklipperen via et fejlstrømsrelæ med en fejlstrøm på maks. 30 mA.

Tilslutning af forlængerledningen

Teleskophækkeklipperen har en indbygget holder til forlængerledningen for at forhindre, at forlængerledningen ved et uheld trækkes ud af maskinen, mens den kører. Holderen er forsænket i den nederste del af håndafskærmningen på betjeningshåndtaget.

1. Kontrollér, at maskinen er slukket.
2. Forbind strømkablet med forlængerledningen.
3. Læg forlængerledningen i en løkke, og stik løkken ind gennem den nederste del af grebet. Træk løkken omkring den forsænkede kabelholder.



Tænd/sluk

- Tryk på låseknappen (A) på den venstre side af det bageste greb med tommelfingeren og herefter på tændknappen (B).
- Låseknappen (A) bruges kun til at frigøre tændingen, og den skal ikke betjenes igen, efter at maskinen er blevet tændt.
- Maskinen slukkes ved at slippe knappen (B).

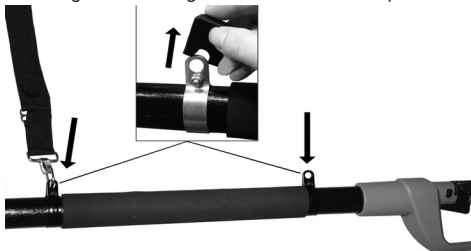
Bemærk: Under dette forløb bremses motoren elektrisk. Derved vil der opstå lysgnister i hækkesaksens kabinet. Dette er teknisk betinget og skyldes ikke, at apparatet er defekt.

Montering af skulderremmen

1. Tag skulderremmen på, så remmen ligger over højre skulder.



2. Fastgør karabinhagen i en af de 2 holdere på skaftet.



Brugsvejledning

- Hækkeklipperen må ikke anvendes i regnvejr og til klipning af en våd hæk!
- Kablet til hækkeklipperen og dens forbindelser skal kontrolleres for synlige fejl før hver brug (stikket skal være trukket ud). Defekte kabler må aldrig anvendes.
- Handsker: Brug altid arbejdshandsker ved anvendelse af hækkeklipperen.

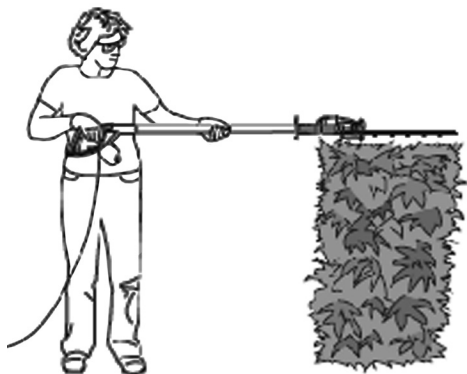
Betjening af teleskophækkeklipperen

Teleskophækkeklipperen har 2 funktioner. Med den teleskoperbare og justerbare motordel er maskinen beregnet til klipning og trimning af høje hække og buske, der er svært tilgængelige. Desuden kan teleskophækkeklipperen indstilles, så den kan bruges til klipning og trimning af mindre hække og buske i nærheden af jorden, så du ikke behøver at bøje og bukke dig.

Hold teleskophækkeklipperen som vist på billedet, når du klipper høje hække og buske, der er svært tilgængelige. Drej motordelen til de forskellige positioner for at klippe og forme buske og hække.



Hold teleskophækkeklipperen som vist på billedet, når du klipper mindre hække og buske.



Hold teleskophækkeklipperen som vist på billedet, når du klipper mindre hække og buske foruden.



Hold teleskophækkeklipperen som vist på billedet, når du klipper lave planter og bunddække.



Anvend teleskophækkeklipperen korrekt. Brug altid beskyttelsesbriller, gummihandsker og egnet fodtøj, når du arbejder med teleskophækkeklipperen. Sørg hele tiden for at stå sikkert og bevare ligevægten, og stræk dig aldrig for langt fremad, når du arbejder med maskinen. Hold fast med begge hænder på teleskophækkeklipperens greb, før du tænder maskinen. Kontrollér, at sværdet ikke rører ved noget.

Sørg for, at forlængerledningen altid befinder sig bag hækkeklipperen, når den kører. Læg ikke forlængerledningen hen over hækken, da du så kan komme til at klippe den over. Klip unge skud med en blød, jævn bevægelse. Forsøg ikke at klippe for meget på én gang. Det kan få maskinen til at køre langsommere, eller få plantedele til at sætte sig i klemme, så klippekapa-citeten falder.

Forsøg ikke at klippe gennem kraftig bevoksning ved at bruge kræfter. Større planter med tæt vækst er lettere at klippe ved hjælp af en let frem- og tilbagegående bevægelse. Sænk klippehastigheden, hvis teleskophækkeklipperen bliver langsommere. Sluk straks maskinen, hvis der er noget, der kommer i klemme. Afbryd strømmen til hækkeklipperen, og fjern de fastklemte plantedele fra sværdet.

Forsøg ikke at klippe grene med en diameter på over 18 mm. Du opnår det bedste resultat, hvis du klipper hækens sider med en fejende bevægelse, der går nedefra og op. Trim hækken, så den er smallere øverst end nederst.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring



ADVARSEL: Afbryd strømmen til teleskophækkeklipperen, før du rengør eller vedligeholder den. Brand, elektrisk stød eller kontakt med sværdet, der kører, kan medføre alvorlige og livsfarlige kvæstelser. Vær meget forsigtig, når du vedligeholder teleskophækkeklipperen



ADVARSEL: Rengøring af teleskophækkeklipperen:

- Teleskophækkeklipperen må ikke nedsænkes i væske.
- Brug ikke rengøringsprodukter, der indeholder ammoniak, klorin eller skuremidler.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder chlorerede opløsningsmidler, tetrachlorkulstof, petroleum eller benzin.

Brug en blød klud opvredet i mildt sæbevand til rengøring af teleskopskaffet, motorhuset og sværdet. Sprøjt eller hæld ikke vand direkte på teleskophækkeklipperen.

- Hold klingerne skarpe og rene for at opnå det bedste resultat og for at reducere faren for at komme til skade.
- Påfør regelmæssigt en oliefilm for at smøre sværdet.
- Kontrollér teleskophækkeklipperens kabel regelmæssigt. Hvis det er blevet beskadiget, skal teleskophækkeklipperen sendes til reparation på et autoriseret værksted.
- Kontrollér forlængerledningen regelmæssigt, og udskift den, hvis den er defekt.
- Hold grebene tørre, rene og frie for olie og fedt.

1. Kontrol af defekte dele

- Hvis en del skulle være defekt, skal du forsigtigt kontrollere fejlen, før teleskophækkeklipperen anvendes. Kontrollér, at delen kan betjenes sikkert og opfylder sin funktion.
- Kontrollér, at de indstillelige dele, forbindelserne og de bevægelige dele sidder korrekt, at delene ikke er defekte, at delene er monteret korrekt, samt andre forhold, der kunne påvirke betjeningen.

2. Brug kun originale reservedele til reparation af teleskophækkeklipperen.

3. Opbevar teleskophækkeklipperen i et aflukket rum.

Opbevar teleskophækkeklipperen på et tørt sted. Opbevar teleskophækkeklipperen, så den er utilgængelig for børn, eller i et aflåst rum, som børn ikke har adgang til.

Miljøbeskyttelse / bortskaffelse

Når udstyret er udtjent, skal det bortskaffes ifølge gældende (miljø)regler. Fjern lysnetkablet fra selve udstyret for at forebygge misbrug. Udstyret må ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal at miljøhensyn afleveres på et opsamlingssted for elektriske apparater. Hos kommunen kan man få oplyst adresser og åbningstider. Husk også af indlevere emballagen og slidte tilbehørsdele til de relevante opsamlingssteder.



Kun for EU-stater

Elværktøjer må ikke bortskaffes som husholdningsaffald

Ifølge EF-direktiv 2012/19/EF vedr. udslidte elektriske og elektroniske apparater og dets implementering i national lovgivning skal brugte el-værktøjer indsamles separat og indleveres med henblik på miljøvenligt genbrug.

Genbrugs-alternativ til krav om tilbagesendelse:

Ejeren af det elektriske udstyr er som alternativ til tilbagesendelse forpligtet til at bidrage til korrekt bortskaffelse i tilfælde af opgivelse af ejendomsretten. Dette kan også

ske ved at aflevere det gamle apparat på et indleveringssted, som sørger for afvikling i henhold til nationale love om genanvendelse og affaldshåndtering. Undtaget fra disse regler er til det brugte apparat hørende tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske komponenter.

Reparationsservice

Reparation af elektrisk udstyr må kun udføres af faguddannet elektriker.

Reservedele

Hvis man får brug for reservedele, skal han henvende sig direkte til vores kundeservice.

Til arbejdet med dette apparat må der ikke anvendes ekstraudstyr, som ikke anbefales af vores virksomhed. I modsat fald risikerer operatøren eller uvedkommende personer i nærheden alvorlige personskader, eller apparatet kan blive ødelagt.

Garantibetingelser

For dette elektroværktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 36 måneder og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantiudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Maskinen fungerer ikke	Strømkablet er ikke tilsluttet	Kontrollér tilslutningen til strømfor- syningen
	Låseknappen er ikke trykket helt ind	Tryk på låseknappen 9, før du trykker på tænd/sluk-knappen
Sværdet kører varmt	Sværdet er ikke skarpt	Få sværdet slebet
	Sværdet er bøjet	Få sværdet eftersat/repareret
	For stor friktion på grund af util- strækkelig smøring	Påfør smørespray
Sværdet bevæger sig ikke	Maskinen er defekt	Kontakt kundeservice
Kraftige vibrationer/kraftig støj	Maskinen er defekt	Kontakt kundeservice
Teleskophækkeklipperen stopper under kørslen	Ledningsføringen inde i maskinen er beskadiget	Kontakt kundeservice
	Tænd/sluk-knappen er defekt	Kontakt kundeservice

VIKTIGT:

- Läs bruksanvisningen noga innan du monterar och börjar använda häcksaxen. Använd bruksanvisningen för att bekanta dig med häcksaxen, för att lära dig hur du använder den på ett riktigt sätt och för att informera dig om säkerhetsanvisningarna.
- Du kan skada dig om du använder häcksaxen med teleskop på ett felaktigt sätt.
- Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING**Ändamålsenlig användning****Sida**

SE-2

Allmänna säkerhetsföreskrifter för elektrisk utrustning

SE-2

- Arbetsplats
- Elsäkerhet
- Personssäkerhet
- Aktsam hantering med och användning av elverktyg
- Service
- Säkerhetsföreskrifter för häcksaxar

Säkerhetsanvisningar

SE-4

- Innan du använder häcksaxen med teleskop
- När du använder häcksaxen med teleskop

Häcksaxens delar

SE-7

Tekniska uppgifter

SE-8

Symboler

SE-9

Före användning

SE-10

- Packa upp
- Beståndsdelar
- Montering

Använda häcksaxen med teleskop

SE-11

- Justera ställdonshuvudet
- Ställa in arbetslängden
- Elanslutning
- Felströmsskyddsbrytare
- Ansluta förlängningsladd
- Starta/stänga av
- Montera axelbandet
- Anvisningar om användningen

Använda häcksax med teleskop

SE-12

Rengöring, underhåll och förvaring

SE-13

Miljöskydd

SE-14

Reparationstjänst

SE-14

Reservdelar

SE-14

Garantivillkor

SE-14

Åtgärda fel

SE-15

Förklaring ES om överensstämmelse**Service**

Ändamålsenlig användning

Häcksaxen är endast avsedd för att beskära, buskar, prydnadsväxter och häckar. Kvistdiametern får inte överstiga 22 mm. Häcksaxen är avsedd för användning i privata trädgårdar. Användaren måste sörja för att använda en tillräckligt god skyddsutrustning, som motsvarar anvisningarna i bruksanvisningen när han/hon använder häcksaxen, och att ta hänsyn till informationen som finns på symbolerna som sitter på häcksaxen. Användaren ska kontrollera om häcksaxen eventuellt uppvisar elektriska eller mekaniska skador före användningen och vara uppmärksam på om sådana inträffar under användningen. Om en skada konstateras ska arbetet avbrytas och en fackverkstad kontaktas.

Inte ändamålsenlig användning

All användning som inte beskrivs i kapitlet "Ändamålsenlig användning" gäller som inte ändamålsenlig användning.

Det är den som använder häcksaxen som ensam ansvarar för alla person- och saksador som orsakas av en felaktig användning.

Om andra komponenter som inte är originaldelar används tillsammans med häcksaxen upphör tillverkarens garanti att gälla.

Övriga faror

Även om redskapet används på ett ändamålsenligt sätt går det inte att helt utesluta alla faror. Följande möjliga faror kan uppstå på grund av redskapets typ och konstruktion:

- Kontakt med det oskyddade knivbladet (skärsador)
- Händer i beröring med knivbladet när det är igång (skärsador)
- Oförutsedda, plötsliga rörelser i grenar/kvistar (skärsador)
- Defekta sågtänder kan slungas ut
- Delar av grenar/kvistar kan slungas ut
- Hörselskador om föreskrivet hörselskydd inte används
- Inandning av skärstoft

Allmänna säkerhetsföreskrifter för elektrisk utrustning

Observera! Läs igenom samtliga föreskrifter. Åsidosättande av nedanstående föreskrifter kan medföra elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador. Det nedan använda begreppet "elverktyg" avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

SPARA DENNA BRUKSANVISNING PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

1) Arbetsplats

- a) **Håll arbetsområdet rent och städat.** Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.

- b) **Arbeta inte med apparaten i en explosiv miljö, där det finns brännbara vätskor, gaser eller brännbart damm.** *Elverktyg förorsakar gnistor som kan antända damm eller ånga.*

- c) **Håll barn och andra personer på avstånd under arbetet med elverktyget.** *Om de distraherar dig kan du tappa kontrollen över apparaten.*

2) Elsäkerhet

- a) **Apparatens anslutningskontakt måste passa i eluttaget.** Stickkontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade apparater. *Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.*

- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.** *Det finns ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.*

- c) **Håll apparaten borta från regn.** *Inträngande vatten i en elapparat ökar risken för elektrisk stöt.*

- d) **Använd inte kabeln för att bära eller hänga upp apparaten eller för att dra ut stickkontakten ur eluttaget.** Håll kabeln borta från värme, vassa kanter och rörliga apparatdelar. *Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektrisk stöt.*

- e) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd då endast förlängningskablar som är godkända för användning utomhus.** *Användning av en förlängningskabel som är godkänd för användning utomhus minskar risken för elektrisk stöt.*

3) Personssäkerhet

- a) **Var uppmärksam, koncentrera dig på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte apparaten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. *Ett ögonblicks oaksamhet under användningen av apparaten kan medföra allvarliga skador.*

- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** *Användning av personlig skyddsutrustning som dammfiltermask, halssäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur elverktyget ska användas, minskar risken för skador.*

c) **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Förvissa dig om att brytaren står i läget "FRÅN" innan du sätter i stickkontakten i eluttaget. *Om du har fingret på brytaren när du bär apparaten eller om du ansluter apparaten till strömförsörjningen i tillkopplat läge, kan det medföra olyckor.*

d) **Avlägsna inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på apparaten.** *Ett verktyg eller en nyckel i en roterande apparatdel kan medföra personskador.*

e) **Överskatta dig inte.** Se till att du står stabilt och håll hela tiden balansen. På så sätt kan du kontrollera apparaten bättre i oväntade situationer.

f) **Bär lämpliga kläder.** Bär inga vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan dras med av rörliga delar.

g) **Om dammsugnings- och dammuppsamlings-utrustning kan monteras, förvissa dig då om att de är anslutna och används på rätt sätt.** *Användning av denna utrustning minskar skaderisken genom damm.*

4) Aktsam hantering med och användning av elverktyg

a) **Överlasta inte apparaten.** Använd det elverktyg som passar för arbetet. *Med passande elverktyg arbetar du bättre och säkrare i det angivna effektområdet.*

b) **Använd inga elverktyg, vars brytare är defekt.** *Ett elverktyg som inte längre kan till- eller fränkopplas är farligt och måste repareras.*

c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du utför apparatinställningar, byter tillbehör eller lägger undan apparaten.** *Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av apparaten.*

d) **Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn.** Låt inte personer använda apparaten, som inte är insatta i dess användning eller inte har läst denna bruksanvisning. *Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.*

e) **Sköt om apparaten noggrant.** Kontrollera om rörliga apparatdelar fungerar felfritt och inte fastnar, om delar är brutna eller så skadade, att apparatens funktion påverkas. Se till att skadade delar repareras innan apparaten används på nytt.

Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** *Noggrant skötta skärverktyg med vassa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att styra.*

g) **Använd elverktyg, tillbehör, verktyg osv. i enlighet med dessa föreskrifter och på ett sådant sätt, som är föreskrivet för denna apparattyp.** *Beakta därvid arbetsvillkoren och sysslan som ska utföras. Användning av elverktyg för andra ändamål än det avsedda kan leda till farliga situationer.*

5) Service

a) **Låt endast kvalificerad yrkespersonal reparera apparaten och endast med originalreservdelar.** *Därmed säkerställs att apparatens säkerhet bibehålls.*

Säkerhetsföreskrifter för häcksaxar:

- **Håll alla kroppsdelar borta från skärkniven.** *Försök inte avlägsna klippet eller hålla fast material som ska klippas när kniven är igång. Avlägsna inklämt klipp endast när apparaten är avstängd. Ett ögonblicks oakt-samhet under användningen av häcksaxen kan medföra allvarliga personskador.*

- **Håll fast elverktyget i de isolerade handtagsytorna, eftersom skärkniven kan komma i kontakt med den egna nätkabeln.** *Om skärkniven kommer i kontakt med en spänningsförande kabel kan metallföremål bli spänningsförande och medföra elektrisk stöt.*

- **Bär häcksaxen i handtaget när kniven står stilla. Vid transport eller förvaring av häcksaxen måste skyddet alltid dras på.** *Aktsam hantering av apparaten minskar skaderisken genom kniven.*

- **Håll kabeln borta från klippområdet.** *Under arbetets gång kan kabeln vara dold av buskarna och kapas av misstag.*

- Sök igenom område efter dolda föremål, t.ex. ståltråd, innan du börjar beskärningen.

- Häcksaxen får inte användas av personer under 16 år eller av personer utan erfarenhet av beskärning.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskaper, såvida det inte finns en person ansvarar som för deras säkerhet samt övervakar eller ger anvisningar hur apparaten ska användas. Barn

måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- Var uppmärksam, koncentrera dig på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte apparaten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Håll barn, andra personer och husdjur borta från häcksaxen.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Dessa kan fastna i saxens rörliga delar.
- Vi rekommenderar att du bär gummihandskar och stadig fotbeklädnad. Använd ett hårskydd om du har långt hår.
- Bär ansiktsmask mot damm och stoft om omgivningen som du arbetar i är dammig.
- Använd inte häcksaxen om skärbladet inte är ordentligt fäst eller om det är skadat.
- Innan du startar häcksaxen ska du försäkra dig om att knivbladet inte rör vid stenar eller andra föremål.
- Se till att knivbladet hålls på avstånd från alla kroppsdelar under beskärningen.
- Skär inte i hårda föremål. Det kan orsaka personskador och skador på häcksaxen.
- Beskär endast under dagtid eller om det finns tillräckligt god konstbelysning.
- Kabeln ska inte användas till något annat än sitt avsedda ändamål. Bär inte häcksaxen i kabeln och dra inte i kabeln för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll kabeln borta från värme, olja och vassa kanter.
- När du inte använder häcksaxen ska du förvara den på ett torrt ställe och knivbladet får inte sticka ut, häcksaxen ska förvaras oåtkomlig för barn.
- Nätspänningen måste överensstämja med spänningen som anges på märkskylten.
- Häcksaxen får inte användas om det regnar. Undvik väta och fuktighet. Lämna inte häcksaxen utomhus under natten. Beskär inte gräs som är fuktigt eller blött.
- Elkabeln måste kontrolleras regelbundet. Innan du använder häcksaxen ska du försäkra dig om att kabeln inte är skadad eller nött. Om kabeln inte är i ett gott skick får du inte använda häcksaxen. Lämna in den till en behörig fackverkstad för reparation.
- Endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk får användas. Dessa ska hållas på avstånd från skärområdet, fuktiga, våta

eller oljiga ytor och från vassa kanter. Kablarna ska hållas borta från värme och bränslen.

- Undvik att starta häcksaxen oavsiktligt. Bär inte en häcksax med installerat knivblad med fingrarna på de två brytarna. Försäkra dig om att brytaren är fränkopplad när du sätter i kontakten.
- Försök inte att ta bort grenar/kvistar, eller att hålla fast grenar/kvistar som du håller på att beskära, medan knivbladen är igång. Försäkra dig om att häcksaxen är avstängd och att knivbladen inte längre rör sig innan du tar bort fastklämda grenar/kvistar. Fatta aldrig tag om knivbladen när du lyfter eller håller i häcksaxen.



FÖRSIKTIG: Knivbladen rör sig en stund efter avstängningen.

- Häcksaxen får inte överbelastas. Beskärningen blir bättre och skaderiskerna blir lägre om du använder häcksaxen enligt anvisningarna.
- Var koncentrerad under arbetet, var uppmärksam på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte häcksaxen när du är trött.
- Sköt om häcksaxen väl. Se till att bladen är vassa och rena för bästa resultat och för att minska skaderisken. Kontrollera förlängningssladdarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade. Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.
- När häcksaxen används utomhus måste det finnas en felströmsskyddsbrytare med en felström på 30 mA eller lägre.
- Om det pirrar i händerna eller om de domnar är det ett tecken på för hög vibration. Begränsa användningstiden, ta tillräckligt långa pauser, dela upp arbetet på fler personer eller bär anti-vibrationshandskar om du använder apparaten en längre tid.
- Det går inte att undvika en viss bullernivå när redskapet används. Förlägg därför arbeten med hög bullernivå till tider som är tillåtna och passande. Tag de raster som i tillämpliga fall är anvisade och begränsa arbetstiden så att den är så kort som möjligt. Du och de personer som ev.vistas i närheten ska ska bära hörselskydd för er personliga säkerhets skull.

Säkerhetsanvisningar



WARNING: För att minska brandrisken och för att undvika elstötar och personskador, måste säkerhetsanvisningarna alltid följas när du använder den elektriska häcksaxen med teleskop.

Innan du använder häcksaxen med teleskop

Läs igenom alla anvisningarna innan du börjar använda häcksaxen med teleskop.

1. **WARNING:** Var uppmärksam på vad du gör. Var koncentrerad när du använder häcksaxen med teleskop.
2. Undvik farliga områden:
 - Använd inte häcksaxen med teleskop när det regnar, är dimma eller där det är blött.
 - Du får inte använda häcksaxen med teleskop om du har druckit alkohol, om du tar vissa läkemedel eller om du har använt droger.
 - Använd inte häcksaxen med teleskop i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
 - Använd inte häcksaxen med teleskop när du står på en stege eller i ett träd.
 - Använd inte häcksaxen med teleskop när den är defekt eller inte är korrekt eller ofullständigt monterad.
3. Håll häcksaxen på avstånd från barn: Alla närvarande personer måste hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet.
4. Häcksaxen med teleskop får bara användas för det beskrivna ändamålet.
5. Häcksaxen med teleskop får bara användas av vuxna som har kunskap om användningen. Låt aldrig barn använda häcksaxen med teleskop.
6. **Bär lämpliga kläder när du använder häcksaxen med teleskop.**
 - Bär inte löst sittande eller vida kläder, bär inte heller smycken. Löst sittande kläder eller smycken kan fastna i häcksaxen med teleskop.
 - Bär alltid skyddshandskar och kraftiga skor när du arbetar i trädgården.
 - Bär alltid ett hårnät om du har långt hår.
 - Bär alltid ett ansiktsskydd eller en ansiktsmask mot damm och stoft om omgivningen som du arbetar i är dammig.
7. Bär alltid skyddsglasögon.
8. Använd den elektriska spänning som står angiven på häcksaxens märkskylt.
Förlängningssladd: Försäkra dig om att förlängningssladden är utan skador. Om du använder en förlängningssladd ska du försäkra dig om att den är avsedd för samma elspänning som häcksaxen med teleskop. En olämplig förlängningssladd kan medföra att strömförsörjningen blir för låg och därmed till överhettning.

9. Redskapet har ingen elektrisk isolering. Om redskapet kommer i kontakt med högspänningsledningar, eller om det kommer i närheten av dem, kan fara för liv och lem uppstå. Elektricitet kan alstra en ljusbåge och på det sättet hoppa från en punkt till en annan. Ju högre elspänning, desto längre kan avståndet som elektriciteten på detta sätt förflyttar sig på bli. Elektricitet kan också ledas via grenar och andra föremål, i synnerhet om dessa är våta. Håll därför ett avstånd på minst 10 m mellan redskapet och högspänningsledningar, eller till föremål som står i kontakt med ledningarna. Kontakta din lokala elleverantör om du måste arbeta närmare ledningarna är 10 m så att denne kan stänga av strömmen innan du påbörjar arbetet.
10. Redskapet kan utgöra en fara! Därför måste användaren säkerställa att inga personer eller djur kommer närmare än 15 m vid någon tidpunkt under arbetet.

När du använder häcksaxen med teleskop

1. **WARNING:** Var uppmärksam på vad du gör. Var koncentrerad när du använder häcksaxen med teleskop.
 2. Se upp med förlängningssladden när du använder häcksaxen med teleskop. Var försiktig så att du inte snubblar över förlängningssladden. Håll alltid förlängningssladden på avstånd från knivbladet.
 3. Undvik att starta häcksaxen oavsiktligt. Håll inga fingrar på brytaren när du ansluter häcksaxen med teleskop till strömförsörjningen. Försäkra dig om att häcksaxen med teleskop är avstängd innan du ansluter den till strömmen.
 4. Luta dig inte mot häcksaxen: Tänk alltid på att stå stadigt och att ha god balans när du använder häcksaxen med teleskop.
-  **OBSERVERA: SKADERISK!** Håll alltid händerna på avstånd från knivbladet. Håll händerna på handtagen när häcksaxen med teleskop är igång. Försök inte att ta bort trädgårdsavfallet medan knivbladet är i rörelse. Fatta inte tag om knivbladet eller klingorna utan skydd när du lyfter upp eller håller i häcksaxen med teleskop.

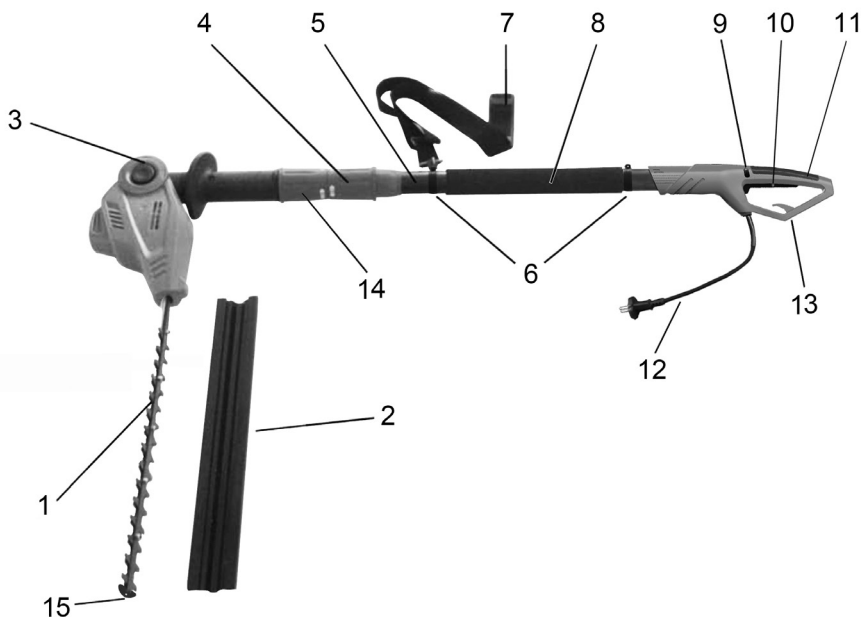
 **FÖRSIKTIG:** Knivbladen är heta efter avstängningen.

5. **Stänga av häcksaxen med teleskop:** Avskilj häcksaxen med teleskop från strömförsörjningen:

- När den inte används
- Före underhåll
- När du byter tillbehör, t.ex. knivar
- När du tar bort material som har fastnat i knivarna
- När du byter arbetsplats

6. Använd inte övermåttligt våld på häcksaxen med teleskop: Häcksaxen med teleskop kommer att ge ett bättre resultat och skaderisken minimeras.

- 7. Använd inte elkabeln till annat än det avsedda ändamålet:** Bär inte häcksaxen med teleskop i elkabeln och dra inte i den för att dra ut kontakten från eluttaget. Håll elkabeln borta från värme, olja och vassa kanter.
- 8. Försäkra dig om att häcksaxens knivblad inte rör vid något föremål innan du startar den.**



Häcksaxens delar

1. Knivblad
2. Transportskydd
3. Inställningsknapp för knivhuvud (vinkel)
4. Skruvhylsa 1 (för inställning av skaftets längd)
5. Teleskopskaft
6. Fästning för axelband
7. Axelband
8. Handtag med hölje
9. Spärr av TILL-/FRÅN-knapp
10. TILL-/FRÅN-knapp
11. Handtag
12. Elkabel med kontakt
13. Kabelavlastare
14. Skruvhylsa 2 (montering av häcksaxen på skaftet)
15. Stötskydd

Elektrisk teleskopisk häcksax

Tekniska uppgifter

Modell	THS 500 Pro	
Driftspänning	V~	230
Nominell frekvens	Hz	50
Märkström	W	500
Nominellt varvtal n_0	min^{-1}	3300
Skärlängd	mm	515
Kvistdiameter	mm	22
Motor delens vinkeljustering	0° till 135°	
Apparatlängd	mm	2015 - 2432
Vikt utan kabel	kg	4,4
Bullernivå (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibration (EN 60745-2-15)	m/s^2	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ K 1,5 m/s^2

Skyddsklass II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med EN 60745. Detta kan i tillämpliga fall även användas för en annan häcksax av samma konstruktion och energiförsörjning.

Det angivna vibrationsvärdet begränsar hur länge häcksaxen kan användas. Avbryt arbetet om du känner domningar i fingrarna eller om fingrarna börjar vitna.

WARNING: Vibrationsvärdet kan i praktiken avvika från det angivna värdet när den elektriska häcksaxen används beroende på hur redskapet används eller beroende på användningsområden. Exempel på faktorer som kan påverka detta är:

- Hur redskapet används och vilka material som klipps.
- Att redskapet är i gott skick och välskött. Att tillbehör som är avsett för redskapet används samt att det säkerställs att bladet är vasst och i gott skick.
- Att handtagen är sitter fast ordentligt och om antivibrationsutrustning används.
- Om redskapet används på ett sätt som motsvarar dess utförande och enligt anvisningarna.
- Om redskapet används på ett felaktigt sätt kan det orsaka hand-arm-vibrationssyndrom (HAVS).

WARNING: För att vara säkra bör man ta hänsyn till belastningsgraden för alla arbeten under själva användningen, t.ex. den tid då redskapet är avstängt eller när det går på tomgång. Om man gör det kan belastningsgraden minskas märkbart under den sammanlagda arbetstiden.

Minimera riskerna när du utsätts för vibrationer.

Håll redskapet i gott skick på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen och var noga med att fetta in det ordentligt (där det behövs).

Undvik att använda redskapet om temperaturen ligger på 10°C eller lägre. Gör ett arbetsschema så att du delar upp användningen av högvibrerande redskap på flera dagar.

Warning! Vid drift genererar maskinen ett elektromagnetiskt fält. Fältet kan störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

Uppgifter om ljudemission enligt produktsäkerhetslagen (ProdSG) resp. EG-maskinriktlinje: ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kan överstiga 80 dB (A). I sådana fall behöver användaren hörselskydd.



Observera: Bullsskydd! Beakta de regionala föreskrifterna vid användningen.

Symboler

Lär dig de här symbolerna innan du fortsätter läsa bruksanvisningen.



Observera! Risk för personskador när du använder redskapet. Läs igenom hela bruksanvisningen och de medföljande säkerhetsanvisningarna gällande arbete med elektriska redskap noga innan du använder redskapet första gången.



Bär alltid ögon- och hörselskydd!



Använd stadiga stövlar och handskar när du använder apparaten.



Det är mycket viktigt att bära lämpliga, tätt sittande skyddskläder som sågskyddsbyxor.



Ta genast bort kontakten om sladden skadas eller går av!



Använd inte detta eldrivna redskap i fuktig väderlek!



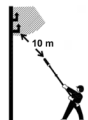
Varning!



Redskapet är dubbelisolerat.



Observera miljöskydd! Denna apparat får inte slängas i hushållssopor/restsopor. Den kasserade apparaten får endast lämnas till en allmän återvinningsstation.



Håll ett avstånd på minst 10 m till strömförande ledningar. Livsfara på grund av elstöt!



Garanterad ljudeffektsnivå dB(A)



Bekräfta elverktygets konformitet med EU-riktlinjerna.

Före användning

Packa upp

1. Ta bort förpackningen från häcksaxen med teleskop och från alla andra föremål.
2. Kontrollera alla delar avseende transportskador. Om du ser transportskador eller upptäcker att delar saknas ska du genast informera försäljaren av häcksaxen med teleskop.

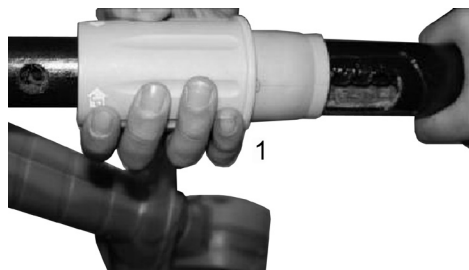
Beståndsdelar:

- Skärkniv
- Skydd för skärkniv
- Huvud vridställdon
- Utdragbart skaft
- Bruksanvisning

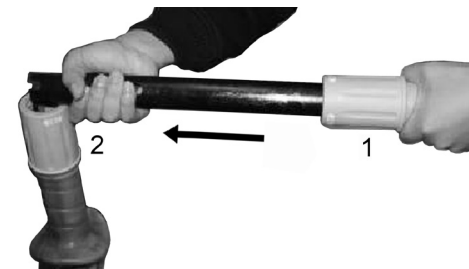
Montering



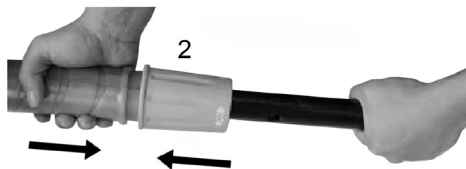
1. Vrid det utdragbara rörets skruvhylsa 1 medurs (↻) för att lossa röret.



2. Dra ut röret en liten bit.



3. Skjut häcksaxen på det svarta röret (skruvhylsa 2 måste då vridas moturs (↺) för att vara lossad).



4. Håll fast det svarta röret för att försäkra dig om att häcksaxen är ordentligt infäst i det svarta rörets övre ände.

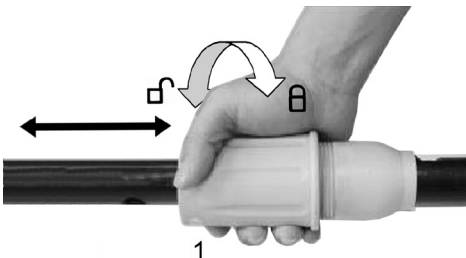


5. Vrid skruvhylsa 2 medurs (↻) för att slutgiltigt fästa häcksaxen i röret.



6. Ställ in önskad längd genom att skjuta teleskopet till önskat läge.

7. Avsluta med att vrida fast skruvhylsa 1 moturs (↺) för att slutgiltigt fästa teleskopröret.



Använda häcksaxen med teleskop

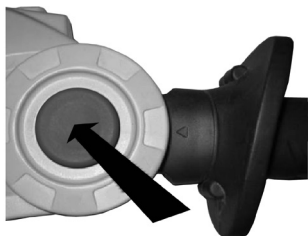
VARNING: Innan du börjar använda häcksaxen med teleskop ska du ha läst igenom och förstått bruksanvisningen. Försäkra dig om att du har läst och förstått alla säkerhetsvarningarna i bruksanvisningen. Om du använder häcksaxen med teleskop på ett felaktigt sätt kan det leda till fara för liv och lem på grund av eldsvåda, elstöt eller vid kontakt med rörliga delar.

Vrida ställdonshuvudet

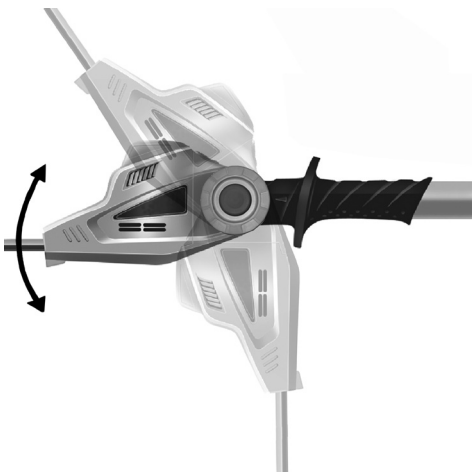
Häcksaxen med teleskop är utrustad med ett vridbart ställdonshuvud. Ställdonshuvudet kan snäppas fast i olika lägen inom en radie på 135° med hjälp av en knapp med fjäder. Försäkra dig om att ställdonshuvudet har snäppt fast i rätt läge innan du ansluter häcksaxen med teleskop till strömförsörjningen. Försök att vrida ställdonets huvud i båda riktningarna för att kontrollera detta. Ställdonets huvud ska vara fastsnäppt i sitt läge och inte gå att vrida. Följ nedanstående anvisningar för att vrida ställdonshuvudet.

Justera ställdonshuvudet

1. Tryck på den runda knappen som finns på sidan av vridsäkringen. Knappen står under fjäderspänning, vilket gör att du märker ett motstånd när du trycker.



2. Fatta tag om ställdonshuvudets motorhus och vrid ställdonshuvudet i ett av de 6 lägena.



3. Släpp den runda knappen.

Den ska hoppa tillbaka till sitt stängda läge. Om det inte sker ska du försiktigt vrida ställdonshuvudet fram och tillbaka tills knappen hoppar tillbaka till stängt läge. Nu är ställdonshuvudet spärrat i korrekt läge och är driftklart.



VARNING: Följ nedanstående punkter för att skydda dig mot skador:

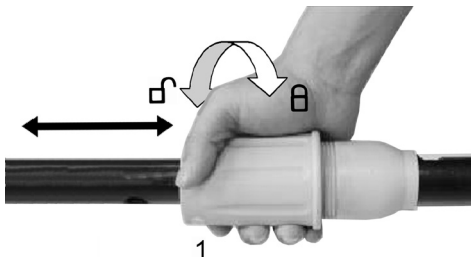
- Läs bruksanvisningen innan du börjar använda häcksaxen och spara anvisningen för framtida bruk.
- Håll händerna borta från skärkniven.
- Du ska hålla händerna på handtagen. Luta dig inte för långt framåt.
- Om du alltid håller häcksaxen med teleskop stadigt med båda händerna blir det lättare för dig att kontrollera och styra redskapet. Släpp inte taget. Håll alltid det bakre handtaget med din högra hand oavsett om du är vänster- eller högerhänt. Placera din vänstra hands fingrar över och runt det främre handtaget.

Ställa in arbetslängden



Avskilj häcksaxen med teleskop från strömförsörjningen.

Lossa skruvhylsa 1 genom att vrida den medurs (↻).



Skjut ihop skaftet för att korta av skaftets längd, eller dra isär det för att förlänga skaftet.

Observera: Du ska inte förlänga skaftet mer än att du kan komma åt häckar och buskar.

Vrid fast skruvhylsa 1 moturs (↺) när du har ställt in önskad längd.

Elanslutning

Maskinen kan bara anslutas till enfas växelström. Den är skyddsisolerad enligt klass II VDE 0740. Var uppmärksam på att nätspänningen överensstämmer med den nätspänning som står angiven på märkskylten innan du börjar använda häcksaxen.

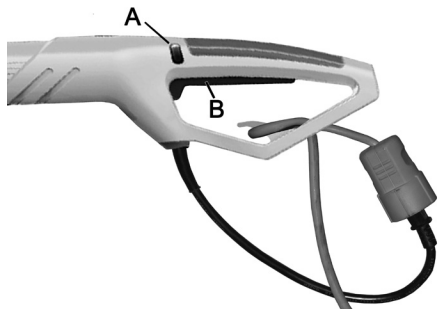
Felströmsskyddsbrytare

Vi rekommenderar att häcksaxen ansluts via en felströmsskyddsbrytare med en felström som inte överstiger 30 mA..

Ansluta förlängningssladd

Häcksaxen med teleskop har en inbyggd hållare för förlängningssladden för att förhindra att redskapet oavsiktligt lossnar från förlängningssladden under användningen. Hållaren sitter i aktiveringshusets undre handskyddsdel.

1. Försäkra dig om att redskapet är avstängt.
2. Anslut elkabeln till förlängningssladden.
3. Lägg förlängningssladden i en ögla och för öglan genom handtagets undre del. Dra öglan runt de inbyggda kabelkroken.



Starta/stänga av

- Tryck in spärknappen (A) på den vänstra sidan av det bakre handtaget med tummen och därefter på driftknappen (B).
- Spärknappen (A) har bara till uppgift att låsa upp för tillkoppling och behöver efter tillkopplingen inte tryckas in fler gånger.
- Släpp knappen (B) för fränkoppling.

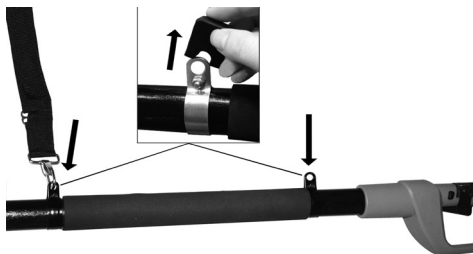
Observera: Vid detta förlopp bromsas motorn elektriskt. Samtidigt uppstår en ljusblxt i häcksaxens kåpa. Detta beror på tekniska orsaker och absolut inte på en teknisk defekt.

Montera axelbandet

1. Placera bärselen så att den ligger över din höger axel.



2. Fäst karbinhaken i en av skaftets två fästen.



Anvisningar om användningen

- Använd inte häcksaxen för att beskära blöta häckar!
- Före varje gång du använder häcksaxen ska du kontrollera så att kabeln och dess anslutningar inte har synliga brister (kontakt utdragen). Använd inte en defekt kabel.
- Handskar: Du måste ovillkorligen bära arbetshandskar när du använder häcksaxen.

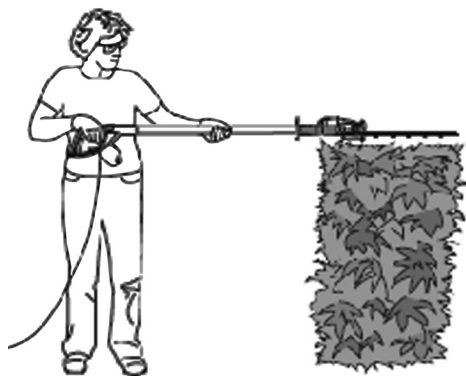
Använda häcksax med teleskop

Häcksaxen med teleskop är ett redskap med två funktioner. Dess förlängda och vridbara ställdonshuvud gör att den kan användas för att beskära och trimma höga, svåråtkomliga häckar och buskar. Dessutom kan du ställa in häcksaxen med teleskop så att du kan beskära och trimma låga häckar och buskar i markhöjd utan att vara tvungen att luta och böja dig framåt.

Håll häcksaxen med teleskop på det sätt som visas på bilden när du använder redskapet för att beskära höga, svåråtkomliga häckar och buskar. Vrid ställdonshuvudet i olika lägen gör att beskära eller forma häckar och buskar.



Håll häcksaxen med teleskop på det sätt som visas på bilden när du använder redskapet för att beskära låga häckar och buskar.



Håll häcksaxen med teleskop på det sätt som visas på bilden när du använder redskapet för att beskära häckar och buskar undertill eller på sidorna.



Håll häcksaxen med teleskop på det sätt som visas på bilden när du använder redskapet för att beskära låga växter och marktäckande växter.



Använd häcksaxen med teleskop på ett korrekt sätt. Bär alltid skyddsglasögon, gummihandskar och lämpliga skor när du arbetar med häcksaxen. Tänk alltid på att stå stadigt och i god balans och sträck dig aldrig för långt framåt när du använder häcksaxen. Håll fast i häcksaxen med teleskop med båda händerna på handtagen innan du startar redskapet. Försäkra dig om att knivbladet inte rör vid något.

Var noga med att förlängningssladden alltid är bakom häcksaxen när den är igång. Lägg inte kabeln över häcken eftersom den i så fall kan kapas av knivbladen. Unga skott beskärs med en mjuk, jämn rörelse. Försök inte att skära av för mycket åt gången. Det kan göra redskapet långsammare eller klämma samman det så att skäreffektiviteten blir sämre.

Använd inte kraft för att skära igenom tät vegetation. Kraftig, tät vegetation kan lättare beskäras med en lätt sågande rörelse fram och tillbaka. Minska skärhastigheten när häcksaxen med teleskop blir långsammare. Stäng omedelbart av redskapet när något har fastnat i det. Avskilj häcksaxen från strömförsörjningen och ta bort de föremål som har fastnat i skärbladen.

Försök inte beskära kvistar med en större diameter än 18 mm. Du får det bästa resultatet om du beskär häckens sidor med en svängande rörelse i riktning uppåt. Beskär häcken så att dess övre del är något smalare än underdelen.

Rengöring, underhåll och förvaring



WARNING: Avskilj häcksaxen med teleskop från elnätet innan du påbörjar rengöringen eller underhållet. Eldsvådor, elstötar eller kroppskontakt med rörliga knivblad kan leda till fara för liv och lem. Var försiktig när du utför underhåll av häcksaxen med teleskop.



WARNING: När du rengör häcksaxen med teleskop:

- Doppa inte häcksaxen med teleskop i vätskor.
- Använd inte produkter som innehåller ammoniak, klorin eller slipmedel.
- Använd inte lösningsmedel som innehåller klor, koltetraklorid, fotogen eller bensin.

Använd en mjuk som du har fuktat med vatten och ett mildt diskmedel för att torka av och rengöra teleskopskaftet, huset och knivbladen. Du ska aldrig spruta eller hälla vatten direkt på häcksaxen med teleskop.

- Se till att bladen är rena och vassa för att få bästa resultat och för att minska skaderisken.
- Applicera då och då ett oljeskikt för att smörja knivbladen.
- Kontrollera regelbundet kabeln till häcksaxen med teleskop. Om du upptäcker skador ska du lämna in den på en fackverkstad för reparation.
- Kontrollera regelbundet förlängningssladden och byt ut den om den är defekt.
- Var noga med att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.

1. Kontrollera defekta delar

- Om någon del är defekt ska du försiktigt kontrollera felet innan du använder häcksaxen med teleskop. Försäkra dig om att delen kan användas riskfritt och att den uppfyller sin funktion.
 - Kontrollera de inställningsbara delarnas läge, de rörliga delarnas anslutningar, om delar är avbrutna, monteringen samt andra förutsättningar som kan påverka funktionen.
2. Om du reparerar något på häcksaxen med teleskop ska du endast använda originalreservdelar.
 3. Förvara häcksaxen med teleskop i ett slutet utrymme.

Förvara häcksaxen med teleskop i ett torrt utrymme. Förvara häcksaxen med teleskop utom räckhåll för barn eller i ett låst utrymme, som barnen inte har tillgång till.

Miljöskydd

Om häcksaxen en dag skulle ha använts så intensivt att den måste bytas ut eller du inte har någon användning för den längre, tänk då på miljöskyddet. Elapparater, tillbehör och förpackning får inte slängas i de normala hushållssoporna, utan måste tillföras en miljövänlig återvinning enligt de lokala föreskrifterna.

Reparationstjänst

Reparationer på elverktyg får endast utföras av en elfackman. Var god beskriv felet om du skickar in apparaten på reparation.

Reservdelar

Om ni behöver tillbehör eller reservdelar, kan ni vända er till vår serviceavdelning.

Använd vid arbeten med denna apparat inga tillsatsdelar, förutom de som har rekommenderats av oss. I annat fall kan operatören eller andra i närheten få allvarliga skador, eller apparaten kan få skador.

Garantivillkor

På det här verktyget ger vi slutkonsumenten följande garanti oberoende av handlarens skyldigheter ur köpeavtalet:

Garantitiden uppgår till 36 månader och börjar vid överlämnandet, som måste intygas genom köpekvittot i original. Vid kommersiell användning samt uthyrning minskar garantitiden till 12 månader. Undantagna från garantin är försätningsdelar och skador som uppstått till följd av användning av fel tillbehör, reparationer med icke originaldelar, våldsinverkan, slag och brott samt avsiktlig motoröverbelastning. Garantibyte omfattar endast defekta delar, inte hela apparaten. Garantireparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder eller av tillverkarens kundtjänst. Vid externa ingrepp upphör garantin att gälla. Porto, leverans- och följdkostnader står köparen för.

Åtgärda fel

Problem	Möjlig orsak	Möjlig åtgärd
Redskapet fungerar inte	Elkabel inte ansluten	Kontrollera elkabelns anslutning
	Spärren inte helt lossad	Tryck på låsspärren 9 innan du trycker på till-/frånknappen
Skärkniven blir varm	Slö skärkniv	Låt slipa skärkniven
	Böjd skärkniv	Låt kontrollera/repamera skärkniven
	För stor friktion p.g.a. för lite smörjmedel	Applicera smörjmedelsspray
Skärkniven rör inte på sig	Redskap defekt	Kontakta kundtjänst
För hög vibration/för högt buller	Redskap defekt	Kontakta kundtjänst
Häcksaxen med teleskop är igång med avbrott	Redskapets interna kablage är skadat	Kontakta kundtjänst
	Till-/frånbrytare defekt	Kontakta kundtjänst

TÄRKEÄÄ:

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen trimmerin asentamista ja käyttöä.
- Trimmerin virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia tai johtaa kuolemaan.
- Säilytä nämä ohjeet huolellisesti tulevaa käyttöä varten.

SISÄLTÖ**sivu****Käyttötarkoitus**

FI-2

Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökalujen käyttöön

FI-2

- Turvallisuus työpaikalla
- Sähköturvallisuus
- Henkilökohtainen turvallisuus
- Sähkötyökalujen käyttö ja käsittely.
- Huolto
- Turvallisuusohjeita trimmerin käyttöön

Yleistä tietoa turvallisuudesta

FI-4

- Ennen trimmerin käyttöä
- Teleskooppivarrella varustetun trimmerin käyttö

Osat

FI-7

Tekniset tiedot

FI-8

Merkit

FI-9

Ennen käyttöönottoa

FI-10

- Purkaminen
- Pakkausluettelo
- Kokoaminen

Trimmerin käyttö

FI-11

- Kääntyvä tehopää
- Teleskooppivarren säätö
- Virtaliitäntä
- Virtakytkin
- Jatkojohdon kytkentä
- Päälle ja pois päältä kytkeminen
- Olkahihnan kiinnittäminen
- Käyttöohjeet

Trimmerin käyttö

FI-12

Puhdistus, kunnossapito ja säilytys

FI-13

Ympäristönsuojelu

FI-14

Korjaukset

FI-14

Palovaara

FI-14

Takuu

FI-14

Vianetsintä

FI-15

Vaatimustenmukaisuuvakuutus CE**Huolto**

Käyttötarkoitus

Tämä trimmeri on tarkoitettu ainoastaan erilaisten pensaiden, koristekasvien ja pensasaitojen leikkaamiseen. Trimmeri on suunniteltu halkaisijaltaan yli 22 mm oksien leikkaamiseen. Trimmeriä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Trimmerin käyttäjän on ehdottomasti käytettävä käyttöohjeissa sekä trimmeriin kiinnitettyissä merkeissä kuvailtuja suojavarusteita aina trimmeriä käytettäessä. Trimmeri on tarkistettava mahdollisten sähkövaurioiden ja mekaanisten vaurioiden varalta ennen käyttöä ja myös käytön aikana.

Keskeytä trimmerin käyttö ja ota yhteyttä huoltoliikkeen, mikäli havaitset vaurioita.

Virheellinen käyttö

Mikä tahansa muu käyttö, mikä poikkeaa kohdassa Käyttötarkoitus kuvatusista käytöistä, on virheellistä käyttöä.

Trimmerin käyttäjä on yksinomaan vastuussa kaikesta trimmerin virheellisestä käytöstä juontuvista aineellisista vahingoista ja henkilövahingoista.

Valmistaja vapautuu takuusta, mikäli trimmeriin on asennettu muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Jäljelle jäävät vaarat

Trimmerin asianmukaisesta käytöstä huolimatta, jäljelle jää aina joitakin vaaroja, joita ei voida täysin poistaa. Trimmerin käyttöön liittyy seuraavia vaaroja:

- Suojaamattomaan terään voidaan koskea (voi aiheuttaa vammoja)
- Käynnissä olevan trimmerin käteen ottaminen tai sitä kohti kurkottaminen (voi aiheuttaa vammoja)
- Yllättävä ja äkkinäinen leikattavan oksan liikkahdus (voi aiheuttaa vammoja)
- Vaurioitunut terä voi irrota
- Leikattava oksa voi irrota
- Kuulon vaurioituminen, mikäli asianmukaisia kuulosuojaimia ei käytetä.
- Leikatun aineksen hengitysteihin joutuminen

Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökalujen käyttöön

Varoitus! Lue kaikki turvallisuutta koskevat tiedot sekä turvallisuusohjeet! Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon aiheutumiseen.

Säilytä nämä turvallisuusohjeet ja muut ohjeet huolellisesti tulevaa käyttöä varten.

Ilmaisu „sähkötyökalu“ viittaa näissä ohjeissa sekä turvallisuusohjeissa verkkovirtaa käyttävään (johdolla varustettuun) sähkötyökaluun tai akulla toimivaan (johdottomaan) sähkötyökaluun.

1) Turvallisuus työpaikalla

- a) Huolehdi työskentelyalueen siisteydestä ja varmista asianmukainen valaistus. *Sotkuissa ja heikosti valaistuissa työskentelytiloissa tapahtuu herkästi onnettomuuksia.*
- b) Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. *Sähkötyökalut kipinöivät, joten pöly tai kaasut voivat syttyä palamaan.*
- c) Varmista, että lapset ja sivulliset ovat riittävän kaukana sähkötyökalusta käytön aikana. *Laitteen käyttäjä voi menettää laitteen hallinnan keskittymiskyvyn herpaantuessa.*

2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovittimia/liittimiä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. *Muokkaamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskunvaaraa.*
- b) Vältä kosketusta maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, helleojen ja jääkaappien kanssa. *Sähköiskunvaara kasvaa maadoitettua laitetta kosketettaessa.*
- c) Älä käytä tätä laitetta sateessa tai altista laitetta kosketeudelle. *Käytetty sähkötyökalu lisää sähköiskunvaaraa.*
- d) Älä kanna työkalua johdosta kiinni pitäen tai ripusta sitä tai irrota pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa sähköjohto lämmönlähteiltä, öljyltä sekä teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. *Vaurioitunut ja sotkuinen johto lisää sähköiskunvaaraa.*
- e) Sähkötyökalua ulkotiloissa käytettäessä on käytettävä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. *Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskunvaaraa.*
- f) Mikäli sähkötyökalua on käytettävä kosteissa tiloissa, jännönsivaltalaitteen (RCD) käyttöä suositellaan. *Jännönsivaltalaitteen käyttö vähentää sähköiskunvaaraa.*

3) Henkilöturvallisuus

- a) Toimi tietoisesti ja ole varovainen sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä säh-

kötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksenalaisena. Hetkellinen tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

b) Käytä henkilökohtaisia suojalaitteita ja suojaa aina silmät (käytä suojalaseja). Henkilösuojavarusteiden käyttö, kuten esimerkiksi hengityssuojuksen, liukastumattomilla pohjilla varustettujen turvakenkien, kypärän ja kuulosuojainten (käytettävästä työkalusta riippuen), vähentää loukkaantumisvaaraa.

c) Vältä vahingossa tapahtuvaa käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sen verkkovirtaan ja/tai akkuun kytkemistä sekä aina laitetta siirrettäessä tai kannettaessa. Sähkötyökalujen kantaminen siten, että sormi on virtakytkimellä tai sähkötyökalujen kytkeminen virtalähteeseen virtakytkimen ollessa ON-asennossa, lisää onnettomuustodennäköisyyttä.

d) Poista kaikki säätöavaimet ja jakoavaimet ennen työkalun päälle kytkemistä. Jakoavain tai muu avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa henkilövahingon aiheutumiseen.

e) Vältä vaarallisia käyttöasentoja. Säilytä tukeva asento sekä tasapaino keskeytyksellä. Näin sähkötyökalu pysyy paremmin hallinnassa odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai roikkuvia koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi sekä käsiäsi poissa laitteen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, roikkuvat korut ja pitkät hiukset voivat juuttua pyöriin osiin.

g) Mikäli laite on varustettu pölynpoistoon ja keräämiseen tarkoitetuilla lisävarusteilla, varmista, että nämä lisävarusteet on asennettu oikein ja että niitä käytetään asianmukaisesti. Pölynkeräyslaitteen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratekijöitä.

4) Sähkötyökalujen käyttö ja käsittely

a) Älä pakota sähkötyökalua. Käytä aina kyseiseen työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Teholtaan sopivan sähkötyökalun käyttö tekee työskentelystä tehokkaampaa ja turvallisempaa.

b) Älä pakota sähkötyökalua, jos virtakytkin

on vaurioitunut. Kaikki sellaiset sähkölaitteet, joita ei voi ohjata virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia ja on korjattava välittömästi.

c) Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai akku ennen minkäänlaisten sähkötyökalujen säätöjen suorittamista tai osien vaihtamista tai sähkötyökalujen säilytykseen siirtämistä. Näin vältät työkalun vahingossa tapahtuvan käynnistymisen

d) Säilytä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa silloin kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet kyseiseen työkaluun tai näihin käyttöohjeisiin. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokeilumattomien käyttäjien käsissä.

e) Huolla sähkötyökalut perusteellisesti. Tarkista toimivatko liikkuvat osat asianmukaisesti eivätkä ole juuttuneet/tarttuneet kiinni ja osat on tarkistettava mahdollisten sellaisten vaurioiden varalta, jotka voivat vaikuttaa työkalun toimintaan. Vaurioituneet osat on korjattava ennen käyttöä. Useat onnettomuudet ovat heikosti huollettujen sähkötyökalujen aiheuttamia.

f) Huolehdi terien terävyydestä sekä puh-taudesta. Asianmukaisesti huolletut ja terävät terät jumittuvat todennäköisesti vähemmän ja tällaisia työkaluja on myös helpompi hallita.

g) Sähkötyökaluja, lisävarusteita ja lisätyökaluja jne. on käytettävä näiden ohjeiden mukaisesti vastaavan työkalun käyttöohjeiden mukaisesti. Mikäli työkalua käytetään vaativissa olosuhteissa, huoltovälejä on lyhennettävä. Sähkötyökaluja muuhun kuin niiden käyttötarkoituksen mukaiseen tarkoitukseen käyttäminen voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5) Huolto

a) Huolla sähkötyökalut asiantuntevassa huollossa ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat sähkötyökalun turvallisuuden.

Turvallisuusohjeita trimmerin käyttöön:

- Pidä kaikki kehonosat poissa laitteen liikkuvista osista. Älä yritä poistaa leikattuja oksia trimmerin ollessa käynnissä. Älä yritä pidellä leikattavia oksia käsin. Poista leikatut oksat, jotka ovat jumittuneet teriin,

vasta sen jälkeen kun työkalu on kytketty pois päältä! Hetkellinen tarkkaavaisuuden herpaantuminen trimmeriä käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

- **Pitele sähkötyökalua eristetyistä kädensijoista, sillä terät voivat osua työkalun virtajohtoon. Terät voivat osua vahingossa sähköjohtoon, jolloin trimmerin metalliosat vieroittuvat ja aiheuttavat sähköiskun.**
- **Kanna trimmeriä aina kädensijasta siten, että terät pysyvät liikkumatta paikoillaan. Aseta suojus aina paikoilleen trimmeriä siirrettäessä tai säilytyksen ajaksi. Varovainen käsittely vähentää terien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.**
- **Pidä sähköjohto aina poissa laitteen käyttöalueelta. Kaapeli voi jäädä piiloon pensasiin trimmeriä käytettäessä ja terät voivat osua siihen vahingossa.**
- Tarkista pensas mahdollisten huomaamatta jääneiden esineiden varalta, kuten teräsverkkojen varalta ennen leikkaamisen aloittamista.
- Alle 16-vuotiaat tai trimmerin käyttöön perehymättömät henkilöt eivät saa käyttää trimmeriä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on rajoitettuja fyysisiä, aistimus- tai henkisiä taitoja tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo turvallisuudesta vastaava henkilö tai elleivät he saa ohjeita näiltä, kuinka laitetta tulee käyttää. Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Varmista, että lapset ja sivulliset sekä lemmikkieläimet ovat riittävän kaukana trimmeristä käytön aikana.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai roikkuvia koruja. Ne voivat juuttua liikkuviin osiin. Kumisten suojakäsineiden ja tukivatekoisten jalkineiden käyttöä suositellaan. Käytä hiusverkkoa, jos hiuksesi ovat pitkät.
- Käytä hengityssuojausta, mikäli työskentelyalue on pölyinen.
- Älä käytä trimmeriä, mikäli terä ei ole asianmukaisesti paikoillaan tai on vaurioitunut.
- Varmista, ennen trimmerin käynnistämistä, että terät eivät pääse osumaan kiviin tai soeraan.

- Pysyttele aina poissa laitteen käyttöalueelta.
- Älä yritä leikata liian kovia oksia. Trimmerivoi vahingoittaa tai voit satuttaa itsesi.
- Käytä trimmeriä ainoastaan päivällä tai riittävässä valaistuksessa.
- Älä kanna työkalua johdosta kiinni pitäen tai irrota pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa sähköjohto aina lämmöltä, öljyltä sekä teräviltä reunoilta.
- Säilytä trimmeriä kuivassa paikassa, terä suojattuna ja lasten ulottumattomissa silloin kun trimmeriä ei käytetä.
- Verkkovirran jännitteen on vastattava laitteen nimikilpeen merkittyä jännitettä.
- Älä koskaan käytä trimmeriä sateessa. Suojaa laite kastumiselta ja kosteudelta. Älä jätä trimmeriä yöksi ulos. Älä käytä leikkaa kostea tai märkää ruohoa.
- Tarkista sähköjohdot oikein. Varmista aina ennen käyttöä, että virtajohto ei ole vaurioitunut tai kulunut. Mikäli virtajohto on vaurioitunut, trimmeriä ei saa käyttää. Korjaa tai vaihda virtajohto viivyttämättä valtuutetussa huollossa.
- Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Pidä virtajohto aina poissa terien luota sekä suojaa virtajohto lämmöltä, öljyltä sekä teräviltä reunoilta. Suojaa virtajohto aina lämmöltä sekä polttoaineilta.
- Varmista aina, että trimmeri ei käynnisty vahingossa. Älä kanna trimmeriä siten, että sormet ovat virtakytkimillä, mikäli trimmeri on kytketty virtalähteeseen. Varmista, että trimmeri on varmasti poissa päältä ennen virtalähteeseen yhdistämistä.
- Älä yritä irrottaa oksia tai pitää niitä paikoillaan terien pyöriessä. Varmista, että trimmeri on kytketty pois päältä ja että terät ovat varmasti pysähtyneet ennen jumittuneiden oksien irrottamista. Älä nosta tai pitele trimmeriä teristä kiinni pitäen.



VAROITUS: Terät pyörivät vielä sen jälkeenkin kun trimmeri on sammutettu.

- Älä ylikuormita trimmeriä. Trimmeri toimii paremmin ja loukkaantumisvaara on pienempi silloin kun trimmeriä käytetään asianmukaisesti.
- Ole varovainen ja keskity siihen mitä teet. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä trimmeriä väsyneenä.
- Huolehdi trimmerin kunnosta ja pidä terät terävinä ja puhtaina – asianmukaisesti huolletut terät tehostavat trimmerin käyttöä ja vähentävät loukkaantumisvaaraa. Tarkista jatkojoh-

to säännöllisesti ja vaihda vaurioitunut johto viivyttelemättä. Pidä kädensijat puhtaina ja varmista, että niissä ei ole öljyä eikä rasvaa.

- 30 mA vikavirransuojauksella tai pienemmällä suojauksella varustettua virtakytkintä tarvitaan laitetta ulkona käytettäessä.
- Käsien pistely ja puutuminen ovat merkkejä liialliselle tärinälle altistumisesta. Vähennä käyttöaikaa, pidä riittävän pitkiä taukoja, jaa työ useamman henkilön kesken ja käytä tärinältä suojaavia käsiineitä trimmeriä pitkään käytettäessä.
- Trimmerin aiheuttamaa melua ei voida täysin välttää. Tee meluisat työt sopivaan aikaan päivästä sekä tällaisille töille varattuun aikaan. Noudata yörauhaa ja yritä käyttää trimmeriä mahdollisimman vähän aikaa kerrallaan. Trimmerin käyttäjän sekä muiden läheisyydessä oleskelevien on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Yleistä tietoa turvallisuudesta

 **VAROITUS:** Sähkökäyttöisiä puutarhatyökaluja käytettäessä on noudatettava yleisiä turvallisuusohjeita tulipalon-, sähköiskun- sekä henkilövahingonvaaran välttämiseksi:

Ennen trimmerin käyttöä

LUE KAIKKI OHJEET

1. Ole tarkkaavainen – keskity siihen mitä teet. Käytä tervettä järkeä.
2. Vältä vaarallista käyttöympäristöstä:
 - Älä käytä trimmeriä sateessa, kosteissa tai märissä tiloissa.
 - Älä käytä trimmeriä väsyneenä tai huu-meiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuk-senalaisena.
 - Älä käytä trimmeriä tiloissa, joissa on her-kästi syttyviä nesteitä tai kaasuja.
 - Älä käytä trimmeriä seisossasi tikkailla tai puussa.
 - Älä käytä vaurioitunutta trimmeriä tai trim-meriä, jota ei ole koottu turvallisesti tai kokonaan.
3. Pidä lapset poissa – Pidä kaikki sivulliset, lapset sekä lemmikkieläimet turvallisen etäi-syyden päässä, vähintään 15 metrin päässä.
4. Käytä sopivia laitteita – Älä käytä trimmeriä mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin sen määriteltynä käyttötarkoitukseen.

5. Ainoastaan trimmerin käyttöön perehtyneet aikuiset voivat käyttää trimmeriä. Älä anna lasten käyttää trimmeriä.

6. Pukeudu asianmukaisesti trimmeriä käytettäessä.

- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua trimmerin liikkuviin osiin tai teriin.
- Kumikäsineitä ja liukastumattomilla pohjilla varustettuja kenkiä kannattaa aina käyttää ulkona työskenneltäessä.
- Suojaa aina hiukset tai sido pitkät hiukset kiinni.
- Käytä aina hengityssuojusta pölyisissä olo-suhteissa työskenneltäessä.

7. Käytä aina suojalaseja.

8. Käytä ainoastaan trimmerin nimikilpeen mer-kittyä jännitettä vastaavaa virtalähdettä.

Jatkojohto: Varmista, että jatkojohto on hy-vässä kunnossa. Varmista, että käytettävä jatkojohto on riittävän suuri trimmerin tarvit-semaan virtaa varten. Liian pien jatkojohto aiheuttaa jännitehäviön, mikä voi johtaa liian heikkoon virransyöttöön ja trimmerin yliku-u-mentumiseen.

9. Työkalua ei ole eristetty sähköiskun varalta. Sähköiskunvaaran vähentämiseksi tätä säh-kötyökalua ei saa koskaan käyttää minkään-laisten johtojen tai kaapeleiden (virtajohdot jne.) läheisyydessä, joissa voi olla sähkö-virtaa. Sähkö voi siirtyä kohdasta toiseen sähkökaaren avulla. Korkeampi jännite lisää sähkökaaren muodostumiseen liittyvää vaa-raa. Sähkö voi siirtyä myös oksien kautta, eri-tyisesti silloin mikäli oksat ovat märkiä. Pidä trimmeri (mukaan lukien oksat, joita trimmeri koskettaa) vähintään 15 metrin päässä kai-kista sähkölinjoista. Ota yhteyttä sähkölai-tokseen ja pyydä heitä kytkemään virta pois päältä näistä linjoista, mikäli trimmeriä on käytettävä lähempänä sähkölinjoja.
10. Tämän sähkötyökalun käyttöalue on laaja. Ti-pahtavien oksien tai vahingossa tapahtuvaan teriin koskettamiseen liittyvien henkilövahin-kojen sekä sivullisten loukkaantumisvaaran vähentämiseksi, sivullisten on pysyteltävä vähintään 15 metrin päässä trimmeristä käy-tön aikana.

Teleskooppivarrella varustettua trimmeriä käytettäessä

1. **VAROITUS:** Ole varovainen ja keskity siihen

mitä teet. Ole varovainen teleskooppivarrella varustettua trimmeriä käytettäessä

2. Varo jatkojohtoa teleskooppivarrella varustettua trimmeriä käyttäessäsi. Varo kompastumasta jatkojohtoon. Pidä terät aina poissa jatkojohdon läheltä.
3. Varmista aina, että trimmeri ei käynnisty vahingossa. Älä kytke trimmeriä virtaverkkoon, mikäli sormesi ovat samaan aikaan virtakytkimellä. Varmista, että trimmeri on kytketty pois päältä ennen sen virtaverkkoon kytkemistä.
4. Älä kurkota trimmeriä käyttäessäsi. Säilytä tukeva asento sekä tasapaino keskeytyksettä.

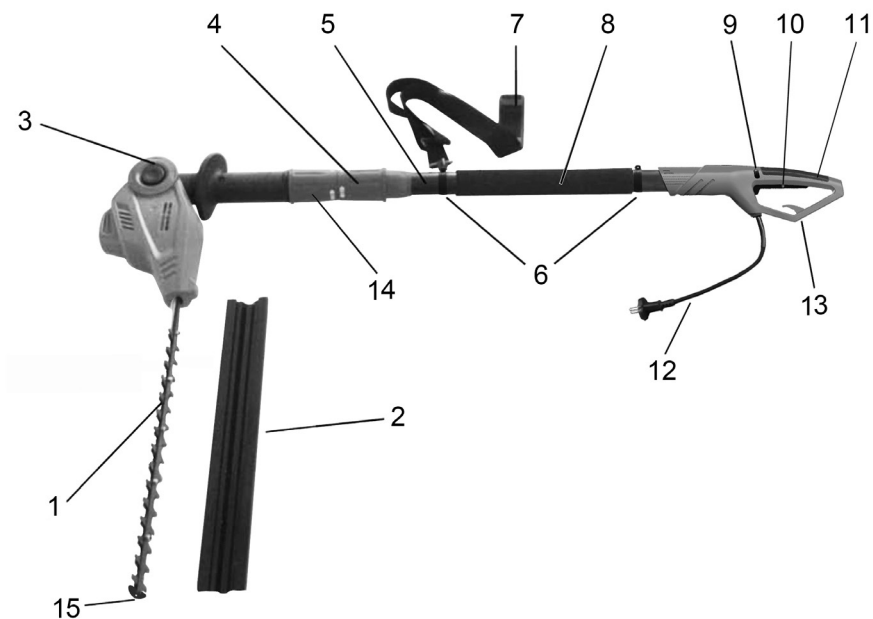


VAARA! Älä koske teriin käsin. Pidä molemmat kädet kädensijoissa trimmerin ollessa käynnissä. Älä yritä irrottaa oksia tai pitää niitä paikoillaan terien pyöriessä. Älä tartu teriin tai terien reunoihin trimmeriä nostaessasi tai pidellessäsi.



VAROITUS: Terät ovat kuumia vielä sen jälkeenkin kun trimmeri on sammutettu.

5. **Kytke trimmeri pois päältä** – irrota trimmeri virtalähteestä:
 - silloin kun trimmeriä ei käytetä
 - ennen huoltoa
 - lisävarusteita, kuten teriä, vaihdettaessa
 - teriin juuttuneita oksia irrotettaessa
 - paikasta toiseen siirryttäessä.
6. **Älä pakota trimmeriä** – trimmeri selviytyy työstä paremmin ja onnettomuuksien todennäköisyys vähenee silloin, kun sitä käytetään asianmukaisella teholla.
7. **Älä käytä virtajohtoa väärin** - älä koskaan kanna trimmeriä johdosta käsin tai irrota sitä virtalähteestä johdosta vetämällä. Suojaa sähköjohto aina lämmöltä, öljyltä sekä teräviltä reunoilta.
8. Varmista, että terät eivät ole kosketuksissa minkään kanssa ennen trimmerin käynnistämistä.



Osat

1. Terä
2. Kuljetussuojus
3. Terän säätönuppi (kulma)
4. Kierreholkki (karan pituuden säätämiseen)
5. Teleskooppivarsi
6. Olkahihnan kiinnikkeet
7. Olkahihna
8. Pehmustettu kädensija
9. irtakytkimen lukitus
10. Virtakytkin (ON/OFF)
11. Kädensija
12. Pistotulpalla varustettu virtajohto
13. Kaapelikiristin
14. Kierreholkki 2 (trimmeri osan karaan kiinnittämistä varten)
15. Iskuvaimennin

Sähkökäyttöinen teleskooppi pensasleikkuri

Tekniset tiedot

Malli	THS 500 Pro		
Käyttöjännite	V~	230 - Vaarallinen jännite!	
Nimellistaajuus	Hz	50	
Nimellivirrankulutus	W	500	
Nimelliskierrosluvulla n_0	rpm	3300	
Suurin sallittu leikkauspituus	mm	515	
Suurin sallittu leikkaushalkaisija	mm	22	
Moottorin säätökulma		0° - 135°	
Työkalun pituus	mm	2015 - 2432	
Paino ilman johtoa	kg	4,4	
Melutaso (EN 60745-2-15)	dB (A)	83	K 3,0 dB(A)
Tärinä (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ²	K 1,5 m/s ²

Suojausluokka II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Määritely tärinätaso on mitattu EN 60745 mukaisesti. Sama pätee myös kaikkiin muihin malliltaan ja virransyötöltään vastaaviin pensastrimmereihin.

Määritely tärinätaso rajoittaa laitteen käyttöaikaa. Työskentely on keskeytettävä, mikäli sormissa tuntuu pistelyä tai näkyy värimuutoksia (sormet muuttuvat valkoisiksi).

VAROITUS: Trimmeriä käytettäessä, todellinen tärinä voi poiketa ilmoitetusta arvosta trimmerin käytöstä riippuen, kuten esimerkiksi seuraavissa tapauksissa, joissa trimmeriä käytetään toisella tavalla:

- Trimmerin käyttötapa sekä leikattavat pensaat vaikuttavat trimmerin käyttöön.
- Trimmerin on oltava hyvässä käyttökunnossa sekä toimittava asianmukaisesti. Asianmukaisia lisävarusteita on käytettävä ja lisäksi lisävarusteiden asianmukainen toimintakunto on varmistettava.
- Kädensijan on oltava kiinnitetty asianmukaisesti paikoilleen ja lisäksi on mahdolliset tärinää vaimentavien lisävarusteiden kunto ja kiinnitys on tarkistettava.
- Trimmerin käyttötarkoitusta vastaava käyttö näitä ohjeita noudattaen on varmistettava.
- Trimmeri voi aiheuttaa käsivarren rasitusvammoja tärinän vuoksi silloin kun trimmeriä ei käytetä oikein.

VAROITUS: Trimmerin asianmukainen toiminta on varmistettava käytön aikana, tyhjäkäynnin aikana sekä trimmerin ollessa sammuksissa. Näin voidaan vähentää trimmeriin kohdistuvaa liiallista rastiitusta koko trimmerin käyttöiän aikana.

Trimmerin aiheuttamaan tärinään liittyvät riskit on minimoitava.

Trimmeriä on huolettava näissä käyttöohjeissa annettujen ohjeiden mukaisesti ja trimmeri on myös voideltava (tarpeen mukaan).

Älä käytä trimmeriä alle 10 °C lämpötilassa. Laadi työskentelysuunnitelma siten, että pensaiden leikkaaminen jakautuu useamman päivän ajalle tärinää aiheuttavien työkaluja käytettäessä.

Varoitus! Tämä kone tuottaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä saattaa tietyissä olosuhteissa vahingoittaa aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavan tai hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran välttämiseksi suosittelemme sellaisia henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti neuvottelemaan lääkärin tai lääkinnällisen implantin valmistajan kanssa ennen koneen käyttöä.

Melutasoa koskevat tiedot on mitattu saksalaisen tuoteturvallisuuslain (ProdSG) sekä EY:n konedirektiivin edellyttämällä tavalla: melutaso työskentelypaikalla voi ylittää 80 dB(A). Käyttäjän on tällöin suojauduttava melulta (esim. käytettävä kuulosuojaimia).



Huomio: Melulta suojautuminen: Paikallisia määryksiä on noudatettava laitetta käytettäessä.

Merkit

Tämä sähkötyökalu on varustettu seuraavilla merkeillä:



Huomio! Tässä ohjekirjassa annettujen ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin. Perehdy ohjekirjaan huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia laitetta käytettäessä.



Työskennellessäsi käytä tukevia, pitkävartisia kenkiä ja käsineitä.



Käytä aina vastaavanlaista vartalonmyötäistä suojavaatetusta, kuten leikkaussuojahousuja, käsineitä ja turvakengkiä.



Irrota laite välittömästi verkkovirrasta, mikäli pistotulppa tai virtajohto vaurioituvat!



Älä käytä laitetta märällä säällä!



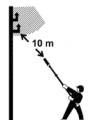
Huomio, vaara!



Suojausluokka II



Ympäristönsuojelu/käytöstä poistaminen! Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite on on vietävä asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.



Ylläpidä vähintään 10 metrin etäisyyttä sähkölinjoihin. Sähköisku on hengenvaarallinen!



Valmistajan takaama melutaso LWA dB(A)



Vahvistaa sähkötyökalun yhdenmukaisuuden Euroopan Yhteisön direktiivien kanssa.

Ennen käyttöönottoa

Purkaminen

1. Poista trimmeri sekä muut sen mukana toimitettavat osat pakkauksesta.
2. Mikäli osia puuttuu tai mikä tahansa osa on vaurioitunut, älä käytä trimmeriä ennen kuin kyseinen osa on vaihdettu. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

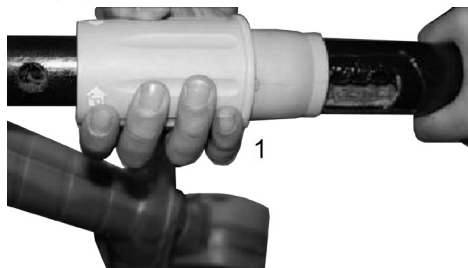
Pakkausluettelo:

- Terä
- Teränsuojus
- Kääntyvä tehopää
- Teleskooppivarsi
- Ohjekirja

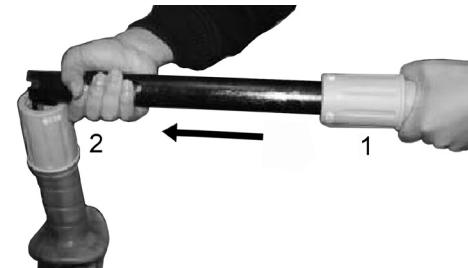
Kokoaminen



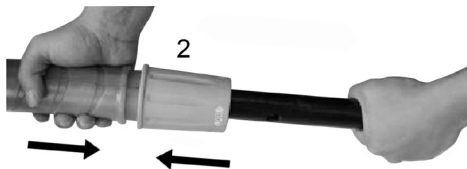
1. Käännä teleskooppivarren nuppia (1) vastapäivään (↺) löysätäkseen vartta.



2. Vedä vartta hiukan ulos.



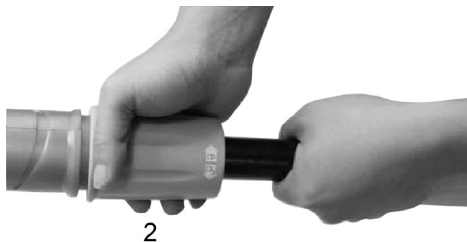
3. Kiinnitä varsi koneosassa olevaan mustaan putkeen.



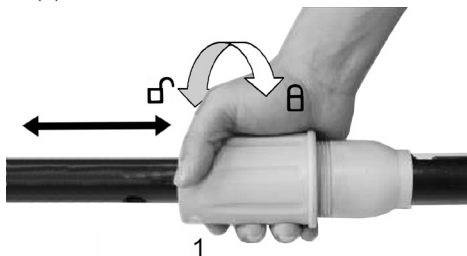
4. Pitele mustaa putkea ja varmista samalla että varsi asettuu tukevasti paikoilleen mustaan putkeen.



5. Käännä teleskooppivarren nuppia (2) myötäpäivään (↻) kiristääksesi vartta.



6. Vedä vartta takaisin.
7. Käännä teleskooppivarren nuppia (1) myötäpäivään (↻) kiristääksesi vartta.



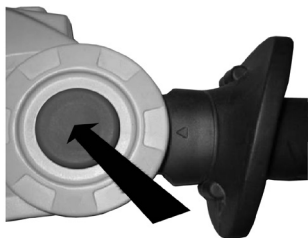
Trimmerin käyttö

VAROITUS: Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen trimmerin asentamista ja käyttöä. Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä ohjekirjassa annetut turvallisuutta koskevat varoitukset. Trimmerin virheellinen käyttö voi johtaa tulipalon, sähköiskun tai kehonosien liikkuviin osiin koskettamisen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

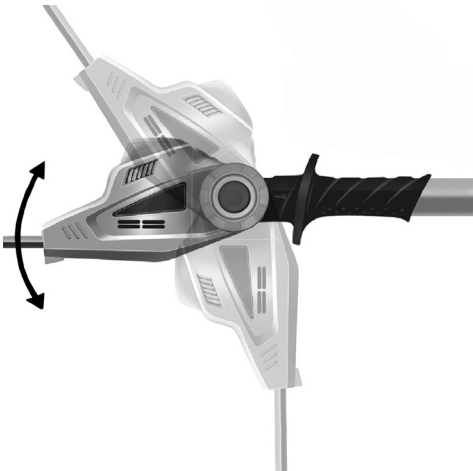
Kääntyvä tehopää

Trimmeri on varustettu pyörivällä tehopäällä. Tehopäässä on jousitettu painike, jonka avulla tehopää voidaan lukita sopivaan käyttöasentoon (säätöväli 135 astetta). Varmista, että tehopää on lukittu paikoilleen ennen trimmerin virtaverkkoon kytkemistä. Varmista tämä yrittämällä kääntää tehopäätä kumpaan tahansa suuntaan. Tehopäät on lukittava paikoilleen eikä se saa pyöriä. Pyöritä tehopäätä noudattamalla jäljempänä annettuja ohjeita.

1. Paina hakasen vieressä olevaa pyöreää painiketta. Painike on varustettu jousella, joten painiketta vedettäessä tuntuu vastetta.



2. artu tehopään koteloon ja käännä tehopäätä johonkin kuudesta asennosta.



3. Vapauta pyöreä painike.

Painikkeen tulisi napsahtaa takaisin pohjaan. Mikäli näin ei tapahdu, käännä tehopäätä eteen ja taaksepäin kevyesti kunnes painike napsahtaa takaisin paikoilleen.

Tehopää on nyt lukittu paikoilleen ja on käyttövalmis.



VAROITUS: Suojautu loukkaantumiselta noudattamalla seuraavia ohjeita:

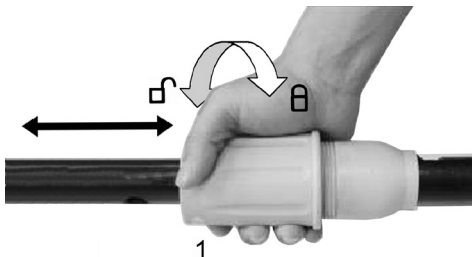
- Lue ohjekirja huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ohjekirja.
- Pidä kädet poissa teristä.
- Pitele kiinni kädensijoista Älä kurkota.
- Pitele trimmeriä tukevasti molemmin käsin säilyttääksesi laitteen hallinnan. Älä irrota otetta. Tartu takakahvaan oikealla kädellä riippumatta siitä oletko vasen- tai oikeakätinen. Tartu kädensijasta tukevasti vasemman käden sormilla.

Teleskooppivarren säätö



Irrota trimmeri virransyötöstä.

Käännä kaulusta (1) vastapäivään (↺) löysätäksesi vartta.



Työnnä varsia toisiaan kohden lyhentääksesi vartta tai poispäin toisistaan varren pidentämiseksi.

Huomaa: Pidennä vartta ainoastaan sen verran kuin pensasaitojen tai pensaiden leikkaamiseen tarvitaan.

Käännä kaulusta (1) myötäpäivään (↻) lukitaksesi varren paikoilleen sopivan pituuden säätämisen jälkeen.

Virtaliitäntä

Trimmeri voidaan kytkeä ainoastaan yksivaiheeseen vaihtovirtaliitäntään. Trimmeri on suojattu eristyksellä luokituksen II VDE 0740 mukaisesti. Varmista, että virtalähteen jännite vastaa laitteen nimikilpeen merkittyä käyttöjännitettä ennen trimmerin käyttöä.

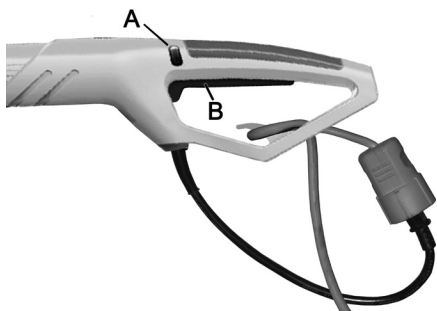
Virtakytkin

Trimmeri kannattaa kytkeä jännönsvirtalaitteeseen, jonka suurin sallittu katkaisuvirta on 30mA.

Jatkojohdon kytkentä

Trimmeri on varustettu sisäänrakennetulla jatkojohdonpidikkeellä jatkojohdon vahingossa tapahtuvan irtoamisen estämiseksi jatkojohtoa käytettäessä. Pidike on kiinnitetty trimmerin kotelon alemman kädensuojuksen yhteyteen.

1. Varmista, että kytkimen vipu on OFF-asennossa.
2. Kytke virtajohto jatkojohtoon.
3. Kierrä jatkojohto lenkille ja työnnä lenkki alemman kahvan lävitse. Vedä lenkki tiukasti johtokoukun ympärille.



Päälle ja pois päältä kytkeminen

- Paina takimmaisen kädensijan vasemmalla puolella olevaa pysäytyspainiketta (A) peukalolla ja sitten käynnistyskytkintä (B).
- Pysäytyspainiketta (A) käytetään käynnistysmekanismin pois päältä kytkemiseen, eikä sitä tarvitse painaa uudelleen laitteen päälle kytkemisen jälkeen.
- Laite sammutetaan vapauttamalla kytkin (B).

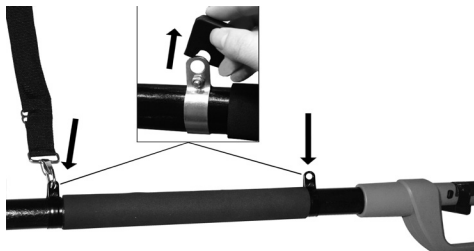
Huomio: Moottori jarrutetaan tässä tapauksessa sähköllä. Pensasaitasaksien rungossa syntyy silloin valonleimaus. Tämä on tekninen ilmiö, eikä se merkitse sitä, että laite on epäkunnossa.

Olkahihnan kiinnittäminen

1. Aseta hihna oikea olkapää ylitse.



2. Kiinnitä koukku karan hakaseen.



Käyttöohjeet

- Älä käytä tätä laitetta sateessa tai märkien pensasaitojen leikkaamiseen!
- Tarkista trimmerin johto ja liitännät aina ennen käyttöä mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta (irrota pistotulppa pistorasiasta!). Älä käytä viallista johtoa.
- Käsineet: Suojaavia käsineitä on käytettävä trimmeriä käytettäessä

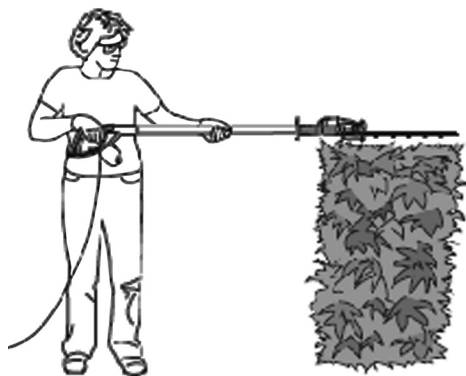
Trimmerin käyttö

Trimmeri on kaksikäyttöinen laite. Trimmeri on suunniteltu korkeiden, vaikeasti leikattavien pensasaitojen ja pensaiden trimmaukseen ja muotoiluun ja on varustettu tähän tarkoitukseen sopivalla varrella ja pyörivällä tehopäällä. Trimmeriä voi myös säätää pienempien pensasaitojen ja pensaiden trimmaukseen maasta käsin ilman tarvetta kumartua.

Käytä trimmeriä korkeiden, vaikeasti leikattavien pensasaitojen ja pensaiden trimmaukseen pitämällä trimmeriä kuvien osoittamalla tavalla. Muuta tehopään asentoa pensaiden ja pensasaitojen leikkaamista ja muotoilua varten.



Käytä trimmeriä pienempien pensaiden ja pensasaitojen trimmaukseen pitämällä trimmeriä kuvan osoittamalla tavalla.



Käytä trimmeriä pensaiden ja pensasaitojen alaosien ja reunojen trimmaukseen pitämällä trimmeriä kuvan osoittamalla tavalla.



Käytä trimmeriä matalalla kasvavien lehtien ja korkean kasvuston trimmaukseen pitämällä trimmeriä kuvan osoittamalla tavalla.



Käytä trimmeriä asianmukaisesti. Suojalaseja, kumikäsineitä ja liukastumattomilla pohjilla varustettuja kenkiä kannattaa aina käyttää ulkona työskenneltäessä. Säilytä tukeva asento ja tasapaino ja älä koskaan kurkota trimmeriä käyttäessäsi. Pidä trimmeriä molemmin käsin kädensijoista ennen trimmerin käynnistämistä. Varmista, että terä ei koske mihinkään.

Pidä jatkojohto aina trimmerin takana käytön aikana. Älä aseta johtoa leikattavan pensasaidan päälle, sillä terät voivat osua vahingossa johtoon. Leikkaa nuoret oksat yhtenäisin ja pyyhkivin liikkein. Älä yritä leikata liian paljon yhdellä kertaa. Trimmeri voi hidastua tai jumittua, mikä heikentää leikkaustehoa.

Älä pakota trimmeriä tiheää oksastoa leikattaessa. Kevyt sahaava liike eteen ja taaksepäin helpottaa isokokoisten ja tiheiden oksien leikkaamista. Mikäli trimmeri tuntuu hidastuvan, vähennä leikkausnopeutta. Mikäli trimmeri jumittuu, sammuta trimmeri viivyttämättä. Irrota trimmeri virransyötöstä ja poista teriin jumittuneet oksat.

Älä yritä leikata halkaisijaltaan yli 18 mm oksia. Leikkaa pensasaidan reunat ylöspäin suuntautuvien, pyyhkivin liikkein parhaimman lopputuloksen varmistamiseksi. Leikkaa pensasaidat siten, että yläosa on hiukan alaosaa kapeampi.

Puhdistus, kunnossapito ja säilytys



VAROITUS: Irrota trimmeri virtalähteestä ennen puhdistusta tai huoltoa. Liikkuviin teriin koskeminen, tulipalo tai sähköisku voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai jopa kuolemaan.



VAROITUS: Trimmerin puhdistus:

- Älä upota trimmeriä mihinkään nesteisiin.
- Älä käytä ammoniakkia, klooria tai hiovia aineosia sisältäviä puhdistusaineita
- Älä puhdistaa trimmeriä klooria, hiilitetrakloridia, kerosiinia tai bensiiniä sisältävillä puhdistusaineilla tai liuottimilla.

Käytä pehmeää, mietoon saippuaa ja veteen kostutettua liinaa trimmerin varren, kotelon ja terien puhdistukseen. Älä suihkuta tai kaada vettä suoraan trimmerin päälle.

- Pidä terät terävinä parhaimman lopputuloksen varmistamiseksi sekä loukkaantumisvaaran vähentämiseksi
- Noudata lisävarusteiden voitelusta ja vaihdosta annettuja ohjeita.
- Tarkista trimmeri säännöllisesti ja korjauta vaurioitunut trimmeri valtuutetussa huollossa.
- Tarkista jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda vaurioituneet johdot.
- Pidä kädensijat puhtaina ja kuivina varmista, että niissä ei ole öljyä eikä rasvaa.

1. Tarkista vaurioituneet osat

- Mikäli jokin osa on vaurioitunut, tarkista vaurioitunut osa huolellisesti ennen trimmerin käyttöä. Varmista, että osa toimii asianmukaisesti ja suoriutuu vastavasta tehtävistä.
 - Tarkista liikkuvat osat mahdollisten kohdistusvirheiden ja vääntymien varalta ja varmista osien eheys sekä muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa trimmerin toimintaan.
2. Käytä ainoastaan identtisiä varaosia trimmeriä huollettaessa.
 3. Säilytä trimmeriä sisätiloissa.

Trimmeriä on säilytettävä kuivissa sisätiloissa silloin kun sitä ei käytetä. Säilytä trimmeriä lasten ulottumattomissa tai lukituissa tiloissa lasten ulottumattomissa.

Ympäristönsuojelu

Trimmerin saapuessa käyttöikänsä päähän tai mikäli et tarvitse trimmeriä enää, trimmeri on hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Sähkölaitteet, lisävarusteet sekä pakkaukset eivät ole kotitalousjätteen mukana hävitettävää jätettä, vaan on kierrätettävä erikseen paikallisten määräysten edellyttämällä tavalla.

Korjaukset

Sähkötyökalut voi korjata ainoastaan pätevä sähköasentaja.

Palovaara

Polttoaine on syttyvää eikä sitä saa sen vuoksi läikyttää. Älä työskentele avointen liekkien läheisyydessä. Älä tupakoi. Täytä polttoainetta ainoastaan moottorin ollessa jäähtynyt ja sammutettu.

Takuu

Yritys myöntää tämän sähkölaitteen loppukäyttäjälle seuraavat takuut myyntisopimuksesta juontuvista jälleenvyyjän velvollisuuksista riippumatta:

Takuuaika on 36 kuukautta laitteen luovutushetkestä lukien, mikä on todistettava alkuperäisellä ostokuitilla. Kaupallisessa käytössä sekä vuokrauksessa, takuuajan rajoittuu 12 kuukauteen. Osien kulumisen sekä epäsi-

anmukaisten lisävarusteiden käytön aiheuttamat viat, muiden kuin valmistajan alkuperäisten varaosien korjauksissa käyttämisen, pakottamisen, iskujen ja tahallinen rikkomisen ja moottorin tarkoituksellisen ylikuormituksen aiheuttamat viat eivät sisälly takuuseen. Takuukorjaukset kattavat ainoastaan viallisten osien vaihtamisen – eivät koko laitteen vaihtamista. Takuukorjaukset suoritetaan ainoastaan valtuutetussa huollossa tai yrityksen asiakaspalvelun kautta. Takuu mitätöityy, mikäli laitetta yritetään korjata muiden henkilöiden toimesta.

Kaikki lähetys- ja toimituskulut sekä muut ylimääräiset kustannukset maksaa asiakas.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Trimmeri ei käynnisty	Virtajohtoa ei ole kytketty	Tarkista virransyöttö
	Lukitus ei ole kytkeytynyt täysin pois päältä operated	Tarkista, että lukitus varmasti poistettu ennen kytkimen siirtämistä
Terä on kuuma	Terä on tylsä	Teroita terät
	Terässä on lommoja	Tarkasta/huolla terät
	Liikaa kitkaa heikon voitelun vuoksi	Suihkuta voiteluainetta
Terät eivät liiku	Laitteessa on vikaa	Virtakytkin on vioittunut
Trimmeri tärisee voimakkaasti/ trimmeristä kuuluu voimakasta melua	Laitteessa on vikaa	Virtakytkin on vioittunut
Trimmeri toimii epäyhtenäisesti	Trimmerin sisäiset johdotukset ovat vaurioituneet	Virtakytkin on vioittunut
	Virtakytkin on vioittunut	Virtakytkin on vioittunut

VIKTIG:

- Les grundig gjennom denne bruksanvisningen om montering og betjening av hekkklipperen. Ved hjelp av denne bruksanvisningen skal du gjøre deg kjent med hekkklipperen, riktig bruk og sikkerhetsanvisningene.
- Feil bruk av teleskophekkklipperen kan føre til skader.
- Oppbevar denne bruksanvisningen trygt til framtidig referanse.

INNHOLDSFORTEGNELSE

	Side
Tiltenkt bruk	NO-2
Generelle sikkerhetsmerknader for elektriske apparater	NO-2
- Arbeidsplass - Elektrisk sikkerhet - Sikkerhet til personer - Omtensom behandling og bruk av elektroverktøy - Service - Sikkerhetsinstrukser for heksakser	
Sikkerhetsanvisninger	NO-4
- Før bruk av teleskophekkklipperen - Ved bruk av teleskophekkklipperen	
Enkeltdele	NO-6
Tekniske opplysninger	NO-7
Symboler	NO-8
Før igangsetting	NO-9
- Utpakkning - Innhold - Montering	
Drift av teleskophekkklipperen	NO-10
- Justering av drivhodet - Innstilling av arbeidslengde - Strømtilkobling - Jordfeilbryter - Tilkobling av skjøteledning - Slå av/på - Montering av skulderbeltet - Bruksveiledning	
Betjening av teleskophekkklipperen	NO-12
Rengjøring, vedlikehold og lagring	NO-13
Miljøvern	NO-13
Reparasjonsservice	NO-13
Reservedeler	NO-13
Garantivilkår	NO-13
Feilretting	NO-14
Erklæring om EF-overensstemmelse	
Service	

Tiltenkt bruk

Denne hekkklipperen er laget for klipping av kratt, busker, prydplanter og hekker. Den maksimale grentykkelsen for klipping skal ikke overgå 22 mm. Hekklipperen er laget til bruk i private hager. Brukeren av hekkklipperen må under bruk sørge for tilstrekkelig beskyttelsesutrustning iht. bruksanvisningen og varselsbildene på maskinen. Før hver bruk eller under bruk av hekkklipperen skal du kontrollere at den ikke har elektriske eller mekaniske skader. Hvis det fastslås at maskinen har en skade, skal du slutte med arbeidet og kontakte et fagverksted.

Ikke-tiltenkt bruk

All bruk av hekkklipperen som ikke er nevnt i kapittelet „tiltenkt bruk“, gjelder som ikke-tiltenkt bruk.

Brukeren av hekkklipperen er ansvarlig for alle skader på gjenstander og personer som har oppstått på grunn av feil bruk.

Ved bruk av andre deler eller deler som ikke er originale, opphører produsentens garanti.

Øvrige farer

Også ved riktig bruk av verktøyet er det alltid en liten risiko som ikke kan utelukkes. Av type og konstruksjon av verktøyet kan man utlede følgende mulige farer:

- Kontakt med ubeskyttet saksblad (skjæringsskader)
- Inngripen i hekkklipper som er i gang (skjæreskade)
- Uforutsett, plutselig bevegelse av skjæreredskapet (skjæringsskader)
- Bortkslynging av skjæretenner med feil
- Bortkslynging av deler av skjæreredskapet
- Hørselsskader hvis man ikke bruker hørselsvern
- Innånding av skjæreparkertikler

Generelle sikkerhetsmerknader for elektriske apparater

OBS! Alle instruksjoner skal leses. Dersom du gjør feil og ikke overholder de instruksjonene som er oppført nedenunder, kan dette forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Uttrykket „elektroverktøy“, som blir brukt heretter i teksten, refererer til nettdrevne elektroverktøy (med nettkabel) og til batteridrevne elektroverktøy (uten nettkabel).

TA GODT VARE PÅ DISSE SIKKERHETSINSTRUKSENE.

1) Arbeidsplass

- a) Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Uorden og dårlig belyste arbeidsplasser kan føre til ulykker.
- b) Du må ikke arbeide med maskinen i eksplosive omgivelser hvor det befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støvet eller dampene.

- c) Hold barn og andre personer på avstand når du arbeider med elektroverktøyet. Dersom oppmerksomheten din blir avledet, kan du miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) Maskinens forbindelsesplugg må passe inn i stikkontakten. Det er ikke tillatt å foreta noen form for endringer på pluggen. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordete maskiner. Uendrede pluggen og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordete overflater, som for eksempel på rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er høynet risiko for elektrisk støt når kroppen din er jordet.
- c) Utsett ikke maskinen for regnvær. Dersom det trenger vann inn i et elektroverktøy, er det høynet risiko for elektrisk støt.
- d) Ikke bruk kabelen i strid med intensjonen, f.eks. for å bære maskinen, henge den opp eller for å trekke pluggen ut av stikkontakten. Hold kabelen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som er i bevegelse. En kabel som er skadet eller har vaset seg sammen, innebærer høynet risiko for elektrisk støt.
- e) Dersom du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Dersom du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

3) Sikkerhet til personer

- a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektroverktøy. Bruk ikke maskinen dersom du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Dersom du er uoppmerksom bare et lite øyeblikk når du arbeider med maskinen, kan det oppstå alvorlige personskader.
- b) Bruk personlig verneutstyr, og bruk alltid vernebriller. Når man bruker personlig verneutstyr, som f.eks. støvmaske, sklisikre vemesko, hjelm eller hørselsvern, alt etter hvilken type elektroverktøy og hvilken bruk det dreier seg om, reduseres risikoen for personskader.

- c) Unngå utilsiktet start av maskinen. Kontroller at bryteren er i „AV“ (OFF) -stilling, før du stikker pluggen inn i stikkontakten. Dersom du holder fingeren på bryteren når du bærer maskinen, eller dersom maskinen er slått på når du kopler den til strømforsyningen, kan dette føre til ulykker.
- d) Fjern verktøy som du har brukt til innstillinger, eller skrunøkler før du slår maskinen på. Et verktøy eller en skrunøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til personskader.
- e) Overvurder ikke deg selv. Sørg for å stå stabilt og hold alltid likevekten. Når du gjør det, har du bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- f) Bruk egnede klær. Unngå å bruke løstsittende klær og smykker. Hold hår, klær og hansker på avstand fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i og bli dratt med av bevegelige deler.
- g) Dersom det er mulig å montere støvsuger-innretninger og innretninger til oppsamling av støv, må du kontrollere at disse er tilkoplede, og at de brukes korrekt. En bruk av slike innretninger reduserer risikoene på grunn av støv.
- 4) Omtenksom behandling og bruk av elektroverktøy
- a) Overbelast ikke maskinen. Bruk bare et elektro-verktøy som er beregnet på det arbeid du skal utføre. Du arbeider bedre og tryggere med passende elektroverktøy, og når du holder deg innenfor det angitte ytelsesområde.
- b) Ikke bruk elektroverktøy med defekte brytere. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- c) Trekk pluggen ut av stikkontakten før du utfører innstillinger på maskinen, skifter ut tilbehørsdeler eller legger fra deg maskinen. Denne forsiktighetsregelen forhindrer utilsiktet start av maskinen.
- d) Elektroverktøyet skal oppbevares utilgjengelig for barn når det ikke er i bruk. La ikke personer som ikke er fortrolige med maskinen, eller som ikke har lest disse sikkerhetsinstruksjonene, benytte maskinen. Elektroverktøy er farlige dersom de brukes av uerfarne personer.
- e) Ta omhyggelig vare på maskinen. Kontroller at bevegelige maskindeler fungerer forskriftsmessig og ikke har kilt seg fast. Kontroller om deler er brukket eller så skadet at dette virker inn på maskinens funksjon. Sørg for at skadete deler blir reparert før maskinen tas i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) Hold verktøy som brukes til skjæring, skarpt og rent. Skjæreverktøy med skarpe kniver eller egger kiler seg mer sjelden fast og er lettere å føre når det stelles omhyggelig.
- g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsetningsverktøy osv. i samsvar med disse sikkerhets-instruksjonene og i samsvar med de forskrifter som gjelder for den spesielle maskintypen. Ta i denne forbindelse hensyn til arbeidsforholdene og de arbeider som skal utføres. Det kan oppstå farlige situasjoner dersom elektroverktøy brukes til andre formål enn det de er beregnet på.
- 5) Service
- a) La bare kvalifisert fagpersonale reparere maskinen, og sørg for at det bare brukes original-reservedeler. Derved er du sikker på at maskinens sikkerhet opprettholdes.
- Sikkerhetsinstrukser for hekksakser:
- Hold alle kroppsdelene på avstand fra skjærekniven. Forsøk ikke å fjerne materiale eller holde fast materiale som skal skjæres så lenge kniven er i bevegelse. Fjern bare materiale som har kilt seg fast, når maskinen er slått av. Dersom du er uoppmerksom bare et lite øyeblikk når du bruker hekksaksen, kan det oppstå alvorlige personskader.
 - Hold i de isolerte håndtaksflatene når du skal holde fast elektroverktøyet, fordi skjærekniven kan komme i berøring med nettkabelen. Dersom skjærekniven kommer i kontakt med en spenningsførende ledning, kan metalldelene på maskinen bli satt under spenning, og det kan føre til elektrisk støt.
 - Hold tak i håndtaket for å bære hekksaksen når kniven er stanset. Under transport eller oppbevaring av hekksaksen må beskyttelsesdekslet alltid settes på. Omtenksom behandling av maskinen reduserer faren for å bli skadet av kniven.

- **Hold kablen på avstand fra det området klippingen finner sted i.** *Under arbeidsprosessen kan kablen være skjult i buskaset og bli kappet av i vanvare.*
 - Før du begynner å arbeide med hekkklipperen, skal du lete gjennom hekken etter skjulte gjenstander, f.eks. ståltråd.
 - Hekkklipperen skal ikke brukes av personer under 16 år eller av utrente personer.
 - Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (barn inkludert) med svak fysikk, nedsatt følsomhet eller svekkede mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått anvisninger for bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes øye med for å forvisse seg om at de ikke leker med apparatet.
 - Ikke la deg avspore og konsentrer deg alltid om arbeidet. Bruk sunn fornuft når du arbeider. Arbeid aldri med apparatet hvis du er trøtt eller syk eller hvis du er påvirket av alkohol eller andre medikamenter.
 - Hold barn, andre personer og husdyr langt unna hekkklipperen.
 - Gå med passende klær. Ikke gå med løstsittende klær eller smykker. Disse kan feste seg i deler som er i bevegelse. Vi anbefaler at du bruker gummihandsker og solide sko. Hvis du har langt hår, skal du bruke hårbeskyttelse.
 - Bruk støvmaske hvis du arbeider i støvete omgivelser.
 - Ikke bruk hekkklipper når skjæreredskapet ikke er riktig festet eller er skadet.
 - Før du slår på hekkklipperen, skal du sørge for at eggene ikke berører steiner eller avfall.
 - Under drift skal du holde skjæreverktøyet unna alle kroppsdeler.
 - Ikke skjær i harde gjenstander. Dette kan føre til skader og skade hekkklipperen.
 - Bare klipp i dagslys eller hvis du har tilstrekkelig kunstig belysning.
 - Ikke bruk kablen feil. Ikke bære hekkklipperen etter kablen, trekk i så fall støpselet ut av stikkkontakten. Hold kablen unna varme, olje og skarpe kanter.
 - Når hekkklipperen ikke brukes, skal du oppbevare den på et tørt sted slik at at eggen ikke stikker fram og befinner seg utilgjengelig for barn.
 - Nettspenningen må stemme overens med spenningen som er oppgitt på typeskiltet.
 - Bruk aldri hekkklipperen når det regner. Unngå væte eller fuktighet. Ikke la den stå ute en hel natt. Ikke skjær i fuktig eller vått gress.
 - Strømkablen må kontrolleres regelmessig. Før hver bruk skal du forsikre deg om at kablen ikke er skadet eller slitt. Hvis kablen ikke er i god stand, skal du ikke bruke hekkklipperen. Få den reparert på et autorisert verksted.
 - Bare bruk skjøtekabler som er egnet til arbeid i friluft. Hold disse unna skjærområdet, fuktige, våte eller oljeaktige overflater og skarpe kanter. Hold den unna varme og drivstoff.
 - Unngå oppstart ved feil. Ikke frakt en tilkoblet hekkklipper med fingrene på begge bryterne. Forsikre deg om at bryteren er avslått når du stikker støpselet i stikkkontakten.
 - Ikke forsøk å fjerne skjæremateriale eller holde fast i materiale som skal skjæres mens eggene beveger seg. Forsikre deg om at hekkklipperen er slått av og overhodet ikke beveger seg når du fjerner fastklemt materiale. Ikke grip inn i skjæreeggene når du skal løfte eller stanse hekkskjæren.
-  **FORSIKTIG:** Eggene fortsetter å gå etter at verktøyet er slått av.
- Ikke overbelast hekkklipperen. Du kommer til å gjennomføre arbeidet bedre og med mindre fare for skade hvis du går fram som anvist.
 - Vær oppmerksom og pass på hva du gjør. Bruk alminnelig sunn fornuft. Ikke bruk hekkklipperen når du er trøtt.
 - Hold hekkklipperen grundig ved like. Hold bladene/eggene skarpe og rene for å få best ytelse og liten fare for skade. Test forlengningskablen regelmessig og skift den ut når den er skadet. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.
 - Ved bruk utendørs er det nødvendig med en jordfeilbryter med en feilstrøm på 30 mA eller mindre.
 - En følelse av kribling eller nummenhet i hendene er et tegn på for mye vibrasjon. Begrens brukstiden, legg inn arbeidspauser som er tilstrekkelig lange, fordel arbeidet på flere personer og bruk antivibrasjonshansker ved langvarig bruk av apparatet.
 - Man kan ikke unngå en viss støybelastning ved bruk av dette apparatet. Legg arbeid med mye støy til tider som er tillatt og bestemt for dette. Stans i perioder når det skal være ro og begrens arbeidet til det nødvendiggste. For din personlige beskyttelse og beskyttelse i nærhe-

ten av følsomme personer, skal du bruke egnet hørselsvern.

Sikkerhetsanvisninger



ADVARSEL: For å redusere brannfaren og unngå elektrisk støt og personskader skal du følge sikkerhetsanvisningene ved bruk av den elektriske teleskophekkklipperen.

Før bruk av teleskophekkklipperen



Les alle anvisningene før du bruker teleskophekkklipperen.

1. **ADVARSEL:** Vær oppmerksom på hva du gjør. Vær oppmerksom under bruk av teleskophekkklipperen.
2. Unngå farlige omgivelser:
 - Ikke bruk teleskophekkklipperen i regn, tåke eller på våte steder.
 - Ikke bruk teleskophekkklipperen mens du er påvirket av alkohol, medikamenter eller narkotika.
 - Ikke bruk teleskophekkklipperen i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.
 - Ikke bruk teleskophekkklipperen mens du står i en stige eller oppe i et tre.
 - Ikke bruk teleskophekkklipperen når den er defekt, utrygg eller ufullstendig montert.
3. Skal være utilgjengelig for barn: Alle personer som er til stede, må ha tilstrekkelig sikkerhetsavstand til arbeidsområdet.
4. Bare bruk teleskophekkklipperen for det beskrevne bruksområdet.
5. Teleskophekkklipperen skal bare brukes av kompetente voksne personer. Barn skal aldri bruke teleskophekkklipperen.
6. **Bruk riktige klær ved bruk av teleskophekkklipperen**
 - Ikke bruk løstsittende eller vide klær, heller ikke smykker. Disse kan bli sittende fast i knivene på teleskophekkklipperen.
 - Bruk alltid beskyttelseshansker og solide sko når du arbeider i hagen.
 - Bruk alltid hånett hvis du har langt hår.
 - Bruk alltid ansiktsbeskyttelse eller støvmaske hvis du arbeider i støvete omgivelser.
7. Bruk alltid vernebriller.
8. Bruk bare den elektriske spenningen som er oppgitt på teleskophekkklipperen.

Skjøtekabel: Forsikre deg om at skjøtekabelen er uskadd. Når du bruker en skjøtekabel,

skal du forsikre deg om at den er egnet for den nødvendige spenningen i teleskophekkklipperen. Feil skjøtekabel kan føre til manglende strømforsyning og dermed overoppheting.

9. Dette apparatet har ingen elektrisk isolering. Hvis det kommer i kontakt med eller berører høyspentledninger, kan det føre alvorlige skader eller død. Elektrisitet kan gå fra ett punkt til et annet gjennom lysbuer. Jo høyere spenning, jo lengre blir avstanden som elektrisiteten kan gå denne veien. Likeså kan elektrisitet ledes gjennom grener og andre ting spesielt når de er våte. Hold derfor alltid en minsteavstand på 10 m mellom apparatet og høyspentledningene, eller gjenstander som kan stå i forbindelse med disse. Skal du arbeide nærmere enn dette, skal du kontakte den lokale strømleverandøren for å sørge for at strømmen er avslått for du begynner å arbeide.
10. Dette apparatet kan være farlig! Derfor må en bruker sørge for at personer eller dyr aldri kommer nærmere enn 15 m under bruk.

Ved bruk av teleskophekkklipperen

1. **ADVARSEL:** Vær oppmerksom på hva du gjør. Vær oppmerksom under bruk av teleskophekkklipperen.
2. Vær oppmerksom på skjøtekabelen mens du bruker teleskophekkklipperen. Vær forsiktig slik at du ikke snubler over skjøtekabelen. Hold alltid skjøtekabelen unna knivbladet.
3. Unngå oppstart ved feil: Ikke koble teleskophekkklipperen til strømmen mens du har fingrene på bryteren. Forsikre deg om at teleskophekkklipperen er slått av når du kobler den til strømmen.
4. Unngå å lene deg utover: Pass alltid på at du står støtt og har god likevekt mens du bruker teleskophekkklipperen.

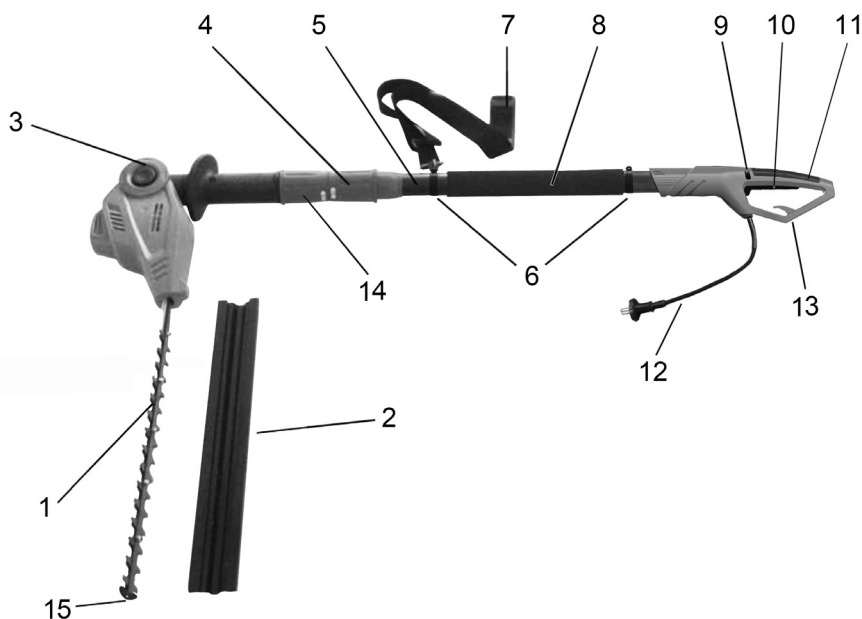


OBS: FARE FOR SKADE! Hold alltid hendene langt unna knivbladet. Ha begge hendene på håndtaket når teleskophekkklipperen blir slått på. Ikke forsøk å fjerne avfall mens knivene beveger seg. Ikke ta ubeskyttet på knivbladet eller eggene mens du løfter opp eller holder fast teleskophekkklipperen.



FORSIKTIG: Knivbladene er varme etter at redskapet er slått av.

5. **Slå av teleskophekkklipperen:** Koble teleskophekkklipperen fra strømtilførselen:
 - Når den ikke brukes
 - Før vedlikehold
 - Mens du skifter ut tilbehør, f.eks. kniver
 - Ved rengjøring av fastklemt materiale
 - Ved skifte av arbeidsplass
6. **Ikke bruk for sterk kraft på teleskophekkklipperen:** Teleskophekkklipperen gir bedre resultater og risikoen for skade minimaliseres.
7. **Ikke bruk strømkabelen på feil måte:** Ikke bær teleskophekkklipperen etter strømkabelen eller trekk i den for å koble den fra nettet. Hold strømkabelen unna varme, olje og skarpe kanter.
8. Før du starter teleskophekkklipperen, skal du forsikre deg om at knivbladene ikke berører noe.



Enkeltdeler

1. Knivblad
2. Transportbeskyttelse
3. Innstillingsknott for knivhodet (vinkel)
4. Skruhylse 1 (innstilling av variabel aksellengde)
5. Teleskopaksel
6. Feste av skulderbeltet
7. Skulderbelte
8. Håndtak med belegg
9. Låsesperre for PÅ/AV-bryteren
10. PÅ/AV-bryter
11. Håndtak
12. Strømkabel med kontakt
13. Kabelavlastning
14. Skruhylse 2 (montering av hekkklipperen på akselen)
15. Støtbeskyttelse

Elektrisk teleskophekkklipper

Tekniske opplysninger

Modell	THS 500 Pro	
Driftsspenning	V~	230
Nominell frekvens	Hz	50
Nominelt strøminntak	W	500
Tomgangshastighet n0	min ⁻¹	3300
Skjærelengde	mm	515
Skjærekraft	mm	22
Vinkeljustering av motordelen		0° til 135°
Apparatets lengde	mm	2015 - 2432
Vekt uten kabel	kg	4,4
Lydtrykknivå (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibrasjon (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Beskyttelsesklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Den angitte svingningsemisjonsverdien er målt iht. EN 60745. Denne kan også brukes til en annen hekkklipper med lik konstruksjon og energiforbruk.

Den angitte svingningsemisjonsverdien begrenser varigheten av arbeidet. Når du legger merke til en kribling i fingeren eller at den får en annen farge (hvit), skal du avslutte arbeidet.

ADVARSEL: Vibrasjonsutsendelsesverdien kan under faktisk bruk av det elektriske verktøyet avvike fra den angitte verdien, alt etter hvordan verktøyet brukes iht. følgende eksempler og ytterligere bruksmuligheter:

- Hvordan verktøyet brukes og hvilke materialer som skjæres.
- Verktøyet er i god stand og godt tatt vare på. Bruk av riktig tilbehør for verktøyet og garanti for at det er skarpt og i god stand.
- Om man får fast grep rundt håndtaket og om man bruker antivibrasjonstilbehør.
- Om det brukte verktøyet brukes i henhold til konstruksjonen og denne bruksanvisningen.
- Hvis dette verktøyet ikke håndteres slik det er oppgitt, kan man få et hånd-arm-vibrasjonssyndrom.

ADVARSEL: For å være sikker skal man vurdere belastningsgraden i alle deler av arbeidet i den faktiske bruken, f.eks. perioder da verktøyet er avslått og når det går på tomgang. På denne måten kan belastningsgraden reduseres vesentlig i løpet av den totale arbeidstiden.

Reduser risikoen når du er utsatt for vibrasjoner.

Vedlikehold på verktøyet i henhold til denne bruksanvisningen og pass på å smøre det godt inn med fett (der det er påkrevd).

Unngå bruk av verktøyene ved temperaturer på 10°C eller lavere. Lag en arbeidsplan for å fordele bruk av verktøy med sterk vibrasjon over flere dager.

Advarsel! Denne maskinen danner et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller dødelig skade anbefaler vi at personer med medisinske implantater, forhører seg med lege eller produsenten av det medisinske implantatet før de betjener maskinen.

Opplysninger om støyemisjon i henhold til lov om produktsikkerhet (ProdSG), og EF-maskindirektiv: lydtrykknivået på arbeidsområdet kan overskride 80 dB (A). I så tilfelle må brukeren beskytte seg mot støy (ved. f. eks. å bruke hørselsvern).



OBS: Støyvern ! Ta hensyn til de regionale forskrifter når du tar maskinen i drift

Symboler

De følgende symbolene må være kjent før man leser bruksanvisningen.



Obs! Under arbeid med maskinen er det fare for personskade. Les denne brukerveiledningen og de vedlagte „Sikkerhetsanvisningene“ grundig og helt gjennom ved arbeid med elektriske verktøy, før du setter i gang maskinen for første gang.



Bruk alltid øye- og hørselsvern!



Bruk faste støvler og hansker når du arbeider med maskinen.



Bruk tettsittende verneklær



Trekk øyeblikkelig støpselet ut hvis ledningen blir skadet!



Ikke bruk dette elektriske redskapet i fuktig vær!



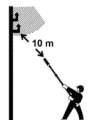
Advarsel!



Maskinen er dobbelt isolert.



OBS miljøvern! Denne maskinen skal ikke kastes i husholdningsavfallet/restavfallet. Den gamle maskinen skal bare leveres inn til et offentlig deponi.



Hold en minsteavstand på 10 m til strømførende ledninger. Det er livsfare på grunn av elektrisk støt!



Garantert lydeffektnivå LWA dB(A)



Bekrefter at det elektriske verktøyet samsvarer med direktivene til det europeiske fellesskapet

Før igangsetting

Utpakking

1. Ta av emballasjen i teleskophekkklipperen og alle andre ting.
2. Kontroller alle deler for å se om de har transportskader. Hvis du finner skader eller oppdager at det mangler deler, skal du straks melde fra til forhandleren av denne teleskophekkklipperen.

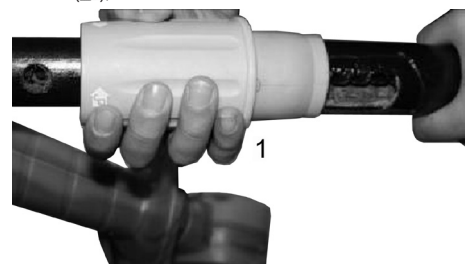
Innhold:

- Skjærekniv
- Skjæreknivdekke
- Svingedrivhode
- Avtakbar aksel
- Bruksanvisning

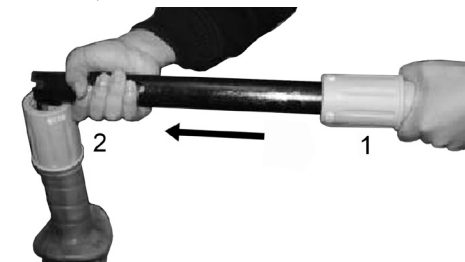
Montering



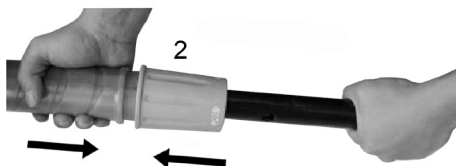
1. Dreie skruhylsen 1 på det uttrekbare røret med klokken (⌚), for å løsne røret.



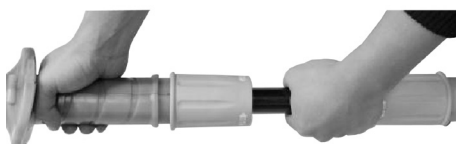
2. Trekk røret litt ut.



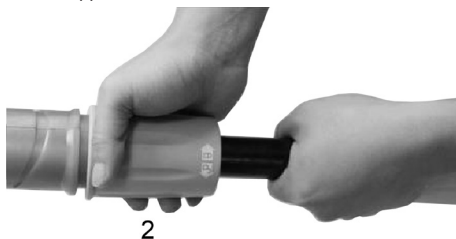
3. Skyv hekkklipperen på det svarte røret (skruhylse 2 må tas løs ved å dreie den med klokken (⌚)).



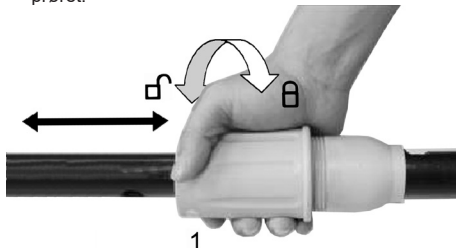
4. Hold fast det svarte røret for å sørge for at hekkklipperen sitter fast i øvre ende av det svarte røret.



5. Skru fast skruhylsen 2 med klokken (⌚) for å feste hekkklipperen til røret.



6. Still inn lengden du ønsker ved å skyve teleskop-røret.
7. Som avslutning skal du skru fast skruhylse 1 ved å dreie den mot klokken (⌚) for å endelig feste telesko-prøret.



Drift av teleskophekkklipperen

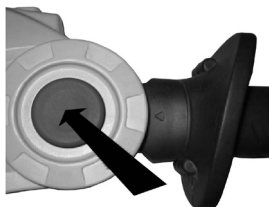
ADVARSEL: Du skal lese og forstå denne bruksanvisningen før du tar i bruk teleskophekkklipperen. Forsikre deg om at du har lest og forstått alle sikkerhetsadvarslene i denne bruksanvisningen. Feil bruk av denne teleskophekkklipperen kan føre til alvorlige skader eller død gjennom brann, elektrisk støt eller kontakt med deler i bevegelse.

Sving drivhodet

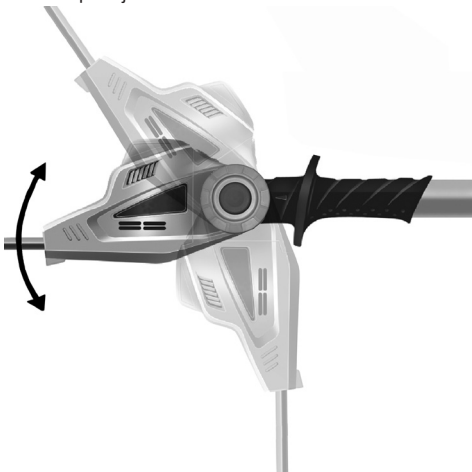
Teleskophekkklipperen er utstyrt med svingbart drivhode. Drivhodet kan låses via en fjærtast i forskjellige posisjoner innenfor en svingkrets på 135°. Forsikre deg om at drivhodet hviler i riktig posisjon før du kobler teleskophekkklipperen til strømnettet. Forsøk å dreie drivhodet i begge retninger for å teste dette. Drivhodet skal hvile i posisjonen sin og ikke dreie. Følg anvisningen under for å svinge drivhodet.

Justering av drivhodet

1. Trykk på den runde tasten på siden til svingesikringen. Tasten står under fjærspenningen, slik at du føler motstand når du trykker.



2. Grip i drivhodets motordeksel og dreie drivhodet i én av 6 posisjoner.



3. Løsne på den runde tasten.

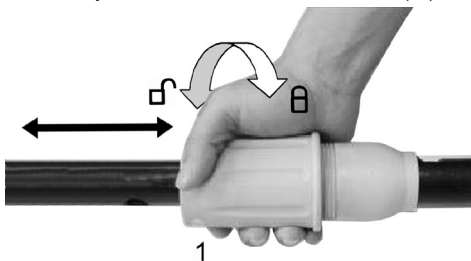
Den skal gå tilbake til lukket posisjon. Hvis dette ikke skjer, skal du dreie drivhodet forsiktig fram og tilbake til tasten går tilbake i lukket posisjon. Nå er drivhodet låst i en posisjon og klar til å brukes.

ADVARSEL: Pass på følgende for å beskytte deg mot skader:

- Les bruksanvisningen før bruk og ta vare på den.
- Hold hendene langt unna skjærekniven.
- Hold hendene på håndtaket. Ikke len deg for langt framover.
- Når du holder teleskophekkklipperen fast og sikkert med begge hender, kan du lettere beholde kontrollen over apparatet. Ikke slipp apparatet. Hold det bakre grepet med høyre hånd, uansett om du er høyre- eller venstrehendt. Legg fingrene i den venstre hånden din over og rundt det fremste håndtaket.

Innstilling av arbeidslengde

ADVARSEL: Koble teleskophekkklipperen fra strømnettet. Drei skruhylsen 1 med klokken for å løse den (↻).



Press sammen akselen for å forkorte lengden på stangen eller dra den fra hverandre for å forlenge stangen.

Merknad: Bare forleng akselen så mye at du når fram til hekkene og buskene.

Skru fast skruhylsen 1 med klokken (↻) når du har nådd ønsket lengde.

Strømtilkobling

Maskinen kan bare kobles til enfases vekselstrøm. Den er beskyttelsesisolert iht. klasse II VDE 0740. Før du setter maskinen i gang, skal du passe på at nettspenningen stemmer overens med driftsspenningen som er angitt på driftsskiltet.

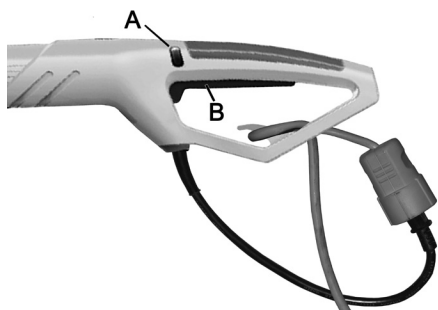
Jordfeilbryter

Vi anbefaler å koble hekkklipperen til strømnettet via en jordfeilbryter med en feilstrøm på ikke mer enn 30 mA.

Tilkobling av skjøteledning

Teleskophekkklipperen har en innebygd stoppeanordning for skjøtekabelen for å forhindre at apparatet løsner fra skjøteledningen ved en feil under bruk. Stoppanordningen er plassert i det nedre håndbeskyttelsesområdet i betjeningsdekselet.

1. Forsikre deg om at apparatet er slått av.
2. Koble strømkabelen til skjøtekabelen.
3. Legg skjøtekabelen i en løkke og stikk løkken gjennom håndtakets nedre ende. Trekk løkken rundt kabelkroken.



Slå av/på

- Trykk låseknotten (A) med tommelen på venstre side av det bakre håndtaket og trykk etterpå driftsbryteren (B).
- Låseknotten (A) tjener til å regulere påslåingen, og du trenger ikke å trykke den mer etter at apparatet er slått på.
- Løs ut bryteren (B) for å slå av apparatet.

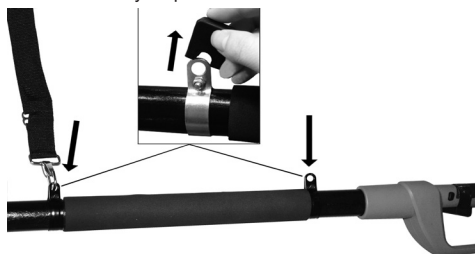
OBS: Under denne prosessen bremses motoren elektrisk. I denne forbindelse oppstår det et blitzlys i huset. Dette har tekniske årsaker og skyldes ikke under noen omstendighet en defekt.

Montering av skulderbeltet

1. Legg bærebeltet slik at beltet ligger over høyre skulder.



2. Fest låsebøylen på ett av aksselfestene.



Bruksveiledning

- Ikke klipp i regn og ikke klipp en våt hekk!
- Før du bruker hekkklipperens kabel og dens koblinger, skal du alltid kontrollere om den har synlige mangler (støpsel trukket ut). Ikke bruk en kabel med feil eller mangler.
- Hansker: Du skal alltid ha på arbeidshansker ved bruk av hekkklipperen.

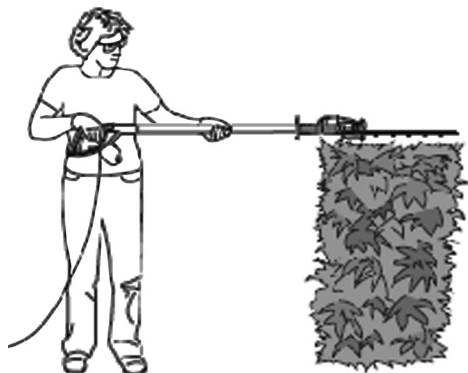
Betjening av teleskophekkklipperen

Teleskophekkklipperen er et apparat med to funksjoner. Med sitt forlengelsesdrivhode som kan svinges, er den laget for skjæring og trimming av høye hekker og busker der det er vanskelig å komme til. Ved siden av dette kan du stille inn teleskophekkklipperen på skjæring og trimming av små hekker og busker i bakkehøyde, slik at du ikke trenger å bøye deg ned.

Hold teleskophekkklipperen som vist på bildet når du skal bruke den til å klippe høye hekker eller busker der det er vanskelig å komme til. Drei drivhodet i forskjellige posisjoner for å kunne klippe eller forme busker eller hekker.



Hold teleskophekkklipperen som vist på bildet når du skal bruke den til å klippe mindre hekker eller busker.



Hold teleskophekkklipperen som vist på bildet når du skal bruke den til å klippe undersidene og sidene på hekker og busker.



Hold teleskophekkklipperen som vist på bildet når du skal bruke den til å klippe mindre små planter eller planter som dekker bakken.



Bruk teleskophekkklipperen riktig. Bruk alltid vernebriller, gummihandsker og egnede sko når du arbeider med hekkklipperen. Pass alltid på at du står sikkert og har god likevekt og ikke strekk deg for lang når du arbeider med apparatet. Hold teleskophekkklipperen fast med begge hendene på håndtaket før du slår den på. Forsikre deg om at skjærekniven ikke berører noe.

Pass på at skjøtekabelen under bruk alltid befinner seg bak hekkklipperen. Ikke legg kabelen over hekken da den der kan bli skåret over av skjærekniven. Skjær unge skudd med en myk, jevn bevegelse. Ikke prøv å skjære for mye på én gang. Maskinen kan gå kangsommere eller bli klemt, slik at skjæringens effektivitet reduseres.

Ikke forsøk å skjære deg gjennom tett vegetasjon med kraft. Større tett vegetasjon kan letts skjæres gjennom med en lett fram- og tilbakebevegelse. Reduser gjennomsnittfarten når teleskophekkklipperen blir langsommere. Slå straks av apparatet når noe klemmer det fast. Koble hekkklipperen fra strømforsyningen og ta de inneklemtene restene av skjæreknivene.

Ikke forsøk å skjære grener med en diameter på over 18 mm. Du får best resultat når du klipper sidene av hekken med en svingebevegelse som er rettet oppover. Trim hekkene slik at oversiden er noe smalere enn undersiden.

Rengjøring, vedlikehold og lagring



ADVARSEL: Koble teleskophekkklipperen fra strømmen før du gjennomfører rengjøring eller vedlikehold. Brann, elektrisk støt eller kroppskontakt med knivegger i bevegelse kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader. Vær forsiktig når du vedlikeholder teleskophekkklipperen.



ADVARSEL: Når du rengjør teleskophekkklipperen:

- Ikke senk teleskophekkklipperen ned i væske.
- Ikke bruk produkter som inneholder ammoniakk, klor eller slipemidler.
- Ikke bruk klorholdig løsningsmiddel, karbontetaklorid, parafin eller bensin.

Bruk en myk klut som er fuktet med mild såpe og rengjøringsvann for å rengjøre teleskopakselen, dekslet og knivbladene. Ikke spray eller tøm vann direkte på teleskophekkklipperen.

- Hold eggene skarpe og rene for å oppnå best resultat og redusere faren for skade.
- Legg på et lag med olje for å smøre knivbladene.
- Kontroller kabelen på teleskophekkklipperen regelmessig. Hvis den er skadet, skal du få den reparert på en fagverksted.
- Kontroller regelmessig skjotekabelen og skift den ut hvis den er defekt.
- Pass på at håndtakene er tørre, rene og fri for olje og fett.

1. Kontroll av defekte deler

- Hvis noen deler er defekte, skal du forsikte kontrollere feilen før du bruker teleskophekkklipperen. Forsikre deg om at delen kan brukes på en pålitelig måte og fungerer slik den skal.
 - Kontroller stillingen til de justerbare delene, koblingene og de bevegelige delene, brudd på deler, montering og andre betingelser, som kanskje kan påvirke betingelsene.
2. Når du ønsker å reparere teleskophekkklipperen, skal du bare bruke originale reservedeler.
 3. Oppbevar teleskophekkklipperen i låste rom.

Oppbevar teleskophekkklipperen på et tørt sted. Lagre teleskophekkklipperen utilgjengelig for barn eller på et avsperrt område der barn ikke kan komme til.

Miljøvern

Hvis denne hekksaksen en vakker dag har vært utsatt for så intensiv bruk at den må skiftes ut, eller hvis du ikke har bruk for den lenger, så må du ikke glemme miljøvernet. Elektriske maskiner, tilbehør og emballasje skal ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet, men leveres inn til miljøvennlig gjenbruk i samsvar med gjeldende lokale forskrifter.

Reparasjonsservice

Reparasjoner av elektriske redskaper bør kun utføres av godkjente elektrikere. Når du sender maskinen til reparasjon, vennligst legg ved en beskrivelse av feilen.

Reservedeler

Om du behøver tilbehør eller reservedeler, må du ta kontakt med vår service.

Ved arbeidet med dette apparatet må du ikke bruk ekstradelar utenom de som anbefales av våre selskap. Ellers kan operatøren eller andre personer som oppholder seg i nærheten få alvorlige skader, eller apparatet kan ta skade.

Garantivilkår

For dette verktøyet gir vi følgende garanti, uavhengig av forhandlers forpliktelser overfor kjøper på grunnlag av kjøpekontrakten:

Garantitiden er 36 måneder og begynner ved levering. Dette dokumenteres ved original kjøpskvittering. Ved kommersiell bruk og ved utleie reduseres garantitiden til 12 måneder. Unntatt fra garantien er slitasjedeler og skader som måtte oppstå på grunn av bruk av feil tilbehørsdeler, reparasjoner med ikke-originaldeler, bruk av makt, slag og brudd, samt bevisst overbelastning av motoren. Garantibytte er begrenset til å gjelde defekte deler, ikke komplett utstyr. Garantireparasjoner skal kun utføres av autoriserte verksteder eller av fabrikkens kundeservice. Ved inngrep av ikke autoriserte instanser tapes garantien.

Porto, forsendelses- og følgeutgifter må kunden bære.

Feilretting

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Apparatet fungerer ikke	Strømkabelen er ikke koblet til	Kontroller koblingen til strømtilførselen
	Låsen ikke fullstendig åpen	Før du bruker på/av-knappen, skal du trykke låsesperren 9.
Skjærekniven går varm	Uskarp skjærekniv	Slip skjærekniven
	Bøyd skjærekniv	Kontroller/reparer skjærekniven
	For mye slitasje på grunn av for lite smøremiddel	Ha på smøremiddelspray
Skjærekniven beveger seg ikke	Defekt apparat	Henvend deg til kundeservice
Svært kraftig vibrasjon/støy	Defekt apparat	Henvend deg til kundeservice
Teleskophekkclipperen går med avbrudd	Det innvendige ledningsnett er skadd	Henvend deg til kundeservice
	På/av-bryteren er defekt	Henvend deg til kundeservice

ÖNEMLİ:

- Elektrikli çit kesmeyi kullanmadan önce bu kitapçığı iyice okuyup anlayınız.
- Elektrikli çit kesmenin hatalı kullanımı ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- İleride kullanılmak üzere bu kitapçığı saklayınız.

İÇİNDEKİLER**Sayfa****Genel Kullanım**

TR-2

Elektrikli aletler için genel güvenlik bilgileri

TR-2

- Çalışma yeri güvenliği
- Elektrik güvenliği
- İnsan güvenliği
- Makinenin kullanımı ve taşınması
- Servis
- Makine için güvenlik talimatları

Genel Güvenlik

TR-4

- Makineyi kullanmadan önce
- Makineyi kullanırken

Parçalar

TR-7

Teknik Bilgi

TR-8

Semboller

TR-9

Makineyi Devreye Sokmadan Önce

TR-10

- Paketi boşaltmak
- Paketleme listesi
- Montaj

Makinenin Kullanılması

TR-11

- Elektrikli kafayı döndürme
- Teleskopik kafayı ayarlama
- Güç bağlantısı
- Akım kesici
- Üzüm kablosunun takılması
- Açıp kapama
- Omuz askısı
- Aletin kullanımı ile ilgili talimatlar

Makinenin Kullanılması

TR-12

Makinenin Temizlenmesi, Bakımı ve Saklanması

TR-13

Çevresel Koruma

TR-14

Tamir servisi

TR-14

Yedek parçalar

TR-14

Garanti

TR-14

Problem Çözme

TR-15

Uygunluk Deklarasyonu**Servis**

Kullanım Amacı

Bu makinenin kullanım amacı sadece çit, çalı ve süs bitkilerini biçmek içindir. Çapı 22 mm'den daha fazla olmayan dalları budamak içindir. Ticari kullanım için üretilmemiştir. Makineyi kullanan operatör makinayı her kullandığında güvenlik ekipmanlarının ve uyarı etiketinin makine üzerinde takılı olduğundan emin olmalıdır. Makinenin her kullanımından önce mekanik veya elektriksel bir problem olup olmadığı kontrol edilmelidir.

Eğer bir hasar veya arıza görülüyorsa çalışma hemen durdurulmalıdır.

Hatalı Kullanım

Bu kitapçık içinde bahsedilen kullanım amaçları dışında bütün kullanımlar "hatalı kullanım" kapsamındadır.

Elektrikli tıpanı kullanan kişi hatalı kullanım sonucu meydana gelen bütün hasar ve yaralanmalardan kişisel olarak sorumludur.

Makine orjinal yedek parça ile kullanılmadığı takdirde üretici tarafından garanti kapsamına alınmaz.

Kalıcı Tehlikeler

Makine koşullarına uygun kullanıldığı halde kalıcı riskler oluşması her zaman mümkündür. Makinenin dizaynı aşağıdaki tehlikelere yol açabilir:

- Bıçak koruması olmadan bıçakla temas etmek (kesikli yaralanmalarla sonuçlanır)
- Makine çalışırken bıçağı tutmak (kesikli yaralanmalarla sonuçlanır)
- Kesilen bitkinin beklenmeyen ani hareketi (kesikli yaralanmalarla sonuçlanır)
- Hasar gören kesici dişin fırlaması
- Kesilen bitkinin fırlaması
- Kulaklık kullanılmaması durumunda duyma problemlerinin oluşması
- Budanan bitki tozlarının solunması

Elektrikli aletler için genel güvenlik bilgileri

Uyarı! Güvenlikle ilgili tüm bilgi ve talimatları okuyunuz! Güvenlik bilgilerine ve talimatlarına uyulmaması elektrik şoklarına, ciddi yaralanmalara ve yanıklara yol açabilir.

İleride başvurulmak üzere güvenlik bilgilerini ve talimatlarını saklayınız.

Güvenlik bilgilerinde ve talimatlarında elektrikli alet terimi güç kablosu veya pil ile çalışan (kablo-suz) aletleri kapsar.

1) Çalışma alanı güvenliği

- a) Çalışma alanınızı temiz, düzenli ve iyi ışıklandırılmış tutunuz. Dzensiz ve loş çalışma alanları kazaya neden olabilir
- b) Makineyi potansiyel patlayıcı çevrelerde,

yanıcı sıvıların, gazların yada tozların yakınında kullanmayınız. Elektrikli aletler kıvılcım çıkartabilir ve kıvılcımlar tozları tutuşturabilir.

- c) Makine çalışırken operatör dışında tüm, insan ve çocukları uzakta tutunuz. Dikkat dağılması operatörün makinenin kontrolünü kaybetmesine neden olur.

2) Elektrik güvenliği

- a) Fiş asla değiştirilmemelidir. Makina güvelli topraklaması olmayan adaptor, ara kablo vb.. ile çalıştırılmamalıdır. Orjinal fiş ve tam oturan prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) Topraklamaya sahip kablo, ısıtıcı, fırın ve buzdolaplarıyla fiziksel temastan kaçının. Vücut elektrik yüklü ise elektrik çarpması riski artar.
- c) Aleti genel olarak nemden ve yağmurdan koruyun. Elektrikli aletin su ile teması; elektrik çarpması riskini artırır.
- d) Güç kablosunu makineyi taşımak veya asmak için kullanmayınız. Makineyi fişten çekmek için kabloya asılmayınız. Hasarlı kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Makineyi dış mekanda kullanıyorsanız, dış mekanda kullanıma uygun uzatma kablosu ile kullanın. Dış mekanda kullanıma uygun uzatma kablosu elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) Eger makine nemli bir ortamda çalışmak zorunda ise kaçak akım rölesi ile çalıştırılması şiddetle tavsiye edilir. Kaçak akım rölesi kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- a) Elektrikli bir alet ile çalışırken yaptığınız işe her zaman dikkatinizi verin. Makineyi, yorgun, hasta veya ilaç, alkol kullanımı etkisi altında kullanmayınız. Elektrikli aletlerle çalışırken kısa bir süre bile olsa dikkatin dağılması ağır yaralanmalara yol açar.
- b) Kişisel güvenlik ekipmanları ve her zaman gözlük kullanın. Kişisel güvenlik ekipmanları kullanmak toz maskesi, kaymayan ayakkabı, kask ve kulaklık takmak yaralanma riskini azaltır.
- c) Düşünmeden yapılan hareketlerden kaçının. Ana güç kaynağını veya aküyü sökmeden önce veya makineyi taşımadan önce makinenin kapalı olduğundan

emin olun. Açma/kapama düğmesine basılı şekilde makineyi taşımak, makine açık iken taşımak kazalara neden olur.

d) Ayar aparatlarını ve anahtarları makineyi çalıştırmadan makineden uzaklaştırın. Makinenin içinde bırakılan anahtar veya herhangi bir alet yaralanmaya neden olur.

e) Uygun olmayan duruş şekillerinden kaçının. Ayaklarınızı her zaman dengeli ve sağlam bir şekilde yere basın. Bu şekilde beklenmeyen durumlarda aletin kontrolü daha iyi sağlanır.

f) Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin ve takı gibi şeyler takmayın. Makinenin hareket eden parçalarından elbiselerinizi, saçınızı ve eldivenlerinizi koruyun. Bol kıyafetler, takılar ya da uzun saç makinenin hareketli parçalarına takılabilir.

g) Toz toplayıcı aparatları takın ve düzgün şekilde kullanın. Toz toplayıcı aparatlar toz nedeniyle meydana gelecek riskleri azaltır.

4) Makinenin kullanılması

a) Elektrikli alet aşırı derecede zorlamayınız. Yapacağınız işe uygun elektrikli aleti kullanınız. Uygun elektrikli aletin kullanımı etkili ve güvenli budama yapılmasını sağlar.

b) Arızalı açma/kapama düğmesi olan makineyi kullanmayın. Açılıp kapatılmayan bir elektrikli alet daha tehlikelidir ve tamir edilmelidir.

c) Makineye bir aparat eklerken, bir aksesuar değiştirirken ana güç kablosunu fişten çıkartın/makinenin aküsünü çıkartın. Bu önlemler makinenin kazayla çalışmasına engel olur.

d) Elektrikli makineyi çocukların ulaşabileceği yerlerde saklamayın. Makineyi daha önce kullanmamış kişilerin ve bu talimatları bilmeyen kişilerin kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletlerin tecrübesiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelidir.

e) Makinenizin bakımını düzenli olarak yap-tırın. Hareketli parçalarının sağlam olup olmadığını, düzgün çalışıp çalışmadığını, sıkışma, yapışma olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaları makineyi kullanmadan önce tamir ettirin. Çoğu kazalar bakımsız elektrikli aletler sebebiyle oluşur.

f) Kesici aparatları keskin ve temiz tutunuz. Keskin bıçaklı bakımlı kesici aparatlar daha az tutukluk yapar ve yönlendirmesi daha kolaydır

g) Elektrikli makineyi, takılıp çıkarılan parçalarını, aksesuarlarını talimatlara ve makinenin tipine uygun şekilde kullanın. Makine ile çalışırken çalışma şartlarını ve yapılacak işin özelliklerini de göz önünde bulundurmalısınız. Makinenin belirlenen kullanım amaçları dışında kullanılması tehlikeli sonuçlar doğurabilir.

5) Servis

a) Nitelikli teknik personelden servis alma-ya dikkat edin, parça değişimlerinde sadece orijinal parça kullanın. Bu makinenin güvenli şekilde çalışmasının devamlılığını sağlar.

Makine için güvenlik talimatları:

- Tüm vücudunuzu kesici bıçaklardan koruyun. Makine çalışırken budanmış parçayı uzaklaştırmaya çalışmayın. Budanacak bitkiyi elinizde tutmaya çalışmayın. Bıçaklar arasında sıkışmış olan budanmış parçaları makineyi durdurduktan sonra çıkartın! Bu makine ile çalışırken kısa bir süre bile olsa dikkatin dağılması ağır yaralanmalara yol açar.
- Bıçak ana güç kablosuna temas edebileceği için makinenin izole edilmiş tutma yerlerinden tutun. Ana güç kablosu kesilmiş ise makinenin metal kısımları elektrik yüklü olabilir ve elektrik çarparabilir.
- Makineyi bıçakları hareketsizken taşıyın. Aleti taşıırken veya saklarken her zaman koruma kılıflarını takınız. Dikkatli taşıma kesici bıçakların neden olacağı yaralanma riskini azaltır.
- Kabloyu budama yapılan alanın dışında tutun. Çalışırken kablo farkedilmeden biçilecek bitki aralarına girebilir ve kazayla kesilebilir.
- Kesime başlamadan önce bitkilerin arasında tel, çit olup olmadığını kontrol edin.
- Makineyi 16 yaşından küçük ve deneyimsiz kişiler kullanmamalıdır.
- Alet, duyularında veya zihinsel yeteneklerinde kısıtlılık bulunan kişiler (çocuklar dâhil) tarafından ya da yeterli tecrübeye ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, kendilerinin güvenliğinden sorumlu bir kişinin gözetiminde olmadığı sürece veya bu kişiden aletin nasıl kullanılacağı hakkında talimat almaksızın kullanılmamalıdır. Çocuklar, aletle oynamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Dikkatli davranınız, ne yaptığınızı dikkat ediniz ve elektrikli aletle çalışırken aklınızla kullanarak çalışınız. Yorgun veya uyuşturucu madde,

alkol veya ilaçların etkisi altında olduğunuzda cihazı kullanmayınız.

- Makine çalışırken operatör dışında tüm, insan, çocuk ve hayvanları uzakta tutunuz.
- Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin ve takı gibi şeyler takmayın.. Bol kıyafetler, takılar ya da uzun saç makinenin hareketli parçalarına takılabilir.
- Lastik eldiven ve sağlam ayakkabı giyin. Saçınız uzun ise saçınızı toplayın.
- Çalıştığınız yer tozlu ise toz maskesi takın.
- Makine hasarlı ise kullanmayın.
- Makineyi çalışır konuma getirmeden bıçakların taş ve kayalara değmediğini kontrol edin.
- Makine çalışırken kesici kafayı vücudunuzdan uzakta tutun.
- Sert cisimler budamayın.Bu yaralanmalara ve tırpanın hasar görmesine neden olur
- Çalışırken gün ışığında veya muhakkak yeterli ışıklandırma ile çalışın..
- Güç kablосunu makineyi taşımak veya asmak için kullanmayınız. Makineyi fişten çekmek için kabloya asılmayınız. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin köşelerden koruyun.
- Makineyi kullanılmadığınız zaman makineyi bıçağın paslanmayacağı kurubir yerde ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- Elektrik voltajı makine üzerindeki metal plakada yazan voltajla aynı olmalıdır.
- Makineyi asla yağmurda kullanmayın. Nem ve ıslaklıktan koruyun. Geceleri makineyi dışarıda bırakmayın. Makine ile ıslak çim kesmeyin.
- Ana güç kablосunu düzenli olarak kontrol edin. Her kullanımdan önce kablосun sağlam olduğundan emin olun.Eğer kablo iyi durumda değilse veya hasarlı ise makineyi kullanmayın. Hasarlı kabloyu uzman bir serviste değiştirin/ tamir ettirin. Sadece açık alanlarda kullanıma uygun uzatma kablосuyla kullanın.. Kabloyu budama alanından, nemden, sudan, sıcaktan, yağdan ve keskin köşelerden koruyun
- Makinenin kazayla çalışmayacağından emin olun.Makinenin fişi takılıken eliniz açma kapama düğmesi üzerinde olacak şekilde taşımayın.Makinenin fişini çekmeden makinenin çalışmadığından emin olun.
- Bıçaklar hareket halindeyken budanmış parçaları veya budanmak üzere olan bitkileri tutmaya çalışmayın.
- Makineyi bıçaklarından tutarak kaldırmayın/taşımayın. Bıçaklar arasına sıkışan bitki parçalarını makine durmadan ve bıçaklar tamamen durmadan çıkartmaya yeltenmeyin.



Dikkat Makine kapandıktan sonra da bıçaklar hareket etmeye devam eder.

- Makineyi aşırı çalıştırmayınız. Makine talimatlarına uygun çalıştırılırsa daha verimli ve daha düşük yaralanma riskiyle çalışır.
- İşinize dikkatinizi verin. Eğer yorgunsanız makineyi kullanmayın
- Makinenin bakımını ihmal etmeyin , bıçakların keskin ve temiz olmasına dikkat edin; böyle bıçaklar makinenin en iyi performans ile çalışmasını sağlar ve yaralanma riskini azaltır.
- Dış alanlarda çalışırken 30mA'lık bir kaçak akım rölesi gerekir.
- Ellerde karıncalanma ve parmaklarda morarma aşırı vibrasyona maruz kaldığını gösterir. Makineyle çalışma sürenizi kısıtlayın. Periyotlar arasında mola verin. Makine ile çalışmayı birkaç kişi arasında bölüştürün ve uzun süreli çalışmalarda anti-vibrasyon eldiveni giyin.
- Makineden belli miktarda gürültü gelmesi kaçınılmazdır. Çalışma zamanlarınızı gürültü-yoğun vakitlerde yapın.Gürültü yasağının uygulandığı yerlerde ve zamanlarda bu vakitleri öğrenin ve çalışma zamanınızı buna göre sınırlayın. Makinenin çalışma alanında olan kişiler ve operatör uygun kulaklık kullanmalıdır.

Genel Güvenlik



UYARI: Yangın, elektrik şoku, yaralanma risklerini azaltmak için elektrikli bahçe aletleri kullanırken, yangın temel güvenlik kuralları her zaman izlenmelidir:

Makineyi kullanmadan önce



BÜTÜN TALİMATLARI OKUYUN

1. **Tetikte Olun** – Ne yaptığınıza dikkat edin. Makineyi kullanırken sağduyunuzu kullanın.
2. **Tehlikeli Çevrelerden Kaçın:**
 - Makineyi ıslak veya nemli yerlerde çalıştırmayın.
 - Makineyi ilaç yada alkol etkisi altında iseniz kullanmayın.
 - Makineyi yanıcı ve alev alıcı sıvıların ve gazların olduğu alanlarda kullanmayın.
 - Makineyi merdiven veya ağacın üzerindeyken kullanmayın.
 - Makine hasarlı veya zarar görmüş ise makineyi kullanmayın.
3. **Çocuklardan uzak tutun** – Makine çalışırken operatör dışında tüm, insan, çocuk ve hayvanları en az 15 metre uzakta tutun.

4. Uygun makineyi kullanın – makineyi belirtilen kullanım amaçları dışında kullanmayın.
5. Makineyi sadece iyi bilen yetişkinler kullanmalıdır.Çocukların makineyi kullanmasına asla izin vermeyin.
6. **Makinayla Çalışırken Uygun Kıyafetler Giyin**
 - Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin ve takı gibi şeyler takmayın. Bol kıyafetler, takılar makinenin hareketli parçalarına takılabilir.
 - Dışarıda çalışırken her zaman lastik eldiven ve sağlam ayakkabılar giyin.
 - Uzun saçlıysanız her zaman saçınızı toplayın.
 - Tozlu ortamda çalışıyorsanız her zaman yüz maskesi veya toz maskesi kullanın.
7. Her zaman koruyucu gözlük kullanın.
8. Makineyi sadece üzerindeki metal tablada yazan voltajda çalıştırın.

Uzatma Kablosu: Uzatma kablosunun sağlam olduğundan emin olun. Uzatma kablosu kullanırken kablonun makinenin elektriksel gücünü kaldırabilecek dirençte olduğundan emin olun.Daha düşük dirençteki bir kablo voltaj düşmesine, güç kaybına ve makinenin aşırı ısınmasına neden olur.

9. Elektrikli çit kesme elektrik şoklarına karşı izole değildir. Elektrik çarpmasıyla ölüm riskini azaltmak için makineyi elektrik akımı taşıyan kablo veya tellerin yakınında çalıştırmayın. Elektrik arklar şeklinde bir noktadan diğerine atlayabilir. Yüksek voltaj elektriğin daha uzun arklar yapmasına neden olur. Elektrik akımı dallar arasındanda geçer özellikle de dallar ıslaksa.elektrik akımı taşıyan hatlardan en az 15m mesafede çalışın. Çalışmaya başlamadan önce akımı kesin.
10. Makinenin çalışma menzili oldukça geniştir. Makine çalışırken budama sırasında düşen parçalarla ve bıçaklarla temas nedeniyle yaralanma hatta ölüm riskini azaltmak için operator dışındaki herkesin 15 m uzakta olduğundan emin olun.

Makineyi kullanırken

1. **UYARI:** Yaptığınız işe dikkatinizi verin. Makineyi kullanırken dikkale çalışın.
2. Makineyi kullanırken uzatma kablosuna dikkat edin Makinenin uzatma kablosu üzerinden geçmemesine dikkat edin. Makinenin bıçakları kablodan uzak tutun.

3. Makinenin aniden kazayla çalışmayacağınından emin olun: Parmaklarınız açma/kapama düğmesinde ise ana güç kablosunu fişe takmayın.Ana güç kablosu fişe takılıyken makinenin kapalı durumda olduğundan emin olun.
4. Makineyi kullanırken vücudunuzu sarkıtarak durmayın: her zaman dengenizin tam olduğundan ve ayaklarınızın yere dengeli bastığından emin olun.



TEHLİKE: Her zaman ellerinizi bıçaklardan koruyun. Makine çalışır durumdayken elleriniz makine üzerindeki tutma yerlerinde olsun. Makine çalışır durumdayken kesilen parçaları tutmaya bıçaklardan temizlemeye kalkışmayın. Makineyi taşıırken veya kaldırırken açıktaki bıçakları ellemeyin.



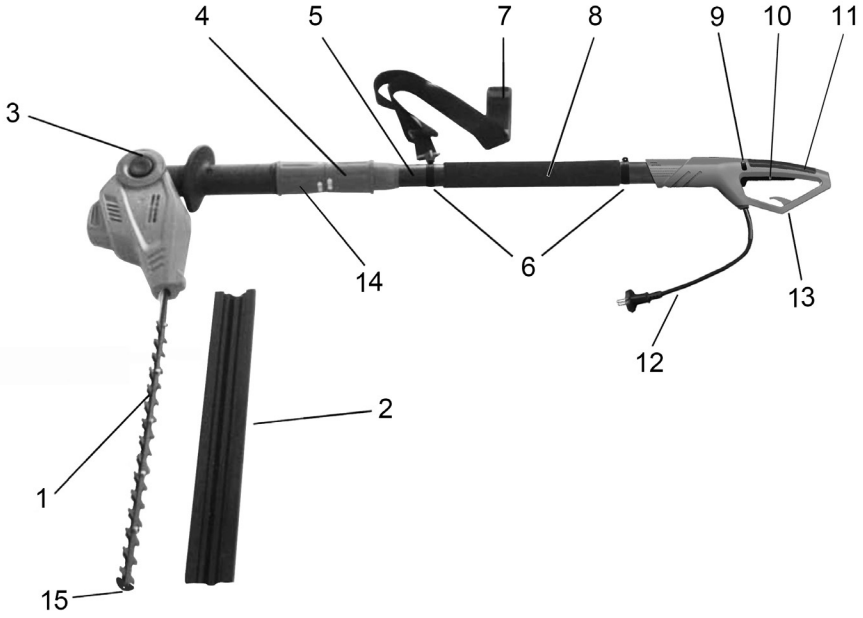
DİKKAT: Makine kapatıldıktan hemen sonra bıçaklar sıcaktır!

5. Güç Kablosunu Fişten Çekin:

- Makine kullanılmadığında
- Onarıma başlamadan önce
- Bıçak gibi aksesuar ve parçaları değiştirmeden önce
- Bıçakların arasına sıkışmış parçaları temizlemeden önce
- Bir çalışma alanından başka bir çalışma alanına makineyi taşıırken.

6. Makineyi Kullanım Amaçları Dışında Zorlamayın – Makine dizayn edildiği işler için kullanıldığı sürece daha iyi performansla ve daha az yaralanma riskiyle çalışacaktır.

7. **Ana Güç Kablosunu Asla Zorlamayın –** Makineyi asla kablosundan tutarak taşımayın ve fişten çekerken kablodan asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin uçlardan koruyun.
8. Makineyi çalıştırmadan önce bıçakların hiçbir şeye değmediğinden emin olun.



Makinenin Parçaları

1. Bıçak
2. Taşıma kılıfı
3. Kesivi kafa için ayar kolu
4. Dişli kol 1 (şaft uzunluğunu ayarlamak için kullanılır)
5. Teleskopik şaft
6. Omuz askısı klipsleri
7. Omuz askısı
8. El tutma yeri
9. Açma/kapama düğmesi kilidi
10. Açma/kapama düğmesi
11. Kavrama yeri
12. Fişli ana elektrik kablosu
13. Elektrik kablosu salma düğmesi
14. Dişli kol 2 (Tırpanla şaft bağlantısını sağlamlaştırır)
15. Darbe emici

ELEKTRİKLİ TELESKOPIK ÇİT KESME

Teknik Özellikler

Model	THS 500 Pro	
Çalışma voltajı	V~	230
Nominal frekansı	Hz	50
Nominal tüketim	W	500
Nominal devirde n ₀	rpm	3300
Maksimum kesim uzunluğu	mm	515
Maksimum kesim çapı	mm	22
Çalışılabilir kesim açısı aralığı	0°dan 135°'ye	
Makine uzunluğu	mm	2015 - 2432
Kablosuz ağırlığı	kg	4,44
Gürültü Düzeyi (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibrasyon (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Güvenlik sınıfı II/DIN EN 60745/VDE 0740 ☐

Vibrasyon emisyon değeri EN 60745 standartına göre. Bu standart aynı tip ve aynı tip güç kaynağıyla çalışan bütün makineler için geçerlidir.

Çalışma zamanını belirtilen vibrasyon emisyon değerleri sınırlar. Parmaklarınızda morarma ya da yorgunluk hissediyorsanız çalışmaya ara veriniz.

UYARI: Kesim sırasında, makinenin vibrasyon emisyon değeri makinenin nasıl ve ne kadar kullanıldığına bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Makinenin ne kadar kullanıldığı ve hangi tür bitkilerin budandığı önemlidir.

- Aletin bakımı tamdır ve düzgün çalışmaktadır. Uygun aksesuarlar kullanılmaktadır ve bıçağın keskin olduğuna ve düzgün çalıştığına dikkat edilmelidir.
- El tutacağına ne kadar güvenli tutuş sağladığına ve anti-vibrasyon aksesuarlarının makine üzerinde takılı olup olmadığına dikkat edilmelidir
- Makinenin dizayn edildiği ve kullanım talimatlarında bahsedilen kullanım amaçları için kullanılmalıdır. Alet düzgün kullanılmaz ise el ve kollarda vibrasyondan kaynaklanan semptomlar görülebilir.

UYARI: Makine kullanılacağı zaman bir gerginlik dayanıklılık ölçümü yapılmalıdır. Örneğin makine kapalı konumdayken veya rölanlı durumundayken. Bu uygulama makinenin kullanımda olduğu süre boyunca karşılaşılabilecek zorlanmayı fark edilir derecede azaltmaya yarayacaktır.

Makine vibrasyonlarına karşı riskleri en aza indiriniz.

Aletin bakımını talimatlarda belirtildiği gibi yapınız ve gerekli ise aleti yağlayınız.

Eğer sıcaklık 10°C ve ya daha düşükse makineyi kullanmayız. Makineyi uzun süreli kullanma gerektirecek durumlarda yüksek vibrasyona maruz kalmamak için çalışma programınızı birkaç güne yayın.

Uyarı! Makine işletim sırasında elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan bazı durumlarda etkin ya da pasif tıbbi implantlara zarar verebilir. Ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak için tıbbi implant kullanan kişilerin makineyi kullanmadan önce doktoruna ya da tıbbi implant üreticisine sorması tavsiye edilir.

Gürültü seviyesi bilgileri Alman Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG)'ye göre ve Avrupa Makine Direktifleri: gürültü seviyesi çalışma alanında 80 dB(A)'yı geçebilir. Bu gibi durumlarda makineyi kullanan operatör kulaklık kullanmalıdır.



Dikkat: Gürültüden korunma! Makinenizi kullanırken gürültüyle ilgili bölgesel sınırlamalara ve kurallara uyunuz.

İşaretler

Aşağıdaki işaretler bu alette kullanılmaktadır.



Dikkat! Makineyi kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyup anlayınız. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyunuz. Kılavuzu referans olarak kullanmak üzere saklayınız. Eğer uyarı ve güvenlik talimatlarına uymazsanız ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.



Aleti kullanırken gözlük ve kulaklık kullanın.



Cihazı çalıştırırken daima güvenli botlar ve eldivenler kullanın.



Her zaman dar giysiler giymek



Elektrik kablosu hasar görmüş ise fişten hemen çekin.



Yağışlı havalarda elektrikli aleti kullanmayınız!



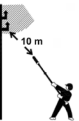
Dikkat, Tehlike!



Güvenlik Sınıfı II



Çevresel koruma Bu makine evsel atık olarak elden çıkartılamaz. Sadece belirtilen toplama noktalarında çöp olarak değerlendirin.



10 metreden daha az yakınında bulunmayınız. Hayatı tehdit edecek elektrik şoklarından kaçının.



Garantı edilen ses basıncı seviyesi LWA dB(A)



Elektrikli aletin, Avrupa Topluluğu'nun yasal direktiflerine uygun olduğunu onaylayan damga.

Makineyi Devreye Sokmadan Önce

Ambalajdan Çıkarma

1. Makine ve ambalaj kutusu içindeki herşeyi dışarıya çıkartın.
2. Herhangibir parça eksik yada hasarlı ise parça değiştirilinceye kadar makineyi çalıştırmayın. Söz-konusu parçanın eksikliği veya hasarlı oluşu ciddi yaralanmalara neden olabilir.

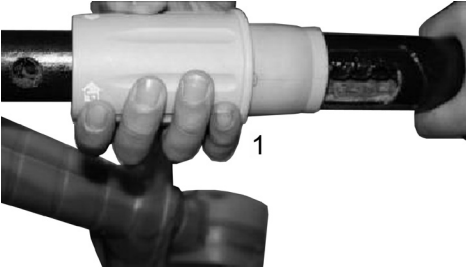
Paket İçindekiler:

- Kesici bıçak
- Kesici bıçak koruması
- Döner kafa
- Teleskopik uç
- Kullanıcı kitabı

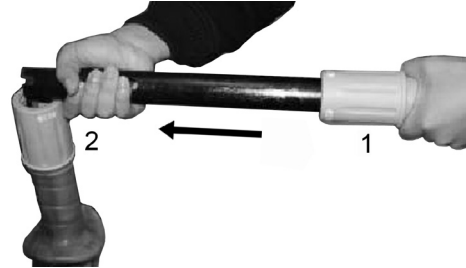
Montaj



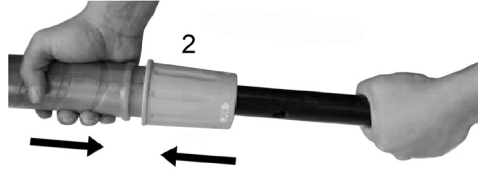
1. Boruyu gevşetmek için teleskopik borunun kol tutamağını (1) saatin tersi yönüne çeviriniz. (↺)



2. Boruyu az bir miktarda çekin.



3. Boruyu makineye siyah boru parçasıyla sabitleyin.



4. Siyah boruyu tutarak boru kafasının siyah boruya sabitlendiğinden emin olun.

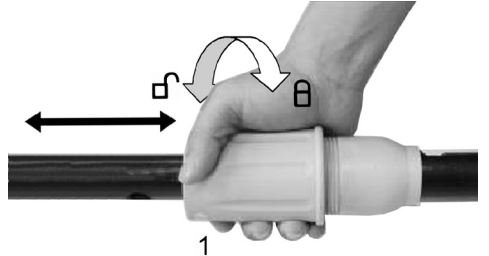


5. Kafayı sıkamak için boru kafasının kol tutamağını (2) saat yönünde (↻) çeviriniz.



6. Boruyu geri çekin.

7. Kafayı sıkamak için boru kafasının kol tutamağını (1) saat yönünde çevirin. (↻)



Makinenin Kullanımı

UYARI: Makineyi kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyup anlayınız. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyunuz. Kılavuzu referans olarak kullanmak üzere saklayınız. Makinenin uygun olmayan kullanımında uymasanız ciddi yaralanmalar, elektrik çarpmaları, yangın sonucu ölüm meydana gelebilir.

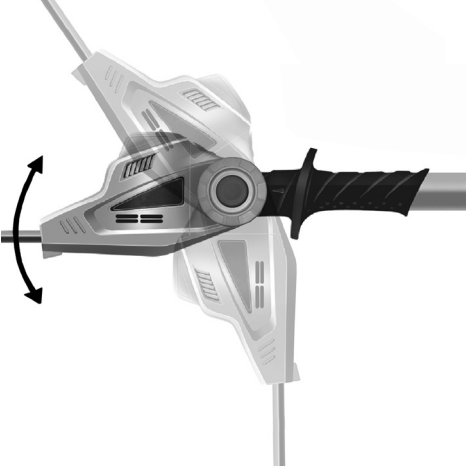
Döner Kafanın Ayarlanması

Makinede mihverlere sahip bir elektrikli kafa bulunur. Döner kafa, 0 -135° arasında farklı noktalarda sabitlenebilmeyi sağlayan yaylı bir düğmeye sahiptir. Makineyi elektrik fişine bağlamadan önce kafanın istenen pozisyonda kilitli (sabitlenmış) olduğundan emin olun. Sabitlemeyi kafayı farklı yönlerde döndürmeye çalışarak yapabilirsiniz. Sabittendikten sonra kafanın hareket etmemesi gerekmektedir. Kafayı döner duruma getirmek için aşağıdaki talimatları izleyin.

1. Kafanın yan tarafındaki düğmeye basın Düğme yaylı olduğu için ufak bir direnç hissedeceksiniz.



2. Kafanın yuvasını tutarak kafayı var olan 6 pozisyon-
dan birine getiriniz.



3. Yuvarlak düğmeyi serbest bırakın.

Düğme yerine oturmalıdır. Düğme yerine oturmaz ise düğme yerine oturuncaya dek kafayı yavaşça öne ve arkaya hareket ettirin. Eğer kafa yerine sabitlendiyse makine kullanıma hazırdır.

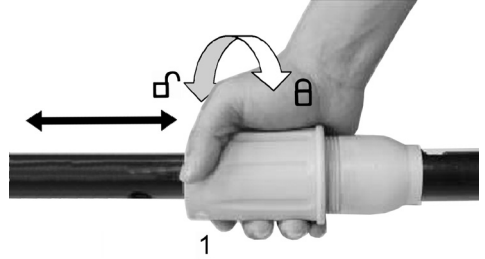
UYARI: Elektrikli çit kesmenin hatalı kullanımı ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyun, kılavuzu gerektiğinde kullanmak üzere saklayın.
- Elleriniz bıçaktan uzak tutun.
- Ellerinizle makinenin el tutma yerlerinden tutun. Uzanmaya çalışmayın.
- Makinenin iki elle kavranması daha iyi kontrol edilmesini sağlar. Makinenin elleriniz arasından kaymasına izin vermeyin. Arka el tutma yerini sağ elinizle tutun, ön tutma yerinden ise sağ elinizin parmaklarıyla sıkıca sararak tutun.

Teleskopik Kafanın Ayarı

Dikkat! Elektrik fişini çekiniz.

Sıkma bileziğini (1) saat yönünde (↻) gevşetin.



Boyu kısaltmak veya uzatmak için sopaları birbirine doğru itin veya birbirinden uzaklaştırın.

Not: Boyu budanacak çalılara yetecek şekilde ayarlayın. İstenilen uzunluğa geldiğinde, sıkma bileziğini (1) saat yönünde (↻) çevirin.

Güç Bağlantısı

Makine sadece monofaze elektrik akımıyla çalıştırılmalıdır. Makinenin koruyucu izolasyonu VDE 0740 Sınıf II'ye göre yapılmıştır. Makineyi kullanmadan önce elektrik voltajının makinenin çalışma voltajı ile uyumlu olduğundan emin olun.

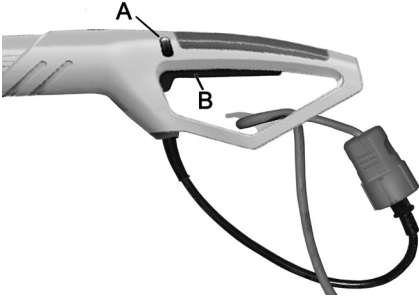
Güç Akım Kescicisi

Makineyi maksimum 30 mA'lık güç akım kesicisi ile kullanmanızı tavsiye ederiz.

Uzatma Kablosunun Bağlanması

Makinenin çalışma esnasında kazayla kablonun çıkmasını ve makinenin durmasını engellemek üzere dahili bir uzatma kablosuna sahiptir. Kablo tekik yuvasının içindeki alt el tutma yerindedir.

1. Tetik kolunun kapalı pozisyonda olduğundan emin olun.
2. Ana güç kablosunu uzatma kablosuna takın.
3. Kabloyu toplayarak alt tutma yerinin içinden geçirin. Kabloyu kablo askısına asarak tablo topunu sıkılaştırın.



Açma /kapatma

- Başparmağınızla arka tutma yerinin solundaki durdurma butonuna (A) basın ardından çalıştırma düğmesine basın (B).
- Durdurma butonu (A) çalıştırma mekanizmasının kilidini açmak için kullanılır ve alet çalıştıktan sonra tekrar butona basmaya gerek yoktur.
- Makineyi kapatmak için (B) düğmesini serbest bırakın.

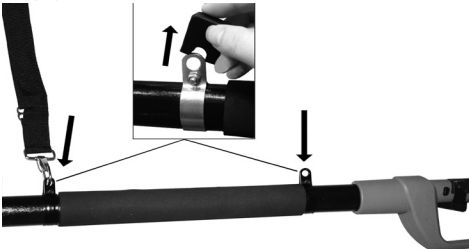
Dikkat: Bu işlemde motor elektrikle frenleyerek yavaşlar. Bu esnada çit makasının gövdesinde görülebilir kıvılcım oluşur. Bu teknik açıdan oluşmaktadır ve kesin olarak bir arızadan kaynaklanmamaktadır.

Omuz askısının kullanılması

1. Askıyı sağ omuzunuzun üzerinden geçecek şekilde takın.



2. Şaft üzerindeki askı halkasına yaylı askı kancasını geçirin.



Makinenin Kullanımı Hakkında Talimatlar

- makineyi yağmura kullanmayınız. Islak bitkileri tırpanla budamayınız.
- makine kablosunu üzerindeki gözlenebilir hasarlar için her kullanımdan önce kontrol edin.(Kontrolü yaparken güç bağlantısını kesin) Hasarlı bir kabloyla makineyi kullanmayın.
- Eldiven: Makineyi kullanırken koruyucu eldiven giyin.

Makinenin Kullanımı

Makineniz çift amaçlı kullanıma sahiptir. Uzun ve ulaşılması zor bitkileri budamak ve citleri düzeltmek için kullanılır. Bu makine ile kısa boylu otları ve toprağa yakın otları yere eğilmek zorunda kalmadan budayabilirsiniz..

Makineyi ulaşılması zor veya uzun boylu bitkileri budarken aşağıdaki şekilde gösterildiği pozisyonda tutunuz Kesme kafasını farklı pozisyonlara çevirerek bitkileri budayabilir veya düzeltebilirsiniz.



Makineyi daha küçük ve kısa boylu bitkileri budamak için aşağıdaki şekilde görüldüğü gibi tutun.



Makineyi bitkilerin yan taraflarını ve dip taraflarını düzeltmek ve budamak için kullanacaksanız aşağıdaki şekilde görüldüğü şekilde tutun.



Makineyi alçak ve yere yakın bitkileri budamak için kullanacaksanız aleti aşağıdaki şekilde görüldüğü gibi tutun.



Makineyi düzgün şekilde kullanın. Makineyi kullanırken her zaman koruyucu gözlük, lastik eldiven ve sağlam ayakkabılar giyin. Her zaman ayaklarınıza dengeli basın ve dengeli durun. Makinanın üzerinden eğilmeyin, bir yere uzanmaya çalışmayın. Makineyi tutma yerlerinden iki elinizle tutun. Kesici bıçağın hiçbir yere temas etmediğinden emin olun.

Makinayı kullanırken uzatma kablosunu her zaman arkınızda tutun. Bıçağa dokunarak kesilebileceği için kablolu gevşeyerek bitkinin üzerine gelmemesine dikkat edin. Bir seferde çok fazla miktarda budama yapmaya çalışmayın. Bu bıçakların sıkışmasına, makinenin yavaşlamasına neden olabilir.

Makineyi sık bitki kümelerini budarken zorlamayın. Makineyi öne ve arkaya hafifçe sallayarak budamak, budamayı kolaylaştırır ve daha geniş alanları budayabilmenizi sağlar. Eğer makinenin hızında yavaşlama olursa, makinenin ayarlamış olduğunuz hızını düşürün. Makine sıkıştırsa, aleti hemen durdurun. Ana güç kablosunu fişten çıkartın ve sıkışan kalıntıları kesici bıçakların arasından temizleyin.

18 mm den daha geniş çaplı bitkileri budmaya çalışmayın. Bitkilerin kenarların en iyi sonucu için bitkinin kenarlarını aşağı yukarı hareketlerle budayın. Budamayı bitkinin tepesi kök tarafına göre daha ince görünecek şekilde yapın.

Makinenin temizlenmesi, bakımı ve saklanması



UYARI: Makineyi temizlemeden veya makineye bakım yapmadan önce güç kablosunu fişten çekin. Yangın elektrik şoku veya hareket eden bıçakların çarpması ağır yaralanmalara veya ölüme sebep olabilir.



UYARI: Makineyi temizlerken:

- Makineyi hiçbir sıvının içine sokmayın
- Aşındırıcı, klorak veya amonyak içeren hiçbir ürün kullanmayın.

- Klorlu temizlik malzemeleri, benzin, gazyağı veya karbon tetraklorid içeren malzemeler kullanmayın.

Sabunlu hafif nemlendirilmiş bir bezle kafayı, yuvasını ve kesici bıçakları silin. Suyu direk makine üzerine dökmeyin veya fışkırtmayın. Aleti yağlama ve aksesuar değişiklikleri için aşağıdaki talimatlara uyun:

- En iyi performans ve yaralanma riskini en aza indirmek için kesici bıçakları keskin ve temiz tutun.
- Çit makası ile yapılan her uzun çalışmadan sonra makasın temizlenmesi ve yağlanması gerekir.
- Makine kablolarını sıklıkla kontrol edin, yıpranmış veya hasarlı ise yetkili servisine kabloyu değiştirin.
- Uzatma kablolarını periyodik olarak kontrol edin ve yıpranmış ise yenisiyle değiştirin.
- Ellerinizin kuru, temiz ve yağsız (gressiz) olmasına dikkat edin.

1. Hasarlı veya Yıpranmış Parçaları Kontrol Edin

- Herhangi bir parça hasarlı ise tırpanı kullanmadan önce kontrol edin. Parçanın düzgün çalışıp çalışmayacağından emin olun.
 - Hareket eden parçaların duruşlarını, bağlantı noktalarını, kırık olup olmadıklarını, montajlarının durumunu ve makinenin çalışmasını etkileyecek diğer faktörleri kontrol edin.
2. Makine servise götürüldüğü zaman sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
3. Makine kullanılmadığı zaman kapalı bir yerde muhafaza edilmelidir .

Makine kullanılmadığı zaman kapalı ve kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Makine çocukların ulaşamayacağı bir yerde veya kilitli olarak muhafaza edilmelidir.

Çevresel Koruma

Makine yoğun kullanım yada eskilik nedeniyle veya kullanılmaktan vazgeçmeniz durumunda, makineyi atmadan önce çevresel korumayı göz önünde bulundurun. Elektrikli aletler, aksesuarları ve ambalajları evsel atık değildir. Bölgesel çevre düzenlemelerine göre geridönüşümü sağlanacak şekilde elden çıkartınız.

Tamir Servisi

Elektrikli aletlerin tamiri uzman elektrikçiler tarafından yapılmalıdır.

Yedek parçalar

Aksesuar veya yedek parçalara ihtiyacınız olduğunda lütfen servisimize başvurun.

Bu cihazla çalışırken, şirketimizin tavsiye ettikleri dışında hiçbir ilave parça kullanmayın. Aksi takdirde kullanıcı veya yakında bulunan diğer kişiler ağır bir şekilde yaralanabilir veya cihaz hasar görebilir.

Garanti

Üretici firma bu makine için nihai kullanıcıya – satıcının satınalma kontratı kapsamından hariç-aşağıdaki garantileri sağlar:

Garanti süresi satınalma tarihinden itibaren 36 aydır. Garanti faturanın ibrazı ile geçerlidir. Ticari kullanım ve kiralama durumunda garanti süresi 12 ay ile sınırlıdır. Hatalı kullanım, orijinal olmayan parçaların kullanımı, makinenin zorlanarak kullanılması, makinenin kullanım amacı dışında kullanılması sonucu oluşan hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Garantide sadece arızalı parçaların değişimi söz konusudur, komple makine değişimi yoktur. Garanti tamirleri sadece yetkili servislerce veya firmanın kendi tamir servisi tarafından yapılır. Yetkili servis dışında yapılan tamirler garanti kapsamında değildir ve makine garanti kapsamından çıkar. Tüm nakliye, posta veya teslimat masrafları ve oluşacak diğer tüm masraflar müşteri tarafından karşılanır.

Problem Çözme

Problem	Olası Nedeni	Olası Çözüm
Makine çalışmıyor	Güç kablosu takılı değil.	Güç bağlantısını kontrol edin.
	Kilit açık, tümüyle çalışmıyor.	Kilidi kontrol edin, trigere doğru hareket ettirin
Kesici bıçak ısınıyor	Bıçak körelmiştir.	Bıçağı keskinleştirin.
	Bıçakta ezik var	Bıçağı inceleyin / tamir ettirin.
	Yağ eksikliğinden kaynaklı çok fazla sürtünme var	Yağ spreyi kullanın.
Bıçak hareket etmiyor	Makine arızası	Servise götürün.
Aşırı vibrasyon / gürültü	Makine arızası	Servise götürün.
Makine kesik kesik çalışıyor	Makinenin iç kabloları hasar görmüş	Servise götürün.
	Açma / kapama düğmesi çalışmıyor	Servise götürün.



IKRA ÇİM OT ÇİT KESME MAKİNALARI GARANTİ BELGESİ

Belge Düzenlenme Tarihi: 20.Mart.2015

Bu belgenin kullanılmasına 6502 sayılı Tüketicinin korunması hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Yönetmeliği uyarınca **T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü** tarafından izin verilmiştir.

TÜRKİYE GENEL DİSTRİBÜTÖRÜ



zimas
Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

- | | |
|--|---|
| ☐ HHSI 5246 | ☐ RTV 6050 |
| ☐ HS 6055 | ☐ FHS 1555 (Flexo) |
| ☐ HS 6070 PRO (Flexo) | ☐ ART 1522 AA |
| ☐ HS 6060 PRO (Flexo) | ☐ HSD 600 PROFI |
| ☐ THS 500 PRO | ☐ HTMN 520 |
| ☐ HBI 80 (Hurricane) | ☐ ESN 1000 |
| ☐ HBTI 75 (Hurricane) | ☐ IHS 600 |
| ☐ BHSN 602 | ☐ IGT 600 DA |
| ☐ IBAS 3330 | ☐ IGT 350 |



İTHALATÇI FİRMANIN

Ünvanı : ZİMAŞ ZİRAAT MAKİNALARI SAN. VE TİC. A.Ş.
Adresi : 1202/1 SOKAK NO:101/G YENİŞEHİR 35110 İZMİR
Tel : 0232 4580586 – 4591581
Faks : 0232 4572697
E-posta : info@zimasziraat.com

**YETKİLİNİN
İMZA VE KAŞESİ**

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Tel :
Faks :
E-posta :
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:

**YETKİLİNİN
İMZA VE KAŞESİ**

**MALIN
CİNSİ : ÇİM-OT-ÇİT KESME
MARKASI : İKRA
MODELİ :**

- | | |
|--|---|
| ☐ HHSI 5246 | ☐ RTV 6050 |
| ☐ HS 6055 | ☐ FHS 1555 (Flexo) |
| ☐ HS 6070 PRO (Flexo) | ☐ ART 1522 AA |
| ☐ HS 6060 PRO (Flexo) | ☐ HSD 600 PROFI |
| ☐ THS 500 PRO | ☐ HTMN 520 |
| ☐ HBI 80 (Hurricane) | ☐ ESN 1000 |
| ☐ HBTI 75 (Hurricane) | ☐ IHS 600 |
| ☐ BHSN 602 | ☐ IGT 600 DA |
| ☐ IBAS 3330 | ☐ IGT 350 |

BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

YETKİLİ SERVİS LİSTESİ

1. ZİMAŞ ZİRAAT MAKİNALARI SAN. VE TİC. A.Ş.
1202/1 Sokak No. 101/G Yenisehir / İZMİR
Tel: 0232 4591581 Faks: 0232 4572697
mail: info@zimasziraat.com
2. ANADOLU JEN. İNŞ. İTH. İHR. SAN.VE
TİC.LTD.ŞTİ. Mersinli Mah. 2830 Sok. No:18
1.Sanayi Sitesi Konak/ İZMİR
Tel: 0(232) 4330243 – 4572728
Faks: 0(232)- 4582810
3. ÜNSALLAR MAK. MOTOR SAN. TİC. LTD. ŞTİ.
Çankırı Caddesi Yıba Çarşısı 2. Zemin No: 45/46
Dışkapı / ANKARA
Tel: 0312 3245302
Faks: 0312 3241819
4. EFSANE ZİR. BAH. MA. PEY. SER. HZ. LTD. ŞTİ. Yavuz
Selim Caddesi No: 30 Çamdibi / İZMİR
Tel: 0232 4619137 Faks: 0232 435479
5. HEDEF İTHALAT A.Ş.
Yer Altı Gecidi No:21 Karaköy /İSTANBUL
Tel : 00 90 212 293 23 32
Fax : 00 90 212 245 65 55
6. OBA BAHCE VE ORMAN MAKİNALARI
SAN. TİC. LTD. STİ.
Maliye Cad. NO:7/9 Karaköy /İSTANBUL
Tel : 00 90 212 243 20 92
Fax: 00 90 212 293 45 28
7. BAHÇE TEKNİK TARIM ALET SA. ve TİC. LTD. Ş.
Yeşilova Mah. Çay Sokak No: 3
Küçükçekmece / İSTANBUL
Tel: 0212-5792924
Faks: 0212- 6010441
8. GÜVEN MOTOR / CEMİL METİN
Cumhuriyet Mahallesi 668 Sokak No: 20
Muratpaşa / ANTALYA
Tel: 0242 3442267 Faks: 0242 3343853
9. ORMANCI MOTOR TİCARET / MUSTAFA BADEM VE
ORTAĞI
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cadde No: 49- KAYSERİ
Tel: 352 320 18 26 Faks: 352 320 18 26
10. MOTO KERVAN / M.ALİ YOKUŞ
Yeni San. Sit. 9. Sokak No:38 KÜTAHYA
Tel: 274 231 94 68
Faks: 274 231 33 11
11. ÖZ-DEVOĞLU MOTOR BİS. NADİ
DEVOĞLU Eskibağlar Mah. Hatboyu
Caddesi No: 5/A ESKİŞEHİR
TEL: 222/322-10-20 FAX: 222/322-10-21
12. MOTORCU ERDAL- ERDAL TEZER
Değirmendere Mah. Adasan San. Sitesi 5.
Sok. A Blok No:4; KUŞADASI /AYDIN
TEL: 256/811-21-97
13. UĞUR TARIM HATİCE ÖZDEN AŞICI
Kültür Mah. Mimar Sinan Cad. No:2/10
ALİAĞA /İZMİR
TEL: 232/616-13-00
14. İLK-AY MAKİNA /TANER ÇAMBELENİ
Çamdibi Mahallesi 243 Sok.No:1/10
MARMARİS/MUĞLA
TEL: 252/412-02-56
15. İLYAS BOBİNAJ/ İLYAS YELKİ
Araççılar Çarşısı No: 4/A Ilica
ÇEŞME/İZMİR
TEL: 232/716-90-36
16. KALENDERLER TİC./MEHMET TAŞPINAR
Yeni Sanayi Sitesi 5 Blok No: 5 / İSPARTA
TEL: 0246-223 14 20
17. ATILLA USTA ÇİM BİÇME MAK. YEDEK
PARÇA SERVİS - CEMİL ÖZ
Orta Mah. Manavgat Cad. 1044 Sok.
No:1-B SERİK /ANTALYA
TEL: 242/722-29-77
FAX: 242/722-29-77

GARANTİ BELGESİ

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.

4)Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5)Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

DŮLEŽITÉ:

- Před montáží a použitím nůžek na křoví si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Seznamte se podle tohoto návodu k obsluze s nůžkami na křoví, se správným použitím a s bezpečnostními pokyny.
- Neodborné použití teleskopických nůžek na křoví může vést ke zraněním.
- Návod k obsluze si dobře uschovejte pro pozdější nahlédnutí.

Obsah	Strana
Použití v souladu s určením	CZ-2
Všeobecné bezpečnostní pokyny	CZ-2
- Pracovní prostor - Elektrická bezpečnost - Bezpečnost osob - Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí - Servis - Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty	
Bezpečnostní pokyny	CZ-4
- Před použitím teleskopických nůžek na křoví - Během používání teleskopických nůžek na křoví	
Součásti	CZ-7
Technické údaje	CZ-8
Symbols	CZ-9
Před uvedením do provozu	CZ-10
- Vybalení - Obsah - Montáž	
Provoz teleskopických nůžek na křoví	CZ-11
- Otáčení hlavy pohonu - Nastavení pracovní délky - Připojení proudu - Proudový chránič - Připojení prodlužovacího kabelu - Zapínání/vypínání - Montáž ramenního popruhu - Návod k použití	
Obsluha teleskopických nůžek na křoví	CZ-12
Čištění, údržba a skladování	CZ-14
Likvidace a ochrana životního prostředí	CZ-14
Opravy	CZ-14
Náhradní díly	CZ-14
Záruční podmínky	CZ-14
Odstraňování poruch	CZ-15
ES Prohlášení o shodě	

Použití v souladu s určením

Tyto nůžky na křoví jsou určeny pouze k ořezávání křovin, keřů, ozdobných rostlin a živých plotů. Maximální tloušťka stříhaných větví nesmí překročit 22 mm. Použití nůžek na křoví je určeno pouze pro oblast soukromých zahrad. Uživatel nůžek na křoví se musí postarat o dostatečnou ochrannou výstroj během používání podle návodu k obsluze a na přístroji připevněných výstražných pictogramů. Před každým použitím, resp. během použití je třeba nůžky na křoví zkontrolovat, zda nevykazují elektrická nebo mechanická poškození.

Jsou-li na přístroji zjištěny škody, je třeba práci zastavit a kontaktovat servis.

Použití v rozporu s určením

Všechny aplikace nůžek na křoví, které nejsou uvedeny v kapitole „Použití v souladu s určením“, se považují za použití v rozporu s určením.

Za z toho vzniklé věcné a osobní škody, způsobené chybným použitím, ručí uživatel nůžek na křoví.

Při použití jiných, resp. neoriginálních dílů na nůžkách na křoví zaniká záruka výrobce.

Zbytková nebezpečí

I při používání nástroje v souladu s určením vždy zůstává určité riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce nástroje lze odvodit následující potenciální ohrožení:

- Kontakt s nechráněnými čelistmi nůžek (řezná zranění)
- Sáhnutí do běžících nůžek na křoví (řezné zranění)
- Nepředpokládaný náhlý pohyb řezaného materiálu (řezná zranění)
- Vymrštění vadných zubů nůžek
- Vymrštění částí řezaného materiálu
- Poškození sluchu, není-li nošena předepsaná ochrana sluchu
- Vdechnutí částic řezaného materiálu

Prostudujte si návod k použití!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

POZOR! Prečtete si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

1) Pracovní prostor

- a) Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.
- b) S přístrojem nepracujte v prostředí s ne-

bezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohli zapálit.

- c) V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice přístroje se musí hodit do síťové zásuvky. Vidlici přístroje nesmíte žádným způsobem měnit. Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádné adaptéry. Nepozměněné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- b) Zabráňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi. Zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem v případě uzemnění Vašeho těla.
- c) Přístroj nevystavujte dešti. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) Kabel nepoužívejte na jiné účely, než ke kterým je určený, přístroj za kabel nenoste, nezavěšujte ani nevytahujte vidlici ze sítě taháním za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly přístroje. Poškozené nebo zkroucené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte pouze takové prodlužování kabely, které jsou pro práci venku schválené. Používání prodlužovacích kabelů, které jsou vhodné k používání venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.
- b) Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové pracovní obuvi,

ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění přístroje.** Před odpojením vidlice ze zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „VYP“ (OFF). Pokud přístroj přenášíte s prstem na spínači a nebo zapnutý přístroj připojíte na síť, můžete si přivodit zranění.

d) **Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo šroubováky.** Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění.

e) **Nepřeceňujte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak budete moci přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Používejte vhodné oblečení. Nenoste žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasy, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachycené.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo zachytňá zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně použita.** Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4) **Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí**

a) **Nepřetěžujte přístroj.** Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. V vhodném elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonové rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač.** Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.

c) **Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky.** Tímto opatřením zabráníte nechtěnému spuštění přístroje.

d) **Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte jej mimo dosah dětí.** Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud jej používají nezkušené osoby.

e) **Přístroj důkladně ošetřujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Mnohá nehoda má svou příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostřími se méně zadržávají a nechají se lépe vést.

g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, náhradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané.** Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti. Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům, může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5) **Servis**

a) **Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zaručené, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- **Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od stříhací listy.** Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžící listě nebo stříhaný materiál pevně držet. Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutém přístroji. Malý okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.

- **Elektrické nářadí držte za izolované uchycovací plochy, protože řezný nástroj může přijít do styku s vlastním elektrickým kabelem.** Kontakt řezného nože s napěťovým kabelem může dostat pod napětí vodivé části přístroje a způsobit tak zásah elektrickým proudem.

- **Při zastavení listě noste nůžky na živý plot za rukojeť.** Při přepravě nebo odkládání vždy nasuňte ochranný kryt. Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění od nože.

- **Kabel držte v bezpečné vzdálenosti od oblasti sekání.** V průběhu práce se může kabel

v křoví schovat a neúmyslně může dojít k jeho přeseknutí.

- Než začnete se stříháním křoví, prohledejte je, zda se v něm neskrývají předměty, např. drátěný plot.
- Nůžky na křoví nesmějí používat osoby mladší 16 let nebo netrénované osoby.
- Tento stroj by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny o správném používání stroje. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nebudou hrát.
- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Držte děti, jiné osoby a domácí zvířata mimo dosah nůžek na křoví.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Ty mohou být zachyceny pohyblivými díly. Doporučuje se používání gumových rukavic a pevné obuvi. Dlouhé vlasy noste zakryté.
- Noste obličejovou protiprachovou masku, pracujete-li v prašném prostředí.
- Nepoužívejte nůžky na křoví, není-li střížný nástroj správně připevněný nebo je-li poškozený.
- Před zapnutím nůžek na křoví se ujistěte, že se čepele nedotýkají žádných kamenů nebo sutin.
- Držte během provozu střížný nástroj dále od všech částí těla.
- Nestříhejte žádné tvrdé předměty. To by mohlo vést ke zraněním a k poškození nůžek na křoví.
- Stříhejte pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.
- Nepoužívejte kabel k jinému účelu, nenoste nikdy nůžky na křoví za kabel ani za něj neťahajte pro vytažení vidlice ze zásuvky. Držte kabel mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran.
- Nebudete-li nůžky na křoví používat, uskladněte je na suchém místě tak, aby čepel netrčela a aby se nacházela mimo dosah dětí.
- Síťové napětí musí souhlasit s napětím uvedeným na typovém štítku.
- Nikdy nepoužívejte nůžky na křoví za deště. Vyhněte se mokru a vlhkosti. Nenechávejte

nůžky venku přes noc. Nestříhejte nikdy vlhkou nebo mokrou travu.

- Síťový kabel se musí pravidelně kontrolovat. Před každým použitím se ujistěte, že není kabel poškozený nebo opotřeбенý. Není-li kabel v dobrém stavu, nesmí se nůžky na křoví používat. Nechte je opravit v autorizovaném servisu.
- Používejte jen prodlužovací kabely, které jsou schválené pro práci venku. Držte je dále od oblasti stříhání, od vlhkých, mokrých nebo naolejovaných povrchů a od ostrých hran. Držte je mimo dosah tepla a hořlavých látek.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Nepřenášejte zapojené nůžky na křoví prsty na obou spínačích. Ujistěte se, že je spínač při zapojování vypnutý.
- Nepokoušejte se odstranit nebo zachytit řezaný materiál během pohybu čepelí. Ujistěte se, že jsou nůžky na křoví vypnuté a zcela zastavené, když odstraňujete zaseknutý materiál. Nesahejte na čepele, když nůžky na křoví zvedáte nebo držíte.

 **POZOR:** Čepele po vypnutí dobíhají.

- Nepřetěžuje nůžky na křoví. Práci provedete lépe a s menším nebezpečím zranění, používáte-li nůžky podle určení.
- Zůstaňte pozorní, dávejte pozor, co děláte. Používejte obecný lidský rozum. Nepoužívejte nůžky na křoví, jste-li unavení.
- Pečujte o nůžky na křoví, udržujte čepele pro co nejlepší výkon a malé nebezpečí zranění ostré a čisté. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a je-li poškozený, vyměňte jej. Udržujte rukojeť suché, čisté a prosté oleje a tuku.
- Pro používání venku je potřeba použít proudový chránič s vybavovacím proudem 30 mA nebo méně.
- Pocit brnění nebo necitlivosti rukou je známkou nadměrných vibrací. Při dlouhodobějším používání přístroje omezte dobu používání, vkládejte dostatečně dlouhé přestávky v práci, rozdělte práci mezi více osob nebo noste anti-vibrační ochranné rukavice.
- Určité hlukové zátěži nelze při používání tohoto přístroje zabránit. Přeložte hlukově intenzivní práce na schválené a k tomu určené časy. Dodržujte příp. doby klidu a omezte dobu práce na nejnutnější. Pro vaši osobní ochranu a ochranu osob nacházejících se v blízkosti je třeba nosit ochranu sluchu.

Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA: Pro omezení nebezpečí požáru a zabránění zasažení elektrickým proudem a zraněním byste se během používání elektrických teleskopických nůžek na křoví měli řídit bezpečnostními pokyny.

Před použitím teleskopických nůžek na křoví

⚠ Před použitím teleskopických nůžek na křoví si přečtěte všechny pokyny.

- 1. VÝSTRAHA:** Dávejte pozor, co děláte. Buďte během používání teleskopických nůžek na křoví obezřetní.
- 2. Vyhněte se nebezpečným prostředím:**
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví za deště, mlhy nebo na mokřích místech.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, jste-li pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví v blízkosti vysoce hořlavých kapalin nebo plynů.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, stojíte-li na žebříku nebo na stromě.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, jsou-li vadné, nejsou-li bezpečné nebo nejsou-li kompletně smontované.
- 3. Držte mimo dosah dětí:** Všechny přítomné osoby musí udržovat dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od pracovní oblasti.
- 4. Používejte teleskopické nůžky na křoví pouze pro popsany rozsah použití.**
- 5. Teleskopické nůžky na křoví by měly používat pouze poučené dospělé osoby.** Nikdy nedovolte používat teleskopické nůžky na křoví dětem.
- 6. Noste během používání teleskopických nůžek na křoví přiměřený oděv**
 - Nenoste volný nebo široký oděv, rovněž nenoste šperky, mohou být zachyceny noži teleskopických nůžek na křoví.
 - Noste vždy při práci na zahradě ochranné rukavice a pevnou obuv.
 - Na dlouhých vlasech noste vždy síťku na vlasy.
 - Noste chránič obličeje nebo protiprachovou masku, pracujete-li v prašném prostředí.
- 7. Noste vždy ochranné brýle.**
- 8. Používejte pouze elektrické napětí uvedené na typovém štítku teleskopických nůžek na křoví.**

Prodlužovací kabel: Přesvědčte se, že je prodlužovací kabel nepoškozený. Používáte-li prodlužovací kabel, přesvědčte se, že je vhodný pro potřebné napětí teleskopických nůžek na křoví. Nevhodný prodlužovací kabel může vést k nedostatečnému napájení a tím k přehřívání.

- 9. Tento přístroj nedisponuje žádnou elektrickou izolací.** Dotkne-li se přístroj vysoko-napěťových vedení nebo přijde-li do jejich blízkosti, může dojít k těžkým zraněním až s následkem smrti. Elektřina může přes elektrický oblouk přeskočit z jednoho bodu na druhý. Čím vyšší je napětí, tím vyšší je vzdálenost, kterou může elektřina tímto způsobem urazit. Rovněž může být elektřina vedena větvemi a jinými objekty, zvláště jsou-li mokré. Proto vždy udržujte minimální vzdálenost 10 m mezi přístrojem a vysoko-napěťovými vedeními nebo takovými objekty, které jsou s nimi spojeny. Musíte-li přesto pracovat blíže k nim, kontaktujte místního distributora elektrické energie a zajistěte, aby byl proud před zahájením práce vypnutý.
- 10. Tento přístroj může být nebezpečný!** Proto musí uživatel zajistit, aby se po dobu používání nepříblížily osoby nebo zvířata na menší vzdálenost než 15 m.

Během používání teleskopických nůžek na křoví

- 1. VÝSTRAHA:** Dávejte pozor, co děláte. Buďte během používání teleskopických nůžek na křoví obezřetní.
 - 2. Během používání teleskopických nůžek na křoví dávejte pozor na prodlužovací kabel.** Buďte opatrní, abyste o prodlužovací kabel nezakopli. Držte vždy prodlužovací kabel dále od nožové lišty.
 - 3. Zabraňte neúmyslnému spuštění:** Nepřipojujte teleskopické nůžky na křoví k napájení, máte-li prsty na spínači. Přesvědčte se, že jsou při připojování k napájení teleskopické nůžky na křoví vypnuté.
 - 4. Zabraňte vyklánění se:** Dbejte vždy na dobrou stabilitu a svoji rovnováhu během používání teleskopických nůžek na křoví.
- ⚠ POZOR: NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Držte ruce vždy dále od nožové lišty. Nechávejte obě ruce na rukojetích, když jsou teleskopické nůžky na křoví zapojené. Nikdy se

nepokoušejte odstranit odpad během pohybu nožů. Nikdy nesahejte nechráněnými rukama na nožovou lištu nebo čepel při zvedání nebo držení teleskopických nůžek na křoví.

 **POZOR:** Nožová lišta je po vypnutí horká.

5. Vypnutí teleskopických nůžek na křoví:

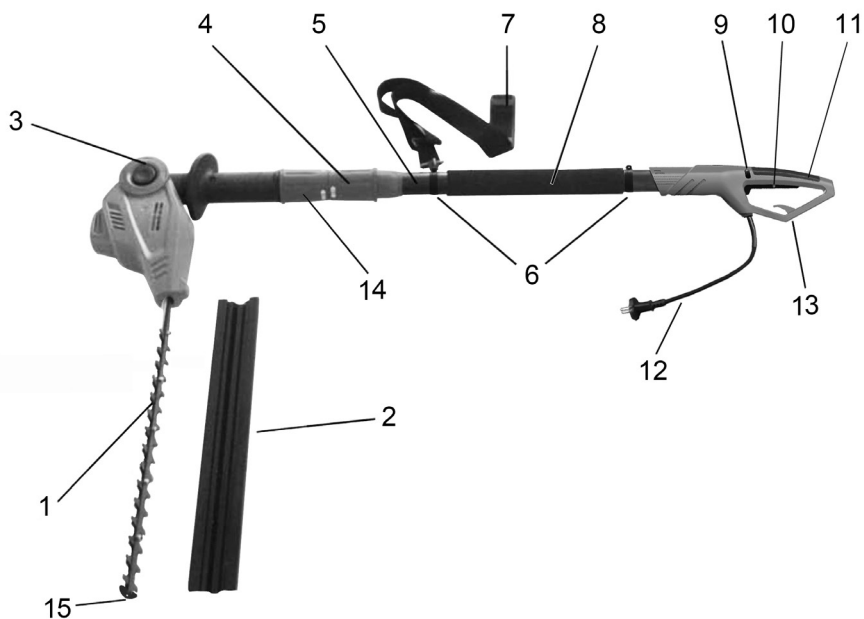
Odpojte teleskopické nůžky na křoví od přívodu proudu:

- Nepoužívají-li se
- Před údržbou
- Při výměně příslušenství, např. nožů
- Při čištění nožů od sevřeného materiálu
- Při změně pracoviště

6. Nevývíjejte na teleskopické nůžky na křoví nadměrnou sílu: Teleskopické nůžky na křoví dosáhnou lepšího výsledku a minimalizuje se riziko zranění.

7. Nepoužívejte elektrický kabel k jinému účelu: Nenoste teleskopické nůžky na křoví za kabel ani za něj netahejte pro odpojení od sítě. Držte elektrický kabel mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran.

8. Než spustíte teleskopické nůžky na křoví, přesvědčte se, že se nožová lišta ničeho nedotýká.



Součásti

1. Nožová lišta
2. Transportní ochrana
3. Nastavovací tlačítko nožové hlavy (úhel)
4. Šroubovací pouzdro 1 (nastavení variabilní délky násady)
5. Teleskopická násada
6. Uchycení ramenního popruhu
7. Ramenní popruh
8. Opláštěná rukojeť
9. Pojistka spínače ZAP/VYP
10. Spínač ZAP/VYP
11. Rukojeť
12. Síťový kabel s vidlicí
13. Odlehčení tahu kabelu
14. Šroubovací pouzdro 2 (montáž nůžek na křoví na násadu)
15. Ochrana proti nárazu

Elektrické teleskopické nůžky na živé ploty

Technické údaje

Model	THS 500 Pro	
Provozní napětí	V~	230
Jmenovitý kmitočet	Hz	50
Jmenovitý příkon	W	500
Jmenovitý otáčkový n ₀	min ⁻¹	3300
Délka řezu	mm	515
Max. tloušťka řezu	mm	22
Úhlové nastavení motorové části		0° až 135°
Délka přístroje	mm	2015 - 2432
Hmotnost bez kabelu	kg	4,4
Hladina akustického tlaku (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibration (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤ 2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Třída ochrany II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Uvedená hodnota emise kmitání je měřena podle EN 60745. Tu lze použít i pro jiné nůžky na křoví (jinou řetězovou pilu / jinou strunovou sekačku / jiné nůžky na trávu / jiný křovinořez) se stejnou konstrukcí a napájením.

Uvedená hodnota emise kmitání omezuje dobu práce. Zpozorujete-li brnění nebo zabarvení (bílé) prstů, zastavte práci.

VÝSTRAHA: Hodnota emise vibrací se může během skutečného používání elektrického nástroje od uvedené hodnoty lišit, podle toho, jak se nástroj podle následujících příkladů a jiných možností aplikace používá:

- Jak se nástroj používá a jaké materiály jsou řezány.
- Nástroj je v dobrém stavu a dobře udržovaný. Používání správného příslušenství pro nástroj a zajištění jeho ostrosti a dobrého stavu.
- Pevnost rukojetí a zda se používá antivibrační příslušenství.
- Zda se nástroj používá v souladu s konstrukcí a pokyny.
- Nezachází-li se s nástrojem přiměřeně, může vzniknout syndrom třesení rukou.

VÝSTRAHA: Pro jistotu by se měl zohlednit odhad stupně zátěže všech pracovních řezů během skutečného používání, např. doby, po které je nástroj vypnutý a kdy běží na volnoběh. Tímto způsobem lze významně snížit stupeň zatížení během celkové doby práce.

Minimalizujte riziko, jste-li vystaveni vibracím.

Pečujte o nástroj podle těchto pokynů a dbejte na dobré namazání (kde je třeba).

Vyhňte se používání nástrojů při teplotách 10°C nebo nižších. Udělejte si pracovní plán pro rozvržení používání vysoce vibračních nástrojů na více dnů.

Výstraha! Tento stroj během provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností negativně ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty před obsluhou stroje dotázaly svého lékaře nebo výrobce lékařského implantátu.

Základní informace o hlučnosti stroje: hladina akustického tlaku v místě obsluhy může při práci dosáhnout až 80 dB(A). V takovém případě se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky na ochranu sluchu (např. chrániče sluchu).

 **Pozor: Ochrana proti hluku!** Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.

Symboły

Následující symboly musí být známe před čtením návodu k obsluze.



Pozor! Při práci s nástrojem existuje nebezpečí zranění. Přečtěte si pozorně a úplně návod k obsluze a příložené „Bezpečnostní pokyny“ pro práci s elektrickými nástroji předtím, než uvedete přístroj poprvé do provozu.



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu!



Používejte ochranné rukavice



Při provozu přístroje používejte pevné boty.



Bezpodmínečně noste odpovídající, těsně přiléhající ochranné oblečení jako protipožezový oděv pro práci s řetězovou pilou.



Při poškození nebo proříznutí elektrického kabelu odpojte stroj od sítě!



Elektrický přístroj nepoužívejte za deště nebo za mokra!



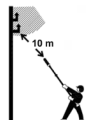
POZOR!



Přístroj je dvojitě izolovaný.



Pozor! Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/ komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací odpadu.



Udržujte minimální odstup 10 m od drátů vedoucích proud. Existuje nebezpečí ohrožení života zasažením elektrickým proudem!



Zaručená hladina akustického výkonu dB(A)



Potvrzuje shodu elektrického nářadí se směrnicemi Evropských společenství.

Před uvedením do provozu

Vybalení

1. Odstraňte z teleskopických nůžek na křoví obal a všechny ostatní věci.
2. Zkontrolujte všechny díly, zda se nepoškodily při přepravě. Naleznete-li poškození nebo zjistíte-li, že chybí díly, informujte prosím obratem prodejce těchto teleskopických nůžek na křoví.

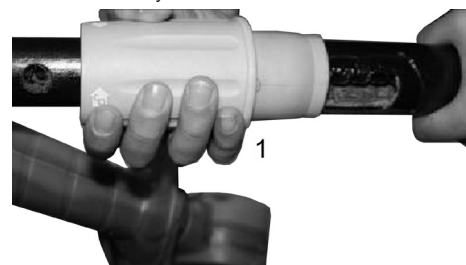
Obsah:

- Nožová lišta
- Kryt nožů
- Kyvná hlava pohonu
- Teleskopická tyč
- Návod k obsluze

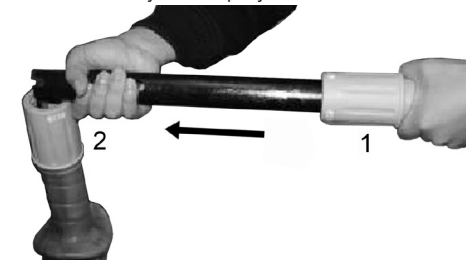
Montáž



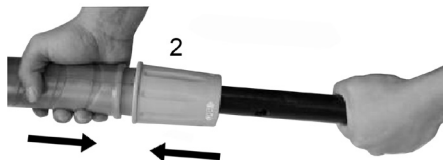
1. Otáčejte šroubovacím pouzdrem 1 teleskopické trubky ve směru pohybu hodinových ručiček (↻) pro uvolnění trubky.



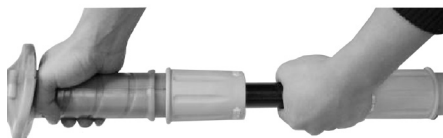
2. Trubku o malý kousek povytáhněte.



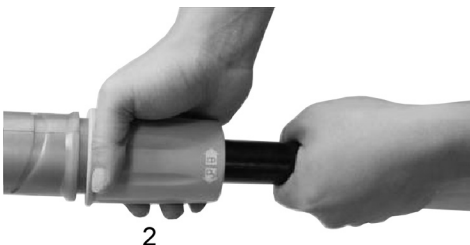
3. Nasuňte nůžky na křoví na černou trubku (šroubovací pouzdro 2 se k tomu musí uvolnit otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček (↺)).



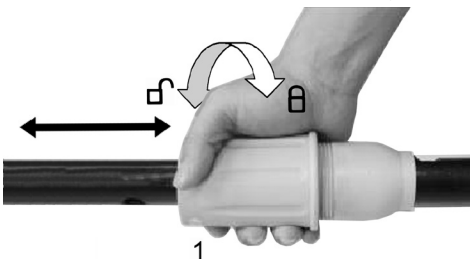
4. Pevně držte černou trubku pro důkladné připevnění nůžek na křoví k hornímu konci černé trubky.



5. Utáhněte šroubovací pouzdro 2 otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček (↻) pro konečné připevnění nůžek na křoví na trubku.



6. Posunutím teleskopické trubky nastavte její požadovanou délku.
7. Pro dokončení utáhněte šroubovací pouzdro 1 otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček (↺) pro konečné připevnění teleskopické trubky.



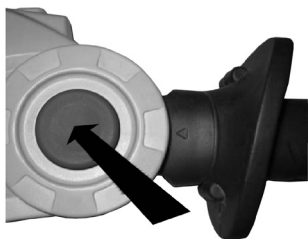
Provoz teleskopických nůžek na křoví

VÝSTRAHA: Než uvedete teleskopické nůžky na křoví do provozu, přečtěte si tento návod k obsluze a porozumějte mu. Ujistěte se, že jste si přečetli všechny bezpečnostní výstrahy tohoto návodu k obsluze a že jste jim porozuměli. Neodborné používání těchto teleskopických nůžek na křoví může vést k těžkým zraněním nebo k úmrtí v důsledku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo kontaktu s pohyblivými díly.

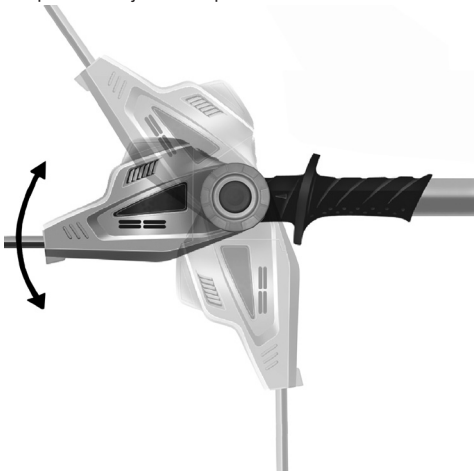
Otáčení hlavy pohonu

Teleskopické nůžky na křoví jsou opatřeny otočnou hlavou pohonu. Hlavu pohonu lze zajistit pomocí pružinového tlačítka v různých pozicích v rozsahu otáčení 135°. Ujistěte se, že je hlava pohonu zajištěná ve správné poloze, než připojíte teleskopické nůžky na křoví k napájení. Zkuste otočit hlavu pohonu oběma směry, abyste si toto ověřili. Hlava pohonu by měla být zajištěná ve své poloze a neotáčet se. Řiďte se následujícími pokyny pro otáčení hlavy pohonu.

1. Stiskněte kulaté tlačítko na straně pojistky otáčení. Tlačítko je pod tlakem pružiny, takže při stisknutí ucítíte odpor.



2. Uchopte těleso motoru hlavy pohonu a otočte hlavu pohonu do jedné z 6 poloh.



3. Uvolněte kulaté tlačítko

Mělo by zaskočit zpět do své uzamčené polohy. Pokud ne, otočte hlavou pohonu opatrně dopředu a zpět, dokud

tlačítko nezaskočí zpět do své uzamčené polohy. Nyní je hlava pohonu zajištěná ve své poloze a připravená k provozu.



VÝSTRAHA: Na ochranu před zraněními dodržujte následující:

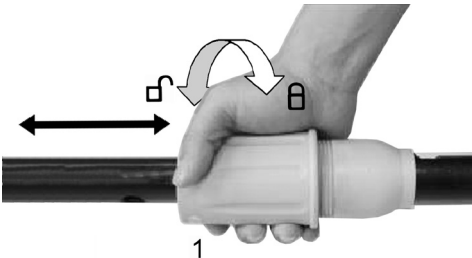
- Přečtěte si návod k obsluze před použitím a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí.
- Držte ruce mimo dosah nožové lišty.
- Nechávejte ruce na rukojetích. Neopírejte se příliš daleko vpředu.
- Budete-li teleskopické nůžky na křoví držet vždy bezpečně a pevně oběma rukama, můžete si snadněji zachovat kontrolu nad přístrojem. Nepovolujte. Držte zadní rukojeť vždy pravou rukou, nezávisle na tom, zda jste pravák nebo levák. Položte prsty své levé ruky přes a okolo přední rukojeti.

Nastavení pracovní délky



Odpojte teleskopické nůžky na křoví od přívodu proudu.

Povolte šroubovací pouzdro 1 otočením ve směru pohybu hodinových ručiček (↻).



Zasuňte násadu pro zkrácení její délky nebo ji pro prodloužení vytáhněte.

Upozornění: Prodlužujte násadu pouze natolik, abyste mohli dosáhnout na živý plot a keře.

Utahujte šroubovací pouzdro 1 otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček (↺), až bude dosaženo požadované délky.

Připojení proudu

Přístroj se smí připojit pouze k jednofázovému střídavému proudu. Má ochrannou izolaci podle třídy II VDE 0740. Dejte však před uvedením do provozu pozor, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím přístroje uvedeným na výkonovém štítku.

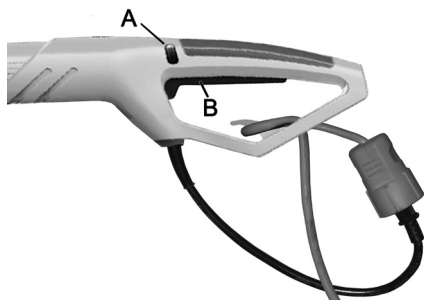
Proudový chránič

Doporučujeme nůžky na křoví připojit přes proudový chránič s vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA.

Připojení prodlužovacího kabelu

Teleskopické nůžky na křoví disponují namontovaným držákem prodlužovacího kabelu pro zabránění nechtěného uvolnění přístroje od kabelu během provozu. Držák je zapuštěný v dolní oblasti ochrany ruky krytu ovládání.

1. Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý
2. Spojte elektrický kabel s prodlužovacím kabelem.
3. Vytvořte z prodlužovacího kabelu smyčku a prostrčte ji otvorem v dolním konci rukojeti. Protáhněte smyčku okolo zapuštěného háku pro kabel.



Zapínání/vypínání

- Stiskněte palcem zajišťovací tlačítko (A) na levé straně zadní rukojeti a poté provozní tlačítko (B).
- Zajišťovací tlačítko (A) slouží pouze k odblokování zapínání a po zapnutí již není třeba je tisknout.
- Chcete-li provést vypnutí, uvolněte vypínač (B)..

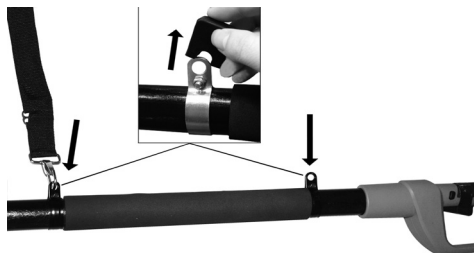
Pozor: při tomto procesu je motor brzděn elektricky. Přitom se vytvoří v poudře nážek na živé ploty blesk. Je to z technických důvodů a není to v žádném případě vada přístroje.

Montáž ramenního popruhu

1. Navlékněte ramenní popruh tak, aby ležel přes pravé rameno.



2. Zahákněte jej karabinou na jednom ze dvou držáků násady.



Návod k použití

- Nepoužívejte nůžky za deště a ke stříhání mokrých keřů!
- Kabel nůžek na křoví a jeho přípojky je před každým použitím třeba zkontrolovat, zda nevykazuje viditelné nedostatky (vytažená vidlice). Vadný kabel nepoužívejte.
- Rukavice: K používání nůžek na křoví byste měli bezpodmínečně nosit pracovní rukavice.

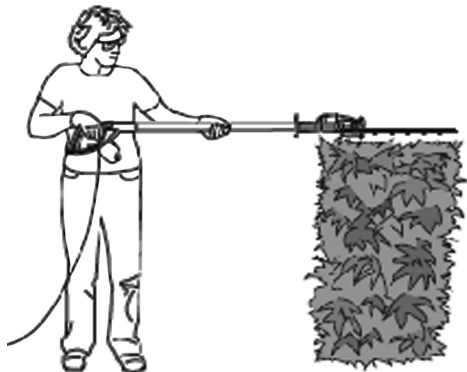
Obsluha teleskopických nůžek na křoví

Teleskopické nůžky na křoví jsou přístrojem se dvěma funkcemi. Se svojí prodlužovatelnou a otočnou hlavou pohonu jsou konstruovány pro řezání a stříhání vysokých, těžko dostupných živých plotů a keřů. Kromě toho můžete teleskopické nůžky na křoví nastavit na řezání a stříhání malých živých plotů a keřů blízko u země, takže se nemusíte ohýbat nebo shýbat.

Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání vysokých, těžko dostupných živých plotů nebo keřů. Otočte hlavu pohonu do různých poloh pro stříhání nebo tvarování keřů nebo živých plotů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání malých živých plotů nebo keřů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání spodních stran nebo boků živých plotů nebo keřů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj ke stříhání nízkých rostlin nebo půdokryvných rostlin.



Používejte teleskopické nůžky na křoví řádným způsobem. Noste vždy ochranné brýle, gumové rukavice a vhodnou obuv, pracujete-li s nůžkami na křoví. Dbejte vždy na bezpečný postoj a na svoji rovnováhu a nikdy se při práci s přístrojem nenatahujte příliš daleko. Uchopte teleskopické nůžky na křoví pevně oběma rukama za oblasti rukojetí, než přístroj zapnete. Přesvědčte se, že se řezací nůž ničeho nedotýká.

Dbejte na to, aby se prodlužovací kabel během používání nacházel vždy za nůžkami na křoví. Nepokládejte kabel přes živý plot, neboť by jej zde mohly přetnout nože. Mladé výhonky stříhejte měkkým rovnoměrným pohybem. Nepokoušejte se odstříhnout příliš mnoho najednou. Tím se může přístroj zpomalit nebo zablokovat, takže se sníží účinnost řezání.

Nepokoušejte se silou prostřihávat skrz hustý porost. Větší, hustší porost lze snadněji řezat lehkými pilovými pohyby vpřed a zpět. Snižte rychlost řezání, pokud se teleskopické nůžky na křoví zpomalí. Pokud se do přístroje něco sevře, okamžitě jej vypněte. Odpojte nůžky na křoví od napájení a odstraňte sevřené zbytky z nožů.

Nepokoušejte se stříhat větve s průměrem nad 18 mm. Nejlepšího výsledku dosáhnete, budete-li boky živého plotu stříhat kývavým pohybem směřujícím nahoru. Stříhejte živé ploty tak, aby byla horní strana o něco užší než dolní strana.

Čištění, údržba a skladování



VÝSTRAHA: Před prováděním čištění nebo údržby odpojte teleskopické nůžky na křoví od napájení. Požár, zasažení elektrickým proudem nebo tělesný kontakt s pohyblivými se čepelími nožů mohou vést k těžkým nebo život ohrožujícím zraněním. Provádějte údržbu teleskopických nůžek na křoví s obezřetností



VÝSTRAHA: Čistíte-li teleskopické nůžky na křoví:

- Neponořujte teleskopické nůžky na křoví do kapalín.
- Nepoužívejte žádné produkty obsahující amoniak, chlor nebo abrazivní prostředky.
- Nepoužívejte chlorovaná čisticí rozpouštědla, uhlikový tetrachlorid, kerosin nebo benzín.

Pro čištění teleskopické násady, tělesa a nožů používejte měkkou tkaninu namočenou ve vodě s jemným mýdlem. Nestříkejte ani nelijte vodu přímo na teleskopické nůžky na křoví.

- Udržujte čepele ostré a čisté pro docílení co nejlepších výsledků a snížení rizika zranění.
- Naneste olejovou vrstvu pro namazání nožů.
- Kontrolujte pravidelně kabel teleskopických nůžek na křoví. Je-li poškozený, nechte jej v servisu opravit.
- Kontrolujte pravidelně prodlužovací kabel a je-li vadný, vyměňte jej.
- Dbějte na to, aby byly rukojeti suché, čisté a prosté oleje a tuky.

1. Kontrola vadných dílů

- Jsou-li díly vadné, prověřte pečlivě závadu, dříve než teleskopické nůžky na křoví použijete. Ujistěte se, že je díl spolehlivě provozovatelný a plní svoji funkci.
 - Zkontrolujte polohu nastavitelných dílů, spojení a pohyblivých součástí, porušení dílů, montáž a jiné podmínky, které by možná mohly ovlivnit ovládání.
2. Opravujete-li něco na teleskopických nůžkách na křoví, používejte pouze originální náhradní díly.
 3. Skladujte teleskopické nůžky na křoví v uzavřených prostorách.

Přechovávejte teleskopické nůžky na křoví na suchém místě. Skladujte teleskopické nůžky na křoví mimo dosah dětí nebo v uzavřené oblasti, která není dětem přístupná. Vysloužilou pilu odevzdejte na sběrném místě k odborné likvidaci. Odstříhnete přírodní elektrický kabel, aby se zamezilo zneužití pily. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu, ale v rámci ochrany životního prostředí jej odevzdejte na sběrném místě pro elektrická zařízení. O adresách a otvíracích časech se informujte na obecním úřadě. Na příslušných sběrných místech odevzdejte rovněž balící materiály a opotřebované díly příslušenství.



Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních

elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva se musí opotřebované elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologickému zpracování.

Alternativa recyklace k požadavku zpětného zaslání:

Majitel elektrického nářadí je v případě likvidace alternativně místo zpětného zaslání povinen spoluúčastí na odborném zhodnocení. Vysloužilé zařízení lze rovněž odevzdat na sběrném místě, které provede likvidaci ve smyslu národních právních předpisů o recyklaci a nakládání s odpady. Netýká se součástí příslušenství a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Opravy

Servis provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejnách a specializovaných servisech a přes své dealery. Adresu nejbližšího servisu naleznete v katalogu Mountfield nebo na webových stránkách www.mountfield.cz.

Náhradní díly

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přídatné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo nezúčastněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 36 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebování a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smějí provádět pouze autorizované opravy nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Přístroj nefunguje	Elektrický kabel není připojený	Zkontrolujte přípojku k elektrickému napájení
	Odjištění není zcela uvolněné	Před stisknutím spínače Zap/Vyp stiskněte pojistku spínače 9
Nože jsou horké	Tupé nože	Nechte nožovou lištu nabrousit
	Pokřivená nožová lišta	Zkontrolujte lištu/nechte ji opravit
	Příliš velké tření kvůli nedostatku maziva	Naneste sprejem mazivo
Nožová lišta se nepohybuje	Přístroj je vadný	Obraťte se na zákaznický servis
Nadměrné vibrace/hluk	Přístroj je vadný	Obraťte se na zákaznický servis
Teleskopické nůžky na křoví běžící přerušovaně	Vnitřní kabeláž přístroje je poškozená	Obraťte se na zákaznický servis
	Spínač Zap/Vyp je vadný	Obraťte se na zákaznický servis

DÔLEŽITÉ:

- Pred montážou a obsluhou záhradných nožníc si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte so záhradnými nožnicami, ich správnym použitím, ako aj s bezpečnostnými predpismi.
- Neodborné použitie teleskopických záhradných nožníc môže viesť k poraneniam.
- Návod na obsluhu si uschovajte ako referenčný dokument, do ktorého môžete v budúcnosti nahliadnuť.

OBSAH**Strana****Použitie v súlade s určením**

SK-2

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické prístroje

SK-2

- Pracovisko
- Elektrická bezpečnosť
- Bezpečnosť osôb
- Správna manipulácia s elektrickými prístrojmi a ich použitie
- Servis
- Bezpečnostné upozornenia pre záhradné nožnice

Bezpečnostné upozornenia

SK-4

- Pred použitím teleskopických záhradných nožníc
- Počas používania teleskopických záhradných nožníc

Jednotlivé diely

SK-7

Technické údaje

SK-8

Symbody

SK-9

Pred uvedením do prevádzky

SK-10

- Vybalenie
- Obsah
- Montáž

Prevádzka teleskopických záhradných nožníc

SK-11

- Prestavenie hnacej hlavice
- Nastavenie vysúvateľnej tyče
- Prípojka elektrického prúdu
- Prúdový chránič
- Prípojka predlžovacieho kábla
- ZAPNUTIE / VYPNUTIE
- Montáž popruhu na plece
- Pokyny pre používanie

Obsluha teleskopických záhradných nožníc

SK-12

Čistenie, údržba a skladovanie

SK-13

Likvidácia a ochrana životného prostredia

SK-14

Servis

SK-14

Náhradné diely

SK-14

Záručné podmienky

SK-14

Odstránenie poruchy

SK-15

Vyhlasenie o zhode

Použitie v súlade s určením

Tieto záhradné nožnice sú určené na zastrihávanie kríkov, krovin, ozdobných rastlín a živého plotu. Maximálna hrúbka konárov, ktoré sa strihajú, nesmie prekročiť 22 mm. Záhradné nožnice sú určené na domáce použitie. Používateľ záhradných nožníc sa musí postarať o dostatočný ochranný výstroj počas používania v súlade s návodom na obsluhu a výstražnými piktogramami nachádzajúcimi sa na stroji. Pred každým použitím, príp. počas použitia záhradných nožníc treba tieto skontrolovať ohľadne prípadných elektrických alebo mechanických poškodení.

Ak na stroji zistíte škodu, zastavte prácu a kontaktujte odbornú dielňu.

Použitie v rozpore s určením

Všetky použitia záhradných nožníc, ktoré nie sú uvedené v kapitole „Použitie v súlade s určením“, sa považujú za použitia v rozpore s určením.

Pre všetky vecné škody, ako aj poranenia osôb, ktoré vznikli na základe chybného použitia, ručí používateľ záhradných nožníc.

Pri použití iných, príp. neoriginálnych konštrukčných dielov na záhradných nožniciach, zaniká nárok na poskytnutie záruky zo strany výrobcu.

Zostatkové riziká

Aj pri použití nástroja v súlade s použitím vždy zostáva určité zostatkové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z typu a konštrukcie nástroja je možné odvodiť nasledujúce potencionálne riziká:

- kontakt s nechránenou strihacou lištou (rezné poranenia),
- siahnutie do záhradných nožníc v prevádzke (rezné poranenie),
- nepredvídaný, prudký pohyb rezného materiálu (rezné poranenia),
- odhodenie chybných rezných zubov,
- odhodenie častí strihaného materiálu,
- poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu,
- vdýchnutie častíc strihaného materiálu.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

1) Pracovný priestor

- a) **Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a uprataný.** *Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.*
- b) **S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takýto prach alebo pary mohli zapáliť.*
- c) **V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** *Pri obzeraní sa môžete stratiť nad prístrojom kontroly.*

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka prístroja sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky.** *Zástrčku prístroja nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry.* *Nepozmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo elektrického úderu.*
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky.** *Zvýšené riziko elektrického úderu v prípade, že dôjde uzemneniu Vášho tela.*
- c) **Prístroj nevystavujte dažďu.** *Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo elektrického úderu.*
- d) **Kábel nepoužívajte na iné účely, než pre ktoré je určený.** *Prístroj za kábel neprenášajte, nevešajte ani nevyťahujte zástrčku zo siete ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielcami prístroja. Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo elektrického úderu.*
- e) **Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku.** *Používanie predlžovacích káblov, ktoré sú vhodné pre používanie vonku, znižuje nebezpečenstvo elektrického úderu.*
- f) **Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte ochranný spínač chybového prúdu.** *Použitie ochranného spínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.*

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene.** Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Malý okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia ako sú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmyklavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja.** Pred odpojením zástrčky zo zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe „VYP“ (OFF). *Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranenie.*
- d) **Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače.** *Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.*
- e) **Neprečenujte sa.** Dbajte vždy na stabilnú postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. *Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- f) **Používajte vhodné oblečenie.** Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. *Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.*
- g) **Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo zachytávacie prípravky, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne použité.** *Používanie takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.*

4) Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov

- a) **Nepreťažujte prístroj.** Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické prístroje. *S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonnom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.*

- b) **Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače.** *Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.*
- c) **Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** *Týmito opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroja.*
- d) **Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí.** *Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.* *Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.*
- e) **Prístroj dôsledne ošetrojte.** *Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.*
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.*
- g) **Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atď. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané.** *Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávaný druh činnosti. Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.*

5) Servis

- a) **Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov.** *Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.*

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty:

- **Všetky časti svojho tela držte v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho noža.** *Nepokúšajte sa odstraňovať zostrihaný materiál pri bežiacom noži alebo zostrihovaný materiál pevne držať. Zachytený zostrihaný mate-*

riál odstraňujte až pri vypnutom prístroji. *Malý okamžik nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže mať za následok ťažké poranenie.*

- **Elektrické prístroje držte za izolované uchycovacie plochy, pretože rezný nástroj môže prísť do styku s vlastným elektrickým káblom.** *Kontakt rezného noža s napäťovým káblom môže dostať pod napätie vodivé časti prístroja a spôsobiť tak elektrický úder.*
- **Pri stojacom noži prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť. Pri transporte alebo odkladaní vždy nasuňte na nože ochranný kryt.** *Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranení nožom.*
- **Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od oblasti sekania.** *V priebehu práce sa môže kábel v kríkoch schovať a neúmyselne môže dôjsť k jeho preseknutiu.*
- Predtým ako začnete pracovať so záhradnými nožnicami, prezrite poriadne porasty, či sa v nich nenachádzajú skryté predmety, napr. drotený plot.
- Záhradné nožnice nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov, ani osoby, ktoré na túto prácu neboli vyškolené.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Prístroj je v tomto prípade možné používať jedine za dozoru osoby dohliadajúcej za bezpečnosť a osoby poskytujúcej potrebné pokyny k používaniu prístroja. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- Buďte opatrní a dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým nástrojom postupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.
- Záhradné nožnice chráňte pred deťmi, inými osobami a domácimi zvieratami.
- Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Tieto môžu zachytiť pohyblivé časti. Odporúčame použitie gumených rukavíc a pevnej obuvi. Pri dlhých vlasoch noste ochranu vlasov.
- Ak pracujete v prašnom prostredí, noste masku na tvár chrániacu pred prachom.
- Záhradné nožnice nepoužívajte, ak bol rezný nástroj správne upevnený alebo je poškodený.

- Pred zapnutím záhradných nožníc sa uistite, či nie sú čepele v kontakte s kameňmi alebo troskami.
- Počas prevádzky udržiavajte rezný nástroj v dostatočnej vzdialenosti od častí tela.
- Nestrihajte ním tvrdé predmety. Môže to viesť k poraneniám a poškodeniu záhradných nožníc.
- S nástrojom pracujte iba za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Káble nepoužívajte na iný účel, záhradné nožnice nenoste za kábel a ani zaň neťahajte s cieľom vytiahnutia zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Ak záhradné nožnice nepoužívate, skladujte ich na suchom mieste tak, aby nevyčnievala čepeľ a aby sa nožnice nachádzali mimo dosahu detí.
- Sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Záhradné nožnice nikdy nepoužívajte počas dažďa. Vyhybajte sa mokrému prostrediu a vlhkosti. Nenechávajte ich cez noc vonku. Nestrihajte nimi vlhkú ani mokrú trávu.
- Pravidelne kontrolujte sieťový kábel. Pred každým použitím sa uistite, či nie je kábel poškodený alebo opotrebovaný. Ak sa kábel nenachádza v dobrom stave, nesmú sa záhradné nožnice používať. Nechajte ho opraviť v autorizovanej odbornej dielni.
- Používajte iba predlžovací kábel, ktorý je určený na práce vo vonkajšom prostredí. Držte ho ďalej od reznej oblasti, od vlhkých, mokrých alebo olejnatých povrchov a ostrých hrán. Zamedzte kontaktu s teplom a horľavinami.
- Zabráňte nechcenému spusteniu. Pripojené záhradné nožnice neprepravujte s prstami umiestnenými na oboch spínačoch. Uistite sa, že sú spínače pri pripojení vypnuté.
- Nepokúšajte sa odstrániť rezný materiál ani tento nezadržiavajte počas toho, ako sa čepele pohybujú. Uistite sa, že sú záhradné nožnice vypnuté a úplne sa zastavili, ak z nich chcete odstraňovať zaseknutý materiál. Ak prístroj zdvíhate alebo držíte, nechytajte rezacie čepele.



POZOR: Čepele po vypnutí dobiehajú.

- Záhradné nožnice nepreťažujte. Ak budete pracovať podľa predpisov, pôjde vám práca lepšie a nebezpečenstvo poranenia sa zníži na minimum.

- Bud'te pozorní, všimajte si, čo robíte. Pri práci používajte rozum. Záhradné nožnice nepoužívajte, ak ste unavení.
 - O záhradné nožnice sa starajte, s cieľom dosiahnutia čo najlepšieho výkonu a najmenšieho nebezpečenstva poranenia udržiavajte čepele ostré a čisté. Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte. Rukoväte musia byť suché, čisté, bez známok oleja či tuku.
 - Pri práci vo vonkajšom prostredí je potrebné používať prúdový chránič s chybným prúdom 30 mA alebo menším.
 - Pocit trpnutia alebo necitlivosť rúk je znakom nadmernej vibrácie. Ohraničte oblasť použitia, robte dostatočne dlhé prestávky, prácu rozdeľte na viacero osôb alebo pri dlhšom používaní prístroja noste antivibračné ochranné rukavice.
 - Určitému zaťaženiu hlukom nie je možné pri tomto prístroji zabrániť. Práce s intenzívnym zaťažením hlukom vykonávajte v povolenom čase, ktorý je na to určený. Dodržiavajte čas na prestávku a dobu práce obmedzte na čas potrebný na vykonanie práce. Na osobnú ochranu a ochranu osôb nachádzajúcich sa v blízkosti noste vhodnú ochranu sluchu.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte v blízkosti vysoko zápalných kvapalín alebo plynov.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak stojíte na rebríku alebo na strome.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak sú chybné, nie sú bezpečné alebo nie sú úplne namontované.
3. Udržiavanie mimo dosahu detí: Všetky osoby musia dodržiavať od pracovnej oblasti dostatočný bezpečnostný odstup.
 4. Teleskopické záhradné nožnice používajte iba v oblasti uvedenej v popise.
 5. Teleskopické záhradné nožnice smú používať iba zaškolené dospelé osoby. Teleskopické záhradné nožnice nesmú používať deti.

6. Pri používaní teleskopických záhradných nožníc noste vhodný odev.

- Nenoste voľný alebo široký odev, nenoste žiadne šperky, môže ich zachytiť strihacia lišta teleskopických záhradných nožníc.
- Ak pracujete v záhrade, noste vždy ochranné rukavice a pevnú obuv.
- Pri dlhších vlasoch noste vždy sieťku na vlasy.
- Ak pracujete v prašnom prostredí, vždy noste masku na tvár alebo masku chrániacu pred prachom.

7. Vždy noste ochranné okuliare.
8. Teleskopické záhradné nožnice používajte iba pri elektrickom napätí, ktoré je uvedené na typovom štítku.

Predlžovací kábel: Uistite sa, či nie je predlžovací kábel poškodený. Ak používate predlžovací kábel, uistite sa, že je vhodný pre napätie, ktoré je potrebné pre teleskopické záhradné nožnice. Nevhodný predlžovací kábel môže viesť k chybnému zásobovaniu prúdom, a tým k prehriatiu.

9. Tento prístroj disponuje elektrickou izoláciou. Ak by prístroj prišiel do kontaktu s vedeniami vysokého napätia alebo do ich blízkosti, môže to viesť k závažným poraneniám alebo k smrti. Električka môže prostredníctvom elektrického oblúka preskočiť z jedného bodu na ďalší. Čím vyššie je napätie, tým je väčšia vzdialenosť, ktorú môže električka touto cestou dosiahnuť. Električku môžu viesť aj konáre či iné predmety, hlavne vtedy, keď sú mokré. Preto medzi prístrojom a vedeniami vysokého napätia alebo podobnými objektmi, ktoré s nimi môžu byť spojené, dodržiavajte minimálnu

Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA: Na minimalizovanie nebezpečenstva požiaru, zabránenie zásahu elektrickým prúdom a ochranu osôb pred poranením je potrebné, aby ste počas používania teleskopických záhradných nožníc dodržiavali bezpečnostné upozornenia.

Pred použitím teleskopických záhradných nožníc

⚠ Predtým ako použije teleskopické záhradné nožnice, prečítajte si všetky pokyny.

1. **VÝSTRAHA:** Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri používaní teleskopických záhradných nožníc bud'te pozorní.
2. Vyhýbajte sa nebezpečným prostrediam:
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte za dažďa, hmly, ani na mokrych miestach.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.

- vzdialenosť 10 m. Ak by ste museli pracovať bližšie k nim, musíte kontaktovať miestneho dodávateľa elektriky, aby ste sa uistili, že je prúd pred začiatkom práce vypnutý.
10. Tento prístroj môže byť nebezpečný! Preto musí používateľ zaistiť, že počas obsluhy sa bližšie ako na 15 m nemôžu dostať žiadne osoby ani zvieratá.

Počas používania teleskopických záhradných nožníc

1. **VÝSTRAHA:** Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri používaní teleskopických záhradných nožníc buďte pozorní.
2. Počas používania teleskopických záhradných nožníc sledujte predlžovací kábel. Dávajte pozor, aby ste nezakopli o predlžovací kábel. Predlžovací kábel držte vždy ďalej od čepele strihacej lišty.
3. Vyhýbajte sa nechcenému spusteniu prístroja: Teleskopické záhradné nožnice nepripájajte k prúdu, ak máte prsty na spínači. Uistite sa, že sú teleskopické záhradné nožnice pri pripájaní k prúdu vypnuté.
4. Vyhýbajte sa nakláňaniu: Počas obsluhy teleskopických záhradných nožníc neustále dbajte na dobrú stabilitu a udržanie rovnováhy.

 **POZOR: NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Ruky udržiavajte vždy dostatočne ďaleko od čepele strihacej lišty. Ak sú teleskopické záhradné nožnice pripojené, držte obe ruky na rukovätiach. Počas pohybu strihacej lišty sa nepokúšajte odstraňovať odpad. Čepel strihacej lišty ani čepele nechytajte bez ochrany, keď teleskopické záhradné nožnice nadvíhujete alebo držíte.

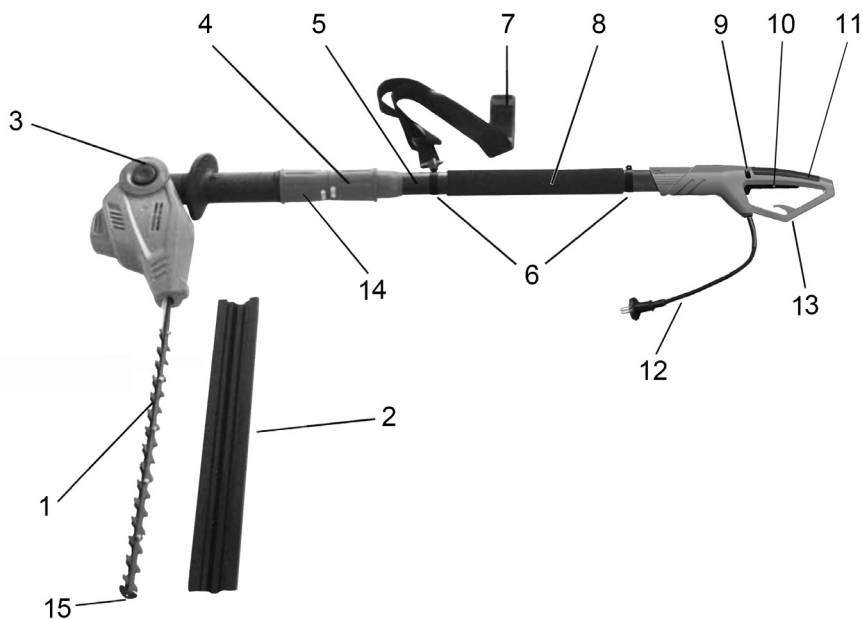
 **POZOR:** Čepele strihacej lišty sú po vypnutí horúce.

5. **Vypnutie teleskopických záhradných nožníc:** Teleskopické záhradné nožnice odpojte od privodu prúdu:
 - ak ich nepoužívate,
 - pred údržbou,
 - pri výmene príslušenstva, napr. strihacej lišty,
 - pri čistení strihacej lišty od zachyteného materiálu,
 - pri zmene pracovného miesta.
6. **Na teleskopické záhradné nožnice nevyvíjajte nadmernú silu:** Teleskopické záhradné nožnice docielia lepší výsledok a zníži sa riziko poranenia.

7. Elektrický kábel nepoužívajte na iný účel:

Teleskopické záhradné nožnice nenoste za elektrický kábel ani zaň neťahajte s cieľom jeho odpojenia od siete. Elektrický kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

8. Pred zapnutím teleskopických záhradných nožníc sa uistite, že sa čepele strihacej lišty ničoho nedotýkajú.



Jednotlivé diely

1. Čepel' strihacej lišty
2. Prepravná ochrana
3. Nastavovacie tlačidlo hlavy strihacej lišty (uhol)
4. Závitová objímka 1 (nastavenie variabilnej dĺžky tyče)
5. Teleskopická tyč
6. Upevnenie popruhu na plece
7. Popruh na plece
8. Opláštená rukoväť
9. Blokovanie spínača ZAP/VYP
10. Spínač ZAP/VYP
11. Rukoväť
12. Sieťový kábel so zástrčkou
13. Odľahčenie kábla od ťahu
14. Závitová objímka 2 (montáž záhradných nožníc na tyč)
15. Ochrana proti nárazu

Elektrické teleskopické záhradné nožnice

Technické údaje

Model	THS 500 Pro		
Prevádzkové napätie	V~	230	
Menovitá frekvencia	Hz	50	
Menovitý príkon	W	500	
Vyhĺásenie o zhode	min ⁻¹	3300	
Rezná dĺžka	mm	515	
Rezná hrúbka	mm	22	
Prestavenie uhla dielu motora		0° až 135°	
Dĺžka prístroja	mm	2015 - 2432	
Hmotnosť bez kábla	kg	4,4	
Hladina akustického tlaku (EN 60745-2-15)	dB (A)	83	K 3,0 dB(A)
Vibrácia (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤ 2,5 m/s ²	K 1,5 m/s ²

Trieda ochrany II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Uvedená hodnota emisií vibrácií je meraná podľa 6.2 EN 60745-2-15. Túto je možné v prípade potreby použiť aj pre iné záhradné nožnice (inú refazovú pílu / sekačku na trávnik / nožnice na trávnu / sekačku) s rovnakou konštrukciou a zásobovaním energiou.

Uvedená hodnota emisií vibrácií znižuje dobu práce. Ak spozorujete trpnutie alebo zafarbenie prstov (nabiele), zastavte prácu.

VÝSTRAHA: Hodnota emisií vibrácie sa môže počas skutočného používania elektrického prístroja odlišovať od uvedenej hodnoty v závislosti od toho, ako bol prístroj použitý podľa nasledujúcich príkladov i iných možností použitia:

- Ako sa nástroj používal a aké materiály boli strihané.
- Nástroj je v dobrom stave a dobre udržiavaný. Použitie správneho príslušenstva pre nástroj a záruku jeho ostrosti a dobrého stavu.
- Pevnosť rukoväti a použitie antivibračného príslušenstva.
- Použitie nástroja v súlade s dizajnom a týmito pokynmi.
- Ak sa s nástrojom manipuluje neprimerane, môže vzniknúť syndróm chvenia ruky a ramena podmienený vibráciami.

VÝSTRAHA: Pre istotu by ste mali zohľadniť odhad stupňa zafaženia všetkých pracovných krokov počas skutočného používania, napr. časy, počas ktorých je nástroj vypnutý alebo v stave voľnobehu. Týmto spôsobom je možné podstatne znížiť stupeň zafaženia počas celého pracovného času.

Pri vystavení vibráciám minimalizujte riziko.

O nástroj sa starajte v súlade s týmito pokynmi a dbajte na dobré namazanie (tam, kde je to potrebné).

Vyhýbajte sa použitiu nástrojov pri teplotách 10 °C a nižších. Pri použití vysoko vibračných nástrojov si urobte pracovný plán a prácu si rozdeľte na viacero dní.

Výstraha! Tento stroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za istých okolností pôsobiť rušivo na aktívne alebo pasívne zdravotnícke implantáty. S cieľom zníženia rizika vážneho alebo smrteľného poranenia odporúčame osobám so zdravotníckymi implantátmi, aby sa poradili so svojím lekárom a výrobcou zdravotníckeho implantátu, predtým ako začnú používať tento stroj.

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti produktov (ProdSG) resp. EU-smernice o strojoch: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB(A). V tomto prípade sa doporučuje používať pracovné ochranné prostriedky na ochranu sluchu (napr. chrániče sluchu).



Pozor: Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

Symbols

Nasledujúce symboly vám musia byť známe ešte pred prečítaním návodu na obsluhu.



Pozor! Pri práci so strojom vzniká nebezpečenstvo poranenia. Kompletný návod na obsluhu a priložené „bezpečnostné upozornenia“ týkajúce sa práce s elektrickými nástrojmi si prečítajte ešte predtým, ako nástroj po prvýkrát uvediete do prevádzky.



Pri prácach s nástrojom noste ochranu zraku a sluchu.



Počas prevádzky prístroja noste pevnú bezpečnostnú rukavice.



Počas prevádzky prístroja noste pevnú bezpečnostnú obuv.



Bezpodmienečne noste úzko priliehajúci ochranný odev.



Ak prístroj poškodí alebo prereže prípojné vedenie, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky!



Prístroj nevystavujte dažďu. Pri daždivom počasí sa nástroj nesmie používať.



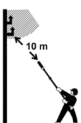
Pozor, nebezpečenstvo!



Prístroj je dvojnásobne izolovaný.



Pozor, ochrana životného prostredia! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom/ostatným odpadom. Starý prístroj odovzdajte do zberného centra.



Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od vedení pod prúdom. Vzniká riziko ohrozenia života vplyvom zásahu elektrickým prúdom!



Zaručovaná hladina zvukového výkonu L_{WA} dB(A)



V súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi

Pred uvedením do prevádzky

Vybalenie

1. Z balenia vyberte teleskopické záhradné nožnice a všetky ostatné predmety. Teleskopické záhradné nožnice sa dodávajú kompletne zmontované a pripravené na použitie.
2. Všetky diely skontrolujte ohľadne poškodení spôsobených prepravou. Ak by ste našli škody alebo ak by ste zistili, že niektoré diely chýbajú, bezodkladne o tom informujte predajcu týchto teleskopických záhradných nožníc.

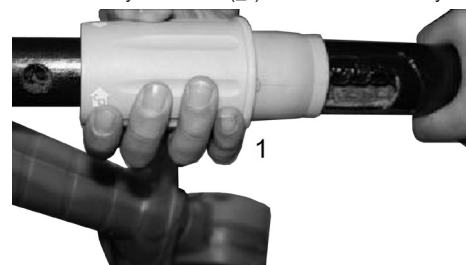
Obsah:

- Strihacia lišta
- Kryt strihacej lišty
- Výkyvná hnacia hlavica
- Vysúvateľná tyč
- Návod na obsluhu

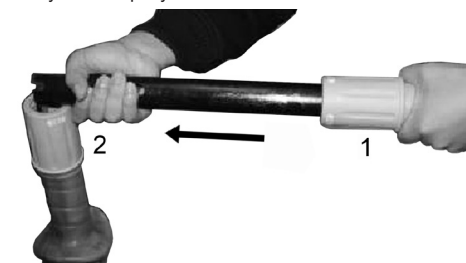
Montáž



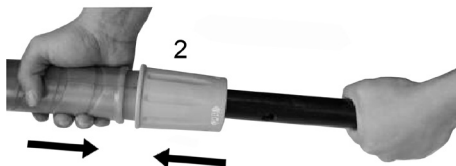
1. Závitovú objímku 1 vysúvateľnej tyče otáčajte v smere hodinových ručičiek (↻) s cieľom uvoľnenia tyče.



2. Tyč trochu povytiahnite.



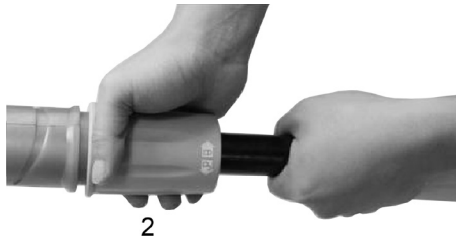
3. Záhradné nožnice nasuňte na čiernu tyč (závitovú objímku 2 musíte uvoľniť otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (↺))



4. Čiernu tyč pevne chytíte a uistíte sa, že sú záhradné nožnice poriadne upevnené na hornom konci čiernej tyče.

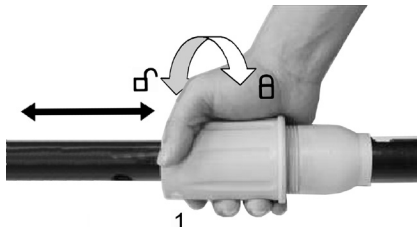


5. Závitovú objímku 2 priskrutkujte v smere hodinových ručičiek (↻) pre upevnenie záhradných nožníc na tyči.



6. Posúvaním teleskopickej tyče nastavte požadovanú dĺžku.

7. Na záver pevne priskrutkujte závitovú objímku 1 proti smeru hodinových ručičiek (↺), aby ste teleskopickú tyč definitívne upevnili.



Prevádzka teleskopických záhradných nožníc

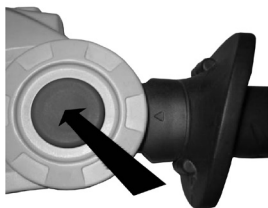
VÝSTRAHA: Predtým ako uvediete teleskopické záhradné nožnice do prevádzky, si musíte prečítať a porozumieť návodu na obsluhu. Uistite sa, že ste si prečítali a porozumeli všetkým bezpečnostným upozoreniam v tomto návode na obsluhu. Dôsledkom neodbornej manipulácie s tými teleskopickými záhradnými nožnicami môžu byť závažné poranenia alebo smrť spôsobené ohňom, zásahom elektrického prúdu alebo kontaktom s pohyblivými dielmi.

Nastavenie natočenia hnacej hlavice

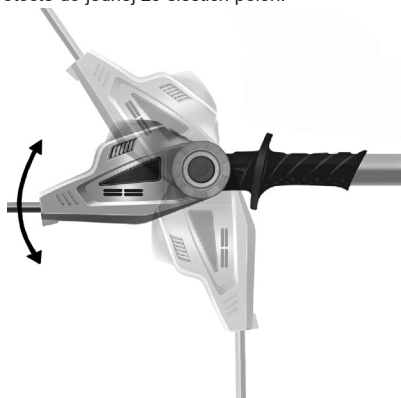
Teleskopické záhradné nožnice disponujú natáčateľnou hnacou hlavou. Hnacu hlavu je možné prostredníctvom pružinového tlačidla nastaviť do rôznych polôh v rámci 135-stupňovej krivky otáčania. Uistite sa, že sa hnacia hlava nachádza v správnej polohe a v tejto polohe je aj zaistená, predtým ako pripojíte teleskopické záhradné nožnice k zásobovaniu prúdom. Toto preveríte otáčaním hnacej hlavice do oboch smerov. Hnacia hlava musí byť zaistená vo svojej polohe a nesmie sa ňou dať otáčať. Pre natočenie hnacej hlavice do inej polohy postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Prestavenie hnacej hlavice

1. Stlačte okrúhle tlačidlo na strane výkyvnej poistky. Tlačidlo sa nachádza pod pružinovým napätím tak, aby ste pri jeho stlačení cítili odpor.



2. Chyťte telo motora hnacej hlavice a hnacu hlavu otočte do jednej zo šiestich polôh.



3. Uvoľnite okrúhle tlačidlo.

Tlačidlo by sa malo vrátiť späť do svojej zatvorenej polohy. Ak tomu tak nie je, otočte hnacu hlavu opatrne

dopredu a dozadu, až kým sa tlačidlo vráti do svojej uzatvorenej polohy. Teraz je hnacia hlava zablokovávaná vo svojej polohe a je pripravená na prevádzku.

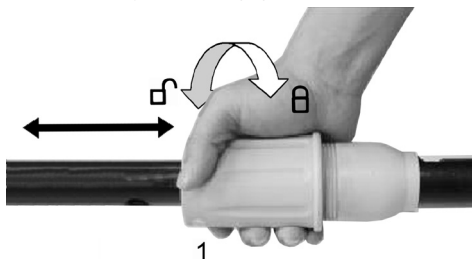
⚠ VÝSTRAHA: Aby ste sa vyhli poraneniam, dodržujte nasledovné:

- Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a pre prípad potreby si ho uschovajte.
- Ruky držte ďalej od strihacej lišty.
- Ruky majte na rukovätiach. Nenakláňajte sa príliš dopredu.
- Ak teleskopické záhradné nožnice vždy držíte pevne oboma rukami, máte lepšiu kontrolu nad prístrojom. Nepúšťajte ich. Zadnú rukoväť držte pravou rukou nezávisle od toho, či ste pravák alebo ľavák. Prsty ľavej ruky umiestnite nad a okolo prednej rukoväte.

Nastavenie pracovnej dĺžky

⚠ Teleskopické záhradné nožnice odpojte od zásobovania prúdom.

Závitovú objímku 1 otáčajte s cieľom jej uvoľnenia v smere hodinových ručičiek (↻).



Tyč zatlačte, aby ste skrátili dĺžku tyče, alebo vytiahnite, čím tyč predĺžite.

Upozornenie: Tyč predĺžte iba do tej miery, aby ste dosiahli na živý plot a kríky.

Závitovú objímku 1 pevne zatočte proti smeru hodinových ručičiek (↺), hneď ako dosiahnete požadovanú dĺžku.

Prípojka elektrického prúdu

Prístroj je možné pripojiť iba k jednofázovému striedavému prúdu. Prístroj je chránene izolovaný podľa triedy II VDE 0740. Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sieťové napätie zodpovedalo prevádzkovému napätiu uvedenému na výkonnom štítku prístroja.

Prúdový chránič

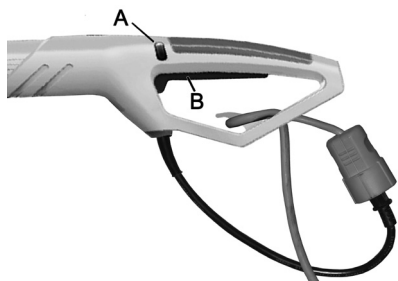
Záhradné nožnice neodporúčame pripojiť prostredníctvom prúdového chrániča s chybným prúdom väčším ako 30 mA.

Prípojka predživovacieho kábla

Teleskopické záhradné nožnice disponujú vstavaným držiakom predživovacieho kábla, čím je možné zabrániť neúmyselnému uvoľneniu prístroja od predživovacieho kábla počas prevádzky. Držiak sa nachádza v spodnej časti ochrany rúk mechanizmu zapínania.

1. Uistite sa, či je prístroj vypnutý.

- Elektrický kábel spojte s predĺžovacím káblom.
- Z predĺžovacieho kábla vytvorte slučku a túto nasadte na spodný koniec rukoväte. Slučku nasadte na zapustený hák kábla.



Zapnutie/vypnutie

- Palcom stlačte blokovacie tlačidlo (A) na ľavej strane zadnej rukoväte, a potom prevádzkový spínač (B).
- Blokovacie tlačidlo (A) slúži iba na odblokovanie zapnutia a po zapnutí ho viac nie je potrebné držať stlačené.
- Pre vypnutie uvoľníte spínač (B).

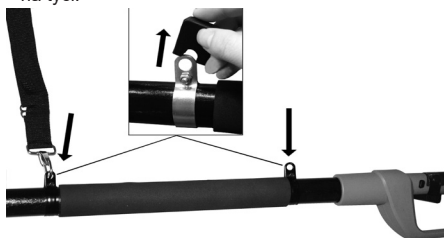
Brzdový obvod zaistí okamžité zastavení strihacieho noža v priebehu 0,5 sek. Iskry (záblesky), ktoré sa pritom vytvoria v oblasti horných vetracích drážok, sú normálnym javom a pre prístroj sú neškodné.

Montáž popruhu na plece

- Nosný popruh si založte tak, aby bol umiestnený na pravom pleci.



- Hák karabíny upevnite do jedného z dvoch držiakov na tyči.



Pokyny pre používanie

- Nožnice nepoužívajte na strihanie mokrého živého!
- Kábel záhradných nožníc a jeho spoje pred každým použitím skontrolujte na viditeľné nedostatky (pri vytiahnutí zástrčky). Chybné káble nepoužívajte.
- Rukavice: Pri používaní záhradných nožníc bezpodmienečne noste pracovné rukavice.

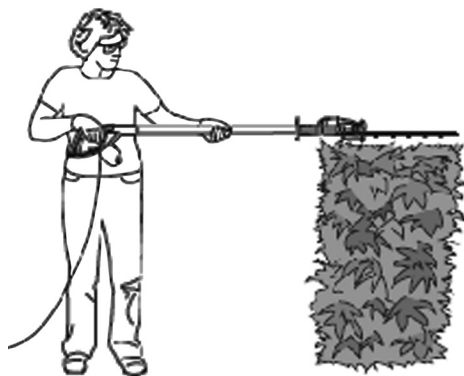
Obsluha teleskopických záhradných nožníc

Teleskopické záhradné nožnice sú prístroj s dvomi funkciami. Na základe svojej hnacej hlavy, ktorú je možné predĺžiť a otočiť do strany, sú určené na strihanie a orezávanie vysokých, ťažko dostupných živých plotov a krovín. Okrem toho je možné teleskopické záhradné nožnice nastaviť na strihanie a orezávanie malých živých plotov a kríkov v blízkosti zeme tak, aby ste sa nemuseli ohýbať ani krčiť.

Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia na obrázku, ak prístroj používate na strihanie vysokých, ťažko dostupných živých plotov alebo kríkov. Hnaciú hlavu je možné na strihanie alebo formovanie kríkov alebo živých plotov umiestniť do rôznych polôh.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia na obrázku, ak prístroj používate na strihanie menších živých plotov alebo kríkov.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia, ak prístroj používate na orezávanie spodných a bočných strán živých plotov alebo kríkov.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia, ak prístroj používate na strihanie nízkych rastlín alebo trávnaté pokrývky.



Teleskopické záhradné nožnice používajte v súlade s predpismi. Ak pracujete so záhradnými nožnicami noste vždy ochranné okuliare, gumené rukavice a vhodnú obuv. Vždy dbajte na bezpečný postoj a udržanie rovnováhy, nikdy sa nenaháňajte príliš ďaleko, ak pracujete s prístrojom. Teleskopické záhradné nožnice držte v oblasti rukoväti pevne oboma rukami predtým, ako prístroj zapnete. Uistite sa, či sa strihacia lišta ničoho nedotýka.

Dávajte pozor na to, aby sa predĺžovací kábel počas používania vždy nachádzal za záhradnými nožnicami. Kábel neumiestňujte cez živý plot, vzniká tak nebezpečenstvo jeho prerezania strihacou lištou. Strihanie mladých výhonkov vykonávajte jemným rovnomerným pohybom. Nesnažte sa odrezať na jeden raz veľké množstvo. Prístroj sa tým môže spomaliť alebo zaseknúť, čím sa zníži efektívnosť strihania.

Hustý porast sa nepokúšajte nestrihať silou. Väčší, hustejší porast sa dá strihať jednoduchším pohybom vpred a vzad. Ak sa teleskopické záhradné nožnice spomalia, znížte reznú rýchlosť. Ak sa v prístroji niečo zachytí, okamžite ho vypnite. Záhradné nožnice odpojte od zásobovania prúdom a zo strihacej lišty odstráňte zaseknuté zvyšky.

Nepokúšajte sa strihať konáre s priemerom väčším ako 18 mm. Najlepší výsledok docielite, ak budete strany živého plotu strihať pohybom smerujúcim nahor. Živý plot strihajte tak, aby bola horná strana o trochu užšia ako spodná strana.

Čistenie, údržba a skladovanie



VÝSTRAHA: Predtým ako vykonáte čistenie alebo údržbu, teleskopické záhradné nožnice odpojte od elektrickej siete. Oheň, zásah elektrickým prúdom alebo telesný kontakt s pohybujúcimi sa čepeľami strihacej lišty môžu viesť k ťažkým alebo život ohrozujúcim poraneniam. Údržbu teleskopických záhradných nožníc vykonávajte s opatnosťou.

⚠ VÝSTRAHA: Ak teleskopické záhradné nožnice čistíte:

- Teleskopické záhradné nožnice neponárajte do kvapalín.
- Nepoužívajte výrobky, ktoré obsahujú amoniak, chlór, a abrazívne prostriedky.
- Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá s obsahom chlóru, tetrachlorid uhlíčitý, petrolej ani benzín.

Na čistenie teleskopickkej tyče, telesa a čepeľ strihacej lišty používajte mäkkú handričku navlhčenú vo vode s jemným mydlom. Vodu nastriekajte alebo nelievajte priamo na teleskopické záhradné nožnice.

- Čepele udržiavajte ostré a čisté, dosiahnete tak najlepší výsledok a zníži sa riziko poranenia.
- Z času na čas naneste olejový film s cieľom namazania čepeľ strihacej lišty.
- Pravidelne kontrolujte kábel teleskopických záhradných nožníc. V prípade poškodenia ho nechajte opraviť v odbornej dielni.
- Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a ak je chybný, vymeňte ho.
- Dbajte na to, aby boli rukoväte suché, čisté, bez známok oleja či tuku.

1. Kontrola chybných dielov

- Ak by boli diely chybné, opatrne skontrolujte poruchu ešte predtým, ako teleskopické záhradné nožnice použijete. Uistite sa, že je možné diel spoľahlivo obsluhovať a že spĺňa svoju funkciu.
- Skontrolujte polohu nastaviteľných dielov, spoje a pohyblivé časti, zlomenia dielov, montáž a ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť obsluhu.

2. Ak teleskopické záhradné nožnice opravujete, používajte iba originálne diely.

3. Teleskopické záhradné nožnice skladujte v uzatvorenom priestore.

Teleskopické záhradné nožnice skladujte iba na suchom mieste. Teleskopické záhradné nožnice skladujte mimo dosahu detí alebo v uzatvorenej oblasti, ktorá nie je deťom prístupná.

Likvidácia a ochrana životného prostredia

Ak prístroj doslúžil, odovzdajte ho odbornú likvidáciu. Rozstrihajte sieťový kábel, aby ste zabránili zneužitiu. Prístroj nelikvidujte spolu s domovým odpadom. V záujme ochrany životného prostredia ho odovzdajte v zbernom stredisku pre elektrické prístroje. Informácie o adrese a otváracích hodinách vám podá kompetentné vedenie obce. V určených zberných strediskách odovzdajte aj obalové materiály a opotrebované časti príslušenstva.



Platí iba pre krajiny EÚ

Elektrické nástroje nehádzte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické prístroje zbierané samostatne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Alternatíva recyklácie voči požiadavke spätného zaslania:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne k spätnému zaslaní zaviazaný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Starý prístroj je možné vrátiť do príslušného strediska, kde sa vykoná likvidácia v zmysle národného zákona o recyklácii a zákona o odpade. Netýka sa to časti príslušenstva starých prístrojov a pomocných prostriedkov bez elektrických súčiastok.

Servis

Servis vykonáva firma MOUNTFIELD vo svojich predajniach a špecializovaných servisných strediskách. Adresu najbližšieho servisu nájdete v telefónnom zozname "Zlaté stránky" pod heslom "Zahradnícke náradie a stroje".

Náhradné diely

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa na náš servis.

Nepoužívajte na prácu s týmto zariadením žiadne prídavné časti, okrem tých, ktoré odporúča naša firma. V opačnom prípade môže obsluhujúca osoba alebo nezúčastnená osoba nachádzajúca sa v blízkosti utrpieť zranenie alebo zariadenie sa môže poškodiť.

Záručné podmienky

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na toto elektrické náradie nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 36 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požičovaní sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násillia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného pre azenia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonáva iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

Odstránenie poruchy

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Prístroj nefunguje	Nie je pripojený elektrický kábel	Skontrolujte prípojku na zásobovaní prúdom
	Blokovanie nie je úplne uvoľnené	Pred stlačením spínača ZAP/VYP stlačte blokovanie 9
Strihacia lišta sa pri chode príliš zahrieva	Tupá strihacia lišta	Strihaciu lištu nechajte nabrúsiť
	Ohnutá strihacia lišta	Strihaciu lištu nechajte skontrolovať/ opraviť
	Príliš veľké trenie v dôsledku malého množstva maziva	Naneste mazivo v spreji
Strihacia lišta sa nepohybuje	Prístroj je chybný	Kontaktujte zákaznický servis
Nadmerné vibrácie/zvuky	Prístroj je chybný	Kontaktujte zákaznický servis
Prevádzka teleskopických záhradných nožníc je prerušovaná	Interná kabeláž prístroja je poškodená	Kontaktujte zákaznický servis
	Chybný spínač ZAP/VYP	Kontaktujte zákaznický servis

WAŻNE:

- Należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi i przestrzegać zawartych w niej zaleceń. Proszę się zapoznać z urządzeniem, jego właściwym zastosowaniem i zasadami bezpieczeństwa przez przeczytanie tej instrukcji.
- Proszę zachować niniejszą instrukcję żeby zawsze była dostępna.
- W przypadku przekazania tego urządzenia innej osobie proszę przekazać także niniejsze instrukcję obsługi.

SPIS TREŚCI

Zamierzone użycie	PL-2
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	PL-2
- Miejsce pracy - Bezpieczeństwo elektryczne - Bezpieczeństwo osób - Obsługa i użycie elektronarzędzi - Serwis - Wskazówki bezpieczeństwa dla nożyc do żywopłotu	
Wskazówki bezpieczeństwa	PL-4
- Przed użyciem nożyc do żywopłotu - Podczas używania nożyc do żywopłotu	
Części zamienne	PL-7
Dane techniczne	PL-7
Symbole	PL-8
Przed uruchomieniem	PL-9
- Wypakowanie - Zawartość - Montaż	
Użycie nożyc do żywopłotu	PL-10
- Nastawienie części roboczej - Nastawienie wysięgnika teleskopowego - Podłączeni prądu - Zabezpieczenie różnicowoprądowe - Podłączenie przedłużacza - Włączenie/wyłączenie - Montaż pasa nośnego - Wskazówki do użytkowania	
Obsługa nożyc na wysięgniku	PL-12
Czyszczenie, konserwacja i składowanie	PL-13
Ochrona środowiska	PL-14
Naprawy	PL-14
Części zamienne	PL-14
Warunki gwarancji	PL-14
Znajdowanie usterek	PL-15
Deklaracja zgodności	
Serwis	

Zamierzone użycie

Nożyce są przeznaczone do cięcia krzewów, roślin uprawnych i żywopłotów. Maksymalna grubość ciętych gałęzi nie powinna przekraczać 22 mm. Nożyce są przeznaczone do użytku amatorskiego. Użytkownik podczas użytkowania nożyc powinien się zatroszczyć o odpowiednie wyposażenia ochronne określone w instrukcji jak i pokazana na piktogramach znajdujących się na urządzeniu. Przed każdym użyciem jak i podczas użytkowania nożyc należy sprawdzić czy nożyce nie mają uszkodzeń elektrycznych lub mechanicznych.

W razie stwierdzenia uszkodzeń należy przerwać pracę i skontaktować się z odpowiednim warsztatem naprawczym.

Niedozwolone użycie

Wszystkie zastosowania nożyc, które nie zostały opisane w rozdziale "Zamierzone użycie" są uznawane jako niedozwolone.

Za wszystkie szkody materialne jak i uszkodzenie ciała powstałe podczas niedozwolonego użycia odpowiedzialność ponosi użytkownik nożyc do żywopłotu. Zastosowanie innych względnie nieoryginalnych części zamiennych w nożycach do żywopłotu powoduje utratę gwarancji

Niebezpieczeństwo resztkowe

Także przy dozwolonym użyciu urządzenie istnieje pewne ryzyko, które nie może zostać wykluczone. Z powodu rodzaju i konstrukcji narzędzia mogą zostać stworzone następujące potencjalne ryzyka:

- Kontakt z nieosłoniętym ostrzem (ryzyko przecięcia)
- Dotarcie do pracujących nożyc (ryzyko przecięcia)
- Niezamierzone, nagłe poruszenie się ciętych gałęzi (ryzyko przecięcia)
- Wyrzucenie wadliwych zębów tnących
- Wyrzucenie cząstek obcinanych gałęzi
- Uszkodzenie słuch, jeżeli nie nosie się ochronników słuchu
- Zacerpnięcie odcinanych cząstek roślin

Ogólne warunki bezpieczeństwa

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) w ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi oraz osoby z niewystarczającą wiedzą chyba, że takie osoby są dozorowane przez odpowiednie osoby lub otrzymują od tych osób informacje o prawidłowym użyciu urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, czy nie bawią się urządzeniem. Podczas pracy elektronarzędziami bądźcie Państwo uważni i zwracajcie uwagę na to, co czynicie. Nie używajcie urządzenia, gdy jesteście zmęczeni lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych

Uwaga! Proszę przeczytać wskazówki i zalecenia. Nieprzestrzeganie zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar lub ciężkie uszkodzenia ciała.

Proszę przestrzegać wskazówek eksploatacyjnych i wskazówek również w przyszłości.

Użyte wyrażenie „urządzenie elektryczne” odnosi się do urządzeń zasilanych przewodem sieciowym jak i również do urządzeń zasilanych akumulatorem (bez przewodu sieciowego),

1) Bezpieczeństwo pracy

- a) Miejsce pracy powinno być utrzymane w porządku oraz oświetlone.** Nieporządek oraz niedostateczne oświetlenie mogą prowadzić do wypadku.
- b) Nie wolno pracować w otoczeniu groźnym eksplozją, w pobliżu palnych płynów, gazów lub pyłów.** Urządzenie elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.
- c) Podczas pracy w pobliżu operatora nie mogą się znajdować dzieci lub osoby postronne.** Podczas pracy ze zmniejszoną uwagą może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.** Wtyczka nie może być wymienia. Nie wolno używać wtyczek adaptacyjnych w urządzeniach z przewodem ochronnym. Oryginalna wtyczka i pasujące gniazdko zasilające zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- b) Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Istnieje podwyższone ryzyko porażenia elektrycznego, gdy państwa ciało jest uziemione.
- c) Nie dopuszczać do kontaktu urządzenia z deszczem lub wilgocią.** Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.
- d) Nie wolno używać przewodu sieciowego do przenoszenia lub przewieszania urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka.** Przewód trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części maszyn. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

e) Podczas pracy urządzeniem na zewnątrz można używać tylko takiego przedłużacza, który jest przeznaczony do pracy na zewnątrz. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

f) W przypadku konieczności pracy w wilgotnym otoczeniu proszę podłączyć urządzenie do obwodu chronionego wyłącznika różnicowoprądowego. Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Proszę zawsze zwracać uwagę na to jak Państwo pracujecie i zastosujecie rozsądek podczas pracy z urządzeniem elektrycznym. Nie używajcie urządzenia, gdy jesteście zmęczeni lub pod wpływem alkoholu czy narkotyków. Chwila nieuwagi może prowadzić do skaleczenia lub zranienia.

b) Proszę nosić odzież ochronną i zawsze okulary ochronne. Noszenie środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu zgodnie z rodzajem urządzenia elektrycznego zmniejsza ryzyko skaleczeń.

c) Należy unikać niezamierzonego użycia. Należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone zanim podłączy się przewód sieciowy lub akumulator oraz gdy urządzenie jest przenoszone lub składowane. Jeżeli podczas przenoszenia urządzenia palec znajduje się na włączniku lub urządzenie jest podłączone do sieci może dojść do wypadku.

d) Należy usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze z urządzenia zanim uruchomi się urządzenie. Narzędzie lub klucz znajdujące się na obracającej się części urządzenia może prowadzić do wypadku.

e) Należy unikać nienaturalnej pozycji ciała. Należy zatroszczyć się o pewne podłoże i utrzymywać ciało w równowadze. Po- przez to można lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy nosić właściwą odzież. Nie należy nosić szerokich obracających się ozdób. Podczas pracy należy trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne włosy i odzież, ozdoby oraz długie włosy mogą być pochwycone przez ruchome części.

g) Podczas pracy z wyciągiem pyłu lub zbior- nikiem na odpady należy się upewnić, że

są one prawidłowo podłączone i pracu- ją prawidłowo. Zastosowanie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko spowodowane przez pyły.

4) Użycie i obsługa elektronarzędzi

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać przeznaczonego do tego celu narzędzia. Z elektronarzędziem przeznaczonym do konkretnego zadania pracuje się lepiej i pewniej.

b) Nie wolno używać narzędzia z uszkodzo- nym włącznikiem. Urządzenie, którego nie można prawidłowo włączyć i wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Przed wymianą akumulatora, regula- cją urządzenie lub mocowaniem części roboczej należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub odłączyć akumulator. Te środki bezpieczeństwa zapobiegają nieza- mierzonemu włączeniu urządzenia.

d) Elektronarzędzia przechowywać poza za- sięgiem dzieci. Nie dopuścić to używa- nia urządzenia przez osoby nieznające urządzenia lub te, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są obsługiwane przez osoby bez doświadczenia.

e) O narzędzia należy dbać z należytą sta- rannością. Należy sprawdzać, czy rucho- me części pracują bez zarzutu i się nie zacinają, nie są ułamane lub uszkodzone w jakikolwiek sposób mogący zakłócić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy napra- wić uszkodzone części. Wiele wypadków ma przyczynę w ich niewłaściwej pielęgnacji.

f) Narzędzia należy utrzymywać czyste i na- ostrzone. Starannie utrzymane urządzenie tnące z ostrymi ostrzami nie zakleszczają się i można je łatwiej obsługiwać.

g) Należy używać elektronarzędzi, akceso- riów, przystawek zgodnie z tymi zale- ceniami oraz tak, jak jest to opisane w instrukcjach to poszczególnych ty- pów urządzeń. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy oraz wykonywaną pracę. Użycie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone użycie może prowadzić do nie- bezpiecznych sytuacji.

5) Serwis

a) Elektronarzędzie należy powierzać do naprawy jedynie wykwalifikowanym pra- cownikom i używać wyłącznie oryginal-

nych części zamiennych. Dzięki temu zostanie zapewnione trwałe bezpieczeństwo urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa dla nożyc do żywoplotu

- **Trzymać części ciała z dala od ostrzy.** Nie usuwać odciętych resztek podczas pracy urządzenia. Usuwać resztki tylko przy nieruchomych ostrzach. Moment nieuwagi może prowadzić do poważnych zranień.
- **Trzymać nożyce na zaizolowane części, ponieważ ostrze może uszkodzić przewód sieciowy.** Kontakt ostrzy z przewodami znajdującymi się pod napięciem może prowadzić do porażenia prądem.
- **Urządzenie przenosić trzymając za uchwyt, gdy ostrze jest nieruchome.** Podczas transportu zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Delikatne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko skaleczenia przez ostrza.
- **Przewód sieciowy trzymać z dala od ostrzy.** Podczas pracy przewód może się być niewidoczny w gęstwinie i nieopatrznie przecięty.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić czy w żywopłocie nie są ukryte twarde przedmioty np. płot.
- Nożyce nie mogą być obsługiwane przez osoby poniżej 16 roku życia oraz osoby nieprzeszkolone.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) w ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi oraz osoby z niewystarczającą wiedzą chyba, że takie osoby są dozorowane przez odpowiednie osoby lub otrzymują od tych osób informacje o prawidłowym użyciu urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, czy nie bawią się urządzeniem.
- Podczas pracy elektronarzędziami bądźcie Państwo uważni i zwracajcie uwagę na to co czynicie. Nie używajcie urządzenia gdy jesteście zmęczeni lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta trzymać z dala od urządzenia.
- Należy nosić właściwą odzież. Nie należy nosić szerokich obrac oraz ozdób. Podczas pracy należy trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.
- Nosić maskę przeciwpyłową podczas pracy w zapyłonym otoczeniu.
- Nie pracować nożycami, gdy ostrze nie jest odpowiednio zamontowane.

- Przed włączeniem upewnić się, że ostrza nie dotyczą kamieni lub innych twardych przedmiotów.
- Podczas pracy trzymać z dala od ostrzy wszystkie części ciała.
- Nie ciąć twardych przedmiotów. Może to prowadzić do uszkodzeń ciała i samego urządzenia.
- Ciąć tylko przy dobrej widoczności lub przy sztucznym oświetleniu.
- Przewodu sieciowego używać tylko zgodnie z przeznaczeniem, nie trzymać urządzenia za przewód ani nie wyciągać z gniazdka przez pociąganie. Przewód trzymać z dala od źródeł ciepła oraz ostrych krawędzi.
- Gdy nie są używane przechowywać nożyce w suchym miejscu w taki sposób, aby ostrze nie wystawało oraz poza zasięgiem dzieci.
- Napięcie sieciowe musi odpowiadać podanemu na tabliczce znamionowej.
- Nie używać podczas deszczu. Unikać wilgoci i cieczy. Nie ciąć mokrych lub wilgotnych gałęzi.
- Należy regularnie przeglądać przewód sieciowy. Przed użyciem upewnić się, że przewód nie jest uszkodzony lub zużyty. Jeżeli przewód jest w nieodpowiednim stanie nie wolno używać nożyc. Urządzenie w takim wypadku należy naprawić w autoryzowanym punkcie napraw.
- Podczas pracy urządzeniem na zewnątrz można używać tylko takiego przedłużacza, który jest przeznaczony do pracy na zewnątrz. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego
- Unikać niezamierzonego użycia. Nie przenosić urządzenie z rękami na włączniku. Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła prądu.
- Nie usuwać ścinek podczas pracy ostrzy. Upewnić się, że ostrza się zatrzymały i urządzenie jest wyłączone przed usuwaniem zakleszczonych części. Nie chwycić za ostrza podczas przenoszenia lub podnoszenia nożyc.



UWAGA: Ostrza poruszają się przez chwilę po wyłączeniu urządzenia.

- Nie przeciążać urządzenia. Pracę wykona się z mniejszym wysiłkiem, gdy zostanie ona podzielona na mniejsze zadania..
- Należy uważać na to, co się robi. Zwrócić uwagę na ogólny stan urządzenia. Nie używać urządzenia, gdy się jest zmęczonym.
- Nożyce pieczołowicie konserwować. Dla zapewnienia najlepszej wydajności utrzymywać ostrza ostre i czyste. Sprawdzać regularnie

przewód sieciowy i wymieniać w przypadku uszkodzenia. Uchwyty utrzymywać w czystym stanie.

- Wymagane jest podłączenie urządzenia do obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o wartości 30 mA lub mniej.
- Mrowienie rąk lub blednięcie palców jest oznaką nadmiernych wibracji. W takim przypadku należy ograniczyć czas pracy, podzielić pracę na mniejsze zadania, podzielić pracę na kilka osób lub założyć rękawice antywibracyjne.
- Pewna emisja hałasu przez urządzenie jest nie do uniknięcia. Prace wykonywać w odpowiednich porach. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących emisji hałasu. Dla ochrony osobistej nosić ochronniki słuchu.

Wskazówki bezpieczeństwa

 **UWAGA:** Dla zapobieżenia powstania pożaru i ulegnięcia porażeniu elektrycznemu podczas użytkowania nożyc należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa.

Przed użyciem nożyc

 **Przed użyciem nożyc przeczytać instrukcję obsługi**

1. **UWAGA:** Zwrócić uwagę na to, co się czyni. Podczas pracy nożycami należy zachować uwagę.
2. Unikać niebezpiecznego otoczenia:
 - Nie używać nożyc podczas deszczu, mgły lub opadów atmosferycznych.
 - Nie używać nożyc będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków
 - Nie używać nożyc w obecności łatwo zapalnych gazów i cieczy.
 - Nie używać nożyc stojąc na drabinie lub na gałęzi drzewa
 - Nie używać niesprawnych lub niekompletnych nożyc
3. Trzymać z dala od dzieci: wszystkie postronne osoby muszą utrzymywać wystarczający dystans od miejsca pracy.
4. Nożyc używać tylko do prac, do których są przeznaczone.
5. Nożycy mogą być używane tylko przez przeszkolonych dorosłych. Nigdy nie dopuścić do używania nożyc przez dzieci.
6. **Podczas pracy nosić właściwą odzież.**
 - Nie zakładać luźnej odzieży, nie nosić ozdób, które mogą być pochwycane przez nożycy.

- Podczas pracy nosić rękawice ochronne
 - W przypadku posiadania długich włosów skryć je pod przykryciem
 - nosić maskę ochronną lub przeciwpylową podczas pracy w zapyłonym środowisku
7. Nosić okulary ochronne.

8. Nożycy podłączać tylko do źródła prądu zgodnego z tabliczką znamionową.

Przedłużacz: Należy się upewnić, że przedłużacz jest nieuszkodzony. Przedłużacz powinien być podłączony do odpowiedniego źródła prądu. Nieodpowiedni przedłużacz może spowodować przegrzanie się urządzenia.

9. Urządzenie nie posiada izolacji elektrycznej. Dotknięcie przewodów elektrycznych może prowadzić do ciężkich zranień lub śmierci. Ładunek może przeskoczyć z jednego miejsca na drugie. Ze wzrostem napięcia wzrasta również odległość, na którą może przeskoczyć iskra elektryczna. Ładunki elektryczne mogą również przepływać po gałęziach i liściach, szczególnie, gdy są wilgotne. Z tego powodu należy utrzymywać odstęp minimum 10 m między urządzeniem i przewodami wysokiego napięcia. W przypadku konieczności prac w takich miejscach należy skontaktować się z lokalnym zakładem energetycznym w celu stwierdzenie możliwości czasowego odłączenia napięcia.
10. Urządzenie może być niebezpieczne! Z tego powodu osoby postronne i zwierzęta nie mogą być bliżej niż 15 m od operatora.

Podczas użytkowania nożyc do żywopłotu

1. **UWAGA:** Zwrócić uwagę na to, co się czyni. Podczas pracy nożycami należy zachować uwagę.
2. **Przedłużacz:** Należy się upewnić, że przedłużacz jest nieuszkodzony. Przedłużacz powinien być podłączony do odpowiedniego źródła prądu. Nieodpowiedni przedłużacz może spowodować przegrzanie się urządzenia. Ostrza trzymać z dala od przedłużacza.
3. Unikać niezamierzonego użycia. Nie podłączać nożyc do źródła prądu trzymając palec na włączniku. Podczas podłączania nożyc upewnić się, że nożycy są wyłączone.
4. Unikać wychylania się. Zwrócić uwagę na stabilność podłoża i utrzymywanie równowagi podczas pracy.

 **UWAGA. RZYSKO SKALECZENIA!** Ręce trzymać z dala od ostrzy. Podczas pracy trzymać obydwie ręce na uchwycie. Nie pró-

bować zrzucić ścinek podczas pracy urządzenia. Nie dotykać nieosłoniętych ostrzy.

UWAGA: Po pracy ostrza mogą być gorące.

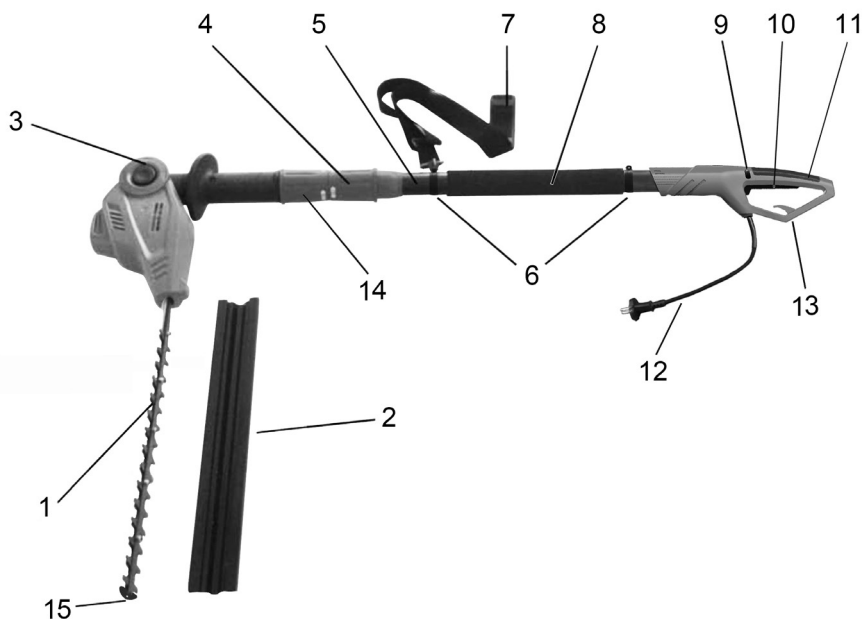
5. Wyłączanie nożyc: Odłączyć nożyce od źródła prądu:

- gdy nie są używane
- przy konserwacji
- przy wymianie osprzętu
- przy czyszczeniu ostrzy
- prze zmianie miejsca pracy

6. Nie wywierać nadmiernej siły na nożyce: nożyce uzyskają lepszą wydajność i zmniejsza się ryzyko wypadku.

7. Nie przeciążać przewodu sieciowego: nie nosić urządzenia trzymając za przewód lub w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Przewód trzymać z dala od źródeł ciepła, tłuszczu i ostrych krawędzi.

8. Przed uruchomieniem nożyc upewnić się, że ostrza niczego nie dotykają.



Części składowe

1. Ostrze
2. Osłona transportowa
3. Przycisk nastawiania części roboczej (nastawa kąta cięcia)
4. Nakrętka regulacyjna 1 (regulacja długości wysięgnika)
5. Wysięgnik teleskopowy
6. Mocowanie pasa nośnego
7. Pas nośny
8. Miękki uchwyt
9. Blokada włącznika
10. Włącznik
11. Uchwyt
12. Przewód sieciowy
13. Odciążenie przewodu sieciowego
14. Nakrętka 2 (Mocowanie nożyc do wysięgnika)
15. Ochrona przed uderzaniem

Elektryczne nożyce do żywopłotu na wysięgniku

Dane techniczne

Model	THS 500 Pro	
Napięcie robocze	V~	230
Częstotliwość	Hz	50
Moc pobierana	W	500
Obroty jałowe n_0	min^{-1}	3300
Długość cięcia	mm	515
Grubość cięcia	mm	22
Kąt regulacji silnika		0°-do-135°
Długość urządzenia	mm	2015 - 2432
Waga bez przewodu	Kg	4,4
Poziom mocy akustycznej (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Wibracje (EN 60745-2-15)	m/s^2	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ K 1,5 m/s^2

Klasa ochrony II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Podana wartość wibracji jest podana wg. EN 60745-2-15. Ma ona zastosowanie także do innych nożyc o tej samej konstrukcji i zasilaniu. Podana wartość wibracji może się zmieniać w trakcie użytkowania urządzenia. W przypadku zaobserwowania drżenia lub przebarwienia (bładość) palców należy przerwać pracę.

UWAGA: Wielkość wibracji może odbiegać od podanej wartości zgodnie z rzeczywistym zastosowaniem zgodnie z poniższymi przykładami zastosowań i innymi warunkami:

- rodzaj użycia i rodzaj ciętego materiału
- Stan urządzenia. Zastosowanie właściwego osprzętu i zagwarantowanie właściwego stanu technicznego i ostrości ostrzy.
- Solidność uchwytów oraz rodzaj wyposażenia zastosowanego antywibracyjnego.
- Odpowiedniość urządzenia do wykonywanej pracy.
- Niewłaściwy chwyt urządzenia może podwyższyć wielkość wibracji

UWAGA: Żeby być pewnym powinno się dokonać oceny stopnia obciążenia wszystkich krawędzi tnących podczas rzeczywistego zastosowania. Np. w czasie, kiedy urządzenie jest wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia. W tych powodów stopień obciążenia może być znacznie zmniejszony podczas całego okresu pracy.

Należy minimalizować ryzyko, gdy występują wibracje. Należy konserwować urządzenie zgodnie z zaleceniami oraz dbać o właściwe smarowanie (w miejscach wymagających smarowania).

Unikać stosowania urządzenia w temperaturach poniżej 10°C i poniżej. Podczas pracy z urządzeniami wytwarzającymi wibracje rozdzielić zadanie na kilka dni.

Ostrzeżenie! Maszyna wytwarza podczas eksploatacji pole elektromagnetyczne. Pole to może ewentualnie wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia poważnego lub śmiertelnego ryzyka dla zdrowia, zalecamy osobom z medycznymi implantami konsultację z lekarzem lub producentem implantu medycznego przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

Dane dotyczące emisji hałasu zgodnie z Dyrektywą Maszynową UE: wielkość ciśnienia akustycznego może przekroczyć 80 dB (A). W takim przypadku należy nosić ochronniki słuchu.



Należy przestrzegać: To urządzenie lokalnych przepisów ograniczających emisję hałasu.

Symbole

Przed przeczytaniem instrukcji obsługi należy zaznajomić się z następującymi symbolami:



Uwaga! Podczas pracy istnieje ryzyko skaleczenia. Przeczytać tę instrukcję obsługi oraz załączone wskazówki bezpieczeństwa dla pracy z urządzeniami elektrycznymi przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.



Podczas pracy nosić ochronniki słuchu i wzroku.



Nosić atestowane rękawice robocze.



Nosić atestowane obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą.



Podczas użytkowania **SEKATORA DO ŻYWOPŁOTU** należy stosować odpowiednią odzież i wyposażenie ochronne. Podczas użytkowania urządzenia należy nosić odzież przylegającą do ciała – zabrania się noszenia luźnych ubrań. Nie należy nosić niczego, co mogłoby zaplątać się w ruchome części urządzenia.



W razie uszkodzenia przewodu sieciowego natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego!



Nie stosować podczas deszczu. Nie wolno używać urządzenia podczas opadów atmosferycznych.



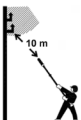
Uwaga, niebezpieczeństwo!



Urządzenie jest podwójnie izolowane.



Uwaga ochrona środowiska! Tego urządzenie nie wolno wyrzucać razem z zwykłymi odpadami bytowymi. Stare urządzenie można oddać tylko do punktu przyjmowania odpadów kłopotliwych.



Zachować odstęp przynajmniej n 10 m od linii energetycznych. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego!



Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA dB (A)



Spełnia obowiązujące normy bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem

Wypakowanie

1. Wyciągnąć nożyce z kartonu.
2. Sprawdzić czy wszystkie części są nieuszkodzone. W przypadku uszkodzeń lub brakujących części zwrócić się do sprzedawcy.

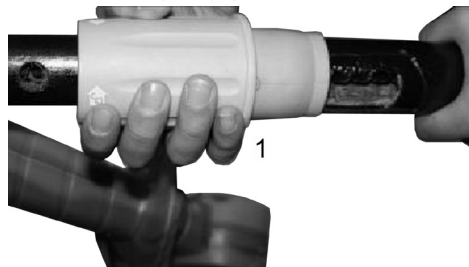
Zawartość:

- Ostrze
- Osłona ostrzy
- Uchylna głowica robocza
- Wysięgnik regulowany
- Instrukcja obsługi

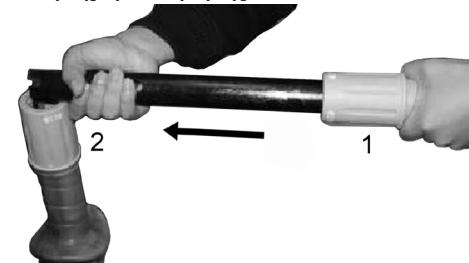
Montaż



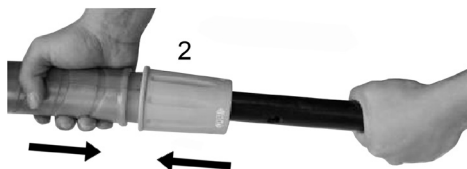
1. Przekręcić nakrętkę 1 wysięgnika w kierunku ruchu wskazówek zegara. (⌚)



2. Wyciągnąć trochę wysięgnik.



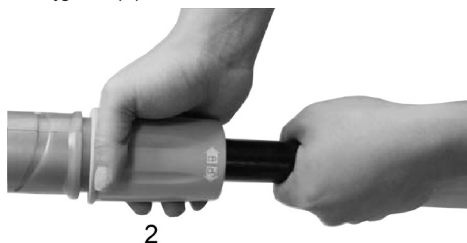
3. Wyciągnąć czarną rurę (nakrętka 2 musi być zwolniona przez przekręcenie w ruchu przeciwnym do ruch wskazówek zegara). (⌚)



4. Zamocować czarną rurę upewniając się, że rura głowicy jest zamocowana na górnej krawędzi.

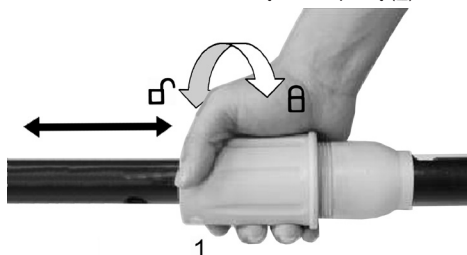


5. Przekręcić nakrętkę 2 zgodnie z ruchem wskazówek zegara żeby ostatecznie zamocować nożyce na wysięgniku. (⌚)



6. Przekręcić nakrętkę 1 w ruchu wskazówek zegara (⌚). Poprzez przesunięcie ustalić żądaną długość nożyc.

7. Przekręcić nakrętkę 1 w ruchu przeciwnym żeby ostatecznie zamocować rurę teleskopową (⌚).



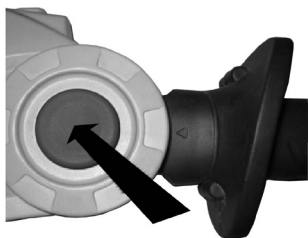
Operowanie nożycami na wysięgniku

UWAGA: Przed użyciem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi. Niewłaściwe użytkowanie nożyc może prowadzić do wypadku lub śmierci poprzez ogień, porażenie prądem lub kontakt z poruszającymi się częściami.

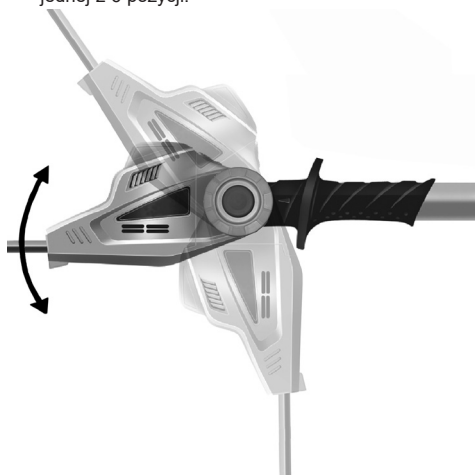
Wychylenie głowicy roboczej

Nożyce są wyposażone w wychylną głowicę roboczą, która może być wychylana w zakresie do 135°. Przed podłączeniem do prądu należy się upewnić, że głowica jest pewnie umocowana z żądanym wychyleniem. Należy spróbować wychylić głowicę w obydwóch kierunkach, aby być tego pewnym. Głowica powinna być pewnie osadzona w swojej pozycji i nie powinna się chwiać. Aby zmienić położenie głowicy postępować jak następuje:

1. Nacisnąć okrągły przycisk z boku głowicy roboczej. Przycisk jest oparty na sprężynie więc jest wyczuwalny opór.



2. Chwycić za obudowę silnika i ustawić głowicę w jednej z 6 pozycji.



3. Zwolnić czerwony przycisk.

Powinien wskoczyć z powrotem w wybranej pozycji. Jeżeli nie to przekręcić głowicę w przód i w tył aż przycisk wskoczy w swoje miejsce. Teraz głowica robocza jest zablokowana w swojej pozycji i gotowa do pracy.



UWAGA: Aby uchronić się przed skażeniami przestrzegaj następujących wskazówek:

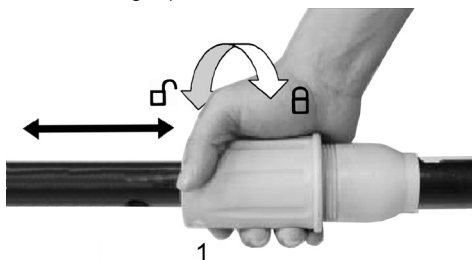
- Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na
- Trzymać ręce z dala od ostrzy.
- Ręce trzymać na uchwytach. Nie wychylać się zbyt do przodu.
- Trzymając nożyca zawsze pewnie dwoma rękami można lepiej je kontrolować. Nie puszczać. Tylne uchwyty trzymać prawą ręką bez względu na to czy jest się prawo- czy leworęcznym. Palce lewej ręki dookoła przedniego uchwytu.

Regulacja długości roboczej



Odcłóczyć nożyce od źródła prądu.

Odkręcić nakrętkę 1 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara). 



Ścisnąć wysięgnik, aby skrócić długość lub rozciągnąć, aby wydłużyć.

Wskazówka: Wysięgnik wydłużyć tylko na tyle, aby sięgnąć do ciętego żywopłotu lub gałęzi. Nie podnosić uchwytu ponad talię.

Po osiągnięciu żądanej długości przykręcić nakrętkę 1. 

Podłączeni prądu

Urządzenie może być podłączone tylko do jednofazowego źródła prądu zabezpieczonego wyłącznikiem nadprądowym. Przed uruchomieniem sprawdzić zgodność wielkość napięcia podanego na tabliczce znamionowej ze źródłem prądu.

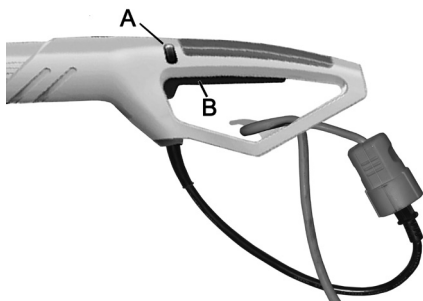
Wyłącznik różnicowoprądowy

Zalecamy podłączenie nożyc do obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o wielkości maksimum 30 mA.

Podłączenie przedłużacza

Nożyce są wyposażone w uchwyt przedłużacza, aby uchronić się przed niekontrolowanym odcięciem zasilania podczas pracy. Uchwyt znajduje się w dolnej części korpusu.

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
2. Połączyć przewód sieciowy z przedłużaczem
3. Zrobić pętlę z przewodu i przełożyć ją przez otwór w rękojeści. Zaczepić pętlę o uchwyt przedłużacza.



Włączenie/wyłączenie

- Nacisnąć kciukiem przycisk (A) na lewą stronę tylnego uchwytu i następnie nacisnąć włącznik (B).
- Przycisk blokujący (A) służy tylko do zabezpieczenia przycisku głównego u po uruchomieniu nożyc może być zwolniony.
- W celu wyłączenia zwolnić włącznik (B).

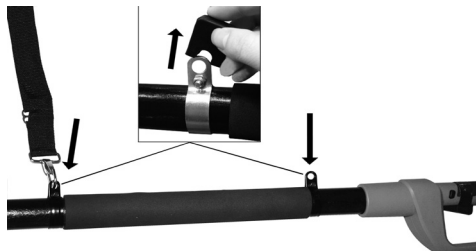
Uwaga: Przy wyłączaniu silnik jest hamowany elektrycznie i z tego powodu wewnątrz obudowy mogą być widoczne iskry. Jest to wymuszone technicznie i w żadnym wypadku nie jest podstawą do reklamacji.

Montaż pasa nośnego

1. Nałożyć pas tak, aby był przełożony przez prawe ramię.



2. Zamocować karabińczyki na obydwóch zaczepach.



Zalecenia do użytkowania

- Nie używać nożyc przy opadach atmosferycznych!
- Przed każdym użyciem sprawdzić wizualnie (przy wyciągniętej wtyczce) przewód i przedłużacz. Nie używać przy uszkodzonym przewodzie.
- Rękawice: podczas pracy nożycami konieczne nosić rękawice ochronne.

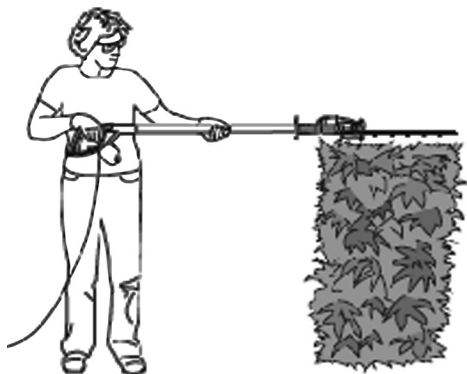
Obsługa nożyc na wysięgniku

Nożycy na wysięgniku mają dwojakie zastosowanie. Dzięki wysięgnikowi i wahlowej głowicy mogą służyć do cięcia wysokich, ciężko dostępnych gałęzi. Ponadto nożycy mogą służyć do cięcia niskich żywopłotów i krzaków bez konieczności schylania się.

Podczas cięcia wysokich żywopłotów i krzaków trzymać nożycy jak na rysunku poniżej. Głowicę kierować w różne kierunki celem odpowiedniego cięcia i kształtowania roślin.



Podczas cięcia mniejszych żywopłotów i krzaków trzymać nożyce jak na rysunku poniżej.



Podczas cięcia boków i najniższych gałęzi trzymać nożyce tak poniżej.



Nożyce trzymać jak poniżej podczas cięcia niskich roślin.



Nożyc na wysięgniku należy używać zgodnie z przeznaczeniem. Podczas pracy nożycami zawsze nosić okulary ochronne, rękawice i odpowiednie obuwie. Podczas pracy zwrócić uwagę na pewne podłoże i właściwą pozycję. Przed uruchomieniem nożyc trzymać je obydwoiema rękami za uchwyty. Upewnić się, że ostrza niczego nie dotykają.

Zwrócić uwagę na to, aby przedłużacz zawsze znajdował się z tyłu. Nie kłaść przedłużacza na żywopłot, ponieważ może tam zostać uszkodzony przez ostrza. Młode gałęzie ciąć równomiernymi ruchami. Nie ciąć zbyt dużo na raz. Przez to nożyce mogą zwolnić lub się zakleszczyć, co zmniejsza efektywność cięcia.

Nie próbować siłą przecinać grubych gałęzi. Większe i grubsze gałęzie można ciąć wykonując lekkie ruchy do przodu i do tyłu. Zmniejszyć prędkość cięcia, gdy zaobserwuje się zwolnienie pracy ostrzy. W przypadku zatrzymania się ostrzy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed usunięciem zakleszczonych gałęzi z ostrzy odłączyć nożyce od źródła prądu.

Nie próbować ciąć gałęzi o średnicy przekraczającej 18 mm. Najlepsze rezultaty osiągnie się przy cięciu ścian żywopłotu ruchem skierowanym do góry. Ściany przycinać tak, aby podstawa żywopłotu była większa niż jego górna część.

Czyszczenie, konserwacja i składowanie



UWAGA: Przed czyszczeniem lub konserwacją odłączyć nożyce od źródła prądu. Porażenie elektryczne lub kontakt z ostrzami może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Nożyce konserwować z uwagą.



UWAGA: Podczas czyszczenia nożyc należy:

- Nie zamaczać nożyc w cieczach
- Nie używać produktów zawierających amoniak, chlor lub środki ściernie.
- Nie używać środków zawierających rozpuszczalniki, czterochlorek węgla, naftę lub benzynę.

Używać miękkiej szmatki nasączonej łagodnym środkiem myjącym. Nie lać wody bezpośrednio na urządzenie.

- Dla osiągnięcia najlepszej efektywności cięcia i uniknięcia ryzyka ostrza utrzymywać w czystości i naostrzone.
- Dla nasmarować ostrzy pokryć je cienką warstwą oleju.
- Regularnie przeglądać przewód nożyc. W razie jego uszkodzenia oddać nożyce do naprawy.
- Regularnie sprawdzać przedłużacz i w razie potrzeby go wymienić.
- Uchwyty utrzymywać w czystości.

1. Sprawdzenie uszkodzonych części

- W razie uszkodzenia części sprawdzić funkcjonalność nożyc przed ich użyciem. Upewnić się, że nożyce można poprawnie obsługiwać.
 - Sprawdzić stan części nastawnych, zużycie części, montaż i inne okoliczności, które być może mogą wpływać na pracę nożycami.
2. Podczas naprawy nożyc używać tylko oryginalnych części zamiennych
 3. Nożyce przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach.

Nożyce przechowywać w suchym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.

Ochrona środowiska

Gdy urządzenie jest zużyte należy je oddać do punktu przyjmującego elektro odpady. Odlączyć przewód sieciowy aby zapobiec niezamierzonemu użyciu. Nie wyrzucac urządzenia do zwykłych odpadów ale oddać je specjalistycznego punktu. Państwa gmina zamieszcza informacje o punktach odbioru elektro śmieci. Opakowanie i akcesoria również należy zdać do odpowiednich punktów.



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci komunalnych!

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych elektro odpady muszą być oddzielnie składowane i poddane recyklingowi.

Alternatywa recyklingowa:

Właściciel urządzenia jest zobowiązany do współdziałania przy utylizacji urządzenia. Stare urządzenie może być przekazana do punktu zdawczego, który dokonuje złomowania w sensie odpowiednich przepisów. Nie dotyczy starych akcesoriów bez części elektrycznych.

Naprawy

Naprawy urządzeń elektrycznych powinny być wykonywane tylko przez specjalistów. W razie pisemnego zgłoszenia konieczności remontu prosimy opisać wykrytą wadę.

Części zamienne

Jeśli potrzebne jest wyposażenie lub części zamienne należy zwrócić się do naszego centrum serwisowego. Podczas pracy z niniejszym urządzeniem nie stosować

żadnych części dodatkowych poza tymi, które są zalecane przez naszą firmę. W innym wypadku operator lub osoby trzecie znajdujące się w pobliżu mogą odnieść ciężkie obrażenia lub może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Gwarancja

Gwarancja na to urządzenie niezależnie od zobowiązań sprzedającego wynikających z umowy sprzedaży wynosi następująco:

Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i zaczyna się z chwilą przekazania wskazanego na dowodzie zakupu. Przy użyciu profesjonalnym jest ograniczona do 6 miesięcy. Gwarancja nie obejmuje części zużytych w trakcie normalnej eksploatacji i szkody wynikłe z użycie nieoryginalnych części zamiennych, nieprawidłowego użytkowania, złamane oraz wynikłe z przeciążenia mechanicznego. Wymiana gwarancyjna jest ograniczona tylko do wymienionych uszkodzonych części a nie kompletnego urządzenia. Naprawy gwarancyjne mogą być dokonywane tylko w autoryzowanych warsztatach.

Znajdowanie uszkodzeń

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie funkcjonuje	Niepodłączony przewód sieciowy	Sprawdzić połączenie ze źródłem prądu
	Przycisk blokady włącznika nie jest zwolniony	Przed włączeniem włącznika przycisnąć przycisk blokady 9
Ostrza stają się gorące	Tępe ostrza	Naostrzyć ostrza
	Wygięte ostrza	Naprawić/wymienić ostrza
	Za duże tarcie ostrzy	Nałożyć smar
Ostrza się nie poruszają	Uszkodzenie urządzenia	Zwrócić się do warsztatu naprawczego
Nadmierne wibracje / hałas	Uszkodzenie urządzenia	Zwrócić się do warsztatu naprawczego
Nożyce pracują z przerwami	Wewnętrzna instalacja jest uszkodzona	Zwrócić się do warsztatu naprawczego
	Uszkodzenie włącznika	Zwrócić się do warsztatu naprawczego

POMEMBNO:

- Pred montažo in uporabo teh škarij za grmičevje najprej preberite in razumite ta navodila za uporabo.
- Nepravilna uporaba škarij za grmičevje lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.
- Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo.

Kazalo	Stran
Namen uporabe	SI-6
Splošni varnostni napotki za električna orodja	SI-6
- Varnost na delovnem mestu - Varnost pred elektriko - Osebna varnost - Uporaba in rokovanje z orodjem - Servis - Varnostni napotki za škarje za grmičevje	
Splošna varnost	SI-4
- Pred uporabo teleskopskih škarij za grmičevje - Med uporabo teleskopskih škarij za grmičevje	
Sestavni deli	SI-7
Tehnični podatki	SI-8
Simboli	SI-9
Pred uporabo	SI-10
- Odstranitev embalaže - Seznam delov v paketu - Sestavljanje	
Uporaba teleskopskih škarij za grmičevje	SI-11
- Spreminjanje kota glave škarij - Nastavitev teleskopske cevi - Priključitev na napajanje - Varnostno napetostno prekinjalo - Priključitev podaljševalnega kabla - Vkllop in izklop orodja - Namestitev naramnega traka za nošenje - Navodila za uporabo opreme	
Uporaba teleskopskih škarij za grmičevje	SI-12
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje teleskopskih škarij	SI-13
Zaščita okolja	SI-14
Pooblaščen servis	SI-14
Nadomestni deli	SI-14
Garancijski pogoji	SI-14
Reševanje težav	SI-15
ES-izjava o skladnosti	SI-15
Servis	

Namen uporabe

Te škarije za grmičevje so namenjene za obrezovanje grmovja, okrasnih rastlin, žive meje. Narejena je tako, da lahko reže veje do debeline 22 mm. Škarije niso narejene za komercialno uporabo. Uporabnik škarij za grmičevje mora zagotoviti, da je nameščena vsa zaščitna oprema, ki je opisana v navodilih za uporabo in označena z nalepkami na škarijah. Pred uporabo in med delom morate preveriti ali so električni in mehanski deli nepoškodovani. Če odkrijete poškodbe, prekinite z delom in se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Nepravilna uporaba

Vsakršna uporaba, ki ni opisana v poglavju „Namen uporabe“ je nepravilna uporaba.

Uporabnik škarij za grmičevje je osebno odgovoren za poškodbe lastnine ali ljudi, ki izvirajo iz nepravilne uporabe škarij.

Garancija ne velja več, če škarije uporabljate z neoriginalnimi sestavnimi deli.

Druge nevarnosti

Druge nevarnosti vedno obstajajo, če tudi škarije za grmičevje uporabljate pravilno. Oblika in sestavni deli škarij lahko povzročijo naslednje nevarnosti:

- Lahko se dotaknete nezaščitene rezila (ureznine).
- Prijeti škarije med delovanjem (ureznine).
- Nepričakovano in hitro premikanje rastline, ki jo režete (ureznine).
- Izmet poškodovanega zoba škarij.
- Izmet dela rastline, ki jo režete.
- Poškodbe sluha, če ne uporabljate zaščite za sluh.
- Vdihavanje odrezanega materiala.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

Opozorilo! Preberite vse informacije o varnosti in napotke, ki se navezujejo na varnost. Neupoštevanje varnostnih informacij in napotkov lahko privede do električnega udara, opeklin in/ali hudih poškodb.

Varnostne informacije in napotke shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »orodje«, ki ga uporabljamo v teh varnostnih informacijah in napotkih vključuje orodje na električno napajanje preko napajalnega kabla in napajanje preko baterije.

1) Varnost na delovnem mestu

- a) Delovno mesto naj bo čisto, urejeno in dobro osvetljeno. Nered in slaba vidljivost na delovnem mestu lahko privedeta do nesreč.
- b) Orodja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, ki vsebuje vnetljive

tekočine, pline ali prah. Orodje ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali pline.

- c) Otroci in drugi ljudje ne smejo biti v delovnem območju stroja. Odvrčanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

2) Varnost pred elektriko

- a) Vtič napajalnega kabla mora ustrezati dimenzijam vtičnice. Vtiča ne smete spreminjati na nikakršen način. Ne uporabljajte pretvornikov/vmesnikov v nobeni kombinaciji z orodjem brez ozemljitve. Nespremenjeni vtičači in vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- b) Izogibajte se fizičnemu kontaktu z ozemljenimi predmeti kot je pipa, radiator, pečica ali hladilnik. Če je vaše telo tako ozemljeno se poveča nevarnost električnega udara.
- c) Orodja ne izpostavljajte dežju ali prekomerni vlažnosti. Vstop vode v notranjost orodja poveča možnost nevarnosti električnega udara.
- d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za prenašanje orodja in vtiča ne odklapljajte iz vtičnice tako, da bi vlekli za kabel. Kabel ne približujte izvorom toplote, olju, ostrim robovom ali premičnim delom orodja. Poškodovan ali zamotan napajalni kabel povečuje možnost električnega udara.
- e) Kadar orodje uporabljate na prostem, lahko uporabljate podaljševalni kabel, ki je narejen izključno za uporabo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je namenjen uporabi na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) Če se ne morete izogniti uporabi orodja v vlažnem okolju, je zelo priporočljivo uporabiti zaščitno varovalno napravo za kratek stik. Uporaba te naprave zmanjšuje nevarnost električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) Vedno bodite pozorni na svoje delovanje in upoštevajte varnostne napotke med uporabo tega orodja. Orodja ne uporabljajte kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, druge ali alkohola. Med uporabo orodja lahko tudi kratka nepazljivost privede do hudih poškodb.
- b) Uporabite osebna zaščitna sredstva in vedno nosite zaščito za oči (zaščitna

očala). Uporaba osebnih zaščitnih sredstev, kot je maska proti prahu, ne drseči čevlji, zaščitna čelada in zaščita za sluh (odvisno od načina uporabe orodja), zmanjšuje nevarnost poškodb.

c) Izogibajte se neželeni uporabi. Poskrbite, da je orodje izklopljeno preden ga priključite na električno napajanje in/ali baterijo, ter preden ga poberete s tal ali prenašate na drugo delovno mesto. Kadar orodje prenašate tako, da imate prst na stikalo ON/OFF ali kadar je orodje priključeno na električno omrežje s stikalom v položaju ON, povečujete možnosti za hude poškodbe.

d) Odstranite nastavitveno orodje in ključ pred orodje vključite. Ključ ali drugo orodje, ki je v aparatu ali na premičnem delu, lahko povzroči hude poškodbe.

e) Izogibajte se nenavadnim pozam. Zagotovite, da trdno stojite in vedno imejte ravnotežje. Na ta način boste imeli boljši nadzor nad orodjem tudi v nepričakovanih situacijah.

f) Oblecite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblek in nalita. Las, obleke in rokavic ne približujte premičnim delom orodja. Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo med premične dele orodja.

g) Če orodje ima napravo za zbiranje/odstranjevanje prahu, zagotovite, da je pravilno priključena in pravilno uporabljena. Uporaba takšne naprave lahko zmanjša nevarnost poškodb zaradi prahu.

4) Uporaba in rokovanje z orodjem

a) Ne preobremenjujte orodja. Orodje lahko uporabljate le za namenska dela. Uporaba primerne orodja znotraj njegovih možnosti naredi delo učinkovito in varno.

b) Ne uporabljajte orodja s pokvarjenim stikalom. Orodja, ki ga ni mogoče več vklopiti ali izklopiti ni varno in ga je treba pred uporabo popraviti.

c) Pred nameščanjem delovnega nastavka, vzdrževanjem ali odlaganjem orodja, ga najprej odklopite z električnega omrežja ali odstranite baterijo. Ta varnostni ukrep preprečuje neželeni vklop orodja.

d) Orodje, ki ga ne uporabljate, shranite na mesto, kjer ga ne morejo doseči otroci.

Ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem in varnostnimi napotki. Orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) Temeljito vzdržujte svoje orodje. Preverite ali premikajoči deli delujejo brezhibno, se ne zatikajo ali preskakujejo, niso zlomljeni ali drugače poškodovani na način, ki bi lahko vplival na delovanje. Poškodovane dele naj popravijo pri pooblaščenem servisu preden orodje ponovno uporabite. Veliko nesreč in poškodb se zgodi zaradi slabo vzdrževanega orodja.

f) Rezilni del naj bo vedno oster in čist. Redno vzdrževano in ostro rezilo se med delom manjkrat zatakne in tako je orodje lažje kontrolirati.

g) Uporabljajte orodja, nastavke in dodatke v skladu s temi varnostnimi napotki in na način, kot je za posamezen del zapisano v navodilih za uporabo. Prav tako morate upoštevati delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba orodja za drugačne namene, kot je zapisano v teh navodilih za uporabo, lahko privede do nevarne situacije.

5) Servis

a) Orodje lahko popravlja samo pooblaščen servis; popravila se lahko opravijo samo z originalnimi rezervnimi deli. Na ta način se lahko zagotovi varno delovanje orodja.

Varnostni napotki za škarje za grmičevje:

- Rezilu ne približujte nobenega dela telesa. Odrezanega dela ne odstranjujte z delujočim orodjem. Rezanega dela rastline ne držite z roko. Če se odrezan del rastline zatakne med rezila, ga lahko odstranite le takrat, ko je orodje izklopljeno. Kadar delate s škarjami za grmičevje, lahko že samo trenutek nepazljivosti privede do hude nesreče.
- Orodje držite le za izoliran ročaj, saj se lahko med delom rezilo dotakne napajalnega kabla. Če se zgodi, da škarje zarežejo v napajalni kabel, lahko postanejo kovinski deli orodja prevodniki za električno energijo, kar pomeni, da lahko pride do električnega udara.
- Škarje prenašajte tako, da jih držite za ročaj, rezila pa mirovati. Pred prenašanjem ali shranjevanjem škarij za grmičevje najprej namestite zaščito za rezil

lo. *Previdno rokovanje zmanjšuje možnosti urednin.*

- **Napajalni kabel naj ne bo v bližini območja rezanja.** *Med delovanjem je lahko kabel skrit v grmovju in ga lahko nehotе prerežete.*

- Grmovje vedno najprej pregledajte, saj se lahko v njem skrivajo predmeti kot je žična ograja.
- Škarje za grmičevje ne smejo uporabljati osebe, ki so mlajše od 16 let in osebe, ki niso seznanjene z njenim delovanjem.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno otrok) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če jih pri tem nadzira oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali pa so od nje prejele navodila za uporabo naprave. Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
- Bodite pozorni in pazite na to, kaj delate, in delo z električnim orodjem opravljajte s pametjo. Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Škarij ne približujte otrokom, drugim osebam in domačim živalim.
- Oblecite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil. Te se lahko zapletejo med premične dele orodja.
- Uporabite gumijaste rokavice in močno obutev. Če imate dolge lase, uporabite mrežico za lase.
- Če je v delovnem okolju prašno, uporabite zaščitno masko proti prahu.
- Škarij ne uporabljajte, če rezilo ni pravilno varovano ali je poškodovano.
- Pred vklopom orodja poskrbite, da se rezilo ne dotika kamenja ali grušča.
- Med delom orodja ne približujte telesu ali udom.
- Ne režite trdih predmetov. To lahko povzroči poškodbe in škodo na orodju.
- Uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali pri ustrezno močni umetni razsvetljavi.
- Škarij za grmičevje ne prenašajte tako, da bi držali za napajalni kabel in vtiča ne odklapljajte iz vtičnice tako, da bi vlekli za kabel. Kabel ne sme priti v stik z vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Kadar škarij ne uporabljate jih shranite v suh prostor tako, da rezilo ni izpostavljeno in ga otroci ne dosežejo.
- Napajalna napetost mora ustrezati napetosti, ki je zapisana na tipski ploščici aparata.

- Škarij ne uporabljajte med dežjem. Prav tako jih ne izpostavljajte prekomerni vlagi. Ne pustite jih preko noči na prostem. Ne režite mokre ali vlažne trave.
- Redno pregledujte napajalni kabel. Pred vsako uporabo preverite ali je kabel poškodovan ali izrabljen. Škarij za grmičevje ne smete uporabljati, če je napajalni kabel poškodovan. Kabel lahko popravijo/zamenjajo samo v pooblaščenem servisu. Uporabljajte lahko le podaljševalne kable, ki so primerni za uporabo na prostem. Kabel ne sme biti v območju rezanja, na mokri, vlažni ali oljnati površini in ne sme biti položen preko ostrih robov. Kabel ne sme biti izpostavljen vročini in gorivu.
- Poskrbite, da se škarje za grmičevje ne vklopijo brez nadzora. Škarij ne prenašajte tako, da bi imeli prste preko obeh stikal, če so priključene na električno napajanje. Zagotovite, da je stikalo za vklop v položaju OFF (izklop) preden priključite vtič v vtičnico.
- Dokler se rezila premikajo ne smete držati ali poskusiti odstraniti vej, ki jih režete. Zagotovite, da so škarje izklopljene in se rezila povsem ustavijo, preden poskusite odstraniti zagozden material. Škarij ne dvigujte in ne prenašajte tako, da bi jih držali za rezila.



PREVIDNO: Po izklopu škarij se rezila še vedno premikajo.

- Ne preobremenjujte škarij za grmičevje. Škarje delujejo bolje in izpostavljajo manjšo nevarnost, če jih uporabljate pravilno.
- Bodite previdni, pazite kaj počnete. Uporabite zdravo pamet. Škarij za grmičevje ne uporabljajte kadar ste utrujeni.
- Negujte škarje za grmičevje, rezila morajo biti čista in ostra; takšna rezila lahko zagotavljajo najboljše delovanje in predstavljajo manjšo nevarnost za poškodbe. Redno pregledujte podaljševalni kabel in če je poškodovan, ga zamenjajte. Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez olja ali masti.
- Za delo na prostem potrebujete varovalno stikalo za kratkostični tok do 30 mA.
- Ščemenje ali omrtvičenost dlani je znak prekomernih vibracij. Omejite čas uporabe, opravite dovolj dolge premore med delom, delo razporedite med več ljudi ali uporabite proti-vibracijske rokavice, kadar boste orodje uporabljali dlje časa.
- Določeno nivo hrupa tega orodja je neizogiben. Hrupna dela opravljajte takrat, ko je to dovolje-

no. Kjer je primerno, upoštevajte čas počitka in delo omejite na minimum. Vi in druge osebe v bližini škarij morate nositi zaščitne slušalke za varovanje sluha.

Splošna varnost



OPOZORILO: Kadar uporabljate električno vrtno orodje je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe, da se zmanjša nevarnost požara, električnega udara in poškodbe ljudi, vključno z naslednjimi:

Pred uporabo teleskopskih škarij za grmičevje



PREBERITE VSA NAVODILA ZA UPORABO

1. **Bodite pozorni** – Opazujte kaj delate. Uporabite zdravo pamet kadar uporabljate škarije za grmičevje.
2. Izogibajte se nevarnih okolij:
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte na dežju ali v vlažnem okolju.
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, zdravil ali droge.
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte kjer so prisotni visoko vnetljivi plini ali tekočine.
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte kadar stojite na lestvi ali na drevesu.
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte, če so poškodovana ali nepopolno in nepravilno sestavljene.
3. Otroci ne smejo biti v bližini – vsi obiskovalci, otroci in domače živali morajo biti na varni razdalji od delovnega območja in sicer vsaj 15 metrov.
4. Uporabite ustrezno orodje – škarij za grmičevje ne uporabljajte za vsa opravila, uporabite jih samo za opravila, za katere so narejena.
5. Škarije za grmičevje lahko uporabljajo samo dobro podučene odrasle osebe. Nikdar ne dovolite otrokom uporabljati škarij za grmičevje.
6. **Za uporabo škarij se primerno oblecite.**
 - Ne oblecite ohlapnih oblačil in ne nosite nakita, saj se lahko zapletejo v premična rezila ali druge premične dele škarij.
 - Vedno uporabite gumijaste rokavice in močnejšo obutev, kadar delujete na prostem.
 - Vedno uporabite pokrivalo za daljše lase, da jih tako lahko zaščitite.

- Če delujete v prašnem okolju vedno uporabite zaščitno masko priti prahu.

7. Vedno uporabite zaščito za oči.
8. Škarije priključite le na električno omrežje, ki je enako kot je zapisano na tipski ploščici škarij.

Podaljševalni kabel: Zagotovite, da je podaljševalni kabel v dobrem delovnem stanju. Kadar uporabljate podaljševalni kabel poskrbite, da je dovolj močan, da prenese električne obremenitve, kakršne proizvajajo škarije za grmičevje. Nezadovoljiv podaljševalni kabel povzroča padce napetosti in s tem izgubo napajanja škarij, ter pregrevanje.

9. Vaše orodje ni izolirano proti električnim udarom. Za zmanjšanje možnosti električnega udara nikdar ne uporabljajte škarij v bližini žic ali kablov (daljnovodi), ki so lahko pod napetostjo. Električna lahko preskoči iz enega konca na drugega kot iskra. Višja napetost poveča razdaljo, ki jo lahko električna preskoči. Električna se lahko premika tudi skozi veje, še posebej kadar so mokre. Vzdržujte razdaljo vsaj 15 metrov med škarijami (vključno z vejami, ki se dotikajo) in električni napeljavi (daljnovod).
10. Pred delovanjem na manjši razdalji, se obrnite na odgovorno elektro-podjetje in naj odklopijo napajanje. To orodje ima velik doseg. Med delovanjem orodja je treba zmanjšati možnosti za poškodbe opazovalcev (dotik z rezilom, padec odrezane veje), zato morajo biti vse druge osebe odmaknjene od delovnega okolja vsaj 15 metrov.

Med uporabo teleskopskih škarij za grmičevje

1. **OPOZORILO:** Bodite pozorni na svoje delo. Bodite previdni kadar uporabljate teleskopske škarije za grmičevje.
2. Bodite pozorni na podaljševalni kabel kadar uporabljate teleskopske škarije za grmičevje. Pazite, da se ne spotaknete zaradi podaljševalnega kabla. Rezila ne približujte podaljševalnemu kablu.
3. Zagotovite, da se škarije ne vklopijo nehote: če imate prste na stikalu za vklop, ne smete vtakniti vtiča v vtičnico. Zagotovite, da so škarije izklopljene preden vtaknete vtič v vtičnico.
4. Izogibajte se stegovanju s škarijami med delom. Poskrbite, da imate vedno stabilno držo in stojite na trdni površini.

 **NEVARNOST:** Nikdar ne približujte rok rezilu. Kadar so škarje vklopljene imejte roki vedno na ročaju. Kadar se rezila premikajo ne odstranjajte odrezanih vej in med rezanjem jih ne držite. Ne sežite za rezila in jih ne držite kadar želite dvigniti ali držati škarje.

 **PREVIDNO:** Po izklopu škarij so rezila vroča.

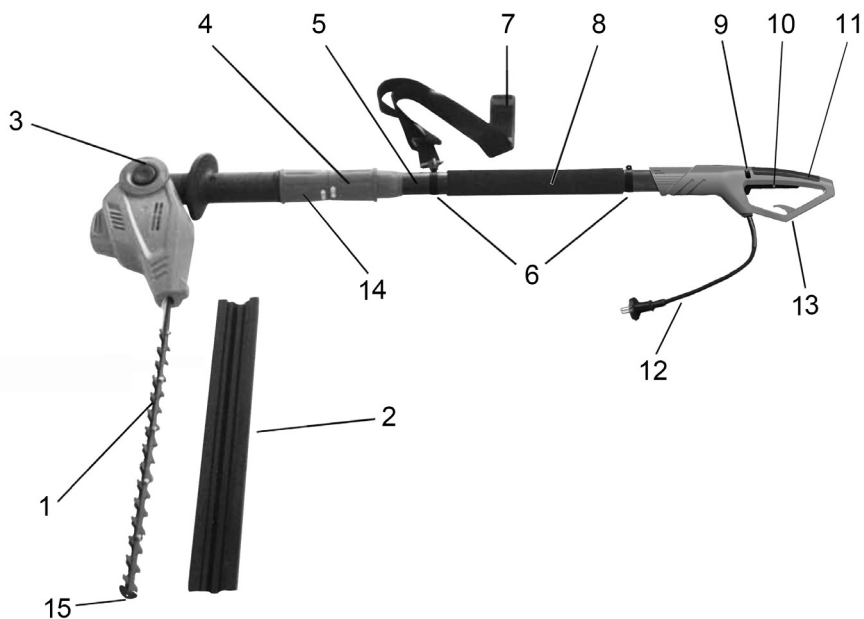
5. Odklop škarij – Škarje odklopite z električnega napajanja:

- kadar jih ne uporabljate,
- pred popravili,
- pred menjavo priključkov ali dodatkov (rezila),
- pred odstranjevanjem zagozdenega materiala med rezila,
- pred premikom na drugo delovno območje.

6. Ne potiskajte škarij za grmičevje – Škarje ne delajo bolje, poveča se možnost za nesreče in škarje uporabljajte za dela, za katera so bila narejene.

7. Ne slabo ravnati z napajalnim kablom – Nikdar ne nosite škarij tako, da bi držali za napajalni kabel. Prav tako ne vlecite kabla kadar želite odklopite vtič iz vtičnice. Napajalnega kabla ne izpostavljajte vročini, olju in ostrim predmetom.

8. Pazite, da se rezila ne dotikajo ničesar ob vklopu teleskopskih škarij za grmičevje.



Sestavni deli

1. rezilo
2. zaščita rezila med prenašanjem
3. nastavitvena tipka za glavo škarij (kot)
4. navojna zaponka 1 (za nastavitev dolžine gredi)
5. teleskopska gred
6. zaponka za naramni trak
7. naramni trak za nošenje
8. ovit ročaj
9. zaklep za stikalo ON/OFF
10. stikalo ON/OFF
11. ročaj
12. napajalni kabel z vtičem
13. zaponka za kabel
14. navojna zaponka 2 (za zavarovanje gredi škarij)
15. zaščita pred udarci

Električne teleskopske škarje za živo mejo

Tehnični podatki

Model	THS 500 Pro	
Delovna napetost	V~	230
Nominalna frekvenca	Hz	50
Nominalna moč	W	500
Nazivnem številu vrtljajev n ₀	obr./min	3300
Največja dolžina rezanja	mm	515
Največji premer obdelovanca za rezanje	mm	22
Kot pod katerim lahko nastavite motor	od 0° do 135°	
Dolžina zob	mm	2015 - 2432
Masa brez kabla	kg	4,4
Nivo hrupa (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibracije (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Razred zaščite II/DIN EN 60745/VDE 0740 ☐

Zapisana vrednost emisij vibracij je izmerjena v skladu s EN 60745. To se lahko uporabi tudi za druge škarje za grmičevje, ki so enake oblike in imajo enak način napajanja.

Zapisana vrednost emisij vibracij omejuje delovni čas. Z delom prekinite, če v prstih začutite mravljinčenje ali kadar prsti postanejo beli.

POPOZORILO: Med delovanjem lahko vrednost emisij vibracij niha od zapisane vrednosti, saj nanj vpliva način uporabe orodja ali kot so spodaj opisani različni razlogi.

- Način uporabe orodja in kateri material se reže.
- Orodje je dobro vzdrževano in v dobrem delovnem stanju. Uporabljajo se ustrezni rezalni nastavki, ki so vedno dobro nabrušeni in v dobrem delovnem stanju.
- Kako močno držite orodje z rokama in ali uporabljate proti-vibracijske pripomočke?
- Ali orodje uporabljate v skladu z njegovim namenom in kot je zapisano v teh navodilih za uporabo?
- Orodje lahko povzroči sindrom tresavice dlani in rok, če ga ne uporabljate pravilno.

POPOZORILO: Da se prepričate, morate opraviti oceno napora med uporabo orodja, na primer ko je orodje izključeno in kadar deluje v prostem teku. Na ta način boste lahko močno zmanjšali napor med celotnim časom delovanja.

Zmanjšajte nevarnosti kadar orodje vibrira.

Za orodje skrbite kot je opisano v teh navodilih za uporabo in zagotovite, da je orodje pravilno namazano (če je potrebno).

Če je zunanja temperatura nižja od 10 °C, orodja ne uporabljajte. Pripravite delovni razpored tako, da je delo razporejeno na več dni, kadar orodje uporabljate z močnejšim vibriranjem.

Opozorilo! Ta naprava med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali smrtnih telesnih poškodb osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo naprave posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Informacije o nivoju hrupa so v skladu z Nemškim zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG) in direktive Evropske unije o strojih: nivo zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB (A). V teh primerih uporabnik potrebuje zaščito za sluh (na primer zaščitne slušalke).



Pozor! Zaščita pred hrupom. Prosimo, da upoštevate lokalne predpise kadar uporabljate škarje za grmičevje.

Simboli

Spodnji simboli so uporabljeni na tem stroju.



Pozor! Če ne upoštevate napotkov za uporabo in varnost, ki so zapisani v teh navodilih za uporabo, se lahko pojavijo poškodbe. Pred uporabo stroja najprej preberite ta navodila za uporabo.



Med uporabo stroja uporabite zaščitna očala in slušalke.



Ko naprava obratuje, nosite stabilne visoke čevlje in rokavice.



Brezpogojno nosite ustrezna tesno oprijeta zaščitna oblačila.



Če se napajalni kabel ali vtičak poškodujeta, takoj izklopite napravo z električnega napajanja.



Orodja ne uporabljajte med mokrimi vremenskimi pogoji.



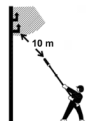
Pozor, nevarnost!



Razred zaščite II



Zaščita okolja/odpadki! Tega stroja ne smete zavreči med navadne splošne/gospodinjske odpadke. Stroj morate odnesti na ustrezno zbirno mesto.



Delujte vsaj 10 m vstran od visokonapetostnih električnih kablov. Električni udar s takšnega omrežja je smrtno nevaren.



Garantirani nivo jakosti zvoka dB(A)



Garantirani nivo jakosti zvoka 104 dB(A)

Pred uporabo

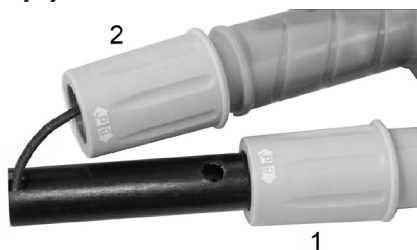
Odstranitev embalaže

1. Iz paketa odstranite teleskopske škarje za grmičevje in vse ostalo.
2. Če so kateri deli poškodovani ali manjkajo, ne uporabljajte škarij vse dokler teh delov ne zamenjate. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hude telesne poškodbe.

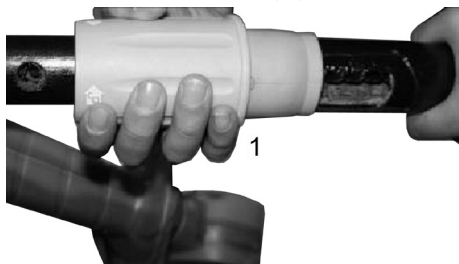
Seznam delov v paketu:

- rezilo
- pokrov rezila
- gibljiva rezilna glava
- teleskopska cev
- navodila za uporabo

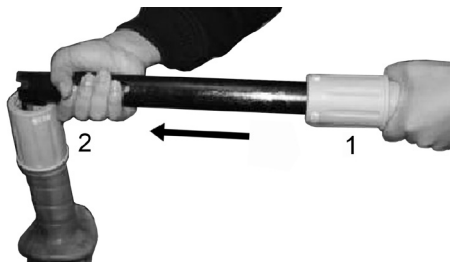
Sestavljanje



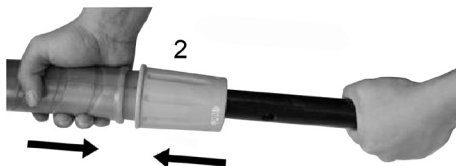
1. Zavrtite navojno zaponko (1) teleskopske cevi v nasprotno smer urnih kazalcev (↺), da se sprostí cev.



2. Malo cevi izvlecite



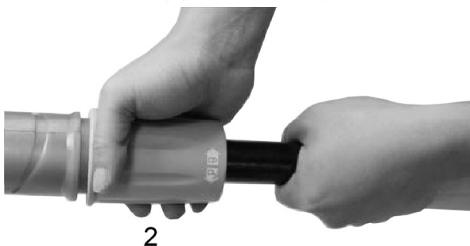
3. Na zadnjo cev namestite cev z motorjem.



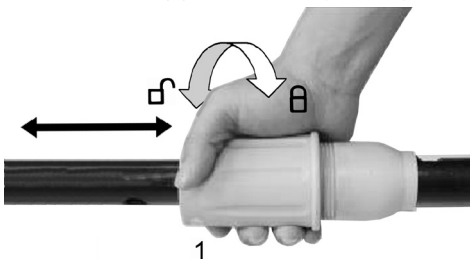
4. Zadržite cev tako, da zagotovite dobro pričvrstitev sprednje cevi na vrh zadnje cevi.



5. Zavrtite navojno zaponko (2) sprednje cevi v smer urnih kazalcev (↻), da se tako privije.



6. Izvlecite cev.
7. Zavrtite navojno zaponko (1) sprednje cevi v smer urnih kazalcev (↻), da se tako privije sprednja cev.



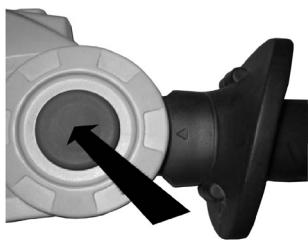
Uporaba teleskopskih škarij za grmičevje

OPOZORILO: Pred uporabo teleskopskih škarij za grmičevje najprej preberite in razumite ta navodila za uporabo. Zagotovo morate prebrati in razumeti varnostne napotke teh navodil za uporabo. Nepravilna uporaba teh teleskopskih škarij lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt zaradi požara, električnega udara ali dotika s premičnimi deli škarij.

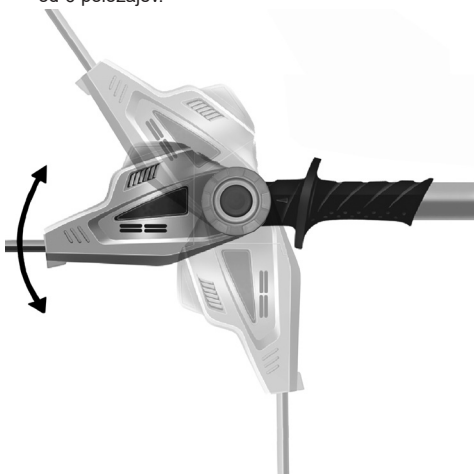
Spreminjanje kota glave škarij

Teleskopske škarije imajo glavo, kateri se lahko spremeni kot delovanja. Glava ima vzmetno tipko, ki omogoča, da se glava zatakne v različnih položajih v 135° kotu gibanja. Pred priključitvijo teleskopskih škarij na električno napajanje preverite ali je glava zataknjena v enem od položajev. To storite tako, da poskušate premakniti glavo v različne smeri. Glava bi morala biti zataknjena v svojem položaju in se ne sme premikati. Za premikanje kota glave sledite spodnjim napotkom.

1. Pritisnite na okroglo tipko, ki je na sredini zgiba za premikanje glave. Tipka ima povratno vzmet in tako boste čutili nekaj upora pri pritiskanju.



2. Primite rezalno glavo orodja in jo zavrtite v enega od 6 položajev.



3. Sprostite tipko

Tipka mora poskočiti nazaj na svoje izhodno mesto. Če se tipka ne dvigne rahlo premaknite rezalno glavo, da se lahko tipka sprostí in skočí nazaj v izhodiščni položaj.

Sedaj je rezalna glava nameščena v novem položaju in je tako pripravljena za delo.



OPOZORILO: Za preprečevanje poškodb upoštevajte spodnje napotke:

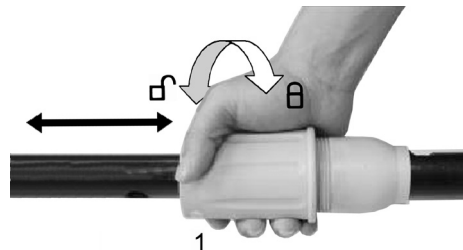
- Pred uporabo orodja najprej preberite navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo rabo.
- Rok ne približujte rezilom.
- Dlaní imejte na ročajih. Ne stegujte se naprej.
- Dober in čvrst prijem ročajev omogoča lažje kontroliranje orodja. Ne spustite ročajev. Zadnji ročaj primite z desno roko, ne glede ali ste desničar ali levičar. Prste ovite preko in okoli sprednjega ročaja.

Nastavitev teleskopske cevi



Orodje odklopite z električnega napajanja.

Navojno zaponko (1) zavrtite v nasprotni smeri urnih kazalcev (↺), da sprostite navoj.



Cevi potisnite eno proti drugi, da skrajšate dolžino, ali cevi potegnite narazen, da podaljšate dolžino cevi.

Opomba: Cev raztegnite samo toliko, da dosežete želeno vejo ali grmovje.

Ko je želena dolžina dosežena zavrtite navojno zaponko (1) v smeri urnih kazalcev (↻), da privijete cevi.

Priključitev na napajanje

Orodje lahko priključite samo na enofazno. Izmenično napetost. Orodje je zaščitno izolirano v skladu s klasifikacijo II po VDE 0740. Pred vklopom orodja preverite ali napetost električnega omrežja ustreza napetosti, ki je zapisana na tipski ploščici orodja.

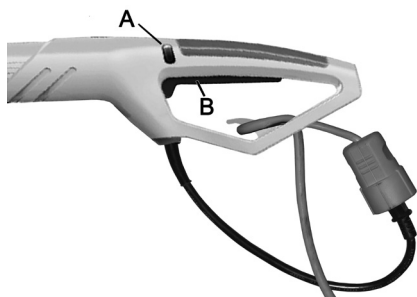
Varnostno napetostno prekinjalo

Priporočamo uporabo orodja na domačem omrežju, ki je zaščiteno z varovalko in sicer z največjim dopustnim tokom 30 mA.

Priključitev podaljševalnega kabla

Škarje za grmičevje imajo na ročaju nameščeno zaponko za podaljševalni kabel, ki omogoča varno namestitev in preprečuje neželene odklope vtiča in vtičaja. Nameščen je na spodnje delu ročaja.

1. Zagotovite, da je stikalo za vklop v položaju OFF.
2. Napajalni kabel priključite na podaljševalni kabel.
3. Naredite zanko na podaljševalnem kablu in jo zatakните za zaponko kabla na ročaju. Zanko tesno zavijte na zaponko.



Vklop in izklop orodja

- Na levi strani ročaja pritisnite na tipko za blokiranje (A), za tem pa še tipko za vklop (B).
- Tipko za blokiranje (A) morate pritisniti zato, da sprostite premikanje tipke (B). Ko orodje deluje ni treba več pritisniti na tipko (A), če želite pritisniti na tipko (B).
- Za izklop naprave sprostite tipko (B).

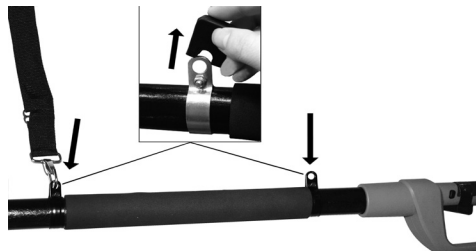
Pozor: Pri tem postopku se motor električno zavira. V ohišju škarij za živo mejo se pri tem pojavi blisk. To je tehnično pogojeno in v nobenem primeru si tega ni treba razlagati kot okvaro.

Namestitev naramnega traka za nošenje

1. Naramni trak namestite tako, da je nameščen preko desno rame.



2. Zaponko na traku zapnite na zaponko na teleskopski cevi.



Navodila za uporabo opreme

- Škarij ne uporabljajte na dežju ali za rezanje mokrega grmičevja!
- Pred vsako uporabo preverite napajalni kabel in orodje za vidnimi znaki poškodb (odklopite napajalni kabel)! Ne uporabljajte poškodovanega napajalnega kabla.
- Kadar uporabljate škarje za grmičevje morate uporabljati zaščitne rokavice.

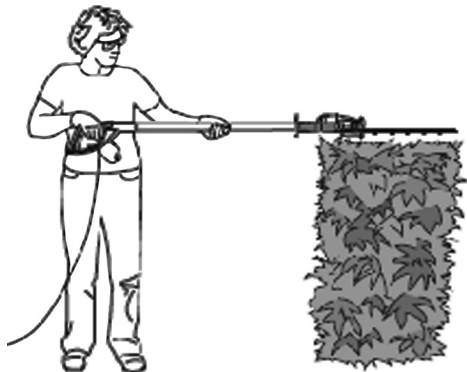
Uporaba teleskopskih škarij za grmičevje

Teleskopske škarje za grmičevje imajo dve funkciji. Narejene so za obrezovanje in oblikovanje višjih in težje dostopnih grmičev z raztegnjeno teleskopsko cevjo in nagnjeno rezalno glavo. Prav tako lahko nastavite škarje tako, da lahko režejo manjše in lažje dostopne grmiče bližje tlorisu in to tako, da se ni treba sklanjati ali čepeti.

Za rezanje višjih grmičev nastavite škarje tako, kot je prikazano na spodnji sliki. Rezalno glavo postavite v ustrezen položaj, da lahko lažje režete in oblikujete grmičje.



Za uporabo škarij na nižjih in lažje dostopnih grmov, nastavite škarje tako, kot je prikazano na spodnji sliki.



Za uporabo škarij na način, da režete grm pri spodnjem delu in ob strani, nastavite škarje tako, kot je prikazano na spodnji sliki.



Za uporabo škarij na grmih, ki pri tleh, nastavite škarje tako, kot je prikazano na spodnji sliki.



Teleskopske škarje uporabljajte pravilno. Kadar uporabljate škarje vedno nosite zaščito za oči, gumijaste rokavice in ustrezno obutev. Vedno stojte stabilno in bodite v ravnotežju ter se ne stegujte naprej z orodjem. Pred vklopom škarij jih držite z obema rokama za ročaj. Poskrbite, da se rezila ničesar ne dotikajo.

Napajalni kabel naj bo vedno za vami in za škarkami. Kabla ne namestite preko grma, saj ga lahko prerežete z rezilom. Škarje premikajte počasi ter enakomerno in tako odrežite prirastek grmovja. Ne poskušajte naenkrat odrezati preveč. To zaustavlja škarje in le-te se lahko zataknejo, kar povzroča zmanjšanje učinkovitosti.

Škarij ne potiskanje skozi gosto rast. Rahlo premikanje naprej in nazaj (kot žaganje) olajša rezanje večjih in bolj gostih področij grmovja. Če rezila zgublajo na hitrosti, potem zmanjšajte hitrost s katero premikate rezilo preko grmovja. Če se rezila škarij zagostijo, takoj izklopite orodje. Škarje odklopite z električnega napajanja in odstranite zagostene ostanke vejevja iz rezil.

Ne poskušajte rezati vej, ki so debelejšje od 18 mm. Stranice grmičevja režite od spodaj proti navzgor. Grmičevje režite tako, da je vrh rahlo ožji od spodnjega dela.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje teleskopskih škarij



OPOZORILO: Pred čiščenjem ali popravilom najprej odklopite škarje z električnega omrežja. Lahko pride do hudih telesnih poškodb zaradi požara, električnega udara ali dotika telesa s premičnimi deli škarij.



OPOZORILO: Kadar čistite teleskopske škarje:

- Škarij ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo amoniak, klor ali druge agresivne sestavine.
- Ne uporabljajte raztopin s klorom, ogljikovim tetrakloridom, kerozinom ali bencinom.

Uporabite mehko krpo namočeno v nežno raztopino milnice in vode za čiščenje škarij, ohišja in rezil. Vode ne pršite in ne polivajte po škarjah.

- Rezila naj bodo ostrá in čista, saj tako delujejo bolje in je manjša nevarnost za poškodbe.
- Upoštevajte napotke za mazanje in zamenjavo orodij.
- Redno pregledujte napajalni kabel teleskopskih škarij in če je poškodovan, na ga zamenjajo pri pooblaščenem serviserju.
- Redno pregledujte podaljševalni kabel in če je poškodovan, ga zamenjajte.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez ostankov olja ali masti.

1. Pregled za poškodovanimi deli

- Če je kateri sestavni del poškodovan, ga previdno in temeljite pregledjte, preden bi uporabili škarje. Zagotovite, da del deluje pravilno in varno.
 - Preverite poravnanoost premičnih delov, zgibe preklonpnih delov, poiščite mogoče razpoke in druge pogoje, ki lahko negativno vplivajo na varno in pravilno delovanje škarij.
2. Kadar je treba zamenjati del škarij, uporabite le originalne dele.
 3. Teleskopske škarje shranite v suhem prostoru.

Kadar orodja ne potrebujete, ga shranite v suhem prostoru. Shranite ga na mesto, kjer ga otroci ne dosežejo ali v prostoru, ki je zaklenjen in ni na voljo otrokom.

Zaščita okolja

Odslužno žago pravilno odstranite. Odstranite priključni kabel, da bi preprečili zlorabo. Naprave ne odstranite v gospodinske odpadke, temveč jo zaradi varstva okolja oddajte na zbirno mesto za električne naprave. Pristojna občina vas bo z veseljem obvestila o naslovih in delovnih časih. Tudi embalažo in izrabljen pribor oddajte na predvidenih zbirnih mestih.



Samo v državah EU

Električnih orodij ne odvrzite v gospodinske odpadke!

Skladno z evropsko Direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremini njenem prenosu v nacionalno zakonodajo morate izrabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno recikliranje.

Alternativa recikliranja k zahtevi po vračilu:

Lastnik električne naprave je, alternativno namesto vračila, zavezan k sodelovanju pri pravilni ponovni uporabi v primeru prenosa lastništva. Staro napravo lahko tudi odda na zbirnem mestu, ki opravi odstranjevanje v smislu nacionalne sheme recikliranja in zakonodaje o ravnanju z odpadki. To ne velja za dele pribora izrabljenih naprav in pripomočke, ki ne vsebujejo električnih delov.

Pooblaščen servis

Popravila na električni napravi lahko opravlja le pooblaščen električar. Prosimo vas, da ob pošiljanju izdelka na servis pisno opišete vrsto napake.

Nadomestni deli

Če potrebujete opremo ali nadomestne dele, se obrnite na naš servis.

Za delo s to napravo ne uporabljajte dodatnih delov razen tistih, ki jih priporoča naša družba. Drugače lahko upravljavci ali osebe, ki so v bližini, utrpijo resne poškodbe, ali pa pride do poškodb naprave.

GARANCIJSKI POGOJI

Za to električno napravo dajemo garancijo, neodvisno od obveznosti in dolžnosti prodajalca iz kupne pogodbe, do kupca:

Garancijski čas znaša 36 mesecev in se začne z nakupom, ki se dokazuje z originalnim računom. Pri komercialni uporabi ali izposoji se garancijski čas zniža na 12 mesecev. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo, škode, ki je nastala zaradi uporabe napačnih priključkov, popravil z neoriginalnimi rezervnimi deli, uporabe sile, udarcev in zloma ter namerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo poškodovane dele in ne celega aparata. Garancijska popravila lahko opravlja samo pooblaščen delavnik ali servisna služba. Pri tujem posegu garancija preneha veljati.

Poštnina, stroški pošiljanja in posledični stroški so breme kupca.

Reševanje težav

težava	Verjeten razlog	Rešitev
Aparat se ne vklopi.	Napajalni kabel ni priključen.	Preverite priključitev napajalnega kabla.
	Stikalo za vklop ni v pravem položaju.	Preverite stikalo za vklop ali je v pravilnem položaju.
Rezilo se ne premika.	Rezila so topa.	Rezila je treba nabrusiti.
	Rezila so ukrivljena.	Rezila naj pregledajo na servisu.
	Zaradi premalo maziva je trenje preveliko.	Nanesite mazivo.
Rezilo se ne premika.	Okvara motorja	Obrnite se na pooblaščen servis
Prevelike vibracije/hrup.	Okvara motorja	Obrnite se na pooblaščen servis
Škarje delujejo neenakomerno.	Notranje ožičenje je poškodovano.	Obrnite se na pooblaščen servis
	Okvara stikala za vklop/izklop (ON/OFF).	Obrnite se na pooblaščen servis

**CTC UNIT****CTC – UNIT d.o.o., Cesta Dolomitskega odreda 10,
1000 Ljubljana, telefon: 08 205 2540, info@ctc-unit.com****Garancijski list****št.**

Izdelek

Tip

tovarniška št. _____

garancijska doba 24 (štiriindvajset) mesecev

datum izročitve blaga _____

podpis prodajalca _____

Žig

Garancijska izjava

Izdajatelj garancijskega lista prevzame obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval **in jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.** V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale ob normalni uporabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum izročitve na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca in s predložitvijo originalnega računa o nakupu. V garancijskem roku poravnamo stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar ter stroške morebitnega prevoza pokvarjenega izdelka, če bo izdelek poslan v trgovino v kateri je bil kupljen. Stroške prevoza bomo obračunali po veljavni poštni tarifi. **Reklamacijo izdelka bomo upoštevali samo, če je izdelek v popravilo dostavljen skupaj s celotnim pripadajočim priborom in kompletno originalno embalažo. V primeru, da je aparat poslan na servis v brezhibnem stanju, zaračunavamo stroške diagnostike aparata in prevozne stroške.** Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Servisiranje izdelka in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 3 (treh) let po preteku garancijske dobe; Uradni list RS, št. 73 z dne 29.7.2003. **Ozemeljsko območje veljavnosti garancije:** Republika Slovenija

Opozorilo: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti, prodajalca za napake na blagu. Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku

POOBLAŠČENI SERVIS:

VAŽNO:

- Pročitajte i upoznajte se s ovim priručnikom prije sastavljanja i rukovanja ovim škarama za živicu.
- Nepravilnom uporabom škara za živicu možete izazvati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Čuvajte ovaj priručnik za uporabu za buduće potrebe.

Sadržaj	Stranica
Namjena uporabe	HR-2
Opće sigurnosne informacije za uporabu električnih alata	HR-2
- Sigurnost na radnome mjestu - Električna sigurnost - Osobna sigurnost - Uporaba i rukovanje električnim alatom - Servis - Sigurnosne upute za uporabu škara za živicu	
Opća sigurnost	HR-4
- Prije uporabe škara za živicu - Uporaba teleskopskih škara za živicu	
Dijelovi	HR-7
Tehnički podaci	HR-8
Simboli	HR-9
Prije uporabe	HR-10
- Raspakiranje - Popis sadržaja paketa - Sastavljanje	
Rukovanje teleskopskim škarama za živicu	HR-10
- Okretanje rotirajuće glave - Podešavanje teleskopskog štapa - Priključivanje na električnu mrežu - Strujna zaštitna sklopka - Spajanje produžnog kabla - Uključivanje/isključivanje - Stavljanje remena za nošenje preko ramena - Upute za uporabu opreme	
Uporaba teleskopskih škara za živicu	HR-12
Čišćenje, održavanje i pohranjivanje teleskopskih škara za živicu	HR-13
Čuvanje okoliša	HR-14
Popravljanje	HR-14
Rezervni dijelovi	HR-14
Garancija	HR-14
Uklanjanje grešaka	HR-15
Izjava o sukladnosti	
Service	

Namjena uporabe

Ove škare za živicu namijenjene su isključivo za šišanje žbunja, grmlja, ukrasnih grmova i živica. Oblikovane su za rezanje grana s najvećim promjerom 22 mm. Škare za živicu nisu namijenjene komercijalnoj uporabi. Korisnik škara za živicu mora provjeriti da je sva sigurnosna oprema, koja je navedena u uputama za uporabu i na naljepnici upozorenja na škarama, priključena na aparat pri svakoj uporabi. Prije uporabe ili tijekom uporabe škara za živicu morate ih pregledati i uvjeriti se da nema električnih ili mehaničkih kvarova.

Ako primijetite bilokakvu štetu, prekinite rad i stupite u kontakt s ovlaštenom servisnom službom.

Neprihvatljiva uporaba

Svaka uporaba koja nije opisana u poglavlju „Namjena uporabe“ važi za neprihvatljivu uporabu.

Korisnik škara za živicu sam odgovara za bilokakvu štetu na imovini ili za osobne ozljede koje su posljedica neprihvatljive uporabe škara za živicu.

Proizvođač ne mora uzeti u obzir garanciju ako koristite škare za živicu s neoriginalnim dijelovima.

Druge opasnosti

Čak i pri ispravnom rukovanju ovim alatom uvijek će postojati potencijalne opasnosti. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti ovisno o konstrukciji i izvedbi ovog alata:

- Uvijek postoje i druge opasnosti, čak pri pravilnoj uporabi škara za živicu. Dizajn škara za živicu uključuje sljedeće opasnosti:
- Možete doći do kontakta s nezaštićenim nožem (posljedice toga su rezne rane).
- Posezanje ili grabljenje rukama po škarama za živicu dok su uključene (posljedice toga su rezne rane).
- Neočekivani, iznenadni pokreti raslinja koje režete (posljedice toga su rezne rane).
- Izbacivanje ili odbijanje oštećenih zubaca za rezanje.
- Izbacivanje ili odbijanje raslinja koje režete.
- Ozljede sluha ako ne koristite preporučeno sredstvo za zaštitu sluha.
- Udisanje odrezanog raslinja.

Opće sigurnosne informacije za uporabu električnih alata

Upozorenje! Pročitajte sve informacije koje se odnose na sigurnost i sigurnosne upute!

Ne budete li slijedili sigurnosne informacije i upute, moglo bi doći do električnog udara, opekotina i/ili ozbiljnih ozljeda.

Čuvajte sigurnosne informacije i upute za buduće potrebe.

Termin 'električni alat' koji se koristi u sigurnosnim informacijama i uputama obuhvaća obe vrste alata, one koje se uključuju u električnu mrežu (preko električnog kabela) i alate pogonjene na bateriju (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno mjesto neka bude čisto, uredno i dobro osvijetljeno. *Neuredno i slabo osvijetljeno radno mjesto može izazvati nesreće.*
- b) Ne upotrebljavajte električni alat tamo gdje postoji opasnost eksplozije, ili tamo gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prah. *Pri uporabi električnih alata stvaraju se iskre koje bi mogle zapaliti prah ili dim.*
- c) Držite podalje djecu i druge osobe za vrijeme rukovanja električnim alatom. *Smetnje tijekom rada mogle bi uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.*

2) Električna sigurnost

- a) Utikač električnog alata mora odgovarati električnoj utičnici. Utikač ne smijete preoblikovati na bilokakav način. Ne upotrebljavajte adaptere za utikač/konektore u kombinaciji s alatima koji imaju zaštitno uzemljenje. *Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.*
- b) Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama, kao npr. cijevima, grijačima, pećnicama i hladnjacima. *Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji velika opasnost od električnog udara.*
- c) Držite alat podalje od kiše, odnosno od vlage općenito. *Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.*
- d) Ne nosite i ne vješajte alat tako da ga držite za kabl, također ne vucite kabl kad vadite utikač. Držite kabl podalje od vrućine, masnoće i oštih rubova, odnosno od pokretljivih dijelova alata. *Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.*
- e) Kad koristite alat vani, upotrijebite isključivo one produžne kablove koji su preporučeni za vanjsku uporabu. *Uporaba produžnog kabela koji je primjeren za vanjsku uporabu smanjuje opasnost od električnog udara.*
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnim uvjetima, preporučujemo da upotrijebite zaštitni uređaj za rezidualnu struju (RCD). *Uporabom RCD smanjite opasnost od električnog udara.*

3) Osobna sigurnost

- a) Uvijek obratite pažnju na rad koji obav-

ljate i razumno postupajte pri rukovanju električnim alatom. Ne upotrebjavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem lijekova, droga ili alkohola. Pri rukovanju električnim alatom čak kratak trenutak nepažnje može prouzrokovati ozbiljne ozljede.

b) Upotrijebite osobnu zaštitnu opremu i uvijek stavite zaštitu za oči (zaštitne naočale). Uporaba osobne zaštitne opreme, kao što je zaštitna maska, radne cipele koje ne klize, zaštitna kaciga ili zaštita za uši (ovisno o tipu i uporabi alata) smanjuje opasnost od nastanka tjelesnih ozljeda.

c) Izbjegavajte nehotično djelovanje. Provjerite da je električni alat isključen prije nego što ga uključite u električnu mrežu i/ili uključite pogon na bateriju te svaki put kad podignete ili nosite alat. Budete li nosili alat tako da držite prst na prekidaču za uključivanje/isključivanje, ili pri uključivanju alata u električnu mrežu dok je prekidač podešen na 'ON', moglo bi doći do nesreće.

d) Odstranite ključeve za podešavanje i slične alate prije no što uključite električni alat. Ključ za podešavanje ili drugi sličan alat koji se nalazi unutra ili ostane na okretljivom dijelu električnog alata može prouzrokovati ozljedu.

e) Izbjegavajte neobično držanje tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte svoju ravnotežu. Tako ćete lakše održati kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

f) Odjenite primjerenu odjeću. Ne nosite široku odjeću i ne stavljajte nakit. Držite svoju kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zakačiti u pokretljive dijelove.

g) Ako imate mogućnost uporabe uređaja za odsisavanje/usisavanje, pobrinite se da ih pravilno spojite i koristite. Uporabom uređaja za usisavanje možete smanjiti mogućnost za nesreće zbog prašine.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

a) Ne preopterećujte električni alat. Upotrijebite električni alat tako da je svaki put prilagođen vrsti vašeg rada. Uporabom odgovarajućeg električnog alata u okviru navedenog radnog dometa rad će biti efektivniji i sigurnije odrađen.

b) Ne upotrebljavajte električni alat ako je prekidač oštećen. Električni alat koji više ne možete uključiti ili isključiti opasan je i morate ga odnijeti na popravak.

c) Izvadite električni utikač/ili izvadite bateriju prije podešavanja električnog alata, mijenjanja dodataka ili ostavljanja električnog alata. Ovom mjerom opreza izbjeći ćete nehotično uključivanje alata.

d) Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte podalje od djece. Ne dozvolite uporabu alata osobama koje nisu upoznate s pravilnom uporabom alata ili sadržajem ovih uputa. Električni alati koje upotrebljavaju neiskusne osobe opasni su.

e) Dobro održavajte svoj električni alat. Provjeravajte pravilno li djeluju pokretni dijelovi i da ne zapinju/prianjaju, da nema slomljenih ili oštećenih dijelova koji bi tako mogli utjecati na djelovanje električnog alata. Prije uporabe električnog alata popravite oštećene dijelove. Mnogo je nesreća posljedica slabo održavanih električnih alata.

f) Rezni alati neka budu oštri i čisti. Dobro održavani rezni alati s oštrim rubovima rjeđe zapinju i lakše ih je upravljati.

g) Upotrijebite električne alate, dodatke, dodatne alate, itd. u skladu s ovim uputama te na način propisan za određeni tip alata. Također morate uzeti u obzir radne uvjete te rad koji namjeravate obaviti. Uporaba električnih alata u svrhe koje nisu predviđene za određeni alat može izazvati opasne situacije.

5) Servis

a) Električni kabl mora biti servisiran samo od strane kvalificiranog tehničkog osoblja; pri popravku treba upotrijebiti isključivo originalne rezervne dijelove. Ovim ćete omogućiti siguran rad električnog alata.

Sigurnosne upute za uporabu škara za živicu

- Držite tjelesne dijelove podalje od noževa. Ne pokušavajte odstraniti odrezani materijal dok je alat u pogonu. Ne pokušavajte držati rukama materijal koji režete. Odrezani materijal koji se zaglavio između noževa odstranite tek kada je alat isključen! Pri uporabi škara za živicu čak kratak trenutak nepažnje može prouzrokovati ozbiljne ozljede.

- **Električni alat držite tamo gdje su izolirane ručke, jer bi noževi mogli doći u dodir s električnim kablom škara za živicu.** *Ako noževi slučajno zarežu u električni kabl, metalni dijelovi alata mogli bi se ugrijati te tako prouzrokovati električni udar.*
- **Škare za živicu nosite držeći ručku sa zauzastavljenim noževima. Uvijek stavite štitnik noža pri prijevozu ili pohranjivanju škara za živicu.** *Pažljivo postupanje s alatom smanjite mogućnost ozljeda od okretajućih noževa.*
- **Držite kabl podalje od područja rezanja.** *Pri rukovanju škarama za živicu kabl se može sakriti u grmlju i tako ga možete nenamjerno odrezati.*
- Prije početka šišanja grmlja, provjerite nema li u njemu skrivenih predmeta, kao što su žičane ograde.
- Škare za živicu nije dozvoljeno koristiti osobama mlađim od 16 godina i onim koji nisu osposobljeni za uporabu.
- Uređaj nije namijenjen za osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili psihičkih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i znanja, osim ako se koristi pod nadzorom osoba zaduženih na njihovu sigurnost ili osoba koje su ih uputile u uporabu uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
- Budite oprezni, pazite na ono što radite i pažljivo postupajte prilikom rada sa električnim alatom. Nemojte raditi sa uređajem, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima.
- Škare za živicu držite podalje od djece, drugih ljudi i životinja.
- Odjenite primjerenu odjeću. Ne nosite široku odjeću i ne stavljajte nakit. Mogli bi se zakačiti u pokretljive dijelove. Preporučuje se uporaba gumenih rukavica i robusne obuće. Ako imate dugu kosu, stavite mrežicu za kosu.
- Stavite zaštitnu masku ako se diže prašina tamo gdje radite.
- Ne upotrebljavajte škare za živice ako nož nije dobro pričvršćen ili ako je oštećen.
- Prije uključivanja škara za živicu provjerite da noževi ne dođu u dodir s kamenjem ili šljunkom.
- Tijekom rada držite nož podalje od tijela i udova.
- Ne režite tvrde predmete. Mogli biste prouzrokovati ozljede i oštetiti škare za živicu.
- Alat upotrebljavajte samo pod dnevnom svjetlošću ili tamo gdje ima dovoljno umjetne rasvjete.
- Nikad ne nosite škare za živicu tako da držite kabl i ne vucite za kabl kad vadite utikač iz utičnice. Kabl držite podalje od vrućine, masnoće i oštih rubova.
- Kad ne koristite škare za živicu, držite ih na suhom mjestu tako da nož nije izložen te pazite da su škare za živicu izvan dosega djece.
- Električni napon glavne električne mreže mora odgovarati naponu navedenom na tipskoj tablici.
- Nikad ne rukovodite električnim alatom u kiši. Držite podalje od mokroće i vlage. Ne ostavljajte ga vani preko noći. Ne režite vlažnu ili mokru travu.
- Redovito pregledavajte električni kabl. Prije svake uporabe provjerite nije li kabl oštećen ili istrošen. Zabranjena je uporaba škara za živicu ako je kabl u lošem stanju. Odnosite kabl na popravak u specijalizirani servis.
- Upotrijebite samo produžne kablove koji su namijenjeni za vanjsku uporabu. Kabl držite podalje od područja gdje režete i od vlažnih, mokrih ili masnih površina te oštih rubova. Također ga držite podalje od vrućine i goriva.
- Pazite da ne dođe do nehatičnog uključivanja škara za živicu. Ne nosite škare za živicu tako da držite prste na obima prekidačema ako su škare uključene. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite da je prekidač isključen.
- Ne pokušavajte odstranjivati odrezani materijal ili pridržati materijal koji režete dok se noževi okreću. Provjerite da su škare za živicu isključene i potpuno zaustavljene prije odstranjivanja odrezanog materijala. Ne dižite i ne držite škare za živicu tako da držite nož.



PAŽNJA: Noževi se nastavljaju vrtjeti nakon što ste isključili škare za živicu.

- Ne preopterećujte škare za živicu. One će bolje raditi i smanjiti mogućnost ozljeda budete li ih koristili kako treba.
- Pazite, dobro obratite pažnju na svoj rad. Postupajte razumno. Ne rukovodite škarama za živicu ako ste umorni.
- Dobro održavajte škare za živicu, noževi moraju biti oštri i čisti; tako će noževi najbolje raditi i smanjiti mogućnost ozljeda. Redovito pregledavajte produžni kabl i zamijenite ga ako je oštećen. Ručke moraju biti suhe, čiste i na njima ne smije biti ulja ili masti.

- Strujna zaštitna sklopka s diferencijalnom strujom 30 mA ili manje nužno je potrebna pri radu vani.
- Trnjenje ili mravinjanje u rukama znak su prekomjerne ispostavljenosti vibracijama. Skratite radno vrijeme, uzmite dovoljno duge odmore, porazdijelite rad na druge osobe ili stavite antivibracijske rukavice pri dugotrajnoj uporabi.
- Određena razina emisija buke neizbježna je pri ovom alatu. Radove pri kojim se intenzivno stvara buka obavite povremeno kad je to dozvoljeno te tada kad je to očekivano s obzirom na određeni tip rada. Kad je moguće prekinite s radom i ograničite radno vrijeme na minimum. Vi i ostale osobe koje se nalaze na području gdje se koriste škare za živicu morate staviti odgovarajuću zaštitu za uši.

Opća sigurnost

 **UPOZORENJE:** Pri uporabi električnih alata za vrt, uvijek se držite osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, električnog udara i tjelesnih ozljeda. Mjere opreza uključuju sljedeće:

Prije uporabe škara za živicu

 **PROČITAJTE SVE UPUTE**

1. **Budite oprezni** – Pazite što radite. Postupajte razumno kad koristite škare za živicu.
2. Izbjegavajte opasne uvjete:
 - Ne upotrebjavajte škare za živicu u kiši ili u vlažnim, odnosno mokrim uvjetima.
 - Ne upotrebjavajte škare za živicu ako ste pod utjecajem alkohola, lijekova ili droga.
 - Ne upotrebjavajte škare za živicu u blizini brzo zapaljivih tekućina ili plinova.
 - Ne upotrebjavajte škare za živicu dok stojite na ljestvama ili na drvetu.
 - Ne upotrebjavajte škare za živicu ako su oštećene ili ako nisu sigurno i do kraja sastavljene.
3. Djecu držite podalje – Svi posjetitelji, djeca i životinje držite na sigurnoj udaljenosti od radnog mjesta, na najmanje 15 m.
4. Upotrijebite pravi uređaj – Ne upotrebjavajte škare za živicu za obavljanje radova za koje nisu namijenjene.
5. Samo dobro obučene osobe smiju rukovoditi škarama za živicu. Nikad ne dozvolite djeci uporabu škara za živicu.

6. Odjenite se prikladno za uporabu škara za živicu

- Ne nosite široku odjeću i ne stavljajte nakit koji bi se mogao zakačiti u okretajuće noževe ili druge dijelove škara.
- Uvijek nosite gumene rukavice i čvrstu obuću za rad vani.
- Dugu kosu zaštitite, odnosno stavite mrežicu za kose.
- Uvijek imajte na sebi zaštitnu masku ako radite na terenu gdje se stvara prašina.
- 7. Uvijek imajte na sebi zaštitu za oči.
- 8. Uključite samo u električnu mrežu s naponom navedenim na tipskoj tablici škara za živicu.

Produžni kabl: Provjerite da je produžni kabl u dobrom stanju. Pri uporabi produžnog kabla morate upotrijebiti dovoljno velik kabl koji će prenijeti dovoljno struje za vaše škare za živicu. Nedovoljno velik produžni kabl izazvat će pad električnog napona u vodu, što će za posljedicu imati prekid električne struje ili preopterećenje.

9. Vaš električni alat nije zaštićen protiv električnog udara. Da biste smanjili opasnost od električnog udara, nikad ne rukovodite električnim alatom u blizini žica ili kablova (električnih, itd.) koji bi mogli biti pod električnim naponom. Električna struja može preskočiti iz jedne točke na drugu kao posljedica iskrenja. Viši što je električni napon, veća je razdaljina koju proizvede iskrenje. Struja također prolazi kroz granje, osobito ako je mokro. Zadržavajte se na udaljenosti od najmanje 15 m između škara za živicu (uključujući s granama koje se možda nalaze na njima) i bilo kakvog električnog voda koji je pod naponom. Prije no što se počnete rad na manjoj udaljenosti, raspitajte se kod lokalne električne službe i uvjerite se da je električna struja isključena.
10. Ovaj električni alat ima velik domet. Da biste smanjili opasnost od ozljeda ili ozbiljnih ozljeda promatrača zbog pada predmeta ili nehotičnog kontakta s okretajućim noževima vašeg električnog alata, pobrinite se da se prisutne osobe zadržavaju na udaljenosti od najmanje 15 m kad rukovodite alatom.

Uporaba teleskopskih škara za živicu

1. **UPOZORENJE:** Obratite pažnju na svoj posao. Budite pažljivi kad rukovodite škarama za živicu.
2. Pazite na produžni kabl kad rukovodite ška-

rama za živicu. Pazite da se ne spotaknete o produžni kabl. Nož držite podalje od produžnog kabla.

3. Pobrinite se da ne dođe do nehotičnog uključivanja škara za živicu: ne stavljajte utikač škara za živicu u električnu mrežu dok držite prste na prekidaču. Pobrinite su da su škarje za živicu isključene kad ih uključujete.
4. Pri uporabi škara za živicu pazite da se ne sklanjate previše: očuvajte siguran položaj tijela i dobru ravnotežu.



OPASNOST: Uvijek držite ruke podalje od noževa. Obe ruke držite na ručkama kad su škarje za živicu uključene. Ne pokušavajte odstraniti odrezan materijal i ne pokušavajte držati materijal koji režete dok se noževi okreću. Pazite da ne dirate noževa ili reznih površina kad dižete ili držite škarje za živicu.



PAŽNJA: Noževi su vrući još nekoliko vremena nakon isključivanja škara za živicu.

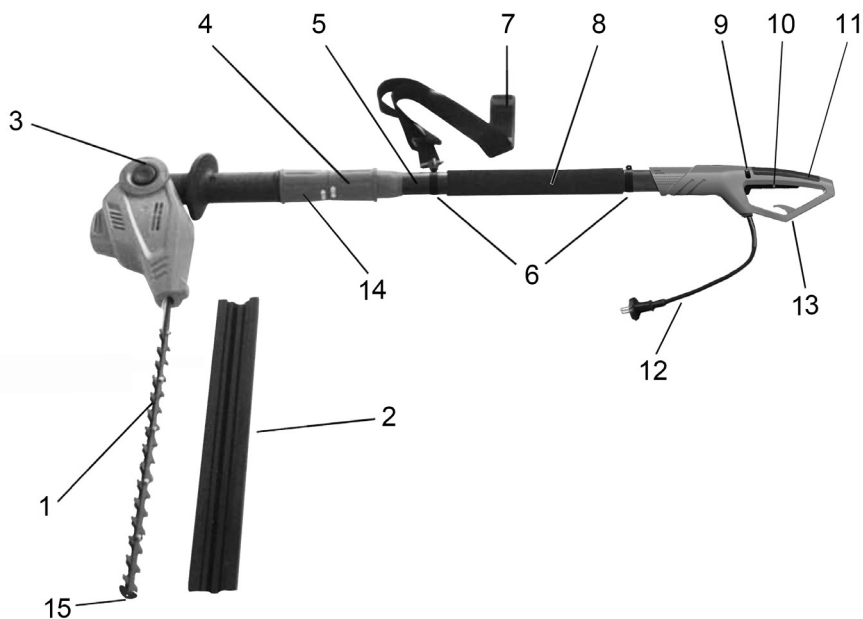
5. **Isključite škarje za živicu** – Izvadite utikač škara za živicu iz električne mreže:

- Kad ih ne upotrebljavate
- Prije servisiranja
- Pri zamjeni dodatnih dijelova, kao što su noževi
- Pri odstranjivanju odrezanog materijala s noževa
- Kad se pomičete s jednog radnog mjesta na drugi.

6. **Ne preopterećujte škarje za živicu** – Bolje će odraditi svoj posao i s manje mogućnosti za ozljede budete li ga koristili na način koji se preporučuje.

7. **Ne upotrebljavajte električni kabl na pogrešan način** – Nikad ne nosite škarje za živicu tako da ih držite za kabl i ne vucite za kabl kad vadite utikač iz utičnice. Držite kabl podalje od vrućine, masnoće i oštih rubova.

8. Prije uključivanja škara za živicu pazite da noževi nisu u dodiru s bilokakvim predmetima.



Dijelovi

1. Nož
2. Štitnik noža pri transportu
3. Podesni gumb (za nagib) rezne glave
4. Čahura s navojem 1 (za podešavanje duljine osovine)
5. Teleskopski štap
6. Kopče za remen
7. Remen za nošenje preko ramena
8. Remen za ruke
9. Blokada prekidača UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
10. Prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
11. Drška
12. Električni kabl s utikačem
13. Gumb za otpuštanje kabla
14. Čahura s navojem 2 (za podešavanje duljine osovine)
15. Zaštita protiv protuudara

Električne teleskopske škare za živicu

Tehnički podaci

Model	THS 500 Pro	
Radni napon	V~	230
Nazivna frekvencija	Hz	50
Nazivna snaga	W	500
Nazivni broj okretaja n ₀	obr./min	3300
Najveća duljina rezanja	mm	515
Najveći promjer rezanja	mm	22
Nagib podešavanja motora	0°-bis-135°	
Duljina alata	mm	2015 - 2432
Težina bez kablova	kg	4,4
Razina buke (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibracije (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Zaštitni razred II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je u skladu s normom EN 60745. Ovo se odnosi na sve druge škare za živicu istog dizajna i tipa električne struje.

Navedena vrijednost emisije vibracija ograničava vrijeme uporabe. Prekinite s radom ako primijetite trnjenje ili blijedenje prstiju.

UPOZORENJE: Tijekom uporabe alata realna vrijednost emisije vibracija može odstupati od navedene vrijednosti, ovisno o načinu na koji rukovodite alatom, kao u sljedećim primjerima, ili zato što ga koristite na drukčiji način:

- Način uporabe alata i materijali koje režete.
- Alat je dobro održavan i u dobrom je radnom stanju. Koristite prave dodatke i brinete se o tome da su svi dijelovi oštri i u dobrom radnom stanju.
- Koliko je čvrst remen za ruke i koristite li antivibracijske elemente.
- Koristite li alat u skladu s njegovim dizajnom i u skladu s ovim uputama.
- Nepravilna uporaba alata može prouzrokovati vibracijski sindrom šake i ruke.

UPOZORENJE: Da biste bili sigurni, trebali biste procijeniti koliki napor je potreban pri uporabi alata, na primjer, kad je alat isključen ili radi u praznom hodu. Time ćete moći znatno smanjiti silu naprezanja kroz cijelo vrijeme trajanja uporabe alata.

Smanjite mogućnost za ozljede ako alat vibrira.

Pobrinite se za održavanje alata kao što je navedeno u ovim uputama i za primjereno podmazane dijelove alata (ako je potrebno).

Ako je temperatura 10°C ili manje, ne upotrebjavajte alat. Pripremite raspored rada tako da je radno vrijeme raspoređeno na nekoliko dana, kao što je potrebno pri uporabi alata koji proizvode vibracije.

Upozorenje! Ovaj stroj tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. U određenim okolnostima to polje može negativno utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja ovim strojem savjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem tog medicinskog implantata.

Informacije o emisiji buke u skladu s njemačkim Aktom o sigurnosti proizvoda (ProdSG) i s direktivom EZ o strojevima: razina zvučnog tlaka na radnome mjestu može prekoračiti 80 dB(A). U takvim slučajevima rukovanje alatom zahtijeva uporabu sredstava za zaštitu sluha (npr. štitnici za uši).



Pažnja: Zaštita sluha! Molimo vas da slijedite lokalne propise pri uporabi vašeg alata.

Simboli

Na ovom električnom alatu pojavljuju se sljedeći simboli.



Pažnja! Ne budete li se držali ovih uputa i mjera opreza koje su opisane u Uputama za uporabu, moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda. Prije početka uporabe ovog alata pročitajte Upute za uporabu.



Stavite zaštitu za oči i uši kad koristite ovaj alat.



Prilikom rada sa ovim uređajem nositi čvrste čizme i rukavice.



Obavezno nosite odgovarajući, tijesno pripijenu zaštitnu odjeću.



Ako se ošteti električni kabl ili utikač, smjesta ga izvadite iz električne mreže!



Ne upotrebjavajte alat u mokrim uvjetima!



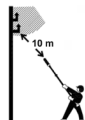
Pažnja, opasno!



Zaštitno staklo II



Čuvanje okoliša / zbrinjavanje! Ovaj alat ne smijete bacati u obično / kućno smeće. Odložite samo na primjerenom zbirnom mjestu.



Održavajte minimalnu udaljenost od 10 m od dalekovodova. Životna opasnost od električnog udara!



Zajamčena razina jačine zvuka LWA dB(A)



Potvrda usklađenosti električnog alata s direktivama Europske zajednice.

Prije uporabe

Raspakiranje

1. Izvadite teleskopske škare za živicu i sve ostalo.
2. Ako primijetite da nekih dijelova nema ili su oštećeni, ne upotrebjavajte ovaj alat dok ne zamijenite dijelove. Ne budete li se držali ovog upozorenja, moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda.

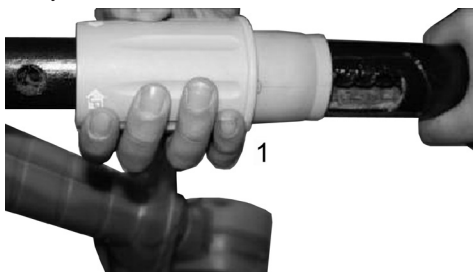
Popis sadržaja paketa:

- Nož
- Štitnik noža
- Rotirajuća glava
- Teleskopski štap
- Priručnik za uporabu škara za živicu

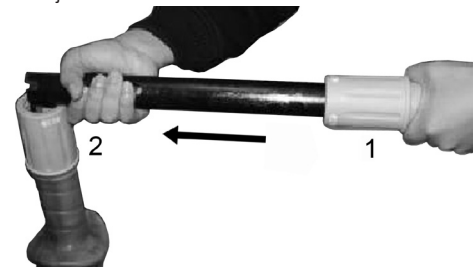
Sastavljanje



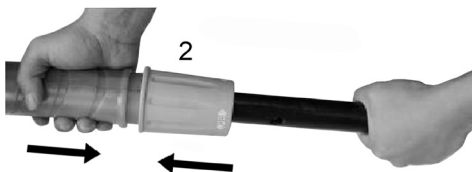
1. Okrenite gumb (1) na teleskopskoj cijevi u obrnutom smjeru od smjera kazaljke na satu (↺) da otpustite cijev.



2. Cijev malo izvucite.



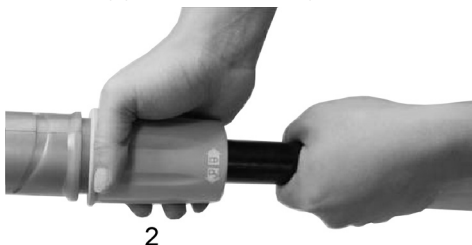
3. Pričvrstite cijev pomoću mehanizma na crnoj cijevi (↻).



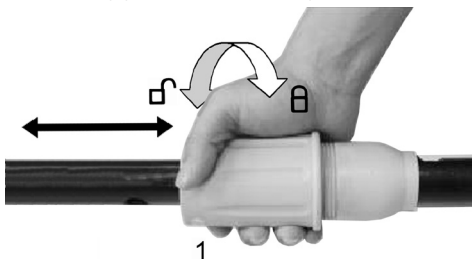
4. Pridržite crnu cijev kako biste se uvjerali da je glavna cijev dobro pričvršćena na vrhu crne cijevi.



5. Okrenite gumb (2) na glavnoj cijevi u smjeru kazaljke na satu (↻) kako biste pričvrstili glavni dio.



6. Uvucite natrag cijev.
7. Okrenite gumb (1) na glavnoj cijevi u smjeru kazaljke na satu (↻) kako biste pričvrstili glavni dio.



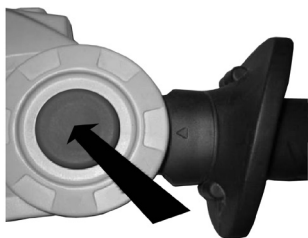
Rukovanje teleskopskim škarama za živicu

UPOZORENJE: Prije rukovanja škarama za živicu pročitajte i upoznajte ovaj priručnik proizvođača. Uvjerite se da ste pročitali i razumjeli sva sigurnosna upozorenja u ovom priručniku. Neprimjerena uporaba škara za živicu mogla bi prouzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt od požara, električnog udara ili ozljede zbog okretajućih dijelova.

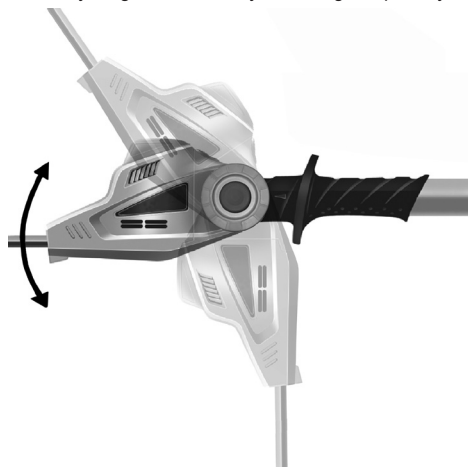
Okretanje rotirajuće glave

Škare za živicu imaju rotirajuću električnu glavu. Na njoj se nalazi opružni gumb kojim je moguće zablokirati rotirajuću glavu u nekoliko različitih položaja u okviru 135 stupnjeva rotacije. Prije uključivanja škara za živicu u električnu mrežu, pazite da je rotirajuća glava zaustavljena u svom položaju. To uradite tako da pokušavate okrenuti rotirajuću glavu u bilo koji smjer. Rotirajuća glava morala bi se zablokirati u jednom položaju i ne smije se okretati. Za podešavanje rotirajuće glave, slijedite donje upute.

1. Pritisnite okrugli gumb koji se nalazi sa strane rotirajućeg okvira. Gumb je opružni, tako da ćete osjetiti nekoliko otpora kad ga budete pokušali izvući.



2. Pridržite kućište motora rotirajuće glave i zavrtite rotirajuću glavu na bilo koji od 6 mogućih položaja.



3. Otpustite okrugli gumb.

Trebao bi natrag skočiti u svoj predviđeni položaj. Ako se to ne dogodi, zavrtite malo rotirajuću glavu naprijed i na-

trag dok gumb ne skoči natrag u svoj položaj. Rotirajuća glava sada je zablokirana i pripremljena za uporabu.



UPOZORENJE: Da biste se zaštitili protiv ozljeda, postupite na sljedeći način:

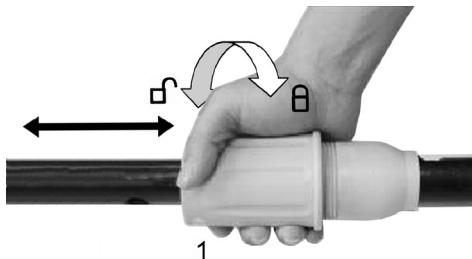
- Prije uporabe pročitajte upute za uporabu, čuvajte ovaj priručnik.
- Držite ruke podalje od noža.
- Ruke držite na ručkama. Ne posežite rukama preda se.
- Škare za živicu držite dobro i čvrsto objema rukama, tako ćete održati kontrolu nad njima. Ne ispustite ih. Stražnju ručku držite desnom rukom, bez obzira na to da li ste lijevak ili desničar. Prstima lijeve ruke zgrabite preko i oko prednje ručke.

Podešavanje teleskopskog štapa



Izvadite utikač škara za živicu iz električne mreže.

Okrenite naglavak (1) u obrnutom smjeru od smjera kazaljke na satu (↺) da biste ga otpustili.



Potisnite štapove jednog prema drugome za skraćivanje ili ih izvucite za produljivanje štapa.

Napomena: Produljite štap samo toliko koliko je potrebno da dohvatite živicu ili grmlje.

Kad postignete poželjnu duljinu, okrenite naglavak (1) u smjeru kazaljke na satu (↻) za pričvršćivanje.

Priključivanje na električnu mrežu

Ovaj uređaj smijete spojiti samo u jednofazni priključak. Uređaj je opremljen zaštitnom izolacijom u skladu s klasifikacijom II prema VDE 0740. Prije uporabe uređaja provjerite da napon glavne električne mreže odgovara podacima o naponu navedenim na tipskoj tablici uređaja.

Strujna zaštitna sklopka

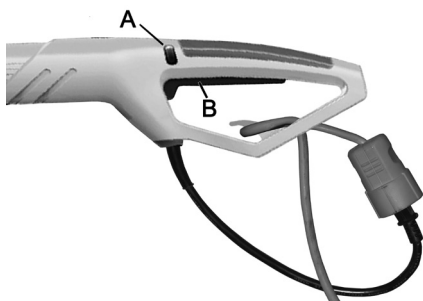
Preporučujemo da škare za živicu koristite zajedno sa zaštitnim uređajem za rezidualnu struju, s maksimalnom prekidnom strujom 30mA.

Spajanje produžnog kablo

Škare za živicu imaju ugrađeni mehanizam za zadržavanje produžnog kablo, da bi se tako spriječilo nehotično vađenje kablo tijekom uporabe. Ugrađen je u predjelu donjeg štitnika za ruke na kućištu prekidača.

1. Pobrinite se da je prekidač s polugom u položaju OFF.

2. Spojite električni kabl s produžnim kablom.
3. Napravite omču u produžnom kabl i provedite omču kroz dno ručke. Čvrsto povucite omču oko napravljene kuke kabla.



Uključivanje/isključivanje

- Palčevima pritisnite gumb za zaustavljanje (A) na lijevoj strani stražnje ručke i zatim pritisnite prekidač (B).
- Gumb za zaustavljanje (A) koristi se za oslobađanje mehanizma za uključivanje i ne trebate ga ponovno pritisnuti nakon što ste već uključili uređaj.
- Za isključivanje uređaja otpustite prekidač (B).

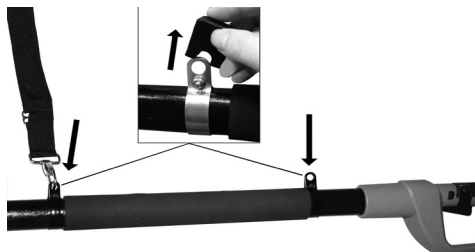
Napomena: Pri tome je iskrenje (munja) u području gornjih ventilacijskih otvora normalno i nije štetno za uređaj.

Stavljanje remena za nošenje preko ramena

1. Remen nosite preko desno ramena.



2. Pričvrstite remen pomoću opružnog jezička na okviru osovine.



Upute za uporabu opreme

- Ne upotrebjavajte škare za živicu u kiši ili za rezanje mokre živice!
- Prije svake uporabe pregledajte kabl škara za živicu i sve njene spojeve. Provjerite da nema vidljivih oštećenja (izvadite utikač iz električne mreže)! Ne upotrebjavajte neispravne kablove.
- Rukavice: Pri uporabi škara za živicu morate staviti zaštitne rukavice.

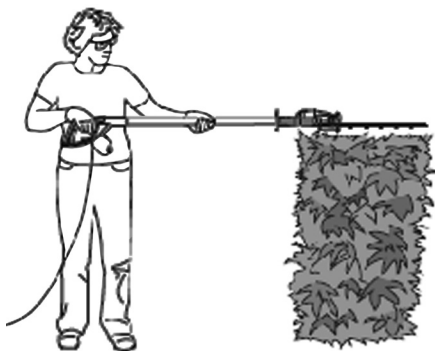
Uporaba teleskopskih škara za živicu

Škare za živicu su alat koji ima dvije funkcije. Oblikovane su za šišanje i oblikovanje visokih, teško dostupnih živica i grmlja te imaju štap koji je moguće produljiti i rotirajuću glavu. Škare za živicu možete također podesiti za šišanje i oblikovanje nižih živica i žbunja bez sagibanja.

Za šišanje visokih, teško dostupnih živica i grmlja, držite škare za živicu kao što je prikazano na slikama. Okrenite rotirajuću glavu na nekoliko različitih položaja da biste oblikovali grmlje ili živicu.



Za šišanje nižih živica i grmlja držite škare za živicu kao što je prikazano na slikama.



Za šišanje donjih i bočnih dijelova živica i grmlja držite škare za živicu kao što je prikazano na slikama.



Za šišanje niskog raslinja držite škare za živicu kao što je prikazano na slikama.



Pravilno uporabljajte škare za živicu. Uvijek stavite zaštitu za oči, gumene rukavice i čvrstu obuću za uporabu

škara za živicu. Uvijek stojte čvrsto i održavajte dobru ravnotežu, nikad ne posežite rukama predaleko kad rukovodite škarama za živicu. Prije uključivanja škara za živicu držite uređaj objema rukama tamo gdje su ručke. Pazite da nož nije u kontaktu s biloakvim predmetima.

Pri uporabi pazite da je produžni kabl uvijek iza škara za živicu. Ne stavljajte kabl preko živice, jer bi ga tako mogli odrezati. Za šišanje novo izraslog raslinja upotrijebite lagane, odmjerene zamahe. Ne pokušavajte odrezati previše odjednom. Time biste mogli usporiti rad ili bi se škare za živicu mogle zaglaviti, što smanjuje učinkovitost rezanja.

Ne preopterećujte škare za živicu kad režete kroz gusto raslinje. Laganim pokretima naprijed i natrag mogli biste olakšati rezanje većeg, gušćeg raslinja. Ako škare za živicu počnu raditi sporije, smanjite brzinu koju ste podesili za rezanje. Ako se škare za živicu zaglave, smjesta ih isključite. Izvadite utikač iz utičnice i odstranite odrezani materijal koji se nakupio na noževima.

Ne pokušavajte rezati granje s promjerom većim od 18 mm. Za najbolje rezultate šišajte živicu s bočne strane zamasma prema gore. Živicu šišajte tako da je vrh živice malo uži od njenog dna.

Čišćenje, održavanje i pohranjivanje teleskopskih škara za živicu

⚠ UPOZORENJE: Prije čišćenja ili servisiranja izvadite utikač iz utičnice. Moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda ili smrti od požara, električnog udara, ili u slučaju da dođe do kontakta s noževima.

⚠ UPOZORENJE: Kad čistite škare za živicu:

- Ne uranjajte škare za živicu u biloakvu tekućinu.
- Ne upotrebjavajte proizvode koji sadrže amonijak, klor ili abrazivna sredstva.
- Ne upotrebjavajte sredstva za čišćenje na bazi klora, ugljik-tetraklorida, kerozina ili benzina.

Za čišćenje štapa, kućišta i noževa upotrijebite meku krpu navlaženu s malo mješavine vode i sapuna. Ne špricajte i ne lijevajte vodu direktno na škare za živicu.

- Za najbolje rezultate i da biste smanjili opasnost ozljede pobrinite se za oštre i čiste rezne rubove.
- Za podmazivanje i zamjenu dodatnih dijelova slijedite upute.
- Redovito pregledavajte kabl škara za živicu. Ako je oštećen, odnesite u popravak u ovlaštenu servisnu službu.
- Redovito pregledavajte produžne kablove i zamijenite ih ako treba.
- Ručke moraju biti suhe, čiste i na njima ne smije biti ulja ili masti.

1. Provjerite oštećene dijelove

- Ako je koji dio uređaja oštećen, pažljivo pregledajte oštećeni dio prije uporabe. Pobrinite se da će oštećeni dio raditi ispravno i dobro obaviti svoju funkciju.
- Provjerite poravnanoost, spojenost, lomljivost, montažu i bilo koje drugo stanje pokretnih dijelova koje bi moglo utjecati na rad škara za živicu.

2. Za servisiranje škara za živicu moraju biti upotrijebljeni originalni rezervni dijelovi.
3. Škare za živicu pohranite unutra.

Kad ih ne koristite, škare za živicu morate čuvati unutra i na suhome mjestu. Čuvajte ih izvan dosega djece ili negdje gdje možete prostor zaključati.

Čuvanje okoliša

Propisno odložite uređaj u otpad kad mu prođe vijek trajanja. Odrežite strujni kabel kako biste spriječili zloporabu. Uređaj ne odlažite u kućni otpad, nego ga radi zaštite okoliša odnesite na sabiralište električnih uređaja. Od mjerodavne službe možete doznati adrese i radno vrijeme sabirališta. Također odnesite ambalažni materijal i istrošene potrošne dijelove na predviđena sabirališta.



Samo za države članice EU
Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Prema europskoj smjernici 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i provedbi u nacionalnom pravu, rabljeni električni alati moraju se zasebno prikupiti i podvrgnuti ekološkom recikliranju.

Reciklažna alternativa zahtjevu za povratom:

Vlasnik električnog uređaja umjesto povrata može alternativno biti obavezan sudjelovati u propisnom iskorištavanju u slučaju prekida vlasništva. Rabljeni uređaj se pritom može odnijesti na sabirno mjesto koje obavlja uklanjanje u skladu s nacionalnim zakonom o zbrinjavanju otpada. To se ne odnosi na dijelove pribora i pomoćna sredstva dodana rabljenim uređajima bez električnih dijelova.

Popravljanje

Popravci na električnim alatima smiju biti provedeni samo od strane električara.

Molimo Vas da kod slanja na popravak opišete kvar, koji ste ustanovili.

Rezervni dijelovi

Trebaju li vam pribor ili rezervni dijelovi, obratite se našoj servisnoj službi.

Za rad s ovim uređajem ne rabite rezervne dijelove koje naša tvrtka ne preporučuje. U suprotnom su moguće teške ozljede za rukovatelja ili druge osobe u blizini, kao i oštećenje uređaja.

Garancija

Tvrtka korisniku ovog električnog alata nudi – neovisno o obvezama trgovca, koje su rezultat kupoprodajnog ugovora – sljedeće garancije:

Garancijski rok je 36 mjeseca, počevši s danom predaje uređaja, što mora biti dokazano s originalnom potvrdom o kupnji. Za komercijalnu uporabu ili za iznajmljivanje uređaja garancijski rok se skрати na 12 mjeseci. Garancija ne pokriva istrošene dijelove i kvarove koji su posljedica uporabe neodgovarajućih dodatnih dijelova, popravak i zamjenu dijelova koji nisu originalni dijelovi proizvođača,

uporabu sile, udaraca, lomljenje te preopterećivanje motora. Zamjena dijelova u okviru garancije uključuje samo neispravne dijelove i ne važi za cijeli uređaj. Popravak u okviru garancije mora biti urađen isključivo od strane ovlaštenog servisnog partnera ili servisne službe proizvođača. U slučaju bilokakvog zahvata u uređaj od strane neovlaštenih osoba, garancija ne važi.

Svu poštarinu ili troškove dostave, kao i sve naknadne troškove krije korisnik.

Uklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj ne radi.	Električni utikač nije stavljen u utičnicu.	Provjerite električni priključak.
	Blokada prekidača nije do kraja pomaknuta.	Prije pokretanja prekidača provjerite da je blokada pomaknuta do kraja naprijed.
Nož je vruć dok se okreće.	Nož je tup.	Naoštrite nož.
	Nož je oštećen.	Nož dajte pregledati/ispitati.
	Previše trenja, jer nije dovoljno podmazan.	Upotrijebite sprej za podmazivanje.
Nož se ne pomiče.	Uređaj je neispravan.	Pozovite servisnu službu.
Prekomjerne vibracije/buka.	Uređaj je neispravan.	Pozovite servisnu službu.
Škare za živicu rade isprekidano.	Oštećeno unutarnje ožičenje uređaja.	Pozovite servisnu službu.
	Oštećen prekidač za Uključivanje/ Isključivanje	Pozovite servisnu službu.

FONTOS:

- A sövényvágó olló összeszerelése és használata előtt gondosan olvassa át ezt a használati utasítást. Ennek a használati utasításnak a segítségével megismerkedhet a sövényvágó ollóval, annak helyes használatával, valamint a biztonsági útmutatásokkal.
- A teleszkópos sövényvágó olló szakszerűtlen használata sérülésekhez vezethet.
- Későbbi referenciaként jól őrizze meg ezt a használati utasítást.

TARTALOM
Oldal
Rendeltetésszerű használat

HU-2

Általános biztonsági tudnivalók

HU-2

- Munkahely
- Elektromos biztonság
- Személyek biztonsága
- Elektromos szerszámgépek gondos kezelése és használata
- Szerviz
- Biztonsági tudnivalók sövényvágó ollókhoz

Biztonsági útmutatások

HU-4

- A teleszkópos-sövényvágó olló használata előtt
- A teleszkópos-sövényvágó olló használata közben

Egyes alkatrészek

HU-8

Műszaki adatok

HU-9

Szimbólumok

HU-10

Üzembevétel előtt

HU-11

- Kicsomagolás
- Tartalom
- Összeszerelés

A teleszkópos sövényvágó olló üzemeltetése

HU-12

- Hajtófej forgatása
- Munkahossz beállítása
- Áramcsatlakozás
- Hibaáram megszakító
- A hosszabbító kábel csatlakoztatása
- Bekapcsolás/kikapcsolás
- Vállheveder összeszerelése
- Használati útmutató

A teleszkópos sövényvágó olló használata

HU-13

Tisztítás, karbantartás, és tárolás

HU-14

Ártalmatlanítás és környezetvédelem

HU-15

Javítási szerviz

HU-15

Pótalkatrészek

HU-15

Garanciális feltételek

HU-15

Hibaelhárítás

HU-16

EK megfelelőségi nyilatkozat
Szerviz

Rendeltetésszerű használat

Ez a sövényvágó olló csak cserjék, bokrok, dísznövények és sövény vágására alkalmas. A vágásra váró ágak maximális erőssége nem haladhatja meg a 22 mm-t. A sövényvágó olló privát kertben történő használatra tervezett. A sövényvágó olló használatjának a használat során a használati utasításnak, és a gépen elhelyezett figyelmeztető piktogrammnak megfelelő védőfelszerelésről kell gondoskodnia. A sövényvágó olló minden használat előtt, ill. használat közben meg kell vizsgálni annak esetleges elektromos, vagy mechanikus sérüléseit. Amennyiben megállapítható a gép sérülése, a munkát be kell fejezni, és kapcsolatba kell lépni egy szakműhellyel.

Nem rendeltetésszerű használat

A sövényvágó olló valamennyi olyan alkalmazása, amely a „Rendeltetésszerű használat” fejezetben nincs megnevezve, nem számít rendeltetésszerűnek.

A hibás használatból eredő valamennyi dologi kárért, valamint személyi sérülésért, a sövényvágó olló használója felel.

A sövényvágó olló más, ill. nem eredeti-alkatrészekkel történő használat esetén a gyártó garanciális teljesítése megszűnik.

Maradék veszélyek

A szerszám szakszerű használat esetén is marad egy bizonyos maradék kockázat, mely nem zárható ki. A szerszám fajtájából, és szerkezetéből a következő potenciális veszélyek vezethetők le:

- Védelem nélküli vágólemezzel való érintkezés (vágási sérülések)
- Járó sövényvágó ollóba történő belenyúlás (vágási sérülés)
- A vágásra váró zöld váratlan, hirtelen mozgása (vágási sérülések)
- Hibás vágófogak elhajítása
- A vágásra váró zöld részeinek elhajítása
- Halláskárosodás, ha nem viselik az előírt hallásvédőt
- Zöld hulladék részecskéinek belégzése

Általános biztonsági tudnivalók

Figyelem! Valamennyi utasítást el kell olvasni. A lenti utasítások betartása során elkövetett hibák áramütést, égési és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak. A lentiekben alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról (hálózati kábellel) működtetett elektromos szerszámgépekre és akkuval (hálózati kábel nélkül) működtetett elektromos szerszámgépekre vonatkozik.

JÓL ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

1) Munkahely

- a) Munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

b) Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. *Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.*

c) Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket. *Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmat.*

2) Elektromos biztonság

a) A készülék csatlakozó dugójának paszszolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos készülékekkel együtt. *A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljakatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. *Meg-nő az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.*

c) A készüléket tartsa távol esőtől. *Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos készülékbe.*

d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, a készülék hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzataból történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső térben történő használatra is engedélyezett. *A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) Személyek biztonságja

a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *A készülék használata közben egyetlen figyelmen kívül hagyás is komoly sérülésekhez vezethet.*

b) Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkor fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.

c) Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI” állásban legyen, mielőtt a dugót a dugaszoló aljzatba dugja. Balesetekhez vezethet, ha a készülék hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.

d) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkeykulcsokat. A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

e) Ne becsülje magát túl. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni a készüléket.

f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Háját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől. A mozgásban lévő alkotóelemek behúzzhatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.

g) Ha lehetőség van porszívó és porgyűjtő szerkezetek felszerelésére, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és szabályszerűen kerülnek alkalmazásra. A berendezések alkalmazása csökkenti a por miatti veszélyeztetéseket.

4) Elektromos szerszámgépek gondos kezelése és használata

a) Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet. A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója. A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.

c) Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzataból, mielőtt készülékbeállításokat végez, tartozékelemeket cserél vagy elrakja a készüléket. Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlen beindulását.

d) A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el. Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

e) A készüléket ápolja gondosan. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa a készülék működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkotóelemeket. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.

f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.

g) Az elektromos szerszámgépeket, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően és úgy, ahogy az a speciális készüléktípus esetében elő van írva. Eközben legyen figyelemmel a munkafeltételekre és a kivitelezendő tevékenységre. Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.

5) Szerviz

a) Készüléke javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

Biztonsági tudnivalók sövényvágó ollókhoz:

- Minden testrészt tartson távol a vágókéstől. Járó kés mellett ne kísérelje meg eltávolítani a vágott anyagot vagy megfogni a vágandó anyagot. A beszorult vágott anyagot csak akkor távolítsa el, ha a készülék ki

van kapcsolva. A sövényvágó olló használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos sérülésekhez vezethet.

- **Az elektromos szerszámgépet a szigetelt markolatfelületeknél fogva tartsa, mivel a vágókés érintkezhet a saját hálózati vezetékkel.** A vágókés feszültség alatt álló vezetékkel történő érintkezése a készülék fémről készült alkotóelemeit is feszültség alá helyezheti és áramütéshez vezethet.
- **A sövényvágó ollót csak nyugalmi állapotban lévő késsel hordozza. A sövényvágó olló szállítása vagy tárolása során mindig húzza fel a védőburkolatot.** A készülék gondos használata csökkenti a késekből kiinduló sérülésveszélyt.
- **A kábelt tartsa távol a vágástartománytól.** Munkavégzés közben a kábel esetleg rejtetten fekszik a bokorban, ami miatt véletlenül átvághatjuk.
- A sövényvágás megkezdése előtt keressen meg minden rejtett tárgyat, pl. drótkerítést.
- A sövényvágó ollót 16 év alatti, vagy képzetlen személyek nem használhatják.
- Ezt a készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) üzemeltetniük, akik korlátozott fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel, illetve elégtelen tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkeznek, kivéve, ha egy, a biztonságukértfelelős személy felügyeli őket, vagy ha ilyenek felvilágosítják őket a készülék használatáról. A gyermekek felügyeletéről gondoskodni kell, hogy ne játszassanak a géppel.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- A gyermekeket, más személyeket, és háziállatokat távol kell tartani a sövényvágó ollótól.
- Viseljen testesimuló ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot, vagy ékszereket. Ezeket elkaphatják a mozgatott alkatrészek. Ajánlatos gumi kesztyűt, és stabil cipőt viselni. Hosszú haj esetén viseljen hajvédőt.
- Ha poros környezetben dolgozik, viseljen porvédő maszkot.
- Ne használja a sövényvágó ollót, ha a vágószerszám nincs helyesen rögzítve, vagy sérült.
- A sövényvágó olló bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg, hogy a pengék nem érintkeznek kövekkel, vagy fadarabokkal.

- Üzemeltetés közben tartsa távol a vágószerszámot valamennyi testrészétől.
- Ne vágjon kemény tárgyakat. Ez sérülésekhez vezethet, és károsíthatja a sövényvágó ollót.
- A vágást csak nappali fényben, vagy elégséges mesterséges megvilágítás mellett végezze.
- A kábelt csak rendeltetésének megfelelően használja, soha ne tartsa a sövényvágó ollót a kábelen, vagy húzza azt, a csatlakozó aljzattól történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, és éles szélektől.
- Ha nem használja a sövényvágó ollót, tárolja száraz helyen, úgy hogy a penge ne lógjon ki, és gyermekek ne érhessek el.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a típustáblán megadott feszültséggel.
- Soha ne használja a sövényvágó ollót esőben. Kerülje a nedvességet, és a párárt. Ne hagyja kint éjszakára. Ne vágjon vele nedves, vagy nyirkos fűvet.
- A hálózati kábelt rendszeresen kell ellenőrizni. Minden használat előtt bizonyosodjon meg, hogy a kábel nem sérült, vagy elhasználódott. Ha nincs jó állapotban a kábel, a sövényvágó ollót nem szabad használni. A javítást erre felhatalmazott szakműhelyben kell elvégeztetni.
- Csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, melyek alkalmasak szabadban történő munkálatokhoz. Ezt tartsa távol a vágás területétől, nedves, nyirkos, vagy olajos felületektől, és éles szélektől. Tartsa távol hőtől, és gyúlékony anyagoktól.
- Kerülje el a véletlen indítást. Ne szállítsa a ráhelyezett sövényvágó ollót úgy, hogy az ujjai mindkét kapcsolón rajta vannak. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló a behelyezésnél ki van kapcsolva.
- Ne próbálja meg a zöld hulladékot eltávolítani, vagy a vágásra váró anyagot megtartani, mielőtt a pengék mozognak. Ha beragadt anyagot távolít el, bizonyosodjon meg róla, hogy a sövényvágó olló ki van kapcsolva, és teljesen le lett állítva. Ne fogja meg a pengéket, ha megemeli, vagy tartja a sövényvágó ollót.



VIGYÁZAT: A pengék a kikapcsolás után még járnak.

- Ne terhelje túl a sövényvágó ollót. Jobban, és kevesebb sérülésveszéllyel fogja a munkát elvégezni, ha az ollót az előírás szerint üzemelteti.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál.

Használja a józan paraszti esztét. Ne használja a sövényvágó ollót, ha fáradt.

- Nagy gondossággal ápolja a sövényvágó ollót, a lehető legjobb teljesítmény, és a csekély sérülésveszély érdekében tartsa a pengéket éles, és tiszta állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, és cserélje ki, ha sérült. Tartsa a foganyitukat tisztán, szárazon, olaj- és zsírmentesen.
- Kültéren történő használatához 30 mA-es, vagy ennél kisebb hibaáramú hibaáram megszakító használata szükséges.
- A kezek bizsergése, vagy elzsibbadása a túlzott rezgés jele. Korlátozza a használat idejét, iktasson be elég hosszú szüneteket, ossza fel a munkát több személy között, vagy a készülék hosszabb ideig tartó alkalmazása esetén viseljen rezgés-csillapító védőkesztyűt.
- A készülék bizonyos mértékű zajterhelése nem kerülhető el. A zajjal járó munkálatokat engedélyezett, és erre alkalmas időben végezze. Adott esetben tartsa magát a pihenő-időkhöz, és a munka időtartamát korlátozza a legszükségesebbre. A saját, és a közelben tartózkodó személyek védelme érdekében viseljen erre alkalmas hallásvédőt.

Biztonsági útmutatások



FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentése, és az elektromos áramütés, valamint a személyi sérülések elkerülése érdekében az elektromos teleszkópos-sövényvágó olló használata során követni kell a biztonsági útmutatásokat.

A teleszkópos-sövényvágó olló használata előtt



A teleszkópos-sövényvágó olló használata előtt olvasson el minden rendelkezést.

1. **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, amit csinál. Legyen figyelmes a teleszkópos-sövényvágó olló használata során.
2. Kerülje a veszélyes környezeteket:
 - Ne használja a teleszkópos-sövényvágó ollót esőben, ködben, vagy nedves helyeken.
 - Ne használja a teleszkópos-sövényvágó ollót, ha alkohol, gyógyszerek vagy drogok befolyásoltsága alatt áll.
 - Ne használja a teleszkópos-sövényvágó ollót gyúlékony folyadékok, vagy gázok közelében.

- Ne használja a teleszkópos-sövényvágó ollót, miközben létrán, vagy fán áll.
- Ne használja a teleszkópos-sövényvágó ollót, ha az sérült, nem biztonságos, vagy nincs teljesen összeszerelve.

3. Gyermekektől távol tartandó: Valamennyi jelen lévő személynek megfelelő biztonsági távolságot kell tartania a munkaterülettel.
4. Csak a leírt alkalmazási területen használja a teleszkópos-sövényvágó ollót.
5. A teleszkópos-sövényvágó ollót csak oktatott felnőttek használhatják. Soha ne engedje, hogy azt gyermekek használják.
6. **Viseljen megfelelő ruházatot a teleszkópos-sövényvágó olló használata során**
 - Ne viseljen laza, vagy bő ruházatot, valamint ékszereket, ezeket a teleszkópos-sövényvágó olló pengéi elkaphatják.
 - A kertben végzett munka során mindig viseljen védőkesztyűt, és stabil cipőt.
 - Hosszú haj esetén mindig viseljen hajhálót.
 - Ha poros környezetben dolgozik, mindig viseljen arcvédőt, vagy egy porvédő maszkot.
7. Mindig viseljen védőszemüveget.
8. Csak a teleszkópos-sövényvágó olló típus tábláján megadott elektromos feszültséget használja.

Hosszabbítókábel: Bizonyosodjon meg róla, hogy a hosszabbító kábel sértetlen. Ha hosszabbítókábel használ, bizonyosodjon meg róla, hogy az a teleszkópos-sövényvágó olló szükséges feszültségéhez megfelelő. A nem megfelelő hosszabbítókábel elégtelen áramellátáshoz, és így túlhevüléshez vezethet.

9. Ez a készülék nem rendelkezik elektromos szigeteléssel. Amennyiben a készülék nagy feszültségű távvezetékekkel érintkezik, vagy azok közelébe kerülne, az súlyos sérülésekkel, vagy akár halállal is járhat. Az elektromosság a fényíven keresztül egyik pontról a másikra terjedhet. Minél nagyobb a feszültség, annál nagyobb az a távolság, amelyet az elektromosságot ilyen módon megtehet. Az elektromosságot ágak, és más objektumok szintén vezethetik, különösen ha nedvesek. Ezért mindig tartson 10 m-es minimális távolságot a készülék, és nagy feszültségű távvezetékek, vagy olyan objektumok között, melyek azzal kapcsolatban állnak. Amennyiben mégis közelebb kell ezen dolgoznia, kérjük, vegye fel a kapcsolatot helyi áramellátójával,

hogyan megbizonyosodhasson, hogy az áram a munka megkezdése előtt ki van kapcsolva.

10. Ez a készülék veszélyes lehet! Ezért a használatnak biztosítania kell, hogy a kezelés idején személyek, vagy állatok 15 m-nél ne jöjjenek közelebb.

A teleszkópos-sövényvágó olló használata közben

1. **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, amit csinál. Legyen figyelmes a teleszkópos-sövényvágó olló használata során.
2. A teleszkópos sövényvágó olló használata során ügyeljen a hosszabbító kábelre. Legyen óvatos, hogy elkerülje a hosszabbító kábelben való elbotlást. A hosszabbító kábelt mindig tartsa távol a vágólemeztől.
3. Kerülje el a véletlen indítást: Addig ne csatlakoztassa a teleszkópos-sövényvágó ollót a hálózathoz, amíg az ujjai a kapcsolón vannak. Bizonyosodjon meg, hogy a teleszkópos-sövényvágó olló ki van kapcsolva, ha a hálózathoz csatlakoztatja.
4. Kerülje a kihajolást: A teleszkópos sövényvágó olló használata során mindig ügyeljen a megfelelő stabilitásra, és az egyensúlyára.



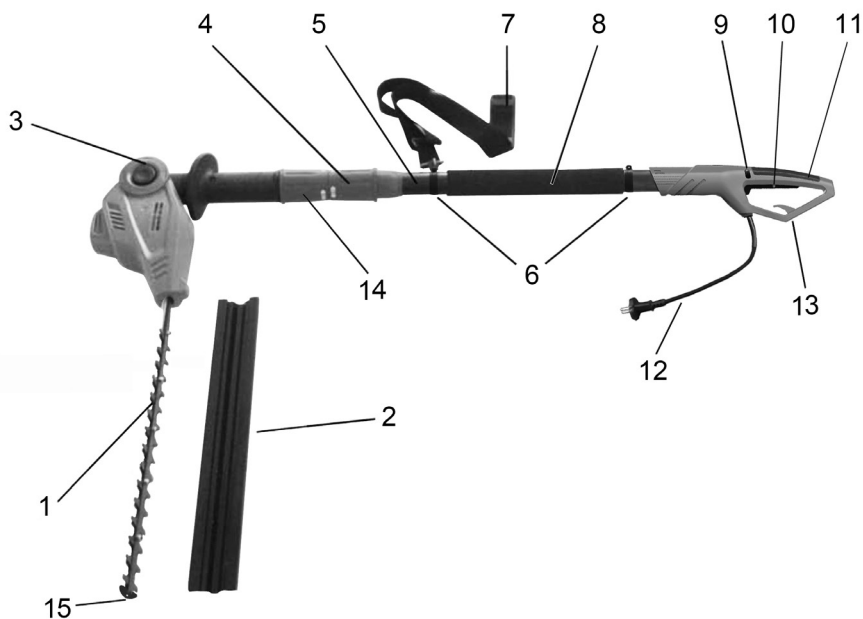
FIGYELEM: SÉRÜLÉSVESZÉLY! Mindig tartsa távol a kezeit a vágólemeztől. Tartsa mindkét kezét a fogantyúkon, ha a teleszkópos-sövényvágó olló be van kapcsolva. Ne próbálja a hulladékot eltávolítani, amíg a pengék mozognak. Védelem nélkül ne érintse meg a vágólemezt, vagy a pengéket, ha a teleszkópos-sövényvágó ollót megemeli, vagy tartja.



VIGYÁZAT: A vágólemezek a kikapcsolás után még forrók.

5. **A teleszkópos-sövényvágó olló kikapcsolása:** Válassza le a teleszkópos sövényvágó ollót a hálózatról:
 - Ha nem használja
 - Karbantartás előtt
 - Tartozékok, pl. pengék kicserélésekor
 - A pengék beleragadt anyagoktól való megtisztítása során
 - Munkahely váltás során
6. **Kerülje a teleszkópos-sövényvágó ollóra mért túlzott erőfelfejtést:** Jobb eredményt fog elérni a teleszkópos-sövényvágó ollóval, és a sérülés veszély is csökken.

7. **Az áramkábelt csak az eredeti célra használja:** Soha ne tartsa a teleszkópos-sövényvágó ollót az áramkábelen, vagy húzza meg azt, a hálózatról való leválasztáshoz. Tartsa távol az áramkábelt hőtől, olajtól, és éles szélektől.
8. A teleszkópos-sövényvágó olló indítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a vágólemezek semmihez sem érnek.



Egyes alkatrészek

1. Vágólemez
2. Szállítási védő
3. Vágófej beállító gomb (szög)
4. 1. csavaros hüvely (a különböző tengelyhossz beállítása)
5. Teleszkópos nyél
6. Vállheveder rögzítő
7. Vállheveder
8. Bevont fogantyú
9. A BE/KI-kapcsoló reteszelő zárja
10. BE/KI kapcsoló
11. Fogantyú
12. Hálózati kábel csatlakozóval
13. Kábel törésgátló
14. 2. csavaros hüvely (a sövényvágó olló nyélre történő szerelése)
15. Ütközésvédő

Elektromos teleszkópos sövényvágó olló

Műszaki adatok

Modell	THS 500 Pro	
Üzemi feszültség	V~	230
Névleges frekvencia	Hz	50
Névleges felvétel	W	500
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	3300
Vágás hossza	mm	515
Vágás erőssége	mm	22
A motorrész szög beállítása	0°-tól 135°-ig	
Készülék hossza	mm	2015 - 2432
Súly kábel nélkül	kg	4,4
Hangnyomásszint (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Rezgés (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Védelmi osztály II/DIN EN 60745/VDE 0740 

A megadott rezgés kibocsátási érték az EN 60745 szerint lett mérve. Ez adott esetben ugyanolyan szerkezetű, és energiaellátású más sövényvágó ollóhoz is használható.

A megadott rezgés kibocsátási érték bekorlátozza a munka időtartamát. Ha az ujaiban bizsergést érez, vagy azok elszíneződését (fehér) érzékeli, hagyja abba a munkát.

FIGYELMEZTETÉS: A rezgés kibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használata során a megadott értéktől eltérhet, attól függően, hogy a szerszámot hogyan használják a következő példák, és egyéb alkalmazási lehetőségek szerint:

- Hogyan használják a szerszámot, és milyen anyagokat vágunk vele.
- A szerszám jó állapotban van, és jól ápolt. A szerszámmal a megfelelő tartozékok használata, és élességének, és jó állapotának biztosítása.
- A fogantyúk szilárdsága, és hogy használnak-e rezgéscsillapító tartozékokat.
- Hogy az alkalmazott szerszámot a design-nak, és ezeknek a rendelkezéseknek megfelelően használják-e.
- Amennyiben nem megfelelően kezelik ezt a szerszámot, kéz-kar-rezgésszindróma jöhet létre.

FIGYELMEZTETÉS: Hogy biztosak lehessünk, a tényleges használat során figyelembe kell venni minden munkaszakaszhelyi terhelési fokának megbecsülését, pl. azokat az időket, melyekben a szerszám ki van kapcsolva, és mikor üresjáratban található. Ily módon a terhelési fok a teljes munkaidő alatt jelentősen csökkenthető.

Minimalizálja a kockázatát, a rezgések kizárásával.

Ezeknek a rendelkezéseknek megfelelően ápolja a szerszámot, és (ahol szükséges) ügyeljen a megfelelő beszállásra.

Kerülje a szerszámok 10°C-on, vagy az alatti hőmérsékleten történő használatát. A nagy rezgést kibocsátó szerszámok használatának több napra történő elosztása érdekében készítsen munkatervet.

Figyelmeztetés! Ez a gép üzemeltetés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a gép használata előtt konzultáljanak orvosukkal vagy az orvosi implantátum gyártójával.

A zajkibocsátásra vonatkozó adatok a termékbiztonsági törvény (ProdSG) III. az EK gépirányelve szerint: A hangnyomás-szint a munkahelyen meghaladhatja a 80 dB (A)-t. Ebben az esetben hallásvédő óvrendszabályokra van szükség a kezelő számára (pl. zajvédő viselése).



Figyelem: Zajvédelem! Üzembe helyezés során vegye figyelembe a regionális előírásokat.

Szimbólumok

A használati utasítás elolvasása előtt a következő szimbólumokat kell ismerni.



Figyelem! A géppel végzett munkálatok során sérülésveszély áll fenn. A gép első üzembevétele előtt alaposan, és teljesen olvassa át ezt a használati utasítást, és a mellékelt „Biztonsági útmutatásokat”-at az elektromos szerszámokkal végzett munkálatokhoz.



Viseljen fülvédőket és védőszemüveget.



A készülék üzemeltetése közben viseljen szilárd csizmát és kesztyűt.



Feltétlenül viseljen megfelelő, szorosan illeszkedő védőruházatot.



Meghibásodás vagy a csatlakozókábel átvágása esetén azonnal húzzuk ki a hálózati dugaszt!



Ne tegyük ki az elektromos gépet az esőnek!



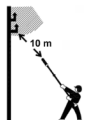
Figyelmeztetés!



A gép duplán szigetelt.



Figyelem - Környezetvédelem! A készülék nem ártalmatlanítható a háztartási/általános hulladékokkal együtt. A régi készüléket nyilvános gyűjtőhelyen adjuk le.



Az áramot vezető vezetékektől minimum 10 m-es távolságot tartson. Áramütés általi életveszély áll fenn!



Garantált hangteljesítményszint dB(A)



Igazolt, hogy az elektromos készülék összhangban van az Európai Közösség irányelveivel.

Üzembevétel előtt

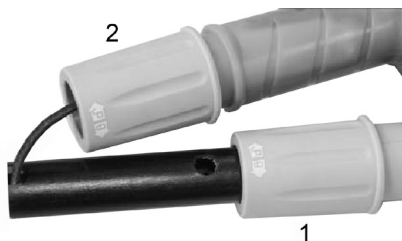
Kicsomagolás

1. Vegye ki a csomagolásból a teleszkópos-sövényvágó ollót, és minden egyéb dolgot. A teleszkópos-sövényvágó ollót teljesen összeszerelve, és használatra készen szállítjuk.
2. Ellenőrizze valamennyi alkatrész szállítás közbeni sérüléseit. Amennyiben sérüléseket találna, vagy azt állapítaná meg, hogy hiányoznak bizonyos alkatrészek, kérjük, haladéktalanul tájékoztassa ennek a teleszkópos-sövényvágó ollónak az értékesítőjét.

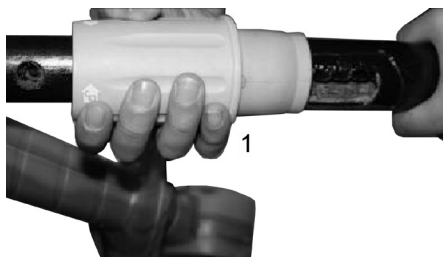
Tartalom:

- Vágópenge
- Vágópenge borítás
- Forgó hajtófej
- Kihúzható nyél
- Használati utasítás

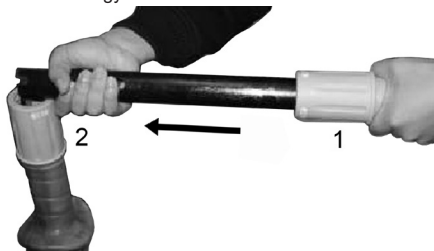
Összeszerelés



1. Tekerje a kihúzható cső 1. csavaros hüvelyét az óramutató járásával megegyező irányba (↻), a cső kioldásához.

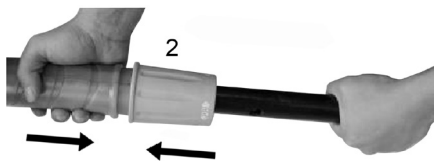


2. Húzza ki egy kicsit a csövet.

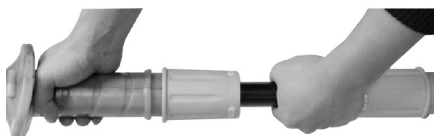


3. Tolja a sövényvágó ollót a fekete csőre (ehhez a 2.

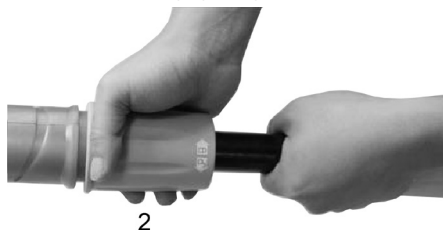
csavaros hüvelynek az óramutató járásával ellentétes irányba történő tekerésével (↺) kioldva kell lennie)



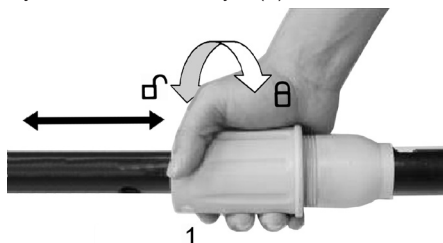
4. Tartsa meg a fekete csövet, annak biztosításához, hogy a sövényvágó olló szilárdan legyen rögzítve a fekete cső felső végén.



5. Tekerje erősen a 2. csavaros hüvelyt az óramutató járásával megegyező irányba (↻), a sövényvágó olló csövön történő végleges rögzítéséhez.



6. A teleszkópos cső eltolásával állítsa be a kívánt hosszt.
7. Majd a teleszkópos cső végleges rögzítéséhez tekerje erősen az 1. csavaros hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (↺).



A teleszkópos sövényvágó olló üzemeltetése

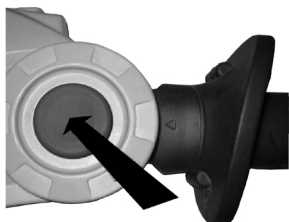
FIGYELMEZTETÉS: A teleszkópos sövényvágó olló üzembevétele előtt olvassa el, és értse meg ezt a használati utasítást. Biztosítsa, hogy ennek a használati utasításnak valamennyi biztonsági figyelmeztetését elolvassa, és megérti. Ennek a teleszkópos sövényvágó ollónak a szakszerűtlen használata súlyos sérülésekhez, vagy akár halálhoz is vezethet, tűz, áramütés, vagy mozgó alkatrészekkel való érintkezés által.

Hajtófej forgatása

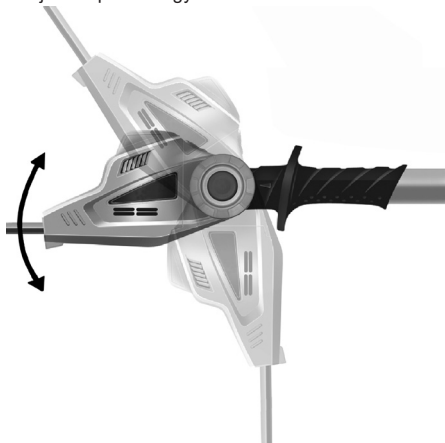
A teleszkópos sövényvágó olló egy forgatható hajtófejjel van felszerelve. A hajtófej egy rugós billentyű segítségével 135° forgókörön belül különböző pozíciókba kattintatható be. A teleszkópos sövényvágó olló hálózathoz való csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hajtófej a megfelelő pozícióba van bekattintva. Ennek ellenőrzéséhez, próbálja a hajtófejet mindkét irányba eltekerni. A hajtófejnek a pozíciójában bekattintva kell lennie, és nem szabadna elfordulnia. A hajtófej forgatásához kövesse a következő rendelkezéseket.

Hajtófej beállítása

1. Nyomja meg a forgásbiztosító oldalán lévő kerek billentyűt. A billentyű rugóerő alatt áll, úgy hogy megnyomása során ellenállás érezhető.



2. Fogja meg a hajtófej motorházát, és tekerje a hajtófejet a 6 pozíció egyikébe.



3. Engedje el a kerek billentyűt. Annak vissza kellene ugrania zárt pozíciójába.

Amennyiben ez nem így történik, tekerje óvatosan a hajtófejet előre, majd hátra, amíg a billentyű vissza nem ugrik zárt pozíciójába. A hajtófej most pozíciójában lezárt, és üzemkész.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése végett vegye figyelembe a következőket:

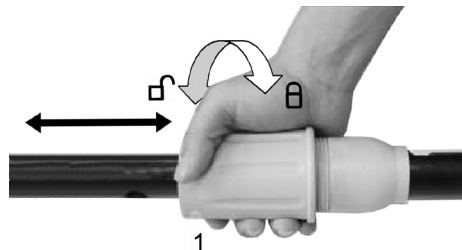
- Használat előtt olvassa el a használati utasítást, és jól őrizze meg.
- Tartsa távol a kezeit a vágópengéktől.
- Tartsa a kezeit a fogantyúkon. Ne nagyon dőljön előre.
- Ha a teleszkópos sövényvágó ollót mindig mindkét kézzel biztonságosan, és stabilan fogja, könnyebben megőrizheti a készülék feletti uralmát. Ne engedje el. A hátsó fogantyút a jobb kezével tartsa, függetlenül attól, hogy jobb- vagy balkezes. Kulcsolja át a bal kezének ujjait az előlső fogantyú fölött, és körül.

Munkahossz beállítása



Válassza le a teleszkópos sövényvágó ollót a hálózatról.

Tekerje az 1. csavaros hüvelyt kioldáshoz az óramutató járásával megegyező irányba (↻).



Nyomja össze a nyelet, a rúd hosszának rövidítéséhez, vagy húzza szét, a rúd meghosszabbításához.

Útmutatás: Csak annyira hosszabbítsa meg a nyelet, hogy a sövényt, és cseréjét elérje.

Tekerje erősen az 1. csavaros hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (↺) a kívánt hossz eléréséig.

Áramcsatlakozás

A gép csak egyfázisú-váltóáramhoz csatlakoztatható. A II VDE 0740 osztály szerint védőszigetelt. Az üzembevétele előtt azonban ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a gép teljesítménytáblán megadott üzemi feszültségével.

Hibaáram megszakító

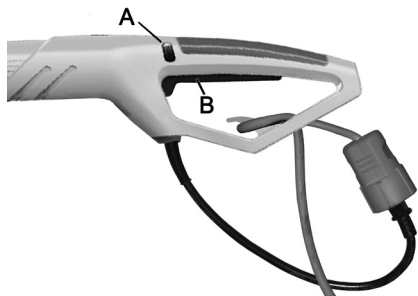
A sövényvágó ollót egy maximum 30 mA hibaáramú hibaáram megszakítón keresztül ajánlatos csatlakoztatni.

A hosszabbító kábel csatlakoztatása

A teleszkópos sövényvágó olló egy beépített hosszabbító kábeltartóval rendelkezik, annak megakadályozására, hogy a készülék üzemelés közben a hosszabbítókábelről véletlenül leoldódjon. A tartó a működtető ház alsó kézzvédő területére van beillesztve.

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Kösse össze az áramkábel a hosszabbítókábel.

3. Hurkolja át a hosszabbítókábelt, és helyezze át a hurkot a fogantyú alsó végén. Húzza a hurkot a beillesztett kábelhorog köré.



Bekapcsolás/kikapcsolás

- Nyomja meg hüvelykujjával a lezárógombot (A) a hátsó fogantyú bal oldalán, majd ezután az üzempcsolót (B).
- A lezárógomb (A) csak a bekapcsolás kireteszelésére szolgál, és a bekapcsolás után nem kell tovább nyomni.
- A kikapcsoláshoz engedje el a kapcsolót (B).

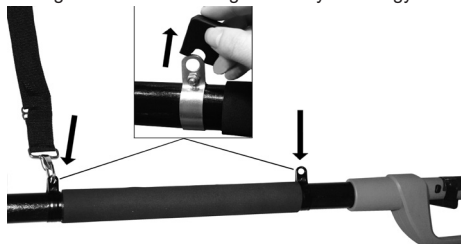
Útmutatás: Ennek során a felső szellőzőnyílások környékén szikraképződés (villámlás) figyelhető meg, ami normális és a készülékre ártalmatlan.

Vállheveder összeszerelése

1. Úgy helyezze fel a tartóhevedert, hogy a heveder a jobb vállon keresztül legyen átvetve.



2. Rögzítse a karabinerhorgot a két nyéltartó egyikén.



Használati útmutató

- Ne használja az ollót esőben, és nedves sövény vágására!
- A sövényvágó olló kábeljét, és annak csatlakozásait minden használat előtt ellenőrizni kell külsőleg látható sérülésekre vonatkozóan (csatlakozó kihúzva). A sérült kábeleket nem szabad használni.
- Kesztyű: A sövényvágó olló használatához feltétlenül viseljen munkakesztyűt.

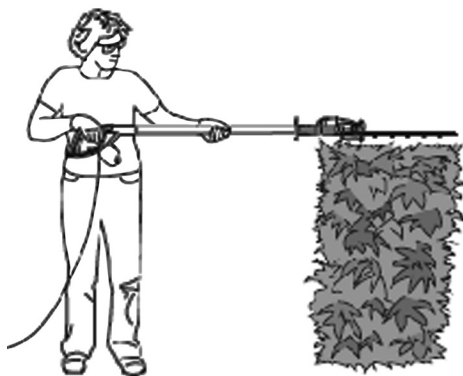
A teleszkópos sövényvágó olló használata

A teleszkópos sövényvágó olló egy két funkciós készülék. A hosszabbítható- és forgatható hajtófejével magas, nehezen elérhető sövények, és bokrok vágására, és nyírására alkalmas. Ezenkívül a teleszkópos sövényvágó ollót beállíthatja talajközeli, kis sövények, és cserjék vágására, és nyírására, úgy hogy ne kelljen lehajolnia, vagy gőrniednie.

Ha a készüléket magas, nehezen elérhető sövények, vagy cserjék vágására használja, tartsa a teleszkópos sövényvágó ollót az ábra szerint. Cserjék, vagy sövények vágásához, vagy formázásához tekerje a hajtófejet különböző pozíciókba.



Ha a készüléket kisebb sövények, vagy cserjék vágására használja, tartsa a teleszkópos sövényvágó ollót az ábra szerint.



Ha a készüléket sövények, vagy cserjék alsó felének, és oldalának vágására használja, tartsa a teleszkópos sövényvágó ollót az ábra szerint.



Ha a készüléket alacsony növények, vagy talajtakaró vágására használja, tartsa a teleszkópos sövényvágó ollót az ábra szerint.



Használja rendeltetésszerűen a teleszkópos sövényvágó ollót. A sövényvágó ollóval történő munkálatok során mindig viseljen védőszemüveget, gumikesztyűt, és megfelelő cipőt. Mindig ügyeljen a biztonságos helyzetre, és az egyensúlyára, és soha ne nyújtózkodjon túlságosan, ha a készülékkel dolgozik. A készülék bekapcsolása előtt tartsa szorosan a teleszkópos sövényvágó olló fogantyúterületén mindkét kezét. Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágópenge semmihez sem ér.

Ügyeljen arra, hogy a használat során a hosszabbító kábel mindig a sövényvágó olló mögött legyen. Ne helyezze a kábelt a sövény fölé, mivel ott azt a vágópengék átvághatják. A fiatal hajtásokat lágy, egyenletes mozgással vágja le. Ne próbáljon meg egyszerre, túl sokat vágni. Ezáltal a gép lelassulhat, vagy beszorulhat, ami csökkenti a vágási hatékonyságát.

Ne próbálja meg erővel sűrű növényzet vágását. A nagyobb, sűrűbb növényzet enyhe előre-hátra fűrészelő mozdulatokkal könnyebben levágható. Ha a teleszkópos sövényvágó olló lassul, csökkentse a vágási sebességet. Ha valami beszorul, azonnal kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a sövényvágó ollót az áramforrásról, és távolítsa el a beszorult maradványokat a vágópengékről.

Ne próbáljon meg 18 mm-nél nagyobb átmérőjű ágakat vágni. A legjobb eredményt akkor érheti el, ha a sövény oldalait felfelé irányuló forgómozgással vágja. A sövények nyírását úgy végezze, hogy a felső oldal valamennyivel keskenyebb legyen, mint az alsó oldal.

Tisztítás, karbantartás, és tárolás



FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás, vagy karbantartás végrehajtása előtt válassza le a teleszkópos-sövényvágó ollót az áramhálózatról. Tűz, elektromos áramütés, vagy mozgó késpengékkel történő testi kontaktus súlyos, vagy életveszélyes sérülésekhez vezethet. A teleszkópos-sövényvágó olló karbantartását óvatosan végezze.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a teleszkópos-sövényvágó ollót tisztítja:

- Ne merítse folyadékokba a teleszkópos-sövényvágó ollót.
- Ne használjon olyan termékeket, melyek ammóniát, klórt, vagy súrolószert tartalmaz.
- Ne használjon klórozott, tisztító oldószereket, szén-tetrakloridot, kerozint, vagy benzint.

A teleszkópos-nyél, a ház, és a vágólemezek tisztításához puha, lágy szappannal és tisztítóvízzel átitatott ruhát használjon. Ne fújjon, vagy öntsön vizet közvetlenül a teleszkópos-sövényvágó ollóra.

- A legjobb eredmény elérése, és a sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa a pengéket élesen, és tisztán.
- A vágólemezek kenéséhez, néha-néha vigyen fel egy olajfilm réteget.
- Rendszeresen ellenőrizze a teleszkópos-sövényvágó olló kábeljét. Amennyiben ez sérült lenne, javíttassa ki egy szakműhelyben.
- Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbítókábel, és cserélje ki, ha sérült.
- Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk tiszták, szárazok, és olaj- zsírmintések legyenek.

1. Sérült alkatrészek ellenőrzése

- Amennyiben az alkatrészek sérültek, a teleszkópos sövényvágó olló használata előtt óvatosan ellenőrizze a hibát. Bizonyosodjon meg, hogy az alkatrész megbízhatóan kezelhető, és betölti funkcióját.
 - Ellenőrizze a beállítható alkatrészek, a csatlakozások, és a mozgó alkatrészek helyzetét, az alkatrészek törését, szerelését, és más olyan feltételeket, melyek talán befolyásolhatják a használatot.
2. Ha valamit javít a teleszkópos-sövényvágó ollón, csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
 3. Zárt helyiségekben tárolja a teleszkópos-sövényvágó ollót.

Száraz helyen tárolja a teleszkópos-sövényvágó ollót. A teleszkópos-sövényvágó ollót gyermekektől elzárt helyen tárolja, vagy egy olyan lezárt területen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

Ártalmatlanítás és környezetvédelem

A készüléket elhasználódása után előírás szerint kell ártalmatlanítani. Vágja le a hálózati tápkábel a visszárlések megakadályozására. Ne tegye a készüléket a háztartási hulladék közé, hanem a környezet védelme érdekében adja le egy elektromos készülékek begyűjtésére szolgáló telephelyen. Az Ön illetékes hatósága szívesen tájékoztatja Önt a telephely címéről és nyitvatartási idejéről. A csomagolási anyagokat és az elhasznált tartozékokat is adja le a meghatározott gyűjtőhelyen.



Csak EU-országok számára
Az elektromos készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé!

A használt elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó és a nemzeti törvényekbe bevont 2012/19/EK

sz. európai irányelv értelmében az elektromos készüléket elkülönítve kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési felhíváshoz: Az elektromos készülék tulajdonosa a tulajdonosi feladat esetében köteles lehet a visszaküldés helyett együttműködni a szakszerű hasznosításban való együttműködésben. A régi készülék ehhez átadható egy átvétőnek is, aki az ártalmatlanítást a nemzeti gazdasági körforgás és a hulladékokra vonatkozó törvények értelmében elvégzi. Ez nem érinti a régi készülékekhez alkalmazott tartozékokat és segédanyagokat, amelyek elektromos elemeket nem tartalmaznak.

Javítási szerviz

Villamos készülékek javítását csak villamos képesítésű munkaerő végezheti. Kérjük, javítás céljára történő beküldéskor írja le az Ön által megállapított hibát.

Pótalkatrészek

Ha kellékekre vagy pótalkatrészekre van szüksége, forduljon a szervizünkhöz.

A készülékkel végzett munkához csak az általunk javasolt kiegészítő alkatrészeket használja. Különben a kezelő vagy a közelében található külső személyek valóban sérüléseket szenvedhetnek, vagy a készülék megsérülhet.

Garanciális feltételek

Erre a szerszámmra - a kereskedő adásvételi szerződés szerinti kötelezettségétől függetlenül - az alábbiak szerint vállalunk garanciát:

A garancia ideje 36 hónap az átadástól számítva, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. Ipari használat, valamint kölcsönzés esetén a garanciális idő 12 hónapra csökken. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre, nem megfelelő tartozékok használatából, nem originál alkatrészekkel végzett javításokból, erőszak alkalmazásából, ütésből, törésből eredő károkból. A garanciális csere csak a hibás alkatrésze terjed ki, nem a komplett készülékre. Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerviz műhelyek, vagy a gyári vevőszolgálat végezhetnek. Illetéktelen beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

Postai, szállítási és járulékos költségek a vevőt terhelik.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem működik	Az áramkábel nincs csatlakoztatva	Ellenőrizze az áramellátás csatlakozását
	A kireteszelés nem oldódik ki teljesen	A be-/ki-kapcsoló működtetése előtt nyomja meg a 9-es reteszelőzárát
A vágópenge működés közben forró	A vágópenge tompa	Éleztesse meg a vágópengét
	Meghajlott vágópenge	Ellenőriztesse/javíttassa ki a vágópengét
	Túl kevés kenőanyag miatti túl nagy súrlódás	Vigyen fel kenőanyag sprayt
A vágópenge nem mozog	A készülék hibás	Foduljon Ügyfélszolgálatunkhoz
Túlzott rezgés/zaj	A készülék hibás	Foduljon Ügyfélszolgálatunkhoz
A teleszkópos sövényvágó olló megszakításokkal működik	A készülék belső kábelezése sérült	Foduljon Ügyfélszolgálatunkhoz
	A be-/ki-kapcsoló hibás	Foduljon Ügyfélszolgálatunkhoz

JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás neve és címe	Termék megnevezése	Termék típusa
Termék gyártási száma (ha van)	Gyártó neve és címe	Vásárlás időpontja
A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés időpontja. A megfelelő aláhúzendő!		

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésszerűen használat, a használati-kezelési útmutatóból foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás

okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérrelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Fogyasztó az alábbi javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét:

TOOLTECHNIC SERVICE

1097 Budapest, Bárd u. 2.

Tel: (1) 330-4465

Fax: (1) 283-6550

Web: <http://tooltechnic.net>

Hibabejelentés telefonon, személyesen vagy weblapunkon keresztül!

Kijavítás esetén töltendő ki		
A jótállási igény bejelentésének időpontja	Kijavításra átvétel időpontja	Hiba oka
Kijavítás módja		A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja

Kijavítás esetén töltendő ki		
A jótállási igény bejelentésének időpontja	Kijavításra átvétel időpontja	Hiba oka
Kijavítás módja		A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja

Kijavítás esetén töltendő ki		
A jótállási igény bejelentésének időpontja	Kijavításra átvétel időpontja	Hiba oka
Kijavítás módja		A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja

Kicserélés esetén töltendő ki	Kicserélés esetén töltendő ki
Kicserélés történt, amelynek időpontja	Kicserélés történt, amelynek időpontja

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

TÄHTIS!

- Enne teleskoop-hekilõikuri kasutamist lugege läbi käesolev kasutusjuhend.
- Teleskoop-hekilõikuri väärkasutamine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Hoidke käesolev kasutusjuhend alles.

Peatükk	lk
Kasutusotstarve	EE-2
Üldine elektritööriistu puudutav ohutusalane teave	EE-2
- Tööohutus - Elektriohutus - Isikukaitse - Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine - Service Teenindus - Hekilõikurite ohutuseeskirjad	
Üldohutus	EE-5
- Enne teleskoop-hekilõikuri kasutamist - Teleskoop-hekilõikuri kasutamise ajal	
Osad	EE-7
Tehnilised andmed	EE-8
Sümbolid	EE-9
Toimingud enne kasutuselevõttu	EE-10
- Lahtipakkimine - Komplekti sisu - Kokkupanek	
Teleskoop-hekilõikuri kasutamine	EE-11
- Lõikepea pööramine - Teleskoopotoru kohandamine - Vooluvõrku ühendamine - Kaitseüliti - Pikendusjuhtme ühendamine - Sisse-/väljalülitamine - Ölarihma kinnitamine - Seadme kasutusjuhised	
Teleskoop-hekilõikuri kasutamine	EE-12
Teleskoop-hekilõikuri puhastamine, hooldamine ja hoidmine	EE-13
Keskkonnakaitse	EE-13
Remonditööd	EE-14
Varuosad	EE-14
Garantii	EE-14
Rikkeotsing	EE-15
Vastavusdeklaratsioon	
Teenindus	

Kasutusotstarve

Hekilõikurit võib kasutada ainult pöösaste, võsa, ehistaimede ja hekkide pügamiseks. See on ette nähtud ainult kuni 22 mm diameetriga okste lõikamiseks. Hekilõikur pole ette nähtud kommertskasutuseks. Hekilõikuri kasutaja peab seadme kasutamisel järgima kasutusjuhendis ja seadmel oleval hoiatussildil esitatud juhiseid. Enne hekilõikuri kasutamist või kasutamise ajal tuleb seda kontrollida elektriliste ja mehaaniliste kahjustuste suhtes.

Kui märkate mis tahes kahjustust, lõpetage töö ja võtke ühendust spetsialiseerunud töökojaga.

Väärkasutus

Kasutamist viisil, mida pole kirjeldatud jaotises „Kasutusotstarve“, loetakse väärkasutuseks.

Hekilõikuri kasutaja vastutab ainuiskuliselt kõikide varaliste kahjude või isiklike vigastuste eest, mida on põhjustanud hekilõikuri väärkasutamine.

Tootja garantii kaotab kehtivuse, kui hekilõikurit kasutada koos mitteoriginaalosadega.

Jääkohud

Teatud riskid kaasnevad ka hekilõikuri õigesti kasutamise korral. Hekilõikuri konstruktsioonist võivad tuleneda järgmised ohud.

- Võimalik on kokkupuutumine kaitseta lõiketeraga (põhjustab lõikevigastusi).
- Käte asetamine hekilõikuri sisemusse või selle haaramine käega, kui see töötab (põhjustab lõikevigastusi).
- Pügatava taime ootamatu ja järsk liikumine (põhjustab lõikevigastusi).
- Lõiketera purunemisel selle tükide eemalepaiskumine.
- Lõigatud taimeosade laialipaiskumine.
- Kuulmiskahjustus, kui ei kanta ettenähtud kuulmiskaitsevahendeid.
- Lõigatud taimeosade sissehingamine.

Üldine elektritööriistu puudutav ohutusalane teave

Hoiatus! Lugege läbi ohutusalane teave ja ohutuseeskirjad! Ohutusalase teabe ja ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada elektrilööke, põletusi ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke ohutusalane teave ja ohutuseeskirjad edaspidiseks alles.

Mõiste „elektritööriist“ viitab ohutusalases teabes ja ohutuseeskirjades nii vooluvõrgust toite saavatele (koos toitejuhtmega) kui ka akutoitega (ilma toitejuhtmeta) seadmetele.

1) Tööohutus

a) Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud. Korratu ja halvasti valgustatud töökoht võib põhjustada õnnetusi.

b) Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohulikes keskkondades, kus on plahva-

tusohlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aure.

c) Hoidke elektritööriista kasutamise ajal tööalast eemal lapsed ja kõrvalised isikud. Kui tööriista kasutajat segada, võib ta tööriista üle kontrolli kaotada.

2) Elekriohtus

a) Elektritööriista toitejuhtme pistik peab seinakontakti sobima. Pistikut ei tohi mis tahes viisil muuta. Ärge kasutage koos kaitsemaandusega tööriistadega adapterpistikuid/-konnektoreid. Muutmata pistikud ja seinakontaktid vähendavad elektrilöögi riski.

b) Vältige füüsilist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, ahjud ja külmkapid). Maandatud keha suurendab elektrilöögi riski.

c) Hoidke tööriista alati vihma või niiskuse eest kaitstuna. Vee pääsmine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi riski.

d) Ärge kasutage tööriista kandmiseks või riputamiseks selle toitejuhet ega tõm-make pistikut seinakontaktist välja toitejuhtmest kinni hoides. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või tööriista liikuvatest osadest. Kahjustatud või takerdunud juhtmed suurendavad elektrilöögi riski.

e) Töötaades elektritööriistaga väljas, kasutage pikendusjuhet, mis on ette nähtud välitingimustes kasutamiseks. Välitingimustes kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhe vähendab elektrilöögi riski.

f) Kui elektritööriista kasutamist niiskes keskkonnas pole võimalik vältida, on tungivalt soovitatav kasutada rikkevoolukatset (RCD). Rikkevoolukatset kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Isikukaitse

a) Olge elektritööriista kasutades alati ettevaatlik ja pöörake tähelepanu oma tegevusele. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või ravimite, uimastite või alkoholi mõju all. Elektritööriista kasutades võib ka lühiajaline hooletus põhjustada tõsiseid vigastusi.

b) Kasutage isikukaitsevahendeid ja kandke alati silmakaitsevahendeid (kaitseprille). Isikukaitsevahendite, nagu tolumask, mittelibisevad turvajalanõud, kiiver või kõrva-

klapid (olenevalt tööriista tüübist ja kasutusest), kasutamine vähendab vigastuste riski.

c) Vältige juhuslikku käivitumist. Veenduge enne elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga ühendamist ja alati, kui tööriista üles tõstate või seda kannata, et see on välja lülitatud. Kui hoiate tööriista kandmisel sõrme toitelüliti peal või ühendate tööriista vooluvõrku ajal, kui toitelüliti on sisse lülitatud asendis, võite põhjustada õnnetusi.

d) Eemaldage reguleerimistööriistad, -võtmed vms enne elektritööriista sisselülitamist. Mutrivõti vms tööriist, mis on elektritööriista sees või pöörleva osa küljes, võib põhjustada vigastusi.

e) Vältige ebatavalisi asendeid. Veenduge, et seisate kindlal pinnal ja hoidke end alati tasakaalus. See võimaldab teil elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke lahtisi rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal kõikidest liikuvatest osadest. Lahtised rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

g) Kui seadmel on tolmu äratõmbe/kogumise seadised, veenduge, et need on õigesti ühendatud ja kasutusel. Tolmu äratõmbe seadise kasutamine võib vähendada tolmu põhjustatud riske.

4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage elektritööriista otstarbekohaselt. Elektritööriista kasutamine lubatud koormusvahemikus teeb töö tõhusamaks ja ohutumaks.

b) Ärge kasutage kahjustatud lülitiga elektritööriista. Elektritööriist, mida pole võimalik sisse või välja lülitada, on ohtlik ja seda tuleb remontida.

c) Ühendage enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või tööriista kõrvale asetamist selle toitejuhe vooluvõrgust lahti ja/või eemaldage tööriista aku. See ettevaatusabinõu aitab hoida ära tööriista juhusliku käivitumise.

d) Hoidke elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes pole tööriista või käesoleva juhendiga tutvunud. Elektritööriist on ohtlik, kui seda kasutab kogemusteta isik.

e) Hooldage oma elektritööriista õigesti.

Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad korrektselt ja ei kiilu kinni ning ega mõni osa pole purunenud või kahjustunud muul viisil, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Laske kahjustatud osad remontida enne tööriista kasutamist. Paljude õnnetuste põhjuseks on elektritööriistade vähene hooldus.

f) Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad kinni palju vähem ja neid on lihtsam juhtida.

g) Kasutage elektritööriistu, tarvikuid, lisaseadmeid jms käesolevat juhendit järgides ja ainult otstarbekohaselt. Peaksite võtma arvesse ka töötingimusi ja tehtavate tööde iseloomu. Elektritööriista kasutamine muul viisil kui otstarbekohaselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) Teenindus

a) Laske elektritööriista hooldada ainult kvalifitseeritud tehnikutel. Remonditöödel peaks kasutama ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista püsiva ohutu töötamise.

Hekilõikurite ohutuseeskirjad

- Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge proovige eemaldada lõigatud taimeosi, kui tööriist on sisse lülitatud. Ärge proovige hoida lõigatavast taimest kinni. Eemaldage lõiketerade vahele jäänud materjali ainult siis, kui tööriist on välja lülitatud! Hekilõikurit kasutades võib ka lühiajaline hooletus põhjustada tõsiseid vigastusi.

- Hoidke elektritööriista selle isoleeritud käepidemetest, sest lõiketerad võivad tööriista toitejuhtmega kokku puutuda. Kui lõiketerad peaksid juhuslikult pingestatud toitejuhtme läbi lõikama, võidakse selle tagajärjel tööriista metallosad pingestada ja see võib põhjustada elektrilöögi.

- Hekilõikurit kandes hoidke seda käepidemest ja veenduge, et lõiketerad on peatunud. Hekilõikuri transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati transpordikaitse. Ettevaatlik käsitsemine vähendab lõiketerade põhjustatud vigastuste riski.

- Hoidke toitejuhe lõikealast eemal. Hekilõikuriga töötamisel võib toitejuhe põõsaste varju jääda ning võite selle juhuslikult läbi lõigata.

• Kontrollige enne pügamise alustamist, ega hekis pole peidetud objekte (nt traataed).

- Hekilõikurit ei tohi kasutada alla 16-aastased isikud või isikud, kellel pole vastavaid teadmisi.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, meelelised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja/või oskused, kui nende järele ei valva ohutuse eest vastutav isik või kui see isik ei anna neile juhiseid, kuidas seadet kasutada. Lapsi tuleb valvata ja jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- Isikud, kes ei ole tutvunud kasutusjuhendiga, lapsed, seadme kasutamiseks nõutavat minimaalset vanust mittedaavutanud teismelised ning alkoholi, uimastite või ravimite mõju all olevad isikud ei tohi kasutada tööriista.
- Hoidke hekilõikurit eemal lastest, kõrvalistest isikutest ja lemmikloomadest.
- Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke lahtisi rõivaid ega ehteid. Need võivad liikuvate osade vahele kinni jääda. Soovitav on kanda kummikindaid ja tugevaid jalanõusid. Kui teil on pikad juuksed, kasutage juuksevõrku.
- Kui tökohas on tolmune, kandke tolmumaski.
- Ärge kasutage hekilõikurit, kui lõikepea ei ole õigesti fikseeritud või on kahjustunud.
- Veenduge enne hekilõikuri sisselülitamist, et selle lõiketerad ei puutu kokku kivide või kivistustega.
- Töötamise ajal hoidke lõikepea eemal kehast ja jäsemetest.
- Ärge proovige lõigata kõvu objekte. See võib põhjustada vigastusi ja hekilõikurit kahjustada.
- Töötage ainult päeval või juhul, kui kunstlik valgus on piisavalt tugev.
- Ärge kandke hekilõikurit kunagi selle toitejuhtmetest hoides ega tõmmake toitejuhet, et selle pistik pesast välja tõmmata. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist ja teravatest servadest.
- Kui hekilõikurit ei kasutata, hoidke seda kuiv-
s kohas, kus tagage, et selle lõiketera on kaitsitud ning hekilõikur ise on lastele kättesaamatus kohas.
- Võrgupinge peab vastama tööriista andmesil-
dil esitatud pingele.
- Ärge kasutage hekilõikurit kunagi vihmas. Kaitske märja ja niiskuse eest. Ärge jätke õ-
seks välja. Ärge niitke niisket ega märja rohtu.
- Kontrollige regulaarselt toitejuhet. Veendu-
ge enne iga kasutuskorda, et toitejuhe pole kulunud ega kahjustunud. Hekilõikurit ei tohi

kasutada, kui toitejuhe pole heas seisukorras. Laske toitejuhe parandada spetsialiseerunud töökojas.

- Kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud välitingimustes kasutamiseks. Hoidke toitejuhe eemal lõikealast ning niiskete, märgade või õliste pindade ja teravate servade juurest. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest ja kütetest.
- Veenduge, et hekilõikurit ei saa juhuslikult käivituda. Ärge hoidke hekilõikurit kandes sõrmi mõlemal lülil, kui hekilõikur on vooluvõrku ühendatud. Veenduge enne toitejuhtme vooluvõrku ühendamist, et toitelüliti on väljalülitatud asendis.
- Ärge proovige eemaldada lõigatud taimeosi või hoida taimedest lõikamise ajal kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge enne kinnikiilunud osade eemaldamist, et hekilõikur on välja lülitatud ja selle lõiketerad täielikult peatunud. Ärge tõstke hekilõikurit selle lõiketeradest kinni hoides.



ETTEVAATUST! Lõiketerad jätkavad liikumist ka pärast hekilõikuri väljalülitamist.

- Ärge koormake hekilõikurit üle. Hekilõikur töötab paremini ja vigastuste risk on väiksem, kui seda kasutada otstarbekohaselt.
- Olge ettevaatlik ja pöörake tähelepanu sellele, mida teete. Kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage hekilõikurit, kui olete väsinud.
- Hoolitsege hekilõikuri eest; hoidke lõiketerad puhaste ja teravatena; niimoodi tagate optimaalse jõudluse ja vähendate vigastuste riski. Kontrollige pikendusjuhet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vahetage see vajaduse korral välja. Hoidke käepidemed kuivadena ning puhastena õlidest ja määrdeainetest.
- Välitingimustes töötades on vajalik kuni 30 mA rikkevoolukatkesti.
- Käte surisemine või tuimus viitab liigsele vibratsioonile. Kui kasutate tööriista pikemalt, piirake tööaega, tehke piisavalt tööpauze, jagage töö mitme inimese vahel või kandke vibratsioonivastaseid kindaid.
- Seda tüüpi seade tekitab alati müra. Tehke mürarikast tööd siis, kui see on lubatud, ja aegadel, mis on selleks ette nähtud. Kui vaja-
lik, järgige öörahu kellaaegasid ja piirake töö-
aeg absoluutse miinimumini. Kõik hekilõikuri
töölalas olevad isikud (s.o teie ja kõrvalised
isikud) peaksid kandma sobivaid kuulmiskaitse-
vahendeid.

Üldohutus

 **HOIATUS! Tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste riski vähendamiseks tuleb elektriliste aiatööriistade kasutamisel alati järgida peamisi ettevaatusabinõusid (sh järgmisi).**

Enne teleskoop-hekilõikuri kasutamist

 **LUGEGE LÄBI KÕIK JUHENDID**

1. **Olge tähelepanelik** – jälgige oma tegevust. Säilitage teleskoop-hekilõikurit kasutades kai-ne mõistus.
 2. Vältige ohtlikke keskkondi:
 - Ärge kasutage teleskoop-hekilõikurit vihmase või niisketes ja märgades kohtades.
 - Ärge kasutage teleskoop-hekilõikurit alkoholi, ravimite või uimastite mõju all.
 - Ärge kasutage teleskoop-hekilõikurit ker-gestisüttivate vedelike või gaaside juures.
 - Ärge kasutage teleskoop-hekilõikurit redelil seistes või puu otsas olles.
 - Ärge kasutage teleskoop-hekilõikurit, kui see on kahjustada saanud või pole korrali-kult ja täielikult kokku pandud.
 3. Hoidke lapsed eemal – hoidke kõik kõrvali-sed isikud, lapsed ja lemmikloomad tööalast ohutus kauguses: s.o vähemalt 10 m (15 ft) kaugusel.
 4. Kasutage seadet õigesti – ärge kasutage teleskoop-hekilõikurit ühekski tööks, milleks see pole ette nähtud.
 5. Teleskoop-hekilõikurit peaksid kasutama ai-nult hästi juhendatud täiskasvanud isikud. Lastel on teleskoop-hekilõikuriga töötamine keelatud.
 6. **Riietuge teleskoop-hekilõikurit kasutades sobivalt**
 - Ärge kandke lahtisi rõivaid või ehteid, mis võivad liikuvate lõiketerade või teleskoop-hekilõikuri osade vahele kinni jääda.
 - Vältitingimustes töötades kandke alati kum-mikindaid ja tugevaid jalanõusid.
 - Pikkade juuste paigal hoidmiseks kandke sobivat peakatet.
 - Tolmu eraldumisel kandke näo- või tolmu-maski
 7. Kandke alati kaitseprille.
 8. Ühendage teleskoop-hekilõikur ainult voolu-võrku, mille parameetrid vastavad tööriista andmesiltil esitatule.
- Pikendusjuhe:** veenduge, et pikendusjuhe on heas seisukorras. Kasutage pikendusju-

het, mis talub voolutugevust, mida teleskoop-hekilõikur kasutab. Liiga nõrk pikendusjuhe põhjustab pinget langust ning sellest tuleneb võimsuse kadu ja ülekuumenemine

9. Tööriist pole elektrilöögi eest isoleeritud. Elektrilöögi riski vähendamiseks ärge kasuta-ge elektritööriista kunagi pingestatud juhtmete või kaablite (toide vms) läheduses. Kaarla-henduse tõttu võib elekter ühest punktist teise hüpata. Kõrgem pinget suurendab vahemaad, mille ulatuses elektrikaar võib tekkida. Elekter võib liikuda ka läbi okste, seda eriti juhul, kui need on märjad. Hoidke teleskoop-hekilõikur (sh kõik oksad, millega see kokku puutub) kõikidest pingestatud elektriliinidest vähemalt 15 m (50 ft) kaugusel. Enne kui alustate elekt-riliinidele lähemal olevate okste pügamist, võtke ühendust oma energiaettevõttega ja veenduge, et elekter on välja lülitatud.
10. Elektritööriist on suure ulatusega. Selleks, et vältida kõrvalistele isikutele vigastuste (sh lausa surmavate) tekitamist kukkuvate ob-jektide või juhusliku elektritööriista lõikete-radega kokkupuutumise tõttu, hoidke nad elektritööriista käitamisest vähemalt 15 m (50 ft) kaugusel.

Teleskoop-hekilõikuri kasutamise ajal

1. **HOIATUS! Pöörake oma tegevusele tähele-panu. Olge teleskoop-hekilõikuri kasutamise ajal ettevaatlik.**
2. Pöörake teleskoop-hekilõikuri kasutamisel erilist tähelepanu pikendusjuhtmele. Olge ettevaatlik, et vältida pikendusjuhtme tõttu komistamist. Hoidke lõiketerad eemal piken-dusjuhtmest.
3. Veenduge, et hekilõikur ei saa juhuslikult käi-vitada: ärge ühendage teleskoop-hekilõikurit vooluvõrku, kui hoiate sõrme toitelülilil. Veen-duge enne teleskoop-hekilõikuri vooluvõrku ühendamist, et see on välja lülitatud.
4. Vältige hekilõikuri kasutamisel liigset siruta-mist: veenduge, et seisate kindlal pinnal ja hoiate kindlalt tasakaalu.

 **OHT! Hoidke käed alati lõiketeradest ee-mal. Kui teleskoop-hekilõikur on sisse lü-litatud, hoidke mõlemad käed käepideme aladel. Ärge proovige eemaldada lõigatud taimeosi või lõigatavast taimest kinni hoida, kui lõiketerad liiguvad. Ärge haarake pal-jastatud lõiketeradest või lõikeservadest, kui teleskoop-hekilõikurit hoiate või üles tõstate.**



ETTEVAATUST! Lõiketerad jätkavad liikumist ka pärast hekilõikuri väljalülitamist.

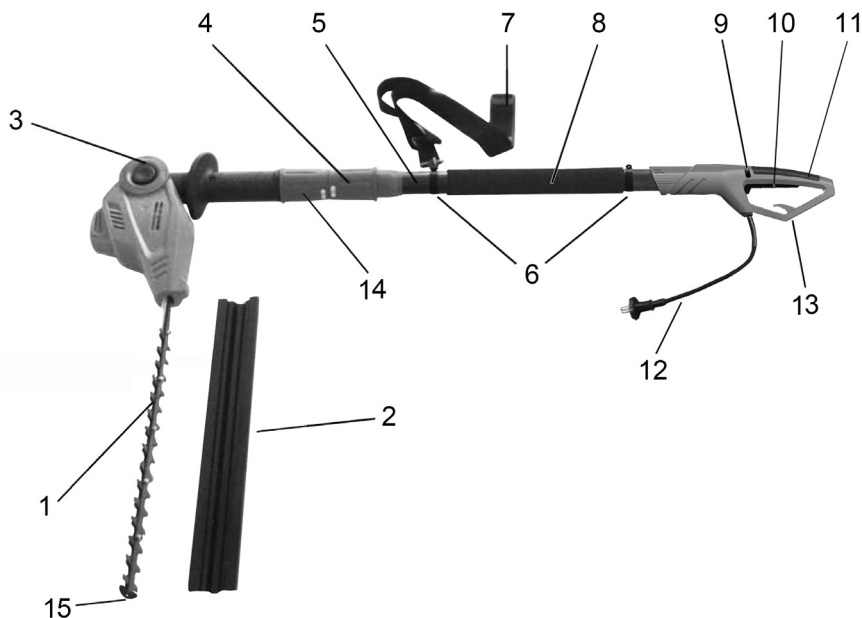
5. Vooluvõrgust lahti ühendamine – ühendage elektritööriist järgmistel juhtudel vooluvõrgust lahti:

- kui see pole kasutusel;
- enne hooldamist;
- tarvikute (nt lõiketerade) vahetamisel;
- lõiketerade vahele ummistunud taimeosade eemaldamisel;
- ühest töökohast teise liikumisel.

6. Ärge rakendage teleskoop-hekilõikurile jõudu – see toimib paremini ja vigastuste risk on väiksem, kui kasutate seadet ettenähtud nimikiirusel.

7. Ärge kahjustage toitejuhet – ärge kandke teleskoop-hekilõikurit seda toitejuhtmest hoides ega tõmmake toitejuhet, et selle pistik seinakontaktist lahti ühendada. Kaitske toitejuhet kokkupuute eest kõrge temperatuuri, õli ja teravate servadega.

8. Enne teleskoop-hekilõikuri käivitamist veenduge, et selle lõiketerad ei puutu millegi vastu.



Osad

1. Lõiketera
2. Transpordikaitse
3. Lõikepea reguleerimisnupp (nurk)
4. Keermestatud liitetur 1 (teleskoopitoru pikkuse reguleerimiseks)
5. Teleskoopitoru
6. Õlarihma kinnituskohad
7. Õlarihm
8. Pehmendusega käepide
9. Toitelüliti lukk
10. Toitelüliti
11. Pide
12. Toitejuhe koos pistikuga
13. Toitejuhtme tõmbetõkis
14. Keermestatud liitetur 2 (hekilõikuri teleskoopitoru külge fikseerimiseks)
15. Löögikaitse

Elektriline hekilõikur

Tehnilised andmed

Mudel	THS 500 Pro	
Tööpinge	V~	230
Võrgusagedus	Hz	50
Energiatarve	W	500
Pöörlemiskiiruse nimiväärtusel n_0	p/min	3300
Max löikepikkus	mm	515
Max löikediameter	mm	22
Mootori pöörlemisulatus	0° kuni 135°	
Tööriista pikkus	mm	2015 - 2432
Kaal ilma toitejuhtmeta	kg	4,4
Müratase (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibratsioon (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Kaitseklass II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Esitatud vibratsiooniväärtused on mõõdetud vastavalt standardile EN 60745. Need kehtivad kõikidele hekilõikuritele, millel on sama kujundus ja sama tüüpi toiteallikas.

Määratletud vibratsiooniväärtused seavad tööajale piirangu. Lõpetage töö, kui tunnete näppudes surinat või märkate, et need on värvi muutunud (valgeks muutunud).

HOIATUS! Olenevalt tööriista kasutamisest võivad tööriista tegelikud vibratsiooniväärtused kasutamise ajal tehnilistes andmetes esitatutest erineda, sõltudes järgmistest aspektidest.

- Kuidas tööriista kasutatakse ja milliseid materjale lõigatakse.
- Kas tööriista hooldatakse piisavalt ja see on heas töökorras. Kas kasutatakse sobivaid tarvikuid ning kas need on teravad ja heas seisukorras.
- Kas tööriistast hoitakse kindlalt kinni ja kasutatakse vibratsioonivastaseid tarvikuid.
- Kas tööriista kasutatakse otstarbekohaselt ja käesolevat juhendit järgides.
- Kui tööriista ei kasutata õigesti, võib see põhjustada vibratsioonitõve sümptomeid.

HOIATUS! Ohutuse huvides tuleks hinnata, millist koormust tööriist kasutajale kaasa toob (seda tuleks teha nt siis, kui tööriist on välja lülitatud või tühikäigul). See aitab tunduvalt vähendada koormust, mida tööriistaga töötamine kasutajale kaasa toob.

Minimeerige oma riske, kui tööriist vibreerib.

Hoolitsege tööriista eest käesolevat juhendit järgides ja veenduge, et tööriista liikuvad osad on sobivalt määritud (vajaduse korral).

Ärge kasutage tööriista, kui õhutemperatuur on 10 °C või madalam. Koostage töögraafik, et töö oleks jaotatud mitmele päevale, kui kasutate äärmiselt kõrge vibratsioonitasemega tööriista.

Hoiatus! Antud masin tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud oludes aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsise või surmava vigastuse ohtu, soovitage me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui masinat käsitletakse.

Müraemissiooni teave vastavalt Saksa toodete ohutuse seadusele (ProdSG) ja EÜ masinadirektiivile: töökoha müratase võib olla üle 80 dB(A). Sellisel juhul peab operaator kasutama kuulmiskaitsevahendeid (nt kõrvaklappe).



Tähelepanu! Mürakaitse! Palun järgige seadet kasutades kohalikke eeskirju.

Sümbolid

Elektritööriista kasutatakse järgmisi sümbolid.



Tähelepanu! Kui eirate kasutusjuhendis esitatud juhiseid ja ohutusnõudeid, võivad kaasneda tõsised vigastused. Lugege kasutusjuhend läbi enne seadme käivitamist ja kasutamist.



Kandke seadme kasutamisel silma- ja kõrvakaitsevahendeid.



Kandke töö ajal tugevaid, pika säärega jalgatseid ja kindaid.



Kandke alati asjakohast kehasuurusele vastavat kaitseriietust – töötürpi, kindaid ja turvajalgatseid.



Toitejuhtme või selle pistiku kahjustuste korral ühendage seade kohe vooluvõrgust lahti!



Ärge kasutage tööriista märgades tingimustes!



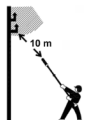
Tähelepanu! Oht!



Kaitseklass II



Keskkonnakaitse/kõrvaldamine! Seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Kõrvaldamiseks viige vastavasse jäätmete kogumispunkti.



Töötage elektriliinidest vähemalt 10 m kaugusel. Elektrilöök võib põhjustada surma!



Garanteeritud helivõimsuse tase LWA dB(A)



Vastab kehtivatele ohutusstandarditele

Toimingud enne kasutuselevõttu

Lahtipakkimine

1. Eemaldage teleskoop-hekilõikur ja kõik muu pakendist.
2. Kui mõni osa on kahjustunud või puudub, ärge kasutage toodet, kuni vastavad osad on välja vahetatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

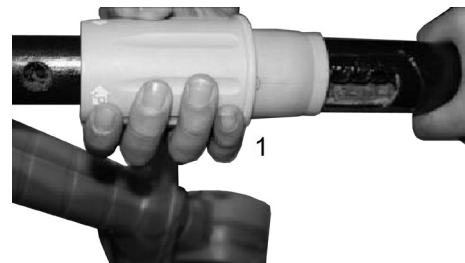
Komplekti sisu:

- Lõiketera
- Lõiketera kate
- Pööratav lõikepea
- Teleskooptoru
- Kasutusjuhend

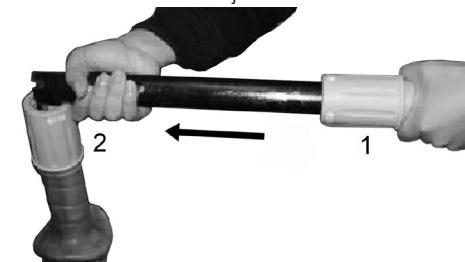
Kokkupanek



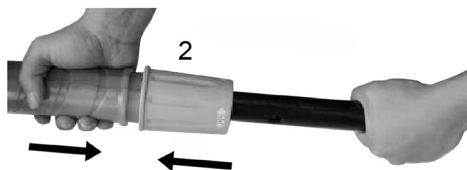
1. Pöörake teleskooptoru nuppu (1) vastupäeva (↺), et toru vabastada.



2. Tõmmake toru veidi välja.



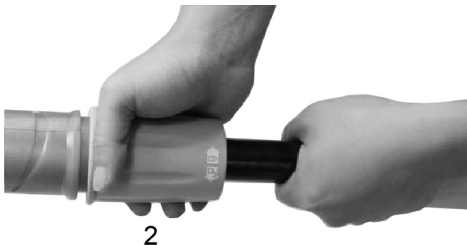
3. Fikseerige masinaga mustal torul. (↻)



4. Hoidke musta toru paigal, et veenduda, et lõikepea toru on kindlalt musta toru otsa fikseeritud.

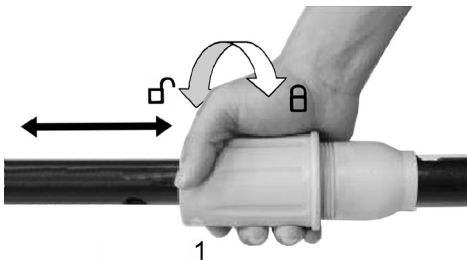


5. Pöörake lõikepea toru nuppu (2) päripäeva (↻), et lõikepea fikseerida.



6. Tõmmake toru tagasi sisse.

7. Pöörake lõikepea toru nuppu (1) päripäeva (↻), et lõikepea fikseerida.



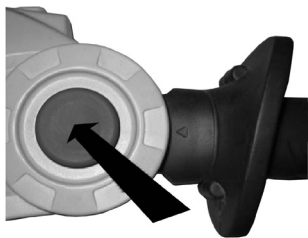
Teleskoop-hekilõikuri kasutamine

HOIATUS! Enne teleskoop-hekilõikuriga töötamist lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi. Veenduge, et olete kõik käesolevas juhendis esitatud ohutusalsed hoiatused läbi lugenud ja neist aru saanud. Teleskoop-hekilõikuri valesti kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või liikuvate osade vastu puutumise tõttu tõsisid vigastusi või surma.

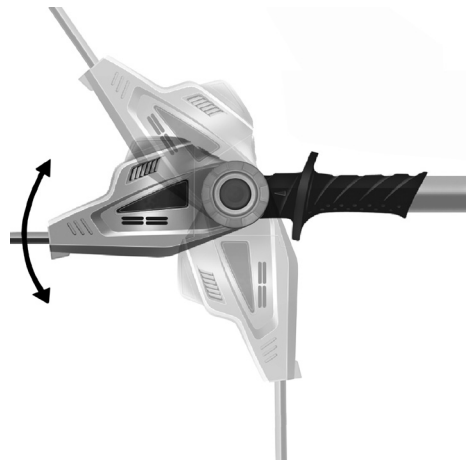
Lõikepea pööramine

Teleskoop-hekilõikur on varustatud pööratava lõikepeaga. Lõikepeal on vedrunupp, mis võimaldab selle 135 kraadi raadiuses erinevatesse asenditesse lukustada. Veenduge enne teleskoop-hekilõikuri vooluvõrku ühendamist, et selle lõikepea on lukustatud asendis. Selleks proovige lõikepead suvalises suunas pöörata. Lõikepea peaks olema lukustatud asendis ja seda ei tohiks olla võimalik pöörata. Lõikepea pööramiseks toimige järgmiselt.

1. Vajutage liigendil olevat ümmargust nuppu. Nupp on vedrupingega ja seega nõuab selle vajutamine veidi jõudu.



2. Haarake lõikepea mootori korpusest ja pöörake lõikepea ühte kuuest asendist.



3. Vabastage ümmargune nupp.

See peaks liikuma tagasi ülemisse asendisse. Kui seda ei juhtu, pöörake lõikepead veidi edasi ja tagasi, kuni

nupp liigub tagasi ülemisse asendisse. Lõikepea on nüüd asendisse lukustatud ja tööks valmis.



HOIATUS! Vigastuste eest kaitsmiseks pöörake tähelepanu järgmisele.

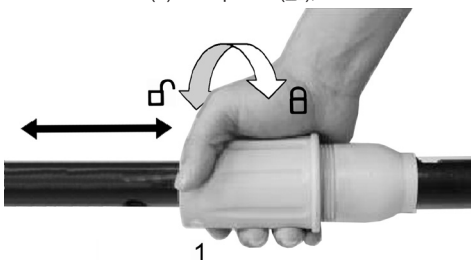
- Lugege juhend enne kasutamist läbi ja hoidke see alles.
- Hoidke käed lõiketerast eemal.
- Hoidke käed käepidemetel. Ärge kaotage tasakaalu.
- Kontrolli säilitamiseks hoidke teleskoop-hekilõikurit kindlalt kahe käega. Ärge laske seda lahti. Olenevata sellest, kas olete parema- või vasakukäeline, haarake tagumisest käepidemest parema käega. Haarake vasaku käega eesmisest käepidemest.

Teleskoopтору kohandamine



Ühendage teleskoop-hekilõikur vooluvõrgust lahti.

Pöörake liitetur (1) vastupäeva () , et see vabastada.



Lükake teleskoopтору kokku või tõmmake seda lahti (vastavalt siis teleskoopтору lühendamiseks või pikendamiseks).

Märkus: Pikendage teleskoopтору ainult niipalju, kui on vajalik heki või võsa lõikamiseks.

Kui pikkus on sobiv, pöörake liitetur (1) päripäeva () , et teleskoopтору fikseerida.

Vooluvõrku ühendamine

Seadme võib ühendada ainult ühefaasilisse vahelduvvooluvõrku. Seadme kaitseisolatsioon vastab VDE 0740 klassifikatsioonile II. Veenduge enne seadme kasutamist, et vooluvõrgu parameetrid vastavad seadme andmesildil esitatutele.

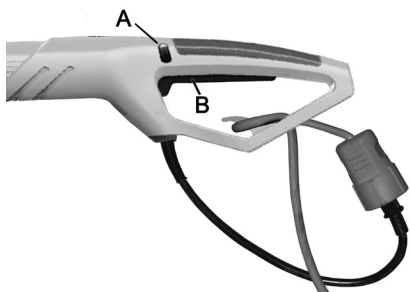
Kaitselüliti

Soovitame kasutada teleskoop-hekilõikurit koos rikkevoolukaitsega, mille max lahtetusvool on 30 mA.

Pikendusjuhtme ühendamine

Teleskoop-hekilõikuril on integreeritud pikendusjuhtme tõmbetõki, mis aitab vältida kasutamise ajal seadme juhuslikku pikendusjuhtme küljest lahti ühendamist. See on vormitud lülititega käepideme alumisse ossa.

1. Veenduge, et toitelüliti on väljalülitatud asendis.
2. Ühendage toitejuhe pikendusjuhtmega.
3. Tehke pikendusjuhtmesse aas ja sisestage see läbi käepideme alumise osa. Tõmmake aas ümber vormitud konksu.



Sisse-/väljalülitamine

- Vajutage põidlaga vasakul küljel olevat peatamisnuppu (A) ja seejärel töölülitit (B).
- Peatamisnuppu (A) kasutatakse sisselülitismehhanismi lukust vabastamiseks ja seda ei pea pärast seadme sisselülitamist enam uuesti vajutama.
- Vabastage lüliti (B), et seade välja lülitada.

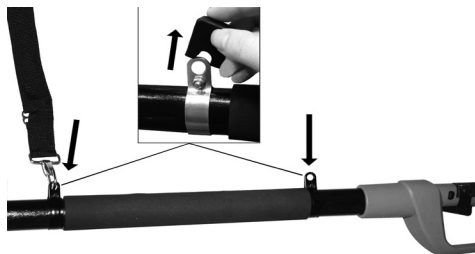
Märkus: Kiirseiskamisfunktsioon peatab lõiketera, seejuures tekkivad sädemed õhuavade piirkonnas on normaalne nähtus ja see ei kahjusta seadet.

Õlarihma kinnitamine

1. Kandke õlarihma üle parema õla.



2. Kinnitage õlarihm teleskooptorul olevatesse kinnituskohtadesse.



Seadme kasutusjuhised

- Ärge kasutage teleskoop-hekilõikurit vihmäs või märja heki lõikamiseks!

- Kontrollige enne iga kasutuskorda teleskoop-hekilõikuri toitejuhet ja ühendusi visuaalselt kahjustuste suhtes (ühendage enne vooluvõrgust lahti)! Ärge kasutage kahjustatud toitejuhet.
- Kindad: Teleskoop-hekilõikurit kasutades tuleb kanda kaitsekindaid.

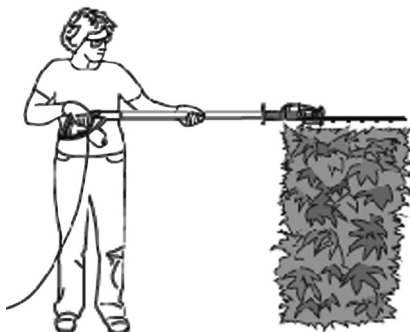
Teleskoop-hekilõikuri kasutamine

Teleskoop-hekilõikur on kaheotstarbeline tööriist. Tänu teleskoop-tüüpi ehitusele ja pööratavale lõikepeale sobib see kõrgete ja raskesti ligipääsetavate hekkide ja pöösaste pügamiseks. Samuti saate teleskoop-hekilõikurit reguleerida, et pügada ka madalamaid hekke ja pöösaid ilma, et peaksite kummargil töötama.

Hoidke teleskoop-hekilõikurit järgmiselt, et kasutada seda kõrgete, raskesti ligipääsetavate hekkide või pöösaste pügamiseks. Pöörake lõikepea erinevatesse asenditesse, et hekile või pöösale soovitud kuju anda.



Hoidke teleskoop-hekilõikurit järgmiselt, et kasutada seda väiksemate hekkide või pöösaste pügamiseks.



Hoidke teleskoop-hekilõikurit järgmiselt, et kasutada seda hekkide ja põõsaste aluskihi ja külgede pügamiseks.



Hoidke teleskoop-hekilõikurit järgmiselt, et kasutada seda muru või madalate taimede lõikamiseks.



Kasutage teleskoop-hekilõikurit õigesti. Kandke teleskoop-hekilõikurit kasutades alati kaitseprille, kummikindaid ja tugevaid jalanõusid. Töötage teleskoop-hekilõikuriga alati kindlal pinnal ja ärge kaotage kunagi tasakaalu. Enne teleskoop-hekilõikuri käivitamist peate hoidma mõlema käega selle käepidemetest. Veenduge, et lõiketera ei puuduta midagi.

Teleskoop-hekilõikuri kasutamisel hoidke pikendusjuhet alati enda selja taga. Ärge laotage pikendusjuhet üle heki, kus võite selle juhuslikult läbi lõigata. Pügage sujuvate ja kindlate pühkimisliigutustega. Ärge proovige lõigata korraka liiga palju taimeosi. See võib põhjustada teleskoop-hekilõikuri aeglustumist või ummistumist ja vähendada pügamistõhusust.

Ärge suruge teleskoop-hekilõikurit jõuga läbi tiheda taimeestiku. Kerge edasi-tagasi liigutamine („saagimine“) võib hõlbustada tiheda taimeestiku lõikamist. Kui teleskoop-hekilõikuri mootor aeglustub, vähendage lõikamiskiirust. Kui teleskoop-hekilõikuri lõikepea ummistub, lülitage teleskoop-hekilõikur viivitamatult välja. Ühendage

teleskoop-hekilõikur vooluvõrgust lahti ja eemaldage kinni jäänud taimeosad lõiketerade vahelt.

Ärge proovige lõigata oksa, mille diameeter on suurem kui 18 mm. Parimate tulemuste saavutamiseks pügage hekke ülesuunalise pühkimisliigutusega. Pügage hekkide tipp alumisest osast veidi kitsamaks.

Teleskoop-hekilõikuri puhastamine, hooldamine ja hoidmine



HOIATUS! Ühendage teleskoop-hekilõikur enne puhastamist või hooldamist vooluvõrgust lahti. Tulekahju, elektrilöök või liikuvate lõiketerade vastu puutumine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.



HOIATUS! Pöörake teleskoop-hekilõikuri puhastamisel tähelepanu järgmisele.

- Ärge kastke teleskoop-hekilõikurit vedelike sisse.
- Ärge kasutage tooteid, mis sisaldavad ammonoiaaki, kloori või abrasiivmaterjale.
- Ärge kasutage klooritud puhastuslahuseid, süsiniktetrakloriidi, petrooli või bensiini.

Pühkige teleskoop-hekilõikuri teleskooptoru, korpus ja lõiketerad pehme seebi ja vee lahuses niisutatud pehme lapiga puhtaks. Ärge pihustage või valage vett otse teleskoop-hekilõikurile.

- Optimaalseks jõudluseks ja vigastusriski vähendamiseks hoidke lõikeserv terava ja puhtana.
- Järgige määrimise ja lisatarvikute vahetamise juhiseid.
- Kontrollige korrapäraselt teleskoop-hekilõikuri elektrijuhet ja laske kahjustunud elektrijuhe volitatud töökojal välja vahetada.
- Kontrollige pikendusjuhtmeid regulaarselt ja vajaduse korral vahetage need välja.
- Hoidke käepidemed kuivadena ning õlidest ja määrdeainetest puhastena.

1. Kahjustatud osade kontrollimine

- Kui osa on kahjustunud, kontrollige kahjustatud osa tähelepanelikult enne teleskoop-hekilõikuri kasutamist. Veenduge, et osa töötab korrektselt ja täidab oma funktsiooni.
- Kontrollige liikuvate osade paiknemist üksteise suhtes. Samuti kontrollige, ega liikuvate osade pöörlemine ei ole takistatud ja ega mõni osa ei ole purunenud. Kontrollige kinnitusi ja teisi olulisi detaile, mis võivad mõjutada tööriista tööomadusi.

2. Teleskoop-hekilõikuri remontimisel võib kasutada ainult identseid varuosid.

3. Hoidke teleskoop-hekilõikurit siseruumis.

Kui teleskoop-hekilõikur pole kasutusel, tuleks seda hoida siseruumis kuivas kohas. Hoidke teleskoop-hekilõikurit laste kättesaamatus kohas või lukustatud alas, kus see pole lastele kättesaadav.

Keskkonnakaitse

Teleskoop-hekilõikuri kasutusea lõppemisel või juhul, kui teil pole sellele enam rakendust, mõtelge keskkonnakaitsele. Elektriseadmed, tarvikud ja pakendid ei kuulu olmejäätmete hulka. Neid tuleks käidelda keskkonnasõbralikult ja võtta ringlusesse vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

Remonditööd

Elektritööriistade remonditöid peaksid tegema ainult spetsialiseerunud elektrikud.

Varuosad

Palun pöörduge tarvikute või varuosade vajaduse korral meie teenindusse.

Ärge kasutage seadmega töötamisel mitte mingisuguseid täiendavaid osi, mis pole meie ettevõtte poolt soovitatud. Vastasel juhul võivad kasutajad või läheduses viibivad kolmandad isikud tõsiseid vigastusi ning seade kahjustada saada.

Garantii

Tootja annab elektritööriista lõppkasutajale järgmised jaemüüja kohustustest sõltumatud garantiid.

Garantiaeg on 36 kuud ja algab seadme üleandmise hetkest, mida tuleb tõestada ostutehingu originaaldokumendiga (ostuarve, -tšekk). Kommertskasutuse puhul ja rentimisel on garantiaeg 12 kuud. Kuluosad ja defektid, mille põhjuseks on tarvikute puudumine, remontimisel muude kui tootja originaalvaruosade kasutamine ning jõu, löökide rakendamine või purustamine ja mootori ülekoormamine, ei kuulu käesoleva garantii alla. Garantiijuhtumite korral vahetatakse välja ainult defektsed osad, mitte kogu seade. Garantiiremonti võivad teha ainult volitatud hoolduspartnerid või ettevõtte klienditeenindus. Garantii kaotab kehtivuse, kui seadme on avanud volitamata isik.

Kõik posti- ja transpordikulud ning mis tahes muud järgnevad kulud kannab klient.

Veaotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei tööta	Toitejuhe pole ühendatud	Kontrollige ühendust vooluvõrguga
	Lukk pole täielikult vabastatud	Veenduge, et lukk on enne lüliti liigutamist täielikult ette lükatud
Lõiketera on väga kuum	Lõiketera on nüri	Laske lõiketera teritada
	Lõiketeras on moolk	Laske lõiketera üle vaadata / remontida
	Liiga palju hõõrdumist, sest määrdeainet on vähe	Pihustage määrdeainet
Lõiketera ei liigu	Seade on defektne	Võtke ühendust teenindusega
Liigne vibratsioon/müra	Seade on defektne	Võtke ühendust teenindusega
Teleskoop-hekilõikur töötab katkendlikult	Seadme sisemine juhtmestik on kahjustunud	Võtke ühendust teenindusega
	Toitelüliti on defektne	Võtke ühendust teenindusega

ВАЖНО:

- Преди сглобяването и използването на тази ножица за жив плет прочетете и разберете настоящата Инструкция.
- Неправилното използване на ножицата за жив плет може да доведе до тежко нараняване или смърт.
- Запазете тази Инструкция за оператора за бъдещи справки.

Съдържание

Използване	BG-2
Обща информация по безопасността при работа с механизирани инструменти	BG-2
- на работното място	
- Електрическа безопасност	
- Лична безопасност	
- Използване и работа с механизирани инструменти	
- Обслужване	
- Указания по безопасността за ножиците за жив плет:	
Обща безопасност	BG-5
- Преди използване на ножицата за жив плет	
- При използване на телескопични ножици за жив плет	BG-7
Части	BG-8
Технически данни	BG-9
Символи	BG-10
Преди пускане в експлоатация	BG-11
- Разопаковане	
- Опаковъчен лист	
- Сглобяване	
Експлоатация на телескопичните ножици за жив плет	BG-12
- Завъртане на шпинделната глава	
- Регулировка на телескопичния прът	
- Включване на захранването	
- Автоматичен изключвател на електрозахранването	
- Включване на удължителен шнур	
- Включване/изключване	
- Поставяне на раменния колан	
- Указания по използването на оборудване	
Експлоатация на телескопичните ножици за жив плет	BG-13
Чистене, техническо обслужване и съхранение на ножицата за жив плет	BG-15
Защита на околната среда	BG-15
Ремонтно обслужване	BG-15
Резервни части	BG-15
Гаранция	BG-15
Търсене и отстраняване на неизправности	BG-16
Европейска декларация за съответствие	

Използване

Тази ножица е предназначена само за подкастриране на храсти, декоративни растения и живи плетове. С нея могат да се режат клонки с диаметър не повече от 22 mm. Ножицата за кастрене на жив плет не е предназначена за търговско използване. Потребителят на ножицата трябва да осигури използването на защитно оборудване, посочено в Инструкцията за експлоатация и на табелките, поставени на машината. Преди използване е необходимо да се провери ножицата за наличие на електрически и механични повреди, както и по време на работа.

Ако бъде установена някаква повреда, прекратете работа и се обърнете към специалистите от сервиза.

Неправилно използване

Всяко използване, което не е посочено в глава „Неправилно използване“, представлява неправилно използване.

При причиняване на щети върху имущество или нараняване на лица в резултат на неправилно използване на ножицата за жив плет единственото отговорно лице е нейният потребител.

Задължението на производителя за спазване на гаранцията няма юридическа сила, ако ножицата е използвана с неоригинални части.

Други опасности

Другите опасности съществуват винаги, даже ако ножицата се използва правилно. Конструкцията на ножицата може да е свързана със следните опасности:

- Съприкосновение с незащитено острие (водещо до порезни рани)
- Протягане към или хващане на ножицата по време на работа (водещо до порезни рани)
- Неочаквано, рязко движение на обрязвания растителен материал (водещо до порезни рани)
- Изхвърляне или катапултиране на повредени режещи зъбци
- Изхвърляне или катапултиране на обрязвания материал
- Увреждане на слуха, ако не се използват посочените средства за защита на слуха
- Вдишване на материали от рязането

Обща информация по безопасността при работа с механизирани инструменти

Предупреждение! Прочетете цялата свързана с безопасността информация и указанията по безопасността. Неизпълнението на информацията по безопасността може да доведе до електрически удар, изгаряния и/или тежко нараняване.

Запазете информацията и указанията по безопасността за бъдещи справки.

Терминът „механизиран инструмент“, както е

използван в информацията по безопасността и в указанията, включва както инструментите, захранвани от мрежата, така и инструментите, работещи на акумулатори.

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте работния участък чист, подреден и добре осветен. Безпорядъкът и недостатъчното осветление на работните участъци може да доведе до аварии.

б) Не използвайте механизирани инструменти в потенциално взривоопасна среда, съдържаща запалителни течности, газове или прахове. Механизираните инструменти създават искри, които могат да възпламят праха или парите.

в) Дръжте децата и другите хора настрана по време на използването на механизирани инструменти. Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

2) Електрическа безопасност

а) Щепселът за захранване на механизирания инструмент от мрежата трябва точно да пасва на захранващия контакт. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Да не се използва преходен щепсел/конектор при инструменти със защитно заземяване. Оригиначните щепсели и съответстващите им контакти намаляват риска от електрически удар.

б) Да се избягва физически контакт със заземени повърхности, като тръби, нагредатели, печки и хладилници. Съществува увеличен риск от електрически удар, ако вашето тяло е заземено.

в) Пазете инструментите от дъжд или изобщо от влага. Попадането на вода в механизирания инструмент увеличава риска от електрически удар.

г) Не използвайте шнура за носене, окачване или изключване на щепсела на механизирания инструмент от контакта. Дръжте шнура далеч от топлина, масла, остри ръбове или движещите се части на инструмента. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от електрически удар.

е) При използването на механизирания инструмент на открито използвайте удължителен шнур, подходящ за използване

на открито. Използването на шнур, подходящ за използване на открито, намалява риска от електрически удар.

- f) Ако не е възможно да се избегне работата с механизирани инструменти във влажна среда, препоръчително е да използвате устройство за остатъчен ток (residual current device - RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

- a) Винаги обръщайте внимание на своите действия и използвайте подходящи мерки за безопасност при работа с механизирани инструменти. Не използвайте механизирания инструмент, ако сте уморени или се намирате под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. При работа с механизирани инструменти невниманието дори за късо време може да доведе до тежко нараняване.

- b) Носете лично предпазно оборудване, както и средство за защита на очите (предпазни очила). Оборудването, осигуряващо безопасност при работа, като маска против прах, непързалици се обувки, каска или средства за защита на слуха (в зависимост от типа на инструмента и неговото използване), намалява опасността от нараняване.

- c) Да се избягва непреднамерена работа. Преди включване на механизирания инструмент към мрежата и/или акумулатора се убедете, че той е изключен или когато вдигате или носите инструмента. Носенето на инструмента с пръст на превключвателя вкл./изкл. или включването на инструмента към мрежата при превключвател в положение ON (вкл.) може да доведе до авария.

- d) Махнете инструментите, гаечните ключове за регулиране и други подобни, преди да включите механизирания инструмент. Гаечен ключ или друг инструмент в или върху въртяща се част на инструмента може да причини нараняване.

- e) Избягвайте ненормални пози. Винаги поддържайте устойчиво положение на краката и пазете равновесие. Това осигурява по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.

- f) Носете подходящо облекло. Не бива да се носят широки дрехи или бижутерия. Косата, облеклото и ръкавиците трябва да се държат далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутерията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.

- g) Ако са предвидени устройства за засмукване и събиране на праха, убедете се, че те са включени и се използват по определения начин. Използването на устройства за засмукване на прах може да намали риска, причиняван от праха.

4) Използване и работа с механизирани инструменти

- a) Да не се претоварва механизирания инструмент. Във всички случаи механизираният инструмент трябва да се използва в съответствие с предназначението му. Използването на механизирания инструмент в рамките на обявените характеристики прави работата по-ефективна и безопасна.

- b) Да не се използва механизирани инструмент с неизправен превключвател. Инструмент, който не може да се контролира с помощта на неговия превключвател, е опасен и трябва да се ремонтира.

- c) Преди регулиране на инструмента, смяна на принадлежностите или прекратяване на работа да се изключи щепсела от мрежата и/или да се снесе акумулатора. Тази мярка за безопасност отстранява неволното включване на инструмента.

- d) Дръжте неработещите механизирани инструменти извън обсега на децата. Да не се допускат до използване на инструмента лица, които не са запознати с механизирания инструмент или с тези указания. Механизиранияте инструменти са опасни, ако се използват от необучени потребители.

- e) Старателно изпълнявайте техническото обслужване на механизирания инструмент. Проверявайте нормалната работа на движещите се части, дали няма замядане/залепване, счупвания или други неизправности, които биха могли да повлияят на работата на механизирания инструмент. Преди използване на инструмента ремонтирайте повредените

части. Повечето аварии са резултат от лошо техническо обслужване на механизирани инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти остри и сухи.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри ножове по-рядко засядат и се управляват по-лесно.

g) **Механизираните инструменти, принадлежности, приставки и т.н. трябва да се използват в съответствие с настоящите указания и способите, предписани за съответния тип инструмент.** Необходимо също да се имат предвид условията на работа и самата предстояща работа. Използването на механизирани инструменти за цели, различни от предназначението на конкретния инструмент, може да доведе до опасни ситуации.

5) Обслужване

a) **До обслужване на механизирани инструменти се допуска само квалифициран технически персонал; ремонтите следва да се изпълняват изключително с използване на оригинални резервни части.** Това ще осигури непрекъсната безопасна експлоатация на механизирания инструмент.

Указания по безопасността за ножиците за жив плет

- **Дръжте всички части на тялото настрана от движещите се части.** Не се опитвайте да отстранявате отрязания материал с работещия инструмент. Не дръжте с ръка материала, който режете. Махайте отрязания материал, заседнал между ножовете, само след изключване на инструмента! При работа с механизирани инструменти невниманието дори за късо време може да доведе до тежко нараняване.
- **Дръжте инструмента за изолираните работни повърхности, тъй като ножовете могат да влезнат в съприкосновение със собствения захранващ шнур.** Ако ножовете случайно закачат електрически кабел под напрежение, това може да нагрее металните части на инструмента и по този начин да причини електрически удар.
- **Носете ножицата за жив плет за ръкохватката с неподвижни ножове.** При транспортиране и съхранение винаги поставяйте предпазния капак на ножи-

цата. Внимателното боравене намалява риск от нараняване от ножовете.

- **Дръжте шнура настрана от мястото на кастрене.** При работа с ножицата шнурът може да се скрие в храстите и случайно да бъде прерязан.
- Проверете живия плет за скрити предмети, като бодлива тел, преди началото на рязане.
- Не допускайте до работа с ножицата за жив плет лица под 16 години или необучени за нейното използване.
- Забранява се използването на машината от хора (включително деца) с умствени, физически или сензорни увреждания или незапознати с начина ѝ работа, освен ако не се под контрол на трето лице, отговорно за тяхната сигурност или са били обучени как да използват уреда. Пазете децата на разстояние по време на работа на машината.
- Бъдете внимателни и концентрирани при работа с електрическия телескопичен трион. Не го използвайте ако сте уморени или под влиянието на медикаменти, упойващи вещества или алкохол.
- Дръжте ножицата за жив плет далеч от деца, други хора и животни.
- Носете подходящо облекло. Не бива да се носят широки дрехи или бижутерия. Те могат да бъдат повлечени от движещите се части. Препоръчва се да се носят гумени ръкавици и непързалици се обувки. Носете мрежа за коса, ако косите ви са дълги.
- Носете маска за лице, ако мястото за работа е прашно.
- Не използвайте ножицата за жив плет, ако ножът не е добре закрепен или е повреден.
- Преди включването на ножицата се убедете, че ножовете няма да докосват камъни или чакъл.
- По време на работа дръжте режещата част настрана от тялото и крайниците си.
- Не режете твърди предмети. Това може да доведе до нараняване и повреда на ножицата.
- Работете само при дневна светлина или ако има достатъчно силно изкуствено осветление.
- Не носете ножицата за жив плет за шнура и не вадете щепсела от контакта с дърпане на шнура. Дръжте удължителния шнур далеч от топлина, масла и остри ръбове.

- Когато ножицата за жив плет не се използва, дръжте я на сухо по такъв начин, че ножовете да не са открити и децата да нямат достъп до ножицата.
- Напрежението на мрежата трябва да съвпада с напрежението, посочено на фабричната табелка.
- Никога не използвайте ножицата за жив плет по време на дъжд. Дръжте я настрана от вода и влага. Не я оставяйте на открито нощем. Не косете влажна или мокра трева.
- Редовно проверявайте захранващия шнур. Преди всяко използване се убедете, че шнурът не е повреден или износен. Не бива ножицата да се използва, ако шнурът не е в добро състояние. Ремонтирайте шнура само в специализиран сервиз.
- Използвайте само подходящи за работа на открито удължителни кабели. Дръжте кабела настрана от мястото на кастрене, от влажни, мокри или омаслени повърхности и остри предмети. Дръжте удължителния шнур далеч от топлина и горива.
- Вземете мерки за предотвратяване на неволно включване на ножицата за жив плет. Не носете ножиците за жив плет, като държите пръстите си на двата превключвателя, ако ножицата е включена в мрежата. Убедете се, че превключвателя се намира в изключено положение, преди да включите захранването.
- Не се опитвайте да отстранявате отрязания материал или да държите с ръка материала, който режете, докато ножовете са в движение. Преди да се опитате да отстраните заседнал материал се убедете, че ножицата и изключена и е напълно спряла. Не вдигайте и не дръжте ножицата за ножовете.

 **ВНИМАНИЕ:** Ножовете продължават да се въртят и след изключването на машината.

- Не претоварвайте ножицата за жив плет. Ножицата работи по-добре и с по-малък риск от нараняване, ако се експлоатира правилно.
- Бъдете внимателни, гледайте какво правите. Използвайте здравия смисъл. Не бива да работите с ножицата за жив плет, ако сте уморени.
- Грижете се за ножицата, поддържайте ножовете остри и чисти; само тогава ножовете

ще работят най-добре и с най-малък риск от нараняване.

- Проверявайте редовно удължителния кабел и го заменете при повреда.
- Пазете ръкохватките сухи, чисти и не допускайте замърсяването им с масла или грес.
- За работа на открито е необходимо да се оборудва машината с предпазителен изключвател, който да сработва при ток на повредата не повече от 30 mA.
- Появяването на бокцане и изтръпване в ръцете е признак за повишена вибрация. При продължителна работа ограничете работното време, правете достатъчно големи почивки, разпределете работата между няколко души или носете противовибрационни ръкавици.
- При работа с това устройство не може да се избегне известно ниво на шум. Изпълнявайте шумните работи по време, когато това е позволено и когато времето позволява да ги изпълнявате. Когато е приложимо, спазвайте „тихите“ часове и ограничете работното време до абсолютния минимум. Вие и другите хора, намиращи се в района на използване на ножицата за жив плет, трябва да носите подходящи средства за защита на слуха.

Обща безопасност

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При използване на електрически градинарски уреди е необходимо винаги да се спазват основните мерки за безопасност, за да се намали риска от пожар, електрически удар и нараняване на хора, включително следните.

Преди използване на ножицата за жив плет

 **ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ**

1. **Бъдете нащрек** – Внимавайте какво правите. При работа ножицата за жив плет използвайте здравия смисъл.
2. **Избягвайте опасната околна среда:**
 - Не използвайте ножицата за жив плет при влажни или мокри места.
 - Не работете с ножицата под влиянието на алкохол, лекарства или наркотици.
 - Не работете с ножицата за жив плет при наличие на силно огнеопасни течности или газове.

- Не работете ножицата, като стоите на стълба или дърво.
 - Не работете с ножицата за жив плет, ако е повредена или не е здраво или напълно сглобена.
3. Дръжте децата, посетителите и домашните животни на безопасно разстояние от мястото на работа, не по-малко от 15 метра (50 фута).
 4. Използвайте необходимия уред - Не използвайте ножицата за жив плет, освен за работата, за която са предназначени.
 5. С ножиците могат да работят само добре инструктирани възрастни хора. Не допускате деца да работят с ножицата.
 6. **При работа с ножицата за жив плет носете подходящо облекло**
 - Не носете свободно облекло или бижута, които може да бъдат захванати от движещите се части на ножицата за жив плет.
 - При работа на открито носете винаги гумени ръкавици и солидни обувки.
 - Винаги носете предпазно покритие на главата, за да приберете дългите коси.
 - Носете маска за лице или за защита от прах, ако мястото за работа е прашно.
 7. Винаги носете предпазни очила.
 8. Използвайте само електрическо напрежение, посочено на фирмената табелка на ножицата за жив плет.
 9. **Удължителен шнур:** Убедете се, че удължителният шнур се намира в добро състояние. При използване на удължителен шнур се убедете, че той отговаря на изискванията за предаване на консумираната от ножицата за жив плет мощност. Удължителен шнур с по-малка мощност ще предизвика пад на напрежението, който води до загуба на мощност и прегряване.
 10. Този механизмиран инструмент не е изолуиран от електрически удар. За намаляване на смъртоносният риск от електрически удар, не използвайте този механизмиран инструмент близо до проводници или кабели (силови и други), които могат да пренасят електрически ток. Електричеството може да прескача от една точка към друга чрез образуване на волтова дъга. По-високото напрежение увеличава разстоянието, на което електричеството може да образува дъга. Освен това електричеството може да

преминава по клонките, особено ако те са мокри. Поддържайте разстояние не по-малко от 50 фута (15m) между ножицата за жив плет (включително клонките, до които тя се докосва) и електрическия проводник, който пренася ток. Преди работа на по-малко разстояние се свържете с енергоразпределителното дружество и се убедете, че токът е изключен. Този механизмиран инструмент има голям обхват. За намаляване на риска от нараняване и даже фатална травма на хората наоколо от падащи предмети или неволни допир до движещите се ножове на механизмирания инструмент, винаги дръжте наблюдателите на разстояние не по-малко от 50 фута (15m), когато механизмираният инструмент работи.

При използване на телескопични ножици за жив плет

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Бъдете внимателни, гледайте какво правите. При използване на телескопични ножици за жив плет бъдете винаги нащрек.
2. При използване на телескопични ножици за жив плет обръщайте внимание на удължителния кабел. Внимавайте да не се спънете в удължителния кабел. Дръжте ножовете далеч от удължителния кабел.
3. Вземете мерки за предотвратяване на неволно включване на ножицата за жив плет. Не включвайте ножицата в мрежата, ако пръстите ви са на превключвателя. Убедете се, че превключвателят се намира в изключено положение, преди да включите захранването.
4. При работа с ножицата за жив плет избягвайте да се навеждате: Постоянно поддържайте устойчиво положение на краката и пазете равновесие.

 **ОПАСНО:** Винаги дръжте ръцете си далеч от ножовете. По време на работа с ножицата за жив плет дръжте ръцете си на ръкохватките. Не се опитвайте да отстранявате отрязания материал или да държите с ръка материала, който режете, докато ножовете са в движение. Не докосвайте откритите ножове или режещите острия при вдигане или държане на ножицата за жив плет.

⚠ ВНИМАНИЕ: След изключване на машината ножовете са горещи.

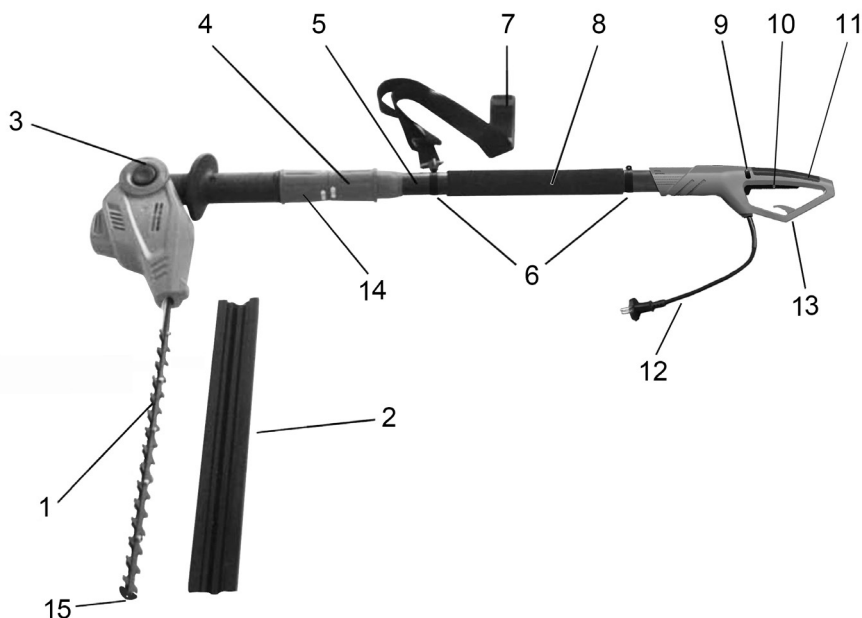
5. Изключете ножицата за жив плет – Откачете ножицата от мрежовото захранване:

- когато не се използва;
- преди обслужване;
- при смяна на принадлежности, например ножове;
- при отстраняване на заседнал материал между ножовете;
- при преместване от едно място на работа на друго.

6. Не използвайте сила при работа – Ножицата ще работи по-добре и д по-малка вероятност за нараняване при усилията, за които тя е изчислена.

7. Не претоварвайте захранващия шнур – Не носете ножицата за шнура и не го дърпайте, за да откачите щепсела от контакта. Дръжте удължителния шнур далеч от топлина, масла и остри ръбове.

8. Преди пускане на ножицата се убедете, че ножовете не се докосват до нищо.



Части

1. Острие
2. Транспортен предпазител
3. Регулираща ръкохватка за ъгъла на режещата глава.
4. Муфа с резба 1 (използва се за регулиране на дължината на вала)
5. Телескопичен вал
6. Раменен колан
7. Раменен колан
8. Обвита ръкохватка
9. Блокировка на превключвателя ON/OFF (вкл./изкл.)
10. Превключвател Вкл/Изкл.
11. Ръкохватка
12. Мрежов захранващ кабел със щепсел
13. Освобождаване на опъването на кабела
14. Муфа с резба 2 (използва се за закрепване на ножицата към вала)
15. Предпазител от удар

Електрически телескопичен хресторез

Технически данни

Модел	THS 500 Pro	
Работно напрежение	V~	230
Номинална честота	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	500
Обороти без товар n_0	об/мин	3300
Максимална дължина на рязане	mm	515
Максимален диаметър на рязане	mm	22
Ъгъл на поставяне на мотора		0° до 135°
Дължина на инструмента	mm	2015 - 2432
Тегло (без шнура)	kg	4,4
Ниво на шум (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Вибрация (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Клас на защита II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Посочената величина на вибрациите е измерена съгласно EN 60745. Тя може да се използва за всички ножици за жив плет със същата конструкция и вид захранване.

Посочената величина на вибрациите ограничава времето за работа. Прекратете работа, ако сте усетили боцкане или обезцветяване (побеляване) на пръстите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на работа фактическата вибрация на инструмента може да се отклонява от посочената величина в зависимост от способа на използване на инструмента, както е в следващите примери, или поради друг способ на използване

- Как се използва инструмента и върху какъв материал се извършва кастренето;
- Инструмент е добре обслужен и се поддържа в добро работно състояние;
- Използват се съответните принадлежности и са положени грижи за поддържането им остри и в добро работно състояние;
- Закрепена ли е добре ръкохватката и дали се използват противовибрационни принадлежности.
- Дали инструментът се използва по предназначение и по начина, описан в тези указания.
- В случай на неспазване на правилата за използване на инструмента може да се придобие вибрационен синдром на ръцете .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За осигуряване на безопасността е необходимо да се направи оценка на необходимото усилие при използването на инструмента, например при изключен инструмент или когато той работи на празен ход. Това ще позволи да се намали съществено използваните усилия по време на използването на инструмента.

Намалете риска, ако инструментът вибрира.

Необходимо е да се грижите за инструмента така, както е посочено в тази инструкция и да сте сигурни, че инструментът е смазан правилно.

Ако температурата е 10°C или по-ниска, не използвайте инструмента. Подгответе план за работата по такъв начин, че да разпределите работата на няколко дни при използване на инструмент, който има повишена вибрация.

Предупреждение! По време на работа тази машина създава електромагнитно поле. Това поле при определени обстоятелства може да повлияе върху активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозно или фатално нараняване, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар или с производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

Информацията за шумовото излъчване в съответствие с „Германския закон за безопасността на изделията“ (ProdSG) и Директивата за машинното оборудване на ЕС: нивото на звуковото налягане на работното място може да превишава 80dB (A). В такива случаи операторът е длъжен да носи средства за защита от шума (например ушни тапи).



Внимание! Защита от шум! Да се спазват местните предписания при експлоатацията на тази машина.

Символи

Върху този електрически инструмент са използвани следните символи:



Внимание! Ако не спазвате тази инструкция и мерките за безопасност, описани в Инструкцията за експлоатация, може да настъпи тежко нараняване. Преди пускане на машината и работа с нея прочетете тази Инструкция за експлоатация.



При използването на тази машина носете предпазни очила и средства за защита на слуховите органи.



Tragen Sie zugelassene Arbeitshandschuhe.



По време на работа с машината носете здрави ботуши и ръкавици



Носете подходящо предпазно облекло – здраво и плътно прилягащо, но позволяващо пълна свобода на движение



Изключете щепсела от мрежата, ако има повреда на шнура или щепсела!



При дъжд и във влажно време не използвайте инструмента.



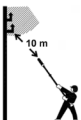
Внимание, опасност!



Защита Клас II



Защита на околната среда / унищожаване. Тази машина не бива да се изхвърля с обикновения домашен боклук. Да се предаде в определения пункт за събиране на вторични суровини.



Поддържайте разстояние не по-малко от 10m от линиите на електропреносната мрежа. Опасност за живота от електрически удар!



Гарантирано акустично налягане dB(A)



Потвърждава съответствието на машината с директивите на ЕС.

Преди пускане в експлоатация

Разопаковане

1. Извадете ножицата и всичко останало от опаковката.
2. Ако някои части са повредени или липсват, не използвайте машината до смяната на тези части. Неизпълнението на това може да доведе до сериозни наранявания на хора.

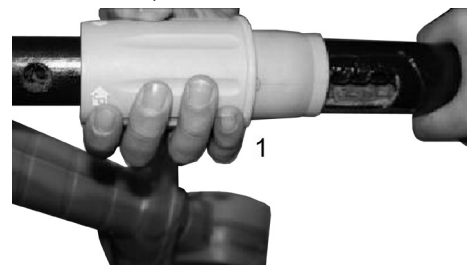
Опаковъчен лист:

- Нож
- Капак на ножа
- Въртяща се шпинделна глава
- Телескопичен прът
- Инструкция за оператора

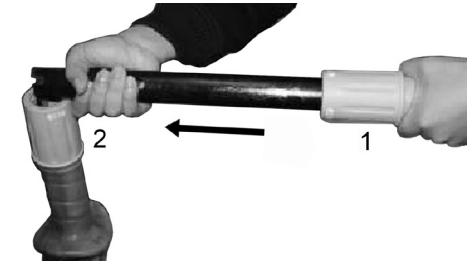
Сглобяване



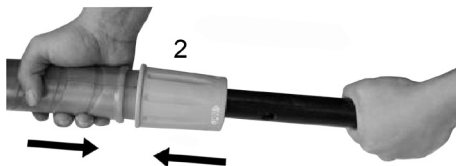
1. Завъртете ръкохватката (1) на телескопичната тръба срещу часовниковата стрелка (↺), за да освободите тръбата.



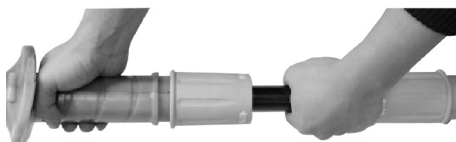
2. Издърпайте тръбата малко нагоре.



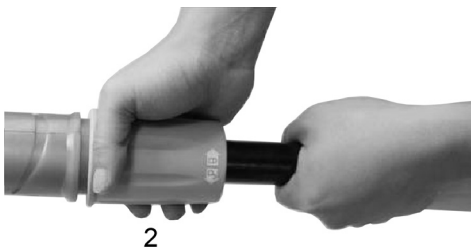
3. Съединете тръбата с машината към черната тръба (↗).



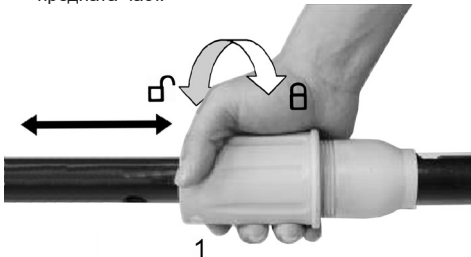
4. Хванете черната тръба, за да се убедите, че предната тръба е добре закрепена към края на черната тръба.



5. Завъртете ръкохватката (2) на предната тръба по часовниковата стрелка (↻), за да затегнете предната част.



6. Върнете тръбата обратно.
7. Завъртете ръкохватката (1) на предната тръба по часовниковата стрелка (↻), за да затегнете предната част.



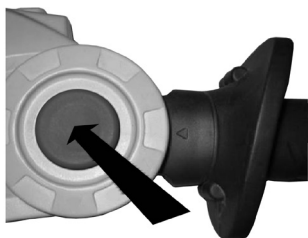
Експлоатация на телескопичните ножици за жив плет

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди сглобяването и използването на тази ножица за жив плет прочетете и разберете настоящата Инструкция. Убедете се, че сте прочели и разбрали всички предупреждения по безопасността в тази инструкция. Неправилното използване на ножицата за жив плет може да доведе до тежко нараняване или смърт от пожар, електрически удар или допир на тялото до движещи се части.

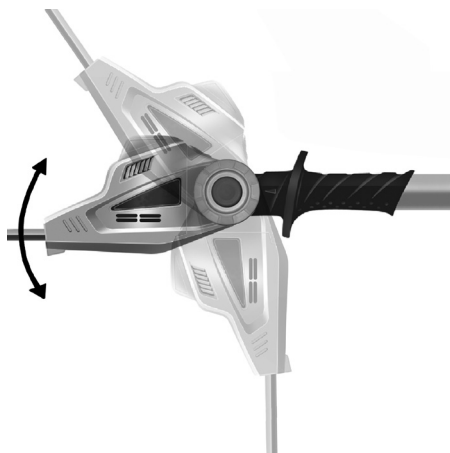
Завъртане на шпинделната глава

Ножицата за жив плет е снабдена с шпинделна глава, която се върти. Шпинделната глава има бутон с пружина, който позволява да се блокира главата в няколко различни положения в рамките на диапазона на завъртане от 135 градуса. Преди включване на ножицата към електрическата мрежа трябва да се убедите, че шпинделната глава е фиксирана в някакво положение. Това се прави със завъртане на шпинделната глава във всяка посока. Шпинделната глава трябва да бъде във фиксирано положение и да не се върти. За завъртане на шпинделната глава следвайте долните указания.

1. Натиснете кръглия бутон, който е разположен на въртящата вилка. Бутонът е на пружина, така че ще усетите известно съпротивление при натискането му.



2. Хванете корпуса на мотора на шпинделната глава и завъртете шпинделната глава в някое от всичките 6 положения.



3. Отпуснете кръглия бутон.

Той ще щракне обратно в нормалното положение. Ако не щракне, завъртете шпинделната глава обратно напред и назад, докато бутонът щракне в нормално положение. Сега шпинделната глава е фиксирана на мястото си и е готова за работа.

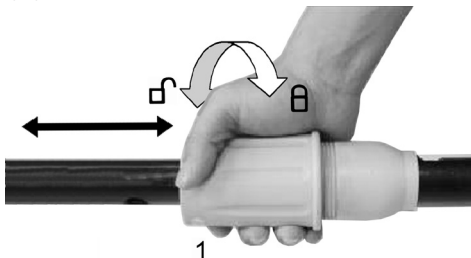
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За предотвратяване на нараняване спазвайте следното:

- Прочетете Инструкцията за експлоатация и я запазете.
- Винаги дръжте ръцете си далеч от ножовете.
- Дръжте ръцете си на ръкохватките. Не се протягайте.
- Доброто, здраво захващане на ножицата за жив плет с две ръце ще помогне да запазите контрола. Не отпускате здравето захващане. Задната ръкохватка дръжте с дясната ръка, независимо дали сте левичар или десничар. Хванете с пръстите на лявата ръка предната ръкохватка.

Регулировка на телескопичния прът

Откачете ножицата за жив плет от захранващата мрежа.

Завъртете втулката (1) срещу часовниковата стрелка (↺) за да я разхлабите.



Натиснете двете части на пръта една към друга за съксяване или настрана за удължаване на пръта.

Забележка: Удължете пръта само до дължината, необходимата за подкастриането на живия плет или храстите.

След достигане на желаната дължина завъртете втулката (1) по часовниковата стрелка (А), за да я фиксирате.

Включване на захранването

Машината може да се включва само в еднофазна мрежа за променлив ток. Машината има предпазна изолация Класа II съгласно VDE 0740. Преди използване на машината да се провери съответствието между данните за експлоатационното напрежение на мрежата и данните на идентификационната табелка на машината.

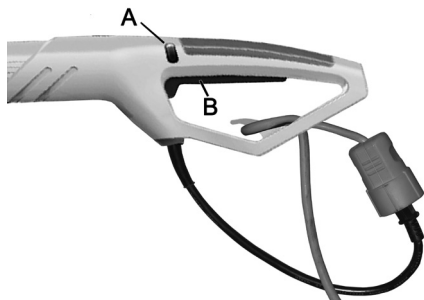
Автоматичен изключвател на електрозахранването

Ние препоръчваме да работите с ножицата за жив плет с включено устройство за остатъчен ток с максимален ток на прекъсване 30mA.

Включване на удължителен шнур

Ножицата за жив плет има вграден държател за удължителния шнур, за да се предотврати неволното откачване на удължителния шнур от машината по време на работа. Той е пресован до долния предпазител за ръцете върху кожуха на механизма на спусъка.

1. Убедете се, че пусковата скоба е в положение OFF (изкл.).
2. Включете захранващия шнур към удължителния шнур.
3. Направете примка на удължителния шнур и вкарайте примката през долния край на ръкохватката. Затегнете здраво примката около пресованата кука за шнура.



Включване/изключване

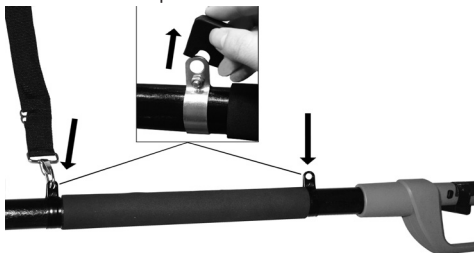
- Натиснете с палеца бутона стоп (А) на лявата страна на задната ръкохватка и след това натиснете превключвателя (В).
- Бутонът стоп (А) се използва за снемане на блокировката на механизма за включване; след включване на машината вече не е необходимо да я натискате.
- За изключване на машината освободете превключвателя (В).

Поставяне на раменния колан

1. Раменният колан се носи на дясното рамо.



2. Закопчайте карабината към скобата на вала.



Указания по използването на оборудване

- Не използвайте машината в дъждовно време или за кастрене на мокър жив плет.
- Проверете гъвкавия шнур и неговото свързване всеки път преди започване на работа за видими признаци за повреди (първо откачете щепсела на захранването!). Не огъвайте шнура прекомерно.
- Ръкавици: При използването на ножицата за жив плет задължително носете предпазни ръкавици.

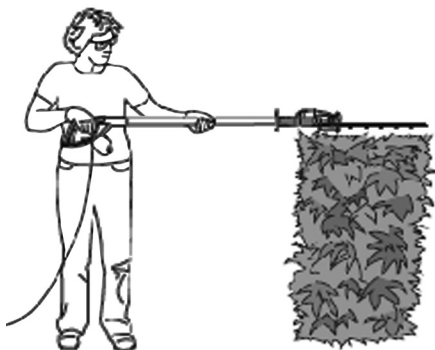
Експлоатация на телескопичните ножици за жив плет

Ножицата за жив плет представлява инструмент с двойно предназначение. Тя е предназначена за подкастриане и оформяне на високи, трудно достъпни живи плетове и храсти с помощта на увеличения обхват и въртящата се шпинделна глава. Освен това ножицата може да се настрои за кастрене и оформяне на по-малки плетове и храсти близо до земята, като се избягва необходимостта от клякане или навеждане.

При използване на ножицата за подкастриране и оформяване на високи, трудно достъпни живи плетове и храсти дръжте така, както е посочено на рисунката. Завъртете шпинделната глава в няколко различни положения за оформяне или скулптиране на живи плетове.



При използване на ножицата за подкастриране и оформяване на по-ниски живи плетове и храсти дръжте така, както е посочено на рисунката.



При използване на ножицата за подкастриране и оформяване на по-ниски живи плетове и храсти дръжте така, както е посочено на рисунката.



При използване на ножицата за подкастриране и оформяване на ниски храсти и тревни дръжте така, както е посочено на рисунката.



Телескопичната ножица за жив плет следва да се използва съгласно инструкцията. При работа с телескопичната ножица за жив плет винаги носете предпазни очила, гумени ръкавици и солидни обувки. Винаги дръжте ножицата за жив плет здраво, осигурявайки поддържането на равновесие и устойчиво положение на краката, не се протягайте. Преди пускане на ножицата за жив плет дръжте машината с две ръце за ръкохватките. Убедете се, че ножицата за жив плет не се опира в нищо.

По време на работа винаги дръжте удължителния шнур зад машината. Не окачвайте шнура върху живия плет, тъй като може да го срежете с ножовете. Използвайте равномерни плавни „метящи“ движения за подкастриране на новите израстъци. Не се опитвайте да режете по много наведнъж. Това може да доведе до забавяне на ножицата или заклиняване, което намалява ефективността на рязане.

Не използвайте сила за рязане в гъсталаци. Леките разрязващи движения напред и назад могат да облекчат рязането на големи и по-плътни израстъци. Ако ножицата започне да намалява скоростта си, намалете оборотите, с които се опитвате да кастрите. Ако ножицата блокира, веднага я изключете. Откачете ножицата от захранващата мрежа и отстранете заседналите парчета от ножовете.

Не се опитвайте да режете клонки с дебелина повече от 18 мм. За по-добри резултати кастрете страните на живия плет с метящо движение отдолу нагоре. Кастрете живия плет по такъв начин, че горната част да бъде малко по-тясна в сравнение с основата.

Чистене, техническо обслужване и съхранение на ножицата за жив плет



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди чистене и обслужване откачете ножицата за жив плет от захранващата мрежа. Могат да станат тежки наранявания или смърт от пожар, електрически удар или контакт на тялото с движещи се части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При чистене на ножицата за жив плет:

- Не потапяйте ножицата за жив плет в течности.
- Не използвайте продукти, съдържащи амоняк, хлор или абразиви.
- Не използвайте хлорни миещи разтворители, четирихлорен въглерод, керосин или бензин.

За чистене на ножицата за жив плет, кожата и ножовете използвайте мека тъкан, намокрена с разтвор от мек сапун и вода. Не пръскайте и не поливайте с вода направо върху ножицата за жив плет.

- Поддържайте ножовете остри и чисти за най-добра работа с най-малък риск от нараняване.
- Следвайте указанията за смазване и смяна на принадлежностите.
- Проверявайте шнура периодично и в случай на повреда дайте за ремонт в упълномощен сервис.
- Проверявайте периодично удължителните шнуrowe и ги заменяйте при необходимост.
- Пазете ръкохватките сухи, чисти, без масла и грес по тях.

1. Проверка за повредени части

- Ако някаква част е повредена, внимателно огледайте повредената част преди използване на ножицата за жив плет. Проверете нормалната работа на частта и дали тя изпълнява своите функции.
 - Проверете подравняването на движещите се части, тяхното свързване, дали има счупвания, на части, монтажът и всички оставали състояния, които биха могли да повлияят на експлоатацията.
2. При обслужване на ножицата за жив плет използвайте само идентични резервни части.
3. Съхранявайте ножицата за жив плет само на закрито.

Когато не се използва, съхранявайте ножицата за жив плет само в сух помещение. Дръжте ножицата за

жив плет извън обсега на децата и или в заключено помещение извън достъпа на деца.

Информация за защита на околната среда / изведждане от употреба

След износване на машината я изведете от употреба по подходящ начин. Махнете захранващия кабел, за да предотвратите злоупотребите. Не изхвърляйте машината с домакинските отпадъци. За да защитите околната среда, я занесете в пункт за събиране на електрическо оборудване. Вашите местни власти ще ви дадат информация за адреса и работното време. Занесете и използваната опаковка в съответния пункт за събиране.



Само за страните от ЕС
Не изхвърляйте електрическото оборудване при битовите отпадъци!

В съответствие с Европейска Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електронно и електрическо оборудване и прилагането ѝ в националното законодателство, износените електрически инструменти трябва да се събират разделно с цел рециклиране и повторно използване, съобразено с околната среда.

Вместо да връща електрическото оборудване, собственикът е длъжен като алтернатива да участва в правилното рециклиране в случай на отказ от собственост. Изведеното от употреба оборудване може да бъде занесено в пункт за събиране, разполагащ с система за управление и рециклиране на отпадъците. Това не се отнася за аксесоари придружаващи уреда и спомагателни устройства без електрически компоненти.

Ремонтна служба

Ремонтите на електрическите инструменти могат да се изпълняват само от електротехници-специалисти. Моля, при изпращането за ремонт да описвате установените от Вас повреди.

Резервни части

Ако имате нужда от приспособления или резервни части, обърнете се към нашия сервис.

За работа с този уред в никакъв случай не използвайте резервни части, които не са били препоръчани от нашето предприятие. В противен случай обслужващият или трети лица, намиращи се наблизо, могат да получат сериозни наранявания или уредът може да се повреди.

Гаранция

За този електрически инструмента компанията поема за крайния потребител - независимо от търговеца на дребно - следните задължения, произтичащи от договора за покупка, със следните гаранции:

Гаранционният период е 36 месеца от момента

на предаване на машината, което се доказва с оригиналния документ за покупката. При търговско използване или в случай на даване под наем гаранционният период се съкращава на 12 месеца. Износването на части и дефектите, предизвикани от използване на неподходящи принадлежности, ремонт с неоригинални (не от производителя) части, използването на сила, удари, счупвания, както и вредното претоварване на мотора са изключени

от гаранцията. Гаранционните замени включват само смяна на дефектните части, а не на цялата машина. Гаранционният ремонт ще се извършва изключително от упълномощени сервизни партньори или от клиентската служба на компанията. В случай на намеса на неупълномощени лица гаранцията се смята недействителна.

Всички пощенски, транспортни и други произтичащи от това разходи се поемат от потребителя.

Търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Машината не работи	Шнурът не е включен	Проверете свързано ли е захранването
	Блокировката не работи напълно	Проверете дали блокировката е в крайно предно положение преди преместването на скобата на спусъка.
Ножовете се нагряват при работа	Ножовете са затпени.	Наточете ножовете.
	Вдлъбнатина на режещото острие.	Проверете остриетата/ ремонтирайте
	Твърде голямо триене поради недостиг на смазка	Напръскайте с аерозолна смазка.
Ножовете не се движат	Машината е повредена	Свържете се с представител на обслужващия сервиз
Повишена вибрация/ шум	Машината е повредена	Свържете се с представител на обслужващия сервиз
Ножицата за жив плет работи на тласъци	Повредено е вътрешното окабеляване на машината	Свържете се с представител на обслужващия сервиз
	Дефектен превключвател Вкл/ Изкл.	Свържете се с представител на обслужващия сервиз

SVARBU:

- Perskaitykite ir supraskite šią instrukciją prieš montuodami arba eksploatuodami gyvatvorės žirkles.
- Netinkamas gyvatvorės žirklių naudojimas gali sukelti rimtą traumą arba mirtį.
- Saugokite šią operatoriaus instrukciją tolimesniam naudojimui.

TURINYS**Puslapis****Bendrieji saugos reikalavimai dirbant su elektros įrenginiu**

LT-2

- Darbo vieta
- Elektros sauga
- Žmonių sauga
- Tinkamas elektros įrenginio naudojimas ir kruopšti priežiūra
- Serviso tarnyba
- Saugos nurodymai gyvatvorių žirkklėms

Bendras saugumas

LT-4

- Prieš naudojant elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles
- Kai naudojate teleskopines gyvatvorių žirkles

Paskirtis

LT-6

Dalys

LT-7

Techniniai duomenys

LT-8

Simboliai

LT-9

Prieš eksploataciją

LT-10

- Išpakavimas
- Pakavimo sąrašas
- Montavimas

Elektrinių teleskopinių gyvatvorių žirklių eksploatacija

LT-11

- Besisukanti galios galvutė
- Elektros energijos prijungimas
- Įrenginys, apsaugantis nuo srovės svyravimų
- Elektros energijos tiekimo kabelio prijungimas
- Įjungimas / išjungimas
- Peties diržo pritvirtinimas
- Įrangos naudojimo instrukcija

Elektrinių teleskopinių gyvatvorių žirklių naudojimas

LT-12

Elektrinių teleskopinių gyvatvorių žirklių valymas, techninė priežiūra ir saugojimas

LT-13

Aplinkos apsauga

LT-14

Remonto paslaugos

LT-14

Atsarginės dalys

LT-14

GARANTIJA

LT-14

Gedimų šalinimas

LT-15

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**APTARNAVIMAS**

Paskirtis

Šios elektrinės gyvatvorių žirkklės skirtos tik krūmokšnių, krūmų, dekoratyvinių augalų ir gyvatvorių karpymui. Jos suprojektuotos pjauti šakoms, kurių diametras ne didesnis nei 18 mm. Elektrinės gyvatvorių žirkklės nėra numatytos komerciniam naudojimui. Gyvatvorių žirklių vartotojas turi įsitikinti, kad apsauginė įranga, paminėta eksploatacijos instrukcijoje ir perspėjimo lipduke ant gyvatvorės žirklių yra pridėta. Reikia patikrinti, ar gyvatvorių žirkklės neturi elektrinių arba mechaninių gedimų prieš jas naudojant arba naudojimo metu.

Jeigu pastebite gedimą, nustokite dirbti ir susisiekiate su specializuotu aptarnavimo centru.

Netinkamas naudojimas

Bet koks naudojimas, kuris nėra numatytas skyriuje „Paskirtis“ laikomas netinkamu naudojimui.

Elektrinių gyvatvorių žirklių vartotojas pats atsako už bet kokią žalą nuosavybei, jei ji kyla dėl netinkamo gyvatvorių žirklių naudojimo.

Gaminio pareiga vykdyti garantinius įsipareigojimus anuliuojama, jeigu gyvatvorių žirkklės vartojamos su neoriginaliomis dalimis.

Pavojai

Pavojus visada išlieka, net jeigu elektrinės gyvatvorių žirkklės yra naudojamos tinkamai. Gyvatvorių žirklių dizainas gali sukelti šiuos pavojus:

- Kontaktas su atvirais asmenimis (dėl kurio gali įvykti pjautinės traumos)
- Siekiant arba paimant veikiančias elektrines gyvatvorių žirkles (dėl to gali įvykti pjautinės traumos)
- Netikėtas staigus augalinės medžiagos judėjimas nuojovus žirkles (dėl to gali įvykti pjautinės traumos)
- Pažeistų pjovimo dantų išstūmimas arba išmetimas
- Nupjautos augalo medžiagos išstūmimas arba išmetimas
- Klausos pažeidimas, jeigu nėra dėvimos specialios ausų apsaugos priemonės
- Nupjautos medžiagos įkvėpimas

Bendrieji saugos reikalavimai dirbant su elektros įrenginiu

Perspėjimas! Perskaitykite visas darbų saugos taisykles ir nurodymus!

Jei nesilaikysite saugos taisyklių ir nurodymų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) stipriai susižaloti.

Tinkamai laikykite visas darbų saugos taisykles ir nurodymus, kad prirėkus galėtumėte pasisaikyti ir vėliau.

Saugos reikalavimuose vartojama sąvoka „elektros įrenginys“ taikytina ir elektros įrenginiui, jungiamam prie elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir elektros įrenginiui, veikiančiam su akumuliacijomis (be laido).

1) Darbo vieta

- a) Pasirūpinkite, kad Jūsų darbo vieta visada būtų švari ir tvarkinga.** *Jeigu darbo vieta bus netvarkinga ir neapsviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.*
- b) Su šiuo įrenginiu nedirbkite sprogdioje aplinkoje, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** *Įrenginiui veikiant susidaro kibirkštys ir dujos arba dulkės gali užsidegti.*
- c) Naudodamiesi šiuo elektros įrenginiu žiūrėkite, kad pavoingoje zonoje nebūtų vaikų ir kitų žmonių.** *Jeigu kas nors atitrauks Jūsų dėmesį, galite nebesuvaldyti veikiančio įrenginio.*

2) Elektros sauga

- a) Įrenginio laido kištukas turi tiktai kištukiniam lizdai.** Laido kištuko negalima niekaip perdaryti. Nesinaudokite tarpiniais lizdais kartu su elektros įrenginiais, turinčiais apsauginį įžeminimą. *Jeigu naudojama si neperdarytais lizdo kištukais ir kištukiniais lizdais, sumažėja elektros smūgio pavojus.*
- b) Saugokitės, kad kūnu neprisiliestumėte prie įžemintų vamzdžių, šildymo sistemų, krosnių ir šaldytuvų paviršiaus.** *Kūnu gali nutekėti elektros srovė – didelis pavojus patirti elektros smūgį.*
- c) Saugokitės šį įrenginį nuo lietaus.** *Jeigu įrenginio vidų patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.*
- d) Elektros laido negalima naudoti kitiems tikslams:** įrenginiui nešioti, pakabinti; negalima tempti už laido norint ištraukti iš lizdo kištuką. *Žiūrėkite, kad laidas nepatirtų karščio, alyvos poveikio, nebūtų traukiamas per aštirus įrenginio kraštus ir judančias dalis. Jeigu laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.*
- e) Dirbdami su elektros įrenginiu lauke naudokitės tiktais ilgutuvais, kurie skirti naudoti ir lauke.** *Naudojant tinkamus ilgutuvus sumažėja elektros smūgio pavojus.*

3) Žmonių sauga

- a) Būkite atidūs, žiūrėkite, ką darote, ir elkitės apdairiai dirbdami su šiuo elektros įrenginiu.** *Nesinaudokite juo tada, kai esate pavargę, apsvaigę nuo alkoholio, vaistų ar narkotikų. Dėl vienos neatidumo akimirkos naudojantis įrenginiu gali būti patirtos sunkios traumos.*

b) Naudokitės asmeninėmis apsaugos priemonėmis ir dirbdami su šiuo įrenginiu visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojantis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, kaip antai: dirbant su respiratoriumi, apsaugančiu nuo dulkių, avint batus neslystančiais padais, uždidėjus šalną ar ausines – atsižvelgiant į elektros įrenginio rūšį ir naudojimo būdą – sumažėja pavojus patirti elektros smūgį ir kitus sužalojimus.

c) Pasirūpinkite, kad įrenginio nebūtų galima įjungti netyčia. Prieš kišdami laido kištuką į elektros lizdą patikrinkite, ar įrenginio jungiklis nustatytas į padėtį „IŠJ.“ Jeigu nešdami įrenginį laikote pirštą ant jungiklio arba jungiate įrenginį prie tinklo su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) Prieš jungdami įrenginį pašalinkite visus derinimo įrankius ir veržliarakčius. Įrankis arba raktas, atsidūręs ant besisukančios įrenginio dalies, gali sukelti sužalojimus.

e) Nepervertinkite savo jėgų. Pasirūpinkite patikima atrama, kad bet kuriuo metu galėtumėte išlaikyti pusiausvyrą. Taip galėsite geriau suvaldyti įrenginį susidarius netikėtai situacijai.

f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nesivilkite laisvų drabužių, nesisekite ir nemūvėkite papuošalų. Pasirūpinkite, kad plaukai, drabužiai ir pirštinės būtų toliau nuo judančių įrenginio dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.

g) Jeigu galima įtaisyti dulkes susiurbiančius ar sugaunančius įtaisus, patikrinkite, ar jie taisyklingai prijungti ir tinkamai naudojami. Naudojantis šiais įtaisais sumažinamas dulkių keliamas pavojus.

4) Tinkamas elektros įrenginio naudojimas ir kruopšti priežiūra

a) Pasirūpinkite, kad įrenginys nepatirtų per didelės apkrovos. Naudokitės įrenginiais, skirtais Jūsų atliekamam darbui. Su tinkamu elektros įrenginiu dirbsite greičiau ir saugiau pagal nurodytą jo našumo diapazoną.

b) Nesinaudokite įrenginiu su sugedusiu jungikliu. Įrenginys, kurio neįmanoma įjungti ir išjungti su jungikliu, kelia didelį pavojų; jį reikia būtinai sutaisyti.

c) Prieš derindami įrenginį, keisdami jo reikmenis arba dėdami įrenginį į vietą, ku-

rioje jis laikomas, ištraukite laido kištuką iš elektros lizdo. Laikydami šį atsargumo priemonių užtikrinsite, kad įrenginio nebūtų įmanoma įjungti netyčia.

d) Nenaudojamus elektros įrenginius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite šiais įrenginiais naudotis asmenims, neperskaičiusiems ir nežinantiems šios instrukcijos. Jeigu elektros įrenginiais naudojasi žmonės, neturintys reikiamų žinių ir patirties, kyla didelis pavojus.

e) Kruopščiai priūrėkite įrenginį. Patikrinkite, ar tinkamai veikia judančios dalys, ar jos nestringa, nėra sulūžusios ar pažeistos taip, kad tai turėtų neigiamos įtakos įrenginio veikimui. Prieš naudojantis įrenginiu sugedusios dalys turi būti sutaisytos. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamos elektros įrenginių priežiūros.

f) Pasirūpinkite, kad pjovimo prietaisai būtų švarūs ir tinkamai pagalasti. Tinkamai prižiūrimi pjovimo prietaisai su aštriais pjaujamaisiais kraštais rečiau užstringa ir su jais lengviau dirbti.

g) Elektros įrenginius, reikmenis, darbo įrankius ir pan. prietaisus naudokite laikydami šiuos pateiktus nurodymus ir taip, kaip nustatyta atitinkamos rūšies įrenginiui ar prietaisui. Kartu atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Jeigu elektros įrenginiai atsakomybė prietaisai naudojami ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.

5) Serviso tarnyba

a) Elektros įrenginį gali taisyti tik kvalifikuoti serviso tarnybos specialistai ir tik tai naudodami originalias keičiamąsias dalis. Taip bus užtikrintas tinkamas elektros įrenginio veikimas ir jo sauga.

Saugos nurodymai gyvatvorių žirkklėms

- Laikykites atokiai nuo pjovimo ašmenų. Nebandykite pašalinti nuopjovų, kai prietaisas yra įjungtas. Nebandykite laikyti medžiagos, kurią reikia nupjauti, ranka. Pašalinti įstrigusias tarp ašmenų nuopjovas galima tik tada, kai prietaisas yra išjungtas! Dirbant su gyvatvorių žirkklėmis net trumpas neatsargumo momentas gali lemti sunkią traumą.
- Elektrinį prietaisą laikykite tik už izoliuotos rankenos, nes jo pjaunamieji ašmenys gali

prisiliesti prie prietaiso maitinimo laido. Jei pjovimo geležtės atsitiktinai supjaustytų maitinimo laidą, metalinės prietaiso dalys gali virsti „karštomis“, taip sukeldamos elektros smūgi.

- **Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, su nejudančiais pjovimo ašmenimis. Visada uždėkite apsauginę priemonę, kai gyvatvorių žirkles transportuojate arba laikote. Atsargus elgesys sumažina riziką susižaloti pjovimo ašmenimis.**

- **Laikykite kabelį atokiai nuo pjovimo zonos. Kai dirbate su gyvatvorių žirkėmis, kabelis gali „pasislėpti“ krūmuose ir galima netyčia jį perpjauti.**

• Prieš pradėdami pjauti, patikrinkite, ar gyvatvorėję nėra paslėptų objektų, tokių, kaip vielos tvora.

• Gyvatvorių žirklių negalima naudoti asmenims, jaunesniems nei 16 metų, arba asmenims, kurie nebuvo apmokyti jomis naudotis.

• Asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ir protiniai gebėjimai sumažėję, taip pat tie, kuriems trūksta patirties ir žinių, negali naudoti šio prietaiso, nebent juos prižiūri ar instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

• Nedirbkite pavartoję alkoholinių gėrimų ar narkotikų.

• Laikykite gyvatvorių žirkles nuošaliai nuo vaikų, kitų asmenų ir gyvūnų.

• Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite palaidų drabužių arba papuošalų. Šie daiktai gali patekti į judančias dalis. Rekomenduojama dėvėti gumines pirštines ir tvirtą avalynę. Jeigu jūsų plaukai yra ilgi, dėvėkite plaukų tinklėlį.

• Jeigu vietoje, kurioje dirbate, yra daug dulkių, dėvėkite respiratorių.

• Nenaudokite gyvatvorių žirklių, jei pjoviklis nėra tinkamai apsaugotas, arba jis sugadintas.

• Prieš įjungdami gyvatvorių žirkles, įsitikinkite, kad ašmenys nepatiria kontakto su akmenimis arba skalda.

• Dirbdami laikykite pjoviklį toliau nuo kūno ir galūnių.

• Nepjaukite kietų objektų. Tai gali sukelti sužalojimus ir sugadinti gyvatvorių žirkles.

• Dirbkite tik dienos šviesoje, arba prie pakankamo dirbtinio apšvietimo.

• Neneškite gyvatvorių žirklių už laido ir netraukite laido, kad ištrauktumėte kištuką iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo karščio, alyvos ir aštrių kraštų.

• Kai gyvatvorių žirklys nenaudojamas, laikykite jas sausoje vietoje taip, kad ašmenys nebūtų atidengti ir jų negalėtų pasiekti vaikai.

• Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą ant tipo plokštelės.

• Nenaudokite gyvatvorės žirklių per lietu. Laikykite jas toliau nuo drėgmės. Nepalikite jų lauke nakčiai. Nepjaukite drėgnos arba šlapios žolės.

• Reguliariai patikrinkite elektrinį laidą. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad laidas nėra pažeistas, arba susidėvėjęs. Gyvatvorių žirklių negalima naudoti, jeigu laido būklė nėra gera. Nuneškite laidą suremontavimui į specialų aptarnavimo centrą.

• Naudokite tik tinkamus lauko sąlygoms prailginimo laidus. Saugokite laidą nuo pjovimo zonos ir drėgnų, arba padengtų tepalu paviršių ir aštrių kraštų. Saugokite laidą nuo karščio ir degalų.

• Įsitikinkite, kad gyvatvorių žirklys nebus įjungtos atsitiktinai. Neneškite gyvatvorių žirklių, uždėję pirštus ant abiejų jungiklių, jeigu jos yra prijungtos prie elektros tiekimo šaltinio. Prieš įjungdami kištuką į lizdą, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

• Kol ašmenys juda, nebandykite pašalinti nupjautos medžiagos arba laikyti pjaunamą medžiagą. Prieš pašalindami įstrigusią medžiagą, įsitikinkite, kad gyvatvorių žirklys yra išjungtos ir visiškai nustojo judėti.



ISPĖJIMAS: The blades continue to run after the trimmer has been switched off.

• Neperkraukite gyvatvorių žirklių. Gyvatvorių žirklys veikia geriau ir kelia mažiau rizikos susižeisti, jei jos eksploatuojamos pagal paskirtį.

• Būkite atsargūs, atkreipkite dėmesį į tai, ką darote. Būkite protingi. Nenaudokite gyvatvorių žirklių, jei esate pavargę.

• Rūpinkitės gyvatvorių žirkėmis, išlaikykite ašmenis aštirus ir švarius; tokiu atveju ašmenys veikia geriausiai ir kelia mažiau sužalojimų pavojaus. Reguliariai patikrinkite ilgintuvą ir pakeiskite, jei jis sugadintas. Rankenos turi būti sausas, švarios, ant jų neturi būti alyvos ir riebalų.

• Dirbant lauke, reikalingas įrenginys, saugantis nuo įtampos svyravimų, srovei 30 mA arba mažiau.

• Dilgčiojimo pojūtis arba tirpimas rankose yra pernelyg didelės vibracijos požymis. Apribokite darbo laiką, darykite pakankamai ilgas darbo pertraukas, paskirstykite darbą tarp keleto

žmonių arba dėvėkite pirštines, saugančias nuo vibracijos kai įrankį naudojate ilgą laikotarpį.

- Tam tikras triukšmas, kurį darbo metu kelia šis prietaisas, yra neišvengiamas. Dirbkite triukšmą sukeliantį darbą laiku, kai tai leidžiama ir laiku, skirtu tokio tipo darbui. Kai reikia, laikykites tylos laiko apribojimų ir ribokite darbo laiką iki visiškai minimalaus. Vietoje, kurioje yra naudojamos gyvatvorių žirkklės jūs ir kiti asmenys turėtumėte dėvėti tinkamas klausos apsaugos priemonės.

Bendras saugumas

 **Įspėjimas: Naudojant elektrinę sodo techniką reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad būtų galima sumažinti gaisro, elektros smūgio ir asmens sužalojimų pavojų, įskaitant**

Prieš naudojant elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles

 **Prieš naudojant elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles**

1. Būkite atidūs - Stebėkite, ką darote. Atsargiai naudokite elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles.
2. Venkite pavojingos aplinkos:
 - Nedirbkite teleskopinėmis gyvatvorių žirkklėmis per liūtų ar drėgnose bei šlapiose vietose.
 - Nedirbkite teleskopinėmis gyvatvorių žirkklėmis, jei naudojote alkoholį, medikamentus arba vaistus.
 - Nedirbkite teleskopinėmis gyvatvorių žirkklėmis ten, kur gali būti lengvai užsidegančių skysčių arba dujų.
 - Nedirbkite teleskopinėmis gyvatvorių žirkklėmis stovėdami ant kopėčių arba įlipę į medį.
 - Nedirbkite teleskopinėmis gyvatvorių žirkklėmis, jeigu jos yra sugadintos arba nėra saugiai ir pilnai sumontuotos.
3. Laikykite vaikus nuošaliai – visi lankytojai, vaikai ir naminiai gyvūnai turi išlaikyti saugų atstumą nuo darbo vietos, mažiausiai 50 pėdų (15 m)
4. Naudokite jas pagal paskirtį - nenaudokite teleskopinių gyvatvorių žirklių jokiam kitam darbui, išskyrus tą, kuriam jos numatytos.
5. Tik tinkamai instruktuoti suaugę asmenys gali dirbti su teleskopinėmis gyvatvorių žirkklėmis.
6. **Dirbdami su teleskopinėmis gyvatvorių žirkklėmis, apsirenkite tinkamai**

- Nevilkėkite laisvų drabužių arba papuošalų, kuriuos gali įtraukti judantys asmenys.
- Kai dirbate lauke, visada dėvėkite gumines pirštines ir tinkamą avalynę.
- Visada dėvėkite apsauginę ilgų plaukų dangą.
- Jeigu darbo metu kyla dulkės, dėvėkite respiratorių.

7. Visada dėvėkite akių apsaugines priemones.
8. Naudokite tik ant modelio pavadinimo plokštelės pažymėtą elektros įtampą.

Ilginimo kabelis: Įsitikinkite, kad ilginimo kabelis tinkamas naudojimui. Kai naudojate ilginimo kabelį, įsitikinkite, kad jis tinka elektros srovei, kuri yra reikalinga teleskopinėms gyvatvorių žirkklėms. Netinkamas ilginimo kabelis sukels linijos įtampos kritimą, dėl kurio gali įvykti galios praradimas ir perkaitimas.

9. Elektrinis įrankis nėra izoliuotas nuo elektros smūgio. Tam, kad būtų išvengta mirties nuo elektros smūgio, niekada nedirbkite šiuo elektriniu įrankiu arti elektros laidų arba kabelių, kuriais gali tekėti elektros srovė. Elektra gali būti perduodama iš vienos vietos į kitą dėl kibirkščiavimo. Aukštesnė įtampa padidina atstumą, kuriuo kibirkščiuojant gali būti perduodama elektra. Elektra taip pat gali būti perduodama per šakas, ypač jeigu jos yra šlapios. Išlaikykite tarp teleskopinių gyvatvorių žirklių (įskaitant bet kokias besiliečiančias šakas) ir tarp elektros laidų, kuriais teka srovė mažiausiai 50 pėdų (15 m) atstumą. Kai aukštis yra mažesnis, prieš dirbdami susisiekite su komunaline elektros įmone ir įsitikinkite, kad elektros srovė yra išjungta.
10. Šis elektrinis įrankis aprėpia didelį plotą. Tam, kad sumažintumėte pašalinių asmenų asmeninio arba netgi mirtino sužalojimo riziką dėl krentančių objektų arba netyčinio kontakto su judančiais asmenimis, pašaliniai asmenys turi stovėti mažiausiai 50 pėdų (15 m) atstumu, kai elektrinis įrankis veikia.

Kai naudojate teleskopines gyvatvorių žirkles

1. **Įspėjimas:** Stebėkite, ką darote. Atsargiai naudokite elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles
2. Kai naudojate teleskopines gyvatvorių žirkles, atkreipkite dėmesį į ilginimo kabelį. Neužlipkite ant ilginimo kabelio. Nepalieskite ilginimo kabelio asmenimis.
3. Įsitikinkite, kad teleskopinės gyvatvorių žirkles nepradeda veikti atsitiktinai: neprijunkite teleskopinių gyvatvorių žirklių prie elektros

šaltinio, jeigu jūsų pirštai yra ant jungiklio. Įsitinkite, kad teleskopinės gyvatvorių žirklys yra išjungtos, kai jungiate jas prie elektros šaltinio.

4. Nesilenkite, kai dirbate su gyvatvorių žirkėmis: įsitinkite, kad stovite saugiai ir išlaikote pusiausvyrą.

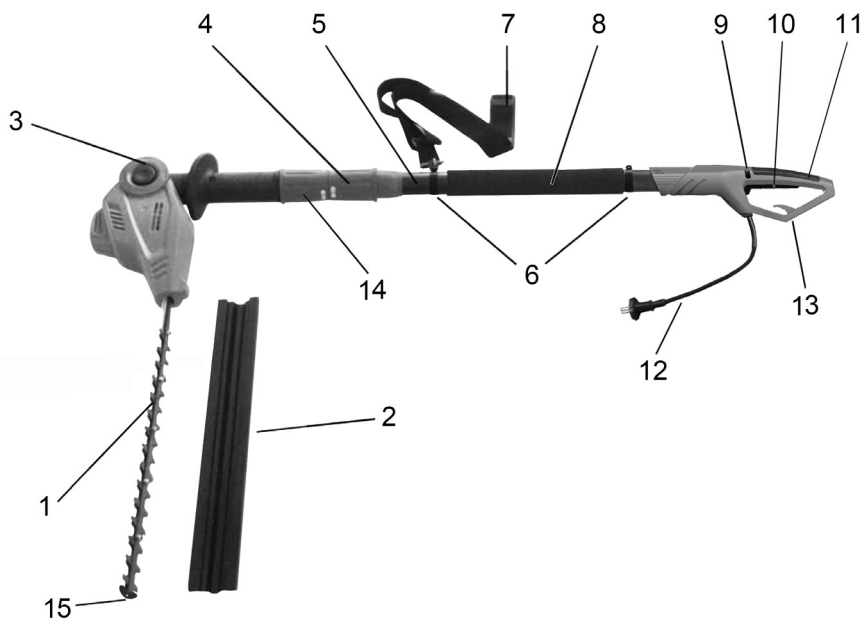


PAVOJUS: Visą laiką saugokite rankas nuo ašmenų. Abi rankas laikykite prie rankenos, kai teleskopinės gyvatvorių žirklys yra įjungtos. Nebandykite pašalinti nuopjovų, arba laikyti pjaunamą medžiagą, kai ašmenys juda. Nelieskite atvirų pjovimo ašmenų arba pjovimo pakraščių, kai imate arba laikote teleskopines gyvatvorių žirkles.



ĮSPĖJIMAS: Po to, kai gyvatvorės žirklys išjungiamas, ašmenys būna karšti.

5. **Išjunkite elektrines gyvatvorių žirkles** – išjunkite elektrines gyvatvorių žirkles iš elektros tiekimo šaltinio.
 - kai jų nenaudojate
 - prieš aptarnavimą
 - kai keičiate priedus, tokius, kaip ašmenys
 - kai valote įstrigusias į ašmenis atliekas
 - kai judate iš vienos darbo vietos į kitą.
6. **Neperkraukite teleskopinių gyvatvorės žirklių** – jos veiks geriau ir kils mažesnis pavojus susižeisti, jei naudosite jas pagal paskirtį.
7. **Tvarkingai elkitės su elektros laidu** – niekada neneškite elektrinių gyvatvorės žirklių paėmę už elektrinio laido ir netrukčiodami jo, kad atjungtumėte nuo lizdo. Saugokite elektros laidą nuo karščio, tepalų ir aštrių kraštų.
8. Prieš pradėdami dirbti su teleskopinėmis gyvatvorių žirkėmis, įsitinkite, kad jų ašmenys nieko neliečia.



Dalys

1. Ašmenys
2. Transportavimo apsauga
3. Reguliavimo rankenėlė (kampas) pjoviklio galvutei
4. Srieginės mova 1 (naudojama reguliuoti veleno ilgiui)
5. Teleskopinis velenas
6. Pečių diržo spaudtukai
7. Peties diržas
8. Apvyniota rankena
9. Užraktas įjungimo / išjungimo jungikliui
10. Įjungimo / išjungimo jungiklis
11. Rankena
12. Maitinimo laidas su kištuku
13. Įtampos sumažinimo įrenginys
14. Srieginė mova 2 (naudojama apsaugoti gyvatvorių žirklių veleną)
15. Smūgių blokatorius

Elektrinės teleskopinės gyvatvorių žirkklės

Techniniai duomenys

Modelis	THS 500 Pro	
Darbinė įranga	V~	230
Nominalus dažnis	Hz	50
Nominalus suvartojimas	W	500
Tuščiosios eigos greitis n0	rpm	3300
Maksimalus pjovimo ilgis	mm	515
Maksimalus pjovimo diametras	mm	22
Kampas, kuriuo gali būti nustatytas variklis	0°-iki-135°	
Įrankio ilgis	mm	2015 - 2432
Svoris be kabelio	kg	4,1
Triukšmo lygis (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibracija (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Apsaugos klasė II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Nurodyta vibracijos emisijos vertė nustatoma pagal EN 60745. Tai gali būti naudojama bet kurioms kitoms to paties dizaino ir maitinimo tipo gyvatvorių žirkklėms.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė riboja darbo laiką. Nustokite dirbti, jei pajutote ilgčiojimo pojūtį arba pirštų spalvos pokyčius (baltos spalvos).

Įspėjimas: Eksploatacijos metu įrankio faktinė vibracijos emisijos vertė gali nukrypti nuo nustatytos vertės priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas, pvz. toliau pateikiamuose pavyzdžiuose arba dėl to, kad jis yra naudojamas kitaip.

- Kaip naudojamas įrankis ir kokios medžiagos pjaunamos.
- Įrankis gerai prižiūrimas ir gerai veikia. Naudojami tinkami įrankio priedai ir pasirūpinta, kad jie būtų aštrūs ir gerai veikėtų.
- Ar saugi rankena ir ar naudojamos apsaugos nuo vibracijos priemonės.
- Ar įrankis yra naudojamas pagal paskirtį ir taip, kaip yra numatyta šiose instrukcijose.
- Įrankis gali sukelti plaštakos - rankos vibraciją, jeigu jis naudojamas netinkamai.

ĮSPĖJIMAS: Reikia atlikti naudojamo įrankio patiriamos apkrovos įvertinimą, kai įrankis veikia, kai jis išjungtas, arba veikia tuščiąja eiga. Tai leis ženkliai sumažinti apkrovą, patiriamą visą laiką, kol įrankis yra naudojamas.

Sumažinkite riziką, jeigu įrankis vibruoja.

Prižiūrėkite įrankį taip, kaip numatyta šiose instrukcijose ir įsitinkinkite, kad įrankis yra tinkamai suteptas (jeigu tai būtina).

Jeigu oro temperatūra yra 10°C arba mažiau, įrankio nenaudokite. Parenkite darbo grafiką, kad darbas būtų paskirstytas kelioms dienoms, kai naudojami įrankiai, sukeliantys didelę vibraciją.

DĖMESIO: Jūsų prietaiso degimo sistema generuoja labai silpną elektromagnetinį lauką. Šis elektromagnetinis laukas gali trikdyti kai kurių širdies stimuliatorių darbą. Kad būtų sumažintas sunkių ar net mirtinų sužalojimų pavojus, prieš pradėdami dirbti su šiuo prietaisu, žmonės, kuriems yra implantuotas širdies stimulatorius, turėtų pasitarti su savo gydytoju ir širdies stimulatoriaus gamintoju.

Triukšmo emisijos informacija pagal Vokietijos gaminių saugos įstatymą (ProdSG) ir EB mašinų Direktyvą: garso slėgio lygis darbo vietoje gali viršyti 80 dB (A). Tokiais atvejais operatoriui reikės dėvėti apsaugines priemones nuo triukšmo (pavyzdžiui, dėvėti ausines).



Dėmesio: apsauga nuo triukšmo! Prašome laikytis vietinių taisyklių, kai jūs eksploatuojate įrenginį.

Simboliai

Ant šio elektrinio įrankio naudojami tokie simboliai.



Dėmesio! Jei nesilaikysite aprašytų eksploatavimo instrukcijos nurodymų ir saugos priemonių, galite patirti sunkias traumas. Prieš pradėdami įrenginio eksploataciją ir jį eksploatuodami, perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



Dėvėkite akių ir ausų apsaugines priemones, kai eksploatuojate įrenginį



Visada dėvėkite apsaugines pirštines, kai eksploatuojate įrenginį.



Visada mėvėkite apsauginius batus, kai eksploatuojate įrenginį.



Apranga turi būti tvirta ir aptempta, tačiau nevaržyti judesių.



Jeigu elektrinis maitinimo laidas arba kištukas yra sugadintas, tuoj pat ištraukite kištuką iš lizdo!



Nenaudokite įrankio drėgnomis oro sąlygomis!



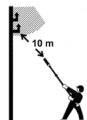
Dėmesio, pavojus!



II apsaugos klasė



Aplinkos apsauga / išmetimas. Šio prietaiso negalima išmesti kartu su bendrosiomis / buitinėmis atliekomis. Nuvežkite prietaisą į atitinkamą surinkimo / perdirbimo punktą.



Išlaikykite mažiausiai 10 m atstumą nuo elektros laidų. Gyvybei gresiantis elektros smūgio pavojus!



Garantuotas garso galios lygis LWA dB (A)



Atitinka taikomus saugos standartus

Prieš eksploataciją

Išpakavimas

1. Išimkite elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles ir kitus priedus iš pakuotės.
2. Jeigu kurios nors dalys yra pažeistos, arba jų trūksta, neekspluatuokite šio produkto, kol dalys nebus pakeistos. Nesilaikant šio įspėjimo, galima patirti rimtą asmeninį sužalojimą.

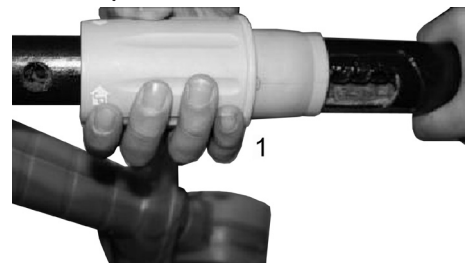
Pakavimo sąrašas:

- Ploviklio ašmenys
- Ploviklio ašmenų dangtis
- Besisukanti galios galvutė
- Teleskopinis vamzdis
- Naudojimosi instrukcija

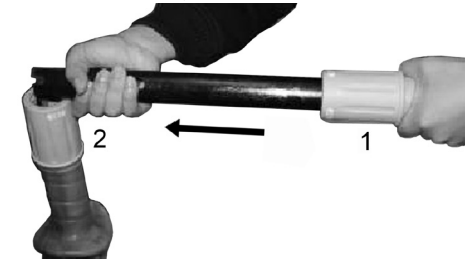
Montavimas



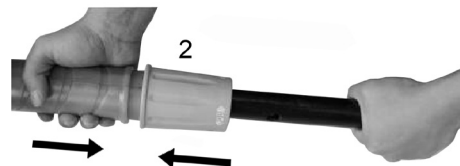
1. Pasukite teleskopinio vamzdžio rankenėlę (1) prieš (↺), laikrodžio rodyklę, kad atpalaiduotumėte vamzdį.



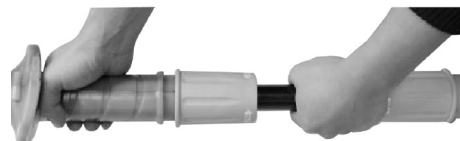
2. Patraukite vamzdį trumpu atstumu.



3. Pritvirtinkite vamzdį su įrenginiu ant juodo vamzdžio.



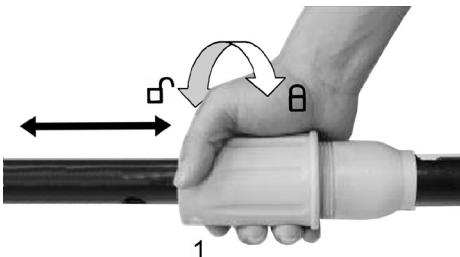
4. Laikykite juodą vamzdį taip, kad užtikrintumėte, jog viršutinis vamzdis tinkamai pritvirtintas ant juodo vamzdžio viršaus.



5. Pasukite viršutinio vamzdžio rankenėlę (2) pagal laikrodžio rodyklę (↻) kad priveržtumėte viršutinę dalį.



6. Patraukite vamzdį atgal.
7. Pasukite rankenėlę (1) pagal laikrodžio rodyklę (↻) tam, kad priveržtumėte teleskopinį vamzdį.



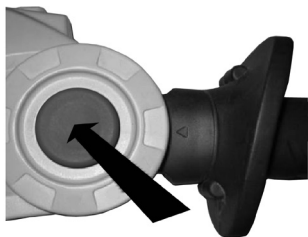
Elektrinių teleskopinių gyvatvorių žirklių eksploatacija

ĮSPĖJIMAS: prieš naudodami elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles perskaitykite ir supraskite vartotojo instrukciją. Perskaitykite ir įsitinkite, kad jūs perskaitėte ir supratote visus šioje instrukcijoje nurodytus saugos įspėjimus. Netinkamas šių elektrinių teleskopinių gyvatvorių žirklių naudojimas gali sukelti rimtus sužalojimus arba mirtį nuo gaisro, elektros smūgio arba kūno kontakto su judančiomis dalimis

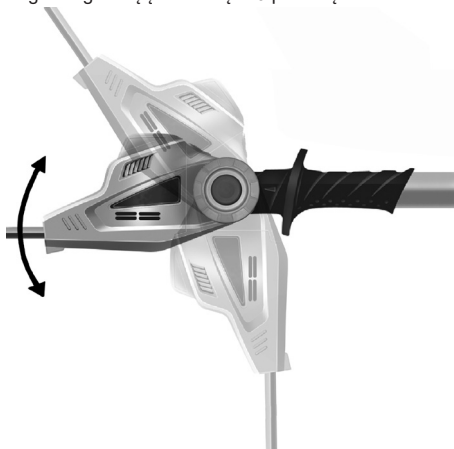
Besisukanti galios galvutė

Elektrinės teleskopinės gyvatvorių žirklys turi besisukančią galios galvutę. Galios galvutėje įrengtas spyruoklinis mygtukas, kurio dėka yra galimos kelios skirtingos padėties su 135 laipsnių pasisukimu. Prieš prijungdami elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles prie elektros energijos tiekimo šaltinio, įsitinkite, kad galios galvutė yra tinkamoje padėtyje. Padarykite tai, bandydami pasukti galios galvutę bet kokia kryptimi. Galios galvutė turi būti užfiksavusi ir nesisukti. Norėdami pasukti galios galvutę, veikite pagal žemiau pateiktus nurodymus.

1. Paspauskite apvalų mygtuką ant ašies laikytuvo. Mygtukas yra spyruoklinis, todėl jį spausdami jūs pajusite tam tikrą pasipriešinimą.



2. Suimkite galios galvutės variklio korpusą ir sukrečkite galios galvutę į bet kurią iš 6 padėčių.



3. Atleiskite apvalų mygtuką.

Jis turėtų pasislinkti į nustatytą padėtį. Jeigu tai neįvyksta, lengvai pasukite galios galvutę pirmyn ir atgal, kol mygtukas atsідurs reikiamoje padėtyje. Dabar galios galvutė yra reikiamoje padėtyje ir paruošta naudojimui.



ĮSPĖJIMAS: norėdami apsisaugoti nuo traumų laikykitės šių taisyklių:

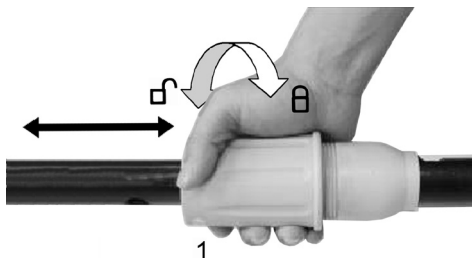
- Prieš darbą perskaitykite naudojimo instrukciją ir ją išsaugokite.
- Laikykitės rankas toliau nuo ašmenų
- Laikykitės rankas ant rankenų. Neužsimokite plačiai.
- Kontroluoti elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles jums padės tvirtas laikymas. Suimkite galinę rankeną dešine ranka, nesvarbu, ar būtumėte dešiniarankis, ar kairiarankis. Kairės rankos pirštais suimkite priekinę rankeną.

Teleskopinio vamzdžio suregulavimas



Atjunkite teleskopines gyvatvorių žirkles nuo elektros energijos tiekimo šaltinio.

Sukite žiedą (1) prieš laikrodžio rodyklę (↺) kad jį atpalaiduotumėte.



Pastumkite vamzdžius vienas link kito, kad sutrumpintumėte vamzį arba traukite juos vieną nuo kito, kad pailgintumėte.

Pastaba: Pailginkite vamzį tik iki ilgio, kuris yra reikalingas pasiekti gyvatvorių arba krūmų pjovimo vietą.

Kai yra pasiektas pageidaujamas ilgis, sukrečkite žiedą pagal laikrodžio rodyklę (↻) kad užfiksuojumėte.

Elektros energijos prijungimas

Įrenginį galima prijungti tik prie vienfazio srovės prijungimo. Mašina yra apsaugota apsaugine izoliacija pagal VDE 0740 II klasifikaciją. Prieš naudodami mašiną įsitinkite, kad maitinimo srovė atitinka darbinės įtampos duomenis įrenginio identifikavimo plokštelėje.

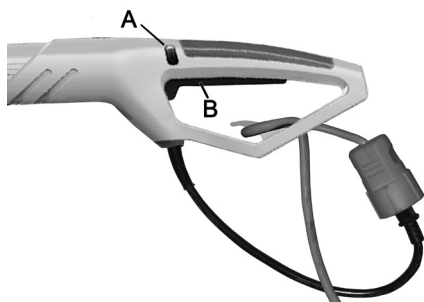
Įrenginys, apsaugantis nuo srovės svyravimų

Mašinos, kurios bus naudojamos skirtingose išorės vietose, turi būti prijungtos prie įrenginio, apsaugančio nuo srovės svyravimų.

Elektros energijos tiekimo kabelio prijungimas

Elektrinėse teleskopinėse gyvatvorių žirklyse yra sumontuotas ilgintuvo laikiklis, kad būtų galima išvengti atsitiktinio įrankio atjungimo nuo prailginimo kabelio naudojimo metu. Jis yra įrengtas spragtuvo korpuso apatinėje rankos apsaugojimo zonoje.

1. Įsitinkinkite, kad spragtuvo svirtis yra padėtyje „Išjungta“.
2. Sujunkite maitinimo laidą su prailginimo kabeliu.
3. Padarykite prailginimo kabelio kilpą ir prakiškite ją pro angą rankenoje. Užtraukite kilpą ant įrengto kabelio kablo.



Ijungimas. išjungimas

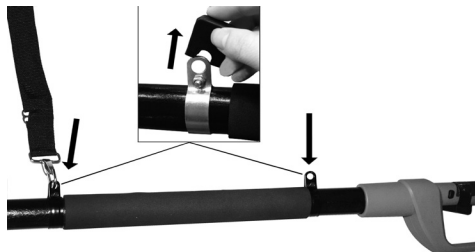
- Paspauskite nykščiais stabdymo mygtuką (A) kairėje galinės rankenos pusėje ir po to valdymo mygtuką (B).
- Stabdymo mygtukas (A) yra naudojimas mechanizmo jungiklio atrakinimui ir jo nereikia spausiti vėl spaudžiamas vėl po to, kai prietaisas yra įjungtas
- Norėdami išjungti prietaisą, atleiskite jungiklį (B).

Peties diržų pritvirtinimas

1. Dėvėkite peties diržą taip, kad jis būtų permestas per dešinę petį.



2. Pritvirtinkite spaustuko kabliuką prie veleno laikiklio ant veleno.



Įrangos naudojimo instrukcija

- Nenaudokite gyvatvorės žirklių per lietu arba drėgnų gyvatvorių pjovimui!
- Patikrinkite gyvatvorės žirklių laidą ir jo sujungimus prieš kiekvieną panaudojimą, ar nėra matomų gedimų žymių (atjunkite elektros energijos kištuką)! Nenaudokite sugadinto laido.
- Pirštinės:
Naudojant gyvatvorių žirkles turi būti dėvimos apsauginės pirštinės.

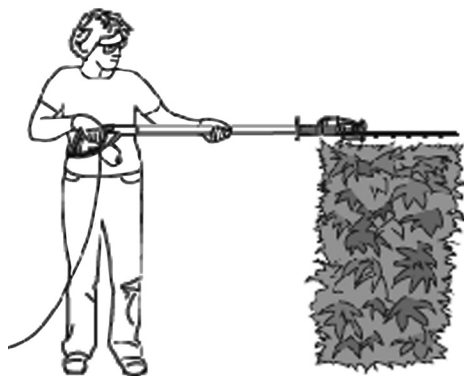
Elektrinių teleskopinių gyvatvorių žirklių naudojimas

Elektrinės teleskopinės gyvatvorių žirkklės turi dvigubą paskirtį. Jos yra sukurtos aukštų, sunkiai pasiekiamų gyvatvorių ir krūmų karpymui bei formavimui, nes jomis galima pasiekti tolimesnius objektus ir jos turi besisukančią galios galvutę. Jūs taip pat galite pritaikyti elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles žemesnių gyvatvorių ir krūmų netoli žemės karpymui ir formavimui nepasilenkiant.

Norėdami panaudoti elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles karpyti didelėms, sunkiai pasiekiamoms gyvatvorėms, jas laikykite šiose padėtyse. Pasukite galios galvutę į keletą skirtingų padėčių, kad galėtumėte suformuoti krūmus arba gyvatvoves.



Tam, kad galėtumėte panaudoti elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles karpyti mažesnes gyvatvores, laikykite jas šiose padėtyse.



Tam, kad galėtumėte panaudoti elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles karpyti gyvatvorių bei krūmų apačias ir šonus, laikykite jas šiose padėtyse.



Tam, kad galėtumėte panaudoti elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles karpyti žemai esančiai lapijai arba karpyti prie grunto, laikykite jas šioje padėtyje.



Naudokite elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles tinkamai. Kai jas naudojate, visada dėvėkite akių apsaugos priemones, gumines pirštines ir tinkamą avalynę. Kai naudojate teleskopines gyvatvorių žirkles, visada tvirtai stovėkite, išlaikykite pusiausvyrą ir niekada nesiekite per toli. Prieš pradėdami dirbti teleskopinėmis gyvatvorių žirkėmis, laikykite prietaisą už rankenų abejomis rankomis. Įsitikinkite, kad pjoviklio ašmenys nieko neliečia.

Kai naudojate teleskopines gyvatvorių žirkles, prailgimo kabelį visada laikykite už jų. Nedėkite laido ant gyvatvorės, nes ašmenys gali jį supjaustyti. Tam, kad karpytumėte jaunus ūglius, naudokite švelnius pastovius judesius. Nebandykite nupjauti per daug vienu metu. Dėl to teleskopinių gyvatvorių žirklių darbas gali sulėtėti, arba jos gali užsikimšti ir taip pjovimo efektyvumas sumažėtų. Nepjaukite teleskopinėmis gyvatvorių žirkėmis ten, kur augalų tankumas labai didelis. Pjaunant lengvais pjūklų judesiais pirmyn ir atgal galima lengviau nupjauti didesnius, tankesnius augalus. Jeigu darbas su teleskopinėmis gyvatvorių žirkėmis pradeda lėtėti, sumažinkite greitį. Jeigu teleskopinės gyvatvorių žirkles užsikemša, tuoj pat jas išjunkite. Atjunkite teleskopines gyvatvorių žirkles nuo elektros energijos tiekimo šaltinio ir pašalinkite įstrigusias atliekas nuo pjoviklio ašmenų.

Nebandykite pjauti šakų, kurių diametras yra didesnis, nei 18mm. Kad pasiektumėte geresnių rezultatų, gyvatvorių kraštus karpykite į viršų nukreiptu mojavimo judesiu. Apkarpykite gyvatvores taip kad jų viršus būtų šiek tiek siauresnis už apačią.

Elektrinių teleskopinių gyvatvorių žirklių valymas, techninė priežiūra ir saugojimas



ISPĖJIMAS: prieš valydami arba remontuodami elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles atjunkite jas nuo elektros energijos tiekimo šaltinio. Dėl gaisro, elektrinio smūgio, ar kūno kontakto su judančiais pjoviklio ašmenimis gali įvykti rimtos traumos arba mirtis



ISPĖJIMAS: kai valote elektrines teleskopines gyvatvorių žirkles:

- Negalima merkti elektrinių teleskopinių gyvatvorių žirklių į jokių skysčių.
- Nenaudokite produktų, kuriuose yra amoniako, chloro arba abrazyvinių medžiagų.
- Nenaudokite chloro turinčių valymo tirpiklių, anglies tetrachlorido, žibalo ar benzino.
- Naudokite minkštą audinį, sudrėkintą švelnaus muilo ir vandens mišiniu, kad nušluostytumėte teleskopinių gyvatvorių žirklių vamzdį, korpusą ir pjoviklio ašmenis
- Kad būtų užtikrintas kokybiškas darbas ir sumažinta sužalojimo tikimybė, pjovimo kraštas turi būti aštrus ir švarus.
- Laikykitės instrukcijos nurodymų dėl sutepimo ir priedų pakeitimo.
- Dažnai apžiūrėkite teleskopinių gyvatvorių žirklių elektros energijos tiekimo laidą ir jeigu jis pažeistas, pristatykite jį remontui į specializuotą techninio aptarnavimo centrą.
- Dažnai apžiūrėkite teleskopinių gyvatvorių žirklių prailginimo kabelius ir pakeiskite sugadintus.
- Rankenos turi būti sausos, švarios, ant jų neturi būti tepalo ir riebalų.

1. Patikrinkite pažeistas dalis

- Jeigu dalis yra pažeista, atidžiai patikrinkite pažeistą dalį prieš naudodamas teleskopines gyvatvorių žirkles. Įsitinkinkite, kad dalis tinkamai veikia ir atlieka jai numatytą funkciją.
 - Patikrinkite judančių dalių suderinimą, besisukančias prietaiso dalis, lūžusias dalis, montavimą ir kitas sąlygas, kurios gali paveikti prietaiso eksploataciją.
2. Atlikdami teleskopinių gyvatvorės žirklių techninio aptarnavimo darbus pakeitimui naudokite tik identišką dalis.
 3. Nenaudojamas gyvatvorių žirkles laikykite patalpose.

Nenaudojamos gyvatvorių žirkles turi būti laikomos patalpose. Laikykite gyvatvorių žirkles aukščiau, kur jų negalėtų pasiekti vaikai arba užrakintoje patalpoje, kur jų negalėtų pasiekti vaikai.

Aplinkos apsauga

Jeigu šios gyvatvorių žirkles nebetinkamos naudojimui arba nereikalingos, pagalvokite apie aplinkos apsaugą. Elektriniai įrenginiai, jų priedai ir pakuotės nėra namų ūkio atliekos, jos turėtų būti atiduodamos ekologiškam perdirbimui pagal taikomas vietines taisykles

Remonto paslaugos

Elektrinius įrankius remontuoti turėtų tik elektrikai specialistai. Pretenzijų dėl garantijos ar gedimų atvejais kreipkitės į pardavėją.

Atsarginės dalys

Jeigu Jums reikia priedų arba atsarginių dalių, tuomet kreipkitės į mūsų techninės priežiūros tarnybą. Darbui su šiuo prietaisu naudokite tik mūsų įmonės rekomenduojamas papildomas dalis. Priešingu atveju operatorius arba šalia esantys asmenys gali rimtai susižaloti arba gali būti pažeistas prietaisas.

Garantija

Nepriklausomai nuo mažmeninės prekybos atstovo įsipareigojimų pagal pardavimo sutartį, bendrovė galutiniam naudotojui siūlo tokias šio elektrinio įrankio garantijas:

36 mėnesių garantinį laikotarpį nuo prietaiso perdavimo dienos, kuri užfiksuota pirkimo dokumente. Naudojimo komerciniais ir nuomos tikslais atveju garantinis laikotarpis sutrumpėja iki 12 mėnesių. Dėl netinkamų priedų, neoriginalių dalių naudojimo, jėgos panaudojimo, smūgių ar daužymo bei variklio perkrovų susidėvėjusioms dalims ir gedimams garantija negalioja. Garantinis dalių pakeitimas galioja tik sugedusioms dalims, o ne visam prietaisui. Garantinis remontas turi būti atliekamas tik įgaliotų remonto partnerių arba bendrovės klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojų. Bet kokio negaliojūt asmenų įsikišimo atveju garantija negalioja.

Siuntimo, pristatymo ir kitas vėlesnes išlaidas padengia pirkėjas.

Gedimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrengimas neveikia	Neprijungtas elektros tiekimo laidas	Patikrinkite maitinimo jungtį
	Netinkama užrakto padėtis	Patikrinkite, kad užraktas būtų tinkamoje padėtyje prieš spausdami spragtuką
Ašmenų pjaustytuvas kaista	Ašmenų pjaustytuvas atšipęs	Paaštrinkite ašmenis
	Ašmenų pjaustytuve yra įlenkimų	Reikia apžiūrėti/ suremontuoti ašmenis
	Dėl tepalo trūkumo yra per daug trinties	Naudoti tepalo aerozolį
Ašmenų pjaustytuvas nejuda	Mašinoje yra defektų	Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą
Perteklinė vibracija / triukšmas	Mašinoje yra defektų	Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą
Elektrinės teleskopinės gyvatvorių žirklys veikia su pertrūkiais	Vidinė mašinos instaliacija sugadinta	Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą
	Įjungimo / išjungimo jungiklis su defektais	Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą

ВНИМАНИЕ:

- Внимательно прочитайте данное руководство перед сборкой и эксплуатацией данного устройства.
- Ненадлежащее использование устройства может привести к серьезной травме и смерти.
- Сохраните данное руководство на будущее.

СОДЕРЖАНИЕ

Предполагаемое использование	RU-2
Общие меры предосторожности при работе с электрическими инструментами	RU-2
-- Техника безопасности на рабочем месте	
-- Электробезопасность	
-- Индивидуальные средства защиты	
-- Использование и обращение с электрическим инструментом	
-- Обслуживание	
-- Инструкции по технике безопасности для телескопических кусторезов	
Общие сведения о технике безопасности	RU-5
-- До работы с кусторезом	
-- При использовании телескопического кустореза	
Составные части	RU-8
Технические данные	RU-9
Символы	RU-10
Перед запуском	RU-11
-- Распаковка	
-- Упаковочный лист	
-- Сборка	
Работа с кусторезом с телескопической ручкой	RU-12
-- Поворот моторного блока	
-- Регулировка телескопической ручки	
-- Подсоединение питания	
-- Предохранитель	
-- Подсоединение удлинителя	
-- Включение/выключение	
-- Присоединение плечевого пояса	
-- Инструкция по эксплуатации инструмента	
Использование телескопического кустореза	RU-13
Чистка, обслуживание и хранение устройства	RU-15
Защита окружающей среды	RU-15
Сервисный ремонт	RU-15
Запчасти	RU-15
Гарантия	RU-15
Устранение неисправностей	RU-16
Декларация соответствия	
Сервис	

Предполагаемое использование

Данный кусторез предназначен только для подстригания кустов, кустарников, декоративных растений и живой изгороди. Он предназначен для срезания веток диаметром не больше 22 мм. Данное устройство не предназначено для коммерческого использования. При использовании устройства нужно убедиться, что защитное снаряжение, указанное в инструкции по эксплуатации в предупредительной надписи на устройстве, исправно. Следует проверить устройство на наличие электрических или механических повреждений до и во время работы. Прекратите использование и свяжитесь со специалистом при обнаружении повреждения.

Ненадлежащее использование

Любой вид использования, не описанный в разделе «Предполагаемое использование» является ненадлежащим.

Пользователь устройства несет полную ответственность за любое повреждение имущества или травму из-за ненадлежащего использования данного устройства.

Гарантийное обязательство производителя теряет силу, если устройство используется не с оригинальными деталями.

Другие опасности

Другие опасности всегда могут иметь место даже при надлежащем использовании устройства. Конструкция данного устройства может повлечь за собой следующие опасности:

- Может случиться касание незащищенного лезвия (порезы)
- Касание или захват кустореза при работе (порезы)
- Внезапное движение подстригаемого растения (порезы)
- Выброс поврежденного лезвия
- Выброс щепок при подстригании кустов
- Повреждение слуха, если указанная защита органов слуха не используется
- Вдыхание материалов подстригания кустов

Общая информация по безопасности для электрических инструментов.

Внимание! Прочитайте всю информацию по безопасности и инструкцию по технике безопасности! Несоблюдение правил техники безопасности может привести к поражению электричеством, ожогам и/или серьезным травмам.

Сохраните информацию по технике безопасности на будущее.

Термин «электрический инструмент», как он использован в сведениях по технике безопасности, включает как инструменты, ра-

ботающие от сети (со шнуром питания), так и работающие от батарей (без шнура питания).

1) Безопасность на рабочем месте

- а) Держите рабочее место в чистоте, порядке и хорошо освещенным.** Находящиеся в беспорядке и плохо освещенные места могут привести к несчастным случаям.
- б) Не работайте с электрическим инструментом в потенциально взрывоопасных средах с горючими жидкостями, газами или пылью.** Электрические инструменты производят искры, которые могут поджечь пыль или пары.
- в) При работе с электрическим инструментом не допускайте к месту работы людей, детей и животных.** При отвлечении оператор может потерять контроль над инструментом.

2) Электрическая безопасность

- а) Вилка электрического инструмента должна подходить к розетке.** Вилка не должна быть изменена ни в коем случае. Не используйте вилки-адаптеры/соединители в сочетании с инструментами с заземлением. Неизменные вилки и адаптеры к розеткам понижают риск поражения электричеством.
- б) Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, нагреватели, печи и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электричеством, если ваше тело заземлено.
- в) Берегите устройство от дождя и влаги в целом.** Проникновение воды в электрический инструмент повышает риск поражения электричеством.
- г) Не используйте шнур для переноса или подвешивания инструмента и не выдергивайте вилку из розетки.** Берегите шнур от тепла, масла и острых предметов или движущихся частей инструмента. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электричеством.
- е) При работе с электрическим инструментом вне помещения используйте только удлинители, одобренные для использования вне помещения.** Ис-

пользование удлинителя, подходящего для работы вне помещения сокращает риск поражения электричеством.

- f) Если использование электрического инструмента невозможно избежать во влажной среде, настоятельно рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО сокращает риск поражения электричеством.

3) Индивидуальная защита

- a) Всегда обращайте внимание на то, что вы делаете, и будьте внимательны при работе с электрическим инструментом. Не используйте электрический инструмент, если вы устали или находитесь под влиянием лекарств, наркотических средств или алкоголя. При работе с электрическими инструментами, даже короткий момент невнимательности может привести к серьезной травме.

- b) Одевайте индивидуальную защиту и всегда носите защитные очки. Ношение индивидуальных средств защиты, таких как пылезащитная маска, Нескользящая защитная обувь, каска или защита органов слуха (в зависимости от типа и применения инструмента) сокращает риск травм.

- c) Избегайте случайного включения. Убедитесь, что электрический инструмент выключен до того как вы подключите его к электричеству и/или батарее или когда берете или несете инструмент. При несении инструмента, когда ваш палец находится на кнопке включения/выключения или при подключении инструмента к сети при нахождении выключателя в положении 'ВКЛ', может произойти несчастный случай.

- d) Уберите регулировочные инструменты или гаечные ключи и тому подобное, прежде чем включить электрический инструмент. Гаечный ключ или другой инструмент, который находится внутри или на вращающейся части инструмента может привести к травме.

- e) Избегайте неестественных положений. Убедитесь, что устойчиво стоите и сохраняйте равновесие во время рабо-

ты с инструментом. Это позволит вам лучше контролировать электрический инструмент в неожиданных ситуациях.

- f) Одевайте подходящую одежду. Не носите широкую одежду или украшения. Следите за тем, чтобы на ваших волосах, одежде и перчатках не было движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- g) Если имеются устройства для удаления/сбора пыли, убедитесь, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование устройства для удаления пыли может сократить риски вызванные пылью.

4) Использование и обращение с электрическим устройством

- a) Не перегружайте электрический инструмент. Используйте электрический инструмент, предназначенный для вашего типа работы в каждом случае. Использование подходящего электрического инструмента, подходящего по мощности, делает работу более эффективной и безопасной.

- b) Не используйте электрический инструмент с поврежденным выключателем. Электрический инструмент, который не может быть больше включен или выключен, опасен и должен быть отремонтирован.

- c) Вытащите вилку из розетки и/или выньте батарею, прежде чем регулировать инструмент, заменить принадлежности или отложить инструмент. Эта мера предосторожности направлена против непредвиденного включения инструмента.

- d) Храните электрические инструменты, которые не используются в данное время, подальше от детей. Не позволяйте пользоваться инструментом людям, если они не знакомы с инструментом и с настоящей инструкцией. Электрические инструменты опасны, если они используются неопытными людьми.

- e) Проводите тщательное обслуживание вашего электрического инструмента. Проверьте надлежащую работу движущихся частей и убедитесь, что они не зажимаются/застревают, или не по-

вреждены другим образом, что может повлиять на работу электрического инструмента. Отремонтируйте поврежденные части, прежде чем использовать инструмент. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электрических инструментов.

f) Следите, чтобы лезвия ножа были острыми и чистыми. Тщательно обслуживаемые режущие ножи с острыми лезвиями намного меньше заклинивают и проще в эксплуатации.

g) Используйте электрические инструменты, принадлежности, приспособления, и т.д. в соответствии с настоящей инструкцией, способом, описанным для соответствующего типа инструмента. Вы также должны учесть условия работы и работу, подлежащую выполнению. Использование инструментов в целях, отличных от предназначения соответствующего инструмента может создать опасную ситуацию.

5) Обслуживание

а) Электрический инструмент должен обслуживаться только квалифицированными техническими работниками; ремонт должен производиться только при использовании оригинальных запасных частей. Это будет гарантировать продолжительную безопасную работу электрического инструмента.

Техника безопасности инструмента для стрижки живой изгороди:

- Берегите конечности от режущих лезвий. Не пытайтесь убрать срезанные ветки при включенном инструменте. Не пытайтесь держать материал для стрижки рукой. Убирайте срезанные ветки, которые застряли между лезвиями только при выключенном инструменте! При работе с кусторезом даже короткий момент невнимания может стать причиной серьезной травмы.
- Держите электрический инструмент за изолированные поверхности, так как режущие лезвия могут задеть шнур питания самого инструмента. Если режущие лезвия случайно порежут шнур питания под током, это может сделать металлические части инструмента «горячими» и

тем самым вызвать поражение электрическим током.

- Переносите устройство за ручку при остановленных лезвиях. Всегда одевайте защитный чехол при перевозке или хранении кустореза. Внимательное обращение сокращает риск получения травмы лезвиями.
- Держите кабель питания подальше от области стрижки. При работе с устройством, шнур может быть скрытым в кустах и случайно порезан.
- Проверьте кустарник на наличие скрытых предметов, таких как провода, ограждения до того как начинать стрижку.
- Устройство не может быть использовано людьми моложе 16 лет или людьми, которые не прошли обучение по работе с этим устройством.
- Запрещается допускать к эксплуатации инструмента детей, лиц с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лиц, не имеющих соответствующих знаний и/или опыта работы с инструментом, без присмотра со стороны лица, которое несет ответственность за их безопасность и дает указания по работе с инструментом. За детьми необходимо следить за тем, чтобы они не играли с пилой.
- Будьте бдительны, внимательны и благоразумны при работе с электрическим инструментом. Запрещается эксплуатировать высоторез в состоянии усталости, наркотического или алкогольного опьянения, а также под воздействием психотропных лекарственных средств и препаратов.
- Храните устройство в месте не доступном для детей, посторонних людей и домашних животных.
- Одевайте подходящую одежду. Не носите слишком широкую одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части устройства. Рекомендуется носить резиновые перчатки и прочную обувь. Одевайте сетку для волос, если у вас длинные волосы.
- Одевайте пылезащитную маску, если там, где вы работаете пыльно.
- Не используйте устройство, если ножи не закреплены надлежащим образом или повреждены.
- Прежде чем включить устройство, убедитесь, что лезвия не задевают камни или щебень.

- При работе, держите режущую часть подальше от тела и конечностей.
- Не режьте твердые предметы. Это может повлечь за собой травмы и повредить само устройство.
- Используйте устройство только днем или при наличии достаточного искусственного освещения.
- Никогда не носите устройство для стрижки за шнур и не вытаскивайте за шнур вилку из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла и острых краев.
- Когда устройство для стрижки не используется, храните его в сухом месте, так чтобы лезвие не находилось на воздухе, и устройство было недоступно детям.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке с характеристиками.
- Не используйте устройство для стрижки под дождем. Не используйте во влажной среде. Не оставляйте вне помещения на ночь. Не стригите мокрые или влажные кусты.
- Регулярно проверяйте шнур питания. Убедитесь перед каждым применением, что шнур не поврежден и не изношен. Устройство нельзя использовать, если шнур находится в плохом состоянии. Отдайте шнур в ремонт в специальную мастерскую.
- Используйте только удлинители, которые годятся для использования вне помещения
- Держите шнур подальше от области стрижки и от влажных, мокрых, жирных поверхностей и острых углов. Держите шнур подальше от тепла и горячего.
- Убедитесь, что устройство не сможет случайно включиться. Не носите устройство таким образом, что оба пальца находятся на выключателе, если устройство включено в сеть. Убедитесь, что устройство выключено перед включением прибора в сеть.
- Не пытайтесь убирать срезанный материал или держать подстригаемый материал при движущихся ножах. Убедитесь, что устройство выключено и остановилось полностью, прежде чем пытаться удалить зажатый материал. Не поднимайте и не держите кусторез за лезвия.

 **ВНИМАНИЕ:** Ножи продолжают двигаться после выключения устройства.

- Не перегружайте устройство. Кусторез работает лучше и представляет собой мень-

шую опасность получения травм, если им работают по прямому назначению.

- Будьте внимательны, обращайтесь на то, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте кусторез, если вы устали.
- Поддерживайте устройство в хорошем техническом состоянии, лезвия должны быть чистыми и острыми; тогда лезвия работают лучшим образом и представляют меньший риск получения травмы. Регулярно проверяйте удлинитель и замените его, если он поврежден. Держите рукоятки сухими, чистыми и без масла и смазки.
- Предохранитель с током повреждения 30 мА или менее, необходимый при работе вне помещения.
- Покалывание или онемение в руках является признаком чрезмерной вибрации. Ограничьте время работы, паузы в работе должны быть достаточными, распределяйте работу между несколькими людьми или одевайте противовибрационные перчатки при использовании устройства в течение долгого времени.
- Определенный уровень шума от данного устройства невозможно устранить. Выполняйте работу с высоким уровнем шума в разрешенное и предназначенное время для данного типа работ. Где нужно, соблюдайте период тишины и сократите рабочее время к самому минимуму. Вам и другим людям в месте использования устройства следует носить соответствующую защиту органов слуха.

Общие меры предосторожности

 **ВНИМАНИЕ:** При использовании садовых инструментов, основные меры предосторожности должны всегда соблюдаться для сокращения риска возникновения пожара, поражения электричеством, травмы, включая следующие:

Перед использованием телескопического кустореза

 **ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ**

1. **Будьте бдительны** – Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом при работе с устройством.

2. Избегаете опасной среды:

- Не работайте с устройством в дождь или сырую погоду или во влажных местах.
 - Не работайте с устройством под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
 - Не работайте с устройством в присутствии легко воспламеняемых жидкостей или газов.
 - Не работайте с устройством стоя на лестнице или на дереве.
 - Не работайте с устройством, если оно повреждено или не собрано полностью и ненадежно.
3. Держите людей, детей и домашних животных на безо-пасном расстоянии от места работы, по меньшей мере 15 м.
4. Используйте устройство надлежащим образом – не используйте устройство не по назначению.
5. олько хорошо обученные взрослые люди могут работать с устройством. Никогда не позволяйте детям работать с устройством.
6. Одевайте надлежащую одежду при работе с кусторезом
- Не носите просторную одежду или украшения, которые могут попасть в движущиеся лезвия или части устройства.
 - Всегда носите резиновые перчатки и надлежащую обувь при работе вне помещения.
 - Всегда носите покрытие, чтобы скрыть длинные волосы.
 - Всегда носите противопыльную маску на лице, если работа пыльная.
7. Всегда носите защиту на глаза.
8. Используйте только электрическое напряжение, указанное в паспортной табличке на устройстве.
- Удлинитель:** Убедитесь, что ваш удлинитель находится в хорошем состоянии. При использовании удлинителя, используйте тот, который сможет выдержать ток, потребляемый устройством. Удлинитель слишком малого размера станет причиной падения напряжения на линии, что вызовет потерю мощности и перегревание.
9. Ваш электроинструмент не изолирован от поражения электричеством. Чтобы сократить риск смерти от электрического удара, никогда не работайте с этим инструментом возле проводов или кабелей (силовых и т.д.) которые могут проводить электриче-

ский ток. Электричество может перепрыгнуть с одной точки на другую через искры. Более высокое напряжение увеличивает расстояние, на котором электричество может дать искру. Электричество также может передаваться через ветки, особенно если они мокрые. Соблюдайте расстояние минимум в 15 м между устройством (включая любые ветки, которые могут там оказаться) и любой электрической линией, которая может находиться под током. Прежде чем работать на более коротком расстоянии, свяжитесь с представителями электросети и удостоверьтесь, что тока нет.

10. Настоящий электроинструмент имеет **большой размах**. Чтобы сократить риск травмы или даже смертельной травмы стоящих рядом людей из-за падающих предметов или случайного контакта с движущимися ножами вашего инструмента, всегда держите стоящих рядом людей на расстоянии минимум 15 м при работе инструмента.

При использовании устройства

1. **ВНИМАНИЕ:** Всегда обращайтесь внимание на то, что вы делаете. Будьте внимательны при использовании устройства.
2. Следите за удлинителем при использовании устройства. Не наступайте на удлинитель. Держите лезвия подальше от удлинителя.
3. Убедитесь, что устройство не сработает случайно: Не включайте кусторез в электросеть, если ваши пальцы находятся на выключателе. Убедитесь, что кусторез выключен при включении в электросеть.
4. Не высовывайтесь при работе с кусторезом: убедитесь, что ваше положение устойчиво, и вы сохраняете равновесие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держите руки подальше от ножей все время работы. Держитесь обеими руками за рукоятку, когда устройство включено. Не пытайтесь удалить срезанный материал и держать материал для стрижки пока лезвия движутся. Не хватайте оголенные режущие поверхности или режущие края, когда берете или держите телескопический кусторез.



ОСТОРОЖНО: Лезвия горячие после выключения устройства.

5. Отсоедините устройство – отсоедините устройство от электросети:

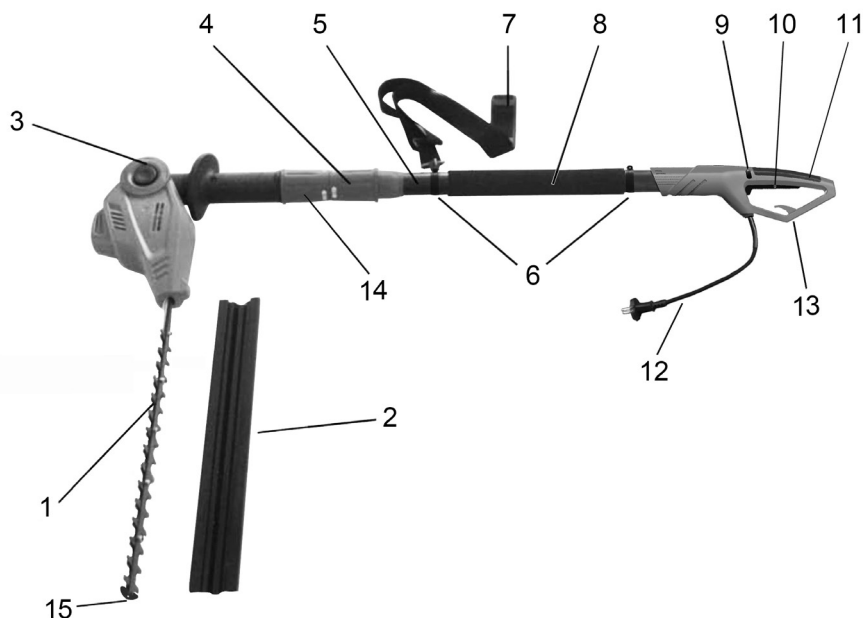
- когда оно не используется
- перед проведением обслуживания
- при замене аксессуаров, таких как лезвия
- при прочистке застрявшего материала между лезвиями
- при переносе с одного места работы на другое.

6. Не перегружайте устройство – оно справится с работой лучше и с меньшим ри-

ском получения травмы при работе со скоростью, на которую оно рассчитано.

7. Не нарушайте правила пользования силовым кабелем – Никогда не носите устройство за силовой кабель и не выдергивайте его из розетки. Держите силовой кабель подальше от тепла, масла и острых углов.

8. Убедитесь, что лезвия ничего не задевают, прежде чем начать работу с устройством.



Составные части

1. Ножи
2. Чехол для транспортировки
3. Кнопка для регулировки (угла) ножей
4. Резьбовая муфта 1 (используется для регулировки длины ручки)
5. Телескопическая ручка
6. Застежки плечевого ремня
7. Плечевой ремень
8. Рукоятка с ограничителем
9. Блокировка выключателя Вкл/Выкл
10. Выключатель Вкл/Выкл
11. Рукоятка
12. Электрический кабель с вилкой
13. Кабельный крючок
14. Резьбовая муфта 2 (используется для закрепления устройства на ручке)
15. Защита от ударов

Электрическое телескопическое устройство для стрижки живой изгороди

Технические характеристики

Модель	TNS 500 Pro	
Рабочее напряжение	V~	230
Номинальная частота	Гц	50
Номинальная мощность	Вт	500
Скорость холостого хода n ₀	1/мин	3300
Максимальная длина среза	мм	515
Максимальный шаг среза	мм	22
Угол, под которым может быть установлен моторный блок	От 0° до 135°	
Длина инструмента	мм	2015 - 2432
Вес без кабеля	кг	4,4
Уровень шума (EN 60745-2-15)	дБ (А)	83 К 3,0 дБ (А)
Вибрация (EN 60745-2-15)	м/с ²	≤2,5 м/с ² К 1,5 м/с ²

Класс защиты II/DIN EN 60745/VDE 0740 ☐

Указанный уровень вибрации измерен в соответствие с EN 60745-2-15. Этот показатель может использоваться для любого другого кустореза с похожей конструкцией и типом питания.
Указанный уровень вибрации ограничивает время работы. Прекратите работу если вы почувствуете покалывание или когда увидите, что пальцы побелели.

ВНИМАНИЕ: При работе реальный уровень вибрации устройства может отличаться от указанного в зависимости от способа использования устройства, как в следующих примерах или из-за того, что он используется другим образом:

- Каким образом используется устройство, и какие материалы режутся.
- Устройство обслуживается надлежащим образом и находится в хорошем рабочем состоянии. Используются правильные приспособления, и пользователь убедился, что они острые и находятся в хорошем рабочем состоянии.
- Насколько крепко пользователь держит устройство, и используются ли противовибрационные приспособления.
- Используется ли устройство по назначению как указано в настоящей инструкции.
- Устройство может вызвать признаки синдрома вибрации рук при неправильном использовании.

ВНИМАНИЕ: Чтобы удостовериться, следует выполнить проверку нагрузки, возникающей при использовании устройства, например, когда устройство отключено или простаивает. Это позволит значительно сократить нагрузку, возникающую в течение всего времени использования устройства.

Сведите к минимуму риск, если устройство вибрирует.

Обслуживайте устройство как указано в данной инструкции и убедитесь, что устройство смазано надлежащим образом (если необходимо).

Если температура составляет 10°C или ниже, не используйте настоящее устройство. Подготовьте график работы, таким образом, чтобы работа с использованием устройства с высоким уровнем вибрации была распределена на несколько дней.

Предупреждение! При работе этот инструмент создаёт электромагнитное поле. Это поле при определённых обстоятельствах может отрицательно повлиять на активные или пассивные медицинские имплантаты. Чтобы уменьшить опасность серьёзных или смертельных травм, рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами перед началом каких-либо действий с данным инструментом проконсультироваться у своего врача или у изготовителя этих имплантатов.

Уровень шума в соответствии с Законом Германии о Безопасности Оборудования и Продукции (GPSG) и Директивой ЕС по Машиностроению: уровень звукового давления в месте работы может превышать 80 дБ (А). В этом случае оператору следует принять меры по защите от шума (например, надеть защитные наушники).

 **Внимание: Защита от шума!** Пожалуйста, соблюдайте местные стандарты при работе с устройством.

Символы

Следующие символы используются для данного электрического устройства.



Внимание! Если не следовать данной инструкции и мерам предосторожности, описанным в настоящей инструкции по эксплуатации, могут произойти серьезные травмы. Прочитайте инструкцию по эксплуатации перед началом работы с устройством.



Одевайте защиту органов слуха и зрения при работе с устройством.



При работе с машиной и ее приспособлений всегда носить перчатки. Прочные, нескользящие перчатки улучшают захват и помогают оберечь руки.



Хорошая обувь является очень важной. Носить прочные ботинки на нескользящей подошве. Рекомендуются предохранительные ботинки со стальным носком.



Одежда должна быть крепкой и плотно облегающей, но позволяющая полную свободу движений. Носить длинные брюки из плотной материи, чтобы защитить ноги. Не носите трусы, сандалий и не работать босиком.



Немедленно отключите питание при повреждении кабеля или вилки!



Не используйте устройство в дождливую погоду!



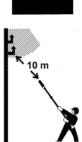
Внимание, опасность!



Класс защиты II



Защита окружающей среды / утилизация! Настоящее устройство не может быть утилизировано с общими/бытовыми отходами. Утилизируйте только в специальном пункте сбора.



Соблюдайте минимальное расстояние от линий электропередачи 10 м. Поражение током опасно для жизни!



Гарантированный уровень звуковой мощности LWA dB (A)



Соответствует применимым стандартам безопасности

Перед запуском

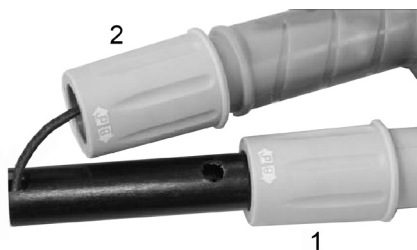
Распаковка

1. Достаньте кусторез с телескопической ручкой и все остальные предметы из упаковки.
2. Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, не работайте с данным устройством, пока эти части не будут заменены. Игнорирование может привести к серьезной травме.

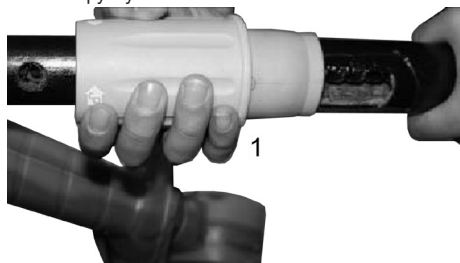
Список компонентов:

- Ножи-кусторезы
- Чехол ножей-кусторезов
- Поворотный моторный блок
- Телескопическая ручка
- Руководство по эксплуатации

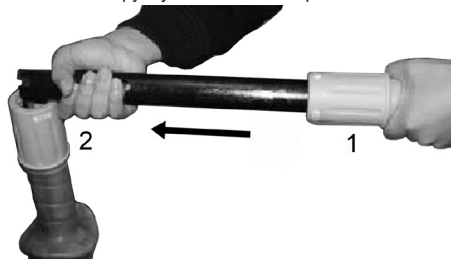
Сборка



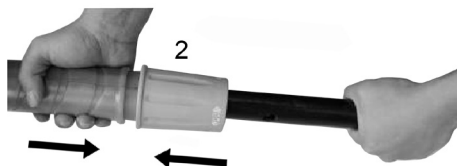
1. Вращайте резьбовую муфту (1) телескопической ручки против часовой стрелки (↺) чтобы ослабить трубку.



2. Вытяните трубку на небольшое расстояние.



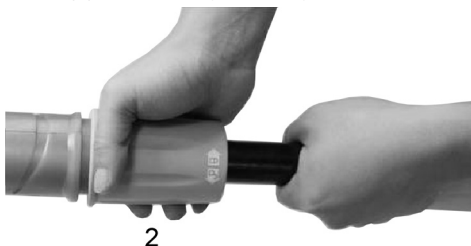
3. Закрепите трубку с соединительным устройством на черной рукоятке с ограничителем.



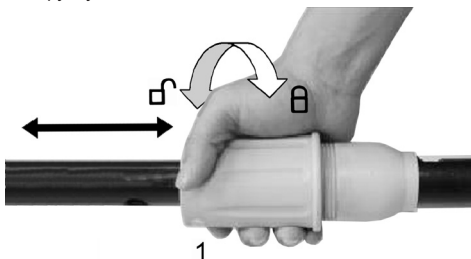
4. Возьмите черную рукоятку с ограничителем, убедитесь, что головка трубки хорошо зафиксирована наверху черной рукоятки.



5. Вращайте резьбовую муфту (2) по часовой стрелке (↻), чтобы затянуть головную часть.



6. Введите обратно трубку
7. Вращайте резьбовую муфту (1) по часовой стрелке (↻) чтобы затянуть телескопическую трубку.



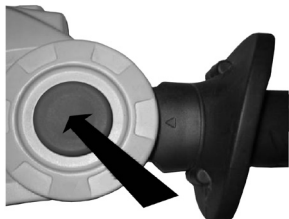
Работа с кусторезом с телескопической ручкой

ОСТОРОЖНО: Внимательно прочитайте и вникните в настоящее руководство по эксплуатации, прежде чем работать с настоящим устройством. Убедитесь, что вы прочитали и поняли все правила техники безопасности в настоящем руководстве. Неправильное использование настоящего устройства может привести к серьезной травме или смерти от поражения электрическим током или соприкосновения тела с движущимися частями устройства.

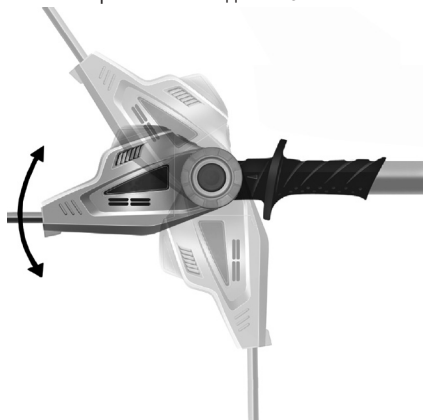
Поворот моторного блока

Кусторез оборудован поворотным моторным блоком. Моторный блок имеет пружинную кнопку для регулировки угла ножей, которая позволяет фиксировать блок в нескольких различных положениях с поворотом на 135 градусов. Перед подсоединением устройства к электросети, убедитесь, что поворотный моторный блок зафиксирован в рабочем положении. Выполните это путем поворота моторного блока в обоих направлениях. Моторный блок должен быть зафиксирован в определенном положении и не должен поворачиваться. Чтобы повернуть моторный блок следуйте ниже приведенным инструкциям.

1. Нажмите кнопку для регулировки угла ножей расположенную сбоку поворотного фиксатора. Кнопка работает от пружины, поэтому вы почувствуете сопротивление при вытягивании ее обратно.



2. Возьмитесь за корпус моторного блока и установите моторный блок в одно из 6 положений.



3. Отпустите кнопку регулировки угла ножей.

Она должна встать в первоначальное положение. Если этого не произошло, слегка поверните моторный блок назад и вперед пока кнопка не встанет в первоначальное положение. Моторный блок теперь зафиксирован в рабочем положении и готов к использованию.

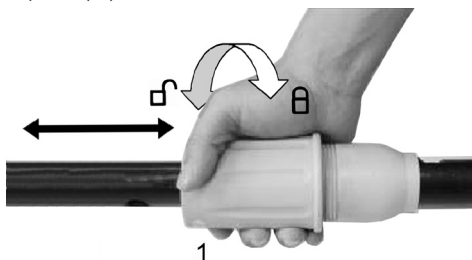
ОСТОРОЖНО: Во избежание травмы, соблюдайте следующие правила:

- Прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием, сохраните ее.
- Держите руки подальше от лезвий.
- Держитесь руками за рукоятки. Не переоцените свои силы.
- Держите устройство крепко двумя руками для устойчивого контроля. Не дайте устройству выскользнуть. Возьмите дальнюю черную рукоятку с ограничителем правой рукой независимо от того, левша вы или правша. Возьмитесь пальцами левой руки за переднюю рукоятку.

Настройте телескопическую ручку.

Отсоедините устройство от источника энергии.

Поверните резьбовую муфту (1) против часовой стрелки (↺) для ослабления.



Втяните телескопические трубки по направлению друг к другу, чтобы укоротить ручку или вытяните их друг из друга, чтобы удлинить ручку.

Примечание: Выдвиньте ручку только на длину, требуемую для стрижки кустов. Не выдвигайте ручку больше уровня пояса.

При достижении нужной длины, поверните резьбовую муфту (1) по часовой стрелке (↻) для фиксации.

Подсоединение питания

Устройство может быть подсоединено только к однофазному источнику переменного тока. Устройство изолировано в соответствии с классификацией II по VDE 0740. Прежде чем использовать устройство, убедитесь, что напряжение в источнике соответствует данным о рабочем напряжении на пластинке с данными устройства.

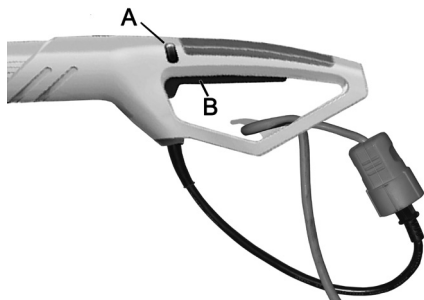
Предохранитель

Мы рекомендуем работать с кусторезом в связи с устройством, работающим на дифференциальном токе с максимальным током отключения 30mA.

Подсоединение удлинителя

В удлиняющейся рукоятке есть встроенный крючок для удлинителя для предотвращения случайного отсоединения устройства от удлинителя при работе. Крючок находится в нижней части рукоятки, в районе кнопки выключателя.

1. Убедитесь, что рычаг выключателя находится в положении Выкл.
2. Подсоедините силовую кабель к удлинителю.
3. Сделайте петлю из кабеля удлинителя и вставьте петлю через отверстие в рукоятке. Крепко зацепите петлю за кабельный крючок.



Включение/выключение

- Нажмите большими пальцами кнопку остановки (A) на левой стороне нижней ручки и затем переключатель работы (B).
- Кнопка остановки (A) используется для размыкания механизма включения и ее не нужно нажимать еще раз после включения устройства.
- Чтобы выключить устройство нажмите выключатель (B).

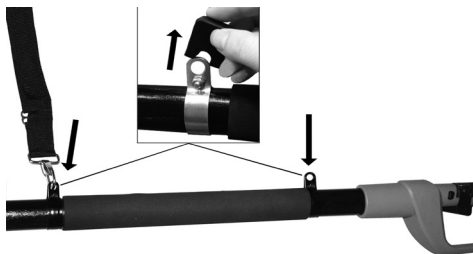
ВНИМАНИЕ: Искры (вспышки), видимые при этом через верхние вентиляционные отверстия, безопасны для устройства, их образование является нормальным.

Присоединение плечевого ремня

1. Одевайте плечевой ремень таким образом, чтобы он находился на правое плечо.



2. Застегните крючок на петле рукоятки.



Указания по использованию устройства

- Не используйте устройство в дождь или для стрижки мокрых кустов!
- Перед началом работы следует проверить кабель и удлинитель на наличие любых видимых повреждений и дефектов (при отключенной от сети вилке). Нельзя пользоваться поврежденным кабелем.
- Перчатки: Защитные перчатки должны использоваться при работе с устройством.

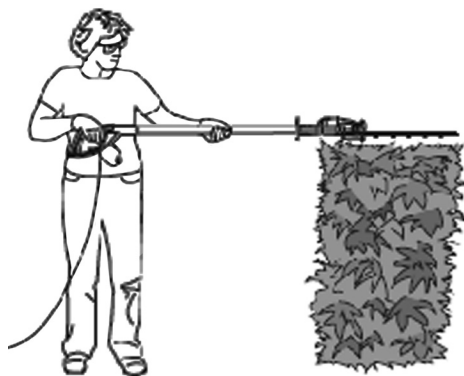
Использование кустореза с телескопической ручкой

Телескопическая ручка имеет две функции. Она предназначена для придания формы высоким, труднодоступным кустам при помощи широкого захвата и вращающегося моторного блока. Также можно настроить кусторез для придания формы и подрезки более низких кустов без нагибания.

Чтобы использовать устройство для высоких, труднодоступных кустов, держите устройство как указано на рисунках. Поворотный моторный блок имеет несколько положений для придания формы фигурным кустарникам.



При использовании кустореза для придания формы более низким кустарникам, держите устройство как показано ниже.



Чтобы использовать устройство для придания формы нижним и боковым участкам кустов, держите устройство как показано ниже.



Чтобы использовать устройство для расположенной низко листвы кустов или стелющихся растений, держите устройство как показано ниже.



Используйте устройство надлежащим образом. Всегда носите защитные очки, резиновые перчатки надлежащую обувь при работе с настоящим устройством. Всегда занимайте устойчивое положение, держите равновесие и никогда не переоценивайте свои силы при работе с кусторезом. Перед включением кустореза, держите устройство обеими руками за рукоятки. Убедитесь, что лезвия ничего не задевают.

Всегда держите удлинитель за кусторезом при использовании. Не закидывайте кабель на куст, он может быть порезан лезвиями. Движения при стрижке молодых веток кустов должны быть плавными, устойчивыми и широкими. Не пытайтесь срезать слишком много за один раз. Из-за этого устройство может работать медленнее или оказаться заклиненным, что сократит эффективность стрижки.

Не стригите устройством слишком густые заросли. Легкие движения назад и вперед, при работе с устройством могут облегчить стрижку больших, более плотных зарослей. Если устройство начинает работать медленнее, снизьте скорость, с которой вы пытаетесь стричь. Если кусторез заклинило, немедленно выключите его. Отсоедините устройство от источника питания и удалите остатки из ленточной пилы.

Не пытайтесь резать ветки диаметром больше 18 мм. Для получения наилучших результатов стригите края кустов широким движением снизу вверх. Стригите кусты так, чтобы верхняя часть была немного уже, чем нижняя.

Чистка, обслуживание и хранение кустореза



ВНИМАНИЕ: Отсоедините устройство от источника питания перед выполнением чистки и обслуживания. Серьезная травма или смерть может наступить из-за , поражения электричеством, и соприкосновения с движущимися ножами.



ВНИМАНИЕ: При чистке устройства:

- Не погружайте устройство ни в какие жидкости.
- Не используйте вещества, содержащие аммиак, хлор или абразивные вещества.
- Не используйте хлорсодержащие чистящие растворители, четыреххлористый углерод, керосин или бензин.

Используйте мягкий материал смоченный раствором мягкого мыла и воды для протирания рукоятки устройства, корпуса и ножа. Не распыляйте и не наливайте воду прямо на устройство.

- Держите лезвия острыми и чистыми для наилучших результатов и сокращения риска получения травмы
- Проверяйте кабель устройства периодически, при обнаружении повреждения отдайте его в ремонт в официальный сервисный центр.
- Проверяйте удлинители периодически и при повреждении заменяйте
- Рукоятки должны быть сухими, чистыми и не быть покрытыми маслом или смазкой.

1. Проверьте на наличие поврежденных частей устройства

- Если часть устройства повреждена, внимательно проверьте поврежденную часть перед работой с устройством. Убедитесь, что часть будет работать надлежащим образом и выполняет предназначенную функцию.
 - Проверьте регулировку движущихся частей, крепления движущихся частей, наличие поломок в частях, дефектов монтажа или любых других обстоятельств, которые могут повлиять на работу.
2. При обслуживании устройства используйте только оригинальные запасные части.
 3. Храните устройство при простое в помещении.

При неиспользовании, устройство должно храниться в помещении в сухом месте. Храните кусторез вне досягаемости детей или в закрытом помещении, куда дети не имеют доступ.

Защита окружающей среды

Следует должным образом утилизировать изношенный инструмент. Во избежание несанкционированного использования инструмента, следует отсоединить сетевой шнур. Запрещается утилизировать устройство с ТБО. В целях защиты окружающей среды отвезите инструмент в пункт сбора и утилизации электрических приборов. Компетентные местные органы предоставят вам адреса и время работы таких пунктов. Изношенные вспомогательные устройства и упаковочный материал также следует утилизировать в соответствии с назначением.



Только для стран ЕС

Не бросайте электроприборы в контейнеры для ТБО!

Согласно Директиве ЕС 2012/19/ЕС об утилизации

электронных и электрических приборов и внедрению данного регламента на местных законодательных уровнях отходы подлежат раздельному сбору и последующей экологически приемлемой переработке. Переработка – альтернатива возврата оборудования: Вместо возврата электрического оборудования, владельцу в качестве альтернативы предлагается должным образом распорядиться подлежащим утилизации оборудованием. Такое оборудование можно отвезти в пункт сбора и переработки отходов, функционирующий в рамках национальной программы управления переработкой отходов и законодательных актов о переработке отходов. Это не касается вспомогательных устройств и аксессуаров, не имеющих в своем составе электрических компонентов.

Ремонт

Ремонт электроинструмента может выполняться только уполномоченным специалистом. Пожалуйста, опишите при отправлении в ремонт установленную Вами неисправность.

Запчасти

Если требуются принадлежности (вспомогательное оборудование) или запчасти, то обращайтесь в нашу сервисную службу.

Для работы с данным устройством категорически запрещается использовать какие-либо дополнительные (запасные) детали и узлы, не входящие в список рекомендованных нашим предприятием. В противном случае оператор и/или находящиеся рядом люди могут быть тяжело травмированы, а устройство повреждено.

Гарантия

В отношении данного электроинструмента компания – независимо от следующих из договора о покупке обязательств розничного продавца – предоставляет конечному пользователю следующие гарантии:

Гарантийный срок 36 месяца с момента передачи устройства, подтвержденной оригиналом документа о покупке. В отношении коммерческого использования и сдачи в аренду гарантия сокращается до 12 месяцев. Из настоящей Гарантии исключаются подверженные износу части и износ и дефекты, вызванные применением неподходящих аксессуаров, ремонтом с применением неоригинальных запасных частей, применением силы, ударами и поломками, а также злонамеренными перегрузками мотора. Замена по гарантии не включает дефектные части, некомплектные устройства. Гарантийный ремонт должен проводиться исключительно авторизованными сервисными партнерами. В случае вмешательства любого неавторизованного персонала гарантия будет признана недействительной.

Все почтовые или транспортные расходы, а также любые последующие расходы, оплачиваются клиентом.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Устройство не работает	Не подсоединен кабель питания	Проверьте соединение с источником питания
	Предохранитель пускателя не был полностью выдвинут	Проверьте, выдвинут ли предохранитель, прежде чем нажимать на пускатель
Ножи нагреваются	Ножи тупые	Наточите ножи
	На лезвии имеются зазубрины	Отдайте ножи для осмотра/ремонта
	Слишком большое трение из-за нехватки смазки	Нанесите смазку распылением
Ножи не двигаются	Устройство неисправно	Свяжитесь с агентом по сервисному обслуживанию
Übermäßige Vibrationen/Geräusche	Устройство неисправно	Свяжитесь с агентом по сервисному обслуживанию
Устройство работает с перебоями	Внутренняя проводка устройства повреждена	Свяжитесь с агентом по сервисному обслуживанию
	Выключатель неисправен	Свяжитесь с агентом по сервисному обслуживанию

DE EG-Konformitätserklärung
GB EC Declaration of Conformity
FR Déclaration de Conformité pour la CE
NL EG-Conformiteitsverklaring
IT Dichiarazione CE di Conformità
ES CEE Declaración de Conformidad
DK Erklæring om EF-konformitet
NO Erklæring om EF-overensstemmelse
SE Förklaring ES om överensstämmelse
FI Vakuutus EU yhdenmukaisuudesta
TR AB Uygunluk Deklarasyonu

CZ Prohlášení o konformitě s ES
PL Unia Europejska Deklaracja Zgodności
HU EK megfelelőségi nyilatkozat
SI EG-izjava o konformnosti
SK ES Vyhlásenie o zhode
HR Izjava o uskladenosti EC
RU Декларация о соответствии изготовителя
BG Декларация за съответствие в ЕО
LT EG-atitikties deklaracija
EE EÜ vastavusdeklaratsioon

Wir, We, Nous, Wij, Noi, Nosotros, Vi, Vi, Vi, Me, Biz, My, My, Mi, Mi, My, Mi, Мы, Ние, Mes, Meie

ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster - Germany,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt / declare under our sole responsibility that the product / déclarons sous notre seule responsabilité que la produit / verklaren enig in verantwoording, dat het product / dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto / declaramos bajo responsabilidad propia que les producto / erklære på eget ansvar, at produkter / er fullt ut og eneansvarlig for ar produkter / förklarar på eget ansvar att produkter / vakuutamme omalla vastuullamme, että seuraava tuote Nurmikon viimeistelijä / sorumluluğu sadece bize ait olmak üzere, bu deklarasyonun dayandığı ürünlerin / tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty / oświadczamy niniejszym na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty / kizárólagos felelősséggel kinyilatkoztatjuk, hogy / razlažemo v samotne odgovornosti, da izdelek / prehlasujemo vo vlastnej zodpovednosti, že výrobky / настоящим заявляем и отвечаем, что электрокоса для травы / mūsų išimtinė atsakomybe pareiškiame, kad gaminyss / Käesolevaga kinnitab, et tooted

Teleskop Heckenschere / Electric Telescopic Hedge Trimmer / Cisaille électrique télescopique / Elektrische telescopische heggenschaar / Tosasiepi elettrico telescopico / Cortasetos telescópico electrico / Elektrisk teleskopphækkeklipper / Elektrisk teleskophekkklipper / Elektrisk teleskopisk hücksax / Sähkökäyttöinen teleskooppi pen sasleikkuri / Elektrikli teleskopik çit kesme / Elektrické teleskopické nůžky na živé ploty / Elektryczne nożyce do żywopłotu na wysięgniku / Elektromos teleszkópos sövényvágó olló / Električne teleskopske škare za živo mejo / Elektrické teleskopické záhradné nožnice / Električne teleskopske škare za živicu / Электрический телескопический кусторез / Электрически телескопичен хросторез / Elektrinės gyvatvorių žirkklės / Elektriline hekilõikur

THS 500 Pro

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien einschließlich Änderungen entspricht / to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives incl. modifications / faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la / waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de Richtlijn / sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive / a los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de las normativas de la / til hvilkte denne erklæring henholder sig, tilsvarende de pågældende sikkerheds- og sundhedskrav efter retningslinjer af Europæisk fællesskab / som denne erklæringen gjelder for, svarer til gjeldende krav utlinjet i EFs direktiv for sikkerhet og helsevern / som denna förklaring innefattar, uppfyller krav på säkerhet och hälsa / joita tämä vakuutus koskee, vastaavat EU:n määräysten vastaavia vaatimuksia turvallisuudesta ja terveyden suojelusta / sayılı AB direktiflerinin ilgili güvenlik ve sağlık taleplerini yerine getirdiklerini beyan ederiz / na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice / do których odnosi się niniejsza deklaracja, odpowiadają odpowiednim podstawowym wymaganiom dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia następujących Dyrektyw / termékeink, amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az / na katerega se nanaša ta izjava ustreza vsem varstvenim in zdravstvenim zahtevam po normativu / na ktoré sa toto prehlásenie vzťahuje, vyhovujú platným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám EU-smerníc / na koje se odnosi ova izjava, u skladu s postojećim odredbama o sigurnosti i zdravlju EG-direktive te svim izmjenama i dopunama / удовлетворяет специальным требованиям директив / за които се отнася настоящата декларация, отговарят на съответните предпазни и здравословни изисквания на Директивата на / dėl kurių šis pareiškimas daromas, atitinka specialius EG-normatyvinius saugumo ir sveikatos reikalavimus / et tooted mille suhtes vastav deklaratsioon kehtib, vastavad järgnevatel direktiivides kehtestatud peamiste ohutus- ja tervishoiuühtele: hõlmates ka vastavaid muudatusi

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, 2000/14/EG+2005/88/EG

Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen / For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected / Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes / Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids en gezondheidseisen is rekening gehouden met de volgende normen en/of technische specificaties / Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali / Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas y especificaciones técnicas / For at rigtig virkeliggøre sikkerheds- og sundhedskrav, som var nævnte i retningslinjer EF, var der udnyttede følgende normer og/eller tekniske specifikationer / For behørig iverksættelse av kravene til sikkerhet og helsevern anført i EFs direktiver, er følgende normer og/eller tekniske spesifikasjoner benyttet / För att uppfylla krav på säkerhet och hälsa från direktiv ES, har man använt följande normer och/eller tekniska specifikationer / EU:n määrittämissä mainittujen turvallisuu- ja terveydensuojelu- vaatimusten oikeaa toteuttamista varten on käytetty seuraavia normeja ja/tai teknisiä erittelyjä / AB direktivlerinde belitilten güvenli ve sağlıklı taleplerinin uygun biçimde uygulanması için aşağıdaki normlar ve/veya teknik k spesifikasyonlara (spesifikasyonlara) başvurulmuştur / Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a/nebo technické specifikace / Następujące normy i/lub specyfikacje techniczne zostały uwzględnione w celu odpowiedniego wdrożenia wymagań dotyczących bezpieczeństwa i zdrowia wymienionych w Dyrektywach / Az EG-irányelvekben megjelölt biztonsági és egészségvédelmi követelmények szakszerű megvalósításához a következő szabványokat és/vagy műszaki specifikáció(k) kerültek felhasználásra / Za uresničitev varnostnim in zdravstvenim zahtevom so predpisane sledeče tehnične norme in specifikacije / Na odborné aplikáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených v týchto EÚ-smerniciach, sa použili nasledujúce normy a/lebo technické špecifikácie / Za stručnu primjenu odredbi o sigurnosti i zdravlju imenovanih u EG-direktivama upotrijebljene su sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije / Изделие было разработано и изготовлено согласно следующим европейским нормам и техническим спецификациям / За правилното прилагане на назованите в Директивите на ЕО предпазни и здравословни изисквания са взети следните стандарти и/или технически спецификации / Teisingam EG-normatyviniuose nurodymuose nurodytų saugumo ir sveikatos reikalavimų įgyvendinimui buvo remtasi sekančiomis normomis ir/arba techninėmis specifikacijomis / Nendes direktiivides esitatud ohutus- ja tervishoiuünete täitmiseks on järgitud järgnevald standardeid ja/või tehnilisi spetsifikatsioone

EN 60745-2-15:2009+A1:10, EN 60745-1:2009+A11:10, EN ISO 10517:2009+A1:13

AFPS GS 2014:01 PAK, EN 50581:2012

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Konformitätsbewertungsverfahren nach / Conformity assessment method to / Procédure d'évaluation de conformité voir / Procedure voor conformiteitsbeoordeling volgens / Procedura di valutazione della conformità secondo / Procedimiento de evaluación de conformidad según / Konformitetsbedömmelsesmetode i.h.t. / Metode for vurdering av samsvar i henhold til / Värderingsförfarande av konformitet enligt / Yhdenmukaisuuden arviointimenetelmä / ekine göre uygunluk değerlendirme yöntemi / Řízení k prohlášení o shodě podle / Postępowanie oceny zgodności według / Egyezőségi értékelési eljárás a / Izmerjeni postopek po / Metódy vyhodnocovania zhody podľa / Method оценки соответствия согласно / Метод за оценка на съответствие съгласно / Atitikties įvertinimo procesas pagal / Vastavuse hindamise meetod

Anhang V (Annexe V) / Richtlinie (Directive) 2000/14/EG

Gemessener Schallleistungspegel / measured acoustic capacity level / Niveau sonore mesuré / Gemeten geluidsvermogensniveau / livello di potenza sonora misurato / Nivel de ruido medido / målt lydeffektniveau / målt lydeffektniveau / Målt lydeffektnivå / Mått ljudeffektsnivå / mitattu äänen tehotaso / ölçülen ses gücü seviyesi / mērenā hlada akustiského výkonu / ustalony przez pomiar poziom ciśnienia akustycznego / mért hangteljesítményszint / izmerjeni nivo jakosti zvoka / Nameraná hladina akustického výkonu / izmjerena razina jačine zvuka / измеренный уровень акустической мощности / измерено ниво на звукова мощност / Išmatuotas triukšmo lygis / Mõõdetud müravõimsuse tase

L_{WA} 95,9 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel / guaranteed acoustic capacity level / Niveau sonore garanti / Gegarandeerd geluidsvermogensniveau / livello di potenza sonora garantito / Nivel de ruido garantizado / garanteret lydeffektniveau / Garantert lydeffektnivå / Garanterad ljudeffektsnivå / taattu äänen tehotaso / garanti edilen ses gücü seviyesi / zaručená hladina akustického výkonu / gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego / garantált hangteljesítményszint / garantirani nivo jakosti zvoka / Zaručená hladina akustického výkonu / zajamčena razina jačine zvuka / гарантированный уровень акустической мощности / гарантирано ниво на звукова мощност / Garanteeritud müravõimsuse tase

L_{WA} 98 dB (A)

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar / The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number / L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif / Het bouwjaar is op het type schildje gedrukt maar ook te herkennen aan de hand van het serienummer / L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo / El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo / Fabrikationsår er angivet på typeskiltet og kan endvidere konstateres ved hjælp af det fortløbende serienummer / Konstruksjonsåret er angitt på merkeplaten og kan i tillegg fastslås ved hjelp av det fortløpende serienummeret / Tillverkningsåret står på typskylten och kan dessutom beräknas med hjälp av det löpande serienumret / Valmistusvuosi on painettu arvokilpeen, ja se voidaan myös selvittää juoksevan sarjanumeron perusteella / Imalat yılı ürün etiketinde yazılıdır ve ayrıca seri numarası yoluyla da alınabilir / Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečné se dá zjišťit podle pokračujícího sériového čísla / Rok produkcji został nadrukowany na tabliczce identyfikacyjnej i można go także dodatkowo ustalić na podstawie bieżącego eru seryjnego. num / A gyártási éve a típusábrán található, ezen kívül megállapítható a folyamatos gyári szám alapján is / Leto izdelave je natisnjeno na tipski ploščici in se dodatno lahko ugotovi na podlagi zaporedne serijske številke / Rok výroby je vytlačeny na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla / Godina proizvodnje je otisnuta na označnoj pločici i dodatno se može utvrditi uz pomoć tekućeg serijskog broja / Год производства отпечатан на фабричной табличке и дополнительно можно установить его при помощи последовательного серийного номера / Годината на производство е отбелязана на типовата табелка, а също така може да бъде установена според серийния номер / Metų yra spausdinami ant etiketės ir taip pat aptikta apie vykstančias serijos numeris pagrindas / Tootmisaasta on prinditud seadme nimeplaadile ja lisaks on võimalik tuvastada seda järjestikuste seerianumbrite abil

Münster, 24.01.2018



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen / Maintenance of technical documentation / La documentation technique est conservée par/ Technische documentatie gedeponeerd bij / Conservazione della documentazione tecnica / Guarda la documentación técnica / Opbevarelse af de tekniske materiale r/ Oppbevaring av de tekniske dokumentene / Deponering av de tekniska handlingarna / Teknisten asiakirjojen säilytys / Teknik evrakların muhafaza edilmesi / Archivace technických podkladů / Przechowywanie dokumentacji technicznej / A műszaki dokumentáció megőrzése / Hranjenje tehnične dokumentacije/ Archivácia technických podkladov / Pohranjivanje tehničke dokumentacije / Ответственный за хранение технической документации / Техническата документация се съхранява на адрес / Techninės dokumentacijos priežiūra / Tehnilise dokumentatsiooni haldamine

Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Germany

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service addresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica
las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf

☎ +49 3725 449-335
✉ +49 3725 449-324

AM UNITOOLS LLC

Davit Anghat, 4
0002 Yerevan

☎ +374 10 239697
✉ +374 10 239697

AT Ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf
Deutschland

☎ +43 7207 34115
✉ +49 3725 449-324

BE QBC Machinery

Europaplein 19 bus 21
3620 Lanaken

☎ Hotline: 0800 17627

BG GARDEN SPECIALISTS Ltd

2 Lozencies put Str.
Sofia

☎ + 359 2 44 11 665

CH Wetec Service und Verkauf AG

Täferstrasse 14
54005 Baden-Dättwil

☎ +41 56 622 74 66
✉ +41 56 622 89 62

CY Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia

☎ Tel.: +357 22667908
✉ +357 22667157

CZ Mountfield, a.s.

Všechromy 56 (D1 EXIT 15)
251 63 Strančice

☎ +420 255 704 333
✉ +420 255 704 220

DK Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner

Vinkelvej 28
7840 Højejslev
☎ +45 48 28 70 20

EE Hooldusbuss OÜ

Kabelikopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa
☎ +372 56 678 672

ES Yaros Dau

C/ Poligonal n° 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)

☎ +34 902 555 677
✉ +34 972 57 36 00
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FR Ikra Service France, ZI de la Vigne

20 Rue Hermes, Bâtiment 5
31190 Auterive

☎ +33 5 615078 94
✉ +33 5 342807 78

GB BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close
Round Spinney

GB-Northampton, NN3 8RH
☎ UK/N.Ireland: 0344 824 3524
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

GR Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street
13671 Aharnes

☎ +30 210 2402020
✉ +30 210 2463300

HR VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB

☎ +385 91 571 3164
✉ +385 1 3454 906

HU Tooltechnic Kft.

Bárd u. 2.
1097 Budapest

☎ +36 1 330 4465
✉ +36 1 283 6550

IN Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India

☎ +91 11 45662679
✉ +91 11 25597432

IR BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH

☎ +353 1890 8823 74
✉ +44 113 385 1115
✉ enquiries@gardenhomepower.com

IT Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)

☎ +39 0141 477309
✉ +39 0141 440385

JO Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan

☎ +962 6 585 0251
✉ +962 6 582 5728

LT UAB „Baltic Continent“

P. Lukšio g. 23
09132 Vilnius

☎ +370 8 700 555 95
✉ remontas@bcs.lt

LU Bobinage Georges Back

53, Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage

☎ +352 507622
✉ +352 504889

MD OLSOM S.R.L.

Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau

☎ +373 22 214075
✉ +373 22 225009

MK FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje

☎ +389 2 3063190
✉ +389 2 3063190

NL Muldertehniek

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond

☎ +31 599 671570
✉ +31 599 672650

NO Maskin Importeure

Verpetveien 34
1540 Vestby

☎ +47 64 95 35 00
✉ +47 64 95 35 01

PL Ikra Service Polska

ul. Ostrogora 18A
01-163 Warszawa

☎ +48 22 4245420 / 22 3926058
✉ +48 22 4335045

PT Branco & Ca, S.A.

Rua Cega, 348/350; S. Bernardo
3810-232 Aveiro

☎ +351 234 340 690
✉ +351 234 342 185
Timetable: 09:00 to 12:30 and
14:00 to 18:30 (except Friday that is 18:00)

RO BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca

☎ +40 264 435 337
✉ +40 264 406 703

SE Ikra Service

Verkstadsgatan 8
57341 Tranås

☎ +46 763 268982
✉ ikrawinbladh@gmail.com

SI BIBIRO d.o.o.

Trzaska cesta 233
1000 Ljubljana

☎ +386 1 256 4868
✉ +386 1 256 4867

SK Mountfield, a.s.

Všechromy 56 (D1 EXIT 15)
251 63 Strančice

☎ +420 255 704 333
✉ +420 255 704 220

TR ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir
35110 İZMİR

☎ +90 232 4580586 - 4591581
✉ +90 232 4572697

UA Ikra Україна

ул.Скляренка, 9 оф. 302
04073 Киев

☎ +380 67 2458836
✉ info@ikramogatec.com.ua